MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le Moniteur belge peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE **N. 64**



Dit Belgisch Staatsblad kan geconsulteerd worden op:

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer: 0800-98 809

183e JAARGANG

VENDREDI 1er MARS 2013

VRIJDAG 1 MAART 2013

Le Moniteur belge du 28 mars 2013 comporte trois éditions, qui portent les numéros 61, 62 et 63.

Het Belgisch Staatsblad van 28 maart 2013 bevat drie uitgaven, met als volgnummers 61, 62 en 63.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Justice

14 JANVIER 2013. — Loi portant diverses dispositions relatives à la réduction de la charge de travail au sein de la justice, p. 12945.

Service public fédéral Finances

21 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel relatif à l'émission du bon d'Etat à 5 ans - 4 mars 2013-2018 et du bon d'Etat à 8 ans - 4 mars 2013-2021, p. 12958.

Service public fédéral Mobilité et Transports

22 JANVIER 2013. — Arrêté royal portant reconnaissance de l'équivalence des livrets de service autrichien, bulgare, hongrois, polonais, roumain, slovaque et tchèque sur les voies navigables du Royaume, p. 12959.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

20 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois, relative à la fixation de l'intervention des employeurs dans les frais de transport, p. 12961.

20 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 juillet 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative à une indemnité particulière pour les ouvriers en cas de manque de travail pour motifs économiques, p. 12966.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Justitie

14 JANUARI 2013. — Wet houdende diverse bepalingen inzake werklastvermindering binnen justitie, bl. 12945.

Federale Overheidsdienst Financiën

21 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van de Staatsbon op 5 jaar - 4 maart 2013-2018 en van de Staatsbon op 8 jaar - 4 maart 2013-2021, bl. 12958.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

22 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit houdende erkenning van de gelijkwaardigheid van het Oostenrijkse, Bulgaarse, Hongaarse, Poolse, Roemeense, Slowaakse en Tsjechische dienstboekje op de scheepvaartwegen van het Koninkrijk, bl. 12959.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

20 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking, betreffende de vaststelling van de werkgeversbijdrage in de vervoerskosten, bl. 12961.

20 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juli 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende een bijzondere vergoeding voor de arbeiders in geval van gebrek aan werk wegens economische oorzaken, bl. 12966.

20 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 août 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon, relative à l'octroi de titres-repas, p. 12968.

20 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 septembre 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la modification et coordination du régime de pension sectoriel social, p. 12970.

20 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 septembre 2011, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à l'allocation complémentaire de maladie dans le sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et le sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers, p. 13001.

Service public fédéral Sécurité sociale

23 JANVIER 2013. — Règlement modifiant le règlement du 16 avril 1997 portant exécution de l'article 80, 5°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, p. 13005.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

11 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1994 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux institutions de l'assistance spéciale à la jeunesse, pour ce qui est de l'inscription de la possibilité d'un cadre modulaire expérimental, p. 13013.

25 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1996 réglant l'octroi d'interventions dans la rémunération et les charges sociales des travailleurs employés par les ateliers protégés, agréées par le « Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie » (Agence flamande de Subventionnement de l'Emploi et de l'Economie sociale), p. 13020.

1^{er} FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté relatif à l'Elevage du 19 mars 2010 en ce qui concerne l'élevage canin, p. 13023.

1^{er} FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand portant modification de diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les critères, les conditions et les montants de référence des interventions d'assistance matérielle individuelle à l'intégration sociale des personnes handicapées, p. 13029.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

- 14 NOVEMBRE 2012. Arrêté ministériel portant reconnaissance et subventionnement de l'opérateur direct bibliothèque locale gérant une collection encyclopédique de Bruxelles, p. 13033.
- 14 NOVEMBRE 2012. Arrêté ministériel portant reconnaissance et subventionnement de l'opérateur direct bibliothèque locale d'Anderlues, p. 13035.
- 14 NOVEMBRE 2012. Arrêté ministériel portant reconnaissance et subventionnement de l'opérateur direct bibliothèque locale gérant une collection encyclopédique de Huy, p. 13036.

20 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 augustus 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant, betreffende de toekenning van maaltijdcheques, bl. 12968.

20 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, bl. 12970.

20 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 september 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de aanvullende uitkering wegens ziekte in de subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en de subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden, bl. 13001.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

23 JANUARI 2013. — Verordening tot wijziging van de verordening van 16 april 1997 tot uitvoering van artikel 80, 5°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 13005.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

11 JANUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 1994 inzake de erkenningsvoorwaarden en de subsidienormen voor de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand, wat betreft het inschrijven van de mogelijkheid tot een experimenteel modulair kader, bl. 13006.

25 JANUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 1996 houdende subsidieregeling van het loon en de sociale lasten van de werknemers in de beschutte werkplaatsen die erkend zijn door het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie, bl. 13019.

1 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het Fokkerijbesluit van 19 maart 2010, wat betreft de fokkerij van honden, bl. 13021.

1 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2001 tot vaststelling van de criteria, voorwaarden en refertebedragen van de tussenkomsten in de individuele materiële bijstand voor de sociale integratie van personen met een handicap, bl. 13025.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

- 14 NOVEMBER 2012. Ministerieel besluit tot erkenning en subsidiëring van de rechtstreekse operator plaatselijke bibliotheek die een encyclopedische collectie van Brussel beheert, bl. 13034.
- 14 NOVEMBER 2012. Ministerieel besluit tot erkenning en subsidiëring van de rechtstreekse operator plaatselijke bibliotheek van Anderlues, bl. 13035.
- 14 NOVEMBER 2012. Ministerieel besluit tot erkenning en subsidiëring van de rechtstreekse operator plaatselijke bibliotheek die een encyclopedische collectie van Hoei beheert, bl. 13037.

- 14 NOVEMBRE 2012. Arrêté ministeriel portant reconnaissance et subventionnement de l'opérateur direct bibliothèque locale « réseau Amblève & Lienne », p. 13038.
- 14 NOVEMBRE 2012. Arrêté ministériel portant reconnaissance et subventionnement de l'opérateur direct bibliothèque locale de Plombières, p. 13040.
- 14 NOVEMBRE 2012. Arrêté ministériel portant reconnaissance et subventionnement de l'opérateur direct bibliothèque locale d'Ixelles, p. 13041.
- 21 DECEMBRE 2012. Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du quatrième contrat de gestion de la Radio-Télévision belge de la Communauté française pour les années 2013 à 2017 incluses, p. 13043.

Autres arrêtés

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Autorité flamande

- 21 JANVIER 2013. Ordres nationaux, p. 13082.
- 21 JANVIER 2013. Ordres nationaux, p. 13095.
- 21 JANVIER 2013. Ordres nationaux, p. 13096.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. Mise à la retraite, p. 13103. — Personnel. Mise à la retraite, p. 13103. — Personnel. Promotions, p. 13103. — Conseil d'Etat. Nomination d'un premier auditeur chef de section, p. 13104. — Conseil d'Etat. Fin de détachement, p. 13104.

Service public fédéral Sécurité sociale

Personnel. Nomination, p. 13104.

Service public fédéral Justice

Institut de Formation judiciaire, p. 13104. — Notariat, p. 13104.

Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale

Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile, p. 13105.

Gouvernements de Communauté et de Région

- 14 NOVEMBER 2012. Ministerieel besluit tot erkenning en subsidiëring van de rechtstreekse operator plaatselijke bibliotheek « Réseau Amblève & Lienne », bl. 13039.
- 14 NOVEMBER 2012. Ministerieel besluit tot erkenning en subsidiëring van de rechtstreekse operator plaatselijke bibliotheek van Plombières, bl. 13040.
- 14 NOVEMBER 2012. Ministerieel besluit tot erkenning en subsidiëring van de rechtstreekse operator plaatselijke bibliotheek van Elsene, bl. 13042.
- 21 DECEMBER 2012. Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van de vierde beheersovereenkomst van de «Radio-Télévision belge de la Communauté française » voor de jaren 2013 tot en met 2017, bl. 13081.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Vlaamse overheid

- 21 JANUARI 2013. Nationale Orden, bl. 13082.
- 21 JANUARI 2013. Nationale Orden, bl. 13095.
- 21 JANUARI 2013. Nationale Orden, bl. 13096.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. Opruststelling, bl. 13103. — Personeel. Opruststelling, bl. 13103. — Personeel. Bevorderingen, bl. 13103. — Raad van State. Benoeming tot eerste auditeur-afdelingshoofd, bl. 13104. — Raad van State. Einde van detachering, bl. 13104.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Personeel. Benoeming, bl. 13104.

Federale Overheidsdienst Justitie

Instituut voor Gerechtelijke Opleiding, bl. 13104. — Notariaat, bl. 13104.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie

Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers, bl. 13105.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Bestuurszaken

12 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit tot invoeging van artikel 5/1 en vervanging van bijlage V bij het ministerieel besluit van 27 november 2006 tot vaststelling van de modellen van de boekhouding van de besturen van de eredienst en ter uitvoering van artikel 46 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 oktober 2006 houdende het algemeen reglement op de boekhouding van de besturen van de eredienst en van de centrale besturen van de eredienst, bl. 13105.

Onderwijs en Vorming

8 FEBRUARI 2013. — Benoeming in de graad van directeur-generaal en de aanstelling van de administrateur-generaal van het Agentschap voor Infrastructuur in het Onderwijs door werving overeenkomstig artikel 39, § 1, van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, bl. 13107.

Région wallonne

Service public de Wallonie

3 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé "Val d'Aisne", sis sur le territoire de la commune d'Erezée, p. 13107.

31 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé "Jandrain G1", sis sur le territoire de la commune d'Orp-Jauche, p. 13110.

31 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine distribuée dans le hameau de Ruy, situé sur la commune de Stoumont, p. 13113.

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de Mme Anne Libon, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 13116. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Eric Millevert, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 13117. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA D.E.S.O.T.E.C. International », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 13119. Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Groeninghe », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 13121. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « NV TDS Logistics », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 13122. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « SARL Karo-Line Luxembourg », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 13124. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Raoul Peteau, en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux, p. 13126. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Jean-Claude Legros, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 13127. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRLU Lebrun Alain Entreprise, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 13129. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Recy Seraing, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 13131.

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Fonctions supérieures, p. 13133. — Collecteurs de déchets dangereux, p. 13133. — Collecteurs d'huiles usagées, p. 13133.

Avis officiels

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 13134.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Verhoogde functies, bl. 13133. — Ophalers van gevaarlijke afvalstoffen, bl. 13133. — Ophalers van afvalolie, bl. 13133.

Officiële berichten

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 13134.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 13135.

Conseil d'Etat

Election du conseil du C.P.A.S. de Kruibeke. Recours, p. 13135.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection du Business Partner P & O (m/f) pour le SPF Finances (AFG13706), p. 13135.

Sélection du chef de service centre de services P & O (m/f) pour le SPF Finances (AFG13707), p. 13136.

Sélection de l'administrateur petites et moyennes entreprises (P.M.E.) (m/f) pour le SPF Finances (AFG13708), p. 13137.

Sélection comparative d'interprètes (m/f) (niveau A), francophones, pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (AFG13029), p. 13138.

Sélection comparative d'ingénieurs civils transport aérien (m/f) (niveau A2), néerlandophones, pour le SPF Mobilité et Transports (ANG13017), p. 13139.

Sélection comparative de juristes (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) (ANG13030), p. 13139.

Recrutement. Résultats, p. 13140.

Service public fédéral Justice

31 JANVIER 2013. — Circulaire 131 quater (ns) concernant les frais de justice en matière répressive. Mise à jour. Indexation des tarifs prévus à l'annexe, p. 13140.

Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG)

Avis. Consultation, p. 13157.

Gouvernements de Communauté et de Région

Raad van State

O.C.M.W.-raadsverkiezing te Kruibeke. Beroep, bl. 13135.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Selectie van Business Partner P & O (m/v) voor de FOD Financiën (ANG13706), bl. 13135.

Selectie van hoofd dienstencentrum P & O (m/v) voor de FOD Financiën (ANG13707), bl. 13136.

Selectie van administrateur kleine en middelgrote ondernemingen (K.M.O.) (m/v) voor de FOD Financiën (ANG13708), bl. 13137.

Vergelijkende selectie van Franstalige tolken (m/v) (niveau A) voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (AFG13029), bl. 13138.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige burgerlijk ingenieurs luchtvaart (m/v) (niveau A2) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (ANG13017), bl. 13139.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige juristen (m/v) (niveau A) voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) (ANG13030), bl. 13139.

Werving. Utslagen, bl. 13140.

Federale Overheidsdienst Justitie

31 JANUARI 2013. — Omzendbrief 131 quater (ns) betreffend gerechtskosten in strafzaken. Update. Indexering van de tarieven voorzien in bijlage, bl. 13140.

Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG)

Bericht. Consultatie, bl. 13157.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Jobpunt Vlaanderen

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een toezichter werken voor het departement Mobiliteit en Openbare Werken, bl. 13157.

Vlaamse overheid

Definitieve vaststelling gemeentelijk rooilijn- en onteigeningsplan, bl. 13160. — Gemeentelijk mobiliteitsplan, bl. 13160.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique. Direction générale de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique. Commissions de langue néerlandaise et de langue anglaise chargées de l'organisation des examens linguistiques dans l'Enseignement de la Communauté française. Appel aux candidats pour la session 2013 (néerlandais ou anglais seconde langue), p. 13160.

Bourses d'études

Commission provinciale des Fondations des Bourses d'Etudes de la Flandre orientale. Année scolaire 2012-2013, p. 13162.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 13163 à 13226.

Studiebeurzen

Provinciale Commissie der Studiebeurzenstichtingen van de Provincie Oost-Vlaanderen. Schooljaar 2012-2013, bl. 13162.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 13163 tot bl. 13226.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2013/09078]

14 JANVIER 2013. — Loi portant diverses dispositions relatives à la réduction de la charge de travail au sein de la justice (1)

ALBERT II, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — Parachèvement du registre central des contrats de mariage

- **Art. 2.** L'article 1391 du Code civil, remplacé par la loi du 14 juillet 1976, est complété par deux alinéas rédigés comme suit :
- « Le notaire qui a reçu le contrat de mariage procède à l'inscription prescrite par l'article 4, § 2, 1°, de la loi du 13 janvier 1977 portant approbation de la Convention relative à l'établissement d'un système d'inscription des testaments, faite à Bâle le 16 mai 1972, et portant introduction d'un registre central des contrats de mariage, sous peine d'une amende de vingt-six euros à cent euros, sous peine de destitution et sous peine d'engager sa responsabilité envers les créanciers s'il est prouvé que l'omission résulte d'une collusion.

Faute d'une telle inscription, les clauses dérogatoires au régime légal ne peuvent être opposées aux tiers qui ont contracté avec ces époux dans l'ignorance de leurs conventions matrimoniales. ».

- **Art. 3.** L'article 1395 du même Code, remplacé par la loi du 18 juillet 2008, est remplacé par ce qui suit :
- « Art. 1395. § 1^{er}. Le notaire qui a reçu le contrat de mariage ou l'acte modifiant le régime matrimonial procède à l'inscription prescrite par l'article 4, § 2, 1°, de la loi du 13 janvier 1977 portant approbation de la Convention relative à l'établissement d'un système d'inscription des testaments, faite à Bâle le 16 mai 1972 et portant introduction d'un registre central des contrats de mariage, sous peine d'une amende de vingt-six euros à cent euros, sous peine de destitution et sous peine d'engager sa responsabilité envers les créanciers s'il est prouvé que l'omission résulte d'une collusion.
- § 2. Les modifications conventionnelles ont effet entre époux à dater de l'acte modificatif. Elles n'ont effet à l'égard des tiers que du jour de l'inscription visée à l'article 4, § 2, 1°, de la loi du 13 janvier 1977 portant approbation de la Convention relative à l'établissement d'un système d'inscription des testaments, faite à Bâle le 16 mai 1972 et portant introduction d'un registre central des contrats de mariage, sauf si, dans leurs conventions conclues avec des tiers, les époux ont informé ceux-ci de la modification.
- § 3. Un acte étranger portant modification du régime matrimonial peut, s'il remplit les conditions requises pour sa reconnaissance en Belgique, être mentionné en marge d'un acte établi par un notaire belge et être joint à cet acte. Cette formalité est effectuée à titre de publicité de la modification et n'a pas pour effet de rendre celle-ci opposable aux tiers. ».
- **Art. 4.** L'article 1396 du même Code, remplacé par la loi du 18 juillet 2008, est abrogé.
- **Art. 5.** Dans l'article 1476, § $1^{\rm er}$, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 23 novembre 1998, le 6° est abrogé.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2013/09078]

14 JANUARI 2013. — Wet houdende diverse bepalingen inzake werklastvermindering binnen justitie (1)

ALBERT II, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt:

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — Vervollediging van het centraal huwelijksovereenkomstenregister

- Art. 2. Artikel 1391 van het Burgerlijk Wetboek, vervangen bij de wet van 14 juli 1976, wordt aangevuld met twee leden, luidende:
- « De notaris voor wie het huwelijkscontract is verleden, doet de bij artikel 4, § 2, 1°, van de wet van 13 januari 1977 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de vaststelling van een stelsel van registratie van testamenten, opgemaakt te Bazel op 16 mei 1972 en tot invoering van een centraal huwelijksovereenkomstenregister, voorgeschreven inschrijving op straffe van geldboete van zesentwintig euro tot honderd euro, van ontzetting uit zijn ambt en van aansprakelijkheid jegens de schuldeisers, wanneer bewezen is dat het verzuim het gevolg is van heimelijke verstandhouding.

Bij gebrek aan voormelde inschrijving kunnen de van het wettelijk stelsel afwijkende bepalingen niet worden tegengeworpen aan derden die, onbekend met het huwelijkscontract, overeenkomsten met de echtgenoten hebben aangegaan. ».

- **Art. 3.** Artikel 1395 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 18 juli 2008, wordt vervangen door wat volgt:
- « Art. 1395. § 1. De notaris voor wie het huwelijkscontract of de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel is verleden, doet de bij artikel 4, § 2, 1°, van de wet van 13 januari 1977 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de vaststelling van een stelsel van registratie van testamenten, opgemaakt te Bazel op 16 mei 1972 en tot invoering van een centraal huwelijksovereenkomstenregister, voorgeschreven inschrijving, op straffe van geldboete van zesentwintig euro tot honderd euro, van ontzetting uit zijn ambt en van aansprakelijkheid jegens de schuldeisers, wanneer bewezen is dat het verzuim het gevolg is van heimelijke verstandhouding.
- § 2. Tussen echtgenoten hebben de bedongen wijzigingen gevolg vanaf de datum van de wijzigingsakte. Zij hebben slechts gevolg ten aanzien van derden vanaf de inschrijving, bedoeld in artikel 4, § 2, 1°, van de wet van 13 januari 1977 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de vaststelling van een stelsel van registratie van testamenten, opgemaakt te Bazel op 16 mei 1972 en tot invoering van een centraal huwelijksovereenkomstenregister, behoudens indien de echtgenoten in hun overeenkomsten met derden dezen van de wijziging op de hoogte hebben gebracht.
- § 3. Een buitenlandse akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel kan, indien zij voldoet aan de voorwaarden die nodig zijn voor de erkenning ervan in België, worden vermeld op de kant van een akte die door een Belgische notaris is opgesteld en bij die akte worden gevoegd. Deze formaliteit wordt verricht met het oog op de bekendmaking van de wijziging en heeft niet tot gevolg dat deze aan derden kan worden tegengeworpen. ».
- **Art. 4.** Artikel 1396 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 18 juli 2008, wordt opgeheven.
- Art. 5. In artikel 1476, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 23 november 1998, wordt het 6° opgeheven.

- **Art. 6.** Dans l'article 1478, alinéa 4, du même Code, inséré par la loi du 23 novembre 1998, les mots « , et fait l'objet d'une mention au registre de la population » sont abrogés.
- Art. 7. L'article 12 du Code de commerce, modifié par la loi du 18 juillet 2008, est abrogé.
 - Art. 8. L'article 13 du même Code est abrogé.
 - Art. 9. L'article 14 du même Code est abrogé.
 - Art. 10. L'article 15 du même Code est abrogé.
- **Art. 11.** Dans l'article 4 de la loi du 13 janvier 1977 portant approbation de la Convention relative à l'établissement d'un système d'inscription des testaments, faite à Bâle le 16 mai 1972 et portant introduction d'un registre central des contrats de mariage, modifié par la loi du 6 mai 2009, les modifications suivantes sont apportées :
 - a) le § 2 est remplacé par ce qui suit :
 - « § 2. Sont repris dans le registre central des contrats de mariage :
- 1° les contrats de mariage et les contrats de mariage modifiés, avec indication du régime;
 - 2° les conventions visées à l'article 1478 du Code civil;
- 3° les jugements et arrêts qui impliquent une modification du régime matrimonial ou des conventions visées à l'article 1478 du Code civil. Le cas échéant, le tribunal arrête dans le dispositif que le jugement ou l'arrêt tombe sous l'application de la présente disposition. »;
 - b) l'article est complété par un § 3 rédigé comme suit :
- « § 3. Le greffier de la juridiction qui les a prononcés communique au registre central des contrats de mariage les jugements ou arrêts visés au § 2, 3°.

Le greffier de la juridiction qui a prononcé le jugement ou l'arrêt visé à l'alinéa 1^{er} communique au registre central des contrats de mariage les oppositions, appels ou pourvois formés contre ledit jugement ou arrêt.

Le greffier de la juridiction qui les a prononcés communique au registre central des contrats de mariage les décisions judiciaires annulant ou réformant un jugement ou arrêt visé à l'alinéa $1^{\rm er}$.

Toutes les notifications et communications visées au présent paragraphe se font de la manière fixée par le Roi. ».

- **Art. 12.** Dans la même loi, il est inséré un article 4/1 rédigé comme suit :
- Art. 4/1. Toute personne peut consulter le registre central des contrats de mariage. ».
- Art. 13. Dans l'article 6/1 de la même loi, inséré par la loi du 6 mai 2009, les modifications suivantes sont apportées:
- 1° les mots « , aux conventions visées à l'article 1478 du Code civil et aux jugements visés à l'article 4, § 2, 3°, » sont insérés entre les mots « relatives aux contrats de mariage » et les mots « doivent être reprises ».
- 2° les mots « , des conventions visées à l'article 1478 du Code civil et des jugements et arrêts visés à l'article 4, § 2, 3°, » sont insérés entre les mots « de tous les contrats de mariage » et les mots « et le tarif des frais ».
- **Art. 14.** Dans l'article 6/2, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 6 mai 2009, les mots « , des conventions visées à l'article 1478 du Code civil et des jugements et arrêts visés à l'article 4, § 2, 3°, » sont insérés entre les mots « des contrats de mariage » et le mot « afin ».

CHAPITRE 3. — Réduction de la charge de travail et informatisation en matière d'état civil

- $\mbox{\bf Art.}$ 15. Dans l'article 38 du Code civil, les mots « , et aux témoins » sont abrogés.
- **Art. 16.** Dans l'article 39 du même Code, les mots «, par les comparants et les témoins » sont remplacés par les mots « et par les comparants ».

- **Art. 6.** In artikel 1478, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 23 november 1998, worden de woorden « en wordt vermeld in het bevolkingsregister » opgeheven.
- Art. 7. Artikel 12 van het Wetboek van koophandel, gewijzigd bij de wet van 18 juli 2008, wordt opgeheven.
 - Art. 8. Artikel 13 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.
 - Art. 9. Artikel 14 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.
 - Art. 10. Artikel 15 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.
- Art. 11. In artikel 4 van de wet van 13 januari 1977 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de vaststelling van een stelsel van registratie van testamenten, opgemaakt te Bazel op 16 mei 1972 en tot invoering van een centraal huwelijksovereenkomstenregister, gewijzigd bij de wet van 6 mei 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
 - a) paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt:
- « § 2. In het centraal huwelijksovereenkomstenregister worden opgenomen :
- 1° de huwelijksovereenkomsten en de gewijzigde huwelijksovereenkomsten, met aanwijzing van het stelsel;
- 2° de in artikel 1478 van het Burgerlijk Wetboek bedoelde overeenkomsten;
- 3° de vonnissen en arresten die een wijziging inhouden van het huwelijksvermogensstelsel of van de in artikel 1478 van het Burgerlijk Wetboek bedoelde overeenkomsten. In voorkomend geval, stelt de rechtbank in het beschikkend gedeelte vast dat het vonnis of arrest onder de toepassing van deze bepaling valt. »;
 - b) het artikel wordt aangevuld met een § 3, luidende :
- « § 3. De griffier van het rechtscollege dat ze heeft uitgesproken, stelt het centraal huwelijksovereenkomstenregister in kennis van de in § 2, 3° , bedoelde vonnissen of arresten.

De griffier van het rechtscollege dat het in het eerste lid bedoelde vonnis of arrest heeft uitgesproken, stelt het centraal huwelijksovereenkomstenregister in kennis van elk verzet, hoger beroep of voorziening tegen dit vonnis of arrest.

De griffier van het rechtscollege dat ze heeft uitgesproken stelt het centraal huwelijksovereenkomstenregister in kennis van de rechterlijke beslissingen waarbij een in het eerste lid bedoeld vonnis of arrest wordt vernietigd of hervormd.

Alle kennisgevingen en mededelingen waarvan sprake is in deze paragraaf geschieden op de wijze die de Koning bepaalt. ».

- **Art. 12.** In dezelfde wet wordt een artikel 4/1 ingevoegd, luidende :
- « Art. 4/1. Het centraal huwelijksovereenkomstenregister kan door eenieder worden geraadpleegd. ».
- Art. 13. In artikel 6/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 6 mei 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
- 1° tussen de woorden « inzake huwelijksovereenkomsten » en de woorden « door de Koninklijke » worden de woorden « , overeenkomsten bedoeld in artikel 1478 van het Burgerlijk Wetboek en vonnissen en arresten bedoeld in artikel 4, § 2, 3°, » ingevoegd;
- 2° tussen de woorden « alle huwelijksovereenkomsten » en de woorden « en het tarief » worden de woorden « , de in artikel 1478 van het Burgerlijk Wetboek bedoelde overeenkomsten en de in artikel 4, § 2, 3° , bedoelde vonnissen en arresten, » ingevoegd.
- Art. 14. In artikel 6/2, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 6 mei 2009, worden tussen de woorden « van huwelijksovereenkomsten » en de woorden « opheffen, aanvullen » de woorden « , overeenkomsten bedoeld in artikel 1478 van het Burgerlijk Wetboek en vonnissen en arresten bedoeld in artikel 4, § 2, 3°, » ingevoegd.

HOOFDSTUK 3. — Werklastvermindering en informatisering inzake de burgerlijke stand

- **Art. 15.** In artikel 38 van het Burgerlijk Wetboek worden de woorden « en aan de getuigen » opgeheven.
- **Art. 16.** In artikel 39 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « , door de verschijnende partijen en de getuigen » vervangen door de woorden « en door de verschijnende partijen ».

- **Art. 17.** Dans l'article 42 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :
- 1° la première phrase est remplacée par ce qui suit : « Les actes seront inscrits, de suite, sur les registres. »;
- 2° la dernière phrase est remplacée par ce qui suit : « Il n'y sera rien écrit par abréviation. Les dates seront exprimées en chiffres. »;
 - 3° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :
- « Le Roi peut déterminer les conditions auxquelles les actes doivent satisfaire. ».
- **Art. 18.** Dans l'article 44 du même Code, les mots «, après qu'elles auront été paraphées par la personne qui les aura produites, et par l'officier de l'état civil, » sont abrogés.
- **Art. 19.** Dans le livre Ier, titre II, chapitre Ier, du même Code, il est inséré un article 44/1 rédigé comme suit :
- « Art. 44/1. Les officiers de l'état civil peuvent donner à un ou plusieurs agents de l'administration communale une autorisation spéciale écrite d'accomplir toutes les tâches liées à l'établissement des actes d'état civil.

L'autorisation reçue doit être mentionnée avant la signature des agents de l'administration communale. ».

- Art. 20. L'article 52 du même Code est remplacé par ce qui suit :
- « Art. 52. Toute altération illicite, tout faux dans les actes de l'état civil, toute inscription ailleurs que dans les registres destinés à cette fin donnera lieu à l'octroi de dommages intérêts aux parties, sans préjudice des peines portées au Code pénal. ».
- **Art. 21.** L'article 56, § 4, du même Code, remplacé par la loi du 30 mars 1984, est remplacé par ce qui suit :
- « \S 4. L'officier de l'état civil s'assure de la naissance par une attestation d'un médecin ou d'une accoucheuse. ».
- **Art. 22.** Dans l'article 75, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 6 avril 2010, les mots « parents ou non parents, » sont abrogés.
- **Art. 23.** Dans l'article 76 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 6 avril 2010, le 10° est abrogé.
- **Art. 24.** Dans l'article 77 du même Code, modifié par l'arrêté du Régent du 26 juin 1947, les mots « qui ne pourra la délivrer qu'après s'être transporté auprès de la personne décédée, pour s'assurer du décès » sont remplacés par les mots « qui ne pourra la délivrer qu'après s'être assuré du décès au moyen d'une attestation de décès ».
 - Art. 25. L'article 80 du même Code est remplacé par ce qui suit :
- « Art. 80. En cas de décès dans des hôpitaux, prisons ou autres établissements publics, les supérieurs, directeurs, administrateurs et responsables de ces établissements seront tenus d'en donner avis, dans les vingt-quatre heures, à l'officier de l'état civil. Celui-ci en dressera l'acte conformément aux articles 78 et 79. ».
- **Art. 26.** Dans l'article 80*bis*, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 27 avril 1999, les mots « diplômée agréés par lui » sont abrogés.
 - Art. 27. Dans l'article 82 du même Code, l'alinéa 2 est abrogé.
- Art. 28. L'article 83 du même Code, modifié par la loi du 15 décembre 1949, est abrogé.
 - Art. 29. Les articles 84 et 85 du même Code sont abrogés.

CHAPITRE 4. — L'intervention du juge de paix en matière de certaines ventes d'immeubles

- **Art. 30.** L'article 598 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 9 mai 2007, est remplacé par ce qui suit :
 - « Art. 598. Le juge de paix assiste :
- 1° aux partages auxquels sont intéressés des mineurs, des interdits, des présumés absents, des personnes internées par application de la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels, et des

- **Art. 17.** In artikel 42 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:
 - 1° de woorden «, zonder enig wit vak, » worden opgeheven;
- 2° de laatste zin wordt vervangen door wat volgt: « Niets wordt er bij afkorting ingeschreven. Data worden in cijfers uitgedrukt. »;
 - 3° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :
- « De Koning kan de voorwaarden bepalen waaraan de akten moeten voldoen. ».
- **Art. 18.** In artikel 44 van hetzelfde Wetboek worden de woorden «, nadat de persoon die ze overgelegd heeft en de ambtenaar van de burgerlijke stand ze eerst geparafeerd hebben, » opgeheven.
- $\bf Art.~19.~$ In boek I, titel II, hoofdstuk I, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 44/1 ingevoegd, luidende :
- « Art. 44/1. De ambtenaren van de burgerlijke stand kunnen voor alle taken inzake het opstellen van akten van burgerlijke stand een speciale schriftelijke machtiging verlenen aan één of meer beambten van het gemeentebestuur.

Vóór de handtekening van de beambten van het gemeentebestuur moet melding worden gemaakt van de ontvangen machtiging. ».

- Art. 20. Artikel 52 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt:
- « Art. 52. Elke onrechtmatige verandering, elke valsheid in de akten van de burgerlijke stand, elke inschrijving elders dan in de daartoe bestemde registers, levert grond op tot toekenning van een schadevergoeding aan de partijen, onverminderd de in het Strafwetboek gestelde straffen. ».
- Art. 21. Artikel 56, \S 4, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 30 maart 1984, wordt vervangen door wat volgt:
- «§ 4. De ambtenaar van de burgerlijke stand vergewist zich van de geboorte aan de hand van een verklaring van een geneesheer of vroedvrouw. ».
- Art. 22. In artikel 75, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 6 april 2010, worden de woorden « bloedverwanten of geen bloedverwanten, » opgeheven.
- **Art. 23.** In artikel 76 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 6 april 2010, wordt het 10° opgeheven.
- Art. 24. In artikel 77 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door het regentsbesluit van 26 juni 1947, worden de woorden « die dit echter niet mag afgeven dan nadat hij zich naar de overledene heeft begeven om zich van het overlijden te vergewissen » vervangen door de woorden « die dit echter niet mag afgeven dan nadat hij zich van het overlijden heeft vergewist aan de hand van een overlijdensattest ».
- **Art. 25.** Artikel 80 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt:
- « Art. 80. In geval van overlijden in ziekenhuizen, gevangenissen of in andere openbare inrichtingen zijn de oversten, bestuurders, beheerders en hoofden van die huizen gehouden daarvan binnen vierentwintig uren kennis te geven aan de ambtenaar van de burgerlijke stand. Deze maakt van het overlijden een akte op overeenkomstig de artikelen 78 en 79. ».
- **Art. 26.** In artikel 80*bis*, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 april 1999, worden de woorden « door hem toegelaten » en « gediplomeerde » opgeheven.
- Art. 27. In artikel 82 van hetzelfde Wetboek wordt het tweede lid opgeheven.
- Art. 28. Artikel 83 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 15 december 1949, wordt opgeheven.
- Art. 29. Artikelen 84 en 85 van hetzelfde Wetboek worden opgeheven.

HOOFDSTUK 4. — Het optreden van de vrederechter bij bepaalde verkopingen van onroerende goederen

- **Art. 30.** Artikel 598 van het Gerechtelijk Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 9 mei 2007, wordt vervangen door wat volgt:
 - « Art. 598. De vrederechter is tegenwoordig:

1° bij verdelingen waarmee het belang gemoeid is van minderjarigen, onbekwaamverklaarden, vermoedelijk afwezigen, en personen die geïnterneerd zijn ingevolge de wet van 9 april 1930 tot de bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en

personnes pourvues d'un administrateur provisoire en vertu des articles 488bis, a) à k), du Code civil;

 2° s'il le décide, aux ventes publiques des biens immeubles auxquelles sont intéressés des mineurs, des interdits, des présumés absents, des personnes internées par application de la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels, et des personnes pourvues d'un administrateur provisoire en vertu des articles 488bis, a) à k), du Code civil, ainsi qu'aux ventes publiques des biens immeubles dépendant de successions acceptées sous bénéfice d'inventaire, de successions vacantes ou de masses faillies.

Il exerce les prérogatives prévues aux articles 1192 et 1206. ».

- **Art. 31.** Dans l'article 1186 du même Code, remplacé par la loi du 29 avril 2001, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :
- « Il est procédé à celle-ci en présence desdits représentants légaux et, le cas échéant, des subrogés tuteurs. La vente a lieu, le cas échéant, devant le juge de paix du canton de la situation des biens. ».
- **Art. 32.** Dans l'article 1187 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 9 mai 2007, l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit :
- « Il est procédé à celle-ci en présence desdits représentants légaux et, le cas échéant, des subrogés tuteurs. La vente a lieu, le cas échéant, devant le juge de paix du canton de la situation des biens. ».
- Art. 33. Dans l'article 1189, alinéa 3, du même Code, les mots « , le cas échéant, » sont insérés entre les mots « Il est procédé à celle-ci » et les mots « devant le juge de paix du canton de la situation des biens. ».
- **Art. 34.** Dans l'article 1190, alinéa 2, du même Code, les mots « , le cas échéant, » sont insérés entre les mots « Il est procédé à celle-ci » et les mots « devant le juge de paix du canton de la situation des biens. ».
- **Art. 35.** Dans l'article 1191 du même Code, remplacé par la loi du 29 avril 2001, les mots « , le cas échéant, » sont insérés entre les mots « le juge-commissaire désigne » et les mots « en même temps le juge de paix ».
 - Art. 36. L'article 1192 du même Code est remplacé par ce qui suit :
- « Art. 1192. § 1^{er}. Les conditions de vente établies par le notaire désigné mentionnent la date de la vente et sont soumises à l'approbation du juge de paix avant le début de la publication.

Le juge de paix veille à la sauvegarde des intérêts visés à l'article 1191. Le cas échéant, il peut subordonner son approbation des conditions de vente à la fixation de certaines conditions, parmi lesquelles, en particulier, sa présence lors de la séance d'adjudication.

Lorsque le juge refuse son approbation, son ordonnance est susceptible des recours prévus aux articles 1031 à 1034.

§ 2. En cas de difficultés, le notaire ou toute autre partie intéressée peut s'adresser au juge de paix. Le cas échéant, le juge de paix fait surseoir à la vente, après avoir entendu les représentants légaux des intéressés, les envoyés en possession provisoire, les héritiers bénéficiaires, les curateurs des successions vacantes ou les curateurs des masses faillies. ».

CHAPITRE 5. — Le dépôt par voie électronique d'actes de sociétés, d'ASBL, de fondations et d'associations internationales sans but lucratif

- Art. 37. L'article 72 du Code des sociétés est remplacé par ce qui suit :
- « Art. 72. Lors du dépôt de l'extrait de l'acte constitutif, une redevance, dont le montant est fixé par le Roi, est imputée à l'intéressé. Cette redevance reste due, même si, finalement, il n'y a eu aucune constitution de dossier ni aucune publication. ».
- **Art. 38.** Dans l'article 73, alinéa 2, du même Code, les mots « ou systèmes électroniques » sont insérés entre les mots « désigne les fonctionnaires » et les mots « qui recevront les actes ».

plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten, en van personen aan wie een voorlopige bewindvoerder is toegevoegd krachtens de artikelen 488bis, a) tot k), van het Burgerlijk Wetboek;

2° indien de vrederechter daartoe beslist, bij openbare verkopingen van onroerende goederen waarmee het belang gemoeid is van minderjarigen, onbekwaamverklaarden, vermoedelijk afwezigen, en personen die geïnterneerd zijn ingevolge de wet van 9 april 1930 tot de bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten, en van personen aan wie een voorlopige bewindvoerder is toegevoegd krachtens de artikelen 488bis, a) tot k), van het Burgerlijk Wetboek, evenals bij openbare verkopingen van onroerende goederen uit nalatenschappen die onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaard zijn, uit onbeheerde nalatenschappen of uit failliete boedels.

Hij oefent de bevoegdheden uit die bij de artikelen 1192 en 1206 bepaald worden. ».

- **Art. 31.** In artikel 1186 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 29 april 2001, wordt het derde lid vervangen door wat volgt:
- « De verkoop geschiedt in aanwezigheid van de wettelijke vertegenwoordigers en, in voorkomend geval, van de toeziende voogden. De verkoop geschiedt, in voorkomend geval, ten overstaan van de vrederechter van het kanton waar de goederen gelegen zijn. ».
- **Art. 32.** In artikel 1187 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 9 mei 2007, wordt het vierde lid vervangen door wat volgt:
- « De verkoop geschiedt in aanwezigheid van de wettelijke vertegenwoordigers en, in voorkomend geval, van de toeziende voogden. De verkoop geschiedt, in voorkomend geval, ten overstaan van de vrederechter van het kanton waar de goederen gelegen zijn. ».
- Art. 33. In artikel 1189, derde lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden «, in voorkomend geval,» ingevoegd tussen de woorden «Deze wordt» en de woorden «gehouden ten overstaan van de vrederechter van het kanton waar de goederen gelegen zijn.».
- Art. 34. In artikel 1190, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « , in voorkomend geval, » ingevoegd tussen de woorden « Deze wordt » en de woorden « gehouden ten overstaan van de vrederechter van het kanton waar de goederen gelegen zijn. ».
- Art. 35. In artikel 1191 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 29 april 2001, worden de woorden «, in voorkomend geval,» ingevoegd, tussen de woorden « de rechter-commissaris wijst » en de woorden « tegelijk de vrederechter ».
- **Art. 36.** Artikel 1192 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt:
- « Art. 1192. § 1. De door de aangestelde notaris opgestelde verkoopvoorwaarden geven de datum van de verkoop aan en worden vóór de aanvang van de bekendmaking ter goedkeuring voorgelegd aan de vrederechter.

De vrederechter waakt over de bescherming van de in artikel 1191 bedoelde belangen. In voorkomend geval kan hij zijn goedkeuring van de verkoopvoorwaarden afhankelijk maken van de vaststelling van bepaalde voorwaarden waaronder in het bijzonder zijn aanwezigheid op de zitting van toewijzing.

Weigert de rechter zijn goedkeuring, dan staan tegen zijn beschikking de rechtsmiddelen open als bepaald in de artikelen 1031 tot 1034.

§ 2. Als er moeilijkheden ontstaan, kan de notaris of elke belanghebbende partij zich tot de vrederechter wenden. In voorkomend geval doet de vrederechter de verkoop uitstellen, na de wettelijke vertegenwoordigers van de belanghebbenden, de voorlopig inbezitgestelden, de erfgenamen die onder voorrecht hebben aanvaard, de curators van de onbeheerde nalatenschappen of de curators van de failliete boedels te hebben gehoord. ».

HOOFDSTUK 5. — De elektronische neerlegging van akten van vennootschappen, VZW's, stichtingen en internationale VZW's

- Art. 37. Artikel 72 van het Wetboek van vennootschappen wordt vervangen door wat volgt:
- « Art. 72. Bij de neerlegging van het uittreksel van de oprichtingsakte wordt een vergoeding aangerekend aan de belanghebbende, waarvan de hoogte wordt bepaald door de Koning. Deze vergoeding blijft verschuldigd, ook als er uiteindelijk geen dossier wordt aangelegd of geen bekendmaking gebeurt. ».
- **Art. 38.** In artikel 73, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « of elektronische systemen » ingevoegd tussen de woorden « wijst de ambtenaren » en de woorden « aan die de akten ».

- Art. 39. Dans l'article 26octies, § 3, alinéa 2, de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, inséré par la loi du 2 mai 2002, les mots « § $1^{\rm er}$, alinéas 4 et 5, et §§ 2 et 3 » sont remplacés par les mots « § $1^{\rm er}$, alinéas 3 et 4, et §§ 2 à 4 ».
- **Art. 40.** Dans l'article 26*novies* de la même loi, inséré par la loi du 2 mai 2002 et modifié par les lois des 16 janvier 2003 et 6 mai 2009, les modifications suivantes sont apportées :
- 1° dans le § 1^{er}, alinéa 3, les mots « et l'indemnité qui est imputée à cet effet à l'association et qui ne peut dépasser le coût réel » sont abrogés;
- 2° dans le § 2, alinéa $1^{\rm er}$, les mots « , aux frais des intéressés, » sont abrogés;
 - 3° l'article est complété par un § 4 rédigé comme suit :
- «§ 4. Lors du dépôt des pièces visées au § $1^{\rm er}$, alinéa 2, une redevance, dont le montant est fixé par le Roi, est imputée à l'intéressé. Cette redevance reste due, même si, finalement, il n'y a eu aucune constitution de dossier ni aucune publication d'extrait. ».
- **Art. 41.** Dans l'article 31 de la même loi, inséré par la loi du 2 mai 2002 et modifié par les lois des 16 janvier 2003 et 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :
 - 1° dans le § 4, les mots «, aux frais des intéressés, » sont abrogés;
 - 2° le § 5 est remplacé par ce qui suit :
- « § 5. L'article 26novies, § 1^{er} , alinéas 3 et 4, et § 4, est applicable par analogie aux fondations visées au § 1^{er} . ».
- **Art. 42.** Dans l'article 37, \S 6, alinéa $1^{\rm er}$, de la même loi, inséré par la loi du 2 mai 2002, le mot « privées » est supprimé.
- **Art. 43.** Dans l'article 51 de la même loi, inséré par la loi du 2 mai 2002 et modifié par les lois des 16 janvier 2003 et 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :
 - 1° dans le § 3, les mots «, aux frais des intéressés, » sont abrogés;
 - 2° le § 4 est remplacé par ce qui suit :
- « § 4. L'article 26novies, § 1^{er} , alinéas 3 et 4, et § 4, est applicable par analogie aux associations internationales sans but lucratif visées au § 1^{er} . ».
- Art. 44. Dans l'article 53 de la même loi, inséré par la loi du 2 mai 2002 et modifié par les lois des 9 juillet 2004, 27 décembre 2004 et 30 décembre 2009 et par l'arrêté royal du 25 août 2012, les modifications suivantes sont apportées :
 - 1° le § 7 est complété par un alinéa rédigé comme suit :
- « Les frais de fonctionnement de la Commission des normes comptables sont supportés par les associations internationales sans but lucratif tenues de publier leurs comptes annuels par dépôt à la Banque Nationale de Belgique, conformément au § 8. Le Roi fixe le montant de cette contribution, qui ne peut toutefois être supérieur à trois euros septante deux cents, montant indexé selon les mêmes règles que celles fixées pour l'indexation des traitements et salaires de la fonction publique. Cette contribution est perçue par la Banque Nationale de Belgique en même temps que les frais de publicité des comptes annuels et versée par elle à la Commission. »;
 - 2° l'article est complété par un § 8 rédigé comme suit :
- « § 8. Dans les trente jours de leur approbation par l'organe général de direction, les comptes annuels des associations internationales visées au § 3 sont déposés par les administrateurs à la Banque Nationale de Belgique.
 - Sont déposés en même temps et conformément à l'alinéa 1er:
- 1° un document contenant les nom et prénom des administrateurs et, le cas échéant, des commissaires en fonction;

- **Art. 39.** In artikel 26octies, \S 3, tweede lid, van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, ingevoegd bij de wet van 2 mei 2002, worden de woorden « \S 1, vierde en vijfde lid, en $\S\S$ 2 en 3 » vervangen door de woorden « \S 1, derde en vierde lid, en $\S\S$ 2 tot 4 ».
- **Art. 40.** In artikel 26novies van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 2 mei 2002 en gewijzigd bij de wetten van 16 januari 2003 en 6 mei 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :
- 1° in § 1, derde lid, worden de woorden « en de vergoeding die daarvoor wordt aangerekend aan de vereniging en die niet hoger mag zijn dan de reële kostprijs » opgeheven;
- 2° in § 2, eerste lid, worden de woorden «, op de kosten van de betrokkenen, » opgeheven;
 - 3° het artikel wordt aangevuld met een § 4, luidende :
- «§ 4. Bij de neerlegging van de in § 1, tweede lid, bedoelde stukken wordt een vergoeding aangerekend aan de belanghebbende, waarvan de hoogte wordt bepaald door de Koning. Deze vergoeding blijft verschuldigd, ook als er uiteindelijk geen dossier wordt aangelegd of geen uittreksel wordt bekendgemaakt. ».
- Art. 41. In artikel 31 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 2 mei 2002 en gewijzigd bij de wetten van 16 januari 2003 en 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
- 1° in § 4 worden de woorden « Op kosten van de belanghebbenden worden » vervangen door het woord « Worden »;
 - 2° § 5 wordt vervangen door wat volgt:
- «§ 5. Artikel 26novies, § 1, derde en vierde lid, en § 4, is van overeenkomstige toepassing op de in § 1 bedoelde stichtingen. ».
- **Art. 42.** In artikel 37, § 6, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 2 mei 2002, wordt het woord « private » opgeheven.
- Art. 43. In artikel 51 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 2 mei 2002 en gewijzigd bij de wetten van 16 januari 2003 en 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
- 1° in § 3 worden de woorden « op kosten van de belanghebbenden » opgeheven;
 - 2° paragraaf 4 wordt vervangen door wat volgt:
- «§ 4. Artikel 26novies, § 1, derde en vierde lid, en § 4, is van overeenkomstige toepassing op de in § 1 bedoelde internationale verenigingen zonder winstoogmerk.».
- Art. 44. In artikel 53 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 2 mei 2002 en gewijzigd bij de wetten van 9 juli 2004, 27 december 2004 en 30 december 2009 en bij het koninklijk besluit van 25 augustus 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
 - 1° paragraaf 7 wordt aangevuld met een lid, luidende :
- « De werkingskosten van de Commissie voor boekhoudkundige normen worden gedragen door de internationale verenigingen zonder winstoogmerk die, overeenkomstig § 8, hun jaarrekening openbaar moeten maken door neerlegging bij de Nationale Bank van België. De Koning bepaalt het bedrag van deze bijdrage, die echter niet hoger mag zijn dan drie euro en tweeënzeventig cent, geïndexeerd volgens dezelfde regels als deze die werden vastgesteld voor de indexering van de wedden en lonen in de overheidsdiensten. De Nationale Bank van België int deze bijdrage samen met de kosten voor de openbaarmaking van de jaarrekening en maakt ze over aan de Commissie. »;
 - 2° het artikel wordt aangevuld met een § 8, luidende :
- «§ 8. Binnen dertig dagen na de goedkeuring ervan door het algemeen leidinggevend orgaan wordt de jaarrekening van de in § 3 bedoelde internationale verenigingen door de bestuurders neergelegd bij de Nationale Bank van België.

Overeenkomstig het eerste lid worden gelijktijdig neergelegd:

1° een stuk met de naam en voornaam van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de commissarissen die in functie zijn;

2° le cas échéant, le rapport des commissaires.

Le Roi détermine les modalités et conditions du dépôt des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2, ainsi que le montant et les modes de paiement des frais de publicité. Le dépôt n'est accepté que si les dispositions arrêtées en exécution du présent alinéa sont respectées.

Dans les quinze jours ouvrables qui suivent l'acceptation du dépôt, celui-ci fait l'objet d'une mention dans un recueil établi par la Banque Nationale de Belgique sur un support et selon les modalités que le Roi détermine. Le texte de cette mention est adressé par la Banque Nationale de Belgique au greffe du tribunal de commerce où est tenu le dossier de l'association mentionné à l'article 51, afin d'y être versé.

La Banque Nationale de Belgique délivre copie, sous la forme déterminée par le Roi, à ceux qui en font la demande, même par correspondance, soit de l'ensemble des documents qui lui sont transmis en application des alinéas 1^{er} et 2, soit des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2 relatifs à des associations nommément désignées et à des années déterminées qui lui sont transmis. Le Roi détermine le montant des frais à acquitter à la Banque Nationale de Belgique pour l'obtention des copies visées au présent alinéa.

Les greffes des tribunaux obtiennent sans frais et sans délai de la Banque Nationale de Belgique copie de l'ensemble des documents visés aux alinéas $1^{\rm er}$ et 2, sous la forme déterminée par le Roi.

La Banque Nationale de Belgique est habilitée à établir et à publier, selon les modalités déterminées par le Roi, des statistiques globales et anonymes relatives à tout ou partie des éléments contenus dans les documents qui lui sont transmis en application des alinéas 1^{er} et 2. ».

CHAPITRE 6. — Le dépôt de factures par le vendeur non payé

- **Art. 45.** Dans l'article 20, 5°, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1939 et les lois des 29 juillet 1959 et 3 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées :
- 1° dans l'alinéa 4, les mots « ; toutefois, il n'a d'effet que pour autant que, dans la quinzaine de cette livraison, une copie certifiée conforme par le vendeur, de la facture, même non acceptée, ou de tout acte constatant la vente soit déposée au greffe du tribunal de commerce de l'arrondissement dans lequel le débiteur a son domicile et, à défaut de celui-ci, sa résidence » sont abrogés;
- 2° dans l'alinéa 5, les phrases commençant par les mots « Le greffier dresse » et finissant par les mots « la demande. » sont abrogées.
 - CHAPITRE 7. Le fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession, de règlement collectif de dettes et de protêt
- **Art. 46.** L'intitulé de la cinquième partie du titre I^{er}, chapitre 1^{er}bis, du Code judiciaire est remplacé par ce qui suit :
- $\mbox{\ensuremath{\mbox{\tiny "}}}$ Fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession, de règlement collectif de dettes et de protêt ».
- **Art. 47.** L'intitulé de la cinquième partie, Titre I^{er}, chapitre 1^{er}bis, section 1^{re}, du même Code est remplacé par ce qui suit :
- « Institution d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession, de règlement collectif de dettes et de protêt ».
- **Art. 48.** Dans l'article 1389bis/1 du même Code, inséré par la loi du 29 mai 2000, les mots « et de règlement collectif de dettes » sont remplacés par les mots « , de règlement collectif de dettes et de protêt ».
- **Art. 49.** Dans l'article 1389bis/2 du même Code, inséré par la loi du 29 mai 2000, les modifications suivantes sont apportées :
- 1° les mots « l'article $1^{er},~\S~6~\!\!\!>$ sont remplacés par les mots « l'article $1^{er},~\S~4~\!\!\!>;$
 - 2° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :
- « La Chambre nationale assure le contrôle et communique au Comité de gestion et de surveillance tous les abus possibles concernant le fichier des avis. ».

2° in voorkomend geval, het verslag van de commissarissen.

De Koning bepaalt de nadere regels volgens welke en de voorwaarden waaronder de in het eerste en het tweede lid bedoelde stukken moeten worden neergelegd, alsmede het bedrag en de wijze van betaling van de kosten van de openbaarmaking. De neerlegging wordt alleen aanvaard indien de ter uitvoering van dit lid vastgestelde bepalingen worden nageleefd.

Binnen vijftien werkdagen na de aanvaarding van de neerlegging wordt daarvan melding gemaakt in een bestand dat de Nationale Bank van België aanlegt op een drager en volgens de nadere regels die de Koning vaststelt. De tekst van de vermelding wordt door de Nationale Bank van België overgezonden aan de griffie van de rechtbank van koophandel die het dossier van de vereniging als bedoeld in artikel 51 aanlegt en wordt bij dat dossier gevoegd.

De Nationale Bank van België reikt aan degenen die er, zelfs schriftelijk, om vragen, een afschrift in de door de Koning vastgestelde vorm uit, hetzij van alle stukken die haar met toepassing van het eerste en het tweede lid worden overgezonden, hetzij van de stukken als bedoeld in het eerste en het tweede lid die haar worden overgezonden en betrekking hebben op de met name genoemde verenigingen en op bepaalde jaren. De Koning stelt het bedrag vast dat aan de Nationale Bank van België moet worden betaald voor de verkrijging van de in dit lid bedoelde afschriften.

De griffies van de rechtbanken ontvangen van de Nationale Bank van België kosteloos en onverwijld een afschrift van alle in het eerste en het tweede lid bedoelde stukken in de vorm die door de Koning is vastgesteld.

De Nationale Bank van België is bevoegd om, volgens de nadere regels die door de Koning zijn vastgesteld, algemene en anonieme statistieken op te maken en bekend te maken over het geheel of een gedeelte van de gegevens die zijn vervat in de stukken welke haar met toepassing van het eerste en het tweede lid worden overgezonden. ».

HOOFDSTUK 6. — De indiening van facturen door de onbetaalde verkoper

- **Art. 45.** In artikel 20, 5°, van de hypotheekwet van 16 december 1851, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 december 1939 en de wetten van 29 juli 1959 en 3 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
- 1° in het vierde lid, worden de woorden « ; het heeft evenwel slechts gevolg voor zover binnen vijftien dagen na deze levering een door de verkoper eensluidend verklaard afschrift van de al dan niet aanvaarde factuur of van elke andere akte waaruit de verkoop blijkt, neergelegd wordt op de griffie van de rechtbank van koophandel van het arrondissement waarin de schuldenaar zijn woonplaats of, bij gebreke hiervan, zijn verblijfplaats heeft » opgeheven;
- 2° in het vijfde lid worden de zinnen die aanvangen met de woorden « De griffier stelt op » en eindigen met de woorden « dit afschrift. » opgeheven.
 - HOOFDSTUK 7. Het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht, collectieve schuldenregeling en protest
- **Art. 46.** Het opschrift van het vijfde deel, Titel I, hoofdstuk 1bis, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door wat volgt:
- « Centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht, collectieve schuldenregeling en protest ».
- **Art. 47.** Het opschrift van het vijfde deel, Titel I, hoofdstuk 1*bis*, afdeling 1, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt:
- « Inrichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht, collectieve schuldenregeling en protest ».
- **Art. 48.** In artikel 1389bis/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 29 mei 2000, worden de woorden « en collectieve schuldenregeling » vervangen door de woorden « , collectieve schuldenregeling en protest ».
- **Art. 49.** In artikel 1389bis/2 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 29 mei 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
- 1° de woorden « artikel 1, § 6 » worden vervangen door de woorden « artikel 1, § 4 »;
 - 2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :
- « De Nationale Kamer staat in voor de controle op en de melding aan het Beheers- en toezichtscomité van alle mogelijke misbruiken van het bestand van berichten. ».

- **Art. 50.** Dans l'article 1389bis/5 du même Code, inséré par la loi du 29 mai 2000, l'alinéa 1^{er}, deuxième phrase, est complété par les mots « , sauf à la Banque Nationale de Belgique dans le cadre de ses missions légales, auquel cas elle est autorisée à utiliser le numéro. ».
- **Art. 51.** Dans l'article 1389bis/6 du même Code, inséré par la loi du 29 mai 2000, les modifications suivantes sont apportées :
- 1° entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3, il est inséré un alinéa rédigé comme suit :
- « Par dérogation aux alinéas 1er et 2, le Ministre de la Justice fixe une redevance pour l'enregistrement des avis visés à l'article 1390quater/1, après avoir pris l'avis du Comité de gestion et de surveillance et de la Chambre nationale. Le Ministre de la Justice ne prévoit une redevance, après avoir pris l'avis du Comité de gestion et de surveillance et de la Chambre nationale, que pour la communication de telles données, enregistrées dans le fichier des avis, à des catégories spécifiques de personnes visées à l'article 1391, § 2, alinéa 3. »;
 - 2° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :
- « Le ministre peut diversifier la redevance après avoir pris l'avis du Comité de gestion et de surveillance et de la Chambre nationale. ».
- Art. 52. Dans l'article 1389bis/7 du même Code, inséré par la loi du 29 mai 2000 et modifié par la loi du 27 mars 2006, les mots « relative aux saisies conservatoires, aux voies d'exécution et au règlement collectif de dettes » sont remplacés par les mots « relative aux saisies conservatoires, aux voies d'exécution, au règlement collectif de dettes et au protêt ».
- **Art. 53.** Dans l'article 1389bis/8 du même Code, inséré par la loi du 29 mai 2000 modifiée par la loi du 27 mars 2003, et modifié par la loi du 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :
- 1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « ministère de la » sont remplacés par les mots « Service public fédéral » et les mots « et de règlement collectif de dettes », sont remplacés par les mots « , de règlement collectif de dettes et de protêt »;
 - 2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :
- « Le Comité de gestion et de surveillance est présidé par un juge des saisies ou un magistrat ou un magistrat émérite qui peut justifier d'une expérience effective d'au moins deux ans en matière de saisies, désigné par le Ministre de la Justice. Le Comité est en outre composé d'un juriste et d'un informaticien représentant le Ministre de la Justice et désignés par lui, d'un greffier d'un tribunal de première instance ou d'une cour d'appel, section saisies, et d'un greffier et d'un magistrat d'une juridiction du travail, tous désignés par le ministre de la Justice, d'un membre de la Commission de la protection de la vie privée désigné par cette commission, d'un représentant de la Banque Nationale de Belgique désigné par son gouverneur, d'un avocat désigné par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'un avocat désigné par l'Orde van Vlaamse Balies, d'un notaire désigné par la Chambre nationale des notaires, d'un notaire désigné par la Fédération royale du notariat belge, d'un huissier de justice désigné par la Chambre nationale, d'un huissier de justice-sécrétaire désigné par le comité de direction de la Chambre nationale, d'un représentant du Service public fédéral Finances désigné par le Ministre des Finances, d'un médiateur de dettes du rôle linguistique français ou reconnu par l'autorité francophone compétente et d'un médiateur du rôle linguistique néerlandais ou reconnu par l'autorité néerlandophone compétente ayant tous deux une expérience effective d'au moins deux ans, désignés par le Ministre de la Justice, et d'un réviseur d'entreprises désigné par le conseil de l'Institut des réviseurs d'entreprises. »;
 - 3° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :
- $^{\rm w}$ Le Service public fédéral Justice organise l'hébergement et l'appui en personnel du Comité de gestion et de surveillance. ».
- **Art. 54.** Dans l'article 1389bis/9, deuxième phrase, du même Code, inséré par la loi du 29 mai 2000, les mots « du Comité » sont remplacés par les mots « visés au présent article ».
- **Art. 55.** Dans l'article 1389bis/10, § $1^{\rm er}$, du même Code, inséré par la loi du 29 mai 2000, les modifications suivantes sont apportées :
- a) dans le texte néerlandais du 1°, les mots « centraal bestand » sont remplacés par les mots « bestand van berichten »;

- **Art. 50.** In artikel 1389bis/5 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 29 mei 2000, wordt het eerste lid, tweede zin, aangevuld met de woorden «, tenzij aan de Nationale Bank van België in het kader van haar wettelijke opdrachten, waarbij zij het nummer mag gebruiken. ».
- **Art. 51.** In artikel 1389bis/6 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 29 mei 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
- 1° tussen het tweede en het derde lid wordt een lid ingevoegd, luidende :
- « In afwijking van het eerste en tweede lid stelt de Minister van Justitie voor de registratie van de in artikel 1390quater/1 bedoelde berichten een retributie vast na het advies van het Beheers- en toezichtscomité en van de Nationale Kamer te hebben ingewonnen. Enkel voor de mededeling van dergelijke gegevens, die zijn geregistreerd in het bestand van berichten, aan specifieke categorieën van personen zoals bedoeld in artikel 1391, § 2, derde lid, wordt door de minister van Justitie een retributie bepaald na het advies van het Beheers- en toezichtscomité en van de Nationale Kamer te hebben ingewonnen. »;
 - 2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :
- « De minister kan de retributie diversifiëren na het advies van het Beheers- en toezichtscomité en van de Nationale Kamer te hebben ingewonnen. ».
- **Art. 52.** In artikel 1389bis/7 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 29 mei 2000 en gewijzigd bij wet van 27 maart 2006, worden de woorden « in verband met het bewarend beslag, de middelen tot tenuitvoerlegging en de collectieve schuldenregeling » vervangen door de woorden « in verband met het bewarend beslag, de middelen tot tenuitvoerlegging, de collectieve schuldenregeling en het protest ».
- **Art. 53.** In artikel 1389bis/8 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 29 mei 2000, die gewijzigd is bij de wet van de 27 maart 2003, en bij de wet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
- 1° in het eerste lid worden de woorden « het ministerie van » vervangen door « de Federale Overheidsdienst » en worden de woorden « en collectieve schuldenregeling » vervangen door de woorden « , collectieve schuldenregeling en protest »;
 - 2° het tweede lid wordt vervangen door wat volgt :
- « Het Beheers- en toezichtscomité wordt voorgezeten door een beslagrechter of door een magistraat of een emeritus-magistraat met ten minste twee jaar effectieve ervaring inzake beslag, die wordt aangewezen door de Minister van Justitie. Het Comité is voorts samengesteld uit een jurist en een informaticus die de Minister van Justitie vertegenwoordigen en door hem worden aangewezen, uit een griffier van een rechtbank van eerste aanleg of hof van beroep, afdeling beslag, en een griffier en magistraat van een arbeidsgerecht, die allen worden aangewezen door de minister van Justitie, uit een lid van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, die wordt aangewezen door deze commissie, uit een vertegenwoordiger van de Nationale Bank van België, die wordt aangewezen door de gouverneur ervan, uit een advocaat, die wordt aangewezen door de Orde van Vlaamse Balies, uit een advocaat, die wordt aangewezen door de Ordre des barreaux francophones et germanophone, uit een notaris, die wordt aangewezen door de Nationale Kamer van notarissen, uit een notaris aangewezen door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat, uit een gerechtsdeurwaarder, die wordt aangewezen door de Nationale Kamer, uit een gerechtsdeurwaarder-secretaris, die wordt aangewezen door het directiecomité van de Nationale Kamer, uit een vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Financiën, die wordt aangewezen door de Minister van Financiën, uit een schuldbemiddelaar van de Nederlandse taalrol of die erkend wordt door de bevoegde Nederlandstalige overheid en een schuldbemiddelaar van de Franse taalrol of die erkend wordt door de bevoegde Franstalige overheid, die beiden ten minste twee jaar effectieve ervaring hebben, aangewezen door de Minister van Justitie, en uit een bedrijfsrevisor, die wordt aangewezen door de raad van het Instituut van de bedrijfsrevisoren. »;
 - 3° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :
- « De Federale Overheidsdienst Justitie organiseert de huisvesting en de personeelsondersteuning van het Beheers- en toezichtscomité. ».
- **Art. 54.** In artikel 1389bis/9, tweede zin, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 29 mei 2000, worden de woorden « van het Comité » vervangen door de woorden « bedoeld in dit artikel ».
- **Art. 55.** In artikel 1389bis/10, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 29 mei 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
- a) in het 1° worden de woorden « centraal bestand » vervangen door de woorden « bestand van berichten »;

- b) dans le 1°, les mots « fichier central » sont remplacés par les mots « fichier des avis »;
 - c) le paragraphe est complété par un 6° rédigé comme suit :
- « 6° de formuler un avis concernant l'organisation du fichier des avis et l'impact des procédures d'exploitation sur son coût, ainsi que concernant le projet de budget annuel du fichier des avis et le rapport de suivi annuel y afférent. ».
- **Art. 56.** Dans l'article 1390, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 29 mai 2000 modifiée par les lois du 27 mars 2003 et 30 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées :
- a) dans l'alinéa $1^{\rm er}$, 2° , les mots « le numéro du registre du commerce et » sont abrogés;
 - b) un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :
- « Par « receveur », on entend, à l'alinéa 2, les receveurs de l'administration des Contributions directes, de l'administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines et de l'administration des Douanes et Accises, les receveurs régionaux, les membres du personnel de l'Agentschap Vlaamse Belastingsdienst, les receveurs provinciaux et communaux. ».
- **Art. 57.** Dans l'article 1390*bis*, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 31 mars 1987 et remplacé par la loi du 29 mai 2000, les mots «, établi par le greffier ou par l'huissier de justice, suivant les cas, » sont remplacés par les mots « établi, suivant les cas, par le greffier, l'huissier de justice ou l'officier qui fait application de l'article 15 de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances ».
- **Art. 58.** Dans l'article 1390*ter*, alinéa $1^{\rm er}$, du même Code, inséré par la loi du 14 janvier 1993 et remplacé par la loi du 29 mai 2000 modifiée par la loi du 30 décembre 2009, le 2° est remplacé par ce qui suit :
- « 2° les nom, prénoms, date de naissance et domicile, ou dénomination, forme juridique, siège social et numéro d'entreprise du cédant; ».
- **Art. 59.** Dans l'article 1390*quater*, § 2, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 31 mars 1987, renuméroté par la loi du 14 janvier 1993 et remplacé par la loi du 29 mai 2000, les modifications suivantes sont apportées :
 - a) la phrase introductive est remplacée par ce qui suit :
- « Le médiateur de dettes adresse au fichier des avis, dans les trois jours ouvrables suivant les dates mentionnées ci-après, les mentions suivantes : »:
- $\it b)$ le 2° est complété par les mots « et l'identité du médiateur de dettes remplaçant au sens du § 1er, 2°; »;
 - c) l'alinéa est complété par un 5° rédigé comme suit :
- $^{\circ}$ en cas de remise totale des dettes, la date de la décision et la date de révocation de celle-ci. ».
- **Art. 60.** Dans la cinquième partie, Titre I^{er}, chapitre I^{er}bis, section III, du même Code, il est inséré un article 1390quater/1 rédigé comme suit :
- « Art. 1390*quater*/1. Dans les trois jours ouvrables de l'établissement de l'acte de protêt, l'huissier de justice instrumentant adresse, sous sa responsabilité, au fichier des avis, un avis de protêt mentionnant :
 - 1° les lieu, date et nature du protêt;
 - 2° le type d'effet auquel l'acte de protêt se rapporte;
- 3° les nom et prénoms, forme juridique ou dénomination particulière du bénéficiaire du billet à ordre ou du tireur de la lettre de change, ainsi que son domicile ou, s'il s'agit d'un commerçant, son établissement principal ou, s'il s'agit d'une personne morale, son siège social et son numéro d'entreprise;
- 4° les nom et prénoms, forme juridique ou dénomination particulière du souscripteur du billet à ordre ou du tiré de la lettre de change, ainsi que son acceptation ou non par celui-ci, son domicile ou, s'il s'agit d'un commerçant, son établissement principal ou, s'il s'agit d'une personne morale, son siège social et son numéro d'entreprise;
 - 5° la date de l'échéance;
- 6° le montant de l'effet et, s'il est différent, le montant pour lequel l'effet est protesté;

- b) in de Franse tekst van het 1° worden de woorden « fichier central » vervangen door de woorden « fichier des avis »;
 - c) de § wordt aangevuld met een 6°, luidende :
- $^{\rm w}$ 6° advies uitbrengen over de organisatie van het bestand van berichten en de invloed van de uitbatingsprocedures op de kosten ervan, alsook over het ontwerp van jaarlijks budget van het bestand van berichten en het jaarlijks opvolgingsrapport betreffende dit budget. ».
- **Art. 56.** In artikel 1390, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 29 mei 2000, die gewijzigd is bij de wetten van 27 maart 2003 en 30 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
- a) in het eerste lid, 2°, worden de woorden « handelsregisternummer en » opgeheven;
- b) tussen het tweede en het derde lid wordt een lid ingevoegd, luidende:
- « Met « ontvanger » in het tweede lid worden de ontvangers van de administratie der Directe Belastingen, van de administratie van de btw, Registratie en Domeinen, van de administratie der Douane en Accijnzen, de gewestelijke ontvangers, de personeelsleden van het Agentschap Vlaamse Belastingsdienst, de provinciale en gemeenteontvangers bedoeld. ».
- Art. 57. In artikel 1390bis, eerste lid,van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 31 maart 1987 en vervangen bij de wet van 29 mei 2000, worden de woorden « stelt naar gelang van het geval de griffier of de gerechtsdeurwaarder » vervangen door de woorden « stelt naar gelang van het geval de griffier, de gerechtsdeurwaarder of de ambtenaar die toepassing maakt van artikel 15 van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën ».
- Art. 58. In artikel 1390*ter*, eerste lid,van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 14 januari 1993 en vervangen bij de wet van 29 mei 2000, die gewijzigd is bij de wet van 30 december 2009, wordt het 2° vervangen door wat volgt:
- $\,^{\vee}\,2^{\circ}$ naam, voornamen, geboortedatum en woonplaats, of naam, rechtsvorm, maatschappelijke zetel en ondernemingsnummer van de overdrager; ».
- Art. 59. In artikel 1390quater, § 2, eerste lid,van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 31 maart 1987, vernummerd bij de wet van 14 januari 1993 en vervangen bij de wet van 29 mei 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
 - a) de inleidende zin wordt vervangen door wat volgt:
- « De schuldbemiddelaar zendt binnen drie werkdagen volgend op de hierna vermelde data aan het bestand van berichten de volgende vermeldingen : »;
- b) het 2° wordt aangevuld met de woorden « en de identiteit van de vervangende schuldbemiddelaar zoals in § 1, 2°; »;
 - c) het lid wordt aangevuld met een 5°, luidende :
- $\rm <\!< 5^{\circ}$ in geval van totale kwijtschelding van de schulden, de datum van de beslissing en de datum van de herroeping van die beslissing. >> .
- **Art. 60.** In het vijfde deel, Titel I, hoofdstuk 1*bis*, afdeling III, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1390*quater*/1 ingevoegd, luidende:
- « Art. 1390quater/1. Binnen drie werkdagen na het opmaken van de protestakte zendt de instrumenterende gerechtsdeurwaarder op eigen verantwoordelijkheid aan het bestand van berichten een bericht van protest met vermelding van :
 - 1° de plaats, datum en aard van het protest;
 - 2° het soort handelspapier waarop het protest betrekking heeft;
- 3° de naam en voornamen, rechtsvorm of bijzondere benaming van de begunstigde van het orderbriefje of van de trekker van de wisselbrief, alsook zijn woonplaats of indien het een koopman betreft, zijn hoofdinrichting of, indien het een rechtspersoon betreft, zijn maatschappelijke zetel en zijn ondernemingsnummer;
- 4° de naam en voornamen, rechtsvorm of bijzondere benaming van de ondertekenaar van het orderbriefje of van de betrokkene van de wisselbrief, alsook de vermelding of hij de wisselbrief al dan niet geaccepteerd heeft, zijn woonplaats of indien het een koopman betreft, zijn hoofdinrichting of, indien het een rechtspersoon betreft, zijn maatschappelijke zetel en zijn ondernemingsnummer;
 - 5° de vervaldag;
- 6° het bedrag van het handelspapier en, indien dat zou verschillen, het bedrag waarvoor het protest werd opgemaakt;

- 7° le motif du refus qui donne lieu au protêt;
- 8° l'identité de l'huissier de justice instrumentant;
- 9° le nom du requérant. ».
- **Art. 61.** L'article 1390quinquies du même Code, inséré par la loi du 5 juillet 1998 et remplacé par la loi du 29 mai 2000, est remplacé par ce qui suit :
- « Art. 1390quinquies. Aucune remise ou distribution des deniers saisis, comptants ou saisis-arrêtés, ou provenant de la vente de biens meubles ou immeubles saisis, ne peut avoir lieu que conformément aux dispositions des articles 1627 à 1654.

Lorsque la répartition est devenue définitive, l'huissier de justice ou le notaire qui a dressé le procès-verbal de distribution par contribution ou d'ordre transmet cette information au fichier des avis, selon les modalités déterminées par le Roi. ».

- **Art. 62.** Dans l'article 1390*septies* du même Code, inséré par la loi du 29 mai 2000 modifiée par la loi du 27 mars 2003, les modifications suivantes sont apportées :
 - a) l'alinéa 2 est remplacé par deux alinéas rédigés comme suit :
- « Lorsque la saisie ou l'opposition est pratiquée à charge de sociétés ou personnes qui ont un numéro d'entreprise, une information structurée des avis y relatifs est adressée, selon les modalités et paramètres déterminés par le Roi, par le fichier des avis, au plus tard le premier jour qui suit leur réception, au greffe du tribunal de commerce de l'arrondissement où elles sont inscrites.

Lorsque des avis sont envoyés conformément à l'article 1390*quater*, le fichier des avis les adresse, ainsi que les Corrections et modifications, à la Banque Nationale de Belgique et à la Commission des jeux de hasard, au plus tard dans les vingt-quatre heures du prononcé de l'ordonnance d'admissibilité ou de la mention sur l'avis. Toute personne ayant consulté le fichier des avis au nom d'une personne physique est, le cas échéant, avisée par le fichier des avis des nouvelles informations précitées concernant cette dernière, selon les modalités définies par le Roi. »;

- b) dans l'alinéa 3, qui devient l'alinéa 4, les mots « sans préjudice, s'il échet, de la radiation » sont remplacés par les mots « sauf en cas de radiation »;
- c) dans l'alinéa 5, qui devient l'alinéa 6, les mots « Par dérogation à l'alinéa 3 » sont remplacés par les mots « Par dérogation à l'alinéa 4 », et l'alinéa est complété par les mots « ou la décision de remise totale des dettes ou la révocation de celle-ci. »;
- d) les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 5 et 6, qui deviennent les alinéas 6 et 9 :
- « Par dérogation à l'alinéa 4, l'avis visé à l'article 1390quater/1 est conservé dans le fichier des avis jusqu'au paiement intégral ou jusqu'à l'extinction de la dette cambiaire pour une autre raison. Dans les deux cas, l'huissier de justice instrumentant radie l'avis dans les trois jours ouvrables de la réception du paiement intégral ou de la constatation de l'extinction.

A cet effet, il fait figurer les mentions suivantes dans l'avis de protêt concerné :

- 1° la date du paiement ou de l'extinction de la dette cambiaire;
- 2° le montant du paiement ou la raison de l'extinction autre que par paiement »;
- e) dans l'alinéa 6, qui devient l'alinéa 9, les mots « et règlement collectif de dettes » sont remplacés par les mots « , règlement collectif de dettes et protêt ».
- Art. 63. Dans l'article 1391 du même Code, remplacé par la loi du 29 mai 2000 modifiée par les lois des 13 décembre 2005 et 30 décembre 2009, et modifié par la loi du 31 mai 2001, les modifications suivantes sont apportées :
 - 1° le § $1^{\rm er}$ est remplacé par ce qui suit :
- « § 1er. Les avocats, à l'intervention de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'Orde van Vlaamse Balies, les huissiers de justice et les receveurs de l'administration des Contributions directes, de l'administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines et de l'administration des Douanes et Accises, les receveurs régionaux, les membres du personnel de l'Agentschap Vlaamse Belastingsdienst et les receveurs provinciaux et communaux

- 7° de reden van de weigering die aanleiding geeft tot het protest;
- 8° de identiteit van de instrumenterende gerechtsdeurwaarder;
- 9° de naam van de verzoeker.».
- **Art. 61.** Artikel 1390*quinquies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998 en vervangen bij de wet van 29 mei 2000, wordt vervangen door wat volgt:
- « Art. 1390quinquies. Geen overhandiging of verdeling van de gelden waarop beslag is gelegd, als gereed geld of als bedragen waarop beslag onder derden is gelegd, of die voortkomen van een verkoop van in beslag genomen roerende of onroerende goederen, kan plaatsvinden dan overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 1627 tot 1654.

Wanneer de verdeling definitief is vastgesteld, zendt de gerechtsdeurwaarder of de notaris die het proces-verbaal van evenredige verdeling of van rangregeling heeft opgemaakt, deze informatie volgens de door de Koning bepaalde nadere regels toe aan het bestand van berichten. ».

- Art. 62. In artikel 1390septies van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 29 mei 2000, die gewijzigd is bij de wet van 27 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
- a) het tweede lid wordt vervangen door twee leden, luidende als volgt:
- « Wanneer het beslag of het verzet plaatsvindt ten aanzien van ondernemingen of van personen die een ondernemingsnummer hebben, zendt het bestand van berichten ten laatste de eerste dag volgend op de ontvangst, volgens de door de Koning bepaalde nadere regels en parameters, gestructureerde informatie van de daarop betrekking hebbende berichten toe aan de griffie van de rechtbank van koophandel van het arrondissement waar ze zijn ingeschreven.

Wanneer er berichten worden verzonden overeenkomstig artikel 1390quater, zendt het bestand van berichten deze berichten alsook de verbeteringen en wijzigingen uiterlijk vierentwintig uur na de uitspraak van de beschikking van toelaatbaarheid of na de vermelding op het bericht aan de Nationale Bank van België en aan de Kansspelcommissie. Eenieder die het bestand van berichten op naam van een natuurlijke persoon heeft geraadpleegd, wordt door het bestand van berichten in voorkomend geval, volgens de door de Koning vastgestelde nadere regels, op de hoogte gesteld van de voormelde nieuwe informatie betreffende die persoon. »;

- b) in het derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden « zulks onverminderd » vervangen door de woorden « tenzij in geval van »;
- c) In het vijfde lid, dat het zesde lid wordt, worden de woorden « In afwijking van het derde lid » vervangen door de woorden « In afwijking van het vierde lid » en wordt het lid aangevuld met de woorden « of de beslissing van de totale kwijtschelding van de schulden of de herroeping daarvan. »;
- d) tussen het vijfde en zesde lid, die het zesde en het negende lid worden, worden de volgende leden ingevoegd:
- « In afwijking van het vierde lid wordt het in artikel 1390quater/1 bedoelde bericht bewaard in het bestand van berichten tot de integrale betaling of de uitdoving van de wisselschuld om een andere reden. In beide gevallen schrapt de instrumenterende gerechtsdeurwaarder het bericht binnen drie werkdagen na ontvangst van de integrale betaling of de vaststelling van de uitdoving.
- Hij brengt hiertoe volgende vermeldingen aan op het betreffende bericht van protest:
- 1° de datum van de betaling of van de uitdoving van de wisselschuld;
- 2° het bedrag van de betaling of de reden van de uitdoving anders dan wegens betaling. »;
- e) In het zesde lid, dat het negende lid wordt, worden de woorden
 « en collectieve schuldenregeling » vervangen door de woorden
 « , collectieve schuldenregeling en protest ».
- Art. 63. In artikel 1391 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 29 mei 2000, die gewijzigd is bij de wetten van 13 december 2005 en 30 december 2009, en gewijzigd bij de wet van 31 mei 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
 - 1° paragraaf 1 wordt vervangen door wat volgt:
- « § 1. De advocaten, door toedoen van de Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone, de gerechtsdeurwaarders en de ontvangers van de administratie der Directe Belastingen, van de administratie van de btw, Registratie en Domeinen en van de administratie der Douane en Accijnzen, de gewestelijke ontvangers, de personeelsleden van het Agentschap Vlaamse Belastingsdienst en de provinciale- en gemeenteontvangers die belast zijn

chargés de diligenter une procédure de recouvrement au fond ou par voie de saisie contre une personne déterminée peuvent prendre connaissance des avis prévus aux articles 1390 à 1390quater établis au nom de celle-ci.

Les notaires, à l'intervention de la Fédération royale du Notariat belge, sont autorisés à consulter les avis visés aux articles 1390 à 1390 quater établis au nom des personnes dont les biens doivent faire l'objet d'un acte relevant de leur ministère.

Les médiateurs de dettes peuvent prendre connaissance, pour l'accomplissement de leurs missions légales, des avis visés aux articles 1390 à 1390quater établis au nom du requérant-débiteur et au nom des personnes qui partagent une communauté ou une indivision avec lui. La consultation s'opère, pour les avocats, huissiers de justice et notaires, selon les modalités déterminées aux alinéas 1er et 2 et, pour les autres médiateurs de dettes, à l'intervention de la Chambre nationale.

Tous les magistrats, greffiers et juges consulaires et sociaux peuvent consulter, pour l'accomplissement de leurs missions légales, les avis visés aux articles 1390 à 1390quater/1 établis au nom d'une ou de plusieurs des parties concernées.

Les présidents et greffiers des tribunaux de commerce peuvent consulter le fichier des avis pour l'accomplissement de leurs missions légales, au moyen d'une recherche générale ou globale et selon les modalités et les paramètres déterminés par le Roi.»;

- 2° le § 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit :
- « Les avis visés à l'article 1390quater/1 sont électroniques et accessibles à toute personne selon les modalités fixées par le Roi. Le Roi peut également permettre à des catégories spécifiques de personnes, qu'Il définit, de consulter les avis précités aux conditions qu'Il détermine. »;
 - 3° la phrase introductive du § 5 est remplacée par ce qui suit :
- « § 5. Toute demande de consultation des avis visés aux articles 1390 à 1390*quater* n'est recevable que si elle mentionne : ».
- **Art. 64.** Dans l'article 1514 du même Code, remplacé par la loi du 29 mai 2000 modifiée par la loi du 27 mars 2003, les modifications suivantes sont apportées :
 - 1° l'alinéa 1^{er} est complété par la phrase suivante :
- « Sont également mentionnés dans l'exploit, les autres saisissants ayant également pratiqué une saisie sur ces objets, y compris toutes les données pertinentes pour la convocation visée à l'alinéa 3. »;
- 2° dans l'alinéa 3, les mots « mentionnés dans la citation » sont insérés entre les mots « éventuels autres saisissants » et les mots « pour les mettre à la cause »;
 - 3° l'alinéa 3 est complété par les phrases suivantes :
- « Les personnes convoquées de cette façon par pli judiciaire deviennent ainsi parties à la cause, sauf si elles s'y opposent à l'audience. Le greffier en avise également les parties dans le pli judiciaire. ».
- **Art. 65.** Dans l'article 1524, alinéa 6, du même Code, remplacé par la loi du 27 mars 2003, les mots « un avis de saisie rendu commun » sont remplacés par les mots « un avis de saisie rendue commune ».
- **Art. 66.** Dans l'article 1675/14, § 3, du même Code, remplacé par la loi du 29 mai 2000, les mots « sans délai » sont remplacés par les mots « dans les trois jours ».
- **Art. 67.** L'article 9 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises est remplacé par ce qui suit :
- « Art. 9. Sans préjudice de l'article 1389bis/16 du Code judiciaire, les avis de protêt visés à l'article 1390quater/1 du même Code sont consultables au greffe du tribunal du domicile du débiteur, ou, s'il s'agit d'un commerçant, de l'établissement principal du débiteur, ou, s'il s'agit d'une personne morale, du siège du débiteur d'une lettre de change ou d'un billet à ordre. ».
- CHAPITRE 8. Modifications du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe en ce qui concerne les protêts visés par la loi du 3 juin 1997 sur les protêts
- **Art. 68.** Dans l'article 19, 1°, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, remplacé par la loi du 12 juillet 1960 et modifié par la loi du 5 juillet 1963, les mots « , à l'exception des protêts

met een invorderingsprocedure ten gronde of bij wijze van beslag tegen een bepaalde persoon, kunnen kennis nemen van de in de artikelen 1390 tot 1390 quater bedoelde berichten die op diens naam zijn opgemaakt.

De notarissen, door toedoen van de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat, zijn gemachtigd de berichten te raadplegen die bedoeld worden in de artikelen 1390 tot 1390*quater* en die opgemaakt zijn op naam van de personen wier goederen het voorwerp moeten uitmaken van een handeling die tot hun ambt behoort.

De schuldbemiddelaars kunnen voor de vervulling van hun wettelijke opdrachten kennis nemen van de in de artikelen 1390 tot 1390*quater* bedoelde berichten die zijn opgemaakt op naam van de verzoeker-schuldenaar en op naam van personen die met hem een gemeenschap of onverdeeldheid delen. De raadpleging geschiedt voor advocaten, gerechtsdeurwaarders en notarissen op de in de het eerste en het tweede lid bepaalde wijze en, voor andere schuldbemiddelaars, door toedoen van de Nationale Kamer.

Alle magistraten, griffiers en rechters in handelszaken en sociale zaken kunnen voor de vervulling van hun wettelijke opdrachten in de artikelen 1390 tot 1390*quater/1*, bedoelde berichten raadplegen, die zijn gesteld op naam van één of meer van de betrokken partijen.

De voorzitters en griffiers van de rechtbanken van koophandel kunnen voor de vervulling van hun wettelijke opdrachten, bij wijze van algemene of globale opzoeking en volgens de door de Koning bepaalde nadere regels en parameters het bestand van berichten raadplegen. »;

- 2° § 2 wordt aangevuld met een lid, luidende :
- « De in artikel 1390quater/1 bedoelde berichten zijn elektronisch, door eenieder raadpleegbaar volgens de door de Koning bepaalde nadere regels. De Koning kan tevens specifieke categorieën van personen bepalen die voornoemde berichten kunnen raadplegen onder de door Hem vastgestelde voorwaarden. »;
 - 3° de inleidende zin van § 5 wordt vervangen door wat volgt :
- «§ 5. Ieder verzoek tot raadpleging van de in de artikelen 1390 tot 1390 quater bedoelde berichten is slechts ontvankelijk indien het vermeldt:».
- **Art. 64.** In artikel 1514 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 29 mei 2000, die gewijzigd is bij de wet van 27 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
 - 1° het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin :
- « In het exploot worden ook de andere beslagleggers die eveneens op deze goederen beslag hebben gelegd, vermeld met alle relevante gegevens voor de in het derde lid bedoelde oproeping. »;
- 2° in het derde lid worden de woorden « in de dagvaarding vermelde » ingevoegd tussen het woord « andere » en het woord « beslagleggers »;
 - 3° het derde lid wordt aangevuld met de volgende zinnen :
- « De personen die bij gerechtsbrief alzo worden opgeroepen, worden aldus partij in het geding, tenzij ze zich ter zitting hiertegen verzetten. Van deze bepaling geeft de griffier eveneens kennis in de gerechtsbrief. ».
- Art. 65. In artikel 1524, zesde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 27 maart 2003, worden in de Franse tekst de woorden « un avis de saisie rendu commun » vervangen door de woorden « un avis de saisie rendue commune ».
- Art. 66. In artikel 1675/14, \S 3, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 29 mei 2000, wordt het woord « onverwijld » vervangen door de woorden « binnen drie dagen ».
- Art. 67. Artikel 9 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen wordt vervangen door wat volgt:
- « Art. 9. Onverminderd artikel 1389bis/16 van het Gerechtelijk Wetboek kunnen de berichten van protest die worden bedoeld in artikel 1390quater/1 van hetzelfde Wetboek worden geraadpleegd ter griffie van de rechtbank van de woonplaats van de schuldenaar, of, indien het een koopman betreft, van de hoofdinrichting van de schuldenaar, of, indien het een rechtspersoon betreft, van de zetel van de schuldenaar van een wisselbrief of orderbriefje. ».
- HOOFDSTUK 8. Wijzigingen van het Wetboek der registratie-, hypotheeken griffierechten betreffende de protesten zoals bedoeld in de protestwet van 3 juni 1997
- **Art. 68.** In artikel 19, 1°, van het Wetboek der registratie-, hypotheeken griffierechten, vervangen bij de wet van 12 juli 1960 en gewijzigd bij de wet van 5 juli 1963, worden de woorden « , met uitzondering van de

visés par la loi du 3 juin 1997 sur les protêts » sont insérés entre les mots « des huissiers de justice » et les mots « ; les arrêts ».

- **Art. 69.** Dans l'article 26 du même Code, remplacé par la loi du 12 juillet 1960 et modifié par la loi du 5 juillet 1963, l'alinéa 3 est abrogé.
- **Art. 70.** Dans l'article 32 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :
- a) dans le 2°, modifié par les lois du 5 juillet 1963 et du 10 juin 1997, les mots « autres que les protêts » sont abrogés;
 - b) le 8°, remplacé par la loi du 10 juin 1997, est abrogé.
- **Art. 71.** Dans l'article 35, alinéa 1^{er}, du même Code, les modifications suivantes sont apportées :
- a) dans le 1°, modifié par les lois du 5 juillet 1963 et du 10 juin 1997, les mots « autres que les protêts » sont abrogés;
 - b) le 2°, rétabli par la loi du 10 juin 1997, est abrogé.
- **Art. 72.** Dans l'article 39 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :
- a) dans le 1°, modifié par les lois du 5 juillet 1963 et du 10 juin 1997, les mots « autres que les protêts » sont abrogés;
 - b) le 1°bis, inséré par la loi du 10 juin 1997, est abrogé. ».
- **Art. 73.** L'article 157 du même Code, remplacé par la loi du 10 juin 1997 et modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 2000 modifié par l'arrêté royal du 13 juillet 2001, est abrogé.
- CHAPITRE 9. Levée de l'obligation d'envoyer une lettre recommandée lors de la signification d'un exploit d'huissier
- **Art. 74.** Dans l'article 38, § $1^{\rm er}$, alinéa 3, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 6 avril 2010, les mots « , sous pli recommandé à la poste » sont abrogés.

CHAPITRE 10. — Allègement de certaines obligations imposées par le Code judiciaire

- **Art. 75.** L'article 1231-4 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et modifié par la loi du 6 décembre 2005, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par les §§ 2, 3 et 4 rédigés comme suit :
- « § 2. Pour autant que les intéressés respectifs soient inscrits, à la date de la requête, au Registre national des personnes physiques, créé par la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, ils sont dispensés de fournir :
- 1° une copie certifiée conforme de l'acte de naissance, ou un acte équivalent pour autant qu'il s'agisse d'un acte d'une personne née en Belgique;
 - 2° une preuve de la nationalité;
- 3° une attestation de résidence habituelle de l'adoptant ou des adoptants, et de l'adopté.

Les données figurant dans le Registre national visées aux 2° et 3° font foi jusqu'à preuve du contraire. Le greffe du tribunal contrôle dans ce cas les données au moyen du Registre national et verse un extrait de celui-ci au dossier.

Le greffe du tribunal demande lui-même une copie de l'acte visé au 1° au dépositaire du registre.

- Il en va de même lorsque l'acte a été transcrit en Belgique et que le greffe connaît le lieu de sa transcription.
- § 3. Les dispositions du § 2 ne s'appliquent pas aux personnes qui sont inscrites dans le registre d'attente.

protesten zoals bedoeld in de protestwet van 3 juni 1997 » ingevoegd tussen de woorden « van gerechtsdeurwaarders » en de woorden « ; de arresten ».

- **Art. 69.** In artikel 26 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 12 juli 1960 en gewijzigd bij de wet van 5 juli 1963, wordt het derde lid opgeheven.
- **Art. 70.** In artikel 32 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:
- a) in het 2°, gewijzigd bij de wetten van 5 juli 1963 en 10 juni 1997, worden de woorden « andere dan protesten » opgeheven;
 - b) het 8°, vervangen bij de wet van 10 juni 1997, wordt opgeheven.
- **Art. 71.** In artikel 35, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:
- a) in het 1°, gewijzigd bij de wetten van 5 juli 1963 en 10 juni 1997, worden de woorden « andere dan de protesten » opgeheven;
 - b) het 2°, hersteld bij de wet van 10 juni 1997, wordt opgeheven.
- **Art. 72.** In artikel 39 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:
- a) in het 1°, gewijzigd bij de wetten van 5 juli 1963 en 10 juni 1997, worden de woorden « andere dan de protesten » opgeheven;
 - b) het 1°bis, ingevoegd bij de wet van 10 juni 1997, wordt opgeheven.
- Art. 73. Artikel 157 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 10 juni 1997 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, dat gewijzigd is bij het koninklijk besluit van 13 juli 2001, wordt opgeheven.
 - HOOFDSTUK 9. Opheffing van het vereiste van verzending van een aangetekende brief bij betekening van een gerechtsdeurwaardersexploot
- Art. 74. In artikel 38, § 1, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 6 april 2010, worden de woorden « onder een ter post aangetekende omslag » opgeheven.

HOOFDSTUK 10. — Verlichting van sommige door het Gerechtelijk Wetboek opgelegde verplichtingen

- **Art. 75.** Artikel 1231-4 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 6 december 2005, waarvan de huidige tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met de §§ 2, 3 en 4, luidende :
- «§ 2. Voor zover de respectieve betrokkenen op de datum van het verzoekschrift zijn opgenomen in het Rijksregister van de natuurlijke personen, opgericht bij wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, worden zij vrijgesteld van het overleggen van:
- 1° een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte van geboorte of een hiermee gelijkgesteld stuk voor zover het gaat om een akte van een persoon die in België werd geboren;
 - 2° een bewijs van de nationaliteit;
- 3° een verklaring betreffende de gewone verblijfplaats van de adoptant of de adoptanten, en van de geadopteerde.

De in het Rijksregister opgenomen gegevens die in 2° en 3° worden bedoeld gelden tot bewijs van het tegendeel. De griffie van de rechtbank controleert in dat geval de gegevens aan de hand van het Rijksregister en voegt een uittreksel uit het Rijksregister bij het dossier.

De griffie van de rechtbank vraagt zelf een afschrift van de in 1° bedoelde akte op bij de houder van het register.

Hetzelfde geldt wanneer de akte in België is overgeschreven en de griffie de plaats van de overschrijving ervan kent.

§ 3. De bepalingen van § 2 zijn niet van toepassing op personen die zijn ingeschreven in het wachtregister.

- § 4. Si les mentions de la requête sont incomplètes, ou que le greffe n'a pas pu recueillir en temps utile certaines informations pour l'audience d'introduction, le juge invite la partie la plus diligente à communiquer les informations requises ou à compléter le dossier de la procédure. Chaque partie peut aussi prendre elle-même l'initiative de constituer le dossier. ».
- **Art. 76.** L'article 1231-28 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003 et remplacé par la loi du 6 décembre 2005, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par les §§ 2, 3 et 4 rédigés comme suit :
- « § 2. Pour autant que les intéressés respectifs soient inscrits, à la date de la requête, au Registre national des personnes physiques, créé par la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, ils sont dispensés de fournir :
- 1° une copie certifiée conforme de l'acte de naissance, ou un acte équivalent, pour autant qu'il s'agisse d'un acte d'une personne née en Belgique;
 - 2° une preuve de la nationalité;
- 3° une attestation de résidence habituelle de l'adoptant ou des adoptants, et de l'adopté.
 - 4° un extrait de l'acte de mariage;
 - 5° un extrait de déclaration de cohabitation légale;
 - 6° la preuve d'une cohabitation de plus de trois ans.

Les données figurant dans le Registre national visées aux 2°, 3°, 5° et 6° font foi jusqu'à preuve du contraire. Le greffe du tribunal contrôle dans ce cas les données au moyen du Registre national et verse un extrait de celui-ci au dossier.

Le greffe du tribunal demande lui-même une copie de l'acte visé aux 1° et 4° au dépositaire du registre.

Il en va de même lorsque l'acte a été transcrit en Belgique et que le greffe connaît le lieu de sa transcription.

- § 3. Les dispositions du § 2 ne s'appliquent pas aux personnes qui sont inscrites dans le registre d'attente.
- § 4. Si les mentions de la requête sont incomplètes, ou que le greffe n'a pas pu recueillir en temps utile certaines informations pour l'audience d'introduction, le juge invite la partie la plus diligente à communiquer les informations requises ou à compléter le dossier de la procédure. Chaque partie peut aussi prendre elle-même l'initiative de constituer le dossier. ».
- **Art.** 77. L'article 1288bis du même Code, inséré par la loi du 30 juin 1994 et modifié par les lois des 20 mai 1997 et 27 avril 2007, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par les §§ 2, 3 et 4 rédigés comme suit :
- « § 2. Pour autant que les intéressés respectifs soient inscrits, à la date de l'acte introductif d'instance, au Registre national des personnes physiques, créé par la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, ils sont dispensés de fournir :
- $1\,^\circ$ un extrait des actes de naissance des époux, pour autant qu'ils soient nés en Belgique;
- $2\,^\circ$ un extrait des actes de naissance des enfants visés à l'article 1254, § $1^{\rm er},$ alinéa 4, pour autant qu'ils soient nés en Belgique;
- $3\,^{\circ}$ un extrait de l'acte de mariage, pour autant que le mariage ait eu lieu en Belgique;
 - 4 ° une preuve de nationalité de chacun des époux.

Les données à ce sujet figurant dans le Registre national font foi jusqu'à preuve du contraire. Le greffe du tribunal contrôle dans ce cas les données au moyen du Registre national et verse un extrait de celui-ci au dossier.

Le greffe du tribunal demande lui-même une copie de l'acte visé aux 1°, 2° et 3° au dépositaire du registre.

Il en va de même lorsque l'acte a été transcrit en Belgique et que le greffe connaît le lieu de sa transcription.

- \S 3. Les dispositions du \S 2 ne s'appliquent pas aux personnes qui sont inscrites dans le registre d'attente.
- § 4. Si les mentions de la requête sont incomplètes, ou que le greffe n'a pas pu recueillir en temps utile certaines informations pour l'audience d'introduction, le juge invite la partie la plus diligente à communiquer les informations requises ou à compléter le dossier de la procédure. Chaque partie peut aussi prendre elle-même l'initiative de constituer le dossier. ».

- § 4. Als de vermeldingen van het verzoekschrift onvolledig zijn of indien de griffie bepaalde informatie niet tijdig kon verkrijgen voor de inleidende zitting, nodigt de rechter de meest gerede partij uit de nodige inlichtingen te verstrekken of het dossier van de procedure te vervolledigen. Elke partij kan ook zelf het initiatief nemen om het dossier samen te stellen. ».
- Art. 76. Artikel 1231-28 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en vervangen bij de wet van 6 december 2005, waarvan de huidige tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met §§ 2, 3 en 4, luidende :
- «§ 2. Voor zover de respectieve betrokkenen op de datum van het verzoekschrift zijn opgenomen in het Rijksregister van de natuurlijke personen, opgericht bij wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, worden zij vrijgesteld van het overleggen van :
- 1° een voor eensluidend verklaard afschrift van de akte van geboorte of een hiermee gelijkgesteld stuk voor zover het gaat om een akte van een persoon die in België werd geboren;
 - 2° een bewijs van de nationaliteit;
- 3° een verklaring betreffende de gewone verblijfplaats van de adoptant of de adoptanten, en van de geadopteerde;
 - 4° een uittreksel van de huwelijksakte;
 - 5° een uittreksel van de verklaring van wettelijke samenwoning;
 - 6° een bewijs van meer dan drie jaar samenwonen.

De in het Rijksregister opgenomen gegevens die in 2°, 3°, 5° en 6° worden bedoeld gelden tot bewijs van het tegendeel. De griffie van de rechtbank controleert in dat geval de gegevens aan de hand van het Rijksregister en voegt een uittreksel uit het Rijksregister bij het dossier.

De griffie van de rechtbank vraagt zelf een afschrift van de in 1° en 4° bedoelde akte op bij de houder van het register.

Hetzelfde geldt wanneer de akte in België is overgeschreven en de griffie de plaats van de overschrijving ervan kent.

- § 3. De bepalingen van § 2 zijn niet van toepassing op personen die zijn ingeschreven in het wachtregister.
- § 4. Als de vermeldingen van het verzoekschrift onvolledig zijn of indien de griffie bepaalde informatie niet tijdig kon verkrijgen voor de inleidende zitting, nodigt de rechter de meest gerede partij uit de nodige inlichtingen te verstrekken of het dossier van de procedure te vervolledigen. Elke partij kan ook zelf het initiatief nemen om het dossier samen te stellen. ».
- Art. 77. Artikel 1288bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juni 1994 en gewijzigd bij de wetten van 20 mei 1997 en 27 april 2007, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met de §§ 2, 3 en 4, luidende :
- «§ 2. Voor zover de respectieve betrokkenen op de datum van de gedinginleidende akte zijn opgenomen in het Rijksregister van de natuurlijke personen, opgericht bij de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, worden zij vrijgesteld van het overleggen van :
- 1° een uittreksel uit de akten van geboorte van de echtgenoten, voor zover zij in België werden geboren;
- 2° een uittreksel van de geboorteakten van de in artikel 1254, § 1, vierde lid, bedoelde kinderen, voor zover zij in België werden geboren;
- 3° een uittreksel van de huwelijksakte, indien het huwelijk in België plaatsvond;
 - 4° een bewijs van nationaliteit van elk van de echtgenoten.

De in het Rijksregister opgenomen gegevens hieromtrent gelden tot bewijs van het tegendeel. De griffie van de rechtbank controleert in dat geval de gegevens aan de hand van het Rijksregister en voegt een uittreksel uit het Rijksregister bij het dossier.

De griffie van de rechtbank vraagt zelf een afschrift van de in 1°, 2° en 3° bedoelde akte op bij de houder van het register.

Hetzelfde geldt wanneer de akte in België is overgeschreven en de griffie de plaats van de overschrijving ervan kent.

- \S 3. De bepalingen van \S 2 zijn niet van toepassing op personen die zijn ingeschreven in het wachtregister.
- § 4. Als de vermeldingen van het verzoekschrift onvolledig zijn of indien de griffie bepaalde informatie niet tijdig kon verkrijgen voor de inleidende zitting, nodigt de rechter de meest gerede partij uit de nodige inlichtingen te verstrekken of het dossier van de procedure te vervolledigen. Elke partij kan ook zelf het initiatief nemen om het dossier samen te stellen. ».

CHAPITRE 11. — La réorganisation des greffes des tribunaux du travail

- **Art. 78.** Dans l'article 1675/2, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 5 juillet 1998, les modifications suivantes sont apportées :
- 1° les mots « le plan de règlement amiable ou judiciaire a été révoqué » sont remplacés par les mots » la procédure de règlement amiable ou judiciaire a été révoquée »;
 - 2° les mots « alinéa 1er, 1° et 3° à 5°, » sont abrogés.
- **Art. 79.** Dans l'article 1675/8 du même Code, inséré par la loi du 5 juillet 1998 et modifié en dernier lieu par la loi du 6 avril 2010, l'alinéa $1^{\rm er}$ est remplacé par ce qui suit :
- « Le débiteur et les tiers délivrent au médiateur de dettes chargé d'une procédure de règlement amiable ou judiciaire, à sa demande, tous renseignements nécessaires sur des opérations accomplies par le débiteur et sur la composition et la localisation du patrimoine de celui-ci. Le débiteur ou le tiers peut, par simple déclaration écrite déposée ou expédiée au greffe, s'opposer à la demande auprès du juge saisi de la procédure de règlement collectif de dettes. ».
- **Art. 80.** Dans l'article 1675/9, § 1^{er}, 2°, du même Code, inséré par la loi du 5 juillet 1998 et modifié par la loi du 29 mai 2000, les mots « copie de la requête, » sont abrogés.
- **Art. 81.** Dans l'article 1675/10, § 4, alinéas 1^{er} et 2, du même Code, inséré par la loi du 5 juillet 1998 et modifié par la loi du 13 décembre 2005, les mots « avec accusé de réception » sont chaque fois abrogés.
- **Art. 82.** À l'article 1675/15 du même Code, inséré par la loi du 5 juillet 1998 et modifié par les lois des 13 décembre 2005 et 6 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées :
 - 1° il est inséré un § 1^{er}/1 rédigé comme suit :
- « § 1er/1. La fin du plan de règlement amiable ou judiciaire peut être prononcée par le juge devant lequel la cause est ramenée à la demande du débiteur par une simple déclaration écrite déposée ou expédiée au greffe. »;
 - 2° il est inséré un § 2/1 rédigé comme suit :
- « § 2/1. En cas de révocation conformément au § $1^{\rm er}$ ou dans le cas où il est mis fin au règlement collectif de dettes conformément au § $1^{\rm er}/1$, le juge décide concomitamment du partage et de la destination des sommes disponibles sur le compte de la médiation. »;
- 3° au § 3, les mots « ou dans le cas où il est mis fin au règlement collectif de dettes » sont insérés entre les mots « En cas de révocation » et « , les créanciers »;
- 4° dans le § 3 les mots « et sans préjudice du § 2/1 » sont insérés entre le mot « révocation » et les mots « les créanciers ».
- **Art. 83.** À l'article 1675/16 du même Code, inséré par la loi du 5 juillet 1998 et remplacé par la loi du 6 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées :
- 1° au § 1er, les mots « et les décisions visées à l'article 1675/19, § 3, » sont insérés entre le mot « dettes » et le mot « sont »;
 - 2° il est inséré un § 2/1 rédigé comme suit :
- « § 2/1. La décision de remplacement visée à l'article 1675/17, § 4, est notifiée par le médiateur de dettes remplaçant, par lettre recommandée à la poste, aux créanciers et aux débiteurs de revenus. »;
 - 3° le § 3 est complété par la phrase suivante :
- « La décision de remplacement visée à l'article 1675/17, § 4, n'est notifiée qu'au médiateur de dettes remplacé, au médiateur de dettes remplaçant et au débiteur. ».
- **Art. 84.** Dans l'article 1675/17, § 4, du même Code, inséré par la loi du 5 juillet 1998, le mot « est » est remplacé par les mots « peut être ».

CHAPITRE 12. — Entrée en vigueur

- Art. 85. La présente loi entre en vigueur le 1er septembre 2013.
- Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa $1^{\rm er}$ pour chacune de ses dispositions et pour chaque partie de celles-ci.

- HOOFDSTUK 11. De reorganisatie van de griffies van de arbeidsrechtbanken
- **Art. 78.** In artikel 1675/2, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
- 1° het woord « aanzuiveringsregeling » wordt vervangen door het woord « aanzuiveringsprocedure »;
 - 2° de woorden « eerste lid, 1° en 3° tot 5°, » worden opgeheven.
- **Art. 79.** In artikel 1675/8 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 6 april 2010, wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :
- « De schuldenaar en de derden bezorgen de schuldbemiddelaar die is belast met een procedure van minnelijke of gerechtelijke aanzuiveringsregeling, op diens verzoek, alle noodzakelijke inlichtingen over door de schuldenaar uitgevoerde verrichtingen en over de samenstelling en de vindplaats van diens vermogen. De schuldenaar of de derde kan zich, door middel van een eenvoudige schriftelijke verklaring die wordt neergelegd ter of verzonden aan de griffie, verzetten tegen het verzoek bij de rechter bij wie de rechtspleging voor de collectieve schuldenregeling aanhangig is. ».
- **Art. 80.** In artikel 1675/9, § 1, 2°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998 en gewijzigd bij de wet van 29 mei 2000, worden de woorden « van een afschrift van het verzoekschrift, » opgeheven.
- **Art. 81.** In artikel 1675/10, § 4, eerste en tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998 en gewijzigd bij de wet van 13 december 2005, worden de woorden « met ontvangstbericht » telkens opgeheven.
- **Art. 82.** In artikel 1675/15 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998 en gewijzigd bij de wetten van 13 december 2005 en 6 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :
 - 1° er wordt een § 1/1 ingevoegd, luidende :
- « § 1/1. Het einde van de minnelijke of de gerechtelijke aanzuiveringsregeling kan worden uitgesproken door de rechter aan wie de zaak op verzoek van de schuldenaar opnieuw wordt voorgelegd, door een eenvoudige schriftelijke verklaring die wordt neergelegd ter griffie of verzonden aan de griffie. »;
 - 2° er wordt een § 2/1 ingevoegd, luidende :
- « § 2/1. In geval van herroeping overeenkomstig § 1, of in het geval dat de collectieve schuldenregeling wordt beëindigd overeenkomstig § 1/1, beslist de rechter gelijktijdig over de verdeling en de bestemming van de bedragen die beschikbaar zijn op de bemiddelingsrekening. »;
- 3° in § 3 worden de woorden « of in het geval dat de collectieve schuldenregeling wordt beëindigd » ingevoegd tussen de woorden « In geval van herroeping » en de woorden « herwinnen de schuldeisers »;
- 4° in § 3 worden de woorden « en onverminderd § 2/1 » ingevoegd tussen het woord « herroeping » en het woord « herwinnen ».
- Art. 83. In artikel 1675/16 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998 en vervangen bij de wet van 6 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
- 1° in § 1 worden de woorden « en de in artikel 1675/19, § 3, bedoelde beslissingen » ingevoegd tussen de woorden « collectieve schuldenregeling » en het woord « worden »;
 - 2° er wordt een § 2/1 ingevoegd, luidende :
- « § 2/1. De in artikel 1675/17, § 4, bedoelde beslissing tot vervanging wordt door de vervangende schuldbemiddelaar bij een ter post aangetekende brief ter kennis gebracht van de schuldeisers en van de schuldenaars van inkomsten. »;
 - 3° paragraaf 3 wordt aangevuld met de volgende zin :
- « De in artikel 1675/17, \S 4, bedoelde beslissing tot vervanging wordt alleen ter kennis gebracht van de vervangen schuldbemiddelaar, van de vervangende schuldbemiddelaar en van de schuldenaar. ».
- **Art. 84.** In artikel 1675/17, § 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998, worden de woorden « wordt vooraf » vervangen door de woorden « kan vooraf worden ».

HOOFDSTUK 12. — Inwerkingtreding

- Art. 85. Deze wet treedt in werking op 1 september 2013.
- De Koning kan voor iedere bepaling ervan, evenals voor ieder onderdeel van de bepalingen ervan, een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de vermelde datum in het eerste lid.

Par dérogation aux alinéas 1^{er} et 2, les articles 2 à 14 et 23 entrent en vigueur à une date à définir par le Roi et au plus tard le 1^{er} septembre 2015.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 janvier 2013.

ALBERT

Par le Roi:

La Ministre de la Justice, Mme A. TURTELBOOM Scellé du sceau de l'Etat : La Ministre de la Justice, Mme A. TURTELBOOM

Notes

(1) Session 2011-2012.

Chambre des représentants

Documents. — 53-1804 -2011/2012.

 N° 1: Proposition de loi de Mme Becq, MM. Verherstraeten, Terwingen et Van Hecke, Mmes Boulet et Van Vaerenbergh et M. Brotcorne.

N° 2: Addendum.

N° 3 à 9 : Amendements.

N° 10 : Avis de la Commission de la protection de la vie privée.

 N° 11 : Erratum.

 N° 12 à 14 : Amendements.

Session 2012-2013.

Chambre des représentants

Documents. — 53-1804 -2012/2013.

N° 15: Amendements.

N°16: Rapport.

 N° 17 : Texte adopté par la commission.

N° 18: Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 6 décembre 2012.

Sénat

Document. - 5-1878 - 2012/2013.

 N° 1 : Projet non évoqué par le Sénat.

In afwijking van het eerste en het tweede lid treden artikelen 2 tot 14 en 23 in werking op een door de Koning te bepalen datum, en uiterlijk op 1 september 2015.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 14 januari 2013.

ALBERT

Van Koningswege:

De Minister van Justitie, Mevr. A. TURTELBOOM

Met 's Lands zegel gezegeld : De Minister van Justitie, Mevr. A. TURTELBOOM

Nota's

(1) Zitting 2011-2012.

Kamer van volksvertegenwoordigers

Stukken. — 53-1804 -2011/2012.

Nr. 1: Wetsvoorstel van Mevr. Becq, de heren Verherstraeten, Terwingen en Van Hecke, de dames Boulet en Van Vaerenbergh en de heer Brotcorne.

Nr. 2: Addendum.

Nrs. 3 tot 9: Amendementen.

Nr. 10: Advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Nr. 11: Erratum.

Nrs. 12 tot 14: Amendementen.

Zitting 2012-2013.

Kamer van volksvertegenwoordigers

Stukken. — 53-1804 -2012/2013.

Nr. 15: Amendementen.

Nr. 16: Verslag.

Nr. 17: Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 18: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag: 6 december 2012.

Senaat

Stuk. — 5-1878 - 2012/2013.

Nr. 1: Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2013/03048]

21 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel relatif à l'émission du bon d'Etat à 5 ans - 4 mars 2013-2018 et du bon d'Etat à 8 ans - 4 mars 2013-2021

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 9 juillet 2000 relatif à l'émission des bons d'Etat, articles 1, 4, 6 et 10, tel que modifié par les arrêtés royaux des 26 mai 2002, 18 février 2003, 31 juillet 2004, 10 novembre 2006, 23 mai 2007, 23 février 2012 et 29 mars 2012;

Vu l'arrêté royal du 15 janvier 2013 autorisant le Ministre des Finances à poursuivre, en 2013, l'émission des emprunts dénommés « Obligations linéaires », l'émission des emprunts dénommés « Bons d'Etat » ainsi que les « Euro Medium Term Notes », article 1er, 2°;

Vu l'arrêté ministériel du 10 juillet 2000 relatif à l'émission des bons d'Etat tel que modifié par les arrêtés ministériels des 21 mai 2003 et 24 mai 2007,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est émis deux emprunts dénommés respectivement : « Bon d'Etat à 5 ans » et « Bon d'Etat à 8 ans ».

Art. 2. Le bon d'Etat à 5 ans - 4 mars 2013-2018 porte intérêt au taux de 1.00 p.c. l'an du 4 mars 2013 au 3 mars 2018 inclus.

Le bon d'Etat à 8 ans - 4 mars 2013-2021 porte intérêt au taux de 1.85 p.c. l'an du 4 mars 2013 au 3 mars 2021 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2013/03048]

21 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van de Staatsbon op 5 jaar - 4 maart 2013-2018 en van de Staatsbon op 8 jaar - 4 maart 2013-2021

De Minister Van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juli 2000 betreffende de uitgifte van de Staatsbons, artikelen 1, 4, 6 en 10, zoals gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 mei 2002, 18 februari 2003, 31 juli 2004, 10 november 2006, 23 mei 2007, 23 februari 2012, 29 maart 2012;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 januari 2013 dat de Minister van Financiën machtigt tot voortzetting in 2013, van de uitgifte van de leningen genaamd « Lineaire obligaties », van de uitgifte van de leningen genaamd « Staatsbons », alsook van « Euro Medium Term Notes », artikel 1, 2°;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 juli 2000 betreffende de uitgifte van Staatsbons zoals gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 mei 2003 en 24 mei 2007,

Besluit:

Artikel 1. Er wordt overgegaan tot de uitgifte van twee leningen respectievelijk genaamd : «Staatsbon op 5 jaar » en «Staatsbon op 8 jaar ».

Art. 2. De Staatsbon op 5 jaar - 4 maart 2013-2018 rent 1.00 pct. 's jaars vanaf 4 maart 2013 tot en met 3 maart 2018.

De Staatsbon op 8 jaar - 4 maart 2013-2021 rent 1.85 pct.'s jaars vanaf 4 maart 2013 tot en met 3 maart 2021.

- **Art. 3.** La souscription publique à ces bons d'Etat telle que visée à l'article 6 de l'arrêté royal du 9 juillet 2000, est ouverte le 21 février 2013; elle est close le 1^{er} mars 2013. La date de paiement est fixée au 4 mars 2013. Le paiement est effectué intégralement en espèces.
- **Art. 4.** Le prix d'émission du bon d'Etat à 5 ans 4 mars 2013-2018 est fixé à 100.00 p.c. de la valeur nominale.

Le prix d'émission du bon d'Etat à 8 ans - 4 mars 2013-2021 est fixé à 100.00 p.c. de la valeur nominale.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 21 février 2013. Bruxelles, le 21 février 2013.

S. VANACKERE

- **Art. 3.** De openbare inschrijving op deze Staatsbons zoals bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 9 juli 2000, wordt opengesteld op 21 februari 2013; zij wordt afgesloten op 1 maart 2013. De datum van betaling is vastgesteld op 4 maart 2013. De betaling is volledig in speciën.
- **Art. 4.** De uitgifteprijs van de Staatsbon op 5 jaar 4 maart 2013-2018 is vastgesteld tegen 100.00 pct. van de nominale waarde.

De uitgifteprijs van de Staatsbon op 8 jaar - 4 maart 2013-2021 is vastgesteld tegen 100.00 pct. van de nominale waarde.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking op 21 februari 2013. Brussel, 21 februari 2013.

S. VANACKERE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2013/14040]

22 JANVIER 2013. — Arrêté royal portant reconnaissance de l'équivalence des livrets de service autrichien, bulgare, hongrois, polonais, roumain, slovaque et tchèque sur les voies navigables du Royaume

ALBERT II, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des bâtiments de navigation, l'article 17ter, inséré par la loi du 22 janvier 2007;

Vu l'arrêté royal du 9 mars 2007 portant les prescriptions d'équipage sur les voies navigables du Royaume, modifié par l'arrêté royal du 30 novembre 2011, l'article 10;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 2011 portant approbation de la résolution 2010-I-8 du 2 juin 2010 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin adoptant le Règlement relatif au Personnel de la Navigation sur le Rhin et des résolutions 2010-II-3 et 2010-II-5 des 9 et 10 décembre 2010 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin modifiant ledit Règlement, l'article 2;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'avis n° 52.120/4 du Conseil d'Etat, donné le 24 octobre 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

- **Article 1^{er}.** § 1^{er}. Sont reconnus comme équivalents au livret de service personnel visé à l'article 10, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 9 mars 2007 portant les prescriptions d'équipage sur les voies navigables du Royaume :
- 1° le livret de service autrichien, délivré par l'autorité autrichienne compétente en vertu de la loi relative à la navigation intérieure du 9 juin 2005, modifiée le 25 mars 2009 et du règlement sur l'équipage minimum des bateaux du 27 décembre 2004, modifié le 30 juin 2009;
- 2° le livret de service bulgare, délivré par les autorités bulgares compétentes en vertu du règlement relatif aux compétences des personnels de la navigation du 4 décembre 2007;
- 3° le livret de service hongrois, délivré par l'autorité hongroise compétente en vertu de l'ordonnance 26/2002 relative au livret de service pour les bateliers et les marins, modifiée par le décret 94/2011;
- 4° le livret de service polonais, délivré par les autorités polonaises compétentes en vertu de l'ordonnance relative aux qualifications professionnelles en navigation intérieure du 23 janvier 2003, modifiée le 14 août 2009;
- 5° le livret de service roumain, délivré par l'autorité roumaine compétente en vertu de l'ordonnance 319/2006 du 3 mars 2006, modifiée le 20 septembre 2007;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2013/14040]

22 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit houdende erkenning van de gelijkwaardigheid van het Oostenrijkse, Bulgaarse, Hongaarse, Poolse, Roemeense, Slowaakse en Tsjechische dienstboekje op de scheepvaartwegen van het Koninkrijk

ALBERT II, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid van de vaartuigen, artikel 17*ter*, ingevoegd bij de wet van 22 januari 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 maart 2007 houdende de bemanningsvoorschriften op de scheepvaartwegen van het Koninkrijk, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 november 2011, artikel 10;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 2011 houdende goedkeuring van het besluit 2010-I-8 van 2 juni 2010 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart dat het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn aanneemt en houdende goedkeuring van de besluiten 2010-II-3 en 2010-II-5 van 9 en 10 december 2010 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart tot wijziging van dit Reglement, artikel 2;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op advies nr. 52.120/4 van de Raad van State, gegeven op 24 oktober 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

- **Artikel 1.** § 1. Zijn erkend al gelijkwaardig aan het persoonlijk dienstboekje bedoeld in artikel 10, § 1, van het koninklijk besluit van 9 maart 2007 houdende de bemanningsvoorschriften op de scheepvaartwegen van het Koninkrijk:
- 1° het Oostenrijkse dienstboekje, afgeleverd door de bevoegde Oostenrijkse autoriteitten krachtens de wet inzake de binnenvaart van 9 juni 2005, gewijzigd op 25 maart 2009, en de verordening inzake de minimumbemanning op schepen van 27 december 2004, gewijzigd op 30 juni 2009;
- 2° het Bulgaarse dienstboekje, afgeleverd door de bevoegde Bulgaarse autoriteiten krachtens de verordening inzake de bekwaamheden van het scheepvaartpersoneel van 4 december 2007;
- 3° het Hongaarse dienstboekje, afgeleverd door de bevoegde Hongaarse autoriteit krachtens de ordonnantie 26/2002 inzake het dienstboekje voor schippers en zeelieden, gewijzigd door het decreet 94/2011;
- 4° het Poolse dienstboekje, afgeleverd door de bevoegde Poolse autoriteiten krachtens de ordonnantie inzake beroepsbekwaamheden in de binnenvaart van 23 januari 2003, gewijzigd op 14 augustus 2009;
- 5° het Roemeense dienstboekje, afgeleverd door de bevoegde Roemeense autoriteit krachtens de ordonnantie 319/2006 van 3 maart 2006, gewijzigd op 20 september 2007;

- 6° le livret de service slovaque, délivré par l'autorité slovaque compétente en vertu de la loi 338/2000, modifiée le 14 décembre 2010, des décrets 12/2005, 4052/2010 et 19029/2010 et de la directive 17/2008;
- 7° le livret de service tchèque, délivré par les autorités tchèques compétentes en vertu de la loi 114/1995 et du règlement 224/1995, modifié le 1^{er} septembre 2008.
- § 2. Les autorités nationales compétentes pour la délivrance des livrets de service visés au § 1er figurent à l'annexe A5 du Règlement relatif au Personnel de la Navigation sur le Rhin figurant à l'annexe 4 de l'arrêté royal du 30 novembre 2011 portant approbation de la résolution 2010-I-8 du 2 juin 2010 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin adoptant le Règlement relatif au Personnel de la Navigation sur le Rhin et des résolutions 2010-II-3 et 2010-II-5 des 9 et 10 décembre 2010 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin modifiant ledit Règlement.

Les modèles des livrets de service visés au \S $1^{\rm er}$ sont accessibles sur la page du site internet de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin.

Art. 2. § 1^{er}. La qualification du membre d'équipage obtenue en application du Règlement relatif au Personnel de la Navigation sur le Rhin ne peut être inscrite que par les services du Service public fédéral Mobilité et Transports compétents pour la navigation intérieure ou par une autre autorité rhénane compétente sur la page réservée aux qualifications rhénanes des livrets de service visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, du présent arrêté.

Ces inscriptions sont les seules reconnues valables sur les voies navigables du Royaume.

§ 2. La qualification du membre d'équipage obtenue en application de la réglementation nationale ne peut être inscrite que par l'autorité nationale compétente de l'Etat de délivrance sur la page réservée à cet effet de chacun des livrets de service visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, du présent arrêté.

Ces inscriptions ne sont pas reconnues valables sur les voies navigables du Royaume.

§ 3. Les mentions relatives à l'aptitude physique et psychique du titulaire d'un livret de service visé à l'article $1^{\rm er}$, § $1^{\rm er}$, du présent arrêté doivent avoir été effectuées par une autorité compétente de l'Etat de délivrance, conformément à la réglementation nationale applicable.

Ces mentions sont reconnues valables sur les voies navigables du Royaume.

- § 4.Les visas de contrôle des voyages et des temps de navigation accomplis peuvent être apposés sur les livrets de service visés à l'article 1er, § 1er, du présent arrêté par les services du Service public fédéral Mobilité et Transports compétents pour la navigation intérieure ou une autre autorité compétente qu'elle soit rhénane ou qu'elle relève d'un des Etats concernés.
- **Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.
- **Art. 4.** Le ministre qui a le Transport dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 janvier 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur,

Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

M. WATHELET

- 6° het Slowaaks dienstboekje, afgeleverd door de bevoegde Slowaakse autoriteit krachtens de wet 338/2000, gewijzigd op 14 december 2010, de decreten 12/2005, 4052/2010 en 19029/2010 en de richtlijn 17/2008;
- 7° het Tsjechische dienstboekje, afgeleverd door de bevoegde Tsjechische autoriteiten krachtens de wet 114/1995 en de verordening 224/1995, gewijzigd op 1 september 2008.
- § 2. De voor het afleveren van de dienstboekjes nationale bevoegde autoriteiten bedoeld in § 1 zijn gevoegd in bijlage A5 van het Reglement betreffende het scheepvaartpersoneel op de Rijn dat gevoegd is in bijlage 4 van het koninklijk besluit van 30 november 2011 houdende goedkeuring van het besluit 2012-I-8 van 2 juni 2010 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart dat het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn aanneemt en houdende goedkeuring van de besluiten 2010-II-3 en 2010-II-5 van 9 en 10 december 2010 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart tot wijziging van dit Reglement.

De modellen van de dienstboekjes bedoeld in § 1 zijn toegankelijk op de pagina van de website van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart.

Art. 2. § 1. Aantekeningen met betrekking tot de bekwaamheid van het bemanningslid overeenkomstig het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn mogen uitsluitend door de diensten van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer bevoegd voor de binnenvaart of door een ander bevoegde autoriteit voor de Rijn worden ingeschreven op de daarvoor voorziene pagina van de dienstboekjes bedoeld in artikel 1, § 1, van dit besluit.

Deze aantekeningen zijn de enige die op de scheepvaartwegen van het Koninkrijk als geldig zijn erkend.

§ 2. Aantekeningen met betrekking tot de bekwaamheid van het bemanningslid overeenkomstig de nationale reglementering mogen uitsluitend door de nationaal bevoegde autoriteit van het land van afgifte worden ingeschreven op de daarvoor voorziene pagina van ieder dienstboekje bedoeld in artikel 1, § 1, van dit besluit.

Deze aantekeningen zijn op de scheepvaartwegen van het Koninkrijk niet als geldig erkend.

§ 3. Aantekeningen met betrekking tot de geestelijke en lichamelijke geschiktheid van de houder van een dienstboekje bedoeld in artikel 1, § 1, van dit besluit moeten aangebracht zijn door een bevoegde autoriteit van het land van afgifte overeenkomstig de toepasselijke nationale reglementering.

Deze aantekeningen zijn op de scheepvaartwegen van het Koninkrijk als geldig erkend.

- § 4. De controlestempels voor afgelegde reizen en voor volbrachte vaartijd mogen aangebracht worden in de dienstboekjes bedoeld in artikel 1, § 1, van dit besluit door de diensten van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer bevoegd voor de binnenvaart alsmede door een ander bevoegde autoriteit ongeacht deze van de Rijn is of behoort tot één van de betrokken Staten.
- **Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.
- Art. 4. De minister bevoegd voor het Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 januari 2013.

ALBERT

Van Koningswege:

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, Mevr. J. MILQUET De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C - 2012/12114]

20 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois, relative à la fixation de l'intervention des employeurs dans les frais de transport (1)

ALBERT II, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois, relative à la fixation de l'intervention des employeurs dans les frais de transport.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi:

La Ministre de l'Emploi, Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au Moniteur belge :

Loi du 5 décembre 1968, Moniteur belge du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois

Convention collective de travail du 15 juin 2011

Fixation de l'intervention des employeurs dans les frais de transport (Convention enregistrée le 13 juillet 2011 sous le numéro 104749/CO/126)

CHAPITRE Ier. — Champ d'application

- Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers/ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois.
- Art. 2. L'intervention des employeurs dans les frais de transport pour la distance, aller et retour, des ouvriers et ouvrières entre le domicile et le lieu de travail est fixée ci-après.

CHAPITRE II. — Transport en commun public (barème en annexe)

Art. 3. Les ouvriers et ouvrières qui font usage des moyens de transport public (train ou bus) ont droit, à charge de l'employeur, au remboursement des frais occasionnés à raison de 80 p.c. du prix de la carte train tel que fixé au barème figurant en annexe de l'arrêté royal du 10 décembre 1990 pris en exécution de la loi du 27 juillet 1962 et repris ci-après comme faisant partie de la présente convention. *

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C - 2012/12114]

20 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking, betreffende de vaststelling van de werkgeversbijdrage in de vervoerskosten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28:

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

- Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking, betreffende de vaststelling van de werkgeversbijdrage in de vervoerskosten.
- **Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege:

De Minister van Werk, Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad*: Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2011

Vaststelling van de werkgeversbijdrage in de vervoerskosten (Overeenkomst geregistreerd op 13 juli 2011 onder het nummer 104749/CO/126)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

- Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders/arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking.
- Art. 2. De werkgeverstegemoetkoming in de vervoerkosten van de werklieden en werksters voor de afstand, heen en terug, tussen de woonplaats en de werkplaats wordt hierna vastgesteld.

HOOFDSTUK II. — Openbaar gemeenschappelijk vervoer (barema in bijlage)

Art. 3. De werklieden en werksters die gebruik maken van het openbaar vervoer (trein- of busdiensten) hebben, ten laste van de werkgever, recht op een terugbetaling van de gedragen kosten ten belope van 80 pct. van de prijs van de treinkaart zoals vastgesteld in het barema dat als bijlage gevoegd is bij het koninklijk besluit van 10 december 1990 genomen in uitvoering van de wet van 27 juli 1962 en dat hierna wordt opgenomen als onderdeel van deze overeenkomst. *

- Art. 4. Le remboursement des frais dont question à l'article 3 se fait au moins chaque mois sur présentation des preuves de la dépense délivrées par les instances compétentes.
- Art. 5. Les ouvriers et ouvrières qui font usage des transports publics autres que ceux organisés par la SNCB (les transports commun urbain et suburbain) sur une distance supérieure à 5 km à calculer depuis l'arrêt de départ, ont droit à une intervention supplémentaire de la part de l'employeur.

Les parties signataires fixent comme suit les modalités de cette intervention supplémentaire :

- § 1^{er}. *a)* les ouvriers et ouvrières en cause présentent à la direction de l'entreprise une déclaration signée certifiant qu'ils utilisent régulièrement, sur une distance supérieure à 5 km, un moyen de transport public en commun (urbain et suburbain) pour se déplacer de leur domicile au lieu du travail et vice-versa;
- $\it b)$ la direction de l'entreprise peut à tout moment contrôler la réalité de cette déclaration.
- § 2. a) lorsque le prix du transport est proportionnel à la distance, l'intervention des employeurs est égale à l'intervention de l'employeur dans le coût de la carte train;
- b) lorsque le prix est fixe, quelle que soit la distance, l'intervention des employeurs est fixée de manière forfaitaire et atteint 80 p.c. du prix effectivement payé par le travailleur, sans toutefois excéder le montant de l'intervention de l'employeur dans le prix de la carte train.
- * Commentaire : l'employeur octroyant cette indemnité peut conclure sur cette base une "convention tiers payant" avec la SNCB. La SNCB facture alors 80 p.c. du prix de l'abonnement à l'employeur. Les 20 p.c. restants sont pris en charge par la SNCB.

CHAPITRE III. — Transports en commun publics combinés

- Art. 6. Lorsque le travailleur combine le train et un ou plusieurs autres moyens de transport en commun public et qu'un seul titre de transport est délivré pour couvrir la distance totale sans que dans ce titre de transport, une subdivision soit faite par moyen de transport en commun public l'intervention de l'employeur sera égale à l'intervention de l'employeur dans le prix de la carte train.
- Art. 7. Dans tous les cas, autres que celui visé à l'article 6, où le travailleur utilise plusieurs moyens de transport en commun public, l'intervention de l'employeur pour l'ensemble de la distance parcourue est calculée comme suit :
- après que l'intervention de l'employeur, en ce qui concerne chaque moyen de transport en commun public qu'utilise le travailleur, ait été calculée conformément aux dispositions des articles 3 à 5 de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'additionner les montants ainsi obtenus afin de déterminer l'intervention de l'employeur pour l'ensemble de la distance parcourue.

CHAPITRE IV. — Autres moyens de transport (barème en annexe)

Art. 8. Si la distance réelle parcourue entre le domicile et le lieu de travail dépasse 5 km, les ouvrières et ouvriers ont droit à une intervention dans les frais de transport suivant le barème ci-après qui fait intégralement partie de la présente convention. Ce barème correspond à 70 p.c. du prix de la carte train sur une base hebdomadaire. L'intervention journalière correspond à un cinquième de l'intervention sur une base hebdomadaire.

En cas de contestation, il est fait référence à la distance "la plus rapide" selon le système Mappy (www.mappy.be).

Art. 9. L'employeur maintient le droit d'organiser lui-même à ses frais le transport des travailleurs. Dans ce cas, il n'est pas prévu d'intervention dans les frais de déplacement.

Art. 10. Indemnité vélo

L'ouvrier/ouvrière qui déclare par écrit, à l'attention de son employeur, qu'il/elle se déplace à vélo de son domicile à son lieu de travail pendant au moins six mois par an peut prétendre à une indemnité-vélo à charge de l'employeur au cours de cette période. Cette indemnité s'élève à 0,15 EUR par kilomètre effectivement parcouru (aller et retour) entre le domicile et le lieu de travail. Pendant cette période, cette indemnité n'est pas cumulable avec d'autres systèmes d'intervention patronale dans les frais de déplacement entre le domicile et le lieu de travail.

- Art. 4. De terugbetaling van de kosten waarvan sprake in artikel 3 geschiedt minstens om de maand op voorlegging van de bewijzen van uitgave afgeleverd door de bevoegde instanties.
- Art. 5. De werklieden en werksters die gebruik maken van openbaar vervoer, ander dan georganiseerd door de NMBS (het stedelijk en voorstedelijk openbaar vervoer) over een afstand van meer dan 5 km te berekenen vanaf de vertrekhalte hebben recht op een bijkomende tussenkomst vanwege de werkgever.

De ondertekenende partijen leggen als volgt de modaliteiten van deze bijkomende tussenkomst vast :

- § 1. a) de werklieden en werksters in kwestie leggen aan de directie van de onderneming een ondertekende verklaring voor waarin verzekerd wordt dat zij geregeld over een afstand van meer dan 5 km een (stedelijk en voorstedelijk) openbaar gemeenschappelijk vervoermiddel benutten om zich van hun woonplaats naar hun plaats van tewerkstelling en omgekeerd, te begeven;
- $\it b)$ de directie van de onderneming mag op elk ogenblik controleren of deze verklaring met de werkelijkheid strookt.
- § 2. a) wanneer de prijs van het vervoer in verhouding tot de afstand staat, is de tegemoetkoming van de werkgevers gelijk aan de werkgeverstussenkomst voor de treinkaart;
- b) wanneer de prijs een eenheidsprijs is, ongeacht de afstand, wordt de bijdrage van de werkgevers forfaitair vastgesteld en bedraagt zij 80 pct. van de werkelijk betaalde prijs, zonder evenwel het bedrag te overtreffen van de werkgeverstussenkomst voor de treinkaart.
- * Commentaar : de werkgever die deze vergoeding uitkeert, kan op die basis met de NMBS een "derde betalersovereenkomst" sluiten. De NMBS factureert dan 80 pct. van de prijs van het abonnement aan de werkgever. De resterende 20 pct. neemt de NMBS zelf ten laste.

HOOFDSTUK III. — Gecombineerd gemeenschappelijk openbaar vervoer

- Art. 6. Ingeval de werknemer gebruik maakt van een combinatie van de trein en één of meerdere andere gemeenschappelijke openbare vervoermiddelen dan de trein, en er wordt slechts één vervoerbewijs afgeleverd voor het geheel van de afstand zonder dat in dit vervoerbewijs een onderverdeling wordt gemaakt per gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel zal de bijdrage van de werkgever gelijk zijn aan de werkgeverstussenkomst in de prijs van de treinkaart.
- Art. 7. In elk ander geval dat de werknemer meer dan één gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel gebruikt dan voorzien in artikel 6, wordt de bijdrage van de werkgever voor het geheel van de afstand als volgt berekend :
- nadat met betrekking tot elk afzonderlijk gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel waarvan de werknemer gebruik maakt de bijdrage van de werkgever is berekend overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 3 tot en met 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, worden de aldus verkregen bedragen bij elkaar opgeteld om de bijdrage van de werkgever voor het geheel van de afgelegde afstand vast te stellen.

HOOFDSTUK IV. — Andere vervoermiddelen (barema in bijlage)

Art. 8. Zo de reële afgelegde afstand tussen de woonplaats en de werkplaats 5 km overschrijdt, hebben de werklieden en werksters recht op een tussenkomst in de kosten van het vervoer. Deze tussenkomst wordt bepaald aan de hand van het hierna vermeld barema dat integraal deel uitmaakt van deze overeenkomst. Dit barema beantwoordt aan 70 pct. van de prijs van de treinkaart op weekbasis. De dagelijkse tussenkomst is gelijk aan één vijfde van de tussenkomst op weekbasis.

In geval van betwisting, wordt verwezen naar de "snelste" afstand volgens het Mappy-systeem (www.mappy.be).

Art. 9. De werkgever behoudt het recht zelf het vervoer van de werknemers op zijn kosten te organiseren. In dit geval worden geen vervoerskosten voorzien.

Art. 10. Fietsvergoeding

De werkman/werkster die ter attentie van de werkgever een schriftelijke verklaring aflegt waarbij zij/hij bevestigt gedurende tenminste zes maanden per jaar de fiets te gebruiken voor het woon-werkver-keer, heeft gedurende deze periode ten laste van de werkgever recht op een fietsvergoeding. Deze vergoeding bedraagt 0,15 EUR per km reële afstand (zowel heen als terug) tussen de woonplaats en de werkplaats. Deze vergoeding kan tijdens deze periode niet worden gecumuleerd met andere werkgeverstussenkomsten in het woon-werkverkeer.

CHAPITRE V. — Validité

Art. 11. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et produit ses effets à partir du 1^{er} octobre 2011. Elle remplace la convention collective de travail du 16 mai 2007 dont la validité prend fin à la même date.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de trois mois; cette dénonciation est notifiée par lettre recommandée à la poste au président de la commission paritaire et à chacune des autres parties contractantes.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi, Mme M. DE CONINCK

HOOFDSTUK V. — Geldigheid

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor onbepaalde duur en heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2011. Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 mei 2007 die vanaf dezelfde datum ophoudt uitwerking te hebben.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van drie maanden; deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de overige contracterende partijen betekend.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 december 2012.

De Minister van Werk, Mevr. DE CONINCK

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking, betreffende de vaststelling van de werkgeversbijdrage in de vervoerskosten

Annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 15 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois, relative à la fixation de l'intervention des employeurs dans les frais de transport

Barema voor tussenkomst voor openbaar vervoer vanaf 1 oktober 2011 (80 pct.) Barème d'intervention pour les transports publics à partir du $1^{\rm er}$ octobre 2011 (80 p.c.)

Km	Abonnement hebdomadaire	Abonnement mensuel	Abonnement trimestriel	Abonnement annuel	Carte train pour travailleurs à mi-temps
	Week	Maandkaart	3 maanden	Jaarlijks	Halftijdse treinkaart
	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Distance	Carte train hebdomadaire	Carte train mensuelle	Carte train trimestrielle	Carte train annuelle	Carte train pour travailleurs à temps partiel
Afstand	Weektreinkaart	Maandtreinkaart	Treinkaart geldig voor 3 maanden	Treinkaart geldig voor een jaar	Treinkaart voor deeltijdse werknemers
	Intervention hebdomadaire de l'employeur	Intervention mensuelle de l'employeur	Intervention trimestrielle de l'employeur	Intervention annuelle de l'employeur	Intervention de l'employeur
	Wekelijkse bijdrage van de werkgever	Maandelijkse bijdrage van de werkgever	Driemaandelijkse bijdage van de werkgever	Jaarlijkse bijdrage van de werkgever	Bijdrage van de werkgever
1	6,24	20,80	58,40	208,80	8,64
2	6,96	23,20	64,80	231,20	8,64
3	7,60	25,20	71,20	253,60	8,64
4	8,24	27,60	77,60	276,00	9,44
5	8,96	30,00	83,20	298,40	10,16
6	9,52	31,60	88,80	317,60	10,80
7	10,08	33,60	94,40	336,80	11,44
8	10,64	35,60	99,20	356,00	12,16
9	11,28	37,60	104,80	374,40	12,80
10	11,84	39,20	110,40	393,60	13,44
11	12,40	41,60	115,20	412,80	14,08
12	12,96	43,20	120,80	432,00	14,72
13	13,52	44,80	126,40	451,20	15,36
14	14,08	47,20	132,00	470,40	16,00
15	14,64	48,80	136,80	488,80	16,72
16	15,28	51,20	142,40	508,00	17,36
17	15,84	52,80	148,00	527,20	18,00
18	16,40	54,40	152,80	546,40	18,64
19	16,96	56,80	158,40	565,60	19,28
20	17,52	58,40	164,00	584,80	19,92

12964	MON	ITEUR BELGE — 01.03	.2013 — BELGISCH S	STAATSBLAD	
21	18,08	60,00	168,80	604,00	20,40
22	18,72	62,40	174,40	622,40	21,20
23	19,28	64,00	180,00	641,60	22,00
24	19,84	66,40	184,80	660,80	22,40
25	20,40	68,00	190,40	680,00	23,20
26	20,80	69,60	196,00	699,20	24,00
27	21,60	72,00	200,80	718,40	24,40
28	22,00	73,60	206,40	736,80	25,20
29	22,80	76,00	212,00	756,00	25,60
30	23,20	77,60	216,80	775,20	26,40
31-33	24,00	80,80	225,60	806,40	27,60
34-36	25,60	85,60	239,20	853,60	29,20
37-39	27,20	90,40	252,00	900,00	30,80
40-42	28,40	94,40	264,80	947,20	32,40
43-45	30,00	99,20	278,40	993,60	34,00
46-48	31,00	104,00	291,20	1040,80	35,60
49-51	32,80	108,80	304,80	1087,20	37,20
52-54	33,60	112,00	313,60	1120,80	38,40
55-57	34,80	115,20	323,20	1154,40	39,20
58-60	35,60	118,40	332,80	1187,20	40,80
61-65	36,80	123,20	344,80	1232,00	42,40
66-70	38,80	128,80	360,80	1287,20	44,00
71-75	40,00	134,40	376,00	1343,20	45,60
76-80	41,60	140,00	392,00	1398,40	48,00
81-85	44,00	145,60	407,20	1454,40	49,60
86-90	45,60	151,20	422,40	1509,60	51,20
91-95	47,20	156,80	438,40	1565,60	53,60
96-100	48,80	162,40	453,60	1620,80	55,20
101-105	50,40	168,00	469,60	1676,80	56,80
106-110	52,00	173,60	484,80	1732,00	59,20
111-115	53,60	178,40	500,80	1788,00	60,80
116-120	55,20	184,00	516,00	1843,20	63,20
121-125	56,80	189,60	532,00	1899,20	64,80
126-130	58,40	195,20	547,20	1954,40	66,40
131-135	60,00	200,80	563,20	2010,40	68,80
136-140	61,60	206,40	578,40	2065,60	70,40
141-145	64,00	212,00	593,60	2120,80	72,00
146-150	65,60	220,00	616,00	2199,20	75,20
151-155	67,20	223,20	624,80	2232,00	-
156-160	68;80	228,80	640,80	2288,00	-
161-165	70,40	234,40	656,00	2343,20	-
166-170 171 175	72,00 73.60	240,00	672,00 687.20	2399,20	-
171-175 176-180	73,60 75.20	245,60 251,20	687,20 703.20	2454,40 2510,40	-
181-185	75,20 76,80	251,20 256,80	703,20 718,40	2565,60	-
186-190	78,40	262,40	733,60	2621,60	- -
191-195	80,00	262,40	733,60 749,60	2676,80	<u>-</u>
196-200	81,60	273,60	764,80	2732,80	-
170-200	01,00	213,00	707,00	21 32,00	-

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 décembre 2012.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 december 2012.

La Ministre de l'Emploi, Mme M. DE CONINCK De Minister van Werk, Mevr. M. DE CONINCK Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking, betreffende de vaststelling van de werkgeversbijdrage in de vervoerskosten

Annexe 2 à la convention collective de travail du 15 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois, relative à la fixation de l'intervention des employeurs dans les frais de transport

Barema voor tussenkomst voor voor persoonlijke vervoermiddelen vanaf 1 oktober 2011 Barème d'intervention dans les moyens de transport personnel en vigueur à partir du 1^{er} octobre 2011

Wettelijke afstand in km, enkele reis Distance réelle en km, trajet simple	Wekelijkse tussenkomst Intervention hebdomadaire	Dagelijkse tussenkomst (1/5 van de wekelijkse tussenkomst) Intervention journalière (1/5 de l'intervention hebomadaire)
5	7,84	1,57
6	8,33	1,67
7	8,82	1,76
8	9,31	1,86
9	9,87	1,97
10	10,36	2,07
11	10,85	2,17
12	11,34	2,27
13	11,83	2,37
14	12,32	2,46
15	12,81	2,56
16	13,37	2,67
17	13,86	2,77
18	14,35	2,87
19	14,84	2,97
20	15,33	3,07
21	15,82	3,16
22	16,38	3,28
23	16,87	3,37
24	17,36	3,47
25	17,85	3,57
26	18,20	3,64
27	18,90	3,78
28	19,25	3,85
29	19,95	3,99
30	20,30	4,06
31-33	21,00	4,20
34-36	22,40	4,48
37-39	23,80	4,76
40-42	24,85	4,97
43-45	26,25	5,25
46-48	27,30	5,46
49-51	28,70	5,74
52-54	29,40	5,88
55-57	30,45	6,09
58-60	31,15	6,23
61-65	32,20	6,44
66-70	33,95	6,79
71-75	35,00	7,00
76-80	36,40	7,28
81-85	38,50	<i>7,</i> 70
86-90	39,90	7,98
91-95	41,30	8,26

Wettelijke afstand in km, enkele reis Distance réelle en km, trajet simple	Wekelijkse tussenkomst Intervention hebdomadaire	Dagelijkse tussenkomst (1/5 van de wekelijkse tussenkomst) Intervention journalière (1/5 de l'intervention hebomadaire)
96-100	42,70	8,54
101-105	44,10	8,82
106-110	45,50	9,10
111-115	46,90	9,38
116-120	48,30	9,66
121-125	49,70	9,94
126-130	51,10	10,22
131-135	52,50	10,50
136-140	53,90	10,78
141-145	56,00	11,20
146-150	57,40	11,48
151-155	58,80	11,76
156-160	60,20	12,04
161-165	61,60	12,32
166-170	63,00	12,60
171-175	64,40	12,88
176-180	65,80	13,16
181-185	67,20	13,44
186-190	68,60	13,72
191-195	70,00	14,00
196,200	71,40	14,28

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi, Mme M. DE CONINCK Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van $20~{\rm december}~2012.$

De Minister van Werk, Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/206434]

20 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 juillet 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative à une indemnité particulière pour les ouvriers en cas de manque de travail pour motifs économiques (1)

ALBERT II, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 14 juillet 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative à une indemnité particulière pour les ouvriers en cas de manque de travail pour motifs économiques.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/206434]

20 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juli 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende een bijzondere vergoeding voor de arbeiders in geval van gebrek aan werk wegens economische oorzaken (1)

ALBERT II, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juli 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende een bijzondere vergoeding voor de arbeiders in geval van gebrek aan werk wegens economische oorzaken.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi:

La Ministre de l'Emploi, Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au Moniteur belge :

Loi du 5 décembre 1968, Moniteur belge du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie hôtelière

Convention collective de travail du 14 juillet 2011

Indemnité particulière pour les ouvriers en cas de manque de travail pour motifs économiques (Convention enregistrée le 19 septembre 2011 sous le numéro 105801/CO/302)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.

Par" travailleurs" on entend : les travailleurs masculins et féminins.

- Art. 2. En cas de manque de travail total ou partiel pour motifs économiques, les ouvriers ont droit à une indemnité de sécurité d'existence lorsqu'ils satisfont aux conditions suivantes :
 - 1. être liés par un contrat de travail à temps plein ou à temps partiel;
- 2. avoir au moins 9 mois d'ancienneté au sein de la même entreprise au moment où le contrat de travail est suspendu par manque de travail pour motifs économiques.

A partir du $1^{\rm er}$ septembre 2011, la condition d'ancienneté visée à l'article 2, 2. est ramenée à 6 mois.

- Art. 3. § 1^{er}. Par année civile, l'indemnité de sécurité d'existence n'est payable que pour les nonante premiers jours ouvrables durant lesquels le travailleur est effectivement en chômage par manque de travail pour motifs économiques.
- § 2. En dérogation des dispositions mentionnées au point 2. de l'article 2, lorsque le travailleur atteint une ancienneté de 9 mois dans la même entreprise, dans une période ininterrompue de chômage économique, les nonante premiers jours, prévus au § 1^{er} du présent article, débutent au premier jour de cette période de manque de travail pour motifs économiques.

A partir du 1^{er} septembre 2011, la condition d'ancienneté visée à l'article 3, § 2 est ramenée à 6 mois.

Art. 4. L'indemnité de sécurité d'existence s'élève à 0,4689 EUR par heure multiplié par le nombre d'heures prévues à l'horaire du travailleur le jour où il est en chômage pour motifs économiques.

Conformément à l'article 9 de la loi du 12 avril 2011 portant la prolongation des mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du Gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel, l'ouvrier a droit, à partir du 1^{er} janvier 2012, à une indemnité de sécurité d'existence de 2 EUR par jour où il n'a pas travaillé, ou un autre montant si ce montant est modifié par le Roi par un arrêté négocié en Conseil des Ministres.

- Art. 5. L'indemnité de sécurité d'existence est à charge de l'employeur et droit être payée le premier jour effectif de paiement des salaires qui suit la période de manque de travail pour motifs économiques.
- Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1^{er} juillet 2011 et cesse de produire ses effets au 30 juin 2013.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi, Mme M. DE CONINCK Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege : De Minister van Werk, Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad*: Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het hotelbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juli 2011

Bijzondere vergoeding voor de arbeiders ingeval van gebrek aan werk wegens economische oorzaken (Overeenkomst geregistreerd op 19 september 2011 onder het nummer 105801/CO/302)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

- Art. 2. Bij volledig of gedeeltelijk gebrek aan werk wegens economische oorzaken, hebben de werklieden recht op een bestaanszekerheidsuitkering wanneer zij voldoen aan de hiernavolgende voorwaarden:
- 1. gebonden zin door een voltijdse of deeltijse arbeidsovereenkomst;
- 2. ten minste 9 maanden anciënniteit hebben in dezelfde onderneming op het ogenlik dat de arbeidsovereenkomst wordt geschorst bij gebrek aan werk wegens economische redenen.

Vanaf 1 september 2011 wordt de anciënniteitsvoorwaarde bepaalde in artikel 2, 2. teruggebracht op 6 maanden.

- Art. 3. § 1. Per kalenderjaar is de bestaanszekerheidsuitkering slechts betaalbaar voor de eerste negentig werkdagen dat de werknemer effectief werkloos is bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken.
- § 2. In afwijking op de bepalingen vermeld in punt 2. van artikel 2, wanneer de werknemer een anciënniteit van 9 maanden bereikt, in dezelfde onderneming, in een ononderbroken periode van economische werkloosheid, dan vatten de eerste negentig dagen, voorzien in § 1 van dit artikel, aan op de eerste dag van deze periode van gebrek aan werk wegens economische redenen.

Vanaf 1 september 2011 wordt deze anciënniteitsvoorwaarde bepaald in artikel 3, § 2 teruggebracht op 6 maanden.

Art. 4. De bestaanszekerheidsuitkering bedraagt 0,4689 EUR per uur te vermenigvuldigen met het aantal uren voorzien in het uurrooster van de werknemer op de dag dat hij werloos is wegens economische oorzaken.

Overeenkomstig artikel 9 van de wet van 12 april 2011 houdende verlenging van de cirismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord en tot uitvoering van het compromis van de Regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord heeft de werkman vanaf 1 januari 2012 recht op een bestaanszekerheidsuitkering van 2 EUR per dag waarop hij niet gewerkt heeft, of een ander bedrag indien dit bedrag door de Koning bij een in Ministerraad overgelegd besluit wordt gewijzigd.

- Art. 5. De bestaanszekeheidsuitkering is ten laste van de werkgever en dient betaald te worden op de eerste effectieve betaaldag van de lonen die volgt op de periode van gebrek aan werk wegens economische oorzaken.
- Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2011 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 december 2012.

De Minister van Werk, Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C - 2012/12145]

20 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 août 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon, relative à l'octroi de titres-repas (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 août 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Souscommission paritaire de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon, relative à l'octroi de titres-repas.

Art. 2. Notre ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi:

La Ministre de l'Emploi, Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au Moniteur belge :

Loi du 5 décembre 1968, Moniteur belge du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon

Convention collective de travail du 24 août 2011

Octroi de titres-repas (Convention enregistrée le 6 octobre 2011 sous le numéro 106170/CO/102.04)

Tenant compte qu'il n'y a pas de restaurant dans l'entreprise, il a été convenu :

Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon.

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Objet de la convention

Art. 2. La présente convention est conclue dans le cadre de l'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Elle est établie en tenant compte des dispositifs de l'arrêté royal du 3 février 1998 concernant les titres-repas.

Nombre de titres-repas octroyés

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C - 2012/12145]

20 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 augustus 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant, betreffende de toekenning van maaltijdcheques (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant:

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 augustus 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant, betreffende de toekenning van maaltijdcheques.

Art. 2. Onze minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege : De Minister van Werk, Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het Belgisch Staatsblad:

Wet van 5 december 1968, Belgisch Staatsblad van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 augustus 2011

Toekenning van maaltijdcheques (Overeenkomst geregistreerd op 6 oktober 2011 onder het nummer 106170/CO/102.04)

Rekening houdend met het feit dat er geen restaurant is in het bedrijf werd overeengekomen wat volgt :

Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers die onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant, vallen.

Met "werknemers" worden de werklieden en de werksters bedoeld. Voorwerp van de overeenkomst

Art. 2. Deze overeenkomst wordt gesloten in het raam van het koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Zij wordt opgesteld met inachtneming van de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 februari 1998 betreffende de maaltijdcheques.

Aantal maaltijdcheques

Art. 3. § 1er. Acompte

Le nombre de titres-repas octroyés est égal au nombre de journées au cours desquelles le travailleur a effectivement fourni des prestations de travail.

Le calcul des jours de prestations se fera de la manière suivante :

Chaque année un calendrier mentionnant le maximum de jours de prestations par mois (et de titres-repas par mois) sera communiqué.

Chaque mois le maximum de jours de prestations du mois est diminué du nombre de jours d'absence qui donc ne donnent pas droit à un titre-repas.

Jours d'absence à prendre en considération :

- vacances annuelles;
- jours fériés;
- petit chômage;
- maladie;
- accident de travail;
- autres absences.

Pour les heures prestées au-delà de la durée journalière moyenne qui est de 7,6 heures, le titre-repas promérité par ces prestations supplémentaires sera octroyé au moment de la récupération du jour de repos compensatoire.

En cas de prestations d'heures supplémentaires, le titre-repas promérité pour ces heures sera octroyé au moment de la récupération de ces heures supplémentaires.

- § 2. Régularisation
- 2.1. Trimestriellement

Pour déterminer le nombre de titres-repas du trimestre écoulé, on divise le nombre d'heures prestées par 7,6.

2.2. Annuellement

En décembre, une régularisation est opérée pour chaque travailleur de manière à ce qu'une année complète de travail, qui prend en compte les jours de repos compensatoires pour la durée du travail (sans maladie ou autre type d'absence), donne droit à un maximum de 231 titres-repas.

Montant des titres-repas

Art. 4. La valeur faciale du titre-repas est de 6 EUR depuis le 31 décembre 2010.

Autres modalités d'octroi

Art. 5. Des titres-repas sont octroyés au travailleur qui bénéficie d'un contrat de travail de durée indéterminée ou d'un contrat de durée déterminée.

Par conséquent, la présente convention s'applique aussi aux travailleurs intérimaires.

Le bénéficiaire autorise l'employeur à retirer 1,09 EUR par titre reçu de ses appointements nets. Le compte individuel mentionne l'octroi des titres-repas, ainsi que le nombre des titres-repas, et le montant brut de ceux-ci, diminué de la part personnelle du travailleur.

Le titre mentionne clairement que sa validité est limitée à 3 mois et qu'il ne peut être utilisé qu'en paiement d'un repas ou pour l'achat d'aliments prêts à la consommation.

Les titres-repas sont remis mensuellement.

Les titres-repas dus pour un mois calendrier déterminé, doivent être remis en une fois par l'employeur au travailleur, au plus tard pendant le mois suivant.

Durée de la convention

Art. 6. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2011 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2012.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 décembre 2012.

Art. 3. § 1. Voorschot

Het aantal maaltijdcheques is gelijk aan het aantal dagen waarop de werknemer werkelijk arbeidsprestaties geleverd heeft.

De berekening van de arbeidsdagen zal als volgt gebeuren :

Jaarlijks zal een kalender met het maximum aantal arbeidsdagen per maand (en maaltijdcheques per maand) meegedeeld worden.

Elke maand worden de afwezigheidsdagen, die dus geen recht geven op maaltijdcheques, afgetrokken van het maximum aantal arbeidsdagen.

In aanmerking te nemen afwezigheidsdagen:

- jaarlijkse vakantie;
- wettelijke feestdagen;
- klein verlet;
- ziekte;
- arbeidsongeval;
- andere afwezigheden.

Voor de uren boven een gemiddelde dagelijkse arbeidsduur, namelijk 7,6 uur, zal de maaltijdcheque in verhouding van deze bijkomende arbeidsprestaties toegekend worden op het moment waarop de inhaalrustdag opgenomen wordt.

In geval van overuren zal de maaltijdcheque, in verhouding tot het aantal overuren, toegekend worden op het ogenblik van het inhalen van die overuren.

- § 2. Regularisatie
- 2.1. Driemaandelijks

Om het aantal maaltijdcheques van het afgelopen kwartaal te bepalen deelt men het aantal arbeidsuren door 7,6.

2.2. Jaarlijks

In december wordt een regularisatie doorgevoerd voor elke werknemer zodanig dat een volledige arbeidsjaar, waarin de dagen inhaalrust voor de arbeidsduur (zonder ziekte of andere afwezigheden) worden meegerekend, op ten hoogste 231 maaltijdcheques recht geeft.

Bedrag van de maaltijdcheques

De nominale waarde van de maaltijdcheque is 6 EUR vanaf 31 december 2010.

Andere toekenningsvoorwaarden

Art. 5. Maaltijdcheques worden toegekend aan de werknemer die een contract van onbepaalde duur heeft en die welke een contract van bepaalde duur heeft.

Bijgevolg wordt deze collectieve arbeidsovereenkomst ook toegepast op uitzendkrachten.

De rechthebbende geeft de werkgever de toestemming om 1,09 EUR per verkregen maaltijdcheque in te houden op zijn nettoloon. De individuele rekening vermeldt de toekenning van maaltijdcheques en het brutobedrag ervan, verminderd met de persoonlijke bijdrage van de werknemer.

De maaltijdcheque vermeldt duidelijk dat de geldigheid beperkt is tot 3 maanden en dat hij slechts mag gebruikt worden als betaalmiddel voor een maaltijd of voor de aankoop van gebruiksklare voedingsmiddelen.

De maaltijdcheques worden maandelijks uitgereikt.

De voor een bepaalde kalendermaand verschuldigde maaltijdcheques moeten in éénmaal, uiterlijk in de loop van de volgende maand, door de werkgever aan de werknemer overhandigd worden.

Duur van de overeenkomst

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2012.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 december 2012.

La Ministre de l'Emploi, Mme M. DE CONINCK De Minister van Werk, Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/206503]

20 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 septembre 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la modification et coordination du régime de pension sectoriel social (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du $\bar{5}$ décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie; Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

- **Article 1^{er}.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 septembre 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la modification et coordination du régime de pension sectoriel social.
- **Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi:

La Ministre de l'Emploi, Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au Moniteur belge :

Loi du 5 décembre 1968, Moniteur belge du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour la carrosserie

Convention collective de travail du 28 septembre 2011

Modification et coordination du régime de pension sectoriel social (Convention enregistrée le 3 novembre 2011 sous le numéro 106632/CO/149.02)

Exécution du chapitre III, article 8 de la convention collective de travail du 7 juin 2011 relative à l'accord national 2011-2012.

CHAPITRE Ier. — Champ d'application

- Article $1^{\rm er}$. § $1^{\rm er}$. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvriers ressortissant à la Sous-commission paritaire 149.02 pour la carrosserie.
- \S 2. Sont exclus du champ d'application de la présente convention les employeurs établis hors de la Belgique dont les travailleurs sont détachés en Belgique au sens des dispositions du titre II du Règlement (CEE) n° 1408/71 du Conseil.
 - § 3. Par "ouvriers", il faut entendre : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — Objet

Art. 2. § 1^{er}. En exécution de l'article 8 de l'accord national 2011-2012 signé en Sous-commission paritaire pour la carrosserie le 7 juin 2011, la présente convention collective de travail vise à augmenter, à partir du 1^{er} avril 2012, les cotisations qui sont versées dans le cadre du régime de pension sectoriel social instauré conformément à l'article 5 de l'accord national 2001-2002 conclu en Sous-commission paritaire pour la carrosserie le 7 mai 2001 et conformément à l'article 10 de la loi sur les pensions complémentaires (loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale (*Moniteur belge* du 15 mai 2003, édition 2, p. 26407, erratum *Moniteur belge* du 26 mai 2003)) et ses arrêtés royaux d'exécution.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/206503]

20 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28:

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het koetswerk; Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

- Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.
- Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege : De Minister van Werk, Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad*: Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor het koetswerk

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011

Wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel (Overeenkomst geregistreerd op 3 november 2011 onder het nummer 106632/CO/149.02)

Uitvoering van hoofdstuk III, artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 2011 betreffende het nationaal akkoord 2011-2012.

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

- Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité 149.02 voor het koetswerk.
- § 2. Worden uitgesloten van het toepassingsgebied van deze overeenkomst, de buiten België gevestigde werkgevers waarvan de werknemers in België gedetacheerd worden in de zin van de bepalingen van titel II van de Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad.
- \S 3. Onder "arbeiders" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.

HOOFDSTUK II. — Voorwerp

Art. 2. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel om vanaf 1 april 2012, en dit in uitvoering van artikel 8 van het nationaal akkoord 2011-2012 afgesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk op 7 juni 2011, de bijdragen te verhogen die worden gestort in het kader van het sociaal sectoraal pensioenstelsel dat werd ingesteld in uitvoering van artikel 5 van het nationaal akkoord 2001-2002 afgesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk op 7 mei 2001 en conform artikel 10 van de wet betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid (*Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2003, editie 2, p. 26407, erratum *Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2003) (wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen) en diens uitvoeringsbesluiten.

- § 2. Les notions qui ont été reprises dans la suite de cette convention collective de travail doivent être prises dans la signification précisée à l'article 3 (définitions) de la loi précitée.
- § 3. La loi sera dénommée "L.P.C." dans la suite de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE III. — Désignation de l'organisateur

- Art. 3. § 1^{er}. Conformément à l'article 3, § 1^{er}, 5º de la L.P.C., le fonds de sécurité d'existence a été désigné, via la convention collective de travail du 5 juillet 2002 (63599/CO/149.02), par les organisations représentatives de la sous-commission paritaire précitée comme l'organisateur du présent régime de pension sectoriel social.
- § 2. Cette désignation continue naturellement à être valable dans le cadre de la convention collective de travail du 28 septembre 2011 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

CHAPITRE IV. — Conditions d'affiliation

- Art. 4. § 1^{er}. Tous les ouvriers qui sont ou étaient sous contrat de travail au ou après le 1^{er} janvier 2002 chez les employeurs visés à l'article 1^{er}, § 1^{er} de cette convention (quelle que soit la nature de ce contrat de travail), sont affiliés d'office au présent régime de pension sectoriel social.
 - § 2. Ne sont cependant pas affiliées au présent plan de pension :
 - les personnes occupées via un contrat de travail d'étudiant;
- les personnes occupées via un contrat de travail intérimaire, tel que prévu au chapitre II de la loi du 24 juillet 1987 relative au travail temporaire, au travail intérimaire et à la mise à disposition de travailleurs pour des utilisateurs;
- les personnes occupées via un contrat de travail conclu dans le cadre d'un programme spécial de formation, de promotion et de reconversion soutenu par les pouvoirs publics.

CHAPITRE V. — Avantage

- Art. 5. § 1^{er}. Dans l'intérêt des personnes visées à l'article 4, une ou plusieurs cotisations mensuelles seront versées par l'organisateur pour financer le régime de pension sectoriel social, complémentaire au régime de pension légal.
- § 2. La cotisation annuelle totale brute de chaque affilié au régime de pension sectoriel social s'élève, à partir du 1^{er} avril 2012, à 1,8 p.c. de son salaire annuel brut sur lequel les cotisations ONSS sont prélevées.
- § 3. La cotisation annuelle totale brute de chaque affilié au régime de pension sectoriel social est diminuée de 4,5 p.c. de frais de gestion, facturés par l'organisateur, ce qui donne une cotisation annuelle totale nette par affilié de 1,72 p.c. de son salaire annuel brut sur lequel les cotisations ONSS sont prélevées.
- § 4. Cette cotisation nette est répartie comme suit : 1,64 p.c. est utilisé pour financer les droits de pension individuels dans le chef des personnes affiliées au régime sectoriel social et le 0,08 p.c. restant pour financer un engagement de solidarité tel que prévu au titre 2, chapitre IX de la L.P.C.

CHAPITRE VI

Engagement de pension : gestion et organisme de pension

- Art. 6. § 1er. La gestion financière, comptable, actuarielle et administrative de l'engagement de pension a été confiée par l'organisateur à la SA Sepia, reconnue par la Banque Nationale de Belgique sous le numéro 1529, établie au n° 5 de l'avenue Galilée à 1210 Bruxelles (et dénommée ci-après l'organisme de pension). Puisque la structure juridique de l'organisme de pension permet à l'organisateur de confier un ou plusieurs de ces aspects à des tiers, les activités déployées dans le cadre de la gestion administrative sont partiellement confiées à l'ASBL SEFOCAM.
- § 2. Les règles de gestion de l'engagement de pension sont définies dans un règlement de pension, qui figure en annexe à la présente convention collective de travail et qui en fait partie intégrante. Le règlement de pension sera mis à la disposition des affiliés par l'organisme de pension sur simple demande.

- § 2. De begrippen die in het vervolg van deze collectieve arbeidsovereenkomst opgenomen zijn, moeten worden opgevat in hun betekenis zoals verduidelijkt in artikel 3 (definities) van de voormelde wet.
- \S 3. De wet zal in het vervolg van deze collectieve arbeidsovereenkomst "W.A.P." worden genoemd.

HOOFDSTUK III. — Aanduiding van de inrichter

- Art. 3. § 1. Overeenkomstig artikel 3, § 1, 5° van de W.A.P. werd het fonds voor bestaanszekerheid via de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2002 (63599/CO/149.02) door de representatieve organisaties van het voormelde paritair subcomité aangeduid als inrichter van dit sociaal sectoraal pensioenstelsel.
- § 2. Deze aanduiding blijft uiteraard gelden in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

HOOFDSTUK IV. — Aansluitingsvoorwaarden

- Art. 4. § 1. Alle arbeiders die op of na 1 januari 2002 met de werkgevers zoals bedoeld in artikel 1, § 1 van deze overeenkomst verbonden zijn of waren via een arbeidsovereenkomst (ongeacht de aard van arbeidsovereenkomst), worden ambtshalve aangesloten bij dit sociaal sectoraal pensioenplan.
 - § 2. Worden echter niet aangesloten bij dit pensioenplan:
- de personen tewerkgesteld via een overeenkomst van studentenarbeid;
- de personen tewerkgesteld via een overeenkomst voor uitzendarbeid, zoals geregeld door hoofdstuk II van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van de werknemers ten behoeve van gebruiken;
- de personen tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst gesloten in het kader van een speciaal met steun van de overheid gevoerd opleidings-, arbeidsinspannings- en omscholingsprogramma.

HOOFDSTUK V. — Voordeel

- Art. 5. § 1. In het voordeel van de in artikel 4 bedoelde personen zullen er maandelijks door de inrichter één of meerdere bijdragen gestort worden ter financiering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel ter aanvulling van de wettelijke pensioenregeling.
- \S 2. De totale jaarlijkse brutobijdrage per aangeslotene bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel bedraagt sinds 1 april 2012 1,8 pct. van diens jaarlijks brutoloon waarop RSZ-inhoudingen worden gedaan.
- § 3. De totale jaarlijkse brutobijdrage per aangeslotene bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel wordt verminderd met 4,5 pct. beheerskosten, aangerekend door de inrichter, wat resulteert in een totale jaarlijkse netto bijdrage per aangeslotene van 1,72 pct. van diens jaarlijks brutoloon waarop RSZ-inhoudingen worden gedaan.
- § 4. Deze nettobijdrage wordt als volgt verdeeld: 1,64 pct. wordt aangewend ter financiering van individuele pensioenrechten in hoofde van de bij het sociaal sectoraal stelsel aangeslotenen en de overige 0,08 pct. wordt gebruikt ter financiering van een solidariteitstoezegging zoals bedoeld in titel 2, hoofdstuk IX van de W.A.P.

HOOFDSTUK VI

Pensioentoezegging: beheer en pensioeninstelling

- Art. 6. § 1. Het financiële, boekhoudkundig, actuarieel en administratief beheer van de pensioentoezegging werd door de inrichter toevertrouwd aan Sepia NV, erkend door de Nationale Bank van België onder nummer 1529, met maatschappelijke zetel te 1210 Brussel, Galileelaan 5 (hierna genoemd pensioeninstelling). Gezien binnen de juridische structuur van de pensioeninstelling het mogelijk is dat de inrichter er voor opteert om één of meerdere deelaspecten van het beheer uit te besteden aan derden, worden de werkzaamheden in het kader van het administratief beheer deels toevertrouwd aan de VZW SEFOCAM.
- § 2. De beheersregels van de pensioentoezegging zijn vastgelegd in een pensioenreglement dat wordt opgenomen als bijlage bij deze collectieve arbeidsovereenkomst waarvan het integraal deel uitmaakt. Het pensioenreglement zal door de pensioeninstelling aan de aangeslotenen ter beschikking worden gesteld op hun eenvoudig verzoek.

- § 3. Un comité de surveillance a été créé au sein de l'organisme de pension (conformément à l'article 41, § 2 de la L.P.C.). Il se compose pour moitié de représentants des travailleurs (qui représentent le personnel au profit duquel l'engagement de pension a été instauré), et pour moitié d'employeurs tels que visés à l'article 1er, § 1er de la présente convention. Ce comité de surveillance contrôle la bonne exécution de la gestion de l'engagement de pension par l'organisme de pension, qui lui remettra chaque année son "rapport de transparence", avant de mettre celui-ci à la disposition de l'organisateur du régime de pension, ainsi que "the statement of investment principles".
- § 4. L'organisme de pension ou, le cas échéant, le tiers qui se sera vu confier un des aspects de la gestion, établit chaque année un rapport, dit "rapport de transparence", au sujet des aspects de sa gestion de l'engagement de pension. Après avoir consulté le comité de surveillance, l'organisme de pension transmettra le rapport de transparence à l'organisateur du régime de pension qui le communiquera aux affiliés sur simple demande. Ce rapport contiendra les éléments précisés dans la L.P.C.
- § 5. Le Conseil des pensions complémentaires peut vérifier l'exécution du régime de pension à condition que 10 p.c. des affiliés ou des employeurs visés à l'article 1^{er}, § 1^{er} de la présente convention en fasse la demande. Si le rendement devait s'avérer insuffisant, le Conseil pourrait conseiller de changer d'organisme de pension ou de confier la gestion, en tout ou en partie, à d'autres gestionnaires.

CHAPITRE VII. — Paiement des avantages

Art. 7. La procédure, les modalités et la forme du paiement des avantages, sont décrites dans les articles 7 à 15 du règlement de pension ci-joint.

CHAPITRE VIII. — Engagement de solidarité

- Art. 8. § 1^{er}. A partir du 1^{er} janvier 2004, une part de la cotisation visée à l'article 5 de la présente convention (conformément à l'article 43 de la L.P.C.) est affectée au financement de l'engagement de solidarité qui fait partie du régime de pension sectoriel social. La part de la cotisation globale nette qui y est affectée est fixée à 0,08 p.c.
- § 2. Cette cotisation est affectée au financement des prestations de solidarité parmi lesquelles figure notamment le financement constitutif de l'engagement de pension durant certaines périodes d'inactivité et d'indemnisation de la perte de revenus dans certaines situations. Le contenu exact de cet engagement de solidarité, ainsi que sa méthode de financement, a été mis au point dans le règlement de solidarité (voir article 9 ci-après).
- § 3. La gestion de l'engagement de solidarité a été confiée par l'organisateur à la SA Sepia, reconnue par la Banque Nationale de Belgique sous le numéro 1529, établie au n° 5 de l'avenue Galilée à 1210 Bruxelles (et dénommée ci-après l'organisme de solidarité). Puisque la structure de l'organisme de solidarité permet à l'organisateur de confier certains aspects de la gestion à des tiers, les activités déployées dans le cadre de la gestion administrative sont partiellement confiées à l'ASBL SEFOCAM.
- § 4. L'organisme de solidarité établira aussi un "rapport de transparence" sur sa gestion de l'engagement de solidarité. L'organisme de solidarité mettra ce rapport de transparence à la disposition de l'organisateur après avoir consulté le comité de surveillance. L'organisateur le communiquera aux affiliés sur simple demande de leur part. Ce rapport comportera les éléments précisés dans la L.P.C.

CHAPITRE IX. — Règlement de solidarité

- Art. 9. § 1^{er}. Le règlement de solidarité explicite les modalités de l'engagement de solidarité et a été annexé à cette convention collective de travail dont il fait partie intégrante.
- § 2. Le règlement de solidarité sera fourni par l'organisme de solidarité aux ouvriers affiliés au présent régime de pension sur simple demande de leur part.

CHAPITRE X

Procédure en cas de sortie d'un ouvrier

Art. 10. La procédure en cas de sortie du régime de pension sectoriel est réglée par l'article 19 du règlement de pension ci-joint.

- § 3. Er werd binnen de pensioeninstelling (in overeenstemming met artikel 41, § 2 van de W.A.P.) een toezichtscomité opgericht dat voor de helft is samengesteld uit werknemersvertegenwoordigers (die het personeel vertegenwoordigen aan wie de deze pensioentoezegging wordt gedaan) en voor de andere helft uit werkgevers zoals bedoeld in artikel 1, § 1 van deze overeenkomst. Dit toezichtscomité ziet toe op de goede uitvoering van het beheer van de pensioentoezegging door de pensioeninstelling en wordt door voormelde jaarlijks in het bezit gesteld van een zogenaamd "transparantieverslag" alvorens de pensioeninstelling dit ter beschikking stelt van de inrichter van het pensioenstelsel, evenals "the statement of investment principles".
- § 4. Onder de naam "transparantieverslag" stelt de pensioeninstelling of, in voorkomend geval, de derde aan wie een deelaspect van het beheer werd uitbesteed, jaarlijks een verslag op over het door haar gevoerde (deelaspect van het) beheer van de pensioentoezegging. Na raadpleging van het toezichtscomité stelt de pensioeninstelling het transparantieverslag ter beschikking van de inrichter die het op eenvoudig verzoek meedeelt aan de aangeslotenen. Het verslag betreft de elementen zoals beschreven in de W.A.P.
- § 5. De Raad voor aanvullende pensioenen kan de uitvoering van het pensioenstelsel onderzoeken op voorwaarde dat 10 pct. van de werkgevers zoals bedoeld in artikel 1, § 1 van deze overeenkomst of van de aangeslotenen zulks vraagt. Indien het rendement ondermaats zou zijn, kan de Raad aanbevelen van pensioeninstelling te veranderen of het beheer geheel of gedeeltelijk uit te besteden aan andere beheerders.

HOOFDSTUK VII. — Uitbetaling van de voordelen

Art. 7. De procedure, de modaliteiten en de vorm van de uitbetaling van de voordelen worden beschreven in artikel 7 tot en met artikel 15 van het bijgevoegde pensioenreglement.

HOOFDSTUK VIII. — Solidariteitstoezegging

- Art. 8. § 1. Vanaf 1 januari 2004 wordt een gedeelte van de in artikel 5 van deze overeenkomst bepaalde bijdrage (in overeenstemming met artikel 43 van de W.A.P.) aangewend ter financiering van de solidariteitstoezegging die deel uitmaakt van het sociaal sectoraal pensioenstelsel. Het deel van de globale nettobijdrage dat hiertoe wordt aangewend, is vastgesteld op 0,08 pct.
- § 2. Deze bijdrage wordt aangewend ter financiering van de solidariteitsprestaties, waaronder in het bijzonder de financiering van de opbouw van de pensioentoezegging gedurende bepaalde periodes van inactiviteit en de vergoeding van inkomstenverlies in bepaalde gevallen. De exacte inhoud van deze solidariteitstoezegging alsook de financieringswijze ervan, werd uitgewerkt in een solidariteitsreglement (zie hierna in artikel 9).
- § 3. Het beheer van de solidariteitstoezegging werd door de inrichter toevertrouwd aan Sepia NV, erkend door de Nationale Bank van België onder nummer 1529, met maatschappelijke zetel te 1210 Brussel, Galileelaan 5 (hierna genoemd solidariteitsinstelling). Gezien binnen de juridische structuur van de solidariteitsinstelling het mogelijk is dat de inrichter er voor opteert om enig deelaspect van het beheer uit te besteden aan derden, worden de werkzaamheden in het kader van het administratief beheer deels toevertrouwd aan de VZW SEFOCAM.
- § 4. Ook op het gebied van de solidariteitstoezegging zal de solidariteitsinstelling een "transparantieverslag" opstellen betreffende het door haar gevoerde beheer van de solidariteitstoezegging. Na raadpleging van het toezichtscomité zal de solidariteitsinstelling dit transparantieverslag ter beschikking stellen van de inrichter die het op eenvoudig verzoek meedeelt aan de aangeslotenen. Het verslag betreft de elementen zoals beschreven in de W.A.P.

HOOFDSTUK IX. — Solidariteitsreglement

- Art. 9. § 1. Het solidariteitsreglement expliciteert de modaliteiten van de solidariteitstoezegging en werd als bijlage opgenomen bij deze collectieve arbeidsovereenkomst waarvan het integraal deel uitmaakt.
- § 2. Het solidariteitsreglement zal door de solidariteitsinstelling op hun eenvoudig verzoek ter beschikking worden gesteld aan de bij dit pensioenstelsel aangesloten werknemers.

HOOFDSTUK X

Procedure ingeval van uittreding van een arbeider

Art. 10. De procedure van uittreding uit het sectoraal pensioenstelsel wordt geregeld door artikel 19 van het hierna bijgevoegde pensioenreglement.

CHAPITRE XI. — Modalités d'encaissement

- Art. 11. § 1^{er}. Afin de réclamer les cotisations visées à l'article 5 de la présente convention, l'Office national de Sécurité sociale encaissera une cotisation provisoire, conformément à l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence. Après avoir été mise à la disposition de l'organisateur, cette cotisation provisoire sera rétrocédée par ce dernier à l'organisme de pension et de solidarité.
- § 2. Dès que l'organisme de pension dispose des données salariales définitives, la cotisation provisoire sera comparée avec la cotisation effectivement due. Si la cotisation provisoire est supérieure à la cotisation effectivement due, la prochaine cotisation provisoire sera diminuée de la réserve découlant de la différence. Dans le cas contraire, la réserve déficitaire sera imputée à l'organisateur.
- Art. 12. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail ainsi que les annexes, soient rendues obligatoires le plus rapidement possible par arrêté royal.

CHAPITRE XII

Date d'effet et possibilités de résiliation

- Art. 13. § 1^{er}. La convention collective de travail du 22 décembre 2010 (102880/CO/149.02) portant modification et coordination du régime de pension sectoriel social dans la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 août 2011 (*Moniteur belge* du 20 septembre 2011) est remplacée à partir du 1^{er} avril 2012.
- § 2. La présente convention collective de travail produit ses effets le $1^{\rm er}$ avril 2012 et est conclue pour une durée indéterminée.
- § 3. Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la sous-commission paritaire précitée. Avant de résilier la convention collective de travail, la sous-commission paritaire doit décider de supprimer le régime de pension sectoriel. Cette décision ne sera valable que si elle est prise conformément aux dispositions de l'article 10, § 1^{er}, 3° de la L.P.C.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi, Mme M. DE CONINCK

Annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 28 septembre 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la modification et coordination du régime de pension sectoriel social

Règlement de pension sectorielle

CHAPITRE I^{er}. — Objet

- Article 1^{er}. § 1^{er}. Le présent règlement de pension sectoriel est établi en exécution de l'article 6 de la convention collective de travail du 28 septembre 2011 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.
- § 2. Ce règlement de pension vise d'une part à adapter le règlement de pension annexé à la convention collective de travail du 22 décembre 2010 à l'augmentation des cotisations décidée en exécution du chapitre III, article 8 de la convention collective de travail du 7 juin 2011 relative à l'accord national 2011-2012 et aux évolutions légales et règlementaires qui se sont produites depuis lors d'autre part.
- § 3. Ce règlement de pension définit les droits et obligations de l'organisateur, de l'organisme de pension, des employeurs ressortissant à la sous-commission paritaire susmentionnée, des affiliés et de leurs ayants droit. Il fixe en outre les conditions d'affiliation ainsi que les règles d'exécution de l'engagement de pension.

CHAPITRE II. — Définitions des notions

Art. 2. 1. La pension complémentaire.

La pension de retraite et/ou de survie en cas de décès de l'affilié (avant ou après la retraite), ou la valeur correspondante en capital, octroyées sur la base des versements obligatoires prévus dans ce règlement de pension en complément d'une pension fixée en vertu d'un régime légal de sécurité sociale.

HOOFDSTUK XI. — Inningsmodaliteiten

- Art. 11. § 1. Teneinde de bijdragen zoals voorzien in artikel 5 van deze overeenkomst in te vorderen zal door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, overeenkomstig artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid een voorlopige bijdrage worden geïnd. Deze voorlopige bijdrage zal na de terbeschikkingstelling ervan aan de inrichter door laatstgenoemde worden doorgestort aan de pensioen- en de solidariteitsinstelling.
- § 2. Van zodra de pensioeninstelling over definitieve loongegevens beschikt, zal de voorlopige bijdrage worden vergeleken met de effectief verschuldigde bijdrage. Indien de voorlopige bijdrage groter is dan de effectief verschuldigde bijdrage, wordt de reserve die voortvloeit uit het verschil, in mindering gebracht van de eerstvolgende voorschotbijdrage. In het omgekeerde geval, zal het reservetekort ten laste gelegd worden van de inrichter.
- Art. 12. Ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst, inclusief de bijlagen, zo vlug mogelijk bij koninklijk besluit algemeen verbindend wordt verklaard.

HOOFDSTUK XII

Inwerkingtreding en opzeggingsmogelijkheden

- Art. 13. §1. De collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2010 (102880/CO/149.02) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 augustus 2011 (*Belgisch Staatsblad* van 20 september 2011) wordt vervangen vanaf 1 april 2012.
- \S 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 april 2012 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.
- § 3. Zij kan worden beëindigd mits opzegging van zes maanden en wordt betekend per aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van het voormelde paritair subcomité. Voorafgaandelijk aan de opzegging van de collectieve arbeidsovereenkomst moet het paritair subcomité de beslissing nemen om het sectoraal pensioenstelsel op te heffen. Deze beslissing tot opheffing is enkel geldig wanneer zij wordt genomen in overeenstemming met de bepalingen in artikel 10, § 1, 3° van de W.A.P.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 december 2012.

De Minister van Werk, Mevr. M. DE CONINCK

Bijlage 1 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel

Sectoraal pensioenreglement HOOFDSTUK I. — *Voorwerp*

- Artikel 1. § 1. Dit sectoraal pensioenreglement wordt opgemaakt in uitvoering van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.
- § 2. Dit pensioenreglement beoogt het pensioenreglement dat als bijlage opgenomen was bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2010 aan te passen enerzijds aan de verhoging van de bijdragen waartoe besloten werd in uitvoering van hoofdstuk III, artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 2011 betreffende het nationaal akkoord 2011-2012 en aan de wettelijke en reglementaire evoluties die sindsdien plaatsgrepen anderzijds.
- § 3. Dit pensioenreglement bepaalt de rechten en de plichten van de inrichter, de pensioeninstelling, de werkgevers die behoren tot het ressort van het voormelde paritair subcomité, de aangeslotenen en hun rechtverkrijgenden. Tevens worden de aansluitingsvoorwaarden alsook de regels betreffende de uitvoering van de pensioentoezegging vastgelegd.

$\label{eq:hoofdstuk} \mbox{HOOFDSTUK II.} - \mbox{Begripsomschrijvingen}$

Art. 2. 1. Het aanvullend pensioen.

Het rust- en/of overlevingspensioen bij overlijden van de aangeslotene (vóór of na pensionering), of de ermee overeenstemmende kapitaalswaarde, die op basis van de in dit pensioenreglement bepaalde verplichte stortingen worden toegekend ter aanvulling van een krachtens een wettelijke sociale zekerheidsregeling vastgesteld pensioen.

2. L'engagement de pension.

L'engagement de l'organisateur de constituer une pension complémentaire pour les affiliés et/ou leur(s) ayant(s) droit en application de la convention collective de travail du 5 juillet 2002, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

L'engagement de l'organisateur consiste en un engagement de pension du type des cotisations fixes sans rendement garanti. L'organisateur ne garantit donc que le paiement d'une cotisation fixe et ne fait aucune promesse en matière de capitalisation des cotisations. L'organisme de pension souscrit à son tour un engagement de résultat selon lequel les cotisations versées par l'organisateur seront capitalisées au moins au taux d'intérêt prévu par l'article 24, § 2 de la L.P.C. Les autres modalités de cet engagement de résultat sont fixées dans un contrat de gestion séparé, souscrit par l'organisateur et par l'organisme de pension.

3. Le régime de pension.

Un engagement de pension collectif.

4. L.P.C.

Loi du 28 avril 2003 (relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, telle que publiée au *Moniteur belge* du 15 mai 2003, erratum *Moniteur belge* du 26 mai 2003, et ses arrêtés royaux d'exécution). Les notions reprises dans la suite de ce règlement doivent être prises au sens précisé à l'article 3 (définitions) de la loi précitée. La loi sera dénommée "L.P.C." dans la suite de ce règlement de pension.

5. L'organisateur.

Conformément à l'article 3, § 1^{er}, 5° de la L.P.C., le fonds de sécurité d'existence de la carrosserie a été désigné comme organisateur du régime de pension complémentaire sectoriel par les organisations représentatives représentées au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie 149.02 et ce, via la convention collective de travail du 5 juillet 2002.

6. Les employeurs.

Les employeurs visés à l'article 1^{er} de la convention collective de travail du 5 juillet 2002, ainsi que dans les conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

7. L'ouvrier.

La personne occupée, par un employeur comme visé à l'article 2.6. en exécution d'un contrat de travail, à du travail principalement manuel.

8. L'affilié.

L'ouvrier qui appartient à la catégorie du personnel pour laquelle l'organisateur a instauré le présent régime de pension et qui remplit les conditions d'affiliation prévues dans le règlement de pension, ainsi que l'ancien ouvrier qui continue à bénéficier de droits actuels ou différés conformément à ce règlement de pension.

9. La sortie.

La cessation d'un contrat de travail (autrement que par décès ou mise à la retraite) pour autant que le travailleur n'ait pas conclu un nouveau contrat de travail avec un employeur qui relève également du champ d'application de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie (SCP 149.02), de la Commission paritaire des entreprises de garage (CP 112), de la Sous-commission paritaire pour la récupération des métaux (SCP 142.01) ou de la Sous-commission paritaire pour le commerce de métal (SCP 149.04) et qui de plus ne tombe pas en dehors du champ d'application du régime de pension sectoriel social.

10. L'organisme de pension.

Sepia SA, reconnue par la Banque Nationale de Belgique sous le numéro 1529, établie au no 5 de l'avenue Galilée à 1210 Bruxelles.

11. Les prestations acquises.

Lorsqu'en cas de sortie l'affilié a choisi de laisser ses réserves acquises à l'organisme de pension, la prestation acquise est la prestation à laquelle l'affilié peut prétendre à l'âge de sa pension.

2. De pensioentoezegging.

De toezegging van een aanvullend pensioen gedaan door de inrichter aan de aangeslotenen en/of hun rechtverkrijgende(n) in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2002, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

De toezegging die de inrichter hier doet betreft een pensioentoezegging van het type vaste bijdragen zonder gewaarborgd rendement. De inrichter garandeert dus enkel de betaling van de vaste bijdrage maar doet geen enkele belofte op het gebied van de kapitalisatie van de bijdragen. De pensioeninstelling onderschrijft op haar beurt een resultaatsverbintenis dat de bijdragen gestort door de inrichter minimaal zullen worden gekapitaliseerd aan de interestvoet voorzien in artikel 24, § 2 van de W.A.P. De verdere modaliteiten van deze resultaatsverbintenis worden geregeld in een afzonderlijke beheersovereenkomst onderschreven door de inrichter en de pensioeninstelling.

3. Het pensioenstelsel.

Een collectieve pensioentoezegging.

4. W.A.P.

Wet van 28 april 2003 (betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, aangevuld met haar uitvoeringsbesluiten zoals gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2003, erratum *Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2003). De begrippen die in het vervolg van dit reglement opgenomen zijn, moeten worden opgevat in hun betekenis zoals verduidelijkt in artikel 3 (definities) van de voormelde wet. De wet zal in het vervolg van dit pensioenreglement "W.A.P." worden genoemd.

5. De inrichter.

Conform artikel 3, § 1, 5° van de W.A.P. werd door de representatieve organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité voor het koetswerk 149.02, het fonds voor bestaanszekerheid van het koetswerk aangeduid als inrichter van het sectoraal aanvullende pensioenstelsel en dit via de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2002.

6. De werkgevers.

De werkgevers zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2002, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

7. De arbeider.

De persoon die in uitvoering van een arbeidsovereenkomst tot het hoofdzakelijk verrichten van handenarbeid is tewerkgesteld door een werkgever als bedoeld in artikel 2.6.

8. De aangeslotene.

De werknemer die behoort tot de categorie van personeel waarvoor De inrichter dit pensioenstelsel heeft ingevoerd en die aan de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenreglement voldoet en de gewezen werknemer die nog steeds actuele of uitgestelde rechten geniet overeenkomstig dit pensioenreglement.

9. De uittreding.

De beëindiging van een arbeidsovereenkomst (anders dan door overlijden of pensionering) voor zover de werknemer geen nieuwe arbeidsovereenkomst heeft gesloten met een werkgever die eveneens behoort tot het ressort van het Paritair Subcomité voor het koetswerk (PSC 149.02), het Paritair Comité voor het garagebedrijf (PC 112), het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen (PSC 142.01) of het Paritair Subcomité voor de metaalhandel (PSC 149.04) en die daarenboven niet buiten het toepassingsveld van het sociaal sectoraal pensioenstelsel valt.

10. De pensioeninstelling.

Sepia NV, erkend door de Nationale Bank van België onder nummer 1529, met maatschappelijke zetel te 1210 Brussel, Galileelaan 5.

11. De verworven prestaties.

Wanneer de aangeslotene in geval van uittreding ervoor kiest om zijn verworven reserves bij de pensioeninstelling te laten, dan is de verworven prestatie de prestatie waarop de aangeslotene aanspraak kan maken op zijn pensioenleeftijd.

12. Les réserves acquises.

Les réserves auxquelles l'affilié a droit, à un moment donné, conformément au présent règlement de pension. Ces réserves constituent le résultat de la somme :

- 1. du compte personnel (cotisations nettes versées par l'organisateur);
- 2. des prestations accordées dans le cadre de l'engagement de solidarité;
 - 3. le cas échéant, de la participation bénéficiaire.

Les montants susmentionnés sont capitalisés au rendement minimum garanti, tel que défini dans la L.P.C.

13. La rémunération annuelle.

La rémunération annuelle brute sur laquelle sont prélevées les cotisations de sécurité sociale (donc majorée de 8 p.c.).

14. L'âge de la pension.

Par âge de la pension, il faut entendre l'âge légal de la pension.

- 1. Cet âge de la pension est en principe 65 ans
- 2. Pour des groupes professionnels spécifiques (anciens mineurs), le paiement de la pension complémentaire pourra avoir lieu dès l'instant où l'affilié peut démontrer le départ à la retraite légale et ce, sans aucune restriction d'âge.
 - 15. L'âge de la pension anticipée.

L'âge auquel quelqu'un part en prépension conformément aux dispositions légales ou conventionnelles ou l'âge en cas de retraite anticipée (retraite légale avant l'âge de 65 ans).

16. La date d'échéance.

La date d'échéance est fixée au premier jour du mois qui suit la date du $65^{\rm e}$ anniversaire de l'affilié.

17. Les tarifs.

Les références techniques utilisées par l'organisme de pension, déposées à la Banque Nationale de Belgique.

18. L'année d'assurance.

L'échéance annuelle du présent règlement de pension est fixée au $1^{\rm er}$ janvier. L'année d'assurance correspond donc toujours à la période se situant entre le $1^{\rm er}$ janvier et le 31 décembre qui suit.

19. Le fonds de financement.

Le fonds collectif branche 21 constitué auprès de l'organisme de pension dans le cadre du présent régime de pension.

20. L'enfant

Tout enfant légitime de l'affilié, né ou conçu; tout enfant naturel reconnu ou tout enfant adopté de l'affilié ainsi que tout enfant du/de la conjoint(e) ou partenaire du/de la marié(e), ou cohabitant(e) légal(e) domicilié à l'adresse de l'affilié.

21. Le contrat réduit.

La valeur du contrat d'assurances pour laquelle les affiliés restent assurés sans plus aucun autre paiement de prime.

22. Le fonds cantonné.

Ce sont les actifs au bilan de l'assureur qui sont séparés de ses autres actifs, formant ainsi un fonds cantonné. Les participations bénéficiaires dans ce régime de pension dépendent du bénéfice des contrats liés au fonds cantonné.

23. Le cohabitant légal.

La personne qui a fait avec son partenaire cohabitant une déclaration conformément à l'article 1476 du Code civil.

24. L'ASBL SEFOCAM.

Le centre de la coordination administrative et logistique des régimes de pension sectoriels des ouvriers des entreprises de garage, de la carrosserie, du commerce de métal et de la récupération de métaux.

Le siège social de l'ASBL SEFOCAM est établi, à 1200 Bruxelles, boulevard de la Woluwe 46/7.

L'ASBL SEFOCAM peut être jointe par téléphone au numéro 00.32.2.761.00.70. et par e-mail à l'adresse helpdesk@sefocam.be

L'ASBL SEFOCAM dispose également d'un site internet : www.sefocam.be

12. De verworven reserves.

De reserves waarop de aangeslotene op een bepaald ogenblik recht heeft overeenkomstig dit pensioenreglement. Deze reserves zijn het resultaat van de sommatie van :

- de persoonlijke rekening (netto bijdragen gestort door de inrichter);
- 2. de prestaties toegewezen in het kader van de solidariteitstoezegging:
 - 3. in voorkomend geval, de deelname in de winst.

De hierboven vermelde bedragen worden opgerent aan het gewaarborgd minimumrendement, zoals bepaald in de W.A.P.

13. De jaarbezoldiging.

Het jaarlijkse brutoloon waarop de inhoudingen voor de sociale zekerheid worden gedaan (dus verhoogd met 8 pct.).

14. De pensioenleeftijd.

Met de pensioenleeftijd wordt de wettelijke pensioenleeftijd bedoeld.

- 1. Deze pensioenleeftijd bedraagt in principe 65 jaar.
- 2. Voor specifieke beroepsgroepen (ex-mijnwerkers) zal de uitbetaling van het aanvullend pensioen kunnen gebeuren van zodra de aangeslotene de wettelijke pensionering kan aantonen en dit zonder enige beperking qua leeftijd.
 - 15. De vervroegde pensioenleeftijd.

Leeftijd waarop iemand met brugpensioen gaat in overeenstemming met de wettelijke of conventionele bepalingen terzake of de leeftijd in geval van vervroegd pensioen (wettelijke pensionering vóór de leeftijd van 65 jaar).

16. De einddatum.

De einddatum wordt vastgesteld op de eerste dag van de maand die volgt op de datum van de 65e verjaardag van de aangeslotene.

17. De tarieven.

De door de pensioeninstelling gebruikte technische grondslagen neergelegd bij de Nationale Bank van België.

18. Het verzekeringsjaar.

De vervaldag van dit pensioenreglement wordt vastgesteld op 1 januari. Een verzekeringsjaar valt dan ook steeds samen met de tijdsspanne gelegen tussen 1 januari en de daaropvolgende 31 december.

19. Het financieringsfonds.

Het collectieve tak 21-fonds dat bij de pensioeninstelling in het kader van dit pensioenstelsel wordt gevormd.

20. Het kind

Elk wettig geboren of verwekt kind van de aangeslotene alsook elk erkend natuurlijk kind of elk geadopteerd kind van de aangeslotene evenals elk kind van de echtgeno(o)t(e) of partner van de gehuwde, respectievelijk wettelijk samenwonende aangeslotene dat gedomicilieerd is op het adres van de aangeslotene.

21. Het premievrij contract.

Dit is de waarde van het verzekeringscontract waarvoor de aangeslotenen verzekerd blijven zonder enige verdere premiebetaling.

22. Het afgezonderd fonds.

Dit zijn activa op de balans van de pensioeninstelling die van haar andere activa worden afgezonderd en aldus een afgescheiden fonds vormen. De winstdelingsresultaten in dit pensioenstelsel hangen af van de opbrengst van de contracten verbonden aan het afgezonderd fonds.

23. De wettelijk samenwonende.

De persoon die samen met zijn of haar samenwonende partner een verklaring heeft afgelegd overeenkomstig artikel 1476 van het Burgerlijk Wetboek.

24. De VZW SEFOCAM.

Het administratief en logistiek coördinatiecentrum van de sociale sectorale pensioenstelsels voor de arbeiders uit het garagebedrijf, het koetswerk, de metaalhandel en de terugwinning van metalen.

De maatschappelijke zetel van de VZW SEFOCAM is gevestigd op het Woluwedal 46/7, te 1200 Brussel.

De VZW SEFOCAM is telefonisch bereikbaar op het nummer 00.32.2.761.00.70. en per mail op het adres helpdesk@sefocam.be

De VZW SEFOCAM beschikt evenzeer over een website met name : www.sefocam.be

25. L'ASBL SIGEDIS.

SIGEDIS (données individuelles sociales) est une ASBL de services créée en vertu de l'article 12 de l'arrêté royal du 12 juin 2006.

L'ASBL a été fondée dans le contexte du Pacte de générations et s'est vu attribuer différentes missions :

- Mission dans le cadre de la collecte et du contrôle des données multisectorielles de carrière;
 - Mission légale dans le cadre du 2e pilier de pension;
- Mission relative à l'identification des travailleurs dans le cadre des déclarations ONSS;
- Mission légale concernant l'archivage des documents de travail électroniques.
 - 26. La banque de données 2e pilier.

La banque de données "pensions complémentaires" (DB2P) a pour but de rassembler les données des salariés, des indépendants et des fonctionnaires relatives à l'ensemble des avantages constitués en Belgique et à l'étranger dans le cadre de la pension complémentaire.

Cette banque de données vise à améliorer le contrôle de l'application de la législation sociale et fiscale relative au $2^{\rm e}$ pilier de pension. Ses objectifs principaux sont de permettre :

- au fisc de mieux contrôler l'application de la règle des 80 p.c. et du plafond fiscal;
- à l'Autorité des services et marchés financiers (F.S.M.A.) de contrôler plus facilement la conformité des plans de pension par rapport aux règles sociales;
- à l'ONSS et l'O.N.S.SAP.L. de contrôler la cotisation spéciale de 8,86 p.c.;
- au gouvernement de disposer de statistiques fiables à propos du $2^{\rm e}$ pilier de pension.

Le développement pratique et le contenu de cette banque de données sont confiés à un groupe de travail créé au sein du Comité général de Coordination de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale.

La banque de données implique des obligations tant pour l'organisateur que pour les organismes de pension et de solidarité.

CHAPITRE III. — Affiliation

- Art. 3. § 1^{er}. Le règlement de pension s'applique de manière contraignante à tous les ouvriers qui sont ou étaient liés aux employeurs visés à l'article 2.6., au ou après le 1^{er} janvier 2002 par un contrat de travail, quelle que soit la nature de ce contrat de travail; à l'exception de ceux mentionnés à l'article 4, § 2 de la convention collective de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social du 28 septembre 2011.
- § 2. Les personnes susmentionnées sont affiliées immédiatement au présent engagement de pension, c'est-à-dire à partir de la date à laquelle ils remplissent les conditions d'affiliation susmentionnées.
- § 3. Si le cas échéant les personnes précitées disposent déjà d'une réserve de pension complémentaire provenant d'un emploi précédent et choisissent conformément à l'article 32, § $1^{\rm er}$, $1^{\rm o}$, b) de la L.P.C. de transférer cette réserve vers l'organisme de pension, cette réserve sera intégrée au présent régime de pension. Le présent régime de pension ne prévoit donc pas de "structure d'accueil" telle que décrite à l'article 32, § 2, $2^{\rm e}$ alinéa de la L.P.C.

CHAPITRE IV. — Droits et obligations de l'organisateur

Art. 4. § 1^{er}. L'organisateur s'engage à l'égard de tous les affiliés à tout mettre en œuvre pour la bonne exécution de la convention collective de travail du 5 juillet 2002, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

La cotisation due par l'organisateur en vue du financement de l'engagement de pension est transférée sans tarder par l'organisateur à l'organisme de pension. Ce transfert a lieu au moins 1 fois par mois.

Par le biais de l'ASBL SEFOCAM, l'organisateur fournira tous les renseignements nécessaires à intervalles réguliers à l'organisme de pension.

25. De VZW SIGEDIS.

SIGEDIS (sociale individuele gegevens) is een dienstverlenende VZW gecreëerd op basis van artikel 12 van het koninklijk besluit van 12 juni 2006.

De VZW werd opgericht binnen de context van het Generatiepact en kreeg verschillende opdrachten toegewezen :

- Opdracht in het kader van het verzamelen en controleren van multisectoriële loopbaangegevens;
 - Wettelijke opdracht in het kader van de 2e pensioenpijler;
- Opdracht met betrekking tot de identificatie van werknemers in het kader van de RSZ aangiften;
- Wettelijke opdracht tot het archiveren van elektronische arbeidsdocumenten.

26. De databank 2e pijler.

De databank "aanvullende pensioenen" (DB2P) heeft als doel het verzamelen van de gegevens van de werknemers, zelfstandigen en ambtenaren met betrekking tot alle voordelen die zij in België en in het buitenland hebben opgebouwd in het kader van het aanvullend pensioen.

De databank is bedoeld voor het verbeteren van de controle op de toepassing van de sociale en fiscale wetgeving betreffende de 2e pensioenpijler. De belangrijkste doelstellingen zijn het in staat stellen :

- van de fiscus om de toepassing van de 80 pct.-regel en het fiscaal plafond beter te controleren;
- van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (F.S.M.A.) om de conformiteit van de pensioenplannen met de sociale regels gemakkelijker te controleren;
- van de R.S.Z. en de R.S.Z.P.P.O. om de bijzondere bijdrage van 8,86 pct. te controleren;
- van de regering om te beschikken over betrouwbare statistieken betreffende de 2e pensioenpijler.

De praktische uitbouw en de inhoud van deze databank is toevertrouwd aan een werkgroep opgericht in de schoot van het Algemeen Coördinatiecomité van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid.

De databank brengt verplichtingen met zich mee, zowel voor de inrichter als voor de pensioen- en solidariteitsinstelling.

HOOFDSTUK III. — Aansluiting

- Art. 3. § 1. Het pensioenreglement is verplicht van toepassing op alle arbeiders die op of na 1 januari 2002 met de werkgevers zoals vermeld in 2.6. verbonden zijn of waren via een arbeidsovereenkomst, ongeacht de aard van deze arbeidsovereenkomst; met uitzondering van deze vermeld onder artikel 4, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst ter wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel van 28 september 2011.
- § 2. Voormelde personen worden onmiddellijk aangesloten bij deze pensioentoezegging, dit wil zeggen vanaf de datum dat zij voldoen aan de hiervoor vermelde aansluitingsvoorwaarden.
- \S 3. Mochten in voorkomend geval voormelde personen reeds beschikken over een aanvullende pensioenreserve vanuit een eerdere dienstbetrekking en zouden zij ervoor opteren om overeenkomstig artikel 32, \S 1, 1°, b) van de W.A.P. deze bewuste reserve over te dragen naar de pensioeninstelling, dan zal deze worden geïntegreerd in onderhavig pensioenstelsel. Deze pensioenstelsel voorziet aldus niet in een zogenaamde "onthaalstructuur" zoals beschreven in artikel 32, \S 2, 2e lid van de W.A.P.

HOOFDSTUK IV. — Rechten en plichten van de inrichter

Art. 4. § 1. De inrichter gaat tegenover alle aangeslotenen de verbintenis aan alles te doen wat voor de goede uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2002, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, vereist is.

De bijdrage die de inrichter verschuldigd is ter financiering van de pensioentoezegging wordt door de inrichter zonder verwijl aan de pensioeninstelling overgemaakt. Dit geschiedt minimaal maandelijks.

De inrichter zal via het intermediair van de VZW SEFOCAM op regelmatige tijdstippen alle nodige gegevens overmaken aan de pensioeninstelling. L'organisme de pension n'est tenu à l'exécution de ses obligations que dans la mesure où, pendant la durée du présent règlement de pension, toutes les données suivantes lui ont été fournies :

- 1. les nom(s), prénom(s), date de naissance et sexe de l'affilié ainsi que son régime linguistique, son état civil et son numéro d'identification de la sécurité sociale;
 - 2. l'adresse de l'affilié;
- 3. la dénomination, le siège social et le numéro BCE de l'employeur, auquel l'affilié est lié par un contrat de travail, auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises;
 - 4. la rémunération trimestrielle brute de l'affilié;
- 5. toute autre information ad hoc, comme demandée ultérieurement par l'organisme de pension.

Par la suite : les modifications survenant, pendant la durée de l'affiliation, dans les données susmentionnées.

§ 5. L'organisateur a mis sur pied, à l'usage des affiliés un "helpdesk" dont la coordination a été confiée à l'ASBL SEFOCAM. Cette ASBL ne transmettra des questions à l'organisme de pension que si elle ne peut y répondre elle-même. Exceptionnellement, lorsque cela peut accélérer et faciliter considérablement le processus, le helpdesk peut inviter l'affilié à prendre contact directement avec l'organisme de pension.

CHAPITRE V. — Droits et obligations des affiliés

- Art. 5. § 1^{er}. L'affilié se soumet aux dispositions de la convention collective de travail portant sur l'instauration du régime de pension sectoriel conclue le 5 juillet 2002, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et du présent règlement de pension. Ces documents forment un tout.
- § 2. L'affilié autorise l'organisateur à souscrire sur sa vie les assurances qu'il jugerait nécessaires.
- § 3. L'affilié autorise l'organisateur à transmettre à l'organisme de pension, par le canal de l'ASBL SEFOCAM, tous les renseignements et justificatifs nécessaires pour que l'organisme de pension puisse respecter sans délai ses obligations à l'égard de l'affilié ou de son (ses) ayant(s) droit.
- § 4. L'affilié transmettra le cas échéant les informations et justificatifs manquants à l'organisme de pension par l'intermédiaire de l'ASBL SEFO-CAM de sorte que l'organisme de pension puisse satisfaire à ses obligations à l'égard de l'affilié ou de son (ses) ayant(s) droit.
- § 5. Si l'affilié venait à ne pas respecter une condition qui lui est imposée par le présent règlement de pension ou par la convention collective de travail du 5 juillet 2002, ainsi que par les conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, et à perdre de ce fait la jouissance d'un quelconque droit, l'organisateur et l'organisme de pension seront dans la même mesure déchargés de leurs obligations à l'égard de l'affilié dans le cadre de la pension complémentaire réglée par le présent règlement de pension.

CHAPITRE VI. — Prestations assurées

- Art. 6. § $1^{\rm er}$. L'engagement de pension a pour objectif, en complément d'une pension fixée en vertu d'une réglementation légale en matière de sécurité sociale :
- de constituer un capital (ou une rente correspondante), qui sera versé à l'"affilié" à partir de l'âge de la pension s'il est en vie;
- de verser un capital décès à l'/aux ayant(s) droit, si l'"affilié" décède avant ou après l'âge de la pension, dans ce dernier cas, si l'affilié n'avait pas encore réclamé sa pension complémentaire lui-même.
- \S 2. La capitalisation au rendement minimum légal garanti s'effectue dès le moment où les montants sont juridiquement dus.
- § 3. Cette capitalisation s'effectue jusqu'au jour du paiement de la pension complémentaire.

De pensioeninstelling is slechts tot uitvoering van haar verplichtingen gehouden voor zover haar, tijdens de duur van dit pensioenreglement volgende gegevens meegedeeld werden:

- 1. de na(a)m(en), de voorna(a)m(en) en de geboortedatum van de aangeslotene alsook geslacht, taalstelsel, burgerlijke staat en identificatienummer in de sociale zekerheid;
 - 2. het adres van de aangeslotene;
- 3. de benaming, de maatschappelijke zetel en het KBO-nummer van de werkgever, waarmee de aangeslotene via een arbeidsovereenkomst verbonden is, bij de Kruispuntbank van Ondernemingen;
 - 4. het bruto kwartaalloon van de aangeslotene;
- 5. enige andere ter zake doende gegevens zoals gevraagd door de pensioeninstelling.

Naderhand: de wijzigingen die, tijdens de duur van de aansluiting, in voormelde gegevens voorkomen.

§ 5. De inrichter wist ten voordele van de aangeslotenen een "helpdesk" te organiseren waarbij de coördinatie werd toevertrouwd aan de VZW SEFOCAM. Deze VZW zal een vraag enkel doorspelen aan de pensioeninstelling indien zij de bewuste vraag niet zelf beantwoorden kan. In uitzonderlijke gevallen, wanneer zulks het proces aanzienlijk kan versnellen en vergemakkelijken, heeft de helpdesk de mogelijkheid de aangeslotene rechtstreeks contact te laten opnemen met de pensioeninstelling.

HOOFDSTUK V

Rechten en plichten van de aangeslotenen

- Art. 5. § 1. De aangeslotene onderwerpt zich aan de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst ter invoering van het sectoraal pensioenstelsel afgesloten op 5 juli 2002 evenals van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en van dit pensioenreglement. Deze documenten maken één geheel uit.
- § 2. De aangeslotene machtigt de inrichter de nodige verzekeringen op zijn leven af te sluiten.
- § 3. De aangeslotene machtigt de inrichter om via de VZW SEFO-CAM aan de pensioeninstelling alle inlichtingen en bewijsstukken over te maken die nodig zijn zodat de pensioeninstelling zijn verplichtingen tegenover de aangeslotene of tegenover de rechtverkrijgende(n) kan nakomen zonder uitstel.
- § 4. De aangeslotene maakt in voorkomend geval de ontbrekende inlichtingen en bewijsstukken over via de VZW SEFOCAM aan de pensioeninstelling zodat deze zijn verplichtingen tegenover de aangeslotene of tegenover zijn rechtverkrijgende(n) kan nakomen.
- § 5. Mocht de aangeslotene een hem door dit pensioenreglement of door de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2002, evenals van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, opgelegde voorwaarde niet nakomen, en mocht daardoor voor hem enig verlies van recht ontstaan, dan zullen de inrichter en de pensioeninstelling in dezelfde mate ontslagen zijn van hun verplichtingen tegenover de aangeslotene in verband met het bij dit pensioenreglement geregeld aanvullend pensioen.

HOOFDSTUK VI. — Gewaarborgde prestaties

- Art. 6. § 1. De pensioentoezegging heeft, ter aanvulling van een krachtens een wettelijke sociale zekerheidsregeling vastgesteld pensioen, tot doel :
- een kapitaal (of een hiermee overeenstemmende rente) samen te stellen dat vanaf de pensioenleeftijd aan de "aangeslotene" wordt uitgekeerd indien hij in leven is;
- een overlijdenskapitaal uit te keren aan de rechtverkrijgende(n) indien de "aangeslotene" overlijdt vóór of na de pensioenleeftijd, in dit laatste geval, zo het aanvullend pensioen nog niet werd opgevraagd door de aangeslotene zelf.
- § 2. De oprenting aan het wettelijk gegarandeerde minimumrendement geschiedt vanaf het ogenblik dat de bijdragen juridisch verschuldigd zijn.
- § 3. Deze oprenting loopt tot op de dag waarop de uitbetaling van het aanvullend pensioen gebeurt.

§ 4. Les capitaux susmentionnés sont majorés d'une participation aux bénéfices comme décrit dans le règlement des participations bénéficiaires figurant ci-après. Cette participation bénéficiaire est liée aux résultats du fonds cantonné auprès de l'organisme de pension. La participation bénéficiaire est allouée annuellement sous forme d'une augmentation de capital et est définitivement acquise aux affiliés. Le pourcentage d'attribution directe annuel est fixé par le comité de surveillance. Toute participation bénéficiaire non attribuée directement aux contrats, sera affectée au financement d'un fonds sectoriel collectif de participation bénéficiaire.

Règlement de participation bénéficiaire du fonds cantonné "SEFOCAM-Pension" :

Les cotisations sont investies dans un fonds cantonné dénommé "SEFOCAM-Pension", composé principalement d'actifs financiers provenant de la zone EURO. Chaque année, l'organisme de pension peut attribuer aux contrats une participation bénéficiaire déterminée en fonction des résultats du fonds cantonné. L'octroi de cette participation bénéficiaire est subordonné à la condition que les opérations du fonds soient rentables. La participation bénéficiaire correspond à un taux de rendement complémentaire octroyé aux contrats en vigueur au 31 décembre de l'exercice écoulé. Le taux de rendement complémentaire est égal à la différence positive entre le taux de rendement net du fonds cantonné et le taux d'intérêt garanti comme déterminé à l'article 24, § 2, premier alinéa de la L.P.C.

Le taux de rendement net du fonds est le résultat, exprimé en pourcentage de la valeur moyenne du fonds au cours de l'exercice écoulé, de 100 p.c. des bénéfices financiers réalisés par le fonds, nets de charges financières et de prélèvements fiscaux et parafiscaux. Les bénéfices financiers sont déterminés conformément aux règles d'évaluation et de valorisation de l'organisme de pension. Afin de lisser les performances financières réalisées par le fonds cantonné, une quotité des revenus exceptionnels (voir plus loin) pourra alimenter chaque année une réserve à laquelle l'organisateur peut prétendre l'année suivante. Une part des revenus exceptionnels pourra donc être reportée d'année en année. Les revenus exceptionnels sont constitués des plus-values et des moins-values réalisées sur obligations et actions, des éventuels ajustements monétaires sur actifs productifs d'intérêts, ainsi que des réductions de valeur ou reprises de réductions de valeur. La politique d'investissement du fonds cantonné a pour objectif de garantir la sécurité, le rendement et la liquidité des investissements.

Statement of investment principles:

Le principal objectif de la politique d'investissement consiste à consacrer, dans la limite des risques acceptables, une cotisation optimale à la sécurisation des droits à la pension des affiliés. Différentes mesures visent à maîtriser autant que possible les risques et à atteindre un rendement suffisant afin de pouvoir satisfaire aux obligations de pension.

Le portefeuille d'investissement est composé par défaut de 95 p.c. d'obligations et de 5 p.c. d'actions. Il s'agit plus précisément d'une part d'obligations d'Etat et similaires de l'UME (par exemple des émetteurs supranationaux), d'obligations d'entreprise collatéralisées et d'obligations d'entreprises de l'UME de haute qualité (les "investment grade") et d'autre part d'actions de l'UME.

Actions:

minimum: 0 p.c.maximum: 15 p.c.benchmark: 5 p.c.

Obligations et cash:

- minimum : 85 p.c. - maximum : 100 p.c.

- benchmark: 95 p.c.

Des variations minimes dans ces pourcentages sont possibles afin de mieux adapter le portefeuille aux opportunités concrètes du moment. Ce cadre de référence n'est qu'une directive. Il appartient à l'organisme de pension de recourir à des fluctuations, en faveur des affiliés et dans les limites autorisées, afin d'augmenter ou de sécuriser le rendement.

Lors de l'exécution de la politique d'investissement, l'organisme de pension sera attentif aux restrictions suivantes :

- L'utilisation d'outils/de fonds de placement collectifs est à éviter, sauf dans l'intérêt explicite des affiliés;

§ 4. Bovenvermelde kapitalen worden verhoogd met een winstdeling zoals beschreven in het hierna weergegeven winstdelingsreglement. Deze winstdeling wordt gekoppeld aan de resultaten van het afgezonderd fonds bij de pensioeninstelling. De winstdeling wordt jaarlijks toegekend in de vorm van een kapitaalsverhoging en is aldus definitief verworven door de aangeslotenen. Het percentage van jaarlijkse onmiddellijke toekenning wordt bepaald door het toezichtscomité. Enige winstdeling die niet onmiddellijk wordt toegekend aan de contracten, zal worden aangewend ter financiering van een collectief sectoraal winstdelingsfonds.

Het winstdelingsreglement van het afgezonderd fonds "SEFOCAM-Pensioen":

De bijdragen worden geïnvesteerd in een afgezonderd fonds "SEFOCAM-Pensioen", dat hoofdzakelijk is samengesteld uit financiële activa die afkomstig zijn van de EURO-zone. Ieder jaar kan de pensioeninstelling aan de contracten een winstdeelneming toekennen die bepaald wordt in functie van de resultaten van dit afgezonderd fonds. Deze winstdeelneming wordt pas toegekend op voorwaarde dat de verrichtingen van het fonds rendabel zijn. De winstdeelneming is gelijk aan een bijkomend rendementspercentage dat toegekend wordt aan de contracten die op 31 december van het afgelopen boekjaar van kracht zijn. Het bijkomend rendementspercentage is gelijk aan het positieve verschil tussen het netto rendementspercentage van het af-gezonderd fonds en de gewaarborgde rentevoet zoals bepaald in artikel 24, § 2, eerste lid van de W.A.P.

Het nettorendementspercentage van het fonds is het in procent uitgedrukte resultaat ten opzichte van de gemiddelde waarde van het fonds in de loop van het afgelopen boekjaar, van 100 pct. van de financiële winsten die door het fonds gerealiseerd worden, vrij van financiële lasten, fiscale en parafiscale inhoudingen. De financiële winsten worden bepaald overeenkomstig de evaluatie - en waarderingsregels van de pensioeninstelling. Ten einde de financiële prestaties gerealiseerd door het afgezonderd fonds te stabiliseren, kan een quotiteit van de uitzonderlijke opbrengsten (zie hierna) elk jaar een reserve stijven waarop door de inrichter aanspraak kan gemaakt worden het jaar nadien. Een gedeelte van de uitzonderlijke opbrengsten kan dus van jaar tot jaar overgedragen worden. De uitzonderlijke opbrengsten zijn samengesteld uit de meer- en minwaarden van obligaties en aandelen, de eventuele monetaire aanpassingen op rente-dragende activa, alsook de waardeverminderingen of terugnames van waardeverminderingen. De investeringspolitiek van het afgezonderd fonds heeft tot doel de veiligheid, het rendement en de liquiditeit van de beleggingen te waarborgen.

Statement of investment principles:

Het hoofddoel van het beleggingsbeleid bestaat erin om, binnen aanvaardbare risicogrenzen, een optimale bijdrage te leveren aan het veiligstellen van de pensioenaanspraken van de aangeslotenen. Door verschillende maatregelen wordt geprobeerd om risico's zo goed mogelijk te beheersen en voldoende rendement te behalen om aan de pensioenverplichtingen te kunnen voldoen.

De default-beleggingsportefeuille is samengesteld uit 95 pct. obligaties en 5 pct. aandelen. Het gaat hier meer bepaald over EMU staats- en gelijkwaardige obligaties (bijvoorbeeld supranationale emittenten), collateralised en EMU bedrijfsobligaties van hoge kwaliteit (zogenaamde "investment grade") enerzijds en EMU aandelen anderzijds.

Aandelen:

minimum: 0 pct.
maximum: 15 pct.
benchmark: 5 pct.
Obligaties en cash:
minimum: 85 pct.
maximum: 100 pct.
benchmark: 95 pct.

Variaties van voormelde percentages zijn binnen bepaalde limieten mogelijk ten einde de portefeuille beter af te stemmen op de concrete opportuniteiten van het moment. Dit referentiekader is enkel een richtlijn. Het behoort tot de opdracht van de pensioeninstelling om, in het voordeel van de aangeslotenen, te fluctueren binnen de toegestane marges om op die manier het rendement te verhogen of te beveiligen.

De pensioeninstelling zal bij het voeren van het beleggingsbeleid volgende beperking in acht nemen:

- Het gebruik van collectieve beleggingsinstrumenten/fondsen is te vermijden, behalve indien dit uitdrukkelijk in het belang van de aangeslotene is; - L'utilisation de produits dérivés est uniquement autorisée dans le but de couvrir des risques, par exemple pour couvrir un flux de liquidités à venir ou dans le cadre d'un réajustement du portefeuille ou afin de s'insérer dans les objectifs d'investissement, et pour autant que ces produits soient négociés sur un marché réglementaire ou contractés avec un organisme financier de premier rang. L'organisme de pension s'engage à agir dans l'intérêt des affiliés et à intervenir avec la vigilance et la précaution nécessaires afin d'éviter toutes pertes éventuelles.

Enfin, sont exclus de la politique d'investissement les titres suivants :

- Tous les marchés, segments de marché ou catégories de placement non adaptés;
 - L'immobilier direct;
- Les obligations d'entreprises avec un rating inférieur à BBB- (S&P's) ou Baa-(Moody's). En cas de déclassement d'obligations d'entreprises, l'organisme de pension fixera une période de transition après analyse des résultats comptables du portefeuille;
 - Les titres non cotés.

Lors de chaque réunion du comité de surveillance, les rendements financiers obtenus au cours de la dernière période seront examinées dans le cadre d'atteindre le rendement minimum comme déterminé à l'article 24, § 2 de la L.P.C.

CHAPITRE VII

Paiement des pensions complémentaires

Art. 7. Tous les formulaires mentionnés dans ce chapitre peuvent être obtenus auprès du helpdesk de l'ASBL SEFOCAM, boulevard de la Woluwe 46/7, à 1200 Bruxelles, numéro de téléphone 00.32.2.761.00.70. ou peuvent être téléchargés via le site internet www.sefocam.be

Section 1^{re}. — Paiement en cas de retraite légale

- Art. 8. § 1^{er}. Chaque affilié peut demander sa pension complémentaire dès qu'il bénéficie du statut de pensionné à condition qu'il n'effectue plus des prestations chez un employeur comme décrit à l'article 2.6. puisque dans ce cas-là le paiement de prime afin d'alimenter la pension complémentaire est poursuivi.
- § 2. Conformément à la loi sur le contrat d'assurance terrestre, le droit de demander la pension complémentaire s'éteint après trente ans en cas de vie. Faute de demande de pension dans le délai précité, l'avantage est transféré au Fonds de financement.
- § 3. Au plus tard dans le courant du mois où il atteint l'âge de 65 ans, l'affilié recevra, par l'intermédiaire de l'ASBL SEFOCAM, un courrier de l'organisateur lui rappelant le montant de ses réserves acquises à ce moment-là dans le régime de pension sectoriel social et les formalités à remplir afin de concrétiser le paiement de la pension complémentaire.
- § 4. Pour recevoir une pension complémentaire dans le cadre de la retraite légale, l'affilié doit envoyer à l'ASBL SEFOCAM le formulaire de déclaration S1 A dûment et correctement complété et accompagné des annexes mentionnées ci-après :
- une copie de la notification de la décision concernant l'attribution de la date de pension (remise par l'Office national des Pensions);
 - une copie recto/verso de la carte d'identité de l'affilié;
- une ou plusieurs attestations indiquant l'activité de l'affilié au cours d'une période de référence de trois ans précédant l'âge de la pension légale :
- ou une ou plusieurs attestations d'emploi indiquant les dates de début et de fin de l'emploi, le cas échéant avec mention complémentaire des prestations réduites à la suite d'une prise de crédit-temps;
- et/ou une attestation de chômage indiquant qu'il s'agit d'un chômeur involontaire qui n'a pas refusé d'emploi et/ou de formation et que le chômage en question ne relève pas de la réglementation de la prépension;
- et/ou une attestation d'invalidité indiquant les dates de début et de fin de l'incapacité de travail et si celle-ci est la conséquence d'une maladie (professionnelle) ou d'un accident (de travail).

- Het gebruik van afgeleide producten wordt enkel toegestaan voor zover ze aangewend worden om risico's in te dekken bijvoorbeeld als dekking van een toekomstige cashgeld-stroom of in het raam van een herschikking van de portefeuille of om in lijn te zijn met de investeringsobjectieven en voor zover deze producten verhandeld worden op een reglementaire markt of gecontracteerd worden met eersterangs financiële instelling. De pensioeninstelling engageert zich om in het belang van de aangeslotenen te handelen en met de nodige waakzaamheid en zorg op te treden ten einde alle mogelijke verliezen te vermijden.

Tenslotte zijn volgende effecten uitgesloten in het beleggingsbeleid :

- Alle markten, deelmarkten of beleggingscategorieën niet voorzien hiervoor;
 - Rechtstreeks vastgoed;
- Bedrijfsobligaties met rating lager dan BBB- (S&P's) of Baa-(Moody's). In geval van downgrading van bedrijfsobligaties zal de pensioeninstelling een overgangsperiode bepalen na voorafgaandelijke analyse van de boekhoudkundige resultaten van de portefeuille;
 - Niet genoteerde effecten.

Op elke vergadering van het toezichtscomité wordt het behaalde financiële rendement van de afgelopen periode beoordeeld in het licht van het behalen van het minimumrendement zoals voorzien in artikel 24, § 2 van de W.A.P.

HOOFDSTUK VII

Uitbetaling van de aanvullende pensioenen

Art. 7. Al de in dit hoofdstuk vermelde formulieren kunnen bekomen worden via de helpdesk van de VZW SEFOCAM, Woluwedal 46/7, te 1200 Brussel, telefoonnummer 00.32.2.761.00.70. of kunnen worden gedownload via de website www.sefocam.be

Afdeling 1. — Uitbetaling bij wettelijk pensioen

- Art. 8. § 1. Elke aangeslotene kan zijn aanvullend pensioen opvragen vanaf dat hij het statuut van gepensioneerde geniet op voorwaarde dat hij geen prestaties meer weet te leveren bij een werkgever zoals vermeld onder artikel 2.6. gezien er op dat ogenblik nog voorzien wordt in een verdere premiebetaling voor de opbouw van het aanvullend pensioen.
- § 2. Het recht tot opvragen van het aanvullend pensioen vervalt, conform de wet op de landsverzekeringsovereenkomsten, na 30 jaar in geval van leven. Bij ontstentenis van enige aanvraag binnen de voormelde termijn wordt het voordeel overgemaakt aan het Financieringsfonds.
- § 3. Uiterlijk in de loop van de maand waarin men 65 jaar wordt ontvangt de aangeslotene via het intermediair van de VZW SEFOCAM, een schrijven van de inrichter waarin deze wordt herinnerd aan het bedrag van zijn thans verworven reserves binnen het sociaal sectoraal pensioenstelsel en de te vervullen formaliteiten teneinde de uitbetaling van het aanvullend pensioen te concretiseren.
- § 4. Om een aanvullend pensioen te kunnen ontvangen in het kader van de wettelijke pensionering dient de aangeslotene het aanmeldingsformulier S1 A volledig en correct ingevuld en voorzien van de hierna vermelde bijlagen over te maken aan de VZW SEFOCAM:
- een kopie van de kennisgeving van de beslissing inzake het toekennen van de pensioendatum (uitgereikt door de Rijksdienst voor Pensioenen);
- een kopie recto/verso van de identiteitskaart van de aangeslotene;
- een of meerdere attesten welke de activiteit weergeven die de aangeslotene kende tijdens een referteperiode van drie jaar voorafgaand aan de wettelijke pensioenleeftijd:
- ofwel een of meerdere tewerkstellingsattesten met vermelding van de begin- en einddatum van de tewerkstelling desgevallend aangevuld met de vermelding van verminderde prestaties als gevolg van de opname van tijdskrediet;
- en/ofwel een werkloosheidsattest met vermelding dat het gaat om een onvrijwillige werkloze die geen werk en/of opleiding wist te weigeren en dat de werkloosheid niet valt binnen de brugpensioenregeling;
- en/ofwel een invaliditeitsattestering met vermelding van de beginen einddatum van de arbeidsongeschiktheid en of deze het gevolg is van (beroeps)ziekte of van een (arbeids)ongeval.

Section 2. — Paiement en cas de retraite anticipée

- Art. 9. § 1^{er}. Chaque affilié peut demander sa pension complémentaire dès qu'il bénéficie du statut de pensionné à condition qu'il n'effectue plus des prestations chez un employeur comme décrit à l'article 2.6. puisque dans ce cas-là le paiement de prime afin d'alimenter la pension complémentaire est poursuivi.
- § 2. Conformément à la loi sur le contrat d'assurance terrestre, le droit de demander la pension complémentaire s'éteint après trente ans en cas de vie. Faute de demande de pension dans le délai précité, l'avantage est transféré au fonds de financement.
- § 3. Lorsque l'ASBL SEFOCAM est mise au courant, par le biais du flux de données de la B.C.S.S., de l'octroi d'une date de pension anticipée, l'affilié recevra, par l'intermédiaire de celle-ci, un courrier de l'organisateur lui rappelant la possibilité de demande de ses réserves acquises à ce moment-là dans le régime de pension sectoriel social et les formalités à remplir afin de concrétiser le paiement de la pension complémentaire. Cette correspondance s'effectue au plus tôt à la date de pension accordée.
- § 4. Pour recevoir une pension complémentaire dans le cadre de la retraite anticipée, l'affilié doit envoyer à l'ASBL SEFOCAM le formulaire de déclaration S1 B dûment et correctement complété et accompagné des annexes mentionnées ci-après:
- une copie de la notification de la décision concernant l'attribution de la date de pension (remise par l'Office national des Pensions);
 - une copie recto/verso de la carte d'identité de l'affilié.
- § 5. L'avantage en cas de vie payé avant la date d'échéance correspond à la valeur de rachat théorique du contrat, à savoir la réserve constituée auprès de l'organisme de pension par la capitalisation des cotisations versées en faveur de l'affilié et des participations bénéficiaires qui lui sont attribuées, en tenant compte des sommes consommées.
- Section 3. Paiement en cas de cessation de toute forme de travail autorisé dans le secteur en plus de la retraite
- Art. 10. § 1^{er}. Chaque affilié peut demander sa pension complémentaire dès qu'il bénéficie du statut de pensionné à condition qu'il n'effectue plus des prestations chez un employeur comme décrit à l'article 2.6. puisque dans ce cas-là le paiement de prime afin d'alimenter la pension complémentaire est poursuivi.
- § 2. Conformément à la loi sur le contrat d'assurance terrestre, le droit de demander la pension complémentaire s'éteint après trente ans en cas de vie. Faute de demande de pension dans le délai précité, l'avantage est transféré au Fonds de financement.
- § 3. Pour recevoir une pension complémentaire dans le cadre de la cessation de toute forme de travail autorisé dans le secteur en plus de la retraite, l'affilié doit envoyer à l'ASBL SEFOCAM le formulaire de déclaration S1 C dûment et correctement complété et accompagné des annexes mentionnées ci-après :
- une copie de la notification de la décision concernant l'attribution de la date de pension (remise par l'Office national des Pensions);
 - une copie recto/verso de la carte d'identité de l'affilié;
- une attestation d'emploi indiquant les dates de début et de fin de l'occupation dans le cadre du travail autorisé en plus de la retraite.

Section 4. — Paiement en cas de prépension

- Art. 11. § 1^{er}. Si un affilié est mis à la prépension, il ne peut demander sa pension complémentaire qu'à partir de l'âge de 60 ans.
- § 2. Conformément à la loi sur le contrat d'assurance terrestre, le droit de demander la pension complémentaire s'éteint après trente ans en cas de vie. Faute de demande de pension dans le délai précité, l'avantage est transféré au Fonds de financement.

Mensuellement, l'organisateur informe l'ASBL SEFOCAM de l'existence des nouveaux dossiers prépension dans son secteur. L'ASBL SEFOCAM rédige, le cas échéant, un courrier aux affiliés concernés mentionnant la possibilité de réclamer la pension complémentaire dans le cadre de sa prépension.

- Afdeling 2. Uitbetaling bij vervroegd pensioen
- Art. 9. § 1. Elke aangeslotene kan zijn aanvullend pensioen opvragen vanaf dat hij het statuut van gepensioneerde geniet op voorwaarde dat hij geen prestaties meer weet te leveren bij een werkgever zoals vermeld onder artikel 2.6. gezien er op dat ogenblik nog voorzien wordt in een verdere premiebetaling voor de opbouw van het aanvullend pensioen.
- § 2. Het recht tot opvragen van het aanvullend pensioen vervalt, conform de wet op de landsverzekeringsovereenkomsten, na 30 jaar in geval van leven. Bij ontstentenis van enige aanvraag binnen de voormelde termijn wordt het voordeel overgemaakt aan het Financieringsfonds.
- § 3. Wanneer de VZW SEFOCAM via de K.S.Z.-gegevensstroom in kennis gesteld werd van de toekenning van een vervroegde pensioendatum ontvangt de aangeslotene via haar intermediair een schrijven van de inrichter waarin deze wordt herinnerd aan de mogelijkheid tot opvraging van zijn thans verworven reserves binnen het sociaal sectoraal pensioenstelsel en de te vervullen formaliteiten teneinde de uitbetaling van het aanvullend pensioen te concretiseren. Deze aanschrijving geschiedt ten vroegste op de toegekende pensioendatum.
- § 4. Om een aanvullend pensioen te kunnen ontvangen in het kader van de vervroegde pensionering dient de aangeslotene het aanmeldingsformulier S1 B volledig en correct ingevuld en voorzien van de hierna vermelde bijlagen over te maken aan de VZW SEFOCAM:
- een kopie van de kennisgeving van de beslissing betreffende het toekennen van de pensioendatum (uitgereikt door de Rijksdienst voor Pensioenen);
 - een kopie recto/verso van de identiteitskaart van de aangeslotene.
- § 5. Het voordeel bij leven dat wordt uitgekeerd vóór het bereiken van de einddatum is gelijk aan de theoretische afkoopwaarde van het contract, dit is de reserve die bij de pensioeninstelling gevormd werd door de kapitalisatie van de in het voordeel van de aangeslotene gestorte bijdragen en toegekende winstdeling, rekening houdend met de verbruikte sommen.
 - Afdeling 3. Uitbetaling bij stopzetting van elke vorm van toegelaten arbeid in de sector in aanvulling op het pensioen
- Art. 10. § 1. Elke aangeslotene kan zijn aanvullend pensioen opvragen vanaf dat hij het statuut van gepensioneerde geniet op voorwaarde dat hij geen prestaties meer weet te leveren bij een werkgever zoals vermeld onder artikel 2.6. gezien er op dat ogenblik nog voorzien wordt in een verdere premiebetaling voor de opbouw van het aanvullend pensioen.
- § 2. Het recht tot opvragen van het aanvullend pensioen vervalt, conform de wet op de landsverzekeringsovereenkomsten, na 30 jaar in geval van leven. Bij ontstentenis van enige aanvraag binnen de voormelde termijn wordt het voordeel overgemaakt aan het Financieringsfonds.
- § 3. Om een aanvullend pensioen te kunnen ontvangen in het kader van de stopzetting van elke vorm van toegelaten arbeid in de sector in aanvulling op het pensioen dient de aangeslotene het aanmeldingsformulier S1 C volledig en correct ingevuld en voorzien van de hierna vermelde bijlagen over te maken aan de VZW SEFOCAM :
- een kopie van de kennisgeving van de beslissing betreffende het toekennen van de pensioendatum (uitgereikt door de Rijksdienst voor Pensioenen);
 - een kopie recto/verso van de identiteitskaart van de aangeslotene;
- een tewerkstellingsattest met vermelding van de begin- en einddatum van de tewerkstelling in het kader van de toegelaten arbeid in aanvulling op het pensioen.

Afdeling 4. — Uitbetaling bij brugpensioen

- Art. 11. § 1. Indien de aangeslotene op brugpensioen wordt gesteld, kan hij zijn aanvullend pensioen opvragen vanaf de leeftijd van 60 jaar.
- § 2. Het recht tot opvragen van het aanvullend pensioen vervalt, conform de wet op de landsverzekeringsovereenkomsten, na 30 jaar in geval van leven. Bij ontstentenis van enige aanvraag binnen de voormelde termijn wordt het voordeel overgemaakt aan het Financieringsfonds.
- § 3. De inrichter informeert maandelijks de VZW SEFOCAM over de nieuwe brugpensioendossiers in haar sector. De VZW SEFOCAM schrijft desgevallend de betrokken aangeslotenen aan met vermelding van de mogelijkheid tot opvraging van het aanvullend in het kader van de brugpensionering.

- § 4. Pour recevoir une pension complémentaire dans le cadre de la prépension, l'affilié doit après avoir atteint l'âge de 60 ans envoyer à l'ASBL SEFOCAM le formulaire de déclaration S2 dûment et correctement complété et accompagné des annexes mentionnées ci-après :
- une copie du C4-Prépension temps plein ou du C4 DRS-Prépension temps plein (remis par l'employeur);
 - une copie recto/verso de la carte d'identité de l'affilié.
- § 5. L'avantage en cas de vie payé avant la date d'échéance correspond à la valeur de rachat théorique du contrat, à savoir la réserve constituée auprès de l'organisme de pension par la capitalisation des cotisations versées en faveur de l'affilié et des participations bénéficiaires qui lui sont attribuées, en tenant compte des sommes consommées.

Section 5. — Paiement en cas de décès

- Art. 12. § 1^{er}. Si l'affilié décède et qu'il n'a pas encore reçu sa pension complémentaire ou une partie de celle-ci, la pension complémentaire sera attribuée à son (ses) ayant(s) droit suivant l'ordre défini ci-dessous :
 - 1. au profit de son conjoint à condition que les intéressés :
 - ne soient pas divorcés (ou en instance de divorce);
- ne soient pas judiciairement séparés de corps (ou en instance judiciaire de séparation de corps);
- 2. à défaut, au profit de son partenaire cohabitant légal (au sens des articles 1475 à 1479 du Code civil);
- 3. à défaut, au profit d'une autre personne physique que l'affilié a désignée à l'organisme de pension au moyen d'une lettre recommandée. Aussi bien pour l'organisme de pension que pour l'affilié, la lettre recommandée en question vaut preuve de la désignation. L'affilié peut en tout temps révoquer cette désignation au moyen d'une nouvelle lettre recommandée. Si l'affilié devait se marier ou s'il souscrivait un contrat de cohabitation légale avec son/sa partenaire après cette désignation et qu'il y ait donc une personne comme décrit au point 1. ci-dessus, cette désignation est considérée comme définitivement révoquée;
- 4. à défaut, au profit de son/ses enfants ou de leurs ayants droit, par subrogation, en parts égales;
 - 5. à défaut, au profit de ses parents, en parts égales;
- 6. en cas de décès d'un ou des deux parents, les frères et sœurs remplacent par subrogation le(s) parent(s) défunt(s);
- 7. à défaut, au profit des autres héritiers légaux, à l'exception de l'Etat:
- $8.\ \mbox{\`a}$ défaut des bénéficiaires susmentionnés, l'avantage est versé au Fonds de financement.
- § 2. Conformément à la loi sur le contrat d'assurance terrestre, le droit de demander la pension complémentaire s'éteint après trois ans en cas de décès (donc date du décès + 3 ans). Conformément aux dispositions de l'article 34, § 1^{er} de cette même loi, ce délai peut être prolongé jusqu'à cinq ans au maximum. Faute de demande de pension dans le délai précité, l'avantage est transféré au Fonds de financement.
- § 3. Après avoir été informé de la date de décès, l'organisateur adressera un courrier par l'intermédiaire de l'ASBL SEFOCAM au domicile de l'affilié décédé appelant l'/les ayant(s) droit à remplir les formalités nécessaires en vue du paiement de la pension complémentaire.
- § 4. Pour recevoir une pension complémentaire, le veuf ou la veuve ou le partenaire cohabitant légal doit envoyer à l'ASBL SEFOCAM le formulaire de déclaration S3 A dûment et correctement complété et accompagné des annexes mentionnées ci-après :
 - une copie de l'acte de décès de l'affilié;
 - une copie recto/verso de la carte d'identité de l'ayant droit.
- § 5. Pour recevoir une pension complémentaire, l(es)'ayant(s) droit autre que le veuf, la veuve ou le partenaire cohabitant légal doi(ven)t envoyer à l'ASBL SEFOCAM le formulaire de déclaration S3 B dûment et correctement complété et accompagné des annexes ci-après :
 - une copie de l'acte de décès de l'affilié;

- § 4. Om een aanvullend pensioen te kunnen ontvangen in het kader van brugpensioen dient de aangeslotene na het bereiken van de leeftijd van 60 jaar het aanmeldingsformulier S2 volledig en correct ingevuld en voorzien van de hierna vermelde bijlagen over te maken aan de VZW SEFOCAM:
- een kopie van de C4 Voltijds Brugpensioen of de C4 ASR-Voltijds Brugpensioen (uitgereikt door de werkgever);
 - een kopie recto/verso van de identiteitskaart van de aangeslotene.
- § 5. Het voordeel bij leven dat wordt uitgekeerd vóór het bereiken van de einddatum is gelijk aan de theoretische afkoopwaarde van het contract, dit is de reserve die bij de pensioeninstelling gevormd werd door de kapitalisatie van de in het voordeel van de aangeslotene gestorte bijdragen en toegekende winstdeling, rekening houdend met de verbruikte sommen.

Afdeling 5. — Uitbetaling bij overlijden

- Art. 12. § 1. Indien de aangeslotene overlijdt en mocht hij zijn aanvullend pensioen nog niet of onvolledig hebben uitgekeerd gekregen, wordt het aanvullend pensioen uitgekeerd aan zijn rechtverkrijgende(n), volgens onderstaande volgorde:
- 1. ten bate van zijn of haar echtgeno(o)t(e) op voorwaarde dat de betrokkenen:
- niet uit de echt gescheiden zijn (alsook niet in aanleg tot echtscheiding);
- niet gerechtelijk gescheiden van tafel en bed (alsook niet in aanleg tot gerechtelijke scheiding van tafel en bed);
- 2. bij ontstentenis, ten bate van de wettelijk samenwonende partner (in de zin van artikelen 1475 tot 1479 van het Burgerlijk Wetboek);
- 3. bij ontstentenis, ten bate van (een) andere natuurlijke perso(o)n(en) die door de aangeslotene door middel van een aangetekend schrijven kenbaar werd gemaakt aan de pensioeninstelling. Het bewuste aangetekend schrijven dient zowel voor de pensioeninstelling als voor de aangeslotene als bewijs van de aanduiding. De aangeslotene kan te allen tijde deze aanduiding herroepen door middel van een nieuw aangetekend schrijven. Indien de aangeslotene na deze aanduiding zou huwen of hij samen met zijn/ haar partner een wettelijk samenlevingscontract zou onderschrijven, en er dus een persoon is zoals beschreven in punt 1. hiervoor, wordt deze aanduiding geacht definitief herroepen te zijn:
- 4. bij ontstentenis, ten bate van zijn kinderen of van hun rechtverkrijgenden, bij plaatsvervulling, voor gelijke delen;
 - 5. bij ontstentenis, ten bate van zijn ouders, voor gelijke delen;
- 6. bij overlijden van één of beide ouders, treden zijn broers of zusters in de plaats van de vooroverleden ouder of ouders;
- 7. bij ontstentenis aan de andere wettelijke erfgena(a)m(en) met uitzondering van de Staat;
- 8. bij ontstentenis van de hiervoor vermelde begunstigden wordt het voordeel aan het Financieringsfonds gestort.
- § 2. Het recht tot opvragen van het aanvullend pensioen vervalt, conform de wet op de landsverzekeringsovereenkomsten, na drie jaar in geval van overlijden (dus datum overlijden + 3 jaar). Deze termijn kan verlengd worden tot maximum vijf jaar conform de bepalingen van artikel 34, § 1 van diezelfde wet. Bij ontstentenis van enige aanvraag binnen de voormelde termijn (en) wordt het voordeel overgemaakt aan het Financieringsfonds.
- § 3. De inrichter zal, nadat hij op de hoogte is van een overlijdensdatum, via het intermediair van de VZW SEFOCAM een schrijven richten op het domicilie van de overleden aangeslotene waarbij hij de rechtverkrijgende(n) oproept tot het vervullen van de nodige formaliteiten met het oog op de uitbetaling van het aanvullend pensioen.
- § 4. Om een aanvullend pensioen te kunnen ontvangen dient de weduw(e)(naar) of de wettelijk samenwonende partner het aanmeldingsformulier S3 A volledig en correct ingevuld en voorzien van de hierna vermelde bijlagen over te maken aan de VZW SEFOCAM:
 - een kopie van de overlijdensakte van de aangeslotene;
- een kopie recto/verso van de identiteitskaart van de rechtverkrijgende.
- § 5. Om een aanvullend pensioen te kunnen ontvangen dient/dienen de rechtverkijgende(n) andere dan de weduw(e)(naar) of de wettelijk samenwonende partner het aanmeldingsformulier S3 B volledig ingevuld en voorzien van de hierna vermelde bijlagen over te maken aan de VZW SEFOCAM:
 - een kopie van de overlijdensakte van de aangeslotene;

- une copie recto/verso de la carte d'identité de l'ayant droit;
- une copie de l'acte de notoriété ou de la déclaration de dévolution héréditaire ou de l'acte de succession;
- une attestation de compte bancaire bloqué (seulement si l'ayant droit est mineur).
- § 6. Chaque ayant droit est tenu de transmettre à l'ASBL SEFOCAM le formulaire de déclaration S3 B.

CHAPITRE VIII. — Modalités de paiement

- Art. 13. § 1^{er}. Afin que l'organisme de pension puisse effectivement procéder au paiement de la pension complémentaire, il doit disposer des données salariales concernant toute la durée d'affiliation au régime de pension sectoriel.
- § 2. L'affilié ou l'ayant droit, recevra un acompte dans les cinq jours ouvrables après que l'organisme de pension ait reçu les documents nécessaires et les modalités de choix, comme décrit respectivement à l'article 8 jusqu'à l'article 12 et l'article 14, sur la base des données salariales disponibles au moment de la demande.

Le solde éventuel de la pension complémentaire sera payé dans le mois de septembre de l'année qui suit à la date à laquelle la demande a été effectuée.

CHAPITRE IX. — Forme de paiement

- Art. 14. L'affilié ou le cas échéant son/ses ayant(s) droit peu(ven)t choisir entre :
 - soit un paiement unique en capital;
 - soit une conversion en rente viagère annuelle.
- Art. 15. § 1er. Une conversion n'est toutefois pas possible lorsque le montant annuel de la rente de départ ne dépasse pas 500 EUR bruts. Ce montant est indexé suivant les dispositions de la loi du 2 août 1971, instaurant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, cotisations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des ouvriers, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux indépendants.
- § 2. L'organisme de pension informe l'affilié ou, le cas échéant, son/ses ayant(s) droit, de ce droit deux mois avant la mise à la retraite ou dans les deux semaines après qu'il ait été mis au courant de la prépension ou de la pension anticipée ou du décès.
- § 3. Si l'affilié n'a pas notifié de demande en ce sens à l'organisme de pension dans le mois à partir de la notification susmentionnée, il est censé avoir opté pour le paiement du capital unique. L'(Les) ayant(s) droit de l'avantage en cas de décès indiquera/ont, le cas échéant, son/leur choix pour un paiement en rente sur la demande de paiement de l'avantage, à défaut de quoi il(s) sera/ont censé(s) avoir opté pour le paiement du capital unique.

CHAPITRE X. — Combinaison d'assurance

Art. 16. La couverture des deux risques, comme stipulé à l'article 6 ci-avant, est réalisée par la conclusion d'une assurance vie du type capital différé avec contre-assurance de la réserve, garantissant un capital vie qui échoit à la date d'échéance d'une part, et un capital décès qui est payable immédiatement au décès de l'affilié d'autre part. Le capital décès couvert par cette assurance correspond à la réserve constituée au moment du décès augmentée par le rendement garanti et le cas échéant la participation bénéficiaire et ce, jusqu'à la date du paiement.

CHAPITRE XI. — Cotisations

- Art. 17. § 1^{er}. Tous les frais nécessaires à la garantie des avantages décrits à l'article 6 ci-avant sont entièrement à charge de l'organisateur. Cette cotisation nette s'élève par affilié actif à 1,64 p.c. de la rémunération annuelle de celui-ci.
- § 2. Cette cotisation est fixée en vertu de l'article 5 de la convention collective de travail du 28 septembre 2011 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.
- § 3. Au moins mensuellement, l'organisateur versera la cotisation globale à l'organisme de pension.

- een kopie recto/verso van de identiteitskaart van de rechtverkrijgende;
- een kopie van de akte van bekendheid of van de erfrechtverklaring of van de akte van erfopvolging;
- het bewijs van geblokkeerde bankrekening (enkel in het geval dat de rechtverkrijgende minderjarig is).
- \S 6. Elke rechtverkrijgende dient een aanmeldingsformulier S3 B over te maken aan de VZW SEFOCAM.

HOOFDSTUK VIII. — Modaliteiten van de uitbetaling

- Art. 13. § 1. Opdat de pensioeninstelling tot de effectieve betaling van het aanvullend pensioen kan overgaan, dient ze te beschikken over de loongegevens van de ganse aansluitingsduur bij het sectoraal pensioenstelsel.
- § 2. De aangeslotene, respectievelijk de rechtverkrijgende, zal een voorschot ontvangen binnen de 5 werkdagen nadat de pensioeninstelling de nodige stukken en de keuzemodaliteit van opname, zoals bepaald in respectievelijk artikelen 8 tot en met 12 en artikel 14, heeft ontvangen en dit op basis van de beschikbare loongegevens op het ogenblik van de aanvraag.
- § 3. Het eventueel resterende saldo van het aanvullend pensioen zal uitbetaald worden in de maand september van het jaar volgend op de datum waarop de aanmelding wist te geschieden.

HOOFDSTUK IX. — *Uitbetalingsvorm*

- Art. 14. De aangeslotene of in voorkomend geval diens rechtverkrijgende(n) kan/kunnen kiezen voor:
 - hetzij een éénmalige uitbetaling in kapitaal;
 - hetzij een omzetting in een jaarlijks levenslange rente.
- Art. 15. § 1. Een omvorming is echter niet mogelijk wanneer het jaarlijks bedrag van de rente bij de aanvang ervan niet meer bedraagt dan 500 EUR bruto. Dit bedrag wordt geïndexeerd volgens de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971, houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, bijdragen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, evenals de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.
- § 2. De pensioeninstelling brengt de aangeslotene of, in voorkomend geval, diens rechtverkrijgende(n) van dit recht op de hoogte twee maanden vóór de pensionering of binnen de twee weken nadat hij van de vervroegde of de brugpensionering of van het overlijden kennis wist te
- § 3. Indien binnen de maand te rekenen vanaf de hiervoor vermelde kennisgeving, geen aanvraag in deze zin door de aangeslotene aan de pensioeninstelling wordt betekend, wordt verondersteld dat hij geopteerd heeft voor de éénmalige kapitaalsuitkering. De rechtverkrijgende(n) van het voordeel bij overlijden zullen, in voorkomend geval, hun keuze voor een renteuitkering kenbaar maken op de aanvraag tot uitbetaling van het voordeel, zoniet wordt (worden) hij/zij geacht te hebben geopteerd voor de eenmalige kapitaaluitkering.

HOOFDSTUK X. — Verzekeringscombinatie

Art. 16. De dekking van de twee risico's, zoals vermeld in artikel 6 hiervoor, wordt tot stand gebracht door het afsluiten van een levensverzekering van het type uitgesteld kapitaal met tegenverzekering van de reserve, welke een kapitaal leven waarborgt dat op de einddatum vervalt enerzijds en een overlijdenskapitaal waarborgt dat bij overlijden van de aangeslotene onmiddellijk betaalbaar is, anderzijds. Het kapitaal overlijden dat door die verzekering gewaarborgd wordt, is gelijk aan de reserve opgebouwd op het ogenblik van overlijden verhoogd met de rendementsgarantie en in voorkomend geval de winstdeelname en dit tot op datum van de uitbetaling.

HOOFDSTUK XI. — Bijdragen

- Art. 17. § 1. Alle vereiste uitgaven tot het waarborgen van de voordelen vermeld in artikel 6 hiervoor vallen geheel ten laste van de inrichter. Deze netto bijdrage bedraagt per actieve aangeslotene 1,64 pct. van diens jaarbezoldiging.
- § 2. Deze bijdrage wordt bepaald door artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.
- § 3. De inrichter zal de globale bijdrage minstens maandelijks aan de pensioeninstelling storten.

CHAPITRE XII

Réserves acquises et prestations acquises

- Art. 18. § 1^{er}. Conformément à l'article 17 de la L.P.C., un affilié doit avoir été affilié pendant au moins une période interrompue ou non d'un an au présent régime de pension, avant de pouvoir prétendre aux réserves et prestations acquises.
- § 2. Si ce délai minimum d'affiliation n'est pas atteint au moment de la sortie de l'affilié, le cas échéant, les mois d'affiliation aux régimes de pension sectoriels sociaux ci-après sont ajoutés, afin de déterminer si le délai minimal d'affiliation de douze mois est respecté ou non.

Affiliations au:

- régime de pension sectoriel social de la Commission paritaire pour les entreprises de garage (CP 112);
- régime de pension sectoriel social de la Sous-commission paritaire pour le commerce de métal (SCP 149.04);
- régime de pension sectoriel social de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux (SCP 142.01).
- § 3. Au niveau de l'acquisition des réserves, la conséquence est la suivante :
- S'il est question d'un délai d'affiliation total d'au moins douze mois, interrompus ou non, les droits latents que l'intéressé possède c'est-à-dire les droits et les réserves qui correspondent à un délai d'affiliation de moins de douze mois dans le cadre des régimes de pension sectoriels respectifs sont quand même acquis à l'affilié. Cela a aussi pour conséquence qu'en cas de réaffiliation de l'affilié à l'un des 4 régimes de pension sectoriels, il dispose déjà à ce moment des réserves acquises par lesquelles il n'est plus nécessaire de répondre de nouveau à une période d'affiliation d'au moins douze mois.
- S'il n'est pas question d'un délai d'affiliation total d'au moins douze mois, interrompus ou non, les réserves formées à ce moment seront versées dans le Fonds de financement. Si toutefois l'affilié devait ultérieurement à nouveau adhérer au présent régime de pension, la réserve constituée dans le chef de l'affilié au moment de la sortie sera retirée du fonds de financement pour être de nouveau affectée à l'affilié concerné. Si l'affilié devait à nouveau sortir, cette procédure se répéterait si la durée totale de l'affiliation de l'intéressé ne dépasse pas douze mois. L'affilié conserve le cas échéant ses droits latents dans le cadre des 4 régimes de pension sectoriels.
- § 4. Si au moment de sa sortie, l'affilié dispose de réserves acquises dans le cadre du présent régime de pension sectoriel, l'organisateur est alors tenu de régler les déficits éventuels. Les déficits à l'égard des minima couverts en application de l'article 24, § 2 de la L.P.C. sont à charge de l'organisme de pension.

CHAPITRE XIII. — Procédure en cas de sortie

- Art. 19. § $1^{\rm er}$. En cas de sortie d'un affilié, l'organisateur, par l'intermédiaire de l'ASBL SEFOCAM, en informe l'organisme de pension de façon électronique. Cette communication se fera au minimum quatre fois par an.
- § 2. Au plus tard trente jours après cette notification, l'organisme de pension, par l'intermédiaire de l'ASBL SEFOCAM, communiquera par écrit à la personne sortante concernée le montant des réserves et prestations acquises ainsi que les options possibles énumérées ci-dessous.
- § 3. L'affilié concerné dispose à son tour d'un délai de 30 jours (à compter de la notification de l'organisme de pension) pour indiquer son choix parmi les options mentionnées ci-dessous en matière d'utilisation de ses réserves de pension acquises, éventuellement complétées jusqu'aux minima garantis en exécution de l'article 24, § 2 de la L.P.C. :
 - 1. transférer les réserves acquises à l'organisme de pension :
- soit du nouvel employeur avec lequel il a signé un contrat de travail, s'il est affilié à l'engagement de pension de cet employeur;
- soit du nouvel organisateur d'un régime de pension sectoriel auquel ressortit l'employeur avec qui il a signé un contrat de travail, s'il est affilié à l'engagement de pension de cet organisateur;

HOOFDSTUK XII

Verworven reserves en verworven prestaties

- Art. 18. § 1. Overeenkomstig artikel 17 van de W.A.P., moet een aangeslotene minstens gedurende een al dan niet onderbroken periode van één jaar aangesloten geweest zijn bij dit pensioenstelsel, alvorens hij aanspraak kan maken op verworven reserves en verworven prestaties.
- § 2. Is deze minimumaansluitingstermijn niet voldaan ten tijde van de uittreding van de aangeslotene, dan worden in voorkomend geval de maanden aansluiting bij onderstaande sociale sectorale pensioenstelsels meegeteld teneinde uit te maken of er al dan niet sprake is van een minimumaansluitingstermijn van twaalf maanden.

Aansluitingen bij:

- het sociaal sectoraal pensioenstelsel van het Paritair Comité voor het garagebedrijf (PC 112);
- het sociaal sectoraal pensioenstelsel van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel (PSC 149.04);
- het sociaal sectoraal pensioenstelsel van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen (PSC 142.01).
- § 3. Dit heeft tot gevolg voor wat betreft de verworvenheid van de reserves:
- In het geval er sprake is van een totale aansluitingstermijn van minimaal 12 maanden, al dan niet onderbroken, dan worden de latente rechten die de betrokkene bezit dit wil zeggen de rechten en de reserves die overeenstemmen met een aansluitingstermijn van minder dan twaalf maanden in het kader van de respectievelijke sectorale pensioenstelsels toch verworven voor de aangeslotene. Dit heeft eveneens tot gevolg dat ingeval van herintreding van de aangeslotene in één van de 4 sectorale pensioenstelsels, hij op dat ogenblik reeds beschikt over verworven rechten waardoor er niet wederom aan een minimumaansluitingstermijn van twaalf maanden dient te worden voldaan.
- In het geval er geen sprake is van een totale aansluitingstermijn van minimaal twaalf maanden, al dan niet onderbroken, dan zal de tot op dit moment gevormde reserve in het Financieringsfonds gestort worden. Indien de aangeslotene echter naderhand wederom zou toetreden tot dit pensioenstelsel, dan zal de ten tijde van de uittreding in hoofde van de aangeslotene gevormde reserve uit het Financieringsfonds worden gehaald om opnieuw te worden toegewezen aan de bewuste aangeslotene. Indien de aangeslotene opnieuw zou uittreden, dan zal deze procedure worden herhaald indien de totale aansluitingstermijn van de betrokkene de twaalf maanden nog steeds niet overschrijdt. De aangeslotene behoudt in voorkomend geval zijn latente rechten en reserves in het kader van de 4 sectorale pensioenstelsels
- § 4. Indien de aangeslotene ten tijde van diens uittreding beschikt over verworven reserves in het kader van dit sectoraal pensioenstelsel, is De inrichter er op dit tijdstip toegehouden om enige tekorten aan te zuiveren. De tekorten ten opzichte van de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24, § 2 van de W.A.P., worden ten laste genomen door de pensioeninstelling.

HOOFDSTUK XIII. — Procedure ingeval van uittreding

- Art. 19. § 1. Ingeval van uittreding van een aangeslotene, stelt de inrichter, via het intermediair van de VZW SEFOCAM, de pensioeninstelling hiervan electronisch in kennis. Deze kennisgeving zal minimaal viermaal per jaar gebeuren.
- § 2. De pensioeninstelling zal, via het intermediair van de VZW SEFO-CAM uiterlijk binnen de 30 dagen na deze kennisgeving het bedrag van de verworven reserves en prestaties en de hierna opgesomde keuzemogelijkheden schriftelijk meedelen aan de betrokken uittreder.
- § 3. De betrokken aangeslotene heeft op zijn beurt 30 dagen de tijd (te rekenen vanaf de kennisgeving door de pensioeninstelling) om zijn keuze te bepalen uit de hierna volgende mogelijkheden betreffende de aanwending van diens verworven pensioenreserves, desgevallend aangevuld tot de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24, § 2 van de W.A.P.:
 - 1. de verworven reserves overdragen naar de pensioeninstelling van :
- ofwel de nieuwe werkgever met wie hij een arbeidsovereenkomst gesloten heeft, zo hij aangesloten wordt bij de pensioentoezegging van die werkgever;
- ofwel de nieuwe inrichter van een sectoraal pensioenstelsel waaronder de werkgever ressorteert met wie hij een arbeidsovereenkomst gesloten heeft, zo hij aangesloten wordt bij de pensioentoezegging van die inrichter;

- 2. transférer les réserves acquises à un organisme de pension qui répartit le bénéfice total entre les affiliés, proportionnellement à leurs réserves et limite les frais suivant les règles définies par le Roi;
- 3. laisser les réserves acquises à l'organisme de pension et maintenir l'engagement de pension sans modification (bien entendu sans autre paiement de prime);
- 4. laisser les réserves acquises à l'organisme de pension et poursuivre le paiement des primes par l'intermédiaire du nouvel employeur :
- uniquement s'il a été affilié durant au moins 42 mois auprès un ou plusieurs régimes de pension sectoriels sociaux énumérés à l'article 18, § 2;
- uniquement s'il n'existe aucun engagement de pension chez le nouvel employeur;
- les primes versées ne peuvent excéder 1.500 EUR par an (montant non indexé).
- Si l'affilié a opté pour cela, l'organisme de pension entrera par la présente en relation directe avec le nouvel employeur du travailleur ayant quitté le régime.
- § 4. Lorsque l'affilié laisse expirer le délai précité de trente jours, il est censé avoir opté pour la possibilité visée à l'article 19, § 3, 3. A l'expiration de ce délai, l'affilié peut toutefois solliciter en tout temps le transfert de ses réserves à un organisme de pension tel que décrit à l'article 19, § 3, 1., 2. ou 4. ci-avant.
- § 5. L'organisme de pension veillera à ce que le choix fait par l'affilié soit réalisé dans les trente jours suivants. La réserve acquise à transférer du choix visé à l'article 19, § 3, 1. et 2. sera actualisée jusqu'à la date du transfert effectif, en tenant compte des bases d'inventaire déposées par l'organisme de pension auprès de l'Autorité des services et marchés financiers.
- § 6. Lorsqu'un ancien participant qui a choisi pour une des options mentionnées sous article 19, § 3, 1. ou 2. se réaffilie au plan sectoriel, il est considéré comme un nouveau participant.
- § 7. Le rachat du contrat n'est possible que conformément aux dispositions légales en la matière.

CHAPITRE XIV. — Fin du régime de pension

Art. 20. En cas de cessation du régime de pension ou de liquidation d'un employeur, les affiliés (concernés) qui étaient affiliés depuis au moins un an au présent régime de pension, reçoivent les réserves acquises, éventuellement complétées jusqu'aux minima garantis en application de l'article 24, § 2 de la L.P.C.

CHAPITRE XV. — Fonds de financement

- Art. 21. § $1^{\rm er}$. L'organisateur instaurera un fonds de Financement. Le Fonds de financement est géré par l'organisme de pension comme une réserve mathématique d'inventaire.
- § 2. Le Fonds de financement est alimenté par les versements éventuels de l'organisateur, ainsi que par des sommes devenant disponibles en exécution des articles 6, 8, § 2, 9, § 2, 10, § 2, 11, § 2, 12, § 2 et 18.
- § 3. En cas de liquidation d'un employeur sans que cet employeur soit repris par un autre employeur dans le sens de l'article 2 6. l'argent du fonds qui concerne proportionnellement les obligations de cet employeur, ne sera ni entièrement ni partiellement remboursé à l'organisateur. Il sera par contre réparti entre les affiliés de cet employeur proportionnellement à leur réserve mathématique, éventuellement complété jusqu'aux minima garantis en application de l'article 24, § 2 de la L.P.C.
- § 4. En cas de cessation du présent plan de pension, l'argent du fonds ne sera ni entièrement ni partiellement remboursé à l'organisateur. Il sera par contre réparti entre tous les affiliés proportionnellement à leur réserve mathématique, éventuellement complétée jusqu'aux minima garantis en application de l'article 24, § 2 de la L.P.C.

- 2. de verworven reserves overdragen naar een pensioeninstelling die de totale winst onder de aangeslotenen in verhouding tot hun reserves verdeelt en de kosten beperkt volgens de regels vastgesteld door de Koning;
- 3. de verworven reserves bij de pensioeninstelling laten en behouden zonder wijziging van de pensioentoezegging (vanzelfsprekend zonder verdere premiebetaling);
- 4. de verworven reserves laten bij de pensioeninstelling en via de nieuwe werkgever verder gaan met de premiebetaling :
- enkel indien minstens 42 maanden aangesloten bij één of meerdere van de in artikel 18, § 2 opgesomde sociale sectorale pensioenstelsels;
- enkel indien er geen pensioentoezegging bij de nieuwe werkgever bestaat;
- deze premiebetalingen mogen niet meer dan $1.500\ \mathrm{EUR}$ per jaar bedragen (niet geïndexeerd).

Indien de aangeslotene hiervoor wist te opteren, zal de pensioeninstelling hierbij een rechtstreekse relatie aangaan met de nieuwe werkgever van de uitgetreden werknemer.

- § 4. Wanneer de aangeslotene de voormelde termijn van dertig dagen laat verstrijken, wordt hij verondersteld te hebben gekozen voor de mogelijkheid bedoeld in artikel 19, § 3, 3. Na het verstrijken van deze termijn kan de aangeslotene echter te allen tijde vragen om zijn reserves over te dragen naar een pensioeninstelling bedoeld in artikel 19, § 3, 1., 2. of 4. hiervoor.
- § 5. De pensioeninstelling zal er voor zorgen dat de door de aangeslotene gemaakte keuze binnen de 30 daaropvolgende dagen gerealiseerd wordt. De over te dragen verworven reserve van keuze bedoeld in artikel 19, § 3, 1. en 2. zal geactualiseerd worden tot op de datum van de effectieve overdracht rekening houdend met de inventarisgrondslagen die door de pensioeninstelling bij de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten werden neergelegd.
- § 6. Wanneer een gewezen deelnemer wist te opteren voor één van de keuze vermeld onder artikel 19, § 3, 1. of 2. en nadien herintreedt tot het sectorplan wordt hij als een nieuwe deelnemer beschouwd.
- \S 7. Afkoop van het contract is enkel mogelijk conform de wettelijke bepalingen terzake.

HOOFDSTUK XIV. — Beëindiging van het pensioenstelsel

Art. 20. Ingeval van stopzetting van het pensioenstelsel of bij liquidatie van een werkgever, verwerven de (bewuste) aangeslotenen, die minstens één jaar aangesloten waren bij dit pensioenstelsel, de verworven reserves, desgevallend aangevuld tot de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24, § 2 van de W.A.P.

HOOFDSTUK XV. — Financieringsfonds

- Art. 21. § 1. Door de inrichter wordt overgegaan tot de oprichting van een Financieringsfonds. Het Financieringsfonds wordt beheerd door de pensioeninstelling als een wiskundige inventarisreserve.
- § 2. Het Financieringsfonds wordt gefinancierd door eventuele stortingen van de inrichter, alsook sommen die bij toepassing van artikelen 6, 8, § 2, 9, § 2, 10, § 2, 11, § 2, 12, § 2 en 18 beschikbaar komen.
- § 3. In geval van liquidatie van een werkgever zonder dat die werkgever wordt overgenomen door een andere werkgever zoals bedoeld in artikel 26., zullen de gelden van het fonds die proportioneel slaan op de verplichtingen van die bepaalde werkgever, noch volledig noch gedeeltelijk worden teruggestort aan de inrichter. Het zal daarentegen onder de aangeslotenen van die bepaalde werkgever worden verdeeld in verhouding met hun wiskundige reserve, desgevallend aangevuld tot de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24, § 2 van de W.A.P.
- § 4. Ingeval van stopzetting van dit pensioenplan, zullen de gelden van het fonds in geen geval noch volledig noch gedeeltelijk worden teruggestort aan de inrichter. Het zal daarentegen onder alle aangeslotenen worden verdeeld in verhouding met hun wiskundige reserve, desgevallend aangevuld tot de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24, § 2 van de W.A.P.

CHAPITRE XVI. — Comité de surveillance

- Art. 22. § 1^{er}. Conformément à l'article 41, § 2 de la L.P.C., un comité de surveillance a été créé au sein de l'organisme de pension, composé pour moitié de membres représentant le personnel en faveur duquel le présent engagement de pension a été instauré et pour moitié d'employeurs.
- § 2. Ce comité de surveillance veille à la bonne exécution de l'engagement de pension par l'organisme de pension et ce dernier lui fait parvenir annuellement le rapport de transparence avant de le mettre à la disposition de l'organisateur.
- § 3. En outre, le comité de surveillance décide annuellement du pourcentage de participation bénéficiaire, réalisé dans le fonds cantonné, à verser à l'affilié.

CHAPITRE XVII. — Rapport de transparence

- Art. 23. § 1^{er}. Sous le nom de "rapport de transparence" l'organisme de pension, ou tout autre tiers s'il est décidé par l'organisateur de confier une partie de la gestion à un sous-traitant, rédigera un rapport annuel sur sa gestion de l'engagement de pension et après consultation du comité de surveillance le mettra à disposition de l'organisateur qui le communiquera aux affiliés sur simple requête de leur part.
 - § 2. Le rapport concerne les éléments suivants :
- le mode de financement de l'engagement de pension et les modifications structurelles dans ce financement;
- la stratégie d'investissement à long et court terme et la mesure dans laquelle sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux;
 - le rendement des placements;
 - la structure des frais;
 - le cas échéant, la participation bénéficiaire.

CHAPITRE XVIII

Information annuelle aux affiliés : la fiche de pension

- Art. 24. § 1^{er}. Chaque année (novembre-décembre), l'organisme de pension enverra la fiche de pension aux affiliés qui disposent de réserves acquises, à l'exclusion des rentiers, des affiliés qui sont décédés et des affiliés qui ont déjà reçu un acompte sur leur pension complémentaire tel que visé à l'article 13, § 2.
- § 2. Cette fiche de pension est établie conformément aux principes figurant dans la Communication de la F.S.M.A. sur le mode de présentation standard de la fiche de pension annuelle et se compose d'une page de garde uniforme par modèle de fiche de pension et d'une annexe explicative.

Modèle 1 : - Fiche de pension pour l'affilié actif

PAGE DE GARDE UNIFORME

- 1. Identification organisme de pension;
- 2. Secteur;
- 3. Plan de pension;
- 4. Base de calcul;
- Salaire annuel brut de l'année de référence dans le secteur;
- Cotisation nette de l'année de référence;
- Montant net attribué pendant l'année de référence du volet de solidarité au volet de pension avant capitalisation;
 - Rendement attribué de l'année de référence;
 - Participation bénéficiaire de l'année de référence;
 - Date de calcul;
- 5. Montant brut de la pension complémentaire estimée à 65 ans si l'on reste affilié jusqu'à cet âge;
- 6. Montant brut de la pension complémentaire à 65 ans sur la base de la durée d'affiliation actuelle;
- 7. Montant brut de la pension complémentaire constituée au 31 décembre de l'année de référence;
 - 8. Montant brut de la couverture décès;
- 9. Pour toute question concernant la pension complémentaire, il est possible de s'adresser à l'ASBL SEFOCAM au numéro 00.32.2.761.00.70, par e-mail au helpdesk@sefocam.be ou par écrit à l'adresse boulevard de la Woluwe 46, bte 7, à 1200 Bruxelles.

HOOFDSTUK XVI. — Toezichtscomité

- Art. 22. § 1. In overeenstemming met artikel 41, § 2 van de W.A.P., werd er binnen de pensioeninstelling een toezichtscomité opgericht dat voor de helft is samengesteld uit leden die het personeel vertegenwoordigen aan wie deze pensioentoezegging wordt gedaan en voor de andere helft uit werkgevers.
- § 2. Dit toezichtscomité ziet toe op de goede uitvoering van de pensioentoezegging door de pensioeninstelling en wordt door voormelde jaarlijks in het bezit gesteld van het transparantieverslag alvorens zij dit ter beschikking stelt aan de inrichter.
- § 3. Bovendien beslist het toezichtscomité jaarlijks over het percentage winstdeling gerealiseerd in het afgezonderd fonds dat aan de aangeslotene zal toegekend worden.

HOOFDSTUK XVII. — Transparantieverslag

- Art. 23. § 1. Onder de naam "transparantieverslag" zal de pensioeninstelling of enig andere derde indien de inrichter beslist om een deelaspect van het beheer uit te besteden, jaarlijks een verslag opstellen over het door haar gevoerde beheer van de pensioentoezegging en dit na raadpleging van het toezichtcomité ter beschikking stellen van de inrichter die het op eenvoudig verzoek meedeelt aan de aangeslotenen.
 - § 2. Het verslag betreft de volgende elementen :
- de financieringswijze van de pensioentoezegging en de structurele wijzigingen in die financiering;
- de beleggingsstrategie op lange en korte termijn en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten;
 - het rendement van de beleggingen;
 - de kostenstructuur;
 - in voorkomend geval, de winstdeling.

HOOFDSTUK XVIII

Jaarlijkse informatie aan de aangeslotenen : de pensioenfiche

- Art. 24. § 1. Elk jaar (november december) verstuurt de pensioeninstelling de pensioenfiche aan elke aangeslotene die beschikt over verworven reserves, met uitzondering van de rentegenieters, de aangeslotenen die overleden zijn en van de aangeslotenen die reeds een voorschot op hun aanvullend pensioen wisten te ontvangen zoals bedoeld in artikel 13, § 2.
- § 2. Deze pensioenfiche is opgesteld conform de principes vervat in de F.S.M.A. Mededeling betreffende de gestandaardiseerde presentatiewijze van de jaarlijkse pensioenfiche en bestaat uit een uniform voorblad per model pensioenfiche en een bijlage ter verduidelijking.

Model 1 : - Pensioenfiche voor de actieve aangeslotene

UNIFORM VOORBLAD

- 1. Identificatie pensioeninstelling;
- 2. Sector;
- 3. Pensioenplan;
- 4. Berekeningsgrondslag;
- Bruto jaarloon in refertejaar in de sector;
- Netto bijdrage in refertejaar;
- Toegekend netto rendement vóór oprenting vanuit het solidariteitsluik aan het pensioenluik in refertejaar;
 - Toegekend rendement in refertejaar;
 - Deelname in de winst in refertejaar;
 - Berekeningsdatum;
- 5. Brutobedrag van het geraamd aanvullend pensioen op 65 jaar bij een verdere aansluiting tot die leeftijd;
- 6. Brutobedrag van het aanvullend pensioen op 65 jaar op basis van de huidige aansluitingsduur;
- 7. Brutobedrag van het opgebouwd aanvullend pensioen op 31 december van het refertejaar;
 - 8. Brutobedrag van de overlijdensdekking;
- 9. Voor vragen over het aanvullend pension kan contact opgenomen worden met de VZW SEFOCAM op het nummer 00.32.2.761.00.70., via mail op helpdesk@sefocam.be of schriftelijk op het adres Woluwedal 46, bus 7, te 1200 Brussel.

10. Le texte du règlement, la brochure d'information et les rapports de transparence sont disponibles en ligne sur le site www.sefocam.be mais peuvent aussi être demandés au helpdesk de l'ASBL SEFOCAM, boulevard de la Woluwe 46, bte 7, à 1200 Bruxelles au numéro 00.32.2.761.00.70. ou par e-mail helpdesk@sefocam.be

ANNEXE

- 1. Identification organisme de pension;
- 2. Identification organisateur;
- 3. Identification cellule de coordination administrative du plan sectoriel;
 - 4. Nom de l'affilié;
 - 5. Numéro de police;
 - 6. Date d'échéance;
 - 7. Niveau de financement au 31 décembre de l'année de référence;
- 8. Montant de la réserve d'épargne totale au $1^{\rm er}$ janvier de l'année de référence;
- 9. Montant de la réserve d'épargne recalculée au 1^{er} janvier de l'année de référence;
 - 10. Cotisation nette prélevée durant l'année de référence;
- 11. Montant net attribué pendant l'année de référence du volet de solidarité au volet de pension avant capitalisation;
 - 12. Cotisation nette totale de l'année de référence;
- 13. Le cas échéant : Réserve transférée au cours de l'année de référence :
 - 14. Rendement garanti de l'année de référence;
 - 15. Participation bénéficiaire de l'année de référence;
 - 16. Réserve d'épargne totale au 31 décembre de l'année de référence;
 - 17. Estimation de la rente annuelle nette à 65 ans;
- 18. Clause bénéficiaire en cas de décès : Le règlement de pension fixe, de manière générale, l'ordre d'attribution bénéficiaire en cas de décès. Le règlement de pension permet à l'affilié célibataire, cohabitant non légal ou divorcé de déroger à cette liste générale. Dans ce cas, un bénéficiaire peut être désigné nominativement en utilisant le document S4. Si l'on a nominativement désigné un bénéficiaire, il peut être utile de vérifier si cette personne est toujours le bénéficiaire souhaité en l'état actuel de la situation personnelle.

En cas d'une désignation effectuée :

- La date de désignation;
- Le(s) nom(s) du/des bénéficiaire(s);
- 19. Clause fiscalité de la prestation de pension: Les montants mentionnés sur la page de garde uniforme sont des montants bruts. Le précompte professionnel, une cotisation à l'INAMI et une cotisation de solidarité en seront retenus lors du versement de la pension complémentaire ou la couverture décès. En l'état actuel de la législation, le total de ces prélèvements représente environ 20 p.c. du capital brut. La somme que vous recevrez effectivement dépendra de la législation fiscale en vigueur au moment du paiement de votre pension complémentaire ou de la couverture décès.
 - 20. Remarques importantes.

Modèle 2 : - Fiche de pension pour l'affilié sorti

PAGE DE GARDE UNIFORME

- Identification organisme de pension;
- 2. Secteur;
- 3. Plan de pension;
- 4. Base de calcul;
- Salaire annuel brut de l'année de référence dans le secteur;
- Cotisation nette de l'année de référence;
- Montant net attribué pendant l'année de référence du volet de solidarité au volet de pension avant capitalisation;
 - Rendement attribué de l'année de référence;
 - Participation bénéficiaire de l'année de référence;
 - Date de calcul;
 - 5. Montant brut de la pension complémentaire estimée à 65 ans;
 - 6. Montant brut de la pension complémentaire à 65 ans;

10. De tekst van het reglement, de infobrochure en de transparantieverslagen zijn online beschikbaar op www.sefocam.be maar kunnen evenzeer opgevraagd worden via de helpdesk van de VZW SEFOCAM, Woluwedal 46, bus 7, te 1200 Brussel op het nummer 00.32.2.761.00.70. of via mail helpdesk@sefocam.be

BIJLAGE

- 1. Identificatie pensioeninstelling;
- 2. Identificatie inrichter;
- 3. Identificatie administratieve coördinatie cel sectorplan;
- 4. Naam van de aangeslotene;
- 5. Polisnummer;
- 6. Einddatum:
- 7. Actueel financieringsniveau op 31 december van het refertejaar;
- 8. Bedrag totale spaarreserve op 1 januari van het refertejaar;
- 9. Bedrag herrekende spaarreserve op 1 januari van het refertejaar;
- 10. Geïnde nettobijdrage gedurende het refertejaar;
- 11. Toegekend nettobedrag in refertejaar vóór oprenting vanuit het solidariteitsluik aan het pensioenluik;
 - 12. Totale nettobijdrage gedurende het refertejaar;
- 13. In voorkomend geval : Reserve-overdracht gedurende het refertejaar;
 - 14. Gegarandeerd rendement van het refertejaar;
 - 15. Deelname in de winst van het refertejaar;
 - 16. Totale spaarreserve op 31 december van het refertejaar;
 - 17. Raming van de jaarlijkse nettorente op 65 jaar;
- 18. Clausule begunstigde bij overlijden: Het pensioenreglement bevat de algemene bepalingen die de volgorde vaststellen in geval van overlijden. Het pensioenreglement biedt aan de ongehuwde, nietwettelijk samenwonende of gescheiden aangeslotene de mogelijkheid om af te wijken van deze algemene lijst. In dit geval kan de begunstigde bij naam worden aangeduid via het document S4. Indien de begunstigde bij naam werd aangeduid, kan het nuttig zijn om na te gaan of deze nog overeenstemt met de huidige persoonlijke situatie.

Bij uitgevoerde aanduiding:

- De aanduidingsdatum;
- De na(a)m(en) van de begunstigde(n);
- 19. Clausule fiscaliteit van de pensioenuitkering: De bedragen die worden vermeld op het uniforme voorblad zijn brutobedragen. Wanneer het aanvullend pensioen of de overlijdensdekking worden uitgekeerd, worden hiervan bedrijfsvoorheffing, een bijdrage voor het RIZIV en een solidariteitsbijdrage afgehouden. Deze inhoudingen vertegenwoordigen binnen de thans geldende wetgeving ongeveer 20 pct. van het brutokapitaal. Het bedrag dat u effectief zal ontvangen wordt bepaald door de fiscale wetgeving die van kracht zal zijn op het ogenblik dat uw aanvullend pensioen of de overlijdensdekking wordt uitbetaald.
 - 20. Belangrijke opmerkingen.

Model 2: - Pensioenfiche voor de uitgetreden aangeslotene

UNIFORM VOORBLAD

- 1. Identificatie pensioeninstelling;
- 2. Sector;
- 3. Pensioenplan;
- 4. Berekeningsgrondslag;
- Bruto jaarloon in refertejaar in de sector;
- Netto bijdrage in refertejaar;
- Toegekend netto rendement vóór oprenting vanuit het solidariteitsluik aan het pensioenluik in refertejaar;
 - Toegekend rendement in refertejaar;
 - Deelname in de winst in refertejaar;
 - Berekeningsdatum;
 - 5. Brutobedrag van het geraamd aanvullend pensioen op 65 jaar;
 - 6. Brutobedrag van het aanvullend pensioen op 65 jaar;

- 7. Montant brut de la pension complémentaire constitué au 31 décembre de l'année de référence;
 - 8. Montant brut de la couverture décès;
- 9. Pour toute question concernant la pension complémentaire, il est possible de s'adresser à l'ASBL SEFOCAM au numéro 00.32.2.761.00.70., par e-mail au helpdesk@sefocam.be ou par écrit à l'adresse boulevard de la Woluwe 46, bte 7, à 1200 Bruxelles.
- 10. Le texte du règlement, la brochure d'information et les rapports de transparence sont disponibles sur le site www.sefocam.be mais peuvent aussi être demandés au helpdesk de l'ASBL SEFOCAM, boulevard de la Woluwe 46, bte 7, à 1200 Bruxelles au numéro 00.32.2.761.00.70. ou par e-mail helpdesk@sefocam.be

ANNEXE

- 1. Identification organisme de pension;
- 2. Identification organisateur;
- 3. Identification cellule de coordination administrative du plan sectoriel:
 - 4. Nom de l'affilié;
 - 5. Numéro de police;
 - 6. Date d'échéance;
 - 7. Niveau de financement au 31 décembre de l'année de référence;
- 8. Montant de la réserve d'épargne totale au 1^{er} janvier de l'année de référence;
- 9. Montant de la réserve d'épargne recalculée au 1^{er} janvier de l'année de référence;
 - 10. Cotisation nette prélevée durant l'année de référence;
- 11. Montant net attribué pendant l'année de référence du volet de solidarité au volet de pension avant capitalisation;
 - 12. Cotisation nette totale de l'année de référence;
- 13. Le cas échéant : Réserve transférée au cours de l'année de référence;
 - 14. Rendement garanti de l'année de référence;
 - 15. Participation bénéficiaire de l'année de référence;
 - 16. Réserve d'épargne totale au 31 décembre de l'année de référence;
 - 17. Estimation de la rente annuelle nette à 65 ans;
- 18. Clause bénéficiaire en cas de décès : Le règlement de pension fixe, de manière générale, l'ordre d'attribution bénéficiaire en cas de décès. Le règlement de pension permet à l'affilié célibataire, cohabitant non légal ou divorcé de déroger à cet ordre. Dans ce cas, un bénéficiaire peut être désigné nominativement en utilisant le document S4. Si l'on a nominativement désigné un bénéficiaire, il peut être utile de vérifier si cette personne est toujours le bénéficiaire souhaité en l'état actuel de la situation personnelle.

En cas d'une désignation effectuée :

- La date de désignation;
- Le(s) nom(s) du/des bénéficiaire(s);
- 19. Clause fiscalité de la prestation de pension: Les montants mentionnés sur la première page uniforme sont des montants bruts. Le précompte professionnel, une cotisation à l'INAMI et une cotisation de solidarité en seront retenus lors du versement de la pension complémentaire ou la couverture décès. En l'état actuel de la législation, le total de ces prélèvements représente environ 20 p.c. du capital brut. La somme que vous recevrez effectivement dépendra de la législation fiscale en vigueur au moment du paiement de la pension complémentaire ou couverture décès.
 - 20. Remarques importantes.
- § 3. La dernière fiche de pension disponible est aussi mise à la disposition de l'affilié en ligne et ceci dans un environnement protégé. La consultation est uniquement possible à travers un accès attribué au site Internet de l'ASBL SEFOCAM: www.sefocam.be

- 7. Brutobedrag van het opgebouwd aanvullend pensioen op 31 december van het refertejaar;
 - 8. Brutobedrag van de overlijdensdekking;
- 9. Voor vragen over het aanvullend pension kan contact opgenomen worden met de VZW SEFOCAM op het nummer 00.32.2.761.00.70., via mail op helpdesk@sefocam.be of schriftelijk op het adres Woluwedal 46, bus 7, te 1200 Brussel.
- 10. De tekst van het reglement, de infobrochure en de transparantieverslagen zijn online beschikbaar op www.sefocam.be maar kunnen evenzeer opgevraagd worden via de helpdesk van de VZW SEFOCAM, Woluwedal 46, bus 7, te 1200 Brussel op het nummer 00.32.2.761.00.70. of via mail helpdesk@sefocam.be

BIJLAGE

- 1. Identificatie pensioeninstelling;
- 2. Identificatie inrichter;
- 3. Identificatie administratieve coördinatie cel sectorplan;
- 4. Naam van de aangeslotene;
- 5. Polisnummer;
- 6. Einddatum;
- 7. Actueel financieringsniveau op 31 december van het refertejaar;
- 8. Bedrag totale spaarreserve op 1 januari van het refertejaar;
- 9. Bedrag herrekende spaarreserve op 1 januari van het refertejaar;
- 10. Geïnde netto bijdrage gedurende het refertejaar;
- 11. Toegekend nettobedrag in refertejaar vóór oprenting vanuit het solidariteitsluik aan het pensioenluik;
 - 12. Totale netto bijdrage gedurende het refertejaar;
- 13. In voorkomend geval: Reserve-overdracht gedurende het refertejaar;
 - 14. Gegarandeerd rendement van het refertejaar;
 - 15. Deelname in de winst van het refertejaar;
 - 16. Totale spaarreserve op 31 december van het refertejaar;
 - 17. Raming van de jaarlijkse netto rente op 65 jaar;
- 18. Clausule begunstigde bij overlijden: Het pensioenreglement bevat de algemene bepalingen die de volgorde vaststellen in geval van overlijden. Het pensioenreglement biedt aan de ongehuwde, nietwettelijk samenwonende of gescheiden aangeslotene de mogelijkheid om af te wijken van deze algemene lijst. In dit geval kan de begunstigde bij naam worden aangeduid via het document S4. Indien de begunstigde bij naam werd aangeduid, kan het nuttig zijn om na te gaan of deze nog overeenstemt met de huidige persoonlijke situatie.

Bij uitgevoerde aanduiding:

- De aanduidingsdatum;
- De na(a)m(en) van de begunstigde(n);
- 19. Clausule fiscaliteit van de pensioenuitkering: De bedragen die worden vermeld op het uniforme voorblad zijn brutobedragen. Wanneer het aanvullend pensioen of de overlijdensdekking worden uitgekeerd, worden hiervan bedrijfsvoorheffing, een bijdrage voor het RIZIV en een solidariteitsbijdrage afgehouden. Deze inhoudingen vertegenwoordigen binnen de thans geldende wetgeving ongeveer 20 pct. van het brutokapitaal. Het bedrag dat u effectief zal ontvangen wordt bepaald door de fiscale wetgeving die van kracht zal zijn op het ogenblik dat het aanvullend pensioen of de overlijdensdekking wordt uitbetaald.
 - 20. Belangrijke opmerkingen.
- § 3. De laatst beschikbare pensioenfiche wordt tevens online ter beschikking gesteld aan de aangeslotene en dit in een beveiligde omgeving. De consultatie is enkel mogelijk mits het toekennen van een login op de website van de VZW SEFOCAM: www.sefocam.be

CHAPITRE XIX. — Disposition fiscale (règle 80 p.c.)

- Art. 25. § 1er. La pension qui découle du présent régime de pension, participations bénéficiaires comprises, augmentée de la pension légale qui est estimée en fonction du nombre d'années de service chez un employeur ou ailleurs, ne peut en aucun cas dépasser 80 p.c. de la dernière rémunération annuelle brute normale de l'affilié, multipliée par une fraction dont le numérateur représente le nombre réel d'années prestées chez l'employeur ou ailleurs, et le dénominateur le nombre d'années de la durée normale d'activité professionnelle, fixée à 40 ans.
- § 2. La dernière rémunération annuelle brute normale est la rémunération annuelle brute qui, au vu des rémunérations précédentes de l'affilié, peut être considérée comme normale et qui lui a été payée ou attribuée pendant la dernière année au cours de laquelle il a exercé une activité professionnelle normale avant sa mise à la retraite.

CHAPITRE XX. — Droit de modification

- Art. 26. § 1er. Ce règlement de pension est conclu en exécution de l'article 6 de la convention collective de travail du 28 septembre 2011 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social. Il est dès lors indissociable de la convention collective de travail précitée.
- § 2. Par conséquent, ce règlement de pension ne peut être modifié et/ou annulé que si cette convention collective de travail est également modifiée et/ou annulée.

CHAPITRE XXI. — Non-paiement des primes

- Art. 27. § 1er. Toutes les primes qui sont ou qui seront à acquitter en exécution du présent régime de pension (y compris dans le cadre de la convention de gestion conclue entre l'organisme de pension et l'organisateur, explicitant les services qui incombent à l'organisme de pension) devront être acquittées mensuellement par l'organisateur. Elles constituent un tout pour l'ensemble des risques assurés et pour l'ensemble des affiliés.
- § 2. En cas de non-paiement des primes par l'organisateur, celui-ci sera mis en demeure par l'organisme de pension au moyen d'une lettre recommandée.
- § 3. Cette mise en demeure, sommant l'organisateur de payer et attirant son attention sur les conséquences du non-paiement, est envoyée au plus tôt trente jours après l'échéance de la prime impayée. Si, pour quelque raison que ce soit, cette mise en demeure n'était pas envoyée à l'organisateur, chaque affilié sera informé du non-paiement au plus tard trois mois après l'échéance des primes.
- § 4. En cas de cessation de paiement des primes pour l'ensemble des contrats du présent régime de pension, ces contrats seront libérés conformément à l'article 2.21. Ils restent soumis à ce règlement de pension et continuent à participer aux bénéfices. La créance de l'organisme de pension pour non-paiement des cotisations par l'organisateur, est prescrite trois ans après la date à laquelle les cotisations sont devenues exigibles.
- § 5. Les contrats pourront toutefois être rachetés afin de transférer leur valeur de rachat à une autre entreprise agréée. Toutefois, cette décision doit être prise par convention collective de travail sectorielle. L'organisateur informe les affiliés du changement d'organisme de pension et de l'éventuel transfert des réserves de pension que celui-ci entraîne, après en avoir informé l'Autorité des services et marchés financiers.

CHAPITRE XXII La protection de la vie privée

- Art. 28. § 1^{er}. Les parties s'engagent à respecter la législation sur la protection de la vie privée. Elles ne pourront traiter les données personnelles, dont elles ont pris connaissance dans le cadre de la présente convention, que conformément à l'objet de cette convention. Elles s'engagent à actualiser les données, à les corriger et à supprimer les données fausses ou superflues.
- § 2. Elles prendront les mesures adaptées d'un point de vue technique et organisationnel qui sont nécessaires pour la protection des données personnelles contre la destruction illicite ou accidentelle, la perte accidentelle, la modification ou l'accès et d'autres traitements non autorisés de ces données personnelles.
- § 3. Pour ce qui concerne les données concernant la santé et les données "sensibles" au sens de la loi du 8 décembre 1992 sur la protection de la vie privée, les parties désignent les catégories de personnes qui peuvent traiter ces données, en décrivant avec précision

HOOFDSTUK XIX. — Fiscale bepaling (80 pct.)

- Art. 25. § 1. Het pensioen dat uit dit pensioenstelsel voortvloeit, winstdelingen inbegrepen, verhoogd met het wettelijk pensioen dat geschat wordt in functie van het aantal jaren dienst bij een werkgever of elders, mag in geen geval 80 pct. overschrijden van de laatste normale bruto jaarbezoldiging van de aangeslotene, vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller het aantal werkelijk gepresteerde jaren bij de werkgever of elders is, en de noemer het aantal jaren van de normale duurtijd van de beroepsactiviteit die vastgesteld wordt op 40 jaar.
- § 2. De laatste normale bruto jaarbezoldiging is de bruto jaarbezoldiging die, gelet op de vorige bezoldigingen van de aangeslotene, als normaal kan worden beschouwd en die hem betaald of toegekend werd gedurende het laatste jaar vóór zijn oppensioenstelling waarin hij een normale beroepsactiviteit heeft uitgeoefend.

HOOFDSTUK XX. — Wijzigingsrecht

- Art. 26. § 1. Dit pensioenreglement wordt afgesloten in uitvoering van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel. Het is dan ook onlosmakelijk verbonden met de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst.
- § 2. Bijgevolg zal dit pensioenreglement worden gewijzigd en/of worden stopgezet indien en in de mate dat ook deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gewijzigd en/of stopgezet.

HOOFDSTUK XXI. — Niet-betaling van de premies

- Art. 27. § 1. Alle premies die in uitvoering van dit pensioenreglement (met inbegrip van de beheersovereenkomst zoals afgesloten tussen de pensioeninstelling en de inrichter ter toelichting van de dienstverlening van de pensioeninstelling) verschuldigd zijn of zullen worden, dienen door de inrichter maandelijks voldaan. Zij maken één geheel uit voor alle verzekerde risico's en voor alle aangeslotenen.
- § 2. Bij niet-betaling van de premies door de inrichter, zal deze door de pensioeninstelling door middel van een aangetekend schrijven in gebreke gesteld worden.
- § 3. Deze ingebrekestelling, die de inrichter aanmaant tot betaling en hem op de gevolgen van de niet-betaling wijst, wordt ten vroegste dertig dagen na de vervaldag van de onbetaalde premie verzonden. Indien, om welke reden ook, deze ingebrekestelling niet zou zijn verzonden aan de inrichter, dan zal iedere aangeslotene uiterlijk drie maanden na de vervaldag van de premies van de niet-betaling op de hoogte gebracht worden.
- § 4. Indien de premiebetaling wordt stopgezet voor het geheel van de contracten van dit pensioenstelsel worden die contracten premievrij gemaakt conform artikel 2.21. Zij blijven onderworpen aan dit pensioenreglement en delen verder in de winst. De vordering waarover de pensioeninstelling beschikt wegens het niet betalen van de bijdragen door de inrichter, verjaren drie jaar na de datum waarop de bijdragen opeisbaar werden.
- § 5. De contracten kunnen echter worden afgekocht met het doel de afkoopwaarden over te dragen naar een andere toegelaten onderneming. Deze beslissing dient echter te worden genomen bij sectorale collectieve arbeidsovereenkomst. De inrichter licht de aangeslotenen in over de verandering van pensioeninstelling en de eventueel daaruit volgende overdracht van de pensioenreserves, na hieromtrent de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten op de hoogte te hebben gebracht.

HOOFDSTUK XXII

De bescherming op de persoonlijke levenssfeer

- Art. 28. § 1. De partijen verbinden zich ertoe de wetgeving tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer te eerbiedigen. Zij zullen de persoonsgegevens waarvan zij in kennis gesteld worden in het kader van de huidige overeenkomst slechts mogen verwerken in overeenstemming met het voorwerp van deze overeenkomst. De partijen verbinden zich ertoe om de gegevens bij te werken, te verbeteren, alsook de onjuiste of overbodige gegevens te verwijderen.
- § 2. Zij zullen de gepaste technische en organisatorische maatregelen treffen die nodig zijn voor de bescherming van de persoonsgegevens tegen toevallige of ongeoorloofde vernietiging, het toevallig verlies, de wijziging van of de toegang tot, en iedere andere niet toegelaten verwerking van persoonsgegevens.
- § 3. Voor wat betreft de gegevens betreffende de gezondheid en de "gevoelige" gegevens in de zin van de wet van 8 december 1992 op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wijzen partijen de categorieën van personen aan die deze gegevens kunnen verwerken, waarbij de hoedanigheid van deze personen ten opzichte van de verwerking

l'aptitude des personnes qui traitent les données concernées. Les parties tiendront à la disposition de la Commission pour la Protection de la Vie privée une liste des personnes ainsi désignées et veilleront à ce que ces personnes soient tenues de prendre en compte le caractère confidentiel des données concernées en vertu d'une disposition légale, statutaire ou contractuelle équivalente.

§ 4. Les parties mettront en œuvre les moyens nécessaires au respect des engagements pris en vertu de cet article de sorte que soit exclu tout usage pour d'autres buts ou par d'autres personnes que celles qui sont compétentes pour traiter les données sensibles et les données concernant la santé. Vu que des infractions à la législation sur la protection de la vie privée peuvent aussi concerner les personnes qui ne font pas partie à cette convention mais qui peuvent invoquer la responsabilité d'une des parties, l'autre partie n'intentera pas d'action en justice sur base d'infractions à cette législation contre la partie ainsi citée en justice.

CHAPITRE XXIII. — DB2P

- Art. 29. § 1^{er}. Le portail de la Sécurité sociale offre aux entreprises, institutions et organisations différentes applications sécurisées par lesquelles elles peuvent s'acquitter de certaines obligations de manière électronique. Pour pouvoir accéder aux services sécurisés, l'entité déclarante doit posséder un accès sécurisé.
- § 2. Les entités déclarantes associées au régime de pension complémentaire sectoriel social, particulièrement l'ASBL SEFOCAM, désignée par l'organisateur et l'organisme de pension, possèdent un accès sécurisé afin de remplir leurs obligations de déclaration au niveau de l'application DB2P dans le réseau de la Sécurité sociale d'une manière fiable, traçable et sécurisée. Au niveau de l'organisateur et de l'ASBL SEFOCAM, les qualités suivantes ont été retenues :
 - Entité : "Fonds de sécurité d'existence pour la carrosserie";
- Représentant légal de l'entité : président du "Fonds de sécurité d'existence pour la carrosserie";
- Responsable Accès Entité : directeur du "Fonds de sécurité d'existence pour la carrosserie";
- Gestionnaire local pour la qualité de Gestionnaire pensions complémentaires : coordinateur de l'ASBL SEFOCAM;
- Les utilisateurs d'une application définie dans le cadre de la qualité concernée sont indiqués par le Gestionnaire local;
- Le rôle de Coordinateur de sécurité est repris par le Gestionnaire local pour la qualité de Gestionnaire pensions complémentaires : Coordinateur de l'ASBL SEFOCAM.
- § 3. L'organisateur actuellement connu comme organisateur sectoriel auprès de la F.S.M.A. use de son droit de satisfaire lui-même aux obligations de déclaration du régime de pension et habilite le Gestionnaire local pour la qualité de Gestionnaire pensions complémentaires à le faire. Ce Gestionnaire local assure ainsi la déclaration du régime ainsi que la mise à jour des données. La déclaration du régime permet à l'organisme de pension de déclarer qu'il est impliqué dans la mise en œuvre de l'engagement conformément aux dispositions reprises dans la convention collective de travail du 5 juillet 2002, ainsi que dans les conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social. La mise à jour de la déclaration du régime doit se faire dans les 90 jours calendrier suivant la modification qui nécessite la mise à jour du régime.
- § 4. La déclaration de l'état du compte relève de la responsabilité de l'organisme de pension et s'effectue par l'approche de la fiche de pension. La déclaration doit être faite dans les 90 jours calendrier qui suivent l'envoi de la fiche mais au plus tard le 31 décembre.
- § 5. La déclaration des versements de primes d'une année déterminée relève de la responsabilité de l'organisme de pension et doit être effectuée au plus tard le 30 juin de l'année suivante.
- § 6. La déclaration de sortie relève de la responsabilité de l'organisme de pension et doit être effectuée dans les 90 jours calendrier suivant la réception de l'information de l'organisateur.
- § 7. La déclaration de l'exécution ou de la mise à jour des prestations relève de la responsabilité de l'organisme de paiement, c'est-à-dire l'organisme de pension et doit être communiquée au plus tard le huitième jour ouvrable du mois qui suit celui au cours duquel la prestation a été payée. Pendant le passage de la déclaration au Cadastre de Pensions à la déclaration unique pour les paiements du 2^e pilier à DB2P, une déclaration facultative des paiements à DB2P sera possible pour l'organisme de pension afin d'ouvrir une période de transition se terminant au plus tard le 31 décembre 2012.

van de betrokken gegevens nauwkeurig wordt omschreven. Partijen zullen een lijst van de aldus aangewezen personen ter beschikking houden van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer en zullen ervoor zorgen dat de aangewezen personen door een wettelijke, statutaire of evenwaardige contractuele bepaling ertoe gehouden zijn het vertrouwelijk karakter van de betrokken gegevens in acht te nemen.

§ 4. Partijen zullen de nodige middelen aanwenden ter eerbiediging van de onder dit artikel aangegane verbintenissen derwijze dat ieder gebruik voor andere doeleinden of door andere personen dan deze die bevoegd zijn om de gevoelige gegevens en de gegevens betreffende de gezondheid te verwerken, uitgesloten is. Aangezien de inbreuken op de wetgeving ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer eveneens personen kan treffen die geen partij zijn bij de huidige overeenkomst, maar die de aansprakelijkheid van een van de partijen kunnen inroepen, zal de andere partij de aldus aangesproken partij vrijwaren tegen vorderingen gebaseerd op een inbreuk op deze wetgeving.

HOOFDSTUK XXIII. — DB2P

- Art. 29. § 1. Het portaal van de Sociale Zekerheid biedt ondernemingen, instellingen en organisaties verschillende beveiligde toepassingen aan waardoor ze bepaalde administratieve verplichtingen op elektronische wijze kunnen vervullen. Om toegang te krijgen tot de beveiligde diensten, moet de aangevende entiteit beschikken over een beveiligde toegang.
- § 2. De aangevende entiteiten betrokken bij het sociaal sectoraal aanvullend pensioenstelsel met name de VZW SEFOCAM, aangeduid door de inrichter en de pensioeninstelling beschikken over de beveiligde toegang om op een betrouwbare, traceerbare en beveiligde manier hun aangifteverplichtingen inzake de toepassing DB2P binnen het netwerk van de Sociale Zekerheid te verrichten. Volgende hoedanigheden op niveau van de inrichter en de VZW SEFOCAM worden weerhouden:
 - Entiteit: "Fonds voor bestaanszekerheid voor het koetswerk";
- Juridische vertegenwoordiger van de entiteit: voorzitter van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het koetswerk";
- Verantwoordelijke Toegang Entiteit : directeur van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het koetswerk";
- Lokale beheerder voor de hoedanigheid Beheerder aanvullende pensioenen : coördinator van de VZW SEFOCAM;
- Gebruikers voor een welbepaalde applicatie binnen de hoedanigheid worden door de Lokale Beheerder aangegeven;
- De rol van Veiligheidscoördinator wordt opgenomen door de Lokale Beheerder voor de hoedanigheid Beheerder aanvullende pensioenen: Coördinator van de VZW SEFOCAM.
- § 3. De inrichter thans gekend als sectoraal inrichter bij de F.S.M.A-maakt gebruik van zijn recht om de aangifteverplichtingen van de regeling pensioen zelf te voltrekken en machtigt hiervoor zijn Lokale Beheerder voor de hoedanigheid Beheerder aanvullende pensioenen. Deze Lokale beheerder staat aldus in voor de aangifte van de regeling alsook voor het actueel houden van de gegevens. De aangifte van de regeling laat de pensioeninstelling toe aan te geven dat ze betrokken is bij de uitvoering van de toezegging overeenkomstig de bepalingen weerhouden in collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2002, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel. De update van de aangifte van de regeling dient te gebeuren binnen de 90 kalenderdagen na de wijziging die een update van de regeling noodzakelijk maakt.
- § 4. De aangifte van de stand van de rekening is de verantwoordelijkheid van de pensioeninstelling en verloopt via de pensioenfiche benadering. De aangifte dient te gebeuren binnen de 90 kalenderdagen nadat de pensioenfiche is verstuurd maar ten laatste op 31 december.
- § 5. De aangifte van de premiestortingen van een bepaald jaar is de verantwoordelijkheid van de pensioeninstelling en dient ten laatste tegen 30 juni van het volgende jaar te worden meegedeeld.
- § 6. De aangifte van de uittreding is de verantwoordelijkheid van de pensioeninstelling en dient te gebeuren binnen de 90 kalenderdagen nadat de informatie van de inrichter is ontvangen.
- § 7. De aangifte van de uitvoering of update van de prestatie is de verantwoordelijkheid van de uitbetalingsinstelling met name de pensioeninstelling en dient te geschieden uiterlijk de achtste werkdag na het einde van de maand tijdens dewelke de prestatie werd uitbetaald. Tijdens de overgang van de aangifte aan het Pensioenkadaster naar een unieke aangifte voor de uitbetalingen in de 2de pijler aan DB2P kan de pensioeninstelling reeds facultatief aangifte doen bij DB2P zodat een transitieperiode wordt opgestart met uiterlijke beëindiging op 31 december 2012.

- § 8. La déclaration du paiement des prestations ou la régularisation d'un paiement antérieur relève de la responsabilité de l'organisme de paiement, c'est-à-dire l'organisme de pension, et doit être communiquée au plus tard le huitième jour ouvrable du mois qui suit celui au cours duquel la prestation a été payée.
- § 9. La déclaration d'un transfert relève de la responsabilité de l'organisme de pension.
- En cas de transfert sortant, la déclaration doit être communiquée par l'organisme de pension cédant avant la déclaration du prochain état de compte qui aurait été valable pour l'organisme cédant si le transfert n'avait pas eu lieu.
- En cas de transfert entrant, la déclaration doit être communiquée par l'organisme de pension receveur, et ce avant la première déclaration de l'état de compte dans laquelle le transfert est déjà pris en compte.
- § 10. La déclaration du dernier état du compte relève de la responsabilité de l'organisme de pension et doit s'effectuer endéans les 90 jours calendrier suivant la date d'évaluation de l'événement, c'est-à-dire la sortie, le paiement de la prestation, le décès ou le transfort
- § 11. L'organisme de pension octroie un mandat au Gestionnaire local pour la qualité de Gestionnaire pensions complémentaires afin de consulter les déclarations relatives aux modèles définis.

CHAPITRE XXIV. — Entrée en vigueur

- Art. 30. § 1^{er}. Le règlement de pension qui était annexé à la convention collective de travail du 22 décembre 2010, est abrogé à partir du 1^{er} avril 2012. Le présent règlement de pension entre en vigueur le 1^{er} avril 2012 et est conclu pour une durée indéterminée. Son existence est toutefois liée à celle de la convention collective de travail du 28 septembre 2011 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.
- § 2. Les deux parties peuvent résilier ce règlement dans son ensemble à la fin de chaque année d'assurance. Cette résiliation se fera par lettre recommandée, adressée au siège du cocontractant et remise à la poste au plus tard six mois avant la fin de l'année d'assurance. Cette résiliation est soumise aux modalités prévues à l'article 13 de la convention collective de travail du 28 septembre 2011 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi, Mme M. DE CONINCK

Annexe 2 à la convention collective de travail du 28 septembre 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la modification et coordination du régime de pension sectoriel social

Règlement de solidarité sectorielle

CHAPITRE I^{er}. — Objet

- Article 1^{er}. § 1^{er}. Le présent règlement de solidarité sectoriel est établi en exécution de l'article 8 de la convention collective de travail du 28 septembre 2011 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.
- § 2. Ce règlement de solidarité vise d'une part à adapter le règlement de solidarité annexé à la convention collective de travail du 22 décembre 2010 à l'augmentation des cotisations décidée en exécution du chapitre III, article 8 de la convention collective de travail du 7 juin 2011 relative à l'accord national 2011-2012 et aux évolutions légales et règlementaires qui se sont produites depuis lors d'autre part.
- § 3. Ce règlement définit les droits et obligations de l'organisateur, de l'organisme de solidarité, des employeurs qui relèvent de la souscommission paritaire précitée, des affiliés et de leurs ayants droit. Il fixe outre les conditions d'affiliation ainsi que les règles d'exécution de l'engagement de solidarité.

- § 8. De aangifte van de betaling van een prestatie of de regularisering van een eerdere betaling is de verantwoordelijkheid van de uitbetalingsinstelling met name de pensioeninstelling en dient te geschieden uiterlijk de achtste werkdag na het einde van de maand tijdens welke de prestatie werd uitbetaald.
- § 9. De aangifte van transfert is de verantwoordelijkheid van de pensioeninstelling.
- Bij een uitgaande transfert dient de aangifte te worden meegedeeld door de overdragende pensioeninstelling vóór de aangifte van de volgende stand van de rekening die voor de overdragende instelling zou gelden indien er geen transfert had plaatsgevonden.
- Bij een inkomende transfert dient de aangifte te worden meegedeeld door de ontvangende pensioeninstelling en dit vóór de eerste aangifte van de stand van rekening waarin reeds wordt rekening gehouden met de transfert.
- § 10. De aangifte van de laatste stand van de rekening is de verantwoordelijkheid van de pensioeninstelling en dient te gebeuren binnen de 90 kalenderdagen na de evaluatiedatum van het event met name de uittreding, de uitbetaling van de prestatie, het overlijden of de transfert.
- § 11. De pensioeninstelling verleent mandaat aan de Lokale Beheerder voor de hoedanigheid Beheerder aanvullende pensioenen om de aangiftes met betrekking tot de gedefinieerde modellen te consulteren.

HOOFDSTUK XXIV. — Aanvang

- Art. 30. § 1. Het pensioenreglement dat als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2010 was gevoegd, wordt opgeheven vanaf 1 april 2012. Dit pensioenreglement vangt aan op 1 april 2012 en wordt voor onbepaalde duur aangegaan. Het bestaan van dit pensioenreglement is gekoppeld aan het bestaan van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.
- § 2. Beide partijen kunnen dit reglement in haar geheel opzeggen tegen het einde van ieder verzekeringsjaar. Deze opzegging geschiedt bij aangetekend schrijven, te richten aan de zetel van de medecontractant en op het postkantoor af te geven ten laatste zes maanden vóór het einde van het verzekeringsjaar. Deze opzeg is onderworpen aan de modaliteiten zoals voorzien in artikel 13 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 december 2012.

De Minister van Werk, Mevr. M. DE CONINCK

Bijlage 2 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel

Sectoraal solidariteitsreglement

HOOFDSTUK I. — Voorwerp

- Artikel 1. § 1. Dit sectoraal solidariteitsreglement wordt opgemaakt in uitvoering van artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.
- § 2. Dit solidariteitsreglement beoogt het solidariteitsreglement dat was opgenomen als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2010 aan te passen enerzijds aan de verhoging van de bijdragen waartoe besloten werd in uitvoering van hoofdstuk III, artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 2011 betreffende het nationaal akkoord 2011-2012 en aan de wettelijke en reglementaire evoluties die sindsdien plaatsgrepen anderzijds.
- § 3. Dit reglement bepaalt de rechten en de verplichtingen van de inrichter, de solidariteitsinstelling, de werkgevers die behoren tot het ressort van het voormelde paritair subcomité, de aangeslotenen en hun rechtverkrijgenden. Tevens worden de aansluitingsvoorwaarden alsook de regels betreffende de uitvoering van de solidariteitstoezegging vastgelegd.

§ 4. Conformément à l'article 10, § 1^{er} de la L.P.C. (voir article 2.15 ci-après), l'engagement de solidarité vise également à faire bénéficier le régime de pension sectoriel du statut particulier défini à l'article 176², 4° bis du Code des taxes assimilées au timbre et à l'article 10 de la loi du 26 juillet 1996 visant à promouvoir l'emploi et à préserver la compétitivité. Cet engagement de solidarité fait partie intégrante du régime de pension sectoriel social.

CHAPITRE II. — Définitions des notions

Art. 2. 1. L'engagement de solidarité.

L'engagement des prestations définies par le présent règlement de solidarité, pris par l'organisateur (voir 2.2. ci-après) en faveur des affiliés (voir 2.7. ci-après) et/ou de leurs ayants droit. L'engagement de solidarité est à considérer comme une couverture complémentaire ou comme un risque accessoire vis-à-vis de l'engagement de pension.

2. L'organisateur.

Conformément à l'article 3, § 1er, 5º de la L.P.C. (voir 2.15. ci-après), le fonds de sécurité d'existence a été désigné comme organisateur du régime de pension sectoriel et du présent régime de solidarité par les organisations représentatives représentées au sein de la Souscommission paritaire pour la carrosserie 149.02 et ce, via la convention collective de travail du 5 juillet 2002.

3. Le comité de surveillance.

Le comité créé au sein de l'organisme de solidarité (voir 2.9. ci-après), composé pour moitié de membres représentant le personnel en faveur duquel le présent engagement de solidarité a été instauré, et pour moitié d'employeurs comme mentionné au point 2.5. ci-après.

4. Le rapport de transparence.

Le rapport annuel rédigé par l'organisme de solidarité (voir 2.9 ci-après), relatif à sa gestion (partielle) concernant l'engagement de solidarité.

5. Les employeurs.

Les employeurs visés à l'article 1^{er} de la convention collective de travail du 5 juillet 2002, ainsi que dans les conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

6. L'ouvrier.

La personne occupée par un employeur comme visé à l'article 2.5., en exécution d'un contrat de travail, à du travail principalement manuel.

7. L'affilié

L'ouvrier qui appartient à la catégorie du personnel pour laquelle l'organisateur a instauré le plan de pension sectoriel et donc le présent engagement de solidarité, et qui remplit les conditions d'affiliation prévues dans le règlement de solidarité.

8. La sortie.

La cessation d'un contrat de travail (autrement que par décès ou mise à la retraite) pour autant que l'ouvrier n'ait pas conclu un nouveau contrat de travail avec un employeur qui relève également du champ d'application de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie (PSC 149.02), de la Commission paritaire des entreprises de garage (CP 112), de la Sous-commission paritaire pour la récupération des métaux (PSC 142.01) ou de la Sous-commission paritaire pour le commerce de métal (PSC 149.04) et qui de plus ne tombe pas en dehors du champ d'application du régime de pension sectoriel sociale.

9. L'organisme de solidarité.

La personne morale chargée de l'exécution de l'engagement de solidarité. Ce rôle est assumé par la SA Sepia, agréée par la Banque Nationale de Belgique sous le n° 1529, ayant son siège social à 1210 Bruxelles, avenue du Galilée 5.

10. La rémunération annuelle.

La rémunération annuelle brute sur laquelle sont prélevées les cotisations de sécurité sociale (donc majorée de 8 p.c.).

11. Le fonds de solidarité.

Le fonds collectif instauré auprès de l'organisme de solidarité dans le cadre du présent engagement de solidarité, ainsi que des engagements de solidarité respectivement pris dans le cadre des régimes de pension sectoriels sociaux de la Commission paritaire pour les entreprises de garage (CP 112), la Sous-commission paritaire du commerce de métal (SCP 149.04) et la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux (SCP 142.01). L'organisme de solidarité gère ce fonds de façon séparément de ses autres activités.

 \S 4. In overeenstemming met artikel 10, \S 1 van de W.A.P. (zie hierna artikel 2.15), strekt deze solidariteitstoezegging er mede toe het sectoraal pensioenstelsel te doen genieten van het bijzonder statuut vastgesteld door artikel 176^2 , $4^{\circ}bis$ van het Wetboek van de met zegel gelijkgestelde taksen en door artikel 10 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot vrijwaring van het concurrentievermogen. Deze solidariteitstoezegging maakt een integrerend onderdeel uit van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

HOOFDSTUK II. — Begripsomschrijvingen

Art. 2. 1. De solidariteitstoezegging.

De toezegging van de in dit solidariteitsreglement bepaalde prestaties door de inrichter (zie hierna 2.2.) aan de aangeslotenen (zie hierna 2.7.) en/of hun rechtverkrijgenden. De solidariteitstoezegging dient beschouwd te worden als een aanvullende dekking of een bijkomend risico op de pensioentoezegging.

2. De inrichter.

Conform artikel 3, § 1, 5° van de W.A.P. (zie hierna 2.15.) werd door de representatieve organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité voor het koetswerk 149.02, het fonds voor bestaanszekerheid aangeduid als inrichter van het sectoraal pensioenstelsel en van dit solidariteitsstelsel en dit via de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2002.

3. Het toezichtscomité.

Het comité opgericht binnen de solidariteitsinstelling (zie 2.9. hierna) dat voor de helft is samengesteld uit leden die het personeel vertegenwoordigen aan wie deze solidariteitstoezegging wordt gedaan en voor de andere helft uit werkgevers zoals bedoeld in 2.5. hierna.

4. Het transparantieverslag.

Het jaarlijks verslag opgesteld door de solidariteitsinstelling (zie 2.9. hierna) over het door haar gevoerde (deelaspect) van het beheer van de solidariteitstoezegging.

5. De werkgevers.

De werkgevers zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2002, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

6. De arbeider.

De persoon die in uitvoering van een arbeidsovereenkomst tot het hoofdzakelijk verrichten van handenarbeid is tewerkgesteld door een werkgever als bedoeld in artikel 2.5.

7. De aangeslotene.

De werknemer die behoort tot de categorie van personeel waarvoor de inrichter het sectoraal pensioenplan en dus deze solidariteitstoezegging heeft ingevoerd en die aan de aansluitingsvoorwaarden van het solidariteitsreglement voldoet.

8. De uittreding.

De beëindiging van een arbeidsovereenkomst (anders dan door overlijden of pensionering) voor zover de werknemer geen nieuwe arbeidsovereenkomst heeft gesloten met een werkgever die eveneens behoort tot het ressort van het Paritair Subcomité voor het koetswerk (PSC 149.02), het Paritair Comité voor het garagebedrijf (PC 112), het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen (PSC 142.01) of het Paritair Subcomité voor de metaalhandel (PSC 149.04) en die daarenboven niet buiten het toepassingsveld van het sociaal sectoraal pensioenstelsel valt.

9. De solidariteitsinstelling.

De rechtspersoon belast met de uitvoering van de solidariteitstoezegging, namelijk Sepia NV, erkend door de Nationale Bank van België onder nr. 1529, met maatschappelijke zetel te 1210 Brussel, Galileelaan 5.

10. De jaarbezoldiging.

Het jaarlijkse brutoloon waarop de inhoudingen voor de sociale zekerheid worden gedaan (dus verhoogd met 8 pct.).

11. Het solidariteitsfonds.

Het collectieve fonds dat bij de solidariteitsinstelling in het kader van deze solidariteitstoezegging, alsook van de respectievelijke solidariteitstoezeggingen gedaan in het kader van de sociale sectorale pensioenstelsels van het Paritair Comité voor het garagebedrijf (PC 112), het Paritair Subcomité voor de metaalhandel (PSC 149.04) en het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen (PSC 142.01), wordt gevormd en afgescheiden van diens overige activiteiten wordt beheerd.

12. L'année d'assurance.

L'échéance annuelle du présent règlement de solidarité est fixée au 1^{er} janvier. L'année d'assurance correspond donc toujours à la période se situant entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre qui suit.

13. La convention collective de travail du 28 septembre 2011.

La convention collective de travail du 28 septembre 2011 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel.

14. Le règlement de pension.

Le règlement de pension conclu en exécution de l'article 6 de la convention collective de travail du 28 septembre 2011 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

L.P.C.

Loi du 28 avril 2003 (relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, telle que publiée au *Moniteur belge* du 15 mai 2003, erratum *Moniteur belge* du 26 mai 2003 et ses arrêtés royaux d'exécution). Les notions reprises dans la suite de ce règlement doivent être conçues au sens précisé à l'article 3 (définitions) de la loi précitée. La loi sera dénommée "L.P.C." dans la suite de ce règlement de solidarité.

16. L'arrêté de solidarité.

Arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant les prestations de solidarité liées aux régimes de pension complémentaires sociaux (*Moniteur belge* du 14 novembre 2003, edition 2, p. 55.263).

17. L'arrêté de financement.

Arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant les règles concernant le financement et la gestion de l'engagement de solidarité (*Moniteur belge* du 14 novembre 2003, edition 2, p. 55.258).

18. La F.S.M.A.

L'Autorité des services et marchés financiers.

19. L'ASBL SEFOCAM.

Le centre de la coordination administratif et logistique des régimes de pension sectoriels des ouvriers des entreprises de garage, de la carrosserie, du commerce de métal et de la récupération de métaux.

Le siège social de l'ASBL SEFOCAM est établi, à 1200 Bruxelles, boulevard de la Woluwe 46/7.

L'ASBL SEFOCAM peut être jointe par téléphone au numéro 00.32.2.761.00.70. et par e-mail à l'adresse helpdesk@sefocam.be

L'ASBL SEFOCAM dispose également d'un site internet : www.sefocam.be

L'ASBL SIGEDIS

SIGEDIS (données individuelles sociales) est une ASBL prestataire de services créée en vertu de l'article 12 de l'arrêté royal du 12 juin 2006.

L'ASBL a été fondée dans le contexte du Pacte des générations et s'est vu attribuer différentes missions :

- Mission dans le cadre de la collecte et du contrôle des données multisectorielles de carrière;
 - Mission légale dans le cadre du 2^e pilier de pension;
- Mission relative à l'identification des travailleurs dans le cadre des déclarations ONSS;
- Mission légale concernant l'archivage des documents de travail électroniques.

21. La banque de données 2e pilier.

La banque de données "pensions complémentaires" (DB2P) a comme but de rassembler les données des salariés, des indépendants et des fonctionnaires relatives à l'ensemble des avantages constitués en Belgique et à l'étranger dans le cadre de la pension complémentaire professionnelle.

Cette banque de données vise à améliorer le contrôle de l'application de la législation sociale et fiscale relative au 2^e pilier de pension. Ses objectifs principaux sont de permettre :

- au fisc de mieux contrôler l'application de la règle des 80 p.c. et du plafond fiscal;
- à l'Autorité des services et marchés financiers (F.S.M.A.) de contrôler plus facilement la conformité des plans de pension par rapport aux règles sociales;

12. Het verzekeringsjaar.

De vervaldag van dit solidariteitsreglement wordt vastgesteld op 1 januari. Een verzekeringsjaar valt dan ook steeds samen met de tijdsspanne gelegen tussen 1 januari en de daaropvolgende 31 december

13. De collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011.

De collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

14. Het pensioenreglement.

Het pensioenreglement genomen in uitvoering van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

15. W.A.P.

Wet van 28 april 2003 (betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, aangevuld met haar uitvoeringsbesluiten zoals gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2003, erratum *Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2003). De begrippen die in het vervolg van dit reglement opgenomen zijn, moeten worden opgevat in hun betekenis zoals verduidelijkt in artikel 3 (definities) van de voormelde wet. De wet zal in het vervolg van dit solidariteitsreglement "W.A.P." worden genoemd.

16. Het solidariteitsbesluit.

Koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van de solidariteitsprestaties verbonden met de sociale aanvullende pensioenstelsels (*Belgisch Staatsblad* van 14 november 2003, editie 2, p. 55.263).

17. Het financieringsbesluit.

Koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van de regels inzake de financiering en het beheer van de solidariteitstoezegging (*Belgisch Staatsblad* van 14 november 2003, editie 2, p. 55.258).

18. De F.S.M.A.

De Autoriteit voor Financiële Markten en Diensten.

19. De VZW SEFOCAM.

Het administratief en logistiek coördinatiecentrum van de sociale sectorale pensioenstelsels voor de arbeiders uit het garagebedrijf, het koetswerk, de metaalhandel en de terugwinning van metalen.

De maatschappelijke zetel van de VZW SEFOCAM is gevestigd op het Woluwedal 46/7, te 1200 Brussel.

De VZW SEFOCAM is telefonisch bereikbaar op het nummer 00.32.2.761.00.70. en per mail op het adres helpdesk@sefocam.be

De VZW SEFOCAM beschikt evenzeer over een website met name : www.sefocam.be

De VZW SIGEDIS.

SIGEDIS (sociale individuele gegevens) is een dienstverlenende VZW gecreëerd op basis van artikel 12 van het koninklijk besluit van 12 juni 2006.

De VZW werd opgericht binnen de context van het Generatiepact en kreeg verschillende opdrachten toegewezen:

- Opdracht in het kader van het verzamelen en controleren van multisectoriële loopbaangegevens;
 - Wettelijke opdracht in het kader van de 2e pensioenpijler;
- Opdracht met betrekking tot de identificatie van werknemers in het kader van de RSZ aangiften;
- Wettelijke opdracht tot het archiveren van elektronische arbeidsdocumenten.

21. De databank 2e pijler.

De databank "aanvullende pensioenen" (DB2P) heeft als doel het verzamelen van de gegevens van de werknemers, zelfstandigen en ambtenaren met betrekking tot alle voordelen die zij in België en in het buitenland hebben opgebouwd in het kader van het aanvullend pensioen.

De databank is bedoeld voor het verbeteren van de controle op de toepassing van de sociale en fiscale wetgeving betreffende de 2e pensioenpijler. De belangrijkste doelstellingen zijn het in staat stellen:

- van de fiscus om de toepassing van de 80 pct.-regel en het fiscaal plafond beter te controleren;
- van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (F.S.M.A.) om de conformiteit van de pensioenplannen met de sociale regels gemakkelijker te controleren;

- à l'ONSS et l'O.N.S.SAP.L. de contrôler la cotisation spéciale de $8,86~\mathrm{p.c.};$
- au gouvernement de disposer de statistiques fiables à propos du $2^{\rm e}$ pilier de pension.

Le développement pratique et le contenu de cette banque de données sont confiés à un groupe de travail créé au sein du Comité général de Coordination de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale.

La banque de données implique des obligations tant pour l'organisateur que pour les organismes de pension et de solidarité.

Comme cet engagement de solidarité fait partie intégrante du régime de pension sectoriel, chaque terme utilisé dans ce règlement, sans être repris dans la liste des définitions ci-avant, doit être interprété selon la même acception que celle donnée par la L.P.C. ou la liste des définitions reprise à l'article 2 du règlement de pension.

CHAPITRE III. — Affiliation

- Art. 3. § 1^{er}. Le règlement de solidarité s'applique de manière contraignante à tous les ouvriers qui sont ou étaient liés aux employeurs visés à l'article 2.5., au ou après le 1^{er} janvier 2004 par un contrat de travail, quelle que soit la nature de ce contrat de travail; à l'exception de ceux mentionnés à l'article 4, § 2 de la convention collective de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social du 28 septembre 2011.
- § 2. Les personnes susmentionnées sont affiliées immédiatement au présent engagement de solidarité, c'est-à-dire à partir de la date à laquelle ils remplissent les conditions d'affiliation susmentionnées.

CHAPITRE IV

Droits et obligations de l'organisateur

- Art. 4. § 1^{er}. L'organisateur s'engage à l'égard de tous les affiliés à tout mettre en œuvre pour la bonne exécution de la convention collective de travail du 5 juillet 2002, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.
- § 2. La cotisation due par l'organisateur en vue du financement de l'engagement de solidarité sera transférée sans tarder par l'organisateur à l'organisme de solidarité. Le transfert s'effectue au moins une fois par mois.
- § 3. L'organisateur fournira régulièrement à l'organisme de solidarité tous les renseignements nécessaires et ce, par le biais de l'ASBL SEFOCAM.
- § 4. L'organisme de solidarité n'est tenu à l'exécution de ses obligations que dans la mesure où, pendant la durée du présent règlement de solidarité les informations suivantes lui ont été fournies hormis les informations qui lui auront été communiquées dans le cadre du volet de pension :
- pour chaque affilié, le nombre de jours de chômage économique tel que défini à l'article 7 ci-après;
- pour chaque affilié, le nombre de jours d'incapacité de travail pour cause de maladie (professionnelle) et/ou d'accident (de travail) tel que défini à l'article 8 ci-après;
- toute autre information ad hoc demandée par l'organisme de solidarité.

Par la suite: les modifications survenant, pendant la durée de l'affiliation, dans les données susmentionnées.

§ 5. L'organisateur a ouvert au profit des affiliés un "helpdesk" dont la coordination a été confiée à l'ASBL SEFOCAM. Cette ASBL ne transmettra des questions à l'organisme de solidarité que si elle ne peut y répondre elle-même. Exceptionnellement, lorsque cela peut accélérer et faciliter considérablement le processus, le helpdesk peut inviter l'affilié à prendre contact directement avec l'organisme de solidarité.

- van de RSZ en de R.S.Z.P.P.O. om de bijzondere bijdrage van 8,86 pct. te controleren;
- van de regering om te beschikken over betrouwbare statistieken betreffende de 2e pensioenpijler.

De praktische uitbouw en de inhoud van deze databank is toevertrouwd aan een werkgroep opgericht in de schoot van het Algemeen Coördinatiecomité van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid.

De databank brengt verplichtingen met zich mee, zowel voor de inrichter als voor de pensioen- en solidariteitsinstelling.

Gezien deze solidariteitstoezegging een integrerend onderdeel uitmaakt van het sectoraal pensioenstelsel, dienen de hierna in het reglement gehanteerde termen die niet zouden opgenomen zijn in de hiervoor vermelde begrippenlijst te worden opgevat in hun betekenis in het licht van de W.A.P. of de in artikel 2 van het pensioenreglement opgenomen begrippenlijst.

HOOFDSTUK III. — Aansluiting

- Art. 3. § 1. Het solidariteitsreglement is verplicht van toepassing op alle arbeiders die op of na 1 januari 2004 met de werkgevers zoals vermeld in artikel 2.5. verbonden zijn of waren via een arbeidsovereenkomst, ongeacht de aard van deze arbeidsovereenkomst; met uitzondering van deze vermeld onder artikel 4, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst ter wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel van 28 september 2011.
- § 2. Voormelde personen worden onmiddellijk aangesloten bij onderhavige solidariteitstoezegging, dit wil zeggen vanaf de datum dat zij voldoen aan de hiervoor vermelde aansluitingsvoorwaarden.

HOOFDSTUK IV

Rechten en plichten van de inrichter

- Art. 4. § 1. De inrichter gaat tegenover alle aangeslotenen de verbintenis aan alles te doen wat voor de goede uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2002, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, vereist is.
- § 2. De bijdrage die de inrichter verschuldigd is ter financiering van de solidariteitstoezegging wordt door de inrichter zonder verwijl aan de solidariteitsinstelling overgemaakt. Dit geschiedt minimaal maandelijks.
- § 3. De inrichter zal via het intermediair van de VZW SEFOCAM op regelmatige tijdstippen alle nodige gegevens overmaken aan de solidariteitsinstelling.
- § 4. De solidariteitsinstelling is slechts tot uitvoering van haar verplichtingen gehouden voor zover haar, tijdens de duur van dit solidariteitsreglement en buiten de gegevens haar meegedeeld in het kader van het pensioenluik volgende gegevens meegedeeld werden :
- per aangeslotene, het aantal dagen van economische werkloosheid zoals omschreven in artikel 7 hierna;
- per aangeslotene, het aantal dagen van arbeidsongeschiktheid tengevolge van (beroeps)ziekte en/of (arbeids)ongeval zoals omschreven in artikel 8 hierna;
- enige andere terzake doende gegevens zoals gevraagd door de solidariteitsinstelling.

Naderhand: de wijzigingen welke, tijdens de duur van de aansluiting, in voormelde gegevens voorkomen.

§ 5. De inrichter wist ten voordele van de aangeslotenen een "helpdesk" te organiseren waarbij de coördinatie werd toevertrouwd aan de VZW SEFOCAM. Deze VZW zal een vraag enkel doorspelen aan de solidariteitsinstelling indien zij de bewuste vraag niet zelf beantwoorden kan. In uitzonderlijke gevallen, wanneer dat het proces aanzienlijk kan versnellen en vergemakkelijken, heeft de helpdesk de mogelijkheid de aangeslotene rechtstreeks contact te laten opnemen met de solidariteitsinstelling.

CHAPITRE V Droits et obligations de l'affilié

- Art. 5. § 1^{er}. L'affilié se soumet aux dispositions de la convention collective de travail portant sur l'instauration du régime de pension sectoriel conclue le 5 juillet 2002, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, du règlement de pension et du présent règlement de solidarité. Ces documents forment un tout.
- § 2. L'affilié autorise l'organisateur à souscrire sur sa tête les assurances qu'il jugerait nécessaires.

L'affilié autorise l'organisateur à transmettre à l'organisme de solidarité, par le canal de l'ASBL SEFOCAM tous les renseignements et justificatifs nécessaires pour que l'organisme de solidarité puisse respecter sans délai ses obligations à l'égard de l'affilié ou de son (ses) ayant(s) droit.

- § 4. L'affilié transmettra le cas échéant les informations et justificatifs manquants à l'organisme de solidarité par l'intermédiaire de l'ASBL SEFOCAM de sorte que l'organisme de solidarité puisse satisfaire à ses obligations à l'égard de l'affilié ou de son (ses) ayant(s) droit.
- § 5. Si l'affilié venait à ne pas respecter une condition qui lui est imposée par le présent règlement de solidarité ou par la convention collective de travail du 5 juillet 2002, ainsi que les conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, et à perdre de ce fait la jouissance d'un quelconque droit, l'organisateur et l'organisme de solidarité seront dans la même mesure déchargés de leurs obligations à l'égard de l'affilié dans le cadre des prestations de solidarité réglées par le présent règlement de solidarité.

CHAPITRE VI. — Prestations assurées

- Art. 6. § $1^{\rm er}$. Conformément à l'article 43, § $1^{\rm er}$ de la L.P.C. et à l'arrêté de solidarité, le présent règlement de solidarité a pour but de garantir les prestations de solidarité suivantes.
- § 2. Les prestations de solidarité définies aux articles 7 et 8 ci-après ne s'exécutent qu'en fonction des données de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale que l'organisateur obtient par l'intermédiaire de l'ASBL SEFOCAM. Toute déclaration individuelle faite par l'affilié ne saurait être prise en considération.
- § 3. Les affiliés n'ont droit à l'exécution effective des prestations de solidarité qu'à condition que l'organisme de solidarité ait reçu les cotisations en leur faveur pour le financement de cet engagement de solidarité.

Section 1^{re}. — Exonération du paiement de la prime durant les périodes de chômage économique

- Art. 7. § 1^{er}. Durant les périodes de chômage temporaire de l'affilié, au sens de l'article 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (code type 71 dans les flux de données de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale), l'organisme de solidarité se charge de poursuivre le financement du volet pension sur base forfaitaire pendant les périodes précitées.
- § 2. Dans ce contexte, un forfait de 1,00 EUR par jour de chômage économique de l'affilié comme défini ci-dessus sera affecté à la réserve individuelle de pension de l'affilié en question.
- § 3. L'exonération du paiement de la prime est d'application quelle que soit la durée de travail stipulée dans le contrat de travail.
- Section 2. Exonération du paiement de la prime durant les périodes d'incapacité de travail pour cause de maladie (professionnelle) et/ou d'accident (de travail)
- Art. 8. § 1^{er}. Durant les périodes d'indemnisation dans le cadre d'une incapacité de travail pour cause de maladie ou d'accident, et dans le cadre d'une incapacité de travail temporaire pour cause d'accident de travail ou de maladie professionnelle de l'affilié (code types 10, 50, 60 ou 61 dans les flux de données de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale), auxquelles un affilié est confronté, l'organisme de solidarité se charge de poursuivre le financement du volet pension sur base forfaitaire durant les périodes précitées.

HOOFDSTUK V

Rechten en plichten van de aangeslotene

- Art. 5. § 1. De aangeslotene onderwerpt zich aan de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst ter invoering van het sectoraal pensioenstelsel afgesloten op 5 juli 2002, van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, van het pensioenreglement en van dit solidariteitsreglement. Deze documenten maken één geheel uit.
- § 2. De aangeslotene machtigt de inrichter de nodige verzekeringen af te sluiten op zijn hoofd.
- § 3. De aangeslotene machtigt de inrichter om via de VZW SEFO-CAM aan de solidariteitsinstelling alle inlichtingen en bewijsstukken over te maken die nodig zijn zodat de solidariteitsinstelling zijn verplichtingen tegenover de aangeslotene of tegenover de rechtverkrijgende(n) kan nakomen zonder uitstel.
- § 4. De aangeslotene maakt in voorkomend geval de ontbrekende inlichtingen en bewijsstukken over via de VZW SEFOCAM aan de solidariteitsinstelling zodat deze zijn verplichtingen tegenover de aangeslotene of tegenover zijn rechtverkrijgende(n) kan nakomen.
- § 5. Mocht de aangeslotene een hem door dit solidariteitsreglement of door de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2002, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, opgelegde voorwaarde niet nakomen, en mocht daardoor voor hem enig verlies van recht ontstaan, dan zullen de inrichter en de solidariteitsinstelling in dezelfde mate ontslagen zijn van hun verplichtingen tegenover de aangeslotene in verband met de bij dit solidariteitsreglement geregelde solidariteitsprestaties.

HOOFDSTUK VI. — Gewaarborgde prestaties

- Art. 6. § 1. In overeenstemming met artikel 43, § 1 van de W.A.P., zoals uitgevoerd door het solidariteitsbesluit, heeft dit solidariteitsreglement tot doel de hierna volgende solidariteitsprestaties te waarborgen.
- § 2. Voor de uitvoering van de solidariteitsprestaties zoals omschreven in de artikelen 7 en 8 hierna, worden enkel de gegevens in aanmerking genomen die de inrichter via de VZW SEFOCAM verkrijgt vanuit het netwerk van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid. Enige individuele aangiften van aangeslotenen zullen niet in aanmerking worden genomen.
- § 3. De aangeslotenen hebben slechts recht op de effectieve uitvoering van de solidariteitsprestaties op voorwaarde dat de solidariteitsinstelling in hun voordeel bijdragen ontvangen heeft ter financiering van deze solidariteitstoezegging.

Afdeling 1. — Premievrijstelling gedurende periodes van economische werkloosheid

- Art. 7. § 1. Gedurende de periodes waarin de aangeslotene tijdelijk werkloos zou zijn in de zin van artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (code type 71 in de gegevensstroom van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid), wordt de opbouw van het pensioenluik tijdens de voormelde periodes verder gefinancierd door de solidariteitsinstelling op forfaitaire basis.
- § 2. In dit kader zal per dag van economische werkloosheid zoals hiervoor beschreven in hoofde van de aangeslotene, een forfaitair bedrag van 1,00 EUR worden toegekend aan de individuele pensioenreserve van de bewuste aangeslotene.
- § 3. De toepassing van de premievrijstelling geldt ongeacht de arbeidsduur bepaald in de arbeidsovereenkomst.

Afdeling 2. — Premievrijstelling gedurende periodes van arbeidsongeschiktheid tengevolge van (beroeps)ziekte en/of (arbeids)ongeval

Art. 8. § 1. Gedurende de vergoede periodes van arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval en de periodes die worden gedekt door een tijdelijke arbeidsongeschiktheid ten gevolge van een arbeidsongeval of een beroepsziekte, (code typen 10, 50, 60 of 61 in de gegevensstroom van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid) waarmee een aangeslotene zich geconfronteerd ziet, wordt de financiering van de opbouw van het pensioenluik tijdens de voormelde periodes verder gefinancierd door de solidariteitsinstelling op forfaitaire basis.

- § 2. Dans ce contexte, un forfait de 1,00 EUR sera affecté à la réserve individuelle de pension de l'affilié, pour chaque jour où l'affilié en question s'est trouvé dans une période définie ci-dessus.
- § 3. L'exonération du paiement de la prime est d'application quelle que soit la durée de travail stipulée dans le contrat de travail.

Section 3. — Paiement d'une rente en cas de décès

- Art. 9. § 1^{er}. En cas de décès d'un affilié, l'organisme de solidarité octroie au(x) bénéficiaire(s) désigné(s) dans le volet pension une indemnité sous forme de rente, à condition :
- que des cotisations aient été versées pour l'affilié durant l'année d'assurance où se situe le décès comme défini à l'article 5 de la convention collective de travail du 28 septembre 2011;
- que le décès de l'affilié se situe dans les 365 jours suivant la date du début de la période indemnisée d'incapacité de travail pour cause de maladie ou accident.
- § 2. Le capital constitutif de cette rente est de 2.000,00 EUR (participation bénéficiaire comprise) et sera affecté à la constitution d'une rente viagère non indexée sur la tête du ou des bénéficiaire(s).
- § 3. Toutefois, si la rente annuelle après déduction des charges fiscales et parafiscales légales est inférieure à 300 EUR, le capital net constitutif sera versé. Ce montant est indexé suivant les dispositions de la loi du 2 août 1971, instaurant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, cotisations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des ouvriers, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux indépendants.

CHAPITRE VII Exécution des prestations assurées

Section 1^{re}. — Prestations de solidarité telles que décrites aux articles 7 et 8

- Art. 10. § 1^{er}. Les prestations de solidarité telles que décrites aux articles 7 et 8 du règlement de solidarité seront imputées après chaque décharge vers l'organisme de solidarité aux contrats individuels qui sont gérés au sein de cette organisme.
- § 2. Les prestations de solidarité seront capitalisées en tenant compte d'un taux d'intérêt de 3,25 p.c. dans l'hypothèse où toutes les prestations de solidarité de la période considérée seraient imputées au 1^{er} juillet relatif à l'année d'exercice.
- Art. 11. Si, au cours de l'année écoulée, un affilié s'est trouvé, dans une des situations visées l'article 7 ou 8 et s'il ou son (ses) ayant(s) droit a/ont touché l'acompte sur la pension complémentaire dans la même année, les prestations de solidarité visées à l'article 7 ou 8, et auxquelles l'intéressé peut prétendre, seront imputées sur le solde qui lui sera attribué dans le cadre de son volet de pension.
 - Section 2. Prestation de solidarité telle que définie à l'article 9
- Art. 12. § 1^{er}. Pour pouvoir verser la prestation de solidarité comme indiqué à l'article 9 ci-dessus, il faut que le ou les bénéficiaire(s) suive(nt) la même procédure que celle prévue pour le paiement des avantages en cas de décès dans le volet de pension.
- § 2. A la rigueur, l'organisateur réclame, par le biais de l'ASBL SEFO-CAM, une attestation d'emploi auprès de l'employeur de l'affilié, tel que visé à l'article 2.5. du présent règlement de solidarité. Il doit ressortir de cette attestation que la prestation décrite à l'article 9 est assurée.

- § 2. In dit kader zal per dag dat de aangeslotene zich bevindt in één van de periodes zoals hiervoor beschreven, een forfaitair bedrag van 1,00 EUR worden toegekend aan de individuele pensioenreserve van de bewuste aangeslotene.
- § 3. De toepassing van de premievrijstelling geldt ongeacht de arbeidsduur bepaald in de arbeidsovereenkomst.

Afdeling 3. — Rente-uitkering in geval van overlijden

- Art. 9. § 1. In geval van overlijden van een aangeslotene wordt er door de solidariteitsinstelling aan de rechtverkrijgende(n) zoals aangeduid in het pensioenluik een vergoeding toegekend onder de vorm van een rente-uitkering, echter op voorwaarde dat ofwel:
- er in hoofde van de aangeslotene tijdens het verzekeringsjaar waarin het overlijden zich situeert bijdragen gestort zijn geweest zoals bedoeld in artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011;
- het overlijden van de aangeslotene zich situeert binnen de 365 dagen na de begindatum van de vergoede periode van arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval.
- § 2. Het vestigingskapitaal ter financiering van de voormelde rente-uitkering bedraagt 2.000,00 EUR (winstdeling inbegrepen). Dit kapitaal zal worden gebezigd ter vestiging van een niet-geïndexeerde levenslange rente op het hoofd van de rechtverkrijgende(n).
- § 3. Indien echter het jaarbedrag van de rente na de wettelijk verschuldigde fiscale en parafiscale inhoudingen kleiner is dan 300 EUR, dan zal het nettovestigingskapitaal worden uitbetaald. Dit bedrag wordt geïndexeerd volgens de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971, houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, bijdragen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, evenals de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

HOOFDSTUK VII Uitvoering van de gewaarborgde prestaties

Afdeling 1. — Solidariteitsprestaties zoals beschreven in de artikelen 7 en 8

- Art. 10. § 1. De uitkeringen van de solidariteitsprestaties zoals beschreven in de artikelen 7 en 8 van het solidariteitsreglement, worden na elke ontlading naar de solidariteitsinstelling gestort op de binnen deze instelling beheerde individuele polissen in kwestie.
- § 2. Bij de toekenning wordt er rekening gehouden met een kapitalisatie van de solidariteitsprestaties aan een intrestvoet van 3,25 pct. alsof alle solidariteitsprestaties uit de beschouwde periode zouden betaald zijn op 1 juli van het desbetreffende dienstjaar.
- Art. 11. Wist een aangeslotene die zich tijdens het afgelopen jaar bevond in een situatie zoals beschreven in de artikelen 7 of 8, tijdens dat jaar zelf of diens rechtverkrijgende(n) het voorschot op het aanvullend pensioen uitgekeerd te krijgen, dan zullen de solidariteitsprestaties zoals bedoeld in de artikelen 7 of 8 waarop betrokkene recht heeft, worden verwerkt in het saldo dat hem in het kader van het pensioenluik zal worden toegekend.
 - Afdeling 2. Solidariteitsprestatie zoals beschreven in artikel 9
- Art. 12. § 1. Om tot de uitbetaling van de solidariteitsprestatie zoals beschreven in artikel 9 hiervoor te kunnen overgaan dient/dienen de rechtverkrijgende(n) dezelfde procedure te volgen als deze voorzien voor de uitbetaling van de voordelen bij overlijden in het kader van het pensioenluik.
- § 2. De inrichter zal, indien nodig, via de VZW SEFOCAM een tewerkstellingsattest opvragen bij de werkgever van de aangeslotene, zoals bedoeld in artikel 2.5. van dit solidariteitsreglement, waaruit moet blijken of de prestatie zoals beschreven in artikel 9 gewaarborgd is.

CHAPITRE VIII. — Bases techniques

- Art. 13. § 1^{er}. Pour garantir les prestations de solidarité définies aux articles 7 et 8, l'organisateur souscrit un contrat d'assurance auprès de l'organisme de solidarité qui prend, en l'occurrence, un engagement de résultat.
- § 2. L'engagement de solidarité est financé conformément aux règles tarifaires utilisées par l'organisme de solidarité pour les risques concernés en tenant compte des obligations prévues par l'arrêté de financement.
 - Art. 14. Pour garantir les prestations de solidarité définies à :
- aux articles 7 et 8, une assurance temporaire d'un an est chaque fois souscrite sur la tête de chaque affilié;
- l'article 9, une assurance temporaire de décès est souscrite par laquelle l'organisme de solidarité assure sur la tête de chaque affilié un capital constitutif pour financer le paiement d'une rente en cas de décès prématuré de l'affilié.

CHAPITRE IX. — Cotisations

- Art. 15. § $1^{\rm er}$. Toutes les dépenses requises pour assurer les prestations de solidarité visées aux articles 7, 8 et 9 sont entièrement à charge de l'organisateur.
- § 2. Cette cotisation nette s'élève à 0,08 p.c. du salaire annuel de chaque affilié. Cette cotisation est fixée en vertu de l'article 5 de la convention collective de travail du 28 septembre 2011 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.
- \S 3. L'organisateur versera tous les mois l'ensemble des cotisations à l'organisme de solidarité.

CHAPITRE X. — Fonds de solidarité

- Art. 16. § 1^{er}. Au sein de l'organisme de solidarité, un fonds de solidarité est créé, dénommé le fonds de solidarité SEFOCAM.
- § 2. Les organisateurs respectifs de l'engagement de solidarité, dans le cadre des régimes de pension sectoriels de la Commission paritaire pour les entreprises de garage (CP 112), la Sous-commission paritaire pour le commerce de métal (SCP 149.04) et la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux (SCP 142.01), verseront également leurs cotisations à ce fonds de solidarité.
- § 3. Le fonds de solidarité est géré par l'organisme de solidarité en dehors de ses autres activités comme une réserve mathématique d'inventaire.
- § 4. L'organisme de solidarité s'engage, en plus des bases tarifaires, à répartir et à attribuer intégralement, sous forme de participation bénéficiaire, le bénéfice réalisé provenant des assurances et des placements dans certains actifs désignés à cette fin. Ces actifs sont séparés des autres actifs de l'organisme de solidarité et constituent un fonds cantonné. Toutefois, l'octroi du rendement du fonds est subordonné à la condition que les opérations du fonds soient rentables.
- § 5. Il est tenu un inventaire de la composition du fonds comportant tous les éléments du patrimoine du fonds. Cet inventaire est établi chaque jour où a lieu une modification de la composition du fonds. De plus, le règlement de participation bénéficiaire ci-après a été élaboré.

Règlement de participation bénéficiaire du fonds cantonné "SEFOCAM-Solidarité" :

Les cotisations sont investies dans un fonds cantonné "SEFOCAM-Solidarité", composé principalement d'actifs financiers provenant de la zone EURO.

Suivant les résultats de ce fonds cantonné, l'organisme de solidarité répartira chaque année intégralement les bénéfices éventuels. En dehors du régime de pension, il n'existe pas de réserves acquises individuelles dans le régime de solidarité. Un éventuel résultat positif au cours d'un exercice bien précis ne peut par conséquent être attribué aux contrats individuels. L'obligation de répartition intégrale des bénéfices implique donc, dans le cadre du régime de solidarité, que le résultat reste intégralement dans le régime de solidarité et soit consacré au financement de ses obligations.

HOOFDSTUK VIII. — Technische grondslagen

- Art. 13. § 1. Voor de dekking van de solidariteitsprestaties zoals vermeld in de artikelen 7 en 8 hiervoor, sluit de inrichter een verzekeringsovereenkomst af met de solidariteitsinstelling. De solidariteitsinstelling onderschrijft terzake een resultaatsverbintenis.
- § 2. De solidariteitstoezegging wordt gefinancierd overeenkomstig de tariferingsregels die door de solidariteitsinstelling gebruikt wordt voor de bewuste risico's, rekening houdende met de verplichtingen terzake voorzien in het financieringsbesluit.
- $\mbox{\footnotemark}$ Art. 14. Ter dekking van de solidariteitsprestaties zoals beschreven in :
- artikelen 7 en 8 wordt telkens een tijdelijke verzekering van een jaar onderschreven in hoofde van elke aangeslotene;
- artikel 9 wordt een tijdelijke overlijdensverzekering onderschreven waarbij de solidariteitsinstelling op het hoofd van elke aangeslotene een vestigingskapitaal ter financiering van een renteuitkering ingeval van een eventueel vroegtijdig overlijden verzekert.

HOOFDSTUK IX. — Bijdragen

- Art. 15. § 1. Alle vereiste uitgaven tot het waarborgen van de solidariteitsprestaties vermeld in de artikelen 7, 8 en 9 hiervoor vallen geheel ten laste van de inrichter.
- § 2. Deze netto bijdrage vormt per aangeslotene 0,08 pct. van diens jaarbezoldiging. Deze bijdrage wordt bepaald door artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.
- § 3. De inrichter zal de globale bijdrage per maand aan de solidariteitsinstelling storten.

HOOFDSTUK X. — Solidariteitsfonds

- Art. 16. § 1. In de schoot van de solidariteitsinstelling wordt een solidariteitsfonds ingericht, genaamd het SEFOCAM solidariteitsfonds.
- § 2. De bijdragen voor de solidariteitstoezegging alsook de bijdragen gestort door de respectievelijke inrichters van de solidariteitstoezeggingen gedaan in het kader van de sectorale pensioenstelsels van het Paritair Comité voor het garagebedrijf (PC 112), het Paritair Subcomité voor de metaalhandel (PSC 149.04), alsook deze van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen (PSC 142.01), worden gestort in dit solidariteitsfonds.
- § 3. Het solidariteitsfonds wordt door de solidariteitsinstelling afzonderlijk van zijn overige activiteiten beheerd als een wiskundige inventarisreserve.
- § 4. De solidariteitsinstelling verbindt er zich toe om bovenop de tariefgrondslagen, de gerealiseerde winst afkomstig uit de verzekeringen en de beleggingen in bepaalde hiervoor aangewezen activa, integraal als winstdeling te verdelen en toe te kennen. Deze activa worden van de andere activa van de solidariteitsinstelling afgezonderd en vormen bijgevolg een afgezonderd fonds. Echter zal het rendement van het fonds maar toegekend worden indien de verrichtingen van het fonds rendabel zijn.
- § 5. Er wordt een inventaris bijgehouden die alle bestanddelen van het vermogen van het fonds bevat. Deze inventaris wordt opgemaakt voor elke dag waarop een wijziging van de samenstelling van het fonds plaatsheeft. Daarenboven werd er het hierna weergegeven winstdelingsreglement opgesteld.

Winstdelingreglement van het afgezonderd fonds "SEFOCAM-Solidariteit":

De bijdragen worden geïnvesteerd in een afgezonderd fonds "SEFOCAM-Solidariteit" dat hoofdzakelijk is samengesteld uit financiële activa die afkomstig zijn van de EURO-zone.

Afhankelijk van de resultaten van dit afgezonderd fonds, zal de solidariteitsinstelling jaarlijks de eventuele winst, integraal verdelen. Anders dan bij het pensioenstelsel bestaan er binnen het solidariteitsstelsel geen individuele verworven reserves. Een eventueel positief resultaat binnen een bepaald boekjaar kan dan ook niet aan de individuele contracten worden toegekend. De verplichting tot integrale winstverdeling houdt in het kader van het solidariteitsstelsel bijgevolg in dat het resultaat integraal binnen het solidariteitsstelsel blijft en wordt besteed aan de financiering van de verplichtingen ervan.

Cette participation aux bénéfices n'est octroyée que si les opérations du fonds sont rentables.

Afin de lisser les performances financières réalisées par le fonds cantonné, une quotité des revenus exceptionnels (voir plus loin) pourra alimenter chaque année une réserve à laquelle l'organisateur peut prétendre l'année suivante. Une part des revenus exceptionnels pourra donc être reportée d'année en année. Les revenus exceptionnels sont constitués des plus-values et des moins-values réalisées sur obligations et actions, des éventuels ajustements monétaires sur actifs productifs d'intérêts, ainsi que des réductions de valeur ou reprises de réductions de valeur.

La politique d'investissement du fonds cantonné a pour but de garantir la sécurité, le rendement et la liquidité des investissements. On tient compte dans ce cadre d'une diversification efficace et d'une dispersion des investissements.

- § 6. L'organisme de solidarité établit un rapport financier annuel permettant de vérifier si la part des bénéfices attribués aux contrats et si les placements effectués sont conformes aux dispositions du règlement de participation bénéficiaire. Ce rapport est tenu à la disposition du comité de surveillance.
- § 7. Le fonds de solidarité ne peut être débité que pour payer les primes d'assurances couvrant les risques en question et les frais liés à ces engagements de solidarité.
- § 8. En cas de liquidation d'un employeur, les sommes du fonds de solidarité proportionnelles aux obligations de cet employeur ne seront restituées à l'organisateur ni en tout ni en partie. Elles seront par contre affectées au financement des prestations de solidarité en faveur des autres affiliés.
- § 9. En cas de cessation de cet engagement de solidarité, l'argent encore présent dans le fonds de solidarité après règlement des sinistres en cours ne sera pas reversé à l'organisateur. Cet argent sera par contre transféré vers le fonds de financement conservé par l'organisateur dans le cadre du régime de pension.
- § 10. En cas de cessation du régime de pension sectoriel, les sommes du fonds ne seront restituées ni en tout ni en partie à l'organisateur mais seront partagées entre tous ceux qui, au moment même où il y est mis un terme, sont affiliés depuis au moins un an; ce partage serait proportionnel à la réserve acquise par chacun d'entre eux dans le cadre du régime de pension, majorée le cas échéant jusqu'à ce que les sommes minimales, garanties en application de l'article 24, § 2 de la L.P.C., soient atteintes.
- § 11. Aucune indemnité et aucune perte de participation bénéficiaire ne seront ni imputées aux affiliés, ni déduites des réserves acquises au moment du transfert.

CHAPITRE XI. — Comité de surveillance

- Art. 17. § 1^{er}. Un comité de surveillance a été créé au sein de l'organisme de solidarité, composé pour moitié de membres représentant le personnel en faveur duquel le présent engagement de solidarité a été instauré, et pour moitié d'employeurs.
- § 2. Ce comité de surveillance veille à la bonne exécution de l'engagement de solidarité par l'organisme de solidarité qui prendra soin de consulter d'abord ce comité à propos de :
- la stratégie d'investissement à long et à court terme et la mesure dans laquelle sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux;
 - le rendement des placements;
 - la structure des frais;
 - le cas échéant, la participation bénéficiaire.

Deze winstdeelneming wordt pas toegekend op voorwaarde dat de verrichtingen van het fonds rendabel zijn.

Teneinde de financiële prestaties gerealiseerd door het afgezonderd fonds te stabiliseren, kan een quotiteit van de uitzonderlijke opbrengsten (zie hierna) elk jaar een reserve stijven waarop door de inrichter aanspraak kan gemaakt worden het jaar nadien. Een gedeelte van de uitzonderlijke opbrengsten kan dus van jaar tot jaar overgedragen worden. De uitzonderlijke opbrengsten zijn samengesteld uit de meeren minwaarden van obligaties en aandelen, de eventuele monetaire aanpassingen op rentedragende activa, alsook de waardeverminderingen of terugnames van waardeverminderingen.

De investeringspolitiek van het afgezonderd fonds heeft tot doel de veiligheid, het rendement en de liquiditeit van de beleggingen te waarborgen. Hierbij wordt rekening gehouden met een oordeelkundige diversificatie en spreiding van de beleggingen.

- § 6. De solidariteitsinstelling stelt een financieel jaarverslag op dat toelaat na te gaan of het gedeelte van de aan de overeenkomsten toegekende winsten en de uitgevoerde beleggingen aan de bepalingen van het winstdelingsreglement beantwoorden. Dit verslag wordt ter beschikking gesteld van het toezichtscomité.
- § 7. Het solidariteitsfonds kan slechts worden gedebiteerd door betaling van verzekeringspremies die de betrokken risico's dekken en van de kosten verbonden aan deze solidariteitstoezeggingen.
- § 8. In geval van liquidatie van een werkgever, zullen de gelden van het solidariteitsfonds die proportioneel slaan op de verplichtingen van die bepaalde werkgever, noch geheel noch gedeeltelijk worden teruggestort aan de inrichter. Deze gelden zullen daarentegen worden aangewend ter financiering van de solidariteitsprestaties ten gunste van de overige aangeslotenen.
- § 9. In geval van stopzetting van deze solidariteitstoezegging, dan zullen de na afhandeling van de lopende schadegevallen nog in het solidariteitsfonds aanwezige gelden niet worden teruggestort aan de inrichter. Deze gelden zullen daarentegen worden overgedragen naar het financieringsfonds dat door de inrichter wordt aangehouden in het kader van het pensioenstelsel.
- § 10. In geval van stopzetting van het sectoraal pensioenplan, zullen de gelden van het fonds in geen geval noch volledig noch gedeeltelijk worden teruggestort aan de inrichter. Het zal daarentegen onder alle aangeslotenen die minstens één jaar aangesloten waren bij het sectoraal pensioenstelsel, beschouwd op het moment van de stopzetting ervan, worden verdeeld in verhouding met de verworven reserve waarover de betrokkenen beschikken in het kader van het pensioenstelsel, desgevalend aangevuld tot de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24, § 2 van de W.A.P.
- § 11. Geen enkele vergoeding of verlies van winstdelingen zal ten laste worden gelegd van de aangeslotenen of van de op het ogenblik van de overdracht verworven reserves worden afgetrokken.

HOOFDSTUK XI. — Toezichtscomité

- Art. 17. § 1. Er werd binnen de solidariteitsinstelling een toezichtcomité opgericht dat voor de helft is samengesteld uit leden die het personeel vertegenwoordigen aan wie deze solidariteitstoezegging wordt gedaan en voor de andere helft uit werkgevers.
- § 2. Dit toezichtscomité ziet toe op de goede uitvoering van de solidariteitstoezegging door de solidariteitsinstelling en wordt door laatstgenoemde voorafgaandelijk geraadpleegd over :
- de beleggingsstrategie op lange en korte termijn en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten;
 - het rendement van de beleggingen;
 - de kostenstructuur;
 - in voorkomend geval, de winstdeling.

CHAPITRE XII. — Rapport de transparence

- Art. 18. § 1^{er}. Sous le nom "rapport de transparence", l'organisme de solidarité rédigera un rapport annuel relatif à sa gestion (partielle) de l'engagement de solidarité et après consultation du comité de surveillance le mettra à disposition de l'organisateur qui le communiquera aux affiliés sur simple requête de leur part.
 - § 2. Le rapport abordera les aspects suivants :
- le mode de financement de l'engagement de solidarité et les modifications structurelles dans ce financement;
- la stratégie d'investissement à long et court terme et la mesure dans laquelle sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux;
 - le rendement des placements;
 - la structure des frais;
 - le cas échéant, la participation bénéficiaire.

CHAPITRE XIII

Informations destinées aux affiliés

- Art. 19. § 1^{er}. L'organisme de solidarité avisera les affiliés, au moins une fois par an, des prestations de solidarité auxquelles ils avaient droit pour l'année d'assurance considérée.
- § 2. Ces données figurent sur la fiche de pension que l'organisme de pension (qui est aussi l'organisme de solidarité) est tenu de fournir chaque année aux affiliés, en vertu de l'article 24 du règlement de pension.
- \S 3. Les informations suivantes seront donc incorporées dans la fiche de pension en ce qui concerne les prestations de solidarité :
- 1. La somme du nombre de jours assimilés retenus en cas de chômage temporaire pour cause économique et en cas d'incapacité de travail pour cause de maladie (professionnelle) et/ou d'accident (de travail);
 - 2. Le montant forfaitaire attribué par jour assimilé, soit 1,00 EUR;
- 3. Le montant net attribué avant capitalisation du volet de solidarité au volet de pension au cours de l'année de référence, soit le total des jours assimilés retenus multiplié par le montant forfaitaire de 1,00 EUR.
- § 4. La dernière fiche de pension disponible qui reprend également les prestations de solidarité est mise à la disposition de l'affilié en ligne et ceci dans un environnement sécurisé. Cette consultation ne peut être effectuée qu'après avoir reçu un login sur le site web de l'ASBL SEFOCAM: www.sefocam.be
- § 5. L'organisateur tiendra le texte du règlement de solidarité à la disposition des affiliés qui pourront l'obtenir sur simple demande.

CHAPITRE XIV. — Fiscalité

- Art. 20. § 1^{er}. L'organisme de solidarité gère ledit engagement de solidarité de façon différenciée de sorte qu'à tout moment, pour chaque affilié ou son/ses ayant(s) droit, l'application du régime spécifique en matière d'impôt sur les revenus et de taxes assimilées au timbre est garantie tant en ce qui concerne le traitement des cotisations que des prestations.
- § 2. La pension qui découle le cas échéant de l'engagement de solidarité, participations bénéficiaires comprises, majorée de la pension légale, estimée en fonction du nombre d'années de carrière chez un employeur ou ailleurs, ne peut jamais dépasser 80 p.c. de la dernière rémunération annuelle brute normale de l'affilié, multipliés par une fraction dont le numérateur représente le nombre d'années de carrière effective chez l'employeur ou ailleurs, et le dénominateur le nombre d'années d'une carrière professionnelle normale, à savoir 40 ans.
- § 3. La dernière rémunération annuelle brute normale est la rémunération annuelle brute qui, au vu des rémunérations précédentes de l'affilié, peut être considérée comme normale et qui lui a été payée ou attribuée pendant la dernière année au cours de laquelle il a exercé une activité professionnelle normale avant sa mise à la retraite.

HOOFDSTUK XII. — Transparantieverslag

- Art. 18. § 1. Onder de naam "transparantieverslag" zal de solidariteitsinstelling jaarlijks een verslag opstellen over het door haar gevoerde (deelaspect) van het beheer van de solidariteitstoezegging en dit na raadpleging van het toezichtscomité ter beschikking stellen van de inrichter die het op eenvoudig verzoek meedeelt aan de aangeslotenen.
 - § 2. Het verslag betreft de volgende elementen :
- de financieringswijze van de solidariteitstoezegging en de structurele wijzigingen in die financiering;
- de beleggingsstrategie op lange en korte termijn en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten;
 - het rendement van de beleggingen;
 - de kostenstructuur;
 - in voorkomend geval, de winstdeling.

HOOFDSTUK XIII

Informatieverstrekking aan de aangeslotenen

- Art. 19. § 1. De solidariteitsinstelling zal ten minste eenmaal per jaar aan de aangeslotenen meedelen op welke solidariteitsprestaties zij voor wat betreft het bewuste verzekeringsjaar recht hadden.
- § 2. Deze gegevens worden geïncorporeerd op de pensioenfiche die de pensioeninstelling (die tevens de solidariteitsinstelling is) jaarlijks in uitvoering van artikel 24 van het pensioenreglement aan de aangeslotenen dient te bezorgen.
- § 3. Volgende informatie wordt aldus opgenomen in de pensioenfiche voor wat betreft de solidariteitsprestaties :
- 1. De som van het aantal weerhouden gelijkgestelde dagen bij tijdelijke werkloosheid omwille van economische redenen en bij arbeidsongeschiktheid als gevolg van (beroeps)ziekte en/of (arbeids) ongeval;
- 2. Het forfaitair bedrag toegekend per gelijkgestelde dag zijnde 1,00 EUR;
- 3. Het toegekend nettobedrag gedurende het refertejaar vóór oprenting vanuit het solidariteitsluik aan het pensioenluik zijnde het aantal weerhouden gelijkgestelde dagen vermenigvuldigd met het forfaitair bedrag van 1,00 EUR.
- § 4. De laatst beschikbare pensioenfiche welke tevens melding maakt van de solidariteitsprestaties wordt tevens online ter beschikking gesteld aan de aangeslotene en dit in een beveiligde omgeving. Deze consultatie kan enkel plaatsgrijpen na het toekennen van een login op de website van de VZW SEFOCAM: www.sefocam.be
- § 5. De tekst van dit solidariteitsreglement zal door de inrichter ter beschikking worden gesteld aan de aangeslotenen op diens eenvoudig verzoek.

HOOFDSTUK XIV. — Fiscaliteit

- Art. 20. § 1. Deze solidariteitstoezegging wordt door de solidariteitsinstelling op een gedifferentieerde wijze beheerd zodat voor elke aangeslotene of diens rechtverkrijgende(n) de toepassing van het specifieke regime inzake inkomstenbelastingen en met het zegel gelijkgestelde taksen gewaarborgd is, zowel inzake de behandeling van de bijdragen als van de prestaties.
- § 2. Het pensioen dat in voorkomend geval uit de toepassing van deze solidariteitstoezegging voortvloeit, winstdelingen inbegrepen, verhoogd met het wettelijk pensioen dat geschat wordt in functie van het aantal jaren dienst bij een werkgever of elders, mag in geen geval 80 pct. overschrijden van de laatste normale brutojaarbezoldiging van de aangeslotene, vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller het aantal werkelijk gepresteerde jaren bij de werkgever of elders is en de noemer het aantal jaren van de normale duurtijd van de beroepsactiviteit die vastgesteld wordt op 40 jaar.
- § 3. De laatste normale bruto jaarbezoldiging is de brutojaarbezoldiging die, gelet op de vorige bezoldigingen van de aangeslotene, als normaal kan worden beschouwd en die hem betaald of toegekend werd gedurende het laatste jaar vóór zijn oppensioenstelling waarin hij een normale beroepsactiviteit heeft uitgeoefend.

CHAPITRE XV. — Droit de modification

- Art. 21. § 1^{er}. Cet engagement de solidarité est souscrit en exécution de l'article 8 de la convention collective de travail du 28 septembre 2011 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et est donc indissociable de cette dernière.
- § 2. En conséquence, si et dans la mesure où la convention collective de travail était modifiée ou supprimée, l'engagement de solidarité le serait aussi.
- § 3. Une exception est prévue en ce qui concerne la définition du montant des forfaits visés aux articles 7 et 8 et de celui du capital constitutif de la rente à verser en cas de décès, visée à l'article 9. Ces montants et ce capital peuvent être modifiés par l'organisateur sans qu'il faille modifier pour autant la convention collective de travail du 28 septembre 2011 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.
- § 4. Le cas échéant, l'organisateur avisera les affiliés ainsi que la F.S.M.A. du changement d'organisme de solidarité.

CHAPITRE XVI

Défaut de paiement des cotisations

- Art. 22. § 1er. Toutes les cotisations qui sont ou qui seront à acquitter en exécution du présent régime de solidarité (y compris dans le cadre de la convention de gestion conclue entre l'organisme de solidarité et l'organisateur, explicitant les services qui incombent à l'organisme de solidarité) devront être acquittées par l'organisateur aux échéances fixées. Elles constituent un tout pour l'ensemble des risques assurés et pour l'ensemble des affiliés.
- § 2. En cas de non-paiement des cotisations par l'organisateur, celui-ci sera mis en demeure par l'organisme de solidarité au moyen d'un pli recommandé.
- § 3. Cette mise en demeure, sommant l'organisateur de payer et attirant son attention sur les conséquences du non-paiement, est envoyée au plus tôt trente jours après l'échéance de la cotisation impayée. Si cette mise en demeure n'était pas expédiée pour quelque raison que ce soit, chaque affilié serait avisé du défaut de paiement des cotisations, au plus tard trois mois après leur échéance.
- § 4. Si le paiement des cotisations s'arrête pour l'ensemble des contrats du régime de pension sectoriel, les affiliés seront privés de leur droit aux prestations de solidarité. En pareil cas s'appliqueront les modalités du dernier alinéa de l'article 16 du présent règlement de solidarité.

CHAPITRE XVII La protection de la vie privée

- Art. 23. § 1^{er}. Les parties s'engagent à respecter la législation sur la protection de la vie privée. Elles ne pourront traiter les données personnelles, dont elles ont pris connaissance dans le cadre de la présente convention, que conformément à l'objet de cette convention. Elles s'engagent à actualiser les données, à les corriger et à supprimer les données fausses ou superflues.
- § 2. Elles prendront les mesures techniques et organisationnelles appropriées pour protéger les données personnelles contre la destruction illicite ou accidentelle, la perte accidentelle, la modification ou l'accès et d'autres traitements non autorisés, de ces données personnelles
- § 3. Pour ce qui concerne les données médicales et celles "sensibles" au sens de la loi du 8 décembre 1992 sur la protection de la vie privée, les parties désignent les catégories de personnes qui peuvent traiter ces données, en précisant rigoureusement la qualité de celles-ci par rapport aux données à traiter. Les parties tiendront la liste de ces personnes à la disposition de la Commission pour la Protection de la Vie privée et veilleront à ce que ces personnes soient tenues à respecter la confidentialité de ces données par une disposition légale, statutaire ou contractuelle équivalente.
- § 4. Les parties mettront en œuvre les moyens nécessaires au respect des engagements pris en vertu de cet article afin d'exclure tout usage à des fins autres ou par des personnes autres que celles qui sont compétentes pour traiter les données sensibles ou se rapportant à la santé. Vu que des infractions à la législation sur la protection de la vie privée peuvent aussi concerner les personnes qui ne sont pas partie prenante dans cette convention mais qui peuvent invoquer la responsabilité d'une des parties, l'autre partie s'abstiendra de poursuivre la partie incriminée pour cause d'infraction à cette législation.

HOOFDSTUK XV. — Wijzigingsrecht

- Art. 21. § 1. Dit solidariteitsreglement wordt afgesloten in uitvoering van artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en is er dan ook onlosmakelijk mee verbonden.
- § 2. Bijgevolg zal dit solidariteitsreglement worden gewijzigd en zelfs worden stopgezet indien en in de mate dat de collectieve arbeidsovereenkomst wordt gewijzigd of stopgezet.
- § 3. Er wordt een uitzondering voorzien voor de bepaling van het bedrag van de forfaits zoals bepaald in artikel 7 en 8, alsook voor het bedrag van het vestigingskapitaal van de rente-uitkering bij overlijden zoals voorzien in artikel 9. Deze bedragen kunnen door de inrichter worden gewijzigd zonder te moeten overgaan tot een wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.
- \S 4. In voorkomend geval licht de inrichter de aangeslotenen, alsook de F.S.M.A. in over de wijziging van solidariteitsinstelling.

HOOFDSTUK XVI

Niet-betaling van de bijdragen

- Art. 22. § 1. Alle bijdragen die in uitvoering van dit solidariteitsreglement (met inbegrip van de beheersovereenkomst zoals afgesloten tussen de solidariteitsinstelling en de inrichter ter toelichting van de dienstverlening van de solidariteitsinstelling) verschuldigd zijn of zullen worden, dienen door de inrichter voldaan op de gestelde vervaldagen. Zij maken één geheel uit voor alle verzekerde risico's en voor alle aangeslotenen.
- § 2. Bij niet-betaling van bijdragen door de inrichter, zal deze door de solidariteitsinstelling door middel van een aangetekend schrijven in gebreke gesteld worden.
- § 3. Deze ingebrekestelling, die de inrichter aanmaant tot betaling en hem op de gevolgen van de niet-betaling wijst, wordt ten vroegste dertig dagen na de vervaldag van de onbetaalde bijdrage verzonden. Indien, om welke reden ook, deze ingebrekestelling niet zou zijn verzonden aan de inrichter, dan zal iedere aangeslotene uiterlijk drie maanden na de vervaldag van de niet-betaalde bijdragen op de hoogte gebracht worden.
- § 4. Indien de bijdragebetaling wordt stopgezet voor het geheel van de contracten van het sectoraal pensioenstelsel, vervalt het recht van de aangeslotenen op enige uitbetaling in het kader van de solidariteitsprestaties. In dit geval zijn de modaliteiten van het laatste lid van artikel 16 van dit solidariteitsreglement van toepassing.

HOOFDSTUK XVII

De bescherming van de persoonlijke levenssfeer

- Art. 23. § 1. De partijen verbinden zich ertoe de wetgeving tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer te eerbiedigen. Zij zullen de persoonsgegevens waarvan zij in kennis gesteld worden in het kader van de huidige overeenkomst slechts mogen verwerken in overeenstemming met het voorwerp van deze overeenkomst. De partijen verbinden zich ertoe om de gegevens bij te werken, te verbeteren, alsook de onjuiste of overbodige gegevens te verwijderen.
- § 2. Zij zullen de gepaste technische en organisatorische maatregelen treffen die nodig zijn voor de bescherming van de persoonsgegevens tegen toevallige of ongeoorloofde vernietiging, het toevallig verlies, de wijziging van of de toegang tot, en iedere andere niet toegelaten verwerking van persoonsgegevens.
- § 3. Voor wat betreft de gegevens betreffende de gezondheid en de "gevoelige" gegevens in de zin van de wet van 8 december 1992 op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, wijzen partijen de categorieën van personen aan die deze gegevens kunnen verwerken, waarbij de hoedanigheid van deze personen ten opzichte van de verwerking van de betrokken gegevens nauwkeurig wordt omschreven. Partijen zullen een lijst van de aldus aangewezen personen ter beschikking houden van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer en zullen ervoor zorgen dat de aangewezen personen door een wettelijke, statutaire of evenwaardige contractuele bepaling ertoe gehouden zijn het vertrouwelijk karakter van de betrokken gegevens in acht te nemen.
- § 4. Partijen zullen de nodige middelen aanwenden ter eerbiediging van de onder dit artikel aangegane verbintenissen derwijze dat ieder gebruik voor andere doeleinden of door andere personen dan deze die bevoegd zijn om de gevoelige gegevens en de gegevens betreffende de gezondheid te verwerken, uitgesloten is. Aangezien de inbreuken op de wetgeving ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer eveneens personen kan treffen die geen partij zijn bij de huidige overeenkomst, maar die de aansprakelijkheid van een van de partijen kunnen inroepen, zal de andere partij de aldus aangesproken partij vrijwaren tegen vorderingen gebaseerd op een inbreuk op deze wetgeving.

CHAPITRE XVIII. — DB2P

- Art. 24. § 1^{er}. Le portail de la Sécurité sociale offre aux entreprises, institutions et organisations différentes applications sécurisées par lesquelles elles peuvent s'acquitter de certaines obligations de manière électronique. Pour accéder aux services sécurisés, l'entité déclarante doit posséder d'un accès sécurisé.
- § 2. Les entités déclarantes au régime de pension sectoriel social, particulièrement l'ASBL SEFOCAM, désignée par l'organisateur et l'organisme de solidarité, possèdent un accès sécurisé afin de remplir leurs obligations de déclaration au niveau de l'application DB2P dans le réseau de la Sécurité Sociale de manière fiable, traçable et sécurisée. Au niveau de l'organisateur et de l'ASBL SEFOCAM, les qualités suivantes ont été retenues :

Entité: "Fonds de sécurité d'existence pour la carrosserie"

Représentant légal de l'entité: président du "Fonds de sécurité d'existence pour la carrosserie"

Responsable Accès Entité: directeur du "Fonds de sécurité d'existence pour la carrosserie"

Gestionnaire local pour la qualité de Gestionnaire pensions complémentaires : Coordinateur de l'ASBL SEFOCAM

Les utilisateurs d'une application définie dans la qualité concernée sont indiqués par le Gestionnaire local

Le rôle de Coordinateur de sécurité est repris par le Gestionnaire local pour la qualité de Gestionnaire pensions complémentaires : Coordinateur de l'ASBL SEFOCAM

- § 3. L'organisateur actuellement connu comme organisateur sectoriel auprès de la F.S.M.A. use de son droit de satisfaire lui-même aux obligations de déclaration du régime de solidarité et habilite le Gestionnaire local pour la qualité de Gestionnaire pensions complémentaires à le faire. Ce Gestionnaire local assure ainsi la déclaration du régime ainsi que la mise à jour des données. La déclaration du régime permet à l'organisme de solidarité de déclarer qu'il est impliqué dans la mise en œuvre des engagements conformément aux dispositions reprises dans la convention collective de travail du 5 juillet 2002, ainsi que dans les conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social. La mise à jour de la déclaration du régime doit se faire dans les 90 jours calendrier suivant la modification qui nécessite la mise à jour du régime.
- § 4. La déclaration d'affiliation à un régime de solidarité relève de la responsabilité de l'organisme de solidarité. Cette déclaration sert à communiquer un aperçu des individus affiliés au régime de solidarité. Il doit effectuer cette déclaration à chaque modification de la liste des affiliés, dans les 90 jours calendrier de la date de validité.
- § 5. L'organisme de solidarité octroie un mandat au Gestionnaire Local pour la qualité de Gestionnaire pensions complémentaires afin de consulter les déclarations relatives aux modèles définis.

CHAPITRE XIX

Obligations vis-à-vis de la Banque Nationale de Belgique

- Art. 25. § 1^{er}. L'organisme de solidarité établit en fin d'année un compte de résultats et le bilan de l'actif et du passif du fonds de solidarité et transmet ces documents à la Banque Nationale de Belgique dans le mois qui suit leur approbation.
- § 2. Les actifs du fonds de solidarité doivent être investis et évalués conformément aux règles qui découlent de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, d'application aux institutions de prévoyance. Un relevé détaillé de ces valeurs devra accompagner le bilan (visé au premier alinéa) qui sera transmis à la Banque Nationale de Belgique.
- § 3. L'organisme de solidarité désignera un actuaire remplissant les conditions de l'arrêté royal du 22 novembre 1994 portant exécution de l'article 40*bis* de cette loi du 9 juillet 1975 qui définit les conditions à remplir par les actuaires.
- § 4. L'actuaire désigné émettra chaque année un avis à propos du financement, du compte de résultats et du bilan visé au premier alinéa. Dans cet avis, il donnera aussi son appréciation à propos des suppléments. Cet avis sera adressé au comité de surveillance.

HOOFDSTUK XVIII. — DB2P

- Art. 24. § 1. Het portaal van de Sociale Zekerheid biedt ondernemingen, instellingen en organisaties verschillende beveiligde toepassingen aan waardoor ze bepaalde administratieve verplichtingen op elektronische wijze kunnen vervullen. Om toegang te krijgen tot de beveiligde diensten, moet de aangevende entiteit beschikken over een beveiligde toegang.
- § 2. De aangevende entiteiten betrokken bij het sociaal sectoraal aanvullend pensioenstelsel met name de VZW SEFOCAM, aangeduid door de inrichter en de solidariteitsinstelling beschikken over de beveiligde toegang om op een betrouwbare, traceerbare en beveiligde manier hun aangifteverplichtingen inzake de toepassing DB2P binnen het netwerk van de Sociale Zekerheid te verrichten. Volgende hoedanigheden op niveau van de inrichter en de VZW SEFOCAM worden weerhouden :

Entiteit: "Fonds voor bestaanszekerheid voor het koetswerk"

Juridische vertegenwoordiger van de entiteit: voorzitter van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het koetswerk"

Verantwoordelijke Toegang Entiteit: directeur van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het koetswerk"

Lokale beheerder voor de hoedanigheid Beheerder aanvullende pensioenen : Coördinator van de VZW SEFOCAM

Gebruikers voor een welbepaalde applicatie binnen de hoedanigheid worden door de Lokale Beheerder aangegeven

De rol van Veiligheidscoördinator wordt opgenomen door de Lokale Beheerder voor de hoedanigheid Beheerder aanvullende pensioenen : Coördinator van de VZW SEFOCAM

- § 3. De inrichter thans gekend als sectoraal inrichter bij de F.S.M.A-maakt gebruik van zijn recht om de aangifteverplichtingen van de regeling solidariteit zelf te voltrekken en machtigt hiervoor zijn Lokale Beheerder voor de hoedanigheid Beheerder aanvullende pensioenen. Deze Lokale beheerder staat aldus in voor de aangifte van de regeling alsook voor het actueel houden van de gegevens. De aangifte van de regeling laat de solidariteitsinstelling toe aan te geven dat ze betrokken is bij de uitvoering van de toezeggingen overeenkomstig de bepalingen weerhouden in collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2002, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel. De update van de aangifte van de regeling dient te gebeuren binnen de 90 kalenderdagen na de wijziging die een update van de regeling noodzakelijk maakt.
- § 4. De aangifte aansluiting solidariteitsregeling is de verantwoordelijkheid van de solidariteitsinstelling. Via deze aangifte wordt een overzicht meegedeeld van de aangesloten individuen bij de solidariteitsregeling. Bij elke wijziging van de lijst der aangeslotenen dient de solidariteitsinstelling binnen de 90 kalenderdagen na de geldigheidsdatum een aangifte mee te delen.
- § 5. De solidariteitsinstelling verleent mandaat aan de Lokale Beheerder voor de hoedanigheid Beheerder aanvullende pensioenen om de aangiftes met betrekking tot de gedefinieerde modellen te consulteren.

HOOFDSTUK XIX

Verplichtingen ten opzichte van de Nationale Bank van België

- Art. 25. § 1. De solidariteitsinstelling stelt op het einde van ieder boekjaar een resultatenrekening op, evenals een balans met activa en passiva van het solidariteitsfonds en zendt die stukken binnen de maand na hun goedkeuring aan de Nationale Bank van België.
- § 2. De activa van het solidariteitsfonds moeten worden belegd en geëvalueerd overeenkomstig de regels van toepassing op de dekkingswaarden van de voorzorgsinstellingen in uitvoering van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen. Een gedetailleerde staat van die waarden zal samen met de balans vermeld in het eerste lid, worden toegezonden aan de Nationale Bank van België.
- § 3. De solidariteitsinstelling duidt een actuaris aan die voldoet aan de voorwaarden vastgelegd in het koninklijk besluit van 22 november 1994 houdende uitvoering van artikel 40*bis* van de voormelde wet van 9 juli 1975 met betrekking tot het bepalen van de voorwaarden waaraan actuarissen moeten voldoen.
- § 4. De aangeduide actuaris brengt jaarlijks advies uit over de financiering evenals over de resultatenrekening en de balans zoals bedoeld in het eerste lid. Dat advies bevat ook zijn oordeel over de toeslagen. Het advies wordt toegezonden aan het toezichtscomité.

CHAPITRE XX. — Plan de redressement

- Art. 26. § 1^{er}. En cas de déficit, l'organisateur devra soumettre à la F.S.M.A. un plan détaillé des mesures qu'il compte prendre pour rétablir l'équilibre; ces mesures peuvent se traduire par un versement supplémentaire ou par une réduction des prestations.
- § 2. Ce plan de redressement est à transmettre à la F.S.M.A. dans les délais qu'elle a fixés.
- § 3. Si l'actuaire désigné indique dans son avis l'année suivante que ce plan de redressement n'a pas permis de rééquilibrer les finances du fonds de solidarité, l'organisateur proposera un nouveau plan de redressement qu'il devra transmettre également à la F.S.M.A. dans les délais qu'elle a fixés.
- § 4. Si l'actuaire désigné indique dans son avis l'année suivante que ce nouveau plan de redressement n'a pas non plus permis de rééquilibrer les finances du fonds de solidarité, l'organisateur demandera à la F.S.M.A. d'imposer un plan de redressement.
- § 5. Toute liquidation éventuelle du fonds de solidarité se fera selon les modalités du dernier alinéa de l'article 16 de ce règlement de solidarité.

CHAPITRE XXI. — Entrée en vigueur

- Art. 27. § 1^{er}. Le règlement de solidarité qui était annexé à la convention collective de travail du 22 décembre 2010 est abrogé à partir du 1^{er} avril 2012. Le présent règlement de solidarité prend effet au 1^{er} avril 2012 pour une durée indéterminée. Son existence est toutefois liée à l'existence de la convention collective de travail du 28 septembre 2011 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.
- § 2. Les deux parties peuvent résilier ce règlement dans son ensemble à la fin de chaque année d'assurance. Cette résiliation se fera par lettre recommandée, adressée au siège du cocontractant et remise à la poste au plus tard six mois avant la fin de l'année d'assurance. Cette résiliation est soumise aux modalités prévues à l'article 13 de la convention collective de travail du 28 septembre 2011 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi, Mme M. DE CONINCK

HOOFDSTUK XX. — Herstelplan

- Art. 26. § 1. Ingeval van een tekort moet de inrichter een plan aan de F.S.M.A. voorleggen waarin hij de maatregelen preciseert om het evenwicht te herstellen. Deze maatregelen kunnen bijvoorbeeld een bijkomende storting inhouden of een verlaging van de prestaties.
- § 2. Dit herstelplan dient aan de F.S.M.A. te worden opgestuurd binnen de door haar gestelde termijn.
- § 3. Indien uit het daaropvolgende jaarlijkse advies van de aangewezen actuaris blijkt dat dit herstelplan niet geleid heeft tot het financieel evenwicht van het solidariteitsfonds, dan zal de inrichter een nieuw herstelplan voorstellen. Ook het nieuwe herstelplan zal aan de F.S.M.A. worden opgestuurd binnen de door haar gestelde termijn.
- § 4. Indien uit het daaropvolgende jaarlijkse advies van de aangewezen actuaris blijkt dat ook het nieuwe herstelplan niet geleid heeft tot het financieel evenwicht van het solidariteitsfonds, dan zal de inrichter aan de F.S.M.A. verzoeken om een herstelplan op te leggen.
- \S 5. Ingeval van een eventuele vereffening van het solidariteitsfonds zijn de modaliteiten van het laatste lid van artikel 16 van dit solidariteitsreglement van toepassing.

HOOFDSTUK XXI. — Aanvang

- Art. 27. § 1. Het solidariteitsreglement dat als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2010 was gevoegd wordt opgeheven vanaf 1 april 2012. Dit solidariteitsreglement vangt aan 1 april 2012 en wordt voor onbepaalde duur aangegaan. Haar bestaan is echter gekoppeld aan het bestaan van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.
- § 2. Beide partijen kunnen dit reglement in haar geheel opzeggen tegen het einde van ieder verzekeringsjaar. Deze opzegging geschiedt bij aangetekend schrijven, te richten aan de zetel van de medecontractant en op het postkantoor af te geven ten laatste zes maanden vóór het einde van het verzekeringsjaar. Deze opzeg is onderworpen aan de modaliteiten zoals voorzien in artikel 13 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 december 2012.

De Minister van Werk, Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/206355]

20 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 septembre 2011, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à l'allocation complémentaire de maladie dans le sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et le sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers (1)

ALBERT II, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport et de la logistique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 septembre 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à l'allocation complémentaire de maladie dans le sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et le sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/206355]

20 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 september 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de aanvullende uitkering wegens ziekte in de subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en de subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 september 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de aanvullende uitkering wegens ziekte in de subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en de subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi, Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au Moniteur belge :

Loi du 5 décembre 1968, Moniteur belge du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire du transport et de la logistique

Convention collective de travail du 15 septembre 2011

Allocation complémentaire de maladie dans le sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et le sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers (Convention enregistrée le 3 novembre 2011 sous le numéro 106710/CO/140)

CHAPITRE Ier. — Champ d'application

Article 1er. § 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire du transport et de la logistique et appartenant au sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et/ou au sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers ainsi qu'à leurs travailleurs, conformément à l'arrêté royal du 7 mai 2007, modifiant l'arrêté royal du 13 mars 1973 instituant la Commission paritaire du transport et fixant sa dénomination et sa compétence et l'arrêté royal du 6 avril 1995 instituant la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activités connexes et fixant sa dénomination et sa compétence (paru au *Moniteur belge* du 31 mai 2007).

- § 2. Par "sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers", on entend : les employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire du transport et de la logistique et qui effectuent :
- 1º le transport de choses pour compte de tiers au moyen d'un véhicule motorisé ou non pour lequel une autorisation de transport délivrée par l'autorité compétente est exigée;
- 2º le transport de choses pour compte de tiers au moyen d'un véhicule motorisé ou non pour lequel une autorisation de transport n'est pas exigée;
- 3º la location avec chauffeur de véhicules motorisés ou non destinés au transport de marchandises par voie terrestre, véhicules pour lesquels une autorisation de transport délivrée par l'autorité compétente est exigée:
- 4º la location avec chauffeur de véhicules motorisés ou non destinés au transport de marchandises par voie terrestre, véhicules pour lesquels une autorisation de transport n'est pas exigée;
- 5° pour l'application de la présente convention collective de travail, les taxi-camionnettes, à savoir les véhicules dont la charge utile est inférieure à 500 kilogrammes et équipés d'un taximètre, sont considérés comme des véhicules pour lesquels une autorisation de transport n'est pas exigée.
- \S 3. Par "sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers", on entend les employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire du transport et de la logistique et qui, en dehors des zones portuaires :
- 1º effectuent toute manutention de choses pour compte de tiers en vue de leur transport et/ou consécutive au transport, peu importe le mode de transport utilisé;
- 2° et/ou fournissent les services logistiques en vue du transport de choses pour compte de tiers et/ou faisant suite au transport de choses pour compte de tiers, peu importe le mode de transport utilisé.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege : De Minister van Werk, Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad*: Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 september 2011

Aanvullende uitkering wegens ziekte in de subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en de subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden (Overeenkomst geregistreerd op 3 november 2011 onder het nummer 106710/CO/140)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers ressorterend onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek en behorend tot de subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en/of tot de subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden alsook op hun werknemers, conform het koninklijk besluit van 7 mei 2007, tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 maart 1973 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het vervoer en van het koninklijk besluit van 6 april 1995 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken (verschenen in het Belgisch Staatsblad van 31 mei 2007).

- § 2. Onder "subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden", wordt bedoeld : de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek en die zich inlaten met :
- 1º het goederenvervoer voor rekening van derden door middel van een voertuig met of zonder motor voor hetwelk een vervoersvergunning vereist is die door de bevoegde overheid afgeleverd werd;
- 2° het goederenvervoer voor rekening van derden door middel van een voertuig met of zonder motor voor hetwelk geen vervoersvergunning vereist is;
- 3° het verhuren met chauffeur van voertuigen met of zonder motor bestemd voor het goederenvervoer ten lande, voertuigen voor dewelke een vervoersvergunning vereist is, die door de bevoegde overheid afgeleverd werd;
- 4° het verhuren met chauffeur van voertuigen met of zonder motor bestemd voor het goederenvervoer ten lande, voertuigen voor dewelke geen vervoersvergunning vereist is;
- 5° voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden de taxi-bestelwagens, met name de voertuigen waarvan het laadvermogen gelijk is aan of kleiner is dan 500 kilogrammen en uitgerust met een taximeter, beschouwd als voertuig voor dewelke geen vervoersvergunning vereist is.
- § 3. Onder "subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden", wordt bedoeld de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek en die, buiten de havenzones, zich inlaten met :
- 1º alle behandeling van goederen voor rekening van derden ter voorbereiding van het vervoer en/of ter afwerking van het vervoer, ongeacht het gebruikt vervoermiddel;
- 2º en/of alle logistieke diensten ter voorbereiding van het vervoer van goederen voor rekening van derden en/of ter afwerking van dit vervoer, ongeacht het gebruikte vervoermiddel.

Par "activités logistiques", on entend : réception, stockage, pesage, conditionnement, étiquetage, préparation de commandes, gestion des stocks ou expédition de matières premières, biens ou produits aux différents stades de leur cycle économique, sans que ne soient produits de nouvelles matières premières, biens ou produits semi-finis ou finis.

Par "pour le compte de tiers" il faut entendre : la réalisation d'activités logistiques pour le compte d'autres personnes morales ou physiques et à condition que les entreprises qui exercent pour le compte de tiers des activités logistiques ne deviennent à aucun moment propriétaires des matières premières, biens ou produits concernés.

Sont assimilées aux "entreprises qui exercent pour le compte de tiers des activités logistiques", les entreprises qui achètent auprès d'entreprises liées du groupe des matières premières, biens ou produits et vendent ces matières premières, biens ou produits aux entreprises liées du groupe et pour autant que ces matières premières, biens ou produits fassent en outre l'objet d'activités logistiques.

Par "groupe d'entreprises liées", on entend : les entreprises liées qui répondent, en outre, aux conditions fixées à l'article 11, 1° de la loi du 7 mai 1999 contenant le Code des sociétés.

La Commission paritaire du transport et de la logistique n'est pas compétente pour les entreprises qui exercent pour le compte de tiers exclusivement des activités logistiques et les entreprises assimilées lorsque ces activités logistiques constituent un élément indissociable d'une activité de production ou de commerce pour autant que ces activités logistiques soient reprises dans le champ de compétence d'une commission paritaire spécifique.

 \S 4. Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et ouvrières déclarés dans la catégorie ONSS 083 sous le code travailleur 015 ou 027.

CHAPITRE II. — Définitions

Art. 2. Par "fonds social" on entend: le "Fonds social Transport et Logistique" institué par la convention collective de travail du 19 juillet 1973 instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social pour le transport de choses par véhicules automobiles" et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 décembre 1973 (Moniteur belge du 15 janvier 1974), modifiée par la convention collective de travail du 8 juillet 1993, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 avril 1994 (Moniteur belge du 16 juin 1994) et modifiée par la convention collective de travail du 15 mai 1997, portant modification de la dénomination du "Fonds social pour le transport de choses par véhicules automobiles" en "Fonds social du transport de marchandises et des activités connexes pour compte de tiers" et en modifiant les statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 25 novembre 1999 (Moniteur belge du 28 décembre 1999), modifiée par la convention collective de travail du 27 septembre 2004, rendue obligatoire par arrêté royal du 10 août 2005 (Moniteur belge du 23 novembre 2005), modifiée par la convention collective de travail du 16 octobre 2007 (arrêté royal du 18 mai 2008 - Moniteur belge du 10 juin 2008) portant modification de la dénomination du "Fonds social du transport de marchandises et des activités connexes pour compte de tiers" en "Fonds social Transport et Logistique" et modifiée par la convention collective de travail du 15 septembre 2011 relative à la modification des statuts du fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social Transport et Logistique".

CHAPITRE III. — Conditions d'octroi de l'allocation complémentaire de maladie

Art. 3. Les travailleurs visés à l'article 1^{er} ont droit, après au moins soixante jours d'incapacité ininterrompue de travail pour cause de maladie ou d'accident, à l'exclusion de l'incapacité de travail pour cause de maladie professionnelle ou d'accident de travail, à une allocation complémentaire de maladie, pour autant qu'ils satisfassent aux conditions suivantes :

1º être reconnu bénéficiaire de l'indemnité primaire d'incapacité de travail de l'assurance de maladie et d'invalidité, en application de la législation en la matière;

 $2^{\rm o}$ au moment où l'incapacité se déclare, être au service d'un employeur visé à l'article $1^{\rm er}$ et cela depuis un an au moins sans interruption, ou bien être et avoir été au service de plusieurs employeurs visés à l'article $1^{\rm er}$ durant la même période

Onder "logistieke activiteiten" wordt verstaan: ontvangst, opslag, weging, verpakking, etikettering, voorbereiding van bestellingen, beheer van voorraden of verzending van grondstoffen, goederen of producten in de verschillende stadia van hun economische cyclus, zonder dat er nieuwe halfafgewerkte of afgewerkte producten worden voortgebracht.

Onder "voor rekening van derden" wordt verstaan: het uitvoeren van logistieke activiteiten voor andere natuurlijke of rechtspersonen en onder voorwaarde dat de ondernemingen die voor rekening van derden logistieke activiteiten uitoefenen op geen enkel ogenblik eigenaar van de betrokken grondstoffen, goederen of producten worden.

Met "ondernemingen die voor rekening van derden logistieke activiteiten uitoefenen" worden gelijkgesteld: de ondernemingen die bij verbonden vennootschappen van de groep grondstoffen, goederen of producten aankopen en deze grondstoffen, goederen of producten verkopen aan verbonden vennootschappen van de groep en in zoverre deze grondstoffen, goederen of producten tevens het voorwerp zijn van logistieke activiteiten.

Onder "een groep van verbonden vennootschappen" wordt verstaan: de verbonden vennootschappen die tevens voldoen aan de voorwaarden gesteld in artikel 11, 1° van de wet van 7 mei 1999 betreffende het Wetboek van vennootschappen.

Het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek is niet bevoegd voor de ondernemingen die voor rekening van derden uitsluitend logistieke activiteiten uitoefenen en de daarmee gelijkgestelde ondernemingen wanneer deze logistieke activiteiten een onlosmakelijk onderdeel vormen van een productie- of handelsactiviteit waarbij deze logistieke activiteiten opgenomen zijn in de bevoegdheid van een specifiek paritair comité.

 \S 4. Onder "werknemers" wordt bedoeld : de arbeiders en arbeidsters aangegeven in de RSZ-categorie 083 met werknemerskengetal 015 of 027.

HOOFDSTUK II. — Begrippen

Art. 2. Onder "sociaal fonds" wordt bedoeld: het "Sociaal Fonds Transport en Logistiek" opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juli 1973 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds voor het vervoer van goederen met motorvoertuigen" en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 december 1973 (Belgisch Staatsblad van 15 januari 1974), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juli 1993, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 april 1994 (Belgisch Staatsblad van 16 juni 1994) en gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 1997, houdende wijziging van de benaming van het "Sociaal Fonds voor het vervoer van goederen met voertuigen" in "Sociaal Fonds voor het goederenvervoer en aanverwante activiteiten voor rekening van derden" en wijziging van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 november 1999 (Belgisch Staatsblad van 28 december 1999), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2004, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 augustus 2005 (Belgisch Staatsblad van 23 november 2005), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 oktober 2007 (koninklijk besluit van 18 mei 2008 - Belgisch Staatsblad van 10 juni 2008) betreffende de wijziging van de benaming van het "Sociaal Fonds voor het goederenvervoer en aanverwante activiteiten voor rekening van derden" in "Sociaal Fonds Transport en Logistiek" en laatst gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 15 september 2011 tot wijziging van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds Transport en Logistiek".

HOOFDSTUK III. — Toekenningsvoorwaarden van de aanvullende uitkering wegens ziekte

Art. 3. De werknemers, bedoeld in artikel 1 hebben, na ten minste zestig dagen ononderbroken arbeidsongeschiktheid ingevolge ziekte of ongeval, met uitsluiting van de arbeidsongeschiktheid wegens beroepsziekte of arbeidsongeval, recht op een aanvullende uitkering wegens ziekte, voor zover zij voldoen aan de volgende voorwaarden:

1º erkend zijn als gerechtigden op de primaire arbeidsongeschiktheidsuitkering van de ziekte- en invaliditeitsverzekering in toepassing van de wetgeving ter zake;

2° op het ogenblik waarop de ongeschiktheid zich voordoet, in dienst zijn van een in artikel 1 bedoelde werkgever, en dit ononderbroken sedert minstens één jaar, ofwel in dienst zijn en geweest zijn van verschillende in artikel 1 bedoelde werkgevers gedurende dezelfde periode.

Art. 4. Quelle qu'en soit la durée, une maladie ne peut donner lieu qu'à l'octroi d'une seule série d'allocations; la rechute est considérée comme faisant partie intégrante de l'incapacité précédente si elle survient au cours des 14 premiers jours calendrier suivant la fin de cette période d'incapacité de travail.

CHAPITRE IV. — Montant de l'allocation complémentaire de maladie

- Art. 5. Le montant imposable de l'allocation complémentaire de maladie est attribué par tranches comme suit :
 - après 60 jours calendrier de maladie : 90 EUR;
 - après 120 jours calendrier de maladie : 90 EUR;
 - après 180 jours calendrier de maladie : 90 EUR;
 - après 240 jours calendrier de maladie : 90 EUR;
 - après 300 jours calendrier de maladie : 90 EUR;
 - après 360 jours calendrier de maladie : 90 EUR.

Ces montants sont d'application aux incapacités de travail qui prennent cours à partir du $1^{\rm er}$ janvier 2012.

- Art. 6. Les allocations complémentaires de maladie constituent un complément, au sens de l'article 2, alinéa 3, 3° de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, aux indemnités de l'assurance maladie-invalidité.
- Art. 7. A partir du 1^{er} janvier 2010, l'allocation complémentaire de maladie sera adaptée annuellement le 1^{er} janvier au coût de la vie, et ce comme prévu dans la convention collective de travail du 26 novembre 2009 (également), relative au rattachement des salaires et des indemnités du personnel roulant et non roulant des secteurs du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et de la manutention de choses pour compte de tiers, à la moyenne arithmétique de l'indice santé des prix à la consommation.

CHAPITRE V. — Tâches du fonds social

- Art. 8. Le conseil d'administration du fonds social est chargé de :
- fixer la procédure d'introduction des demandes de paiement des allocations complémentaires de maladie;
- déterminer les modalités de paiement des allocations complémentaires de maladie.
- Art. 9. Le fonds social prend en charge les montants des allocations complémentaires de maladie.

CHAPITRE VI. — Cadre juridique

Art. 10. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 26 novembre 2009 (arrêté royal du 13 juin 2010 - *Moniteur belge* du 17 août 2010) relative à l'allocation complémentaire de maladie dans les sous-secteurs du transport par voie terrestre pour le compte de tiers et de la manutention de choses pour compte de tiers.

Elle est conclue en exécution du protocole d'accord sectoriel 2011-2012 du 19 mai 2011.

CHAPITRE VII. — Durée de validité

- Art. 11. § $1^{\rm er}$. La présente convention collective de travail sort ses effets le $1^{\rm er}$ janvier 2012.
 - § 2. Elle est conclue pour une durée indéterminée.
- § 3. Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes. Cette dénonciation doit se faire au moins trois mois à l'avance par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire du transport et de la logistique, qui en avisera sans délai les parties intéressées. Le délai de préavis de trois mois prend cours à la date d'envoi de la lettre recommandée précitée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi, Mme M. DE CONINCK Art. 4. Welke ook de duur ervan weze, een ziekte kan slechts aanleiding geven tot toekenning van één enkele reeks toelagen; het hervallen wordt beschouwd als integraal deel uitmakend van de vorige arbeidsongeschiktheid indien zij zich voordoet binnen de eerste 14 kalenderdagen volgend op het einde van deze periode van arbeidsongeschiktheid.

HOOFDSTUK IV. — Bedrag van de aanvullende uitkering wegens ziekte

- Art. 5. Het belastbaar bedrag van de aanvullende uitkering wegens ziekte wordt toegekend in schijven en wel als volgt:
 - na 60 kalenderdagen ziekte: 90 EUR;
 - na 120 kalenderdagen ziekte: 90 EUR;
 - na 180 kalenderdagen ziekte: 90 EUR;
 - na 240 kalenderdagen ziekte: 90 EUR;
 - na 300 kalenderdagen ziekte: 90 EUR;
 - na 360 kalenderdagen ziekte: 90 EUR.

Deze bedragen zijn van toepassing op arbeidsongeschiktheden die een aanvang nemen vanaf 1 januari 2012.

- Art. 6. De aanvullende uitkeringen wegens ziekte worden beschouwd als een aanvulling, in de zin van artikel 2, alinea 3, 3° van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, op de uitkeringen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering.
- Art. 7. Vanaf 1 januari 2010 zal de bijkomende uitkering wegens ziekte jaarlijks op 1 januari aangepast worden aan de levensduurte, en dit zoals voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst van (eveneens) 26 november 2009, tot koppeling van de lonen en vergoedingen van het rijdend personeel en het niet-rijdend personeel van de sectoren goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en goederenbehandeling voor rekening van derden, aan het rekenkundig gemiddelde van het gezondheidsindexcijfer der consumptieprijzen.

HOOFDSTUK V. — Opdrachten van het sociaal fonds

- Art. 8. De raad van beheer van het sociaal fonds is belast met:
- het vaststellen van de procedure tot indiening van de uitbetalingaanvragen van de aanvullende uitkeringen wegens ziekte;
- het bepalen van de uitbetalingmodaliteiten van de aanvullende uitkeringen wegens ziekte.
- Art. 9. Het sociaal fonds neemt de bedragen van de aanvullende uitkeringen wegens ziekte ten laste.

HOOFDSTUK VI. — Juridisch kader

- Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2009 (koninklijk besluit van 13 juni 2010 *Belgisch Staatsblad* van 17 augustus 2010) betreffende de aanvullende uitkering wegens ziekte in de subsectoren van het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en van de goederenbehandeling voor rekening van derden.
- Zij wordt afgesloten ter uitvoering van het sectoraal protocolakkoord 2011-2012 van 19 mei 2011.

HOOFDSTUK VII. — Geldigheidsduur

- Art. 11. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2012.
 - § 2. Zij is gesloten voor onbepaalde tijd.
- § 3. Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd. Deze opzegging moet minstens drie maanden op voorhand geschieden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, die zonder verwijl de betrokken partijen in kennis zal stellen. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum van verzending van bovengenoemde aangetekende brief.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 december 2012.

De Minister van Werk, Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C - 2013/22096]

23 JANVIER 2013. — Règlement modifiant le règlement du 16 avril 1997 portant exécution de l'article 80, 5°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994

Le Comité de gestion du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 80, 5° ;

Vu le règlement du 16 avril 1997 portant exécution de l'article 80, 5° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994;

Après en avoir délibéré au cours de sa séance du 23 janvier 2013,

Arrête:

Article 1^{er}. Dans l'article 30 du règlement du 16 avril 1997 portant exécution de l'article 80, 5°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par les règlements du 18 janvier 2006, du 16 novembre 2011 et du 21 novembre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit :

- « § 1er. Pour le titulaire en chômage complet contrôlé qui, lors de la survenance de son incapacité de travail, se trouve en première ou en deuxième période d'indemnisation au sens de l'article 114, § 1er ou § 2 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, nommé ci-après l'arrêté royal du 25 novembre 1991 et dont l'allocation de chômage a été calculée sur la base de la rémunération gagnée au cours d'une période d'occupation ou aurait été calculée ainsi, s'il n'avait pas été fait application de l'article 115 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, la rémunération perdue est égale à la rémunération journalière moyenne qui aurait été prise en considération le premier jour de l'incapacité de travail, pour la détermination du montant de l'allocation de chômage. »;
 - 2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :
- « § 2. Pour le titulaire en chômage complet contrôlé qui, lors de la survenance de son incapacité de travail, se trouve en troisième période d'indemnisation au sens de l'article 114, § 3 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 et qui bénéficie d'une allocation de chômage forfaitaire visée à l'article 114, § 3 ou § 4, 1° de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, la rémunération perdue est calculée comme si l'incapacité de travail était survenue le dernier jour de chômage de la deuxième période d'indemnisation.

Pour le titulaire visé à l'article 127, § 1^{er}, 8° de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, qui perçoit un complément d'ancienneté en qualité de travailleur ayant charge de famille, la rémunération perdue déterminée conformément à l'alinéa précédent est augmentée d'un montant correspondant à celui du complément d'ancienneté visé à l'article 127, § 1^{er}, 8° précité, indexé à la date du début de l'incapacité de travail et divisé par 0,6. »;

- 3° il est inséré un paragraphe 2/1 rédigé comme suit :
- « § 2/1. Pour les titulaires qui bénéficient d'une allocation visée aux articles 36, 36ter, 36quater ou 36sexies de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, la rémunération perdue est égale à la rémunération minimum fixée à la date de début de l'incapacité de travail, pour un employé de catégorie I ayant une expérience professionnelle de niveau 0, par la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés.

Pour le titulaire qui, lors de la survenance de son incapacité de travail, ne se trouve pas dans les conditions prévues aux articles 23 à 30, § 1er, § 2 ou § 2/1, alinéa 1er, la rémunération perdue est égale à la rémunération minimum fixée à la date de début de l'incapacité de travail, pour un employé de catégorie I comptant 9 années d'expérience professionnelle, par la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés. »;

- 4° dans le paragraphe 3, a), les mots «, alinéa 2 » sont abrogés;
- 5° dans le paragraphe 3, b), les mots « ou au § 2, alinéas 2 et 3 » sont remplacés par les mots « , au § 2 ou au § 2/1, alinéa 2 »;
- 6° dans le paragraphe 3, c), les mots « au § 2, alinéa 3 » sont remplacés par les mots « au § 2/1, alinéa 2 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2013/22096]

23 JANUARI 2013. — Verordening tot wijziging van de verordening van 16 april 1997 tot uitvoering van artikel 80, 5°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 80, 5°;

Gelet op de verordening van 16 april 1997 tot uitvoering van artikel 80, 5°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

Na erover te hebben beraadslaagd tijdens zijn zitting van 23 januari 2013,

Besluit:

Artikel 1. In artikel 30 van de verordening van 16 april 1997 tot uitvoering van artikel 80, 5°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij de verordeningen van 18 januari 2006, 16 november 2011 en 21 november 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° paragraaf 1, eerste lid, wordt vervangen als volgt:
- «§ 1. Voor de gecontroleerde volledige werkloze gerechtigde die zich bij de aanvang van zijn arbeidsongeschiktheid bevindt in de eerste of tweede vergoedingsperiode in de zin van artikel 114, § 1 of § 2 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, hierna het koninklijk besluit van 25 november 1991 genoemd, en wiens werkloosheidsuitkering op basis van het tijdens een periode van tewerkstelling verdiende loon werd berekend of zou zijn berekend als er geen toepassing was geweest van artikel 115 van het koninklijk besluit van 25 november 1991, is het gederfde loon gelijk aan het gemiddeld dagloon dat op de eerste dag van de arbeidsongeschiktheid in aanmerking zou worden genomen voor het vaststellen van het bedrag van de werkloosheidsuitkering. »;
 - 2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:
- «§ 2. Voor de gecontroleerde volledige werkloze gerechtigde die zich bij de aanvang van zijn arbeidsongeschiktheid bevindt in de derde vergoedingsperiode in de zin van artikel 114, § 3 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 en die een forfaitaire werkloosheidsuitkering als bedoeld in artikel 114, § 3 of § 4, 1° van het koninklijk besluit van 25 november 1991 geniet, wordt het gederfde loon berekend alsof de arbeidsongeschiktheid was aangevangen op de laatste werkloosheidsdag van de tweede vergoedingsperiode.

Voor de gerechtigde, bedoeld in artikel 127, § 1, 8° van het koninklijk besluit van 25 november 1991, die een anciënniteitstoeslag geniet in de hoedanigheid van werknemer met gezinslast, wordt het overeenkomstig het vorige lid vastgestelde gederfde loon verhoogd met een bedrag dat overeenstemt met de anciënniteitstoeslag bedoeld in het voormelde artikel 127, § 1, 8°, aangepast aan het indexcijfer op de aanvangsdatum van de arbeidsongeschiktheid en gedeeld door 0,6. »;

- 3° er wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidende :
- «§ 2/1. Voor de gerechtigden die een uitkering als bedoeld in de artikelen 36, 36ter, 36quater of 36sexies van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering genieten, is het gederfde loon gelijk aan het minimumloon dat op de aanvangsdatum van de arbeidsongeschiktheid door het aanvullend nationaal paritair comité voor bedienden is vastgesteld voor een bediende van categorie I met een beroepservaring van niveau 0.

Voor de gerechtigde die zich, bij de aanvang van zijn arbeidsongeschiktheid niet in de voorwaarden voorzien bij de artikelen 23 tot 30, § 1, § 2 of § 2/1, eerste lid bevindt, is het gederfde loon gelijk aan het minimumloon dat op de aanvangsdatum van de arbeidsongeschiktheid door het aanvullend nationaal paritair comité voor bedienden is vastgesteld voor een bediende van categorie I met 9 jaren beroepservaring. »;

- 4° in paragraaf 3, a), worden de woorden « , tweede lid » opgeheven;
- 5° in paragraaf 3, *b*), worden de woorden « of § 2, tweede en derde lid » vervangen door de woorden « , § 2 of § 2/1, tweede lid »;
- 6° in paragraaf 3, c), worden de woorden «in § 2, derde lid » vervangen door de woorden « in § 2/1, tweede lid ».

- **Art. 2.** Dans l'article 32, alinéa 1^{er} du même règlement, modifié par le règlement du 16 novembre 2011, les mots « à l'article 30, § 2, alinéa 2 » sont remplacés par les mots « à l'article 30, § 2 ».
- **Art. 3.** Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er}mars 2013 et s'applique aux incapacités de travail qui débutent au plus tôt à partir de cette date.

Le Président,

Le Fonctionnaire dirigeant,

I. Van Damme.

F. Perl.

- Art. 2. In artikel 32, eerste lid van dezelfde verordening, gewijzigd bij de verordening van 16 november 2011, worden de woorden « in artikel 30, \S 2, tweede lid » vervangen door de woorden « in artikel 30, \S 2 ».
- **Art. 3.** Deze verordening treedt in werking op 1 maart 2013 en is van toepassing op de arbeidsongeschiktheden die ten vroegste vanaf deze datum aanvatten.

De Voorzitter,

De Leidend ambtenaar,

I. Van Damme.

F. Perl.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C - 2013/35188]

11 JANUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 1994 inzake de erkenningsvoorwaarden en de subsidienormen voor de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand, wat betreft het inschrijven van de mogelijkheid tot een experimenteel modulair kader

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 maart 2008 inzake bijzondere jeugdbijstand, artikel 48, § 2, artikel 49 en 52;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 1994 inzake de erkenningsvoorwaarden en de subsidienormen voor de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 16 november 2012;

Gelet op advies nummer 52.409/3 van de Raad van State, gegeven op 4 december 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende het advies nummer 2012/05 van het Raadgevend Comité van Jongerenwelzijn, gegeven op 26 september 2012;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit:

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 1994 inzake de erkenningsvoorwaarden en de subsidienormen voor de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 september 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° punt 13° wordt vervangen door wat volgt:

« 13° afdeling: een gedeelte van een voorziening of van een organisatie voor bijzondere jeugdzorg dat qua vestigingsplaats, organisatie, materiële infrastructuur of pedagogisch beleid verschilt van een ander gedeelte van de voorziening of van de organisatie voor bijzondere jeugdzorg; »;

 2° er worden een punt 41° tot en met 47° toegevoegd, die luiden als volgt :

« 41° module : een duidelijk afgelijnde eenheid van jeugdhulpverlening, op basis van de hulpvraag, aangeboden door een jeugdhulpaanbieder, gebaseerd op één enkele typemodule, die afzonderlijk, gelijktijdig of consecutief en op een manier waarbij de flexibiliteit gewaarborgd is, met andere eenheden van jeugdhulpverlening kan worden aangeboden;

42° verblijf: een aangepaste woon- en leefomgeving onder toezicht en begeleiding van een hulpverlener;

43° contextbegeleiding : de breedsporige ondersteuning van de minderjarige en alle relevante betrokkenen uit zijn gezins- en opvoedingsmilieu en andere belangrijke levensdomeinen;

 44° dagbegeleiding: de breedsporige ondersteuning van de minderjarige gedurende een bepaald deel van de dag in een aangepaste omgeving;

45° ondersteunende begeleiding: de breedsporige ondersteuning die zich richt op specifieke problematieken waarmee de minderjarige en zijn context in een lopend hulpverleningstraject te maken krijgen;

46° typemodule: een afgelijnde eenheid van jeugdhulpverlening, gebaseerd op één functie of op een specifiek opschreven kernproces van hulpverlening, die deel uitmaakt van een intersectoraal opgemaakte set van typemodules en die tot doel heeft de kernopdrachten van de sectoren in eenzelfde taal te formuleren en op elkaar af te stemmen;

- 47° organisatie voor bijzondere jeugdzorg: een organisatie die overeenkomstig de bepalingen van dit besluit is erkend. ».
- **Art. 2.** In hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 februari 2011, wordt een hoofdstuk IV*bis*, dat bestaat uit artikel 53*bis* tot en met 53*undecies* ingevoegd, dat luidt als volgt:
 - « HOOFDSTUK IVbis. Experimenteel modulair kader
 - Afdeling 1. Algemene bepalingen
- Art. 53bis. § 1. Met behoud van de toepassing van artikel 3 kan de administrateur-generaal een erkenning verlenen voor organisaties voor bijzondere jeugdzorg.
- \S 2. Een organisatie voor bijzondere jeugdzorg organiseert haar aanbod op basis van de typemodules, vermeld in bijlage 9.

Een organisatie voor bijzondere jeugdzorg die erkend is om modules contextbegeleiding en modules contextbegeleiding in functie van autonoom wonen aan te bieden, kan, op basis van de reële noden van de gebruikers, zelf de verhouding tussen het effectieve aantal ingezette modules contextbegeleiding en contextbegeleiding in functie van autonoom wonen bepalen, voor zoverre dat de som van het aantal ingezette modules niet hoger is dan de som van het aantal modules contextbegeleiding in functie van autonoom wonen waarvoor zij erkend is.

§ 3. Een organisatie voor bijzondere jeugdzorg die erkend is om modules verblijf aan te bieden en die, met toepassing van artikel 13, 2°. tot uitputting van de capaciteit uitsluitend minderjarigen opneemt vanaf de leeftijd van twaalf jaar, kan een bijkomende erkenning krijgen om voor een gedeelte van haar modules uitsluitend minderjarigen te begeleiden die rechtstreeks uit een gemeenschapsinstelling komen.

Artikel 20bis is van overeenkomstige toepassing op een organisatie voor bijzondere jeugdzorg.

§ 4. Een organisatie voor bijzondere jeugdzorg waarvan de bezetting 85 % overschrijdt, kan die overschreden capaciteit flexibel of innovatief inzetten. De manier waarop dat gebeurt, wordt vastgelegd in het convenant vermeld in artikel 53octies.

Afdeling 2. — Erkenningsvoorwaarden

Art. 53ter. Artikel 11 tot en met 12quater zijn van toepassing om als organisatie voor bijzondere jeugdzorg erkend te worden.

Art. 53quater.

Organisaties voor bijzondere jeugdzorg moeten aan de volgende bijzondere voorwaarden voldoen:

- 1° een organisatie voor bijzondere jeugdzorg vertaalt hulpverlening in cliënttrajecten, waarbij modules naadloos worden ingezet in functie van een evoluerende hulpvraag. Naargelang van de noden in een individueel traject kunnen modules gecombineerd worden;
- 2° de organisatie voor bijzondere jeugdzorg bekijkt op regelmatige basis of de georganiseerde hulp nog aansluit bij de noden van de betrokken personen. Als vraagverheldering resulteert in de behoefte tot wijziging van een traject, wordt, na overleg met alle betrokken partijen, het traject bijgesteld;
- 3° in een organisatie voor bijzondere jeugdzorg wordt voor elke cliënt een interne regie geactiveerd, die het verloop van het traject binnen de organisatie voor bijzondere jeugdzorg opvolgt, alle betrokken partijen op de hoogte houdt en de naadloosheid en eenduidigheid van het traject garandeert;
- 4° de organisatie voor bijzondere jeugdzorg coördineert op organisatieniveau het beheer van het aanbod, waardoor naadloze schakelingen in de trajecten mogelijk zijn en breukmomenten vermeden worden;
 - 5° de organisatie voor bijzondere jeugdzorg communiceert openstaande modules aan de administratie.
- Art. 53quinquies. Organisaties die erkend zijn om een module verblijf aan te bieden moeten voldoen aan de voorwaarden, vermeld in artikel 13, 4° tot en met 11° .

Afdeling 3. — Erkenningsprocedure

Art. 53sexies. Elke inrichtende macht die minderjarigen in een organisatie voor bijzondere jeugdzorg wil opnemen of begeleiden, moet die organisatie voor bijzondere jeugdzorg vooraf laten erkennen, volgens de regels vermeld in het tweede tot en met het vierde lid.

Een erkenning of een verlenging van een erkenning kan alleen worden verleend:

- 1° als daarvoor een ontvankelijke aanvraag wordt ingediend;
- 2° als aan de erkenningsvoorwaarden van dit besluit is voldaan;
- 3° voor zover de begrotingskredieten dat mogelijk maken.

Een aanvraag tot erkenning als organisatie voor bijzondere jeugdzorg of tot verlenging ervan is alleen ontvankelijk:

 1° als de inrichtende macht de aanvraag bij de administratie indient met een aangetekende brief met ontvangstmelding;

- 2° als de aanvraag de volgende gegevens bevat :
- a) de identiteit van de inrichtende macht;
- b) de typemodules waarvoor erkenning wordt gevraagd;
- c) het aantal modules waarvoor erkenning wordt gevraagd;
- d) per module de leeftijdscategorie en het geslacht van de minderjarigen voor wie de erkenning wordt gevraagd;
- e) de verschillende afdelingen waaruit de organisatie voor bijzondere jeugdzorg zal bestaan;
- *f*) het maximum aantal minderjarigen dat de organisatie voor bijzondere jeugdzorg per afdeling zal opnemen en/of begeleiden;
- g) het pedagogische profiel van de organisatie voor bijzondere jeugdzorg en van de modules, met bijzondere aandacht voor de bepalingen, vermeld in artikel 53quater;
- *h*) voor de organisaties voor bijzondere jeugdzorg die modules verblijf willen aanbieden met toepassing van artikel 13, 2°: het maximum aantal minderjarigen en het geslacht van de minderjarigen voor wie de erkenning wordt gevraagd;
- i) voor de organisaties voor bijzondere jeugdzorg die modules met verblijf willen aanbieden met toepassing van artikel 13, 2°, en die een deel van hun modules uitsluitend willen inzetten voor minderjarigen die rechtstreeks uit een gemeenschapsinstelling komen : het aantal minderjarigen en het geslacht van de minderjarigen voor wie de erkenning wordt gevraagd.

De procedure, vermeld in artikel 25 tot en met 26decies is voor het overige van toepassing.

Afdeling 4. — Subsidiëring

- Art. 53septies. § 1. In afwijking van artikel 27 tot en met 45, bepaalt deze afdeling de subsidiëring van de organisaties voor bijzondere jeugdzorg.
- § 2. Voor de uitvoering van haar opdrachten ontvangen organisaties voor bijzondere jeugdzorg per module waarvoor ze erkend zijn, een forfaitaire subsidie, als vermeld in bijlage 10.
- § 3. De subsidiëring van de personeelskosten die voortvloeien uit toepassing van het koninklijk besluit van 7 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag gebeurt aan de hand van een aparte verantwoording.
- § 4. Aan de organisaties voor bijzondere jeugdzorg worden subsidies toegekend om aan minderjarigen, bij wie een module met de functie verblijf geactiveerd is, zakgeld te betalen, waarvan de tarieven vermeld zijn in bijlage 4.

De betaling van het zakgeld wordt door de organisatie voor bijzondere jeugdzorg gestaafd aan de hand van een ontvangstbewijs dat door de minderjarigen wordt gedateerd en ondertekend.

De subsidies, vermeld in het eerste lid, worden niet verleend voor de minderjarigen die over een maandelijks netto-inkomen beschikken van meer dan 190,72 euro. Dat bedrag is gekoppeld aan de spilindex die van kracht is op 1 juli 2012.

§ 5. Voor personen die begeleid worden met een module contextbegeleiding in functie van autonoom wonen, kan, na uitputting van de procedure waaruit blijkt dat de betrokkene geen recht heeft op het leefloon en niet over voldoende eigen inkomsten beschikt, een subsidie worden uitbetaald die 1/365 bedraagt van het bedrag, vermeld in artikel 14, § 1, 2°. van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie. De Vlaamse minister bepaalt de wijze waarop aan de organisatie voor bijzondere jeugdzorg voorschotten worden verleend gedurende de periode waarin de procedure loopt.

De subsidies, vermeld in het eerste lid, worden verminderd met de eigen inkomsten waarover de betrokkene beschikt. Voor inkomsten uit arbeid geldt op die vermindering een vrijstelling als vermeld in artikel 35, § 1. van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 houdende het algemeen reglement betreffende het recht op sociale integratie.

- § 6. Aan organisaties voor bijzondere jeugdzorg kan, met toepassing van artikel 42, een subsidie voor bijzondere kosten toegekend worden om bijzondere kosten te vergoeden met betrekking tot verstrekte buitengewone en medische en paramedische verzorging aan minderjarigen bij wie een verblijfsmodule geactiveerd is.
- § 7. Voor de bepaling van de anciënniteitscorrectie, vermeld in bijlage 10, wordt jaarlijks de situatie van 1 januari van het betrokken jaar als basis genomen.
 - § 8. Minimaal 70 % van de subsidie moet aangewend worden voor personeelskosten.
 - § 9. Minimaal twee derde van het gesubsidieerde personeel moet in begeleidende functies worden ingezet.
- § 10. De subsidie wordt in maandelijkse voorschotten uitgekeerd. Het bedrag van het maandelijkse voorschot wordt berekend op een twaalfde van 90 % van de jaarlijkse subsidie-enveloppe. Het saldo wordt uitbetaald in het eerste kwartaal van het volgende jaar.
- \S 11. Als een organisatie voor bijzondere jeugdzorg twee jaar na elkaar een bezetting van minder dan 80 % haalt, wordt de som van het gewicht van de modules waarvoor ze een erkenning heeft, teruggebracht tot 110 % van de gemiddelde bezetting van de voorgaande twee jaren.
- § 12. Organisaties voor bijzondere jeugdzorg als vermeld in artikel 53bis, § 3, ontvangen per module verblijf die vrijgehouden wordt om uitsluitend minderjarigen te begeleiden die rechtstreeks uit een gemeenschapsinstelling komen, een forfaitair bedrag van 11.750,25 euro op jaarbasis. Dat bedrag is gekoppeld aan de spilindex die van kracht is op 1 juli 2012.

§ 13. Als de som van de subsidie meer bedraagt dan de reële uitgaven voor verblijfskosten, werkings- en infrastructuurkosten en personeelskosten, moet de organisatie voor bijzondere jeugdzorg met het saldo reserves opbouwen.

De reserves, met uitzondering van het sociaal passief, worden aangewend om uitgaven te financieren die ertoe bijdragen om de opdrachten van de organisatie voor bijzondere jeugdzorg uit voeren.

De reserves, met uitzondering van het sociaal passief, die na het afsluiten van het boekjaar meer bedragen dan 50 % van de jaarlijkse subsidie, worden ten belope van het bedrag dat de 50 % van de jaarlijkse subsidie overschrijdt, teruggestort aan de administratie.

Het sociaal passief, vermeld in het tweede en derde lid, wordt beperkt tot 25 % van de jaarlijkse personeelskosten.

Afdeling 5. — Opvolging en evaluatie

- Art. 53octies. Een organisatie voor bijzondere jeugdzorg sluit, uiterlijk twee maanden na het verkrijgen van de erkenning als organisatie voor bijzondere jeugdzorg, met de administratie een convenant, die minimaal de volgende elementen bevat:
 - 1° het werkgebied waarbinnen de organisatie voor bijzondere jeugdzorg actief is;
- 2° de wijze waarop de organisatie vorm geeft aan de ruimte ontstaan voor flexibiliteit en innovatie als vermeld in artikel 53bis, § 4;
- 3° de wijze waarop de organisatie voor bijzondere jeugdzorg meewerkt aan de opvolging en het evaluatierapport, vermeld in artikel 53*novies*;
 - 4° de wijze waarop de organisatie voor bijzondere jeugdzorg haar werking en activiteiten registreert.

Art. 53novies.

De administratie legt uiterlijk op 1 maart 2014 een globaal evaluatierapport van de organisaties voor bijzondere jeugdzorg aan de Vlaamse Regering voor. Dit evaluatierapport bevat minimaal :

- de budgettaire implicaties op sector- en organisatieniveau;
- een overzicht van het gebruik van de modules;
- de inhoudelijke en organisatorische implicaties op organisatieniveau;
- desgevallend voorstellen ter optimalisering van de regelgeving.

Afdeling 6. —Overgangsbepaling

Art. 53*decies*. In geval van positieve evaluatie door de Vlaamse Regering van het in artikel 53*novies* vermelde evaluatierapport worden uiterlijk op 31 december 2014 de erkende voorzieningen van de categorieën 1, 2 en 4 tot en met 6 erkend als organisaties voor bijzondere jeugdzorg.

De Vlaamse minister bepaalt met betrekking tot het eerste lid de nadere modaliteiten.

Art. 53*undecies*. Het aantal verblijfsmodules waarvoor een organisatie voor bijzondere jeugdzorg wordt erkend die voordien als begeleidingstehuis werd erkend, bedraagt maximaal elf twaalfde van de capaciteit van dit begeleidingstehuis.

De bepaling in het eerste lid is niet van toepassing op de capaciteit van begeleidingstehuizen die uitsluitend erkend is voor de opvang van minderjarigen tot de leeftijd van 12 jaar. »

- Art. 3. Aan hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 februari 2011, worden een bijlage 9 en 10 toegevoegd, die als bijlage 1 en 2 bij dit besluit zijn gevoegd.
 - Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013.
 - Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 januari 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering, K. PEETERS

Bijlage 1 bij het besluit van de Vlaamse Regering van 11 januari 2013 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 1994 inzake de erkenningsvoorwaarden en de subsidienormen voor de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand, wat betreft het inschrijven van de mogelijkheid tot een experimenteel modulair kader

Bijlage 9 bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 1994 inzake de erkenningsvoorwaarden en de subsidienormen voor de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand

Bijlage 9. Typemodules en modules voor organisaties voor bijzondere jeugdzorg

Typemodule	Module	Functie	F(requentie) I(intensiteit) D(uur)	Aantal keer in te zetten/jaar	Gewicht
Contextbegeleiding	Contextbeggleiding met hoge intensiteit	Begeleiding	F: wekelijks I:3 uur D:6 maanden	2	С
	Contextbeggleiding met middenintensiteit	Begeleiding	F: wekelijks I: 2 uur D: 6 maanden	2	2
	Contextbegeleiding met basisintensiteit	Begeleiding	F: wekelijks I:1 uur D:6 maanden	2	1
Dagbegeleiding in groep	Dagbegeleiding in groep	Begeleiding	F: werkdagen I:3 uur D:6 maanden	2	2
Verblijf van gemiddeld 1 tot 3 nachten per week	Verblijf van gemiddeld 1 tot 3 nachten per week	Verblijf	F: 1-3/week D: 6 maanden	2	4
Verblijf van gemiddeld 4 tot 7 nachten per week	Verblijf van gemiddeld 4 tot 7 nachten per week	Verblijf	F: 4-7/week D: 6 maanden	2	4
Kortdurend (crisis)verblijf	Kortdurend (crisis)verblijf	Verblijf	D : max. 2 weken	Cf. typemodules verblijf	
Verblijf van gemiddeld 1 tot 3 nachten per week in, met toepassing van artikel 13, 2°	Verblijf van gemiddeld 1 tot 3 nachten per week in een 1 bisvoorziening	Verblijf	F: 1-3/week D: 6 maanden	2	4,5
Verblijf van gemiddeld 4 tot 7 nachten per week in toepassing van artikel 13, 2°	Verblijf van gemiddeld 4 tot 7 nachten per week in een 1bisvoorziening	Verblijf	F: 4-7/week D: 6 maanden	2	4,5
Kortdurend (crisis) verblijf in toepassing van artikel 13, 2°	Kortdurend (crisis)verblijf in een 1bisvoorziening	Verblijf	D : max. 2 weken	Cf. typemodules verblijf	
Contextbegeleiding in functie van autonoom wonen	Contextbegeleiding in functie van autonoom wonen met een middenintensiteit	Begeleiding	F: wekelijks I: 2 uur D: 6 maanden	2	2
	Contextbegeleiding in functie van autonoom wonen met een basisintensiteit	Begeleiding	F : wekelijks I : 1 uur D : 6 maanden	2	1
Ondersteunende begeleiding	Ondersteunende begeleiding	Begeleiding	F: werkdagen D:2 weken	12 minderjarigen	rs S

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 11 januari 2013 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 1994 inzake de erkenningsvoorwaarden en de subsidienormen voor de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand, wat betreft het inschrijven van de mogelijkheid tot experimenteel modulair kader. Brussel, 11 januari 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering, K. PEETERS De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, J. VANDEURZEN

Bijlage 2 bij het besluit van de Vlaamse Regering van 11 januari 2013 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 1994 inzake de erkenningsvoorwaarden en de subsidienormen voor de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand, wat betreft het inschrijven van de mogelijkheid tot een experimenteel modulair kader

Bijlage 10 bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 1994 inzake de erkenningsvoorwaarden en de subsidienormen voor de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand

Bijlage 10. Subsidiëring van organisaties voor bijzondere jeugdzorg

a) subsidiëring van organisaties voor bijzondere jeugdzorg vanaf 1 januari 2013

				•		•		
Module	Personeel	Extra/jaar anciënniteit	Supplement	Supplement extra/jaar anciënniteit	Werking	Totaal	Gewicht per module	Kosten per module op basis van 5 jaar anciënniteit
Verblijf – 12 jaar	7.456,14	179,58	820,99	19,75	1.759,91	10.037,05	4,0	40.148,18
Verblijf 0-18 jaar	7.456,14	179,58	820,99	19,75	1.848,69	10.125,83	4,0	40.503,30
Verblijf + 12 jaar	7.456,14	179,58	820,99	19,75	1.937,47	10.214,61	4,0	40.858,42
Verblijf met toepassing van artikel. 13, 2° 1 bis 0,5 punt	7.456,14	179,58	00'0	00'0	00'0	7.456,14	0,5	3.728,07
Dagbegeleiding in groep	7.456,14	179,58	22,20	00'0	1.211,56	8.689,90	2,0	17.379,80
Contextbegeleiding basisintensiteit	7.456,14	179,58	22,20	00'0	859,04	8.337,38	1,0	8.337,38
Contextbegeleiding middenintensiteit	7.456,14	179,58	22,20	00'0	859,04	8.337,38	2,0	16.674,76
Contextbegeleiding hoge intensiteit	7.456,14	179,58	22,20	00'0	859,04	8.337,38	3,0	25.012,14
Contextbegeleiding in functie van autonoom wonen basisintensiteit	7.456,14	179,58	22,20	00'0	859,04	8.337,38	1,0	8.337,38
Contextbegeleiding in functie van autonoom wonen middenintensiteit	7.456,14	179,58	22,20	00'00	859,04	8.337,38	2,0	16.674,76
Ondersteunende begeleiding	7.456,14	179,58	22,20	00'0	859,04	8.337,38	5 punten per 12 jongeren	41.686,90
	,							

Deze bedragen zijn gekoppeld aan de spilindex die van kracht is op 1 juli 2012.

b) subsidiëring van organisaties voor bijzondere jeugdzorg vanaf 1 januari 2014

									U.
Module	Personeel	Extra/jaar anciënniteit	Supplement	Supplement extra/jaar anciënniteit	Werking	Totaal	Gewicht per module	Kosten per module op basis van 5 jaar anciënniteit	14
Verblijf – 12 jaar	7.463,58	179,58	820,99	19,75	1.759,91	10.044,48	4,0	40.177,92	
Verblijf 0-18 jaar	7.463,58	179,58	820,99	19,75	1.848,69	10.133,26	4,0	40.533,04	
Verblijf + 12 jaar	7.463,58	179,58	820,99	19,75	1.937,47	10.222,04	4,0	40.888,16	IVI
Verblijf met toepassing van artikel. 13, 2° 1 <i>bis</i> 0,5 punt	7.463,58	179,58	00'0	00'0	00'0	7.463,58	0,5	3.731,79	ONITE
Dagbegeleiding in groep	7.463,58	179,58	22,20	00'0	1.211,56	8.697,34	2,0	17.394,68	UK B
Contextbegeleiding basisintensiteit	7.463,58	179,58	22,20	00'0	859,04	8.344,82	1,0	8.344,82	ELGE
Contextbegeleiding middenintensiteit	7.463,58	179,58	22,20	00'0	859,04	8.344,82	2,0	16.689,64	
Contextbegeleiding hoge intensiteit	7.463,58	179,58	22,20	00'0	859,04	8.344,82	3,0	25.034,46	1.03.2
Contextbegeleiding in functie van autonoom wonen basisintensiteit	7.463,58	179,58	22,20	00'0	859,04	8.344,82	1,0	8.344,82	U13 — I
Contextbegeleiding in functie van autonoom wonen middenintensiteit	7.463,58	179,58	22,20	00'0	859,04	8.344,82	2,0	16.689,64	BELGIS
Ondersteunende begeleiding	7.463,58	179,58	22,20	00'0	859,04	8.344,82	5 punten per 12 jongeren	41.724,10	CH 51/
									1/

Deze bedragen zijn gekoppeld aan de spilindex van kracht op 1 juli 2012.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 11 januari 2013 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 1994 inzake erkenningsvoorwaarden en de subsidienormen voor de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand, wat betreff het inschrijven van de mogelijkheid tot een experimenteel modulair kader. De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, De minister-president van de Vlaamse Regering, J. VANDEURZEN K. PEETERS Brussel, 11 januari 2013.

de

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C - 2013/35188]

11 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1994 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux institutions de l'assistance spéciale à la jeunesse, pour ce qui est de l'inscription de la possibilité d'un cadre modulaire expérimental

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mars 2008 relatif à l'assistance spéciale à la jeunesse, notamment les articles 48, § 2, 49 et 52; Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1994 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux institutions de l'assistance spéciale à la jeunesse;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 16 novembre 2012;

Vu l'avis n° 52.409/3 du Conseil d'Etat, donné le 4 décembre 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'avis n° 2012/05 du Comité consultatif de d'Aide sociale aux jeunes, rendu le 26 septembre 2012; Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête:

- **Article 1**er. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1994 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux institutions de l'assistance spéciale à la jeunesse, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 septembre 2010, sont apportées les modifications suivantes :
 - 1° le point 13° est remplacé par la disposition suivante :
- « 13° section : une partie d'une institution ou d'une organisation d'aide spéciale à la jeunesse qui se différencie d'une autre partie de l'institution ou de l'organisation d'aide spéciale à la jeunesse par sa localisation, son organisation, son infrastructure matérielle ou son projet pédagogique; »;
 - 2° il est ajouté des points 41° à 47°, ainsi rédigés :
- « 41° module : une unité d'aide à la jeunesse nettement délimitée, offerte, sur la base de la demande d'aide, par un intervenant jeunesse, qui est basée sur un seul module type, pouvant être offerte séparément, simultanément ou consécutivement et conçue de façon à garantir la flexibilité, avec d'autres unités d'aide à la jeunesse;
- 42° hébergement : un cadre de vie et de logement adapté sous la surveillance et avec l'accompagnement d'un intervenant:
- 43° accompagnement contextuel : le soutien généraliste au mineur et à tous les intéressés pertinents de son milieu familial et éducatif et d'autres domaines importants de la vie;
- 44° accompagnement de jour : le soutien généraliste au mineur pendant une partie de la journée dans un environnement adapté;
- 45° accompagnement de soutien : le soutien généraliste s'axant sur des problématiques spécifiques auxquelles le mineur et son contexte doivent faire face pendant un parcours d'aide en cours;
- 46° module type : une unité délimitée d'aide à la jeunesse, basée sur une seule fonction ou sur un processus fondamental d'aide spécifiquement décrit, qui fait partie d'une série de modules types fixée intersectoriellement et qui a pour but de formuler les missions-clés des secteurs dans une même langue et de les aligner;
- 47° organisation d'aide spéciale à la jeunesse : une organisation agréée conformément aux dispositions du présent arrêté. ».
- **Art. 2.** Dans le même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 2011, il est inséré un chapitre IV*bis*, comprenant les articles 53*bis* à 53*undecies*, ainsi rédigés :
 - « CHAPITRE IVbis. Cadre modulaire expérimental

Section 1^{re}. — Dispositions générales

- Art. 53bis. § 1 $^{\rm er}$. Sans préjudice de l'application de l'article 3, l'administrateur général peut agréer des organisations d'aide spéciale à la jeunesse.
- \S 2. Une organisation d'aide spéciale à la jeunesse organise son offre sur la base des modules types, visés à l'annexe 9.

Une organisation d'aide spéciale à la jeunesse agréée pour offrir des modules d'accompagnement contextuel et des modules d'accompagnement contextuel en vue de l'habitation autonome, peut, sur la base des besoins réels des utilisateurs, elle-même déterminer la proportion entre le nombre effectif de modules d'accompagnement contextuel et d'accompagnement contextuel en vue de l'habitation autonome utilisés, pour autant que la somme des modules utilisés ne dépasse pas la somme du nombre de modules d'accompagnement contextuel et le nombre de modules d'accompagnement contextuel en vue de l'habitation autonome pour lesquels elle est reconnue.

§ 3. Une organisation d'aide spéciale à la jeunesse agréée pour offrir des modules hébergement et qui, par application de l'article 13, 2°, n'accueille que des mineurs d'âge à partir de l'âge de douze ans jusqu'à épuisement de la capacité, peut obtenir un agrément supplémentaire pour accompagner, pour une partie de ses modules, uniquement des mineurs qui viennent directement d'une institution communautaire.

L'article 20bis s'applique par analogie à une organisation d'aide spéciale à la jeunesse.

§ 4. Une organisation d'aide spéciale à la jeunesse dont l'occupation dépasse 85 %, peut utiliser cette capacité dépassée de façon flexible ou innovatrice. Les modalités de ce mécanisme sont déterminées dans la convention visée à l'article 53octies.

Section 2. — Conditions d'agrément

Art. 53ter. Les articles 11 à 12quater inclus sont d'application pour être agréée comme organisation d'aide spéciale à la jeunesse.

- Art. 53quater. Les organisations d'aide spéciale à la jeunesse doivent satisfaire aux conditions spéciales suivantes :
- 1° une organisation d'aide spéciale à la jeunesse traduit l'aide en parcours personnalisés, les modules étant utilisés parfaitement en vue de la demande d'aide en évolution. Suivant les besoins dans un parcours individualisé, les modules peuvent être combinés;
- 2° l'organisation d'aide spéciale à la jeunesse vérifie à intervalles réguliers si l'aide organisée correspond encore aux besoins des personnes intéressées. Si la clarification de la demande débouche sur le besoin d'une modification du parcours, ce parcours est adapté de concert avec les parties intéressées;
- 3° dans une organisation d'aide spéciale à la jeunesse, il est activé pour chaque client une régie interne, assurant le déroulement du parcours au sein de l'organisation d'aide spéciale à la jeunesse, tenant toutes les parties intéressées au courant et garantissant la cohérence et l'uniformité du parcours;
- 4° l'organisation d'aide spéciale à la jeunesse coordonne au niveau organisationnel la gestion de l'offre, permettant ainsi des transitions en douceur, sans rupture, dans les parcours;
 - 5° l'organisation d'aide spéciale à la jeunesse communique à l'administration les modules vacants.
- Art. 53quinquies. Les organisations agréées pour offrir un module hébergement, doivent satisfaire aux conditions, visées à l'article 13, 4° à 11°.

Section 3. — Procédure d'agrément

Art. 53sexies. Tout pouvoir organisateur désireux d'accueillir ou d'accompagner des mineurs d'âge dans une organisation d'aide spéciale à la jeunesse, doit faire agréer au préalable l'organisation d'aide spéciale à la jeunesse en question, selon les règles visées aux alinéas deux à quatre inclus.

L'agrément ou la prolongation d'un agrément ne peut être octroyé que :

- 1° si une demande recevable a été déposée à cet effet;
- 2° s'il est satisfait aux conditions d'agrément du présent arrêté;
- 3° pour autant que les crédits budgétaires ne le permettent.

Une demande d'agrément comme organisation d'aide spéciale à la jeunesse ou une prolongation de celle-ci n'est recevable :

- 1° que si le pouvoir organisateur dépose une demande auprès de l'administration par lettre recommandée contre récépissé;
 - 2° que si la demande comporte les données suivantes :
 - a) l'identité du pouvoir organisateur;
 - b) les modules types pour lesquels un agrément est demandé;
 - c) le nombre de modules pour lesquels un agrément est demandé;
 - d) par module, la catégorie d'âge et le sexe des mineurs pour lesquels l'agrément est demandé;
 - e) les différentes sections dont se composera l'organisation d'aide spéciale à la jeunesse;
- f) le nombre maximum de mineurs d'âge que l'organisation d'aide spéciale à la jeunesse accueillera et/ou accompagnera par section;
- g) le profil pédagogique de l'organisation d'aide spéciale à la jeunesse et des modules, tout en prêtant une attention particulière aux dispositions, mentionnées à l'article 53quater;
- h) pour les organisations d'aide spéciale à la jeunesse souhaitant offrir ces modules hébergement par application de l'article 13, 2° : le nombre maximum de mineurs d'âge et le sexe des mineurs pour lesquels un agrément est demandé;
- *i*) pour les organisations d'aide spéciale à la jeunesse souhaitant offrir ces modules avec hébergement par application de l'article 13, 2°, et qui veulent utiliser une partie de leurs modules pour des mineurs venant directement d'une institution communautaire : le nombre de mineurs et le sexe des mineurs pour lesquels l'agrément est demandé.

Pour le reste, la procédure prescrite aux articles 25 à 26decies inclus est applicable.

Section 4. — Subventionnement

- Art. 53 septies. \S 1 er. Par dérogation à l'article 27 à 45 inclus, la présente section détermine le subventionnement des organisations d'aide spéciale à la jeunesse.
- § 2. Pour l'exécution de ses missions, les organisations d'aide spéciale à la jeunesse reçoivent par module pour lequel elles sont agréées une subvention forfaitaire, telle que visée à l'annexe 10.
- § 3. Le subventionnement des frais de personnel découlant de l'application de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise se fait à l'aide d'une justification séparée.
- § 4. Les organisations d'aide spéciale à la jeunesse reçoivent des subventions pour payer aux mineurs, pour lesquels un module avec la fonction hébergement est activé, de l'argent de poche dont les tarifs sont déterminés à l'annexe 4.

Le paiement de l'argent de poche est étayé par l'organisation d'aide spéciale à la jeunesse à l'aide d'un récépissé daté et signé par les mineurs.

Les subventions, visées au premier alinéa, ne sont pas accordées aux mineurs disposant d'un revenu net mensuel de plus de 190,72 euros. Ce montant est lié à l'indice-pivot en vigueur au 1^{er} juillet 2012.

§ 5. Aux personnes accompagnées par un module d'accompagnement contextuel en vue de l'habitation autonome, peut être payée, après épuisement de la procédure dont il ressort que la personne intéressée n'a pas droit au revenu d'intégration sociale et ne dispose pas de propres revenus suffisants, une subvention qui s'élève à 1/365 du montant, visé à l'article 14, § 1^{er}, 2° de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale. Le Ministre flamand détermine conditions d'octroi des avances à l'organisation d'aide spéciale à la jeunesse pendant la période dans laquelle la procédure se déroule.

Les subventions, visées au premier alinéa, sont réduites des propres revenus dont l'intéressé dispose. Pour les revenus du travail, une immunisation telle que visée à l'article 35, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 11 juillet 2002 portant règlement général en matière de droit à l'intégration sociale s'applique à cette déduction.

- § 6. Aux organisations d'aide spéciale à la jeunesse peut être accordée, par application de l'article 42, une subvention pour frais particuliers pour indemniser des frais particuliers découlant des soins médicaux et paramédicaux extraordinaires dispensés aux mineurs pour lesquels un module hébergement a été activé.
- § 7. Pour la détermination de la correction d'ancienneté, visée à l'annexe 10, la situation au 1^{er} janvier de l'année concernée est prise comme base.
 - § 8. La subvention doit être affectée, à concurrence de 70 % au minimum, aux frais de personnel.
 - § 9. Au minimum deux tiers du personnel subventionné doivent être affectés aux fonctions d'accompagnement.
- \S 10. La subvention est payée en tranches mensuelles. Le montant de l'avance mensuelle est calculé à un douzième de 90 % de l'enveloppe subventionnelle annuelle. Le solde est payé dans le premier trimestre de l'année suivante.
- § 11. Si une organisation d'aide spéciale à la jeunesse enregistre une occupation inférieure à 80 % pendant deux années consécutives, la somme de la pondération des modules pour lesquels elle possède un agrément, est réduite à 110 % de l'occupation moyenne des deux années précédentes.
- § 12. Les organisations d'aide spéciale à la jeunesse, telles que visées à l'article 53*bis*, § 3, reçoivent par module qui est réservé exclusivement à l'accompagnement de mineurs venant directement d'une institution communautaire, un montant forfaitaire de 11.750,25 euros sur une base annuelle. Ce montant est lié à l'indice-pivot en vigueur au 1^{er} juillet 2012.
- § 13. Si la somme de la subvention excède les dépenses réelles pour les frais de séjour, de fonctionnement et d'infrastructure et de personnel, l'organisation d'aide spéciale à la jeunesse doit affecter le solde aux réserves.

Les réserves, à l'exception du passif social, sont utilisées pour financer des dépenses qui contribuent à l'exécution des missions de l'organisation d'aide spéciale à la jeunesse.

Les réserves, à l'exception du passif social, qui, à la clôture de l'exercice, dépassent 50 % de la subvention annuelle, sont remboursées à l'administration à concurrence du montant qui excède 50 % de la subvention annuelle.

Le passif social, visé aux alinéas deux et trois, est limité à 25 % des frais de personnel annuels.

Section 5. — Suivi et évaluation

Art. 53 octies. Au plus tard deux mois après l'obtention d'un agrément en tant qu'organisation d'aide spéciale à la jeunesse, l'organisation d'aide spéciale à la jeunesse conclut avec l'administration une convention, comportant au moins les éléments suivants :

- 1° le ressort dans lequel l'organisation d'aide spéciale à la jeunesse est active;
- 2° la façon dont l'organisation utilise la marge de manœuvre créée pour la flexibilité et l'innovation telles que visées à l'article 53bis, § 4;
- 3° la façon dont l'organisation d'aide spéciale à la jeunesse collabore au suivi et au rapport d'évaluation, visés à l'article 53*novies*;
 - 4° la façon dont l'organisation d'aide spéciale à la jeunesse enregistre son fonctionnement et ses activités.
- Art. 53novies. L'administration soumet au Gouvernement flamand, le 1^{er} mars 2014 au plus tard, un rapport d'évaluation global des organisations d'aide spéciale à la jeunesse. Ce rapport d'évaluation comporte au moins :
 - les implications budgétaires au niveau du secteur et des organisations;
 - un aperçu de l'utilisation des modules;
 - des implications organisationnelles et sur le plan du contenu au niveau organisationnel;
 - le cas échéant, des propositions en vue d'optimiser la réglementation.

Section 6. — Disposition transitoire

Art. 53 decies. Lors d'une évaluation positive par le Gouvernement flamand du rapport d'évaluation visé à l'article 53 novies, les structures agréées des catégories 1, 2 et 4 à 6 sont agréées, le 31 décembre 2014 au plus tard, comme organisations d'aide spéciale à la jeunesse.

Le Ministre flamand arrête les modalités relatives au premier alinéa.

Art. 53*undecies*. Le nombre de modules hébergement pour lesquels est agréée une organisation d'aide spéciale à la jeunesse qui était agréée au préalable comme maison d'accompagnement, s'élève au maximum à onze douzièmes de la capacité de cette maison d'accompagnement.

La disposition du premier alinéa n'est pas d'application à la capacité des maisons d'accompagnement qui est exclusivement agréée pour l'accueil de mineurs d'âge jusqu'à l'âge de 12 ans. »

- Art. 3. Au même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 2011, il est ajouté des annexes 9 et 10, jointes comme annexe 1^{re} et 2 au présent arrêté.
 - **Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2013.
- **Art. 5.** Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 janvier 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, K. PEETERS Annexe 1^{re} à l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1994 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux institutions de l'assistance spéciale à la jeunesse, pour ce qui est de l'inscription de la possibilité d'un cadre modulaire expérimental

Annexe 9 à l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1994 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux institutions de l'assistance spéciale à la jeunesse

Annexe 9. Modules types et modules pour organisations d'aide sociale à la jeunesse

Module type	Module	Fonction	F(réquence) I(intensité) D(urée)	Nombre de fois à utiliser/an	Pondération
Accompagnement contextuelle	Accompagnement contextuelle à haute intensité	Accompagnement	F: hebdomadairement I: 3 heures D: 6 mois	2	3
	Accompagnement contextuelle à moyenne intensité	Accompagnement	F: hebdomadairement I: 2 heures D: 6 mois	2	2
	Accompagnement contextuelle à intensité de base	Accompagnement	F: hebdomadairement I: 1 heure D: 6 mois	2	1
Accompagnement de jour en groupe	Accompagnement de jour en groupe	Accompagnement	F: jours ouvrables I: 3 heures D: 6 mois	2	2
Séjour de 1 à 3 nuits en moyenne par semaine	Séjour de 1 à 3 nuits en moyenne par semaine	Séjour	F: 1-3/semaine D: 6 mois	2	4
Séjour de 4 à 7 nuits en moyenne par semaine	Séjour de 4 à 7 nuits en moyenne par semaine	Séjour	F: 4-7/semaine D: 6 mois	2	4
Séjour (de crise) de courte durée	Séjour (de crise) de courte durée	Séjour	D: max. 2 semaines	Cf modules type hébergement	
Séjour de 1 à 3 nuits en moyenne par semaine, par application de l'article 13, 2°	Séjour de 1 à 3 nuits en moyenne par semaine dans une structure $1bis$	Séjour	F: 1-3/semaine D: 6 mois	2	4,5
Séjour de 4 à 7 nuits en moyenne par semaine, par application de l'article 13, 2°	Séjour de 4 à 7 nuits en moyenne par semaine dans une structure 1 <i>bis</i>	Séjour	F: 4-7/semaine D: 6 mois	2	4,5
Séjour (de crise) de courte durée par application de l'article 13, 2°	Séjour (de crise) de courte durée dans une structure 1bis	Séjour	D: max. 2 semaines	Cf modules type hébergement	
Accompagnement contextuel en vue de l'habitation autonome	Accompagnement contextuel en vue de l'habitation autonome à moyenne intensité	Accompagnement	F: hebdomadairement I: 2 heures D: 6 mois	2	2
	Accompagnement contextuel en vue de l'habitation autonome à intensité de base	Accompagnement	F: hebdomadairement I: 1 heure D: 6 mois	2	1
Accompagnement de soutien	Accompagnement de soutien	Accompagnement	F: jours ouvrables D: 2 semaines	12 mineurs	гV

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1994 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux institutions de l'assistance spéciale à la jeunesse, pour ce qui est de l'inscription de la possibilité d'un cadre modulaire expérimental

Bruxelles, le 11 janvier 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, K. PEETERS Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille, J. VANDEURZEN

Annexe 2 à l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1994 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux institutions de l'assistance spéciale à la jeunesse, pour ce qui est de l'inscription de la possibilité d'un cadre modulaire expérimental Annexe 10 à l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1994 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux institutions de l'assistance spéciale à la jeunesse

Annexe 10. Subventionnement d'organisations d'aide spéciale à la jeunesse

a) subventionnement d'organisations d'aide spéciale à la jeunesse à partir du 1^{er} janvier 2013

Module	Personnel	Année d'ancienneté/ supplémentaire	Supplément	Supplément année d'ancienneté/ supplémentaire	Fonctionnement	Total	Pondération par module	Coûts par module sur la base de 5 ans d'ancienneté
Séjour – 12 ans	7.456,14	179,58	66′028	19,75	1.759,91	10.037,05	4,0	40.148,18
Séjour – 18 ans	7.456,14	179,58	820,99	19,75	1.848,69	10.125,83	4,0	40.503,30
Séjour + 12 ans	7.456,14	179,58	820,99	19,75	1.937,47	10.214,61	4,0	40.858,42
Séjour par application de l'article 13, 2° $1^{\rm er}bis$ 0,5 point	7.456,14	179,58	00′0	00′0	00'0	7.456,14	6,5	3.728,07
Accompagnement de jour en groupe	7.456,14	179,58	22,20	00′0	1.211,56	06'689'8	2,0	17.379,80
Accompagnement contextuelle à intensité de base	7.456,14	179,58	22,20	00′0	859,04	8.337,38	1,0	8:337,38
Accompagnement contextuelle à moyenne intensité	7.456,14	179,58	22,20	00′0	859,04	8.337,38	2,0	16.674,76
Accompagnement contextuelle à haute intensité	7.456,14	179,58	22,20	00'0	859,04	8.337,38	3,0	25.012,14
Accompagnement contextuel en vue de l'habitation autonome intensité de base	7.456,14	179,58	22,20	00′0	859,04	8.337,38	1,0	8.337,38
Accompagnement contextuel en vue de l'habitation autonome moyenne	7.456,14	179,58	22,20	00′0	859,04	8.337,38	2,0	16.674,76
Accompagnement de soutien	7.456,14	179,58	22,20	00′0	859,04	8.337,38	5 points par 12 jeunes	41.686,90

Ces montants sont liés à l'indice-pivot en vigueur le 1^{er} juillet 2012.

b) subventionnement d'organisations d'aide spéciale à la jeunesse à partir du 1^{er} janvier 2014

									U
Module	Personnel	Année d'ancienneté/ supplémentaire	Supplément	Supplément année d'ancienneté/ supplémentaire	Fonctionnement	Total	Pondération par module	Coûts par module sur la base de 5 ans d'ancienneté)18
Séjour - 12 ans	7.463,58	179,58	820,99	19,75	1.759,91	10.044,48	4,0	40.177,92	
Séjour - 18 ans	7.463,58	179,58	66′078	19,75	1.848,69	10.133,26	4,0	40.533,04	
Séjour + 12 ans	7.463,58	179,58	820,99	19,75	1.937,47	10.222,04	4,0	40.888,16	
Séjour par application de l'article 13, 2° 1 bis 0,5 point	7.463,58	179,58	00′0	00'0	00'0	7.463,58	0,5	3.731,79	M
Accompagnement de jour en groupe	7.463,58	179,58	22,20	00′0	1.211,56	8.697,34	2,0	17.394,68	ONI
Accompagnement contextuelle à intensité de base	7.463,58	179,58	22,20	00′0	859,04	8.344,82	1,0	8.344,82	TEUR I
Accompagnement contextuelle à moyenne intensité	7.463,58	179,58	22,20	00'0	859,04	8.344,82	2,0	16.689,64	BELGE
Accompagnement contextuelle à haute intensité	7.463,58	179,58	22,20	00′0	859,04	8.344,82	3,0	25.034,46	<u>— 01.0</u>
Accompagnement contextuel en vue de l'habitation autonome intensité de base	7.463,58	179,58	22,20	00′0	859,04	8.344,82	1,0	8.344,82	3.2013
Accompagnement contextuel en vue de l'habitation autonome moyenne intensité	7.463,58	179,58	22,20	00'0	859,04	8.344,82	2,0	16.689,64	— BEL
Accompagnement de soutien	7.463,58	179,58	22,20	00′0	859,04	8.344,82	5 points par 12 jeunes	41.724,10	GISCH
									[5

Ces montants sont liés à l'indice-pivot en vigueur le 1^{er} juillet 2012.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 janvier 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1994 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux institutions de l'assistance spéciale à la jeunesse, pour ce qui est de l'inscription de la possibilité d'un cadre modulaire expérimental

Bruxelles, le 11 janvier 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[C - 2013/35198]

25 JANUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 1996 houdende subsidieregeling van het loon en de sociale lasten van de werknemers in de beschutte werkplaatsen die erkend zijn door het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 79 § 4 van het decreet van 23 december 2005 tot begeleiding van de begroting 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 1996 houdende subsidieregeling van het loon en van de sociale lasten van de werknemers in de beschutte werkplaatsen die erkend zijn door het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie;

Gelet op het vierde Vlaams Intersectoraal Akkoord voor de social-/non-profitsectoren voor de periode 2011 tot 2015;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 8 november 2012;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 11 december 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie; Na beraadslaging,

Besluit:

- Artikel 1. In artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 1996 houdende subsidieregeling van het loon en van de sociale lasten van de werknemers in de beschutte werkplaatsen die erkend zijn door het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 8 juni 1999, 30 maart 2001, 24 december 2004, 2 juni 2006, 22 september 2006 en 18 juli 2008, wordt paragraaf 5 vervangen door wat volgt:
- «§ 5. Het bedrag van de subsidie vermeld in paragraaf 1, wordt verhoogd met een toelage voor de eindejaarspremie. Het bedrag van de toelage voor de eindejaarspremie wordt per gepresteerd uur of uur dat daarmee gelijkgesteld kan worden, voor de volgende jaren vastgesteld op:

1° 2006	0,04022 euro;
2° 2007	0,08838 euro;
3° 2008	0,13653 euro;
4° 2009	0,18427 euro;
5° 2010	0,23243 euro;
6° 2011	0,23243 euro;
7° 2012	0,30782 euro;
8° 2013 en de volgende jaren	0,40000 euro.

Het bedrag van de toelage voor de eindejaarspremie wordt voor de jaren 2006 tot en met 2011 gekoppeld aan de spilindex 102,10. Het wordt met ingang van 1 januari 2006 geïndexeerd overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen.

Het bedrag van de toelage voor de eindejaarspremie wordt vanaf 2012 gekoppeld aan de spilindex 114,97. Het wordt met ingang van 1 januari 2012 geïndexeerd overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 24 december 1993 tot uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen. ».

- Art. 2. Aan artikel 6, § 2, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 22 september 2006, worden een derde en vierde lid toegevoegd, die luiden als volgt:
- « Vanaf 2012 mag de subsidie voor monitor vermeld in het eerste lid, de volgende jaarlijkse bedragen niet overschrijden:

monitor	2012 : 13.889,56 euro
monitor	2013 en de volgende jaren : 14.855,20 euro

De bedragen, vermeld in het derde lid, worden gekoppeld aan de spilindex 114,97. Ze worden met ingang van 1 januari 2012 geïndexeerd overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 24 december 1993 tot uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen. ».

- **Art. 3.** In hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2008, wordt een artikel 13*quinquies* ingevoegd dat luidt als volgt:
- « Art. 13quinquies. Boven op de bedragen, vermeld in artikel 13quater, wordt in een jaarlijks supplement voorzien vanaf de onderstaande jaren. De bedragen zijn cumulatief :

1° 2011	9,3 euro;
2° 2012	7,9 euro;
3° 2013	37,2 euro;
4° 2014 en de volgende jaren	46,5 euro.

De bedragen, vermeld in het eerste lid, worden geïndexeerd overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 24 december 1993 tot uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen.

Het bedrag voor 2011, vermeld in het eerste lid, 1°, wordt gekoppeld aan de spilindex die van toepassing is op 31 december 2011 en wordt geïndexeerd met ingang van 1 januari 2012.

Het bedrag voor 2012, vermeld in het eerste lid, 2°, wordt gekoppeld aan de spilindex die van toepassing is op 31 december 2012 en wordt geïndexeerd met ingang van 1 januari 2013.

Het bedrag voor 2013, vermeld in het eerste lid, 3°, wordt gekoppeld aan de spilindex die van toepassing is op 31 december 2013 en wordt geïndexeerd met ingang van 1 januari 2014.

Het bedrag voor 2014 en de volgende jaren, vermeld in het eerste lid, 4°, wordt gekoppeld aan de spilindex die van toepassing is op 31 december 2014 en wordt geïndexeerd met ingang van 1 januari 2015. ».

- Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2011.
- **Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de sociale economie, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 25 januari 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering, K. PEETERS

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie, Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C - 2013/35198]

25 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1996 réglant l'octroi d'interventions dans la rémunération et les charges sociales des travailleurs employés par les ateliers protégés, agréées par le « Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie » (Agence flamande de Subventionnement de l'Emploi et de l'Economie sociale)

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 79, § 4, du décret du 23 décembre 2005 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1996 réglant l'octroi d'interventions dans la rémunération et les charges sociales des travailleurs employés par les ateliers protégés, agréées par le « Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie »;

Vu le quatrième Accord intersectoriel flamand pour les secteurs non marchands pour la période 2011 à 2015;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 8 novembre 2012;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 11 décembre 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Energie, du Logement, des Villes et de l'Economie sociale;

Après délibération,

Arrête:

Article 1^{er}. Dans l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1996 réglant l'octroi d'interventions dans la rémunération et les charges sociales des travailleurs employés par les ateliers protégés, agréées par le « Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie », modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 8 juin 1999, 30 mars 2001, 24 décembre 2004, 2 juin 2006, 22 septembre 2006 et 18 juillet 2008, le paragraphe 5 est remplacé par la disposition suivante :

« § 5. Le montant de la subvention mentionné au paragraphe 1^{er} est majoré d'une allocation pour la prime de fin d'année. Le montant de l'allocation pour la prime de fin d'année est fixé, par heure prestée ou par heure y assimilable, pour les années visées ci-dessous :

1° 2006	0,04022 euro;
2° 2007	0,08838 euro;
3° 2008	0,13653 euro;
4° 2009	0,18427 euro;
5° 2010	0,23243 euro;
6° 2011	0,23243 euro;
7° 2012	0,30782 euro;
8° 2013 et les années suivantes	0,40000 euro.

Pour les années 2006 à 2011 incluse, le montant de l'allocation pour la prime de fin d'année est lié à l'indice pivot 102,10. Il est indexé à partir du 1^{er} janvier 2006 conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays.

A partir de 2012, le montant de l'allocation pour la prime de fin d'année est lié à l'indice pivot 114,97. Il est indexé à partir du 1^{er} janvier 2012 conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays. ».

- **Art. 2.** A l'article 6, § 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 septembre 2006, il est ajouté un alinéa trois et un alinéa quatre, rédigés comme suit :
- « A partir de 2012, la subvention pour moniteur visée au premier alinéa, ne peut dépasser les montants annuels suivants :

moniteur	2012 : 13.889,56 euros
monteur	2013 et les années suivantes : 14.855,20 euros

Les montants visés au troisième alinéa sont liés à l'indice pivot 114,97. Ils sont indexés à partir du 1^{er} janvier 2012 conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays. ».

- **Art. 3.** Dans le même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2008, il est inséré un article 13quinquies, rédigé comme suit :
- « Art. 13quinquies. En plus des montants visés à l'article 13quater, un supplément annuel est prévu à partir des années ci-dessous. Les montants sont cumulatifs :

1° 2011	9,3 euros;
2° 2012	7,9 euros;
3° 2013	37,2 euros;
4° 2014 et les années suivantes	46,5 euros.

Les montants visés au premier alinéa sont indexés conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays.

Le montant pour 2011, visé au premier alinéa, 1°, est lié à l'indice pivot applicable au 31 décembre 2011 et est indexé à partir du 1^{er} janvier 2012.

Le montant pour 2012, visé au premier alinéa, 2°, est lié à l'indice pivot applicable au 31 décembre 2012 et est indexé à partir du 1^{er} janvier 2013.

Le montant pour 2013, visé au premier alinéa, 3°, est lié à l'indice pivot applicable au 31 décembre 2013 et est indexé à partir du 1^{er} janvier 2014.

Le montant pour 2014 et les années suivantes, visé au premier alinéa, 4°, est lié à l'indice pivot applicable au 31 décembre 2014 et est indexé à partir du 1^{er} janvier 2015. ».

- **Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2011.
- **Art. 5.** Le Ministre flamand ayant l'économie sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 janvier 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, K PEFTERS

La Ministre flamande de l'Energie, du Logement, des Villes et de l'Economie sociale, Mme F. VAN DEN BOSSCHE

VLAAMSE OVERHEID

[2013/201096]

1 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het Fokkerijbesluit van 19 maart 2010, wat betreft de fokkerij van honden

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 20 juni 1956 betreffende de verbetering van de rassen van voor de landbouw nuttige huisdieren, artikel 1, vervangen bij het decreet van 12 december 2008, en 1*bis*, hersteld bij het decreet van 12 december 2008;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 5 februari 1999 en bij het decreet van 18 december 2009, bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001, en artikel 5, eerste lid, gewijzigd bij de wet 5 februari 1999, en bij de decreten van 19 december 2008 en 18 december 2009;

Gelet op het Fokkerijbesluit van 19 maart 2010;

Gelet op het overleg tussen de gewesten en de federale overheid op 18 oktober 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 3 december 2012;

Gelet op advies 52.586/3 van de Raad van State, gegeven op 16 januari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit:

- **Artikel 1.** Aan artikel 2, tweede lid, van het Fokkerijbesluit van 19 maart 2010 wordt een punt 5° toegevoegd, dat luidt als volgt:
 - « 5° honden. ».
 - Art. 2. In hetzelfde besluit wordt een artikel 2/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:
- « Art. 2/1. De minister stelt een lijst op van de rassen van honden waarvoor de genetische diversiteit in het gedrang is. De verenigingen en organisaties van fokkers die erkend zijn voor het bijhouden van een stamboek van een of meer van de betreffende rassen, als vermeld in artikel 3, eerste lid, of voor het voeren van het vereenvoudigd beheer voor een of meer van de betreffende rassen, als vermeld in artikel 3, vierde lid, doen een gezamenlijk advies voor de lijst. Bij het ontbreken van een gezamenlijk advies kan de minister deze lijst opstellen ».
 - Art. 3. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:
 - 1° aan paragraaf 1 wordt een punt 9° toegevoegd, dat luidt als volgt:
- « 9° als het een vereniging of organisatie van fokkers van honden betreft, aantonen dat zij bovendien over voorschriften beschikt om de genetische diversiteit van het ras te waarborgen. »;
- 2° in paragraaf 2 en 3 wordt de zinsnede "vermeld in 7° of 8° " telkens vervangen door de zinsnede "vermeld in paragraaf 1, 7° , 8° of 9° ";
 - 3° in paragraaf 5 wordt de zinsnede "7° of 8°" vervangen door de zinsnede "7°, 8° of 9°".
 - Art. 4. Aan artikel 7 van hetzelfde besluit wordt een punt 7° toegevoegd, dat luidt als volgt:
 - « 7° als het een vereniging of organisatie van fokkers van honden betreft, aantonen dat ze :
- a) over voorschriften beschikt betreffende het registratiesysteem van de afstamming, de te verzamelen kenmerken voor het voeren van een programma tot verbetering van de genetische diversiteit van het ras of de variëteit en het verbeteren van de genetische diversiteit van het ras of de variëteit;
- b) in staat is om de controles uit te voeren die vereist zijn voor het bijhouden van de afstamming en om de gegevens over de kenmerken te benutten die voor de uitvoering van het programma tot verbetering van de genetische diversiteit van het ras of de variëteit nodig zijn. ».
 - Art. 5. Aan artikel 11, § 3, van hetzelfde besluit wordt een achtste lid toegevoegd, dat luidt als volgt:
- « De minister kan voor de rassen van honden waarvoor de genetische diversiteit in het gedrang is voorwaarden voor de registratie en de inschrijving in het stamboek opleggen die afwijken van de bepalingen, vermeld in het zesde en zevende lid. ».
 - Art. 6. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:
 - 1° aan paragraaf 1 wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt:
- « De minister kan, voor de rassen van honden waarvoor de genetische diversiteit in het gedrang is, bepalen dat prestatieonderzoeken worden uitgevoerd en op welke wijze ze worden uitgevoerd. De prestatieonderzoeken worden uitgevoerd door de verenigingen en organisaties van fokkers die erkend zijn voor het bijhouden van een stamboek van een of meer van de betreffende rassen als vermeld in artikel 3, eerste lid, of voor het voeren van het vereenvoudigd beheer voor een of meer van de betreffende rassen, als vermeld in artikel 3, vierde lid. ».
 - 2° in paragraaf 3 wordt tussen het eerste lid en het tweede lid een lid ingevoegd, dat luidt als volgt:
- « De minister kan, voor de rassen van honden waarvoor de genetische diversiteit in het gedrang is, afwijken van het eerste lid. Hij kan in dat geval begeleidende maatregelen opleggen. »
 - Art. 7. Aan artikel 13, § 4, van hetzelfde besluit wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt:
- « De minister kan voor de rassen van honden waarvoor de genetische diversiteit in het gedrang is, afwijken van het tweede lid en de vaststelling van de genetische identiteit van fokdieren opleggen. ».
 - Art. 8. In artikel 14 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:
 - 1° aan paragraaf 1 wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :
- « De minister kan voor de rassen van honden waarvoor de genetische diversiteit in het gedrang is, de voorwaarden voor de toelating tot de voortplanting bepalen. ».
 - 2° er wordt een paragraaf 3 toegevoegd, die luidt als volgt :
- «§ 3. Alleen de reuen toegelaten tot de voortplanting door een vereniging of organisatie van fokkers van honden die erkend zijn als vermeld in artikel 3, eerste of vierde lid, mogen teven dekken die toebehoren aan derden. De minister kan afwijkingen hiervan toestaan. Dit lid is enkel van toepassing op reuen geboren na 31 december 2012.

Voor alle honden geboren na 31 december 2014, moet de eigenaar van de hond te allen tijde de identiteit van de hond en van de ouders van de hond kunnen aantonen. ».

- Art. 9. Aan artikel 28 van hetzelfde besluit wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt:
- « De minister kan, in afwijking van het eerste en tweede lid, voor die rassen van honden waarvoor de genetische diversiteit in het gedrang is, de voorwaarden bepalen voor het opstellen en afleveren van certificaten. ».
- Art. 10. Aan artikel 34 van hetzelfde besluit, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt een paragraaf 2 toegevoegd, die luidt als volgt:
- «§ 2. In toepassing van artikel 14, § 3, levert de houder van een reu bij de dekking of de inseminatie van een teef, een dekcertificaat af aan de houder van de teef. De houder van de teef legt het originele dekcertificaat voor aan een erkende vereniging of organisatie van fokkers voor het bijhouden van een stamboek of het voeren van een vereenvoudigd beheer als vermeld in artikel 3, eerste en vierde lid. Deze verbindt, op basis van het dekcertificaat en ongeacht of de teef of de nakomeling in het stamboek opgenomen wordt, in haar databank ten minste het registratienummer van de beide ouders aan dit van de geïdentificeerde pups.

De minister stelt de gegevens vast die op het dekcertificaat moeten worden vermeld. ».

Art. 11. De Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid en de zeevisserij, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 februari 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid, K. PEETERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2013/201096]

1^{er} FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté relatif à l'Elevage du 19 mars 2010 en ce qui concerne l'élevage canin

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 20 juin 1956 relative à l'amélioration des races d'animaux domestiques utiles à l'agriculture, article 1^{er}, remplacé par le décret du 12 décembre 2008, et 1*bis*, rétabli par le décret du 12 décembre 2008;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 29 décembre 1990, 5 février 1999 et par le décret du 18 décembre 2009, par l'arrêté royal du 22 février 2001, et article 5, premier alinéa, modifié par la loi du 5 février 1999, et par les décrets des 19 décembre 2008 et 18 décembre 2009;

Vu l'arrêté relatif à l'Elevage du 19 mars 2010;

Vu la concertation entre les régions et l'autorité fédérale du 18 octobre 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 3 décembre 2012;

Vu l'avis 52.586/3 du Conseil d'Etat, donné le 16 janvier 2013, en application de l'article 84, § $1^{\rm er}$, alinéa premier, $1^{\rm o}$, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité;

Arrête:

Après délibération,

Article 1^{er}. A l'article 2, alinéa deux, de l'arrêté relatif à l'Elevage du 19 mars 2010, il est ajouté un point 5°, ainsi rédigé :

« 5° les chiens. ».

- Art. 2. Dans le même arrêté, il est inséré un article 2/1, rédigé comme suit :
- « Art. 2/1. Le Ministre dresse une liste des races canines dont la diversité génétique est menacée. Les associations et organisations d'éleveurs, agréées pour tenir un livre généalogique d'une ou plusieurs races concernées, tel que visé à l'article 3, alinéa premier, ou pour exercer une gestion simplifiée pour une ou plusieurs races concernées, telle que visée à l'article 3, alinéa quatre, rendent un avis conjoint quant à la liste. A défaut d'un tel avis conjoint, le Ministre peut dresser cette liste. ».
 - Art. 3. A l'article 4 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1er, il est ajouté un point 9°, rédigé comme suit :

- « 9º lorsqu'il s'agit d'une association ou organisation d'éleveurs de chiens, démontrer qu'elle dispose en outre de prescriptions garantissant la diversité génétique de la race. »;
- 2° aux paragraphes 2 et 3, le membre de phrase "visée aux 7° et 8° " est chaque fois remplacé par le membre de phrase "visée au paragraphe 1^{er} , 7° , 8° et 9° ";
 - 3° au paragraphe 5, le membre de phrase "7° ou 8°" est chaque fois remplacé par le membre de phrase "7°, 8° ou 9°".

- Art. 4. A l'article 7 du même arrêté il est ajouté un point 7°, rédigé comme suit :
- « 7º lorsqu'il s'agit d'une association ou organisation d'éleveurs de chiens, démontrer :
- a) qu'elle dispose de prescriptions relatives au système d'enregistrement de la généalogie, aux caractéristiques à rassembler afin de mener un programme d'amélioration de la diversité génétique de la race ou de la variété et à l'amélioration de la diversité génétique de la race ou de la variété;
- b) qu'elle est en mesure d'effectuer les contrôles nécessaires pour tenir la généalogie et d'utiliser les données sur les caractéristiques nécessaires pour l'exécution du programme d'amélioration de la diversité généalogique de la race ou de la variété. ».
 - Art. 5. A l'article 11, § 3 du même arrêté il est ajouté un alinéa huit, ainsi rédigé :
- « Le Ministre peut imposer pour les races canines dont la diversité génétique est menacée des conditions d'enregistrement et d'inscription au livre généalogique qui dérogent des dispositions des alinéas six et sept. ».
 - Art. 6. A l'article 12 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :
 - 1° au paragraphe 1er, il est ajouté un alinéa deux, rédigé comme suit :
- « Le Ministre peut déterminer pour les races canines dont la diversité génétique est menacée que des contrôles des performances soient exécutés ainsi que la manière dont ils sont exécutés. Les contrôles des performances sont exécutés par les associations et organisations d'éleveurs, agréées pour tenir un livre généalogique d'une ou plusieurs races concernées, tel que visé à l'article 3, alinéa premier, ou pour adopter une gestion simplifiée pour une ou plusieurs races concernées, telle que visée à l'article 3, alinéa quatre. ».
 - $2^{\rm o}$ au paragraphe 3, il est inséré un alinéa entre les alinéas premier et deux, ainsi rédigé :
- « Le Ministre peut déroger du premier alinéa pour les races canines dont la diversité génétique est menacée. Il peut dans ce cas imposer des mesures accompagnantes. ».
 - Art. 7. A l'article 13, § 4 du même arrêté il est ajouté un alinéa trois, ainsi rédigé :
- « Le Ministre peut déroger du deuxième alinéa pour les races canines dont la diversité génétique est menacée et imposer l'établissement de l'identité génétique des animaux reproducteurs. ».
 - Art. 8. A l'article 14 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :
 - 1° au paragraphe 1er est ajouté un alinéa deux, rédigé comme suit :
- « Le Ministre peut arrêter les conditions d'admission à la reproduction pour les races canines dont la diversité génétique est menacée. ».
 - 2° il est ajouté un paragraphe 3, rédigé comme suit :
- « § 3. Seuls les chiens mâles admis à la reproduction par une association ou organisation d'éleveurs de chiens agréée, telle que visée à l'article 3, alinéas premier ou quatre, peuvent saillir des chiennes appartenant à des tiers. Le Ministre peut accorder des dérogations à cette disposition. Le présent alinéa s'applique uniquement aux chiens mâles nés après le 31 décembre 2012.

Les propriétaires des chiens nés après le 31 décembre 2014 doivent en tout temps être en mesure de démontrer l'identité du chien et des parents du chien. ».

Art. 9. A l'article 28 du même arrêté, il est ajouté un alinéa trois, ainsi rédigé :

Par dérogation aux premier et deuxième alinéas, le Ministre peut arrêter pour les races canines dont la diversité génétique est menacée les modalités d'établissement et de délivrance des certificats. ».

- **Art. 10.** A l'article 34 du même arrêté, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, il est ajouté un paragraphe 2, rédigé comme suit :
- « § 2. En application de l'article 14, § 3, le propriétaire d'un chien mâle délivre lors de la saillie ou de l'insémination d'une chienne un certificat de saillie au propriétaire de la chienne. Le propriétaire de la chienne présente le certificat de saillie original à une association ou organisation d'éleveurs agréée en vue de la tenue d'un livre généalogique ou de la gestion simplifiée visées à l'article 3, alinéas premier et quatre. Celle-ci assure, sur la base du certificat de saillie, au moins la connexion dans sa base de données des numéros d'enregistrement des deux parents avec celui des chiots identifiés, que la chienne ou le descendant soit repris ou non au livre généalogique.
 - Le Ministre arrête les données à mentionner obligatoirement sur le certificat de saillie. ».
- **Art. 11.** Le Ministre flamand ayant la politique agricole et la pêche en mer dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1er février 2013.

VLAAMSE OVERHEID

[C - 2013/35197]

1 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2001 tot vaststelling van de criteria, voorwaarden en refertebedragen van de tussenkomsten in de individuele materiële bijstand voor de sociale integratie van personen met een handicap

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, artikel 8, 3°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2001 tot vaststelling van de criteria, voorwaarden en refertebedragen van de tussenkomsten in de individuele materiële bijstand voor de sociale integratie van personen met een handicap;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 13 december 2012;

Gelet op advies 52/600/1 van de Raad van State, gegeven op 17 januari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit:

- **Artikel 1.** In artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2001 tot vaststelling van de criteria, voorwaarden en refertebedragen van de tussenkomsten in de individuele materiële bijstand voor de sociale integratie van personen met een handicap, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 december 2011, wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :
- « In afwijking van het eerste lid kunnen de kosten voor aankoop van mobiliteitshulpmiddelen en de kosten van onderhoud, herstelling en aanpassing ervan ten laste genomen worden in de gevallen en overeenkomstig de voorwaarden en criteria, vermeld in bijlage II, die bij dit besluit is gevoegd. »
- Art. 2. In artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 19 juli 2002, 17 december 2004, 27 januari 2006, 12 december 2008 en 9 december 2011, wordt punt 2° vervangen door wat volgt:
 - « 2° dienstverlening door fysieke of rechtspersonen, met uitzondering van :
- a) pedagogische hulp bij hogere studies, lessen in de techniek om zich met een lange lichtweerkaatsende witte stok te verplaatsen en aanvullende rijlessen als vermeld in de refertelijst;
 - b) onderhoud als vermeld in de refertelijst en in bijlage II, die bij dit besluit is gevoegd;
- c) herstellingen van hulpmiddelen ongeacht of ze al of niet vermeld zijn in de refertelijst of in bijlage II, die bij dit besluit is gevoegd; ».
- **Art. 3.** In artikel 31, § 3, tweede lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 2010, wordt de zinsnede « artikel 4, § 2, » vervangen door de zinsnede « artikel 9, tweede lid, ».
- Art. 4. Bijlage II bij hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 december 2011, wordt vervangen door de bijlage die bij dit besluit is gevoegd.
- **Art. 5.** In artikel 1 van bijlage III bij hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 december 2011, wordt de zinsnede « wegwerpluiers, plastic broekjes en wasbaar incontinentiemateriaal » vervangen door de woorden « absorberend en afschermend incontinentiemateriaal ».
- **Art. 6.** In artikel 2 van bijlage III bij hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 december 2011, worden de woorden « incontinentieonderleggers en incontinentiehoezen voor matrassen » vervangen door de woorden « bijkomend absorberend en afschermend incontinentiemateriaal ».
- Art. 7. In afwijking van artikel 9, § 2, tweede lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 2010 houdende de wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2001 tot vaststelling van de criteria, voorwaarden en refertebedragen van de tussenkomsten in de individuele materiële bijstand voor de sociale integratie van personen met een handicap geldt de beslissing over de toekenning van een tegemoetkoming voor incontinentiemateriaal met ingang van 1 januari 2013 als de aanvraag als vermeld in artikel 9, § 2, eerste lid of in § 3 van het voormelde besluit wordt ingediend voor 1 januari 2013 en het agentschap op die datum nog geen beslissing heeft genomen.
- Art. 8. In afwijking van artikel 10 van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 december 2011 houdende de wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2001 tot vaststelling van de criteria, voorwaarden en refertebedragen van de tussenkomsten in de individuele materiële bijstand voor de sociale integratie van personen met een handicap, kan het agentschap de onderhoudskosten en de herstellingskosten waarvoor een tegemoetkoming werd toegekend naar aanleiding van een aanvraag die bij het agentschap werd ingediend in de periode van 1 januari 2002 tot en met 30 juni 2004 en die betrekking hebben op hulpmiddelen die werden aangekocht voor 1 januari 2012, ten laste nemen gedurende de gehele gebruiksduur van de hulpmiddelen.
- **Art. 9.** Het agentschap onderzoekt of voor de aanvragen, vermeld in het tweede lid, die bij het agentschap werden ingediend na 1 januari 2012 en waarvoor het agentschap een beslissing tot weigering van de gevraagde tegemoetkoming heeft genomen voor de datum van inwerkingtreding van dit besluit, de gevraagde tegemoetkoming kan worden toegekend met toepassing van de bijlage, gevoegd bij dit besluit.

De aanvragen zijn de volgende:

- 1° een tegemoetkoming in de kosten van aankoop van een manuele rolstoel die wordt aangevraagd voor de hernieuwingstermijn verstreken is van een elektronische scooter waarvoor een tegemoetkoming van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit werd verleend of waarvoor het agentschap een tegemoetkoming heeft toegekend;
- 2° een tegemoetkoming in de kosten van aankoop van een onderstel voor een zitschelp die wordt aangevraagd voor de hernieuwingstermijn verstreken is van een elektronische rolstoel waarvoor een tegemoetkoming van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit werd verleend of waarvoor het agentschap een tegemoetkoming heeft toegekend;

3° een tegemoetkoming in de kosten van onderhoud, herstelling en aanpassing na aflevering van een onderstel voor een zitschelp;

4° een tegemoetkoming in de kosten van onderhoud, herstelling en aanpassing na aflevering van een onderstel voor een zitschelp en van een manuele rolstoel als vermeld in punt 1° en 2°.

In voorkomend geval neemt het agentschap een positieve beslissing over de toekenning van de gevraagde tegemoetkoming. Overeenkomstig artikel 3 van bijlage II bij het besluit van 13 juli 2001 tot vaststelling van de criteria, voorwaarden en bedragen van de tussenkomsten in de individuele materiële bijstand voor de sociale integratie van personen met een handicap, is de aanvangsdatum van de tenlasteneming de eerste dag van de maand waarin de aanvraag van een tegemoetkoming van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit werd ingediend of in het geval van een tegemoetkoming in de kosten van onderhoud, herstelling en aanpassing na aflevering de dag waarop de aanvraag, vermeld in het eerste lid overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 1991 betreffende de indiening en afhandeling van de aanvraag tot ondersteuning bij het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap volledig was.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Artikel 8 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Art. 11. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 1 februari 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering, K. PEETERS De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, J. VANDEURZEN

- Bijlage bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 februari 2013 houdende de wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2001 tot vaststelling van de criteria, voorwaarden en refertebedragen van de tussenkomsten in de individuele materiële bijstand voor de sociale integratie van personen met een handicap
- Bijlage II bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2001 tot vaststelling van de criteria, voorwaarden en refertebedragen van de tussenkomsten in de individuele materiële bijstand voor de sociale integratie van personen met een handicap

Bijlage II. — Rolstoelen

HOOFDSTUK 1. — Tegemoetkoming in de kosten van aankoop

Afdeling 1. — Gevallen waarin het agentschap een tegemoetkoming verleent

- Artikel 1. Het agentschap kan een tegemoetkoming verlenen in de kosten voor de aankoop en in de kosten voor de bijgeleverde aanpassingen voor :
 - 1° manuele rolstoelen met uitzondering van de rolstoelen, vermeld in het tweede lid, 1° en 2°;
 - 2° elektronische rolstoelen;
 - 3° duwwandelwagens voor kinderen van het type buggy, groot formaat als vermeld in artikel 14;
 - 4° een onderstel voor een zitschelp in het geval, vermeld in artikel 10, § 1, tweede lid.

Het agentschap verleent geen tegemoetkoming noch in de kosten voor de aankoop, noch in de kosten voor de bijgeleverde aanpassingen voor :

- 1° manuele kinderrolstoelen van de subgroepen standaard en modulaire duwwandelwagen;
- 2° manuele standaardrolstoelen voor kinderen van het type duwwandelwagen;
- 3° orthopedische driewielfietsen;
- 4° elektronische scooters.

Afdeling 2. — De aanvraag van de tegemoetkoming

- Art. 2. Het dossier, vermeld in artikel 28, § 8, I, 3.1. van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, dat door de adviserend geneesheer wordt doorgestuurd naar het agentschap, vervangt het adviesrapport, vermeld in artikel 9, § 3, 6°, van dit besluit.
- Art. 3. In afwijking van artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 1991 betreffende de indiening en afhandeling van de aanvraag tot ondersteuning bij het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap kan de tenlasteneming van de kosten voor de aankoop van rolstoelen op zijn vroegst uitwerking hebben vanaf de eerste dag van de maand waarin een aanvraag van een tegemoetkoming van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit is ingediend.

Afdeling 3. — Algemene voorwaarden voor het toekennen van een tegemoetkoming

Art. 4. Het agentschap kan slechts een tegemoetkoming verlenen in de kosten voor de aankoop van het mobiliteitshulpmiddel en in de kosten voor de bijgeleverde aanpassingen als de persoon met een handicap eerst een aanvraag voor een tegemoetkoming van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit heeft ingediend. Als die tegemoetkoming geweigerd wordt, mag dat niet te wijten zijn aan de aanvrager.

Het agentschap kan de kosten voor de aankoop van het mobiliteitshulpmiddel en de kosten voor de bijgeleverde aanpassingen ten laste nemen na aftrek van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

- Art. 5. Het mobiliteitshulpmiddel of de bijgeleverde aanpassing waarvoor een tegemoetkoming wordt gevraagd, is uit hoofde van de behoefte die voortvloeit uit de handicap, noodzakelijk voor de sociale integratie.
- Art. 6. Als de aanvraag betrekking heeft op een mobiliteitshulpmiddel of op bijgeleverde aanpassingen die niet vermeld zijn in de lijst van de producten die door het RIZIV aangenomen zijn, kan het agentschap alleen een tegemoetkoming verlenen als aan de volgende voorwaarden is voldaan:
- 1° in de lijst van de producten die aangenomen zijn door het RIZIV is er geen product dat een evenwaardige oplossing biedt voor de specifieke functiestoornissen van de aanvrager;
- 2° het mobiliteitshulpmiddel of de aanpassing biedt dezelfde garanties inzake veiligheid en doelmatigheid als de producten die wel in de lijst zijn vermeld.

Afdeling 4. — Het bedrag van de tegemoetkoming

Art. 7. Behoudens de afwijking voorzien in artikel 9, artikel 10, § 3, artikel 11 en artikel 15, § 3, zijn de bedragen van de tegemoetkomingen, de hernieuwingstermijn en de cumulatieregeling dezelfde als de bedragen van de tegemoetkoming, de hernieuwingstermijn en de cumulatieregeling die in de ZIV-nomenclatuur zijn vastgesteld. Voor mobiliteitshulpmiddelen en aanpassingen die niet vermeld zijn in de lijst van de producten die aangenomen zijn door het RIZIV, is het bedrag van de tegemoetkoming gelijk aan de nomenclatuurwaarde van de best vergelijkbare verstrekking die opgenomen is in de ZIV-nomenclatuur.

Afdeling 5. — Tegemoetkoming in de kosten voor de aankoop van elektronische rolstoelen

Art. 8. Het agentschap kan voor elektronische rolstoelen een hogere tegemoetkoming verlenen dan het bedrag van de tegemoetkoming die in de ZIV-nomenclatuur is vastgesteld.

Als de elektronische rolstoel of de aanpassingen, waarvoor een tegemoetkoming wordt gevraagd, vermeld zijn in de lijst van de producten die door het RIZIV zijn aangenomen, betaalt het agentschap nooit meer dan de publieksprijs, vermeld in de lijst.

Art. 9. Als de kosten voor de aankoop van een elektronische rolstoel, met inbegrip van de kosten voor de bijgeleverde aanpassingen, tot en met 12.611 euro bedragen, kunnen die kosten ten laste genomen worden voor het bedrag van de factuurprijs met een maximum van 7.567 euro, btw inbegrepen, als de aankoop noodzakelijk is met het oog op de sociale integratie van personen met een handicap. Dat maximum van 7.567 euro wordt verhoogd tot 12.611 euro, btw inbegrepen, voor de personen met een handicap die onmogelijk of zeer moeilijk kunnen gebruik maken van de bovenste ledematen of die uitgesproken houdingsafwijkingen vertonen.

Als de kosten voor de aankoop van een elektronische rolstoel, met inbegrip van de kosten voor de bijgeleverde aanpassingen, meer dan 12.611 euro bedragen, wordt het bedrag van de tegemoetkoming vastgesteld door de bijzondere bijstandscommissie, vermeld in artikel 31 van dit besluit.

- Afdeling 6. Cumul van een manuele rolstoel of een onderstel voor een zitschelp met een ander mobiliteitshulpmiddel
- Art. 10. § 1. Het agentschap kan in de volgende gevallen een tegemoetkoming verlenen in de kosten voor aankoop van een manuele rolstoel die aangekocht wordt voor het verstrijken van de hernieuwingstermijn van een manuele rolstoel, een elektronische rolstoel of een elektronische scooter waarvoor een tegemoetkoming van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit werd verleend of het agentschap een tegemoetkoming heeft toegekend:
- 1° de persoon met een handicap verblijft in een semi-residentiële of residentiële voorziening. De manuele of elektronische rolstoel of de elektronische scooter kan niet vervoerd worden en de persoon heeft ook thuis een mobiliteitshulpmiddel nodig.
- 2° de persoon met een handicap moet in de woonomgeving een verdieping overbruggen en beschikt daarvoor alleen over een traplift of een lift die ontoegankelijk is voor de manuele of elektronische rolstoel of voor de elektronische scooter.
- 3° de persoon met een handicap heeft een elektronische rolstoel of elektronische scooter waarvoor een tegemoetkoming van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit werd verleend of het agentschap een tegemoetkoming heeft toegekend.

Het agentschap kan een tegemoetkoming verlenen in de kosten voor de aankoop van een onderstel voor een zitschelp die wordt aangekocht voor het verstrijken van de hernieuwingstermijn van een elektronische rolstoel waarvoor een tegemoetkoming van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit werd verleend of het agentschap een tegemoetkoming heeft toegekend. Deze tegemoetkoming kan niet gecumuleerd worden met een tegemoetkoming in de kosten voor aankoop van een manuele rolstoel die wordt aangekocht voor het verstrijken van de hernieuwingstermijn van de elektronische rolstoel.

- § 2. Bij de aanvraag moet een factuur of een offerte voor de aankoop van een manuele rolstoel of voor een onderstel voor een zitschelp gevoegd worden.
- § 3. Het bedrag van de tegemoetkoming bedraagt maximaal 735 euro, btw inbegrepen. Als de factuurprijs van de manuele rolstoel of het onderstel voor een zitschelp lager is dan het bedrag van de maximale tegemoetkoming, wordt de tegemoetkoming beperkt tot het bedrag van de factuur.

- Art. 11. Als het agentschap een tegemoetkoming verleent voor een manuele rolstoel of een onderstel voor een zitschelp als vermeld in artikel 10, en de persoon met een handicap ouder is dan achttien jaar bedraagt de hernieuwingstermijn anderhalve keer de hernieuwingstermijn die vastgesteld is in de ZIV-nomenclatuur.
- Art. 12. In afwijking van artikel 4 moet de persoon met een handicap die na het verstrijken van de hernieuwingstermijn van de manuele rolstoel of het onderstel voor een zitschelp waarvoor het agentschap een tegemoetkoming heeft verleend met toepassing van artikel 10 een aanvraag voor de hernieuwing ervan indient bij het agentschap niet eerst een aanvraag voor een tegemoetkoming van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit indienen.
- Art. 13. De toepassing van deze afdeling mag er niet toe leiden dat het agentschap een derde rolstoel ten laste neemt.
 - Afdeling 7. Duwwandelwagen voor kinderen van het type buggy, groot formaat.
- Art. 14. Een duwwandelwagen voor kinderen van het type buggy, groot formaat is een eenvoudige, grote, opvouwbare buggy die geen bijzondere ondersteuning biedt en bedoeld is voor kinderen met een normale zitfunctie. Het betreft een product dat niet vermeld is in de lijst van de producten die door het RIZIV zijn aangenomen.
- Art. 15. § 1. Het agentschap kan een tegemoetkoming verlenen in de kosten voor de aankoop van een duwwandelwagen voor kinderen van het type buggy, groot formaat, voor kinderen van vijf jaar of ouder die aan een van de volgende voorwaarden voldoen:
- 1° het kind heeft een vertraagde psychomotorische ontwikkeling waardoor de stapfunctie nog niet voldoende verworven is, de verplaatsingen buitenshuis over lange afstand zijn onmogelijk zonder de duwwandelwagen, de verplaatsingsfunctie binnenshuis is licht gestoord.
- 2° de verplaatsingsfunctie van het kind is binnenshuis niet of licht gestoord; wegens gedragsproblemen is het gebruik van een duwwandelwagen voor verplaatsingen buitenshuis noodzakelijk uit veiligheidsoverwegingen.
- § 2. Bij de aanvraag van een tegemoetkoming voor een duwwandelwagen zoals vermeld in het eerste lid, moet een offerte of een factuur worden gevoegd die de volledige naam van het product en van de producent vermeldt.
- § 3. Het agentschap verleent een tegemoetkoming voor het bedrag van 80% van de factuurprijs met een maximum van 412 euro, btw inbegrepen. De hernieuwingstermijn bedraagt drie jaar.
 - HOOFDSTUK 2. Tegemoetkoming in de kosten voor onderhoud, herstelling en aanpassing na aflevering
- Art. 16. Het agentschap kan een tegemoetkoming verlenen in de kosten voor onderhoud, herstelling en aanpassing na aflevering voor de volgende mobiliteitshulpmiddelen:
- 1° manuele rolstoelen met inbegrip van manuele kinderrolstoelen van de subgroepen standaard en modulaire duwwandelwagen en van manuele standaardrolstoelen voor kinderen van het type duwwandelwagen;
 - 2° elektronische rolstoelen;
 - 3° elektronische scooters;
 - 4° orthopedische driewielfietsen;
 - 5° onderstellen voor een zitschelp;
 - 6° duwwandelwagens voor kinderen type buggy, groot formaat.
- Art. 17. Het agentschap kan alleen een tegemoetkoming verlenen als er een tegemoetkoming van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit voor het mobiliteitshulpmiddel werd verleend of als het agentschap een tegemoetkoming in de kosten voor aankoop van het mobiliteitshulpmiddel heeft toegekend.
- Art. 18. De tegemoetkoming bedraagt maximaal 40~% van de ZIV-nomenclatuurwaarde of van de best vergelijkbare nomenclatuurwaarde voor de totale gebruiksduur van het mobiliteitshulpmiddel.

Voor manuele rolstoelen waarvoor het agentschap een tegemoetkoming heeft verleend met toepassing van artikel 10 en voor duwwandelwagens van het type buggy, groot formaat als vermeld in artikel 14, bedraagt de tegemoetkoming maximaal 40 % van het bedrag van de tegemoetkoming die het agentschap heeft toegekend.

Voor mobiliteitshulpmiddelen waarvoor een forfaitaire tegemoetkoming, als vermeld in artikel 28, \S 8, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen wordt verleend, bedraagt de tegemoetkoming 40 % van de forfaitaire tegemoetkoming.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 februari 2013 houdende de wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2001 tot vaststelling van de criteria, voorwaarden en refertebedragen van de tussenkomsten in de individuele materiële bijstand voor de sociale integratie van personen met een handicap.

Brussel, 1 februari 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering, K. PEETERS De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C - 2013/35197]

1^{er} FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand portant modification de diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les critères, les conditions et les montants de référence des interventions d'assistance matérielle individuelle à l'intégration sociale des personnes handicapées

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées), notamment l'article 8, 3°;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les critères, les conditions et les montants de référence des interventions d'assistance matérielle individuelle à l'intégration sociale des personnes handicapées;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 13 décembre 2012;

Vu l'avis 52/600/1 du Conseil d'Etat, donné le 17 janvier 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête:

- **Article 1**er. A l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les critères, les conditions et les montants de référence des interventions d'assistance matérielle individuelle à l'intégration sociale des personnes handicapées, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 décembre 2011, l'alinéa deux est remplacé par la disposition suivante :
- « Par dérogation à l'alinéa premier, les frais pour l'achat d'aides à la mobilité et les frais de leur entretien, réparation et adaptation peuvent être pris en charge dans les cas et conformément aux conditions et critères, visés à l'annexe II, jointe au présent arrêté. »
- **Art. 2.** A l'article 7 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 19 juillet 2002, 17 décembre 2004, 27 janvier 2006, 12 décembre 2008 et 9 décembre 2011, le point 2° est remplacé par la disposition suivante :
 - « 2° les services prestés par des personnes physiques ou morales, à l'exception :
- a) de l'aide pédagogique lors d'études supérieures, les cours de techniques de déplacement au moyen d'une longue canne blanche et les heures supplémentaires d'apprentissage de la conduite automobile, tels que repris à la liste de référence:
 - b) de l'entretien, tel que visé à la liste de référence et en annexe II, jointe au présent arrêté;
- c) des réparations d'aides, qu'elles soient reprises ou non à la liste de référence ou en annexe II, jointe au présent arrêté: ».
- **Art. 3.** Dans l'article 31, § 3, alinéa deux, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 2010, le membre de phrase « l'article 4, § 2, » est remplacé par le membre de phrase « l'article 9, alinéa deux ».
- **Art. 4.** L'annexe II du même arrêté, remplacée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 décembre 2011, est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.
- **Art. 5.** Dans l'article 1^{er} de l'annexe III au même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 décembre 2011, le membre de phrase « de langes jetables, de slips en plastique et de matériel d'incontinence lavable » est remplacé par les mots « de matériel d'incontinence absorbant et protégeant ».
- **Art. 6.** Dans l'article 2 de l'annexe III au même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 décembre 2011, les mots « d'alèses d'incontinence et de housses d'incontinence pour matelas » sont remplacés par les mots « de matériel d'incontinence absorbant et protégeant supplémentaire ».
- Art. 7. Par dérogation à l'article 9, § 2, alinéa deux, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 2010 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les critères, les conditions et les montants de référence des interventions d'assistance matérielle individuelle à l'intégration sociale des personnes handicapées, la décision sur l'octroi d'une intervention dans les frais de matériel d'incontinence vaut à partir du 1^{er} janvier 2013 si la demande, telle que visée à l'article 9, § 2, alinéa premier, ou au § 3 de l'arrêté précité, est introduite avant le 1^{er} janvier 2013 et l'agence n'a pas encore pris de décision à cette date.
- **Art. 8.** Par dérogation à l'article 10 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 décembre 2011 portant modification de diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les critères, les conditions et les montants de référence des interventions d'assistance matérielle individuelle à l'intégration sociale des personnes handicapées, l'agence peut prendre en charge les frais d'entretien et les frais de réparation pour lesquels une intervention a été octroyée à l'occasion d'une demande introduite auprès de l'agence dans la période du 1^{er} janvier 2002 au 30 juin 2004 inclus et qui ont trait aux aides achetées avant le 1^{er} janvier 2012, pendant la durée entière d'utilisation des aides.
- **Art. 9.** L'agence examine si pour les demandes, visées à l'alinéa deux, introduites auprès de l'agence après le 1^{er} janvier 2012 et pour lesquelles l'agence a pris une décision de refus de l'intervention demandée, avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, l'intervention demandée peut être octroyée en application de l'annexe, jointe au présent arrêté.

Les demandes sont les suivantes :

1° une intervention dans les frais d'achat d'une chaise roulante manuelle qui est demandée avant l'expiration du délai de renouvellement d'un scooter électronique pour lequel une intervention de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité a été octroyée ou pour lequel l'agence a octroyé une intervention;

2° une intervention dans les frais d'achat d'un châssis pour un siège-coquille qui est demandé avant l'expiration du délai de renouvellement d'une chaise roulante électronique pour laquelle une intervention de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité a été octroyée ou pour laquelle l'agence a octroyé une intervention;

3° une intervention dans les frais d'entretien, de réparation et d'adaptation après la livraison d'un châssis pour un siège-coquille;

4° une intervention dans les frais d'entretien, de réparation et d'adaptation après la livraison d'un châssis pour un siège-coquille et d'une chaise roulante manuelle, tels que visés aux points 1° et 2°.

Le cas échéant, l'agence prend une décision positive sur l'octroi de l'intervention demandée. Conformément à l'article 3 de l'annexe II à l'arrêté du 13 juillet 2001 fixant les critères, les conditions et les montants de référence des interventions d'assistance matérielle individuelle à l'intégration sociale des personnes handicapées, la date de début de la prise en charge est le premier jour du mois auquel la demande d'intervention de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité a été introduite ou, en cas d'une intervention dans les frais d'entretien, de réparation et d'adaptation après la livraison, le jour auquel la demande, visée à l'alinéa premier conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1991 relatif à l'introduction et traitement de la demande de soutien auprès de l'Agentschap voor Personen met een Handicap, était complète.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit le mois de sa publication au *Moniteur belge*.

L'article 8 produit ses effets le 1^{er} janvier 2012.

Art. 11. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1er février 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, K. PEETERS Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille, J. VANDEURZEN

Annexe à l'arrêté du Gouvernement flamand du 1er février 2013 modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les critères, les conditions et les montants de référence des interventions d'assistance matérielle individuelle à l'intégration sociale des personnes handicapées

Annexe II à l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les critères, les conditions et les montants de référence des interventions d'assistance matérielle individuelle à l'intégration sociale des personnes handicapées

Annexe II. — Chaises roulantes

CHAPITRE 1er. — Intervention dans les frais d'achat

Section 1^{re}. — Cas auxquels l'agence octroie une intervention

Article 1^{er}. L'agence peut octroyer une intervention dans les frais d'achat et les frais d'adaptations livrées simultanément pour :

- $1^{\circ} \text{ des chaises roulantes manuelles, à l'exception des chaises roulantes, visées à l'alinéa deux, } 1^{\circ} \text{ et } 2^{\circ};$
- 2° des chaises roulantes électroniques;
- 3° des poussettes pour enfants du type buggy, grand format, telles que visées à l'article 14;
- 4° un châssis pour un siège-coquille dans le cas visé à l'article 10, § 1er, alinéa deux.

L'agence n'octroie pas d'intervention dans les frais d'achat, ni dans les frais d'adaptations livrées simultanément pour :

- 1° des voiturettes manuelles pour enfants des sous-groupes voiturette de promenade standard et modulaire;
- 2° des voiturettes manuelles standard pour enfants du type voiturette de promenade;
- 3° des tricycles orthopédiques;
- 4° des scooters électroniques.

Section 2. — La demande de l'intervention

- Art. 2. Le dossier, visé à l'article 28, § 8, I, 3.1., de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, transmis à l'agence par le médecin avisant, remplace le rapport de conseil, visé à l'article 9, § 3, 6° de cet arrêté.
- Art. 3. Par dérogation à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1991 relatif à l'introduction et traitement de la demande de soutien auprès de l'Agentschap voor Personen met een Handicap, la prise en charge des frais pour l'achat de chaises roulantes peut au plus tôt prendre effet à partir du premier jour du mois auquel une demande d'intervention de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité a été introduite.

Section 3. — Conditions générales de l'octroi d'une intervention

Art. 4. L'agence ne peut octroyer une intervention dans les frais d'achat de l'aide à la mobilité et dans les frais des adaptations livrées simultanément que si la personne handicapée a introduit d'abord une demande d'intervention de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. Si cette intervention est refusée, ce refus ne peut pas être imputable au demandeur.

L'agence peut prendre en charge les frais pour l'achat de l'aide à la mobilité ainsi que les frais pour les adaptations livrées simultanément, après déduction de l'intervention de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

- Art. 5. L'aide à la mobilité ou l'adaptation livrée simultanément pour laquelle une intervention est demandée, est nécessaire à l'intégration sociale par le besoin résultant de l'handicap.
- Art. 6. Lorsque la demande a trait à une aide à la mobilité ou à des adaptations livrées simultanément, qui ne figurent pas dans la liste des produits adoptés par l'INAMI, l'agence ne peut octroyer une intervention que lorsque les conditions suivantes sont remplies :
- 1° la liste des produits adoptés par l'INAMI ne comporte aucun produit qui offre une solution équivalente pour les anomalies de fonctionnement spécifiques du demandeur;
- 2° l'aide à la mobilité ou l'adaptation offre les mêmes garanties en matière de sécurité et efficacité que les produits visées dans la liste.

Section 4. — Le montant de l'intervention

Art. 7. Sauf les dérogations visées à l'article 9, à l'article 10, § 3, à l'article 11 et à l'article 15, § 3, les montants des interventions, le délai de renouvellement et le règlement de cumul sont les mêmes que les montants de l'intervention, le délai de renouvellement et le règlement de cumul fixés dans la nomenclature AMI. Pour des aides à la mobilité et des adaptations qui ne figurent pas dans la liste des produits adoptés par l'INAMI, le montant de l'intervention est égal à la valeur de nomenclature de la dispense le mieux comparable reprise à la nomenclature AMI.

Section 5. — Intervention dans les frais d'achat de chaises roulantes

- Art. 8. Pour des chaises roulantes électroniques, l'agence peut octroyer une intervention supérieure au montant de l'intervention fixée dans la nomenclature AMI.
- Si la chaise roulante électronique ou les adaptations, pour lesquelles une intervention est demandée, sont reprises dans la liste des produits adoptés par l'INAMI, l'agence ne payera jamais plus que le prix public, repris dans la liste.
- Art. 9. Si les frais pour l'achat d'une chaise roulante électronique, y compris les frais pour les adaptations livrées simultanément, sont de 12.611 euros au maximum, ces frais peuvent être pris en charge à concurrence du montant du prix de la facture avec un maximum de 7.567 euros, TVA comprise, si l'achat est nécessaire en vue de l'intégration sociale des personnes handicapées. Ce maximum de 7.567 euros est majoré jusqu'à 12.611 euros, TVA comprise, pour les personnes handicapées pour lesquelles il est impossible ou très difficile d'utiliser leurs membres supérieurs ou qui démontrent des déviations d'attitude prononcées.
- Si les frais de l'achat d'une chaise roulante, y compris les frais pour les adaptations livrées simultanément, dépassent les 12.611 euros, le montant de l'intervention est fixé par la commission spéciale d'assistance, visée à l'article 31 du présent arrêté.

Section 6. — Cumul d'une chaise roulante manuelle ou d'un châssis pour un siège-coquille avec une autre aide à la mobilité

- Art. 10. § 1^{er}. Dans les cas suivants, l'agence peut octroyer une intervention dans les frais pour l'achat d'une chaise roulante manuelle qui est achetée avant l'expiration du délai de renouvellement d'une chaise roulante manuelle, d'une chaise roulante électronique ou d'un scooter électronique pour laquelle/lequel une intervention de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité a été octroyée ou pour laquelle/lequel l'agence a octroyé une intervention :
- 1° la personne handicapée réside dans une structure semi-résidentielle ou résidentielle. La chaise roulante manuelle ou électronique ou le scooter électronique ne peut pas être transporté(e) et la personne a également besoin d'une aide à la mobilité à la maison.
- 2° dans son habitat, la personne handicapée doit franchir un étage et ne dispose à cet effet que d'un ascenseur d'escalier ou d'un escalier inaccessible par la chaise roulante manuelle ou électronique ou pour le scooter électronique.
- 3° la personne handicapée dispose d'une chaise roulante électronique ou un scooter électronique pour laquelle/lequel une intervention de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité a été octroyée ou pour laquelle/lequel l'agence a octroyé une intervention.

L'agence peut octroyer une intervention dans les frais pour l'achat d'un châssis pour un siège-coquille qui est acheté avant l'expiration du délai de renouvellement d'une chaise roulante électronique pour laquelle une intervention de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité a été octroyée ou pour laquelle l'agence a octroyé une intervention. Cette intervention ne peut pas être cumulée avec une intervention dans les frais pour l'achat d'une chaise roulante manuelle qui est achetée avant l'expiration du délai de renouvellement de la chaise roulante électronique.

- \S 2. La demande doit être accompagnée d'une facture ou d'une offre pour l'achat d'une chaise roulante manuelle ou d'un châssis pour un siège-coquille.
- § 3. Le montant maximal de l'intervention s'élève à 735 euros au maximum, TVA comprise. Si le prix de la facture de la chaise roulante manuelle ou du châssis d'un siège-coquille est inférieur au montant de l'intervention maximale, l'intervention est limitée au montant de la facture.

- Art. 11. Si l'agence octroie une intervention pour une chaise roulante manuelle ou un châssis pour un siège-coquille, telle que visée à l'article 10, et la personne handicapée a plus de dix-huit ans, le délai de renouvellement est une fois et demie le délai de renouvellement fixé dans la nomenclature AMI.
- Art. 12. Par dérogation à l'article 4, la personne handicapée qui, après l'expiration du délai de renouvellement de la chaise roulante manuelle ou du châssis d'un siège-coquille, pour laquelle/lequel l'agence a octroyé une intervention en application de l'article 10, introduit une demande de renouvellement, ne doit pas d'abord introduire une demande d'intervention de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité auprès de l'agence.
- Art. 13. L'application de la présente section ne peut pas avoir pour conséquence que l'agence prenne en charge une troisième chaise roulante.
 - Section 7. Poussette pour enfants du type buggy, grand format
- Art. 14. Une poussette pour enfants du type buggy, grand format, est un buggy simple, grand et pliant qui n'offre pas de soutien particulier et est destiné aux enfants ayant une fonction assise normale. Il s'agit d'un produit non repris dans la liste des produits adoptés par l'INAMI.
- Art. 15. § 1er. L'agence peut octroyer une intervention dans les frais pour l'achat d'une voiturette de promenade pour enfants du type buggy, grand format, pour des enfants de cinq ans ou plus, qui remplissent une des conditions suivantes :
- 1° l'enfant souffre d'un retard du développement psychomoteur, ce qui explique l'acquisition insuffisante de la fonction de marche, l'impossibilité de déplacements sur de longues distances en dehors de la maison sans l'aide d'une voiturette de promenade et la fonction de déplacement à l'intérieur est légèrement perturbée.
- 2° la fonction de déplacement de l'enfant à l'intérieur n'est pas ou est légèrement perturbée; à cause de troubles du comportement l'utilisation d'une voiturette de promenade est requise pour des déplacements à l'extérieur pour des raisons de sécurité.
- § 2. Une offre ou une facture mentionnant le nom complet du produit et du producteur doivent être jointes à la demande d'une intervention pour une poussette, telle que visée à l'alinéa premier.
- § 3. L'agence octroie une intervention pour le montant de 80 % du prix de la facture avec un maximum de 412 euros, TVA comprise. Le délai de renouvellement s'élève à trois ans.
 - CHAPITRE 2. Intervention dans les frais d'entretien, de réparation et d'adaptation après livraison
- Art. 16. L'agence peut octroyer une intervention dans les frais d'entretien, de réparation et d'adaptation après livraison pour les aides à la mobilité suivantes :
- 1° des chaises roulantes manuelles, y compris les poussettes manuelles pour enfants des sous-groupes voiturette de promenade standard et modulaire, et les voiturettes manuelles standard pour enfants du type voiturette de promenade;
 - 2° des chaises roulantes électroniques;
 - 3° des scooters électroniques;
 - 4° des tricycles orthopédiques;
 - 5° des châssis pour un siège-coquille;
 - 6° des poussettes pour enfants du type buggy, grand format.
- Art. 17. L'agence ne peut octroyer une intervention que si une intervention de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité a été octroyée ou si l'agence a octroyée une intervention dans les frais pour l'achat de l'aide à la mobilité.
- Art. 18. L'intervention s'élève à 40 % au maximum de la valeur de nomenclature AMI ou de la valeur de nomenclature le mieux comparable pour la durée entière d'utilisation de l'aide à la mobilité.

Pour les chaises roulantes manuelles pour lesquelles l'agence a octroyé une intervention en application de l'article 10, et pour les poussettes du type buggy, grand format, telles que visées à l'article 14, l'intervention s'élève à 40 % au maximum du montant de l'intervention octroyée par l'agence.

Pour les aides à la mobilité pour lesquelles une intervention forfaitaire, telle que visée à l'article 28, § 8, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, est octroyée, l'intervention s'élève à 40 % de l'intervention forfaitaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 1 février 2013 portant modification de diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les critères, les conditions et les montants de référence des interventions d'assistance matérielle individuelle à l'intégration sociale de personnes handicapées.

Bruxelles, le 1er février 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, K. PEETERS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2013/29156]

14 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel portant reconnaissance et subventionnement de l'opérateur direct – bibliothèque locale gérant une collection encyclopédique de Bruxelles

La Ministre de la Culture,

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes;

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif au développement des pratiques de lecture organisé par le réseau public de la lecture et les bibliothèques publiques;

Vu le décret du 20 décembre 2011 contenant le budget des voies et moyens de la Communauté française pour l'année budgétaire 2012;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juin 1999 portant reconnaissance des bibliothèques publiques locales de Bruxelles;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juin 1999 portant reconnaissance des bibliothèques publiques principales de Bruxelles;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 2011 portant application du décret du 30 avril 2009 relatif au développement des pratiques de lecture organisé par le réseau public de la lecture et les bibliothèques publiques;

Vu l'avis du Service général de l'Inspection pour la Culture, rendu le 19 juillet 2012;

Vu l'avis du Conseil des Bibliothèques publiques rendu le 25 juillet 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 24 septembre 2012;

Considérant la convention signée par la Ville de Bruxelles et les ASBL Centre de Traumatologie et de Réadaptation; Bibliothèque du Christ-Roi; Club de Jeunesse Action Educative; Bibliothèque spéciale pour la Jeunesse et Centre culturel maghrébin Espace Magh;

Considérant la demande introduite par la Ville de Bruxelles le 30 avril 2012;

Considérant la recevabilité du dossier notifiée le 1er juin 2012;

Considérant que la bibliothèque organisée par la Ville de Bruxelles et les ASBL précitées remplit les conditions pour pouvoir être reconnue en qualité d'opérateur direct - bibliothèque locale gérant une collection encyclopédique de catégorie 3;

Considérant que cette bibliothèque a comme territoire de compétence la Ville de Bruxelles dont le nombre d'habitants se situe entre 140.000 et 170.000;

Considérant que, pour la gestion de la collection encyclopédique, le territoire de compétence de cette bibliothèque est élargi à d'autres communes de la region de Bruxelloises-Capitale;

Arrête

- Article 1^{er}. La bibliothèque organisée par la Ville de Bruxelles et les ASBL Centre de Traumatologie et de Réadaptation; Bibliothèque du Christ-Roi; Club de Jeunesse Action Educative; Bibliothèque spéciale pour la Jeunesse et Centre culturel maghrébin Espace Magh est reconnue en qualité d'opérateur direct bibliothèque locale gérant une collection encyclopédique de catégorie 3.
- Art. 2. Elle bénéficie, par année complète, au titre d'opérateur direct bibliothèque locale, de 19 (dix-neuf) subventions forfaitaires au titre d'intervention dans la rémunération des permanents, soit 380.000 (trois cent quatre-vingt mille) euros, et d'une subvention forfaitaire de fonctionnement et d'activités de 70.000 (septante mille) euros. Les subventions sont intégralement versées à la Ville de Bruxelles, conformément à la convention liant les parties.
- **Art. 3.** Elle bénéficie, par année complète, au titre de bibliothèque locale gérant une collection encyclopédique, de **18** (dix-huit) **subventions forfaitaires au titre d'intervention dans la rémunération des permanents**, soit 360.000 (trois cent soixante mille) euros, versées, conformément à la convention liant les parties, à la Ville de Bruxelles.
- **Art. 4.** Pendant les 4 premières années de la reconnaissance, la **subvention forfaitaire de fonctionnement et d'activités** est versée selon les paliers de progressivité suivants :
 - 60 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet 2012 au 30 juin 2013;
 - 70 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet 2013 au 30 juin 2014;
 - 80 % de la subvention pour la période allant du 1er juillet 2014 au 30 juin 2015;
 - 90 % de la subvention pour la période allant au 1^{er} juillet 2015 au 30 juin 2016;
 - la moitié de 100 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet au 31 décembre 2016.
- **Art. 5.** L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juin 1999 portant reconnaissance des bibliothèques publiques locales de Bruxelles et l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juin 1999 portant reconnaissance des bibliothèques publiques principales de Bruxelles sont abrogés.
 - Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets au 1er juillet 2012.

Bruxelles, le 14 novembre 2012.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2013/29156]

14 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot erkenning en subsidiëring van de rechtstreekse operator – plaatselijke bibliotheek die een encyclopedische collectie van Brussel beheert

De Minister van Cultuur,

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof;

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de ontwikkeling van leespraktijken ingericht door het openbare netwerk voor openbare lectuurvoorziening en de openbare bibliotheken;

Gelet op het decreet van 20 december 2011 houdende de middelenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2012;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juni 1999 tot erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheken van Brussel;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juni 1999 tot erkenning van de openbare hoofdbibliotheken van Brussel;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2011 houdende toepassing van het decreet van 30 april 2009 betreffende de ontwikkeling van leespraktijken ingericht door het Openbare netwerk voor openbare lectuurvoorziening en de openbare bibliotheken;

Gelet op het advies van de Algemene Dienst Inspectie voor Cultuur, uitgebracht op 19 juli 2012;

Gelet op het advies van de Raad voor Openbare Bibliotheken, uitgebracht op 25 juli 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 september 2012;

Overwegende dat de overeenkomst gesloten tussen de Stad Brussel en de ASBL Centre de Traumatologie et de Réadaptation, Bibliothèque du Christ-Roi, Club de Jeunesse Action Educative, Bibliothèque spéciale pour la Jeunesse et Centre culturel maghrébin Espace Magh;

Gelet op de aanvraag ingediend door de Stad Brussel op 30 april 2012;

Gelet op de ontvankelijkheid van het dossier, waarvan op 1 juni 2012 kennis werd gegeven;

Overwegende dat de door de Stad Brussel en de voornoemde vzw's georganiseerde bibliotheek de voorwaarden vervult om erkend te worden als rechtstreekse operator - plaatselijke bibliotheek die een encyclopedische collectie van categorie 3 beheert;

Overwegende dat het bevoegdheidsgebied van die bibliotheek de Stad Brussel is, waarvan het aantal inwoners tussen 140.000 en 170.000 ligt;

Overwegende dat, voor het beheer van de encyclopedische collectie, het bevoegdheidsgebied van deze operator uitgebreid wordt tot andere gemeentes van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest,

Besluit

- Artikel 1. De door de Stad Brussel en de ASBL Centre de Traumatologie et de Réadaptation, Bibliothèque du Christ-Roi, Club de Jeunesse Action Educative, Bibliothèque spéciale pour la Jeunesse et Centre culturel maghrébin Espace Magh georganiseerde bibliotheek wordt erkend als rechtstreekse operator plaatselijke bibliotheek die een encyclopedische collectie van categorie 3 beheert.
- **Art. 2.** Ze geniet, per volledig jaar, als rechtstreekse operator plaatselijke bibliotheek, **19** (negentien) **forfaitaire subsidies als tegemoetkoming in de bezoldiging van de permanente leden**, d.w.z. 380.000 (driehonderdtachtigduizend) euro, en een **forfaitaire werkings- en activiteitensubsidie** van **70.000** (zeventigduizend) euro.
- **Art. 3.** Ze geniet, per volledig jaar, als plaatselijke bibliotheek die een encyclopedische collectie beheert, **18** (achttien) **forfaitaire subsidies als tegemoetkoming in de bezoldiging van twee permanente leden**, d.w.z. 360.000 (driehonderdzestigduizend euro) euro, gestort, overeenkomstig de gesloten overeenkomst, aan de Stad Brussel.
- **Art. 4.** Gedurende de eerste vier jaar van de erkenning wordt de **forfaitaire werkings- en activiteitensubsidie** uitbetaald op grond van de volgende progressieve schijven:
 - 60 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2012 tot 30 juni 2013;
 - 70 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2013 tot 30 juni 2014;
 - 80 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2014 tot 30 juni 2015;
 - 90 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2015 tot 30 juni 2016;
 - de helft van 100 % van de subsidie voor de periode van 1 juli tot 31 december 2016.
- **Art. 5.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juni 1999 tot erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheken van Brussel en het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juni 1999 tot erkenning van de openbare hoofdbibliotheken van Brussel, worden opgeheven.
 - Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2012.

Brussel, 14 november 2012.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2013/29157]

14 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel portant reconnaissance et subventionnement de l'opérateur direct – bibliothèque locale d'Anderlues

La Ministre de la Culture,

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes;

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif au développement des pratiques de lecture organisé par le réseau public de la lecture et les bibliothèques publiques;

Vu le décret du 20 décembre 2011 contenant le budget des voies et moyens de la Communauté française pour l'année budgétaire 2012;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 avril 2005 portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale de Anderlues;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 2011 portant application du décret du 30 avril 2009 relatif au développement des pratiques de lecture organisé par le réseau public de la lecture et les bibliothèques publiques;

Vu l'avis du Service général de l'Inspection pour la Culture, rendu le 6 juillet 2012;

Vu l'avis du Conseil des Bibliothèques publiques rendu le 25 juillet 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 24 septembre 2012;

Considérant la demande introduite par la commune d'Anderlues le 30 avril 2012;

Considérant la recevabilité du dossier notifiée le 10 mai 2012;

Considérant que la bibliothèque organisée par la Commune d'Anderlues remplit les conditions pour pouvoir être reconnue en qualité d'opérateur direct - bibliothèque locale de catégorie 2;

Considérant que cette bibliothèque a comme territoire de compétence la Commune d'Anderlues dont le nombre d'habitants est inférieur à 15.000,

Arrête

Article 1^{er}. La bibliothèque organisée par la Commune d'Anderlues est reconnue en qualité d'opérateur direct - bibliothèque locale de catégorie 2.

- Art. 2. Elle bénéficie, par année complète, de 1,5 (une et demie) subvention forfaitaire au titre d'intervention dans la rémunération des permanents, soit 30.000 (trente mille) euros, et d'une subvention forfaitaire de fonctionnement et d'activités de 15.000 (quinze mille) euros.
- **Art. 3.** La **subvention forfaitaire de fonctionnement et d'activités** est versée selon les paliers de progressivité suivants :
 - 60 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet 2012 au 30 juin 2013;
 - 70 % de la subvention pour la période allant du 1er juillet 2013 au 30 juin 2014;
 - 80 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet 2014 au 30 juin 2015;
 - 90 % de la subvention pour la période allant au $1^{\rm er}$ juillet 2015 au 30 juin 2016;
 - la moitié de 100 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet au 31 décembre 2016.
- **Art. 4.** L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 avril 2005 portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale de Anderlues est abrogé.
 - Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets au 1er juillet 2012.

Bruxelles, le 14 novembre 2012.

Mme F. LAANAN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2013/29157]

14 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot erkenning en subsidiëring van de rechtstreekse operator – plaatselijke bibliotheek van Anderlues

De Minister van Cultuur,

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof;

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de ontwikkeling van leespraktijken ingericht door het openbare netwerk voor openbare lectuurvoorziening en de openbare bibliotheken;

Gelet op het decreet van 20 december 2011 houdende de middelenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2012;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 april 2005 tot erkenning van de openbare plaatselijke bibliotheek van Anderlues;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2011 houdende toepassing van het decreet van 30 april 2009 betreffende de ontwikkeling van leespraktijken ingericht door het Openbare netwerk voor openbare lectuurvoorziening en de openbare bibliotheken;

Gelet op het advies van de Algemene Dienst Inspectie voor Cultuur, uitgebracht op 6 juli 2012;

Gelet op het advies van de Raad voor Openbare Bibliotheken, uitgebracht op 25 juli 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 september 2012;

Gelet op de aanvraag ingediend door de gemeente Anderlues op 30 april 2012;

Gelet op de ontvankelijkheid van het dossier, waarvan op 10 mei 2012 kennis werd gegeven;

Overwegende dat de door de Gemeente Anderlues georganiseerde bibliotheek de voorwaarden vervult om erkend te worden als rechtstreekse operator - plaatselijke bibliotheek van categorie 2;

Overwegende dat het bevoegdheidsgebied van die bibliotheek de Gemeente Anderlues is, waarvan het aantal inwoners lager dan 15.000 ligt,

Besluit:

- **Artikel 1.** De door de Gemeente Anderlues georganiseerde bibliotheek wordt erkend als rechtstreekse operator plaatselijke bibliotheek van **categorie 2**.
- Art. 2. Ze geniet, per volledig jaar, 1,5 (anderhalve) forfaitaire subsidie als tegemoetkoming in de bezoldiging van de permanente leden, d.w.z. 30.000 (dertigduizend) euro, en een forfaitaire werkings- en activiteitensubsidie van 15.000 (vijftienduizend) euro.
- Art. 3. Gedurende de eerste vier jaar van de erkenning wordt de forfaitaire werkings- en activiteitensubsidie uitbetaald op grond van de volgende progressieve schijven :
 - 60 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2012 tot 30 juni 2013;
 - 70 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2013 tot 30 juni 2014;
 - 80 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2014 tot 30 juni 2015;
 - 90 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2015 tot 30 juni 2016;
 - de helft van 100 % van de subsidie voor de periode van 1 juli tot 31 december 2016.
- **Art. 4.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 april 2005 tot erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek van Anderlues wordt opgeheven.
 - Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2012.

Brussel, 14 november 2012.

Mevr. F. LAANAN

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2013/29158]

14 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel portant reconnaissance et subventionnement de l'opérateur direct - bibliothèque locale gérant une collection encyclopédique de Huy

La Ministre de la Culture,

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes;

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif au développement des pratiques de lecture organisé par le réseau public de la lecture et les bibliothèques publiques;

Vu le décret du 20 décembre 2011 contenant le budget des voies et moyens de la Communauté française pour l'année budgétaire 2012;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juin 1999 portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale de Huy;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 avril 2000 portant reconnaissance de la bibliothèque publique principale de Huy;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 2011 portant application du décret du 30 avril 2009 relatif au développement des pratiques de lecture organisé par le réseau public de la lecture et les bibliothèques publiques;

Vu l'avis du Service général de l'Inspection pour la Culture, rendu le 16 juillet 2012;

Vu l'avis du Conseil des Bibliothèques publiques rendu le 25 juillet 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 24 septembre 2012;

Considérant la demande introduite par la ville de Huy le 27 avril 2012;

Considérant la recevabilité du dossier notifiée le 9 mai 2012;

Considérant que la bibliothèque organisée par la ville de Huy remplit les conditions pour pouvoir être reconnue en qualité d'opérateur direct - bibliothèque locale gérant une collection encyclopédique de catégorie 3;

Considérant que cette bibliothèque a comme territoire de compétence la Ville de Huy dont le nombre d'habitants se situe entre 15 000 et 25 000;

Considérant que, pour la gestion de la collection encyclopédique, le territoire de compétence de cette bibliothèque est élargi aux communes de Anthisnes, Braives, Burdinne, Engis, Héron, Marchin, Modave et Wanze,

Arrête:

- **Article 1**er. La bibliothèque organisée par la ville de Huy est reconnue en qualité d'opérateur direct bibliothèque locale gérant une collection encyclopédique de **catégorie 3**.
- Art. 2. Elle bénéficie, par année complète, au titre d'opérateur direct bibliothèque locale, de 3 (trois) subventions forfaitaires au titre d'intervention dans la rémunération des permanents, soit 60.000 (soixante mille) euros, et d'une subvention forfaitaire de fonctionnement et d'activités de 40.000 (quarante mille) euros.
- Art. 3. Elle bénéficie, par année complète, au titre de bibliothèque locale gérant une collection encyclopédique, de 4 (quatre) subventions forfaitaires au titre d'intervention dans la rémunération des permanents, soit 80.000 (quatre-vingt mille) euros.

- **Art. 4.** Pendant les 4 premières années de la reconnaissance, la **subvention forfaitaire de fonctionnement et d'activités** est versée selon les paliers de progressivité suivants :
 - 60 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet 2012 au 30 juin 2013;
 - 70 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet 2013 au 30 juin 2014;
 - 80 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet 2014 au 30 juin 2015;
 - 90 % de la subvention pour la période allant au 1^{er} juillet 2015 au 30 juin 2016;
 - la moitié de 100 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet au 31 décembre 2016.
- **Art. 5.** L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juin 1999 portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale de Huy et l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 avril 2000 portant reconnaissance de la bibliothèque publique principale de Huy sont abrogés.
 - Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets au 1er juillet 2012.

Bruxelles, le 14 novembre 2012.

Mme F. LAANAN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2013/29158]

14 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot erkenning en subsidiëring van de rechtstreekse operator - plaatselijke bibliotheek die een encyclopedische collectie van Hoei beheert

De Minister van Cultuur,

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof;

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de ontwikkeling van leespraktijken ingericht door het openbare netwerk voor openbare lectuurvoorziening en de openbare bibliotheken;

Gelet op het decreet van 20 december 2011 houdende de middelenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2012;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juni 1999 tot erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek Hoei;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 april 2000 tot erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek Hoei

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2011 houdende toepassing van het decreet van 30 april 2009 betreffende de ontwikkeling van leespraktijken ingericht door het Openbare netwerk voor openbare lectuurvoorziening en de openbare bibliotheken;

Gelet op het advies van de Algemene Dienst Inspectie voor Cultuur, uitgebracht op 16 juli 2012;

Gelet op het advies van de Raad voor Openbare Bibliotheken, uitgebracht op 25 juli 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 september 2012;

Gelet op de aanvraag ingediend door de stad Hoei op 27 april 2012;

Gelet op de ontvankelijkheid van het dossier, waarvan op 9 mei 2012 kennis werd gegeven;

Overwegende dat de door de stad Hoei georganiseerde bibliotheek de voorwaarden vervult om erkend te worden als rechtstreekse operator - plaatselijke bibliotheek die een encyclopedische collectie van categorie 3 beheert;

Overwegende dat het bevoegdheidsgebied van die bibliotheek de stad Hoei is, waarvan het aantal inwoners tussen 15 000 en 25 000 ligt;

Overwegende dat, voor het beheer van de encyclopedische collectie, het bevoegdheidsgebied van deze operator uitgebreid wordt tot de gemeenten Anthisnes, Braives, Burdinne, Engis, Héron, Marchin, Modave en Wanze,

Besluit

- **Artikel 1.** De door de stad Hoei georganiseerde bibliotheek wordt erkend als rechtstreekse operator plaatselijke bibliotheek die een encyclopedische collectie van **categorie 3** beheert.
 - Art. 2. Ze geniet, per volledig jaar, als rechtstreekse operator plaatselijke bibliotheek, 3
- Art. 2. forfaitaire subsidies als tegemoetkoming in de bezoldiging van de permanente leden, d.w.z. 60.000 (zestigduizend) euro, en een forfaitaire werkings- en activiteitensubsidie van 40.000 (veertigduizend) euro
- Art. 3. Ze geniet, per volledig jaar, als plaatselijke bibliotheek die een encyclopedische collectie beheert, 4 (vier) forfaitaire subsidies als tegemoetkoming in de bezoldiging van twee permanente leden, d.w.z. 80.000 (tachtigduizend euro) euro.
- **Art. 4.** Gedurende de eerste vier jaar van de erkenning wordt de **forfaitaire werkings- en activiteitensubsidie** uitbetaald op grond van de volgende progressieve schijven:
 - 60 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2012 tot 30 juni 2013;
 - 70 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2013 tot 30 juni 2014;
 - 80 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2014 tot 30 juni 2015;
 - 90 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2015 tot 30 juni 2016;
 - de helft van 100 % van de subsidie voor de periode van 1 juli tot 31 december 2016.

- **Art. 5.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juni 1999 tot erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek Hoei en het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 april 2000 tot erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek Hoei, worden opgeheven.
 - Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2012.

Brussel, 14 november 2012.

Mevr. F. LAANAN

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2013/29162]

14 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministeriel portant reconnaissance et subventionnement de l'opérateur direct – bibliothèque locale « réseau Amblève & Lienne »

La Ministre de la Culture

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes;

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif au développement des pratiques de lecture organisé par le réseau public de la lecture et les bibliothèques publiques;

Vu le décret du 20 décembre 2011 contenant le budget des voies et moyens de la Communauté française pour l'année budgétaire 2012;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 novembre 2007 portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale « Réseau Amblève & Lienne » et abrogeant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juin 1999 portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale de Stavelot – Stoumont – Trois-Ponts et l'arrêté du gouvernement de la communauté française du 4 décembre 2003 portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale de Lierneux;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 2011 portant application du décret du 30 avril 2009 relatif au développement des pratiques de lecture organisé par le réseau public de la lecture et les bibliothèques publiques;

Vu l'avis du Service général de l'Inspection pour la Culture, rendu le 6 juillet 2012;

Vu l'avis du Conseil des Bibliothèques publiques rendu le 25 juillet 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 24 septembre 2012;

Considérant la convention signée par les communes de Stavelot, Stoumont, Trois-Ponts et Lierneux;

Considérant la demande introduite par les communes de Stavelot, Stoumont, Trois-Ponts et Lierneux le 27 avril 2012;

Considérant la recevabilité du dossier notifiée le 11 mai 2012;

Considérant que la bibliothèque organisée par les communes de Stavelot, Stoumont, Trois-Ponts et Lierneux remplit les conditions pour pouvoir être reconnue en qualité d'opérateur direct - bibliothèque locale de catégorie 3;

Considérant que cette bibliothèque a comme territoire de compétence les communes de Stavelot, Stoumont, Trois-Ponts et Lierneux dont le nombre d'habitants se situe entre 15 000 et 25 000,

Arrête

- Article 1^{er}. La bibliothèque organisée par les communes de Stavelot, Stoumont, Trois-Ponts et Lierneux est reconnue en qualité d'opérateur direct bibliothèque locale de catégorie 3.
- Art. 2. Elle bénéficie, par année complète, de 3 (trois) subventions forfaitaires au titre d'intervention dans la rémunération des permanents, soit 60.000 (soixante mille) euros, et d'une subvention forfaitaire de fonctionnement et d'activités de 40.000 (quarante mille) euros. Les subventions sont réparties, conformément à la convention liant les parties, de la manière suivante :
- 2 (deux) subventions au titre d'intervention dans la rémunération des permanents, soit 40.000 (quarante mille) euros, sont versées à la commune de Stavelot;
- -1 (une) subvention au titre d'intervention dans la rémunération des permanents, soit 20.000 (vingt mille) euros, est versée à la commune de Lierneux;
 - la subvention de fonctionnement et d'activités est versée à la commune de Stavelot.
- **Art. 3.** Pendant les 4 premières années de la reconnaissance, la **subvention forfaitaire de fonctionnement et d'activités** est versée selon les paliers de progressivité suivants :
 - 60 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet 2012 au 30 juin 2013;
 - 70 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet 2013 au 30 juin 2014;
 - 80 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet 2014 au 30 juin 2015;
 - 90 % de la subvention pour la période allant au 1^{er} juillet 2015 au 30 juin 2016;
 - la moitié de 100 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet au 31 décembre 2016.
- **Art. 4.** L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 novembre 2007 portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale « Réseau Amblève & Lienne » et abrogeant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juin 1999 portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale de Stavelot Stoumont Trois-Ponts et l'arrêté du gouvernement de la communauté française du 4 décembre 2003 portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale de Lierneux est abrogé.
 - **Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets au 1^{er} juillet 2012.

Bruxelles, le 14 novembre 2012.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2013/29162]

14 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot erkenning en subsidiëring van de rechtstreekse operator – plaatselijke bibliotheek « Réseau Amblève & Lienne »

De Minister van Cultuur,

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof;

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de ontwikkeling van leespraktijken ingericht door het openbare netwerk voor openbare lectuurvoorziening en de openbare bibliotheken;

Gelet op het decreet van 20 december 2011 houdende de middelenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2012;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 november 2007 tot erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek « Réseau Amblève & Lienne » en tot opheffing van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juni 1999 houdende erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek van Stavelot-Stoumont-Trois-Ponts en het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 december 2003 tot erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek van Lierneux;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2011 houdende toepassing van het decreet van 30 april 2009 betreffende de ontwikkeling van leespraktijken ingericht door het Openbare netwerk voor openbare lectuurvoorziening en de openbare bibliotheken;

Gelet op het advies van de Algemene Dienst Inspectie voor Cultuur, uitgebracht op 6 juli 2012;

Gelet op het advies van de Raad voor Openbare Bibliotheken, uitgebracht op 25 juli 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 september 2012;

Gelet op de overeenkomst gesloten door de gemeentes Stavelot, Stoumont, Trois-Ponts en Lierneux;

Gelet op de aanvraag ingediend door de gemeenten Stavelot, Stoumont, Trois-Ponts en Lierneux op 27 april 2012;

Gelet op de ontvankelijkheid van het dossier, waarvan op 11 mei 2012 kennis werd gegeven;

Overwegende dat de door de gemeenten Stavelot, Stoumont, Trois-Ponts en Lierneux georganiseerde bibliotheek de voorwaarden vervult om erkend te worden als rechtstreekse operator - plaatselijke bibliotheek van categorie 3;

Overwegende dat het bevoegdheidsgebied van die bibliotheek de gemeenten Stavelot, Stoumont, Trois-Ponts en Lierneux is, waarvan het aantal inwoners tussen 15 000 en 25 000 ligt,

Besluit:

- **Artikel 1.** De door de gemeentes Stavelot, Stoumont, Trois-Ponts en Lierneux georganiseerde bibliotheek wordt erkend als rechtstreekse operator plaatselijke bibliotheek van **categorie 3**.
- Art. 2. Ze geniet, per volledig jaar, 3 (drie) forfaitaire subsidies als tegemoetkoming in de bezoldiging van de permanente leden, d.w.z. 60.000 (zestigduizend) euro, en een forfaitaire werkings- en activiteitensubsidie van 40.000 (veertigduizend) euro. De subsidies worden verdeeld als volgt overeenkomstig de gesloten overeenkomst:
- 2 (twee) subsidies als tegemoetkoming in de bezoldiging van de permanente leden, d.w.z. 40.000 (veertigduizend) euro worden aan de gemeente Stavelot gestort;
- 1 (één) subsidie als tegemoetkoming in de bezoldiging van de permanente leden, d.w.z. 20.000 (twintigduizend) euro, wordt aan de gemeente Lierneux gestort;
 - de werkings- en activiteitensubsidie wordt aan de gemeente Stavelot gestort.
- **Art. 3.** Gedurende de eerste vier jaar van de erkenning wordt de **forfaitaire werkings- en activiteitensubsidie** uitbetaald op grond van de volgende progressieve schijven :
 - 60 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2012 tot 30 juni 2013;
 - 70 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2013 tot 30 juni 2014;
 - 80 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2014 tot 30 juni 2015;
 - 90 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2015 tot 30 juni 2016;
 - de helft van 100% van de subsidie voor de periode van 1 juli tot 31 december 2016.
- **Art. 4.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 november 2007 tot erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek « Réseau Amblève & Lienne » en tot opheffing van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juni 1999 houdende erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek van Stavelot-Stoumont-Trois-Ponts en het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 december 2003 tot erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek van Lierneux, wordt opgeheven.
 - Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2012.

Brussel, 14 november 2012.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2013/29163]

14 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel portant reconnaissance et subventionnement de l'opérateur direct – bibliothèque locale de Plombières

La Ministre de la Culture,

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes;

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif au développement des pratiques de lecture organisé par le réseau public de la lecture et les bibliothèques publiques;

Vu le décret du 20 décembre 2011 contenant le budget des voies et moyens de la Communauté française pour l'année budgétaire 2012;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 mars 2010 portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale de Plombières et abrogeant l'arrêté du gouvernement de la Communauté française du 22 décembre 2000 portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale de Plombières;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 2011 portant application du décret du 30 avril 2009 relatif au développement des pratiques de lecture organisé par le réseau public de la lecture et les bibliothèques publiques;

Vu l'avis du Service général de l'Inspection pour la Culture, rendu le 6 juillet 2012;

Vu l'avis du Conseil des Bibliothèques publiques rendu le 25 juillet 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 24 septembre 2012;

Considérant la demande introduite par la Commune de Plombières le 30 avril 2012;

Considérant la recevabilité du dossier notifiée le 9 mai 2012;

Considérant que la bibliothèque organisée par la Commune de Plombières remplit les conditions pour pouvoir être reconnue en qualité d'opérateur direct - bibliothèque locale de catégorie 2;

Considérant que cette bibliothèque a comme territoire de compétence la Commune de Plombières dont le nombre d'habitants est inférieur à 15 000,

Arrête

Article 1^{er}. La bibliothèque organisée par la Commune de Plombières est reconnue en qualité d'opérateur direct - bibliothèque locale de catégorie 2.

- Art. 2. Elle bénéficie, par année complète, de 1,5 (une et demie) subvention forfaitaire au titre d'intervention dans la rémunération des permanents, soit 30.000 (trente mille) euros, et d'une subvention forfaitaire de fonctionnement et d'activités de 15.000 (cinq mille) euros.
- Art. 3. Pendant les 4 premières années de la reconnaissance, la subvention forfaitaire de fonctionnement et d'activités est versée selon les paliers de progressivité suivants :
 - 60 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet 2012 au 30 juin 2013;
 - 70 % de la subvention pour la période allant du 1er juillet 2013 au 30 juin 2014;
 - 80 % de la subvention pour la période allant du 1er juillet 2014 au 30 juin 2015;
 - 90 % de la subvention pour la période allant au 1^{er} juillet 2015 au 30 juin 2016;
 - la moitié de 100 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet au 31 décembre 2016.
- Art. 4. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 mars 2010 portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale de Plombières et abrogeant l'arrêté du gouvernement de la Communauté française du 22 décembre 2000 portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale de Plombières est abrogé.
 - Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets au 1^{er} juillet 2012.

Bruxelles, le 14 novembre 2012.

Mme F. LAANAN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2013/29163]

14 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot erkenning en subsidiëring van de rechtstreekse operator – plaatselijke bibliotheek van Plombières

De Minister van Cultuur.

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof;

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de ontwikkeling van leespraktijken ingericht door het openbare netwerk voor openbare lectuurvoorziening en de openbare bibliotheken;

Gelet op het decreet van 20 december 2011 houdende de middelenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2012;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 maart 2010 tot erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek van Plombières en tot opheffing van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 december 2000 tot erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek van Plombières;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2011 houdende toepassing van het decreet van 30 april 2009 betreffende de ontwikkeling van leespraktijken ingericht door het Openbare netwerk voor openbare lectuurvoorziening en de openbare bibliotheken;

Gelet op het advies van de Algemene Dienst Inspectie voor Cultuur, uitgebracht op 6 juli 2012;

Gelet op het advies van de Raad voor Openbare Bibliotheken, uitgebracht op 25 juli 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 september 2012;

Gelet op de aanvraag ingediend door de gemeente Plombières op 30 april 2012;

Gelet op de ontvankelijkheid van het dossier, waarvan op 9 mei 2012 kennis werd gegeven;

Overwegende dat de door de gemeente Plombières georganiseerde bibliotheek de voorwaarden vervult om erkend te worden als rechtstreekse operator - plaatselijke bibliotheek van categorie 2;

Overwegende dat het bevoegdheidsgebied van die bibliotheek de gemeente Plombières is, waarvan het aantal inwoners lager dan 15 000 ligt,

Besluit:

- Artikel 1. De door de gemeente Plombières georganiseerde bibliotheek wordt erkend als rechtstreekse operator plaatselijke bibliotheek van **categorie 2**.
- Art. 2. Ze geniet, per volledig jaar, 1,5 (anderhalve) forfaitaire subsidie als tegemoetkoming in de bezoldiging van de permanente leden, d.w.z. 30.000 (dertigduizend) euro, en een forfaitaire werkings- en activiteitensubsidie van 15.000 (vijftienduizend) euro.
- **Art. 3.** Gedurende de eerste vier jaar van de erkenning wordt de **forfaitaire werkings- en activiteitensubsidie** uitbetaald op grond van de volgende progressieve schijven :
 - 60 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2012 tot 30 juni 2013;
 - 70 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2013 tot 30 juni 2014;
 - 80 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2014 tot 30 juni 2015;
 - 90 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2015 tot 30 juni 2016;
 - de helft van 100 % van de subsidie voor de periode van 1 juli tot 31 december 2016.
- **Art. 4.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 maart 2010 tot erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek van Plombières en tot opheffing van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 december 2000 tot erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek van Plombières, wordt opgeheven.
 - Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2012.

Brussel, 14 november 2012.

Mevr. F. LAANAN

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2013/29164]

14 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel portant reconnaissance et subventionnement de l'opérateur direct – bibliothèque locale d'Ixelles

La Ministre de la Culture,

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des Comptes;

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif au développement des pratiques de lecture organisé par le réseau public de la lecture et les bibliothèques publiques;

Vu le décret du 20 décembre 2011 contenant le budget des voies et moyens de la Communauté française pour l'année budgétaire 2012;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 2011 portant application du décret du 30 avril 2009 relatif au développement des pratiques de lecture organisé par le réseau public de la lecture et les bibliothèques publiques;

Vu l'avis du Service général de l'Inspection pour la Culture, rendu le 19 juillet 2012;

Vu l'avis du Conseil des Bibliothèques publiques rendu le 25 juillet 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 24 septembre 2012;

Considérant la demande introduite par la commune d'Ixelles le 27 avril 2012;

Considérant la recevabilité du dossier notifiée le 11 mai 2012;

Considérant que la bibliothèque organisée par la Commune d'Ixelles remplit les conditions pour pouvoir être reconnue en qualité d'opérateur direct - bibliothèque locale de catégorie 2;

Considérant que cette bibliothèque a comme territoire de compétence la commune d'Ixelles dont le nombre d'habitants se situe entre 80 000 et 110 000,

Arrête

- Article 1^{er}. La bibliothèque organisée par la commune d'Ixelles est reconnue en qualité d'opérateur direct bibliothèque locale de catégorie 2.
- **Art. 2.** Elle bénéficie, par année complète, de 13 (treize) subventions forfaitaires au titre d'intervention dans la rémunération des permanents, soit 260.000 (deux cent soixante mille) euros, et d'une subvention forfaitaire de fonctionnement et d'activités de 30.000 (trente mille) euros.
- **Art. 3.** Pour l'année 2012, la Bibliothèque organisée par la commune d'Ixelles bénéficiera de 10 (dix) subventions forfaitaires au titre d'intervention dans la rémunération des permanents, soit 200.000 (deux cent mille) euros, et de 12 (douze), soit 240.000 (deux cent quarante mille) euros, pour l'année 2013.

- **Art. 4.** Pendant les 4 premières années de la reconnaissance, la subvention forfaitaire de fonctionnement et d'activités est versée selon les paliers de progressivité suivants :
 - 60 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet 2012 au 30 juin 2013;
 - 70 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet 2013 au 30 juin 2014;
 - 80 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet 2014 au 30 juin 2015;
 - 90 % de la subvention pour la période allant au 1^{er} juillet 2015 au 30 juin 2016;
 - la moitié de 100 % de la subvention pour la période allant du 1^{er} juillet au 31 décembre 2016.

Art. 5. Cette reconnaissance entre en vigueur le 1^{er} juillet 2012.

Bruxelles, le 14 novembre 2012.

Mme F. LAANAN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2013/29164]

14 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot erkenning en subsidiëring van de rechtstreekse operator – plaatselijke bibliotheek van Elsene

De Minister van Cultuur,

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof;

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de ontwikkeling van leespraktijken ingericht door het openbare netwerk voor openbare lectuurvoorziening en de openbare bibliotheken;

Gelet op het decreet van 20 december 2011 houdende de middelenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2012;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2011 houdende toepassing van het decreet van 30 april 2009 betreffende de ontwikkeling van leespraktijken ingericht door het Openbare netwerk voor openbare lectuurvoorziening en de openbare bibliotheken;

Gelet op het advies van de Algemene Dienst Inspectie voor Cultuur, uitgebracht op 19 juli 2012;

Gelet op het advies van de Raad voor Openbare Bibliotheken, uitgebracht op 25 juli 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 september 2012;

Gelet op de aanvraag ingediend door de gemeente Elsene op 27 april 2012;

Gelet op de ontvankelijkheid van het dossier, waarvan op 11 mei 2012 kennis werd gegeven;

Overwegende dat de door de gemeente Elsene georganiseerde bibliotheek de voorwaarden vervult om erkend te worden als rechtstreekse operator - plaatselijke bibliotheek van categorie 2;

Overwegende dat het bevoegdheidsgebied van die bibliotheek de gemeente Elsene is, waarvan het aantal inwoners tussen $80\,000$ en $110\,000$ ligt,

Besluit

- **Artikel 1.** De door de gemeente Elsene georganiseerde bibliotheek wordt erkend als rechtstreekse operator plaatselijke bibliotheek van categorie 2.
- **Art. 2.** Ze geniet, per volledig jaar, 13 (dertien) forfaitaire subsidies als tegemoetkoming in de bezoldiging van de permanente leden, d.w.z. 260.000 (tweehonderdzestigduizend) euro, en een forfaitaire werkings- en activiteitensubsidie van 30.000 (dertigduizend) euro.
- **Art. 3.** Voor het jaar 2012 geniet de door de gemeente Elsene georganiseerde bibliotheek 10 (tien) forfaitaire subsidies als tegemoetkoming in de bezoldiging van de permanente leden, d.w.z. 200.000 (tweehonderdduizend) euro, en 12 (twaalf), d.w.z. 240.000 (tweehonderdveertigduizend) euro, voor het jaar 2013.
- **Art. 4.** Gedurende de eerste vier jaar van de erkenning wordt de forfaitaire werkings- en activiteitensubsidie uitbetaald op grond van de volgende progressieve schijven :
 - 60 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2012 tot 30 juni 2013;
 - 70 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2013 tot 30 juni 2014;
 - 80 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2014 tot 30 juni 2015;
 - 90 % van de subsidie voor de periode van 1 juli 2015 tot 30 juni 2016;
 - de helft van 100% van de subsidie voor de periode van 1 juli tot 31 december 2016.
 - Art. 5. Deze erkenning treedt in werking op 1 juli 2012.

Brussel, 14 november 2012.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2013/29130]

21 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du quatrième contrat de gestion de la Radio-Télévision belge de la Communauté française pour les années 2013 à 2017 incluses

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 et, notamment, son article 9, alinéa 2;

Vu le décret du 14 juillet 1997 portant statut de la Radio-Télévision belge de la Communauté française et, notamment, ses articles 8 et 9;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 juillet 1997 fixant la date d'entrée en vigueur des articles 33 et 36 du décret du 14 juillet 1997;

Vu l'avis de la Commission paritaire de la RTBF du 19 décembre 2012;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 décembre 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 21 décembre 2012;

Considérant la note sur les éléments constitutifs du contrat de gestion 2013-2017, déposée au Parlement de la Communauté française par la Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances, le 8 mars 2012.

Considérant la large consultation publique qui s'est déroulée lors de quatorze auditions publiques en commission au Parlement de la Communauté française;

Considérant la recommandation du Parlement de la Communauté française le 12 juillet 2012;

Considérant la délibération du Conseil d'administration du 19 décembre 2012;

Sur proposition de la Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances; Vu la délibération,

Arrête:

Article 1er. Le contrat de gestion, tel que joint au présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 3. La ministre qui a l'audiovisuel dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 décembre 2012.

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances, Mme F. LAANAN

QUATRIEME CONTRAT DE GESTION DE LA RTBF

Entre d'une part :

La Communauté française, ci-après dénommée « la Fédération Wallonie-Bruxelles », représentée par sa Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances, Madame Fadila LAANAN,

Et d'autre part :

La Radio-Télévision belge de la Communauté française, ci-après dénommée « la RTBF », entreprise publique autonome à caractère culturel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, représentée par sa présidente, Madame Bernadette WYNANTS, et son administrateur général, Monsieur Jean-Paul PHILIPPOT.

Etant préalablement entendu ce qui suit :

La Fédération Wallonie-Bruxelles affirme que la RTBF, en tant que service public de radio-télévision de la Fédération Wallonie-Bruxelles, est un acteur essentiel de l'espace démocratique de la Fédération Wallonie-Bruxelles, parce qu'elle est une source d'information importante pour les citoyens et un facteur important dans la constitution des valeurs et des opinions de la population, et parce qu'elle joue un rôle capital dans la production audiovisuelle, l'identité et la diversité culturelles, le pluralisme des médias, la cohésion sociale, la promotion des libertés fondamentales et le fonctionnement de la démocratie.

La Fédération Wallonie-Bruxelles, consciente de ce que la culture est un moteur du développement démocratique, affirme que la RTBF, premier employeur culturel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, joue en tant que service public un rôle fondamental pour le secteur culturel et audiovisuel en Belgique, participe en ce sens aux dynamiques de développement social, économique, durable et culturel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et des régions qui la constituent et doit avoir un ancrage fort au sein de la Fédération, en valorisant tous ses talents avec fierté.

La Fédération Wallonie-Bruxelles affirme la nécessité de maintenir un service public de radio-télévision indépendant, fort et vivant, tout en l'adaptant aux demandes de l'ère numérique. Par ce contrat de gestion, elle veut lui donner les moyens concrets et financiers, pour maintenir un pôle public de production, de programmation et de diffusion audiovisuelles et tirer parti des nouvelles technologies numériques, dans un paysage médiatique caractérisé par la fragmentation des audiences et la concentration des médias.

Par ce contrat de gestion, la Fédération Wallonie-Bruxelles affirme vouloir amener le service public à fournir une production, une programmation et une diffusion répondant à des normes élevées, originales, ambitieuses et de qualité, compte tenu de ses objectifs, de ses priorités et de ses moyens. Cette offre est composée de contenus médiatiques informatifs, culturels, éducatifs et de divertissement de qualité, attractifs et d'intérêt public, accessibles à tous, sans discrimination et sur la base du principe d'égalité, sur le plus grand nombre de plateformes médiatiques, en ce compris par des services en ligne innovants, afin de réduire la fracture numérique et de répondre aux besoins démocratiques, culturels et sociaux et aux nouveaux usages des citoyens, et notamment des jeunes qui accèdent presque exclusivement aux médias à travers l'internet, notamment mobile.

La Fédération Wallonie-Bruxelles affirme également que la RTBF a un rôle de pionnier à jouer dans le virage numérique de la production et la diffusion de services audiovisuels et dans la stimulation et l'évolution technologique afin d'offrir ses programmes au public au moyen de techniques médiatiques et de distribution innovantes.

La Fédération Wallonie-Bruxelles affirme toutefois la nécessité d'assurer, dans le contexte de la convergence des médias, un équilibre entre la RTBF et les médias d'information privés, en ce compris les éditeurs de presse écrite imprimée, au nom de l'intérêt général, en respectant le système dual public/privé du paysage européen des médias électroniques et en tenant compte des questions liées au marché et à la concurrence, tout en prenant également en considération l'évolution du paysage médiatique de la Fédération Wallonie-Bruxelles, notamment du rôle majeur joué par la RTBF en qualité de producteur audiovisuel en Fédération Wallonie-Bruxelles, de la situation de la presse écrite imprimée et de la difficulté structurelle à faire émerger et prospérer une industrie audiovisuelle en Fédération Wallonie-Bruxelles.

La Fédération Wallonie-Bruxelles insiste sur l'importance de l'alliance entre les opérateurs médiatiques d'un même marché (publics comme privés; audiovisuels, sonores comme de presse écrite imprimée) dans une perspective de diversité culturelle et de réponse aux besoins démocratiques et sociaux de sa population.

La Fédération Wallonie-Bruxelles s'attache par le présent contrat à définir clairement la mission de service public de la RTBF, en ce compris sur les nouveaux médias et réseaux numériques et via les appareils de réception numérique disponibles pour le consommateur final, et à préciser les moyens suffisants, tant publics que commerciaux, dont la RTBF bénéficie pour remplir ses missions. La Fédération Wallonie-Bruxelles souhaite en particulier s'assurer que la RTBF accomplit ces missions d'une manière transparente et responsable, en s'assurant que l'utilisation des fonds publics respecte les règles relatives aux aides d'Etat, sous le contrôle permanent d'un régulateur indépendant, le Conseil supérieur de l'audiovisuel.

Pour sa part, comme exprimé dans sa charte des valeurs ainsi que dans la charte des principes fondamentaux des médias de service public de l'Union européenne de radiodiffusion, la RTBF a l'ambition d'être un acteur culturel et industriel de référence dans l'univers des médias et un révélateur du monde qui est le nôtre, ancrée à la fois dans son histoire, dans l'actualité et dans le futur.

En tant que service public, la RTBF affirme qu'elle appartient à tous et s'adresse à tous, qu'elle est le reflet de nos cultures marquées par l'ouverture, au cœur d'une Europe multiculturelle, et par nos différences.

La RTBF affirme être un carrefour, un espace de dialogue et d'écoute dans le débat démocratique où ces différences et ces cultures multiples sont source d'inspiration et de renforcement pour l'ensemble des citoyens. La RTBF considère qu'elle doit identifier, valoriser et porter tant la diversité des opinions que la richesse des talents dans tous les secteurs d'activités en osant la fierté, bâtie autour de ses savoir-faire et de ses faire-savoir, comme une valeur positive de progrès partagé, à l'inverse de tout repli identitaire. Et dans un contexte de mutations profondes de nos environnements, la RTBF a l'ambition d'être et de rester un pôle de référence, un repère au service de tous dans l'ensemble des catégories et réseaux sociaux de la population sans distinction et de participer à l'essor et à l'épanouissement de la Wallonie et de Bruxelles en Belgique et par-delà ses frontières.

La RTBF s'engage à être un moteur d'expression et d'épanouissement, par tous, pour tous et partout. Cet engagement, ancré dans son histoire et dans celle de ceux qui l'ont développée au fil des décennies, illustre sa raison d'être de service public à l'égard de chacun et de l'ensemble des publics auxquels la RTBF s'adresse et qui viennent à sa rencontre. Cet engagement se définit tant au départ des métiers d'information, de divertissement et d'éducation qu'à partir des besoins et des attentes des publics. La RTBF refuse toute forme de populisme dans ses programmes, veille à en expliquer les simplismes et les dangers et donne aux citoyens les clés et les outils pour lutter contre celui-ci.

En ce qui concerne l'information, qui constitue l'une des spécificités fortes du service public, la RTBF estime, compte tenu de la multiplication à l'infini des sources d'information, que son rôle premier est de confirmer et de certifier une information avant de pouvoir l'expliquer puis de la mettre en perspective en plaçant l'investigation au cœur de sa démarche, et que son rôle, en identifiant les enjeux qui animent tous les secteurs d'activités, est de donner les clefs pour comprendre ce qui s'y passe, simplement, et encourager l'initiative, l'engagement, la participation, l'émancipation et le rapprochement, par une information à la portée de tous, sans œillères ni tabous, mettant l'accent sur les éléments essentiels des débats de notre société.

La RTBF considère que l'éducation, dans un monde où les repères fluctuent sans cesse, est un des moyens de le décoder et que l'accès à la connaissance, à la compréhension des enjeux et à leur évaluation avec un regard critique participe à son rôle de service public dans un débat démocratique animé sur toutes les plateformes des nouvelles technologies de communication numériques.

La RTBF estime aussi que le divertissement, qui est au cœur de nos cultures, de notre vie quotidienne, et qui est source d'épanouissement et de partage d'émotions dans les moments forts, doit être stimulateur et révélateur de talents, et animer sa fierté de créer.

Pour mettre en œuvre son ambition et ses engagements, la RTBF s'appuie sur ses valeurs, telles que reprises ci-dessous.

Elle se veut d'abord spécifique, revendiquant et assumant fièrement son statut de service public de l'audiovisuel francophone belge, l'articulant avec celui des télévisions locales, d'ARTE et de TV5.

La RTBF se veut aussi dynamique, pour permettre à chacun de se positionner par rapport aux grands courants sociétaux, culturels et économiques, en valorisant les initiatives, les projets, en donnant accès au meilleur de l'innovation, de la créativité et des technologies, en concevant de nouveaux formats, et en utilisant et promouvant de nouvelles technologies et de nouveaux modes d'interaction avec ses publics.

La RTBF se veut aussi accessible, en s'adressant à tous les publics, clairement, en réponse à toutes les formes d'exigences, en étant réseau de partage et d'échange, réseau de récits, s'enrichissant de tous les contenus, et étant présente sur toutes les plateformes.

La RTBF se veut ensuite créatrice de liens, entre tous les individus, les communautés, les localités, leurs talents, leurs initiatives, encourageant la participation de tous dans les activités divertissantes, culturelles, sportives et créatives, favorisant le mieux-vivre ensemble en représentant notre diversité, mettant tout en œuvre pour créer une sphère publique permettant à tous les citoyens de se forger une opinion et des idées propres et œuvrant en faveur de l'inclusion et de la cohésion sociale.

La RTBF se veut encore indépendante sur le plan éditorial et opérationnel, investiguant, sondant, fouillant les sujets et thématiques au cœur du public, réagissant et analysant avec curiosité, intelligence et rigueur, agissant libre de toute influence politique, commerciale ou autre, posant ses choix uniquement dans l'intérêt du public, libre de contester la suprématie du plus fort, de remettre en cause les idéologies dominantes et de contribuer à former des citoyens avertis, en faisant preuve d'autonomie à tous les niveaux de sa mission, notamment la programmation, la prise de décisions éditoriales et les questions de personnel.

La RTBF ose l'impertinence et revendique l'audace qui fait partie de notre singularité belge, voulant voir le monde tel qu'il est, et stimulant la création et les productions originales. Enfin, la RTBF souhaite faire preuve d'ouverture. Elle prête une oreille attentive à son public et entretient avec lui un dialogue constant et riche de sens. Ses lignes directrices éditoriales sont publiques. Elle explique et corrige ses éventuelles erreurs. Elle s'efforce de rendre compte de sa politique, de son budget, de ses choix éditoriaux. Elle travaille dans la transparence et sous l'œil attentif du public. Elle tient à ce que le public comprenne comment elle fonctionne et s'efforce d'œuvrer avec efficacité et de gérer ses activités dans le respect des principes de la bonne gouvernance.

Il est convenu ce qui suit:

TITRE Ier. — Définitions et objet du contrat de gestion

Article 1er. — La RTBF, service public de radio-télévision de la Fédération Wallonie-Bruxelles

La RTBF est l'entreprise publique autonome à caractère culturel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, chargée d'assurer le service public de radio-télévision de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de toutes les populations qui y résident, et de tous ceux qui s'y rattachent par la langue ou la culture.

Cette mission de service public doit être assurée de manière dynamique et moderne, en tenant compte des évolutions des technologies, des besoins des publics et des contenus offerts par les autres acteurs du secteur audiovisuel, la RTBF devant avoir l'ambition d'être le média audiovisuel de référence de sa communauté, moderne et complet.

La RTBF a pour objet social l'exploitation - notamment par la production et la diffusion de programmes de radio et de télévision - de services de radiodiffusion sonore et télévisuelle.

L'offre de la RTBF répond aux besoins et aux habitudes de consommation de son public, ainsi qu'à leur évolution. Elle reflète pour cela le développement et la diversification d'activités à l'ère numérique et comprend des services audiovisuels sur toutes les plateformes ou appareils de diffusion, de distribution et de réception.

Dans ce contexte évolutif et dynamique, l'objet social de la RTBF vise la production, la programmation, l'édition et la diffusion de tous services audiovisuels, comprenant des services de médias audiovisuels linéaires ou non linéaires composés de programmes sonores, audiovisuels ou multimédias, et des services connexes, ayant pour objet de soutenir, enrichir, prolonger, compléter et anticiper l'offre de services audiovisuels, tels que des services d'information en ligne basée sur du texte, et des services de la société de l'information, qui y sont liés directement ou indirectement, quels que soient les moyens de communication électronique mis en œuvre pour assurer leur diffusion, leur distribution et leur réception.

La RTBF exerce simultanément, pour ses besoins propres ou pour compte de tiers, des fonctions d'éditeur de services de médias audiovisuels, d'opérateur de réseau de diffusion hertzienne terrestre de services de médias audiovisuels et de distributeur de services de médias audiovisuels.

Article 2. — Définitions

Pour l'application du présent contrat de gestion, il faut entendre par :

- *a)* catalogue de programmes : l'ensemble de programmes sonores ou télévisuels, présélectionnés par la RTBF, établi sous sa responsabilité éditoriale, et destiné à être offert à la demande aux utilisateurs, tel que, par exemple, un catalogue de programmes de télévision de rattrapage, de vidéo à la demande ou de radio à la demande;
- b) contenu : un programme ou toute autre création de l'esprit comportant des sons, des images fixes ou animées, des textes et/ou des données, constituant un tout susceptible d'être inséré dans un service audiovisuel;
 - c) CSA: le Conseil supérieur de l'audiovisuel;
 - d) décret : le décret du 14 juillet 1997 portant statut de la Radio-Télévision belge de la Communauté française;
- e) données associées : les données associées à un service audiovisuel, telles que le télétexte en mode analogique ou tout autre service similaire en mode numérique, le vidéotexte, les guides électroniques de programmes, navigateurs, applications, interfaces et logiciels d'indexation, de référencement et de recherche de métadonnées, les données associées de la télévision ou de la radio hybride et tous autres services numériques utiles à l'exploitation d'un service audiovisuel;
 - f) Gouvernement : le Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles;
- g) grille de programmes : la structure de la programmation d'un service de média audiovisuel linéaire sonore ou télévisuel de la RTBF, établie sous sa responsabilité éditoriale, pour une période déterminée et composée de programmes;
 - h) ministre : le Ministre de la Fédération Wallonie-Bruxelles qui a l'audiovisuel dans ses attributions;
 - i) producteur audiovisuel indépendant : le producteur audiovisuel établi dans la Fédération Wallonie-Bruxelles :
 - 1. qui dispose d'une personnalité juridique distincte de celle d'un éditeur de services,
 - 2. qui ne dispose pas d'une manière directe ou indirecte de plus de 15% du capital d'un éditeur de services,
- 3. qui ne retire pas plus de 90 % de son chiffre d'affaires durant une période de trois ans de la vente de productions à un même éditeur de services de la Fédération Wallonie-Bruxelles,
 - 4.~dont~le~capital~n'est~pas~détenu,~directement~ou~indirectement,~pour~plus~de~15~%~par~un~éditeur~de~services,
- 5. dont le capital n'est pas détenu pour plus de 15% par une société qui détient, directement ou indirectement, plus de 15% du capital d'un éditeur de services;
- *j*) production propre : tout programme conçu par le personnel de la RTBF, composé et réalisé par lui et sous son contrôle, en ce compris les programmes coproduits par la RTBF, au prorata du budget réellement engagé par elle;
- k) programme : un ensemble d'images animées, combinées ou non à du son, lorsqu'il s'agit d'un programme télévisuel, ou un ensemble de sons lorsqu'il s'agit d'un programme sonore, accompagnés le cas échéant de données, et constituant un seul élément dans le cadre d'une grille de programmes ou d'un catalogue de programmes d'un service de média audiovisuel établi ou présélectionné par la RTBF; un programme est, à titre d'exemple, un film long métrage, une manifestation sportive, une comédie de situation, un documentaire, un programme pour enfants ou une fiction originale;
- l) réseau social : un réseau numérique interactif permettant à toute personne inscrite sur ce réseau de créer un profil personnel et d'y publier des informations, dont elle peut contrôler la visibilité par les autres personnes inscrites ou non sur ce réseau, et s'étendant du simple partage d'informations d'ordre privé (par le biais de photographies, liens, textes, etc.) à la constitution de pages et de groupes visant à faire connaître des institutions, des entreprises ou des causes variées, tels que, par exemple, Facebook, Twitter, Linkedin, Youtube, Google +, MySpace, Viadeo, Instagram ou tout autre réseau social similaire;

- *m*) service audiovisuel : un service de média audiovisuel linéaire ou non linéaire et tout service connexe, quels que soient les moyens de communication électronique mis en œuvre pour assurer leur diffusion, leur distribution et leur réception;
- n) service connexe: un service audiovisuel, autre qu'un service de média audiovisuel, tel qu'un service d'information en ligne basée sur du texte ou un service de la société de l'information, ayant pour objet de soutenir, enrichir, compléter, prolonger ou anticiper un service audiovisuel et qui y est lié directement ou indirectement, quels que soient les moyens de communication électronique mis en œuvre pour assurer leur diffusion, leur distribution et leur réception;
- o) service de la société de l'information: tout service presté à distance par voie électronique, et à la demande individuelle d'un destinataire de service, tel que par exemple la vente à distance, en ce compris tout service presté dans le cadre de la société de l'information, notamment dans le cadre de communications électroniques par ordinateur, personnal video recorder (ou PVR), téléphone, smartphone, tablette, console ou tout autre appareil de réception, en ce compris par internet et sur les réseaux sociaux, tel que la téléphonie interactive, l'édition ou l'hébergement d'un site internet, l'indexation ou le référencement de ce site ou de son contenu, l'envoi de courriels électroniques, la création et la mise à disposition de guides électroniques de programmes, de navigateurs, applications, interfaces et logiciels d'indexation, de référencement et de recherche de métadonnées et tous autres services numériques utiles à l'exploitation d'un service audiovisuel;
- p) service de média audiovisuel: un service relevant de la responsabilité éditoriale de la RTBF, dont l'objet principal est la communication au public de programmes sonores ou télévisuels, dans le but d'informer, de divertir ou d'éduquer, ou dans le but d'assurer une communication commerciale, en ce compris leurs données associées, quels que soient les moyens de communication électronique mis en œuvre pour assurer leur diffusion, leur distribution et leur réception;
- *q)* service de média audiovisuel linéaire : un service de média audiovisuel sonore ou télévisuel destiné à être reçu simultanément par l'ensemble du public ou une partie de celui-ci au moment décidé par la RTBF sur la base d'une grille de programmes élaborée par elle, tel qu'une « chaîne de radio » ou une « chaîne de télévision »;
- r) service de média audiovisuel non linéaire : un service de média audiovisuel sonore ou télévisuel, dont les programmes sont destinés à être reçus à la demande et au moment choisi par l'utilisateur, sur demande individuelle, sur la base d'un catalogue de programmes établi par la RTBF, tel que, par exemple la télévision de rattrapage, la vidéo à la demande ou la radio à la demande;
- s) service de média audiovisuel sonore : un service de média audiovisuel linéaire, tel qu'une « chaîne de radio », édité par la RTBF et composé de programmes sonores, et de leurs données associées, assemblés sous sa responsabilité éditoriale:
- t) service de média audiovisuel télévisuel: un service de média audiovisuel linéaire, tel qu'une « chaîne de télévision », édité par la RTBF et composé de programmes audiovisuels et de leurs données associées, assemblés sous sa responsabilité éditoriale;
- u) service d'information en ligne basée sur du texte : un service de la société de l'information, disponible notamment sur Internet, les réseaux sociaux et toutes autres plateformes de diffusion, de distribution ou de réception similaires, composé d'informations sous forme de textes, accompagnés le cas échéant de sons, d'images fixes ou animées, de liens ou de bases de données.

Article 3. — Objet

Le présent contrat de gestion a pour objet de déterminer les règles et modalités selon lesquelles la RTBF remplit les missions qui lui sont confiées par la Fédération Wallonie-Bruxelles, ainsi que les modalités et les conditions d'octroi de subventions et des fréquences hertziennes nécessaires à la réalisation de ces missions par la Fédération Wallonie-Bruxelles.

TITRE II. — Missions et principes généraux de service public applicables a la RTBF

Article 4. — Participation à la diversité et garantie de l'accès de tous

La Fédération Wallonie-Bruxelles investit la RTBF de la mission générale de fournir une offre diversifiée et de qualité de services audiovisuels et notamment de services de médias audiovisuels linéaires et non linéaires, fondée sur les principes énoncés ci-après.

La RTBF doit en conséquence s'adresser à l'ensemble des publics de la Fédération Wallonie-Bruxelles, quelles que soient leurs origines et leurs cultures, ainsi qu'à tous ceux qui s'y rattachent par la langue ou la culture et, à ce titre, elle aspire à rassembler les publics les plus larges.

Pour la mise en œuvre de sa mission, la RTBF utilise au mieux les potentialités offertes par les moyens de diffusion, de distribution et de réception électroniques à l'ère numérique.

Article 5. — Principes généraux pour le média audiovisuel de référence de la Fédération Wallonie-Bruxelles

La RTBF doit occuper une place de référence dans le paysage audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles; à ce titre, la RTBF doit être le média de référence, moderne et complet de la Fédération Wallonie-Bruxelles et doit être :

- a) au service de tous les publics, compte tenu de la fragmentation et de l'individualisation de la consommation des médias, par le biais d'un dialogue actif avec ses publics sur tous ses services audiovisuels, sur le plus grand nombre de plateformes et de réseaux de diffusion et de distribution de services, via le plus grand nombre d'appareils de réception numérique et par le plus grand nombre de modes d'interactivité, en ce compris sur les réseaux sociaux, en vue de rassembler ces publics;
- b) créateur de lien social au sein de la Fédération Wallonie-Bruxelles, en maintenant et renforçant la cohésion sociale et locale dans un contexte à la fois mondialisé et fragmenté, en accompagnant directement la transformation institutionnelle, économique et sociale de la Fédération Wallonie-Bruxelles au sein de l'Etat belge, en nourrissant le sentiment de fierté, d'ambition, de réussite et d'appartenance à la Wallonie, à Bruxelles et à la Fédération Wallonie-Bruxelles, par une mise en valeur de ses talents, des réalisations de ses entreprises et de ses associations et de ses progrès dans les domaines économiques, sociaux, culturels, et en rassemblant les publics les plus larges dans l'information, la culture, le sport et les grands événements, sans négliger pour autant son rôle nécessaire d'ouverture sur la Communauté flamande, la Communauté germanophone et l'Union européenne, sans aucun repli identitaire;
- c) fédératrice, d'une part, en s'adressant à tous les publics par une offre de services audiovisuels généralistes diversifiés et, d'autre part, en rassemblant des publics les plus larges et les plus diversifiés possibles par des offres de services audiovisuels thématiques ou spécialisés, favorisant les échanges entre les différentes parties de la population;

- d) proche des populations auxquelles elle s'adresse, en s'inscrivant, par ses programmes, ainsi que par les événements auxquels elle participe ou qu'elle organise, au cœur de la Fédération Wallonie-Bruxelles, et, entre autres, dans l'information, dans le divertissement et dans la valorisation de la vie culturelle et associative, en y jouant un rôle de fenêtre et de miroir, ouvert sur la Fédération Wallonie-Bruxelles, à l'écoute des populations qui la composent, sur tous ses services audiovisuels, sur le plus grand nombre de plateformes et de réseaux de diffusion et de distribution de services, via le plus grand nombre d'appareils de réception numérique et par le plus grand nombre de modes d'interactivité tels que les réseaux sociaux; elle est attentive aux artistes, producteurs et distributeurs d'œuvres artistiques et culturelles de la Fédération Wallonie-Bruxelles, et à leurs créations, et à mettre en valeur les talents émergents;
- e) crédible dans les choix de son offre de programmes ainsi que dans ses approches journalistiques, éducatives, culturelles et dans ses pratiques professionnelles, au regard des résultats d'audience et de fréquentation de ses programmes ainsi qu'au regard des résultats d'enquêtes de satisfaction de ses usagers, étant entendu que l'attention portée à l'audience exprime plus une exigence en termes de légitimité et de respect des publics qu'une volonté de performance commerciale;
- f) un vecteur de construction d'une société démocratique et tolérante, favorisant, dans ses programmes, l'insertion sociale et la citoyenneté, le lien social entre ses populations, en ce compris les liens familiaux et intergénérationnels, et en rejetant toutes formes d'exclusion, d'incitation à la haine ou à la violence, de ghettoïsation et d'extrémisme;
- g) une référence, dans ses programmes, en matière d'éthique, de crédibilité, d'imagination, d'innovation, d'audace, d'excellence, de qualités technique, professionnelle, artistique et culturelle ainsi que sur les plans de l'écriture, de la forme et du vocabulaire, en vue de lutter contre la prolifération et l'uniformisation de contenus acquis et diffusés sur d'autres médias sans valeur ajoutée;
- h) un soutien pour la multiplicité des formes culturelles et pour la valorisation de la richesse du caractère multiculturel de notre société;
- i) active dans le respect du principe de non-discrimination, et plus spécialement dans la promotion de la diversité et de l'égalité entre les femmes et les hommes et dans la lutte contre les messages et stéréotypes sexistes ou homophobes.

Article 6. — Principes fondamentaux de l'offre de services audiovisuels

- 6.1. De manière générale, dans les services audiovisuels qu'elle offre à ses publics, la RTBF doit :
- $\it a$) offrir des services audiovisuels de qualité et diversifiés, contribuant au renforcement de la diversité culturelle, à la fois généralistes et spécifiques, comprenant entre autres :
- 1. des programmes d'information générale, politique, économique, sociale, culturelle, sportive et sociétale, tant internationale, européenne, fédérale, communautaire, que régionale et locale,
 - 2. des programmes de développement culturel,
 - 3. des programmes d'éducation, d'éducation aux médias, d'éducation permanente,
 - 4. des programmes de divertissement,
 - 5. des programmes destinés à la jeunesse,
- 6. et des œuvres, en ce compris des fictions, d'auteurs, producteurs, distributeurs, compositeurs et artistesinterprètes de la Fédération Wallonie-Bruxelles,

selon les modalités fixées par le présent contrat de gestion;

- b) offrir des services audiovisuels s'adressant à l'ensemble des populations de la Fédération Wallonie-Bruxelles, quelles que soient leurs origines et leurs cultures, et, si possible, aux expatriés qui y résident de manière temporaire; pour ce faire :
- 1. la RTBF assure la diffusion et la distribution de ses services audiovisuels, dans les limites de ses moyens techniques, humains et budgétaires, sur le plus grand nombre de plateformes et de réseaux de diffusion et de distribution de services, en tenant compte de la complémentarité entre les différents médias que le public utilise et en veillant à ce que les distributeurs de services :
 - garantissent l'intégrité de leur réception et leur identification claire dans un environnement plus étendu,
- n'établissent aucune barrière à l'accès aux services de la RTBF ni ne privilégient l'accès aux services de tiers, qui porterait préjudice à la RTBF, notamment en ce qui concerne la télévision de rattrapage, la vidéo à la demande, le podcast, la radio à la demande de la RTBF, et leurs données associées,
- alignent successivement l'ensemble des chaines télévisées de la RTBF sur les premières positions de leur bouquet tant en mode analogique, qu'en mode numérique dans les normes SD et HD,
 - et ne puissent opérer un quelconque contrôle ni choix sur le contenu des catalogues à la demande,
- étant entendu que le Gouvernement s'engage à déposer dans les meilleurs délais un projet de décret visant à modifier en ce sens le décret du 26 mars 2009 sur les services de médias audiovisuels;
- 2. la RTBF propose son offre de services audiovisuels sur toute plateforme de diffusion ou de distribution fixe, portable et mobile, lui permettant d'exercer ses missions de service public, de manière dynamique, en ce compris à tous les modes émergents de diffusion ou de distribution électronique;
- 3. la RTBF assure, par le biais de tout moyen de communication électronique approprié compte tenu des modes de consommation les plus usuels, en ce compris l'internet et les appareils de réception mobile, l'accès le plus large à ses services audiovisuels et veille à ce que chacun puisse, dans le respect du principe d'égalité entre les usagers, avoir accès, sous forme de « service universel », à toutes les chaînes généralistes en clair de la RTBF relevant de sa mission de service public visées à l'article 42. 2, *a*) et *b*), du présent contrat de gestion au moins par voie hertzienne en radio (FM) et en télévision et par le biais de la distribution par câble en télévision; en fonction de l'évolution des modes de consommation des publics, ce service universel peut être adapté, à la demande de la RTBF, moyennant l'autorisation du Gouvernement:
- c) offrir, seule ou en partenariat, en exploitant au mieux les technologies, et pour autant qu'elle dispose des financements complémentaires spécifiques, des services audiovisuels spécifiquement destinés aux francophones belges et étrangers dans le monde, en leur donnant prioritairement la possibilité d'accéder à l'information politique, économique, sociale et culturelle de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de la Belgique;
- d) garantir au mieux de ses possibilités techniques, humaines et budgétaires, un accès, dans ses services audiovisuels, à tout ce qui fait l'événement, qu'il s'agisse notamment des grands directs d'actualité, des principales rencontres sportives, des œuvres cinématographiques importantes et des manifestations culturelles marquantes;

- e) assurer la cohérence et la complémentarité de ses offres de services audiovisuels, lui permettant d'exercer ses missions de service public;
- f) encourager les nouveaux services audiovisuels et services de médias audiovisuels, les nouveaux modes de diffusion et de distribution et de réception numériques de ses services, entre autres mobiles, et la complémentarité et l'interactivité entre eux, en ce compris en étant présente sur les réseaux sociaux, et en tenant compte de la délinéarisation et de la désintermédiation de l'offre ainsi que des usages multitâches ou combiné de l'écran de télévision et d'autres écrans;
 - 6.2. La RTBF doit également, dans les services audiovisuels qu'elle offre à ses publics :
- a) développer une information impartiale, objective, certifiée, équilibrée, honnête, indépendante, rigoureuse, pluraliste, complète, analytique, claire et accessible, interpellante et suscitant la réflexion et le débat sur les enjeux démocratiques de la société, en veillant à refuser toute forme de censure préalable ou d'ingérence d'une quelconque autorité publique ou privée, n'acceptant que le contrôle a posteriori des cours et tribunaux;
- b) veiller à se doter d'instruments réellement efficaces pour assurer un contrôle de qualité des services audiovisuels, en particulier ceux relatifs à l'information fournie au citoyen, afin de garantir la fiabilité et la confiance du citoyen à l'égard du service public, lequel se doit de jouer un rôle pionnier dans le domaine de l'éthique, en particulier pour l'information;
- c) s'intéresser, de manière transversale dans l'ensemble de ses programmes, et plus spécifiquement dans ses programmes d'information et d'éducation permanente, aux enjeux de société importants, tels que la lutte contre la pauvreté, l'intégration sociale, le développement durable, l'éducation à la santé, l'éducation à la consommation, la parentalité, les liens familiaux et intergénérationnels, le développement de la citoyenneté européenne, le dialogue interculturel, l'égalité des femmes et des hommes, la lutte contre les discriminations et contre les stéréotypes sexistes et les préjugés, la lutte contre l'homophobie, l'inclusion des personnes handicapées, l'égalité des chances, le respect des minorités, la diversité culturelle, le développement de l'esprit critique, l'éducation au civisme, la responsabilité citoyenne et la lutte contre toutes les formes de violences, spécialement à l'égard des femmes, des minorités et des personnes les plus fragiles, etc.;
- d) veiller au respect de la langue française, instrument de cohésion de la Fédération Wallonie-Bruxelles, tout en tenant compte de ses évolutions.

Article 7. — Principes légaux, éthiques et déontologiques

- 7.1. De manière générale, la RTBF ne peut pas produire, coproduire, acquérir, programmer, diffuser et offrir à la demande des programmes :
- a) qui seraient contraires aux lois ou à l'intérêt général, ce qui ne préjudicie en rien sa capacité de provoquer le débat dans ses programmes et de clarifier les enjeux démocratiques de la société;
- b) qui porteraient atteinte au respect de la dignité humaine, la RTBF se faisant fort de contribuer au renforcement des valeurs sociales et civiques;
- c) qui contiendraient des incitations à la violence, à la haine ou à toute forme de discrimination ou de ségrégation, fondées notamment sur le sexe, l'orientation sexuelle, la prétendue race, la couleur, la langue, l'origine ethnique, nationale ou sociale, les opinions politiques ou toutes autres opinions, la religion ou les conceptions philosophiques, le handicap, l'âge, la fortune, la naissance, la RTBF se faisant fort d'être un vecteur de cohésion sociale spécialement à l'égard des minorités et un vecteur d'accueil et d'intégration harmonieuse des diverses populations vivant en Fédération Wallonie-Bruxelles;
- d) qui tendraient à la négation, la minimisation, la justification, l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste allemand pendant la seconde guerre mondiale ou de toute autre forme de génocide;
- e) qui favoriseraient un courant de pensée, de croyance ou d'opinion constituant une menace pour les libertés fondamentales garanties par la Constitution ou la Convention européenne des droits de l'homme ou visant à abuser de la crédulité du public;
 - f) qui seraient susceptibles de nuire à l'épanouissement physique, mental ou moral des mineurs.
- 7.2. La RTBF est particulièrement attentive au traitement proportionné des images violentes et aux questions de violence dans sa programmation et en particulier dans sa production propre. Pour ce faire, hors ses programmes d'information régis par l'article 7.4 du présent contrat de gestion, elle est attentive à désormais limiter et ne pas banaliser les images violentes.
- 7.3. La RTBF respecte le code déontologique « relatif à la diffusion d'émissions télévisées comprenant des scènes de violences », tel que ratifié par son conseil d'administration le 10 mai 1993.
- 7.4. La RTBF respecte son propre code de déontologie en matière de traitement de l'information et le révisera au plus tard en 2014 pour préciser les pratiques garantissant la qualité, la rigueur, la fiabilité et l'indépendance de son information et la confiance que le public est en droit d'en attendre, et spécialement les missions de confirmation, de certification, d'analyse et de décryptage de l'information dans le contexte de l'évolution médiatique et pour régler les questions posées par la participation citoyenne à l'information, notamment à travers les forums, les chats, les contenus générés par les utilisateurs, les réseaux sociaux et toutes autres pratiques interactives avec le public. Elle intégrera dans ce code de déontologie des dispositions relatives à l'usage des images violentes lorsqu'elles sont utilisées à titre d'information et/ou d'illustration dans les journaux télévisés.
 - La RTBF évalue la qualité de ses pratiques et l'efficacité de son code en matière de déontologie journalistique.
- 7.5. La RTBF développe également des outils de promotion de la qualité de l'information pour ses webmédias, notamment via la mise en place de modérateurs spécifiquement formés et une meilleure information au public; elle met en place, particulièrement en ce qui concerne les plateformes numériques d'échanges avec les citoyens (telles que les sites, les applications ou les blogs interactifs), une modération régulière et adéquate de manière à supprimer tout message contraire aux lois et plus particulièrement à l'ordre public, aux bonnes mœurs et aux principes démocratiques essentiels. La RTBF développera, de préférence avec d'autres partenaires médias, des systèmes d'identification des usagers des plateformes numériques d'échange interactives, tels que forums, chats, blogs ou autres pages des réseaux sociaux.
- 7.6. La RTBF adopte la déclaration de l'Union européenne de radiodiffusion de juin 2012 relative aux valeurs fondamentales des médias de service public et l'applique.
- 7.7. La RTBF adopte des principes éthiques et des règles claires, transparentes, objectives et publiques quant aux processus de traitement de l'interactivité entre elle et les usagers sur ses différents médias, entre autres dans les services par SMS, courriels ou sur les réseaux sociaux. Elle exerce un contrôle éditorial sur les contenus de ses plateformes interactives.

Article 8. — Principes structurels et fonctionnels de service public

De manière générale, la RTBF doit :

- a) maintenir une production propre de ses programmes;
- b) encourager et nouer des partenariats avec les auteurs, les réalisateurs et les producteurs audiovisuels indépendants, notamment de la Fédération Wallonie-Bruxelles, par des coproductions, des commandes, des achats, des préachats et des sous-traitances d'œuvres audiovisuelles et de programmes;
 - c) être un vecteur et un facteur de création, de diffusion artistique et culturelle;
- d) favoriser la réalisation de programmes originaux qui s'attachent à mettre en valeur le patrimoine de la Fédération Wallonie-Bruxelles et illustrent, dans un esprit fédérateur, les spécificités régionales propres à la Wallonie et à Bruxelles, et leurs particularités sous-régionales et locales;
- e) créer et entretenir des synergies avec le plus grand nombre d'acteurs de la vie audiovisuelle, technologique, médiatique, culturelle, éducative, économique et sociale de la Fédération Wallonie-Bruxelles et avec des acteurs audiovisuels européens et de la francophonie;
- f) être un partenaire du développement économique, social et culturel de la Wallonie et de Bruxelles, en faisant en sorte que ses services audiovisuels soient ancrés en Wallonie, à Bruxelles et au sein de la Fédération Wallonie-Bruxelles,
- i. en s'affirmant en tant que partenaire de la préservation et du développement des identités culturelles wallonne, bruxelloise et belge francophone par une programmation (tant dans les programmes de stock que dans les programmes de flux) et des services ancrés dans les réalités régionales, tant bruxelloise que wallonne, permettant aux citoyens francophones de trouver une offre qui corresponde à leurs attentes, et qui veille à couvrir de manière diversifiée le spectre culturel, incluant aussi bien une culture populaire que l'ensemble des domaines artistiques;
- ii. en veillant, en tant que partenaire des dynamiques de développement de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de ses deux régions, à préserver, stimuler et soutenir le développement économique, social et culturel de la Wallonie et de Bruxelles ainsi que de la Fédération Wallonie-Bruxelles, entre autres par des partenariats et des collaborations de recherche et développement et industrielles dans le domaine des technologies de l'audiovisuel, tout en contribuant à la préservation et à la mise en valeur de leur patrimoine commun;
- iii. en accompagnant et rendant accessible au citoyen la compréhension de l'évolution institutionnelle de l'Etat belge, dans le respect de son autonomie et de son indépendance éditoriale et rédactionnelle;
- iv. en jouant un rôle d'incubateur de talents et en mettant en valeur ces talents, les réalisations des entreprises, des associations (notamment culturelles et sportives) et des citoyens en vue de favoriser le sentiment de fierté, d'ambition, de réussite et d'appartenance à la Wallonie, à Bruxelles et à la Fédération Wallonie-Bruxelles;
- g) être un vecteur de veille et de développement technologique, et à ce titre, suivre de près les développements relatifs à la société de l'information et les évolutions des médias et proposer aux usagers de la Fédération Wallonie-Bruxelles, les applications médiatiques et techniques adaptées de la société de l'information; à ce titre, la RTBF met en œuvre les technologies de production et de diffusion adaptées à l'exercice de ses missions, développe les partenariats nécessaires en vue d'atteindre un niveau de qualité élevé compte tenu de ses objectifs, de ses priorités et de ses moyens et privilégie, chaque fois que possible, les solutions ouvertes aux autres éditeurs et distributeurs de la Fédération Wallonie-Bruxelles et les normes et standards approuvés au niveau européen; elle s'attelle à offrir aux citoyens des services rencontrant de nouveaux besoins et utilisant des technologies récentes, et pour ce faire, elle déploie une offre pertinente dans le domaine des services à haut débit, tant fixes que portables et mobiles, et dans les domaines de services à la demande (vidéo à la demande, télévision de rattrapage), de la télévision hybride (HbBTV), de la télévision connectée à internet, de la radio hybride ou connectée (RadioDNS), ainsi que des sites, guides électroniques de programmes, navigateurs, applications, interfaces et logiciels d'indexation, de référencement et de recherche de métadonnées, et destinés à l'interactivité et aux échanges sociaux des médias et tous autres services numériques utiles à l'exploitation d'un service audiovisuel, notamment pour les tablettes connectées et pour la radio et la télévision connectées ou « radio hybride » et « télévision hybride »;
- *h*) s'insérer dans la logique de construction européenne et de la francophonie internationale, par des échanges et des coproductions avec les organismes, prioritairement publics, de radio et de télévision des pays européens et des pays appartenant à la francophonie.

TITRE III. — Missions particulières de service public de la RTBF Production, coproduction et numérisation de programmes

CHAPITRE 1er. — Principes généraux

Article 9. — Principes généraux production propre - coproduction

La RTBF poursuit une politique ambitieuse et équilibrée de production propre, de coproduction et de soutien à la production audiovisuelle. Elle mène également une politique de promotion et de diffusion des œuvres et des artistes de la Fédération Wallonie-Bruxelles et contribue à mettre en valeur la création et l'industrie audiovisuelle de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Article 10. — Principes généraux. — appels aux talents de la Fédération Wallonie-Bruxelles

De manière générale, que ce soit dans le cadre de sa production propre ou dans le cadre de ses accords de coproduction, la RTBF fait appel aux talents internes comme externes à la RTBF pour la production de contenus et services, tant sonores qu'audiovisuels, dans des formes classiques ou novatrices. Pour ce faire, elle cherche à développer des concertations, seule ou en collaboration avec la Fédération Wallonie-Bruxelles et ses composantes, avec les secteurs où les talents s'expriment.

La RTBF marque un intérêt particulier à la création et au développement de contenus originaux, tant sur le fond que sur la forme, et notamment de contenus et de programmes de fictions, de web-fictions et de web-documentaires, susceptibles d'être reçus sur son site Internet et par les nouveaux appareils de réception numériques, entre autres mobiles.

Elle porte enfin un intérêt particulier à la production de programmes « transmédia » s'appuyant sur les spécificités de chaque média partie prenante à la production ou à la diffusion dudit programme.

CHAPITRE 2. — Missions de production propre

Article 11. — Production propre

La RTBF privilégie la production propre des programmes de ses services de médias audiovisuels linéaires de radio et de télévision et de ses services de médias audiovisuels non linéaires.

A ce titre, la RTBF programme, en moyenne journalière calculée par année civile, dans ses services de médias audiovisuels linéaires relevant du service universel, au moins 9 heures de programmes télévisés réalisés en production propre, et au moins 18 heures de programmes de radio réalisés en production propre, en ce compris les éventuelles rediffusions effectuées d'une année à l'autre.

Dans le cadre de la convergence des médias, les chaînes de télévision peuvent proposer des programmes composés d'une retransmission filmée en direct du programme des chaînes de radio. Dans ce cas, les programmes de production propre peuvent être comptabilisés tant en radio qu'en télévision.

La RTBF doit utiliser, de manière optimale, ses propres moyens humains et techniques de production, pour la production des programmes qu'elle propose aux usagers et, en cas de besoin, et sans préjudice de l'article 12 du présent contrat de gestion, recourt à la sous-traitance auprès de tiers, tels que des producteurs audiovisuels indépendants et des prestataires de services audiovisuels.

Les programmes et contenus d'information qui relèvent de la direction de l'information, sont produits par la RTBF seule ou en collaboration rédactionnelle ou technique entre autres avec les radios-télévisions de service public européennes, les radios-télévisions de la francophonie et les éditeurs de presse écrite imprimée quotidienne ou périodique francophone belge, et, pour ce qui concerne les informations régionales et locales, avec les télévisions locales. Toutefois, conformément au décret, la RTBF assume en tous les cas la responsabilité éditoriale et rédactionnelle des programmes et contenus d'information qu'elle produit, édite, programme, diffuse et qu'elle offre à la demande.

CHAPITRE 3. — Missions de collaborations avec les producteurs audiovisuels

Article 12. — Partenariats avec les producteurs audiovisuels indépendants pour la fiction et le documentaire

- 12.1. La RTBF entretient des partenariats étroits avec les producteurs audiovisuels indépendants, en Fédération Wallonie-Bruxelles, dans les Etats membres de l'Union européenne et dans les pays de la francophonie. Cette activité relève de sa mission de service public visant à soutenir et promouvoir la création artistique en Fédération Wallonie-Bruxelles.
- 12.2. A ce titre, la RTBF, seule ou en collaboration avec sa société filiale de tax shelter ou toute autre société similaire, mène une politique appropriée de contrats cadres ou ponctuels avec des producteurs audiovisuels indépendants d'éditeurs de services de média audiovisuel sonore ou télévisuel.

Sans préjudice de la responsabilité éditoriale et rédactionnelle de la RTBF, ces contrats peuvent prendre la forme, notamment, de contrats de coproduction, d'achats ou de préachats de droits de diffusion, d'achats de formats et de concepts audiovisuels, de commandes ou de prestations techniques.

Dans le cadre de cette politique de contrats cadre ou ponctuels qu'elle signe avec des producteurs audiovisuels indépendants, la RTBF ne peut imposer des clauses qui ont pour effet, direct ou indirect, d'empêcher les producteurs audiovisuels indépendants (ou les distributeurs indépendants qui distribuent des films coproduits par la Fédération Wallonie-Bruxelles) de pouvoir bénéficier simultanément d'autres systèmes d'aides instaurés en vertu de traités internationaux auxquels la Belgique ou la Fédération Wallonie-Bruxelles sont parties ou auxquels elles participent financièrement. Cette obligation s'applique notamment aux programmes de l'Union européenne et du Conseil de l'Europe.

12.3. Sans préjudice de l'article 12.5 du présent contrat de gestion, la RTBF affecte une part de ses ressources, qui ne peut être inférieure à 7.200.000 EUR en 2013, indexée annuellement, à partir de 2014, sur la base de l'indice général des prix à la consommation défini par la loi du 2 août 1971, à des contrats avec des producteurs audiovisuels indépendants, dont la résidence, le siège d'exploitation ou le siège social est situé en Fédération Wallonie-Bruxelles.

Les montants et moyens levés par la société de tax shelter de la RTBF ou par toute autre société similaire ne sont pas comptabilisés au titre des apports de la RTBF visés par l'engagement énoncé au présent article.

- 12.4. Les contrats conclus avec les producteurs audiovisuels indépendants, visés à l'article 12.3 du présent contrat de gestion, peuvent porter sur des œuvres de création tels que longs et courts métrages de fiction ou d'animation (en ce compris pour la jeunesse), fictions télévisées, téléfilms, séries, collections et documentaires, courts métrages et web-documentaires ou web-fictions, ainsi que sur d'autres genres de programmes visés à l'article 13 du présent contrat de gestion, dans le respect des conditions énoncées aux alinéas suivants.
- La RTBF participe activement à la politique audiovisuelle de la Fédération Wallonie-Bruxelles, soutient, en fonction de sa ligne éditoriale, les œuvres bénéficiant d'un soutien du Centre du cinéma et de l'audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et s'inscrit dans la politique initiée par la Fédération Wallonie-Bruxelles en faveur de la fiction télévisuelle belge francophone.
- La RTBF participe à l'objectif d'accroître la production de séries télévisuelles belges francophones, locales et populaires, en partenariat avec la Fédération Wallonie-Bruxelles et toute institution publique ou société privée qui souhaiterait s'inscrire dans la démarche.
- 12.4.1. S'agissant de l'ensemble de l'engagement minimum visé à l'article 12.3, alinéa 1^{er}, du présent contrat de gestion et, le cas échéant du montant complémentaire visé à l'article 12.5 du présent contrat de gestion, la RTBF :
- *a)* consacre plus de 50 % de cet engagement minimum à des œuvres audiovisuelles répondant aux critères énoncés par les annexes 2, 3, 4, 4/1, 4/2 et 4/3 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 ou par le Centre du cinéma et de l'audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles;
- b) apporte au moins 50 % de cet engagement minimum en numéraire, les apports de la RTBF prévus dans le cadre de la convention signée le 2 mars 1994 par le Ministre et trois associations professionnelles représentatives étant inclus dans ce montant en numéraire;
- 12.4.2. S'agissant des œuvres de création, visées à l'article 12.3 du présent contrat de gestion, la RTBF affecte au moins :
- a) 70 % de l'engagement minimum visé à l'article 12.3, alinéa 1^{er}, du présent contrat de gestion, aux programmes de stock, tels que longs et courts métrages de fiction ou d'animation, fictions télévisées telles que téléfilms, séries et collections, et documentaires, web-fictions et web-documentaires;
- b) 20 % de l'engagement minimum visé à l'article 12.3, alinéa 1^{er}, du présent contrat de gestion aux documentaires, dont 66 % pour les documentaires répondant aux critères énoncés par les annexes 4 et 4/3 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 ou par le Centre du cinéma et de l'audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, en portant une attention particulière à la couverture de sujets internationaux et aux initiatives en matière de création et de diffusion de web-documentaires;

- c) 20 % en 2013, 23 % en 2014 et 25 % à partir de 2015 de l'engagement minimum visé à l'article 12.3, alinéa 1^{er}, du présent contrat de gestion aux séries télévisuelles belges francophones, locales et populaires, qui peuvent valoriser l'identité de la Fédération Wallonie-Bruxelles et des régions qui la composent, par leur ancrage en Fédération Wallonie-Bruxelles ou par la mise en valeur du patrimoine de celle-ci.
- 12.4.3. En vue de la mise en œuvre de l'engagement visé à l'article 12.4.2, c), du présent contrat de gestion, la RTBF cherche à atteindre progressivement l'objectif de diffusion, au terme du présent contrat de gestion, d'un épisode de séries télévisuelles belges francophones, locales et populaires par semaine.

Pour ce faire, la RTBF s'engage à mener des stratégies de financement coordonnées en vue de créer un effet de levier destiné à développer une industrie de production de séries télévisuelles belges francophones, locales et populaires, impliquant toutes institutions publiques et sociétés privées intéressées.

La RTBF affecte le montant visé à l'article 12.4.2, c), du présent contrat de gestion à l'alimentation d'un fonds spécifique destiné à la coproduction de séries télévisuelles belges francophones, locales et populaires, dénommé « fonds spécial pour les séries belges ».

Outre le montant visé ci-dessus, ce « fonds spécial pour les séries belges » est alimenté annuellement :

- à concurrence de 545.998 euros constants, provenant du fonds spécial visé à l'article 12.5 du présent contrat de gestion, tel que mis en place dans le cadre de la convention signée le 2 mars 1994 par le Ministre et trois associations professionnelles représentatives,
 - à concurrence de 800.000 euros complémentaires par la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Le « fonds spécial pour les séries belges » peut également être soutenu par toute institution ou société privée désireuse de s'associer aux objectifs du fonds, en contribuant à son financement, dans le respect de règles claires, accessibles, transparentes et non discriminatoires. Il peut également collaborer avec toute institution publique ou société privée partageant les mêmes objectifs, dans le respect de ces mêmes règles.

Les modalités de fonctionnement et de décision de ce « fonds spécial pour les séries belges » sont déterminées dans une convention conclue entre toutes les parties intéressées. Cette convention garantit en toute hypothèse la responsabilité éditoriale de la RTBF dans le cadre du choix des formats, des genres et des sujets des séries soutenues par ce « fonds spécial pour les séries belges ». Cette convention précise aussi les modalités selon lesquelles les montants qui, en vertu du présent paragraphe, doivent être alloués au « fonds spécial pour les séries belges » dans les années de démarrage dudit fonds, en 2013 et 2014, peuvent faire l'objet d'un report sur les années ultérieures s'ils n'ont pas pu être concrètement affectés.

12.5. La RTBF et la Fédération Wallonie-Bruxelles assurent le maintien du financement du fonds spécial, tel que mis en place dans le cadre de la convention signée le 2 mars 1994 par le Ministre et trois associations professionnelles représentatives, et destiné à l'investissement dans les œuvres audiovisuelles de création.

La RTBF affecte annuellement à ce fonds spécial un quart des sommes dépassant le seuil de 25 % de recettes nettes de publicité perçues par elle, déduction faite de la T.V.A. et des commissions de régie publicitaire.

- 12.6. Les contrats conclus avec les producteurs audiovisuels indépendants, visés au présent article, peuvent inclure des apports d'images d'archives de la RTBF, devenues propriété de la SA SONUMA. En ce cas, la tarification de ces archives se fait sur la base de l'accord conclu entre les associations professionnelles représentatives et la RTBF au sein du Comité de concertation du Centre du cinéma et de l'audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, sans que cela n'implique de rétribution de la RTBF ou du coproducteur vers la SA SONUMA.
- 12.7. La RTBF informe les producteurs audiovisuels indépendants qui lui remettent des projets de coproductions tels que visés au présent article, de ses choix, en soulignant les qualités et les défauts de leurs projets.
- 12.8. Sans préjudice de l'autopromotion des œuvres ainsi coproduites avec les producteurs audiovisuels indépendants, qu'elle diffuse sur ses services audiovisuels, la RTBF assure la promotion, sur ces mêmes services, des œuvres ainsi coproduites en vertu du présent article et destinées à la projection en salle de cinéma, selon des modalités à convenir avec les coproducteurs concernés. Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles, des télévisions locales et du secteur de la production audiovisuelle indépendante, elle met en place un plan de soutien à la promotion et à la diffusion des œuvres audiovisuelles francophones belges.

Article 13. — Partenariats avec les producteurs audiovisuels indépendants pour d'autres genres de programmes

S'agissant des autres genres de programmes,

- a) la RTBF y affecte un maximum de 30 % de l'engagement visé à l'article 12.3, alinéa 1^{er}, du présent contrat de gestion, tout dépassement global par la RTBF de l'engagement visé à l'article 12.3, alinéa 1^{er}, du présent contrat de gestion pouvant être affecté par elle soit aux œuvres de création, soit aux autres genres de programmes;
 - b) les règles prévues aux articles 12.1, 12.2, 12.6 et 12.7 du présent contrat de gestion s'appliquent.

Article 14. — Partenariats avec d'autres producteurs de programmes et éditeurs de services

Dans les limites définies par le présent contrat de gestion, la RTBF entretient des partenariats avec d'autres producteurs de programmes, et plus particulièrement avec :

- a) les organismes de radio et de télévision de service public de l'Union européenne et de la francophonie;
- b) les organismes de radio et de télévision de service public de la Communauté flamande et de la Communauté germanophone de Belgique;
- c) les télévisions locales de la Fédération Wallonie-Bruxelles, par exemple dans le domaine de l'information de proximité, régionale et locale, dans un strict respect de leurs autonomies et de leurs indépendances éditoriales et rédactionnelles respectives, dans le développement d'un portail internet d'information régionale commun, ainsi qu'en matière de synergies et de regroupements de leurs moyens de production et d'information au sein de rédactions et de locaux communs, afin de minimiser leurs coûts. La Fédération Wallonie-Bruxelles soutient activement toutes actions concrètes en ce sens.

Article 15. — Développement de « pôles médias » - partenariats avec les écoles

La RTBF stimule et participe à la constitution de « pôles et clusters médias » sur ses sites de production ou à proximité de ceux-ci, entre autres avec les universités, les écoles de journalisme, de communication ou formant aux métiers et techniques de l'audiovisuel, et avec toutes industries en lien avec ses domaines d'activités.

Article 16. — Utilisation des outils de production de la RTBF

16.1. Pour autant que ses moyens de production le permettent, la RTBF est autorisée à démarcher et répondre à des appels d'offres extérieurs de production audiovisuelle et à affecter une partie de ses moyens de production, aux conditions normales du marché, pour produire, contre rémunération, pour le compte de tiers, des programmes destinés à la diffusion sur d'autres médias que les siens. La rémunération que la RTBF perçoit dans ce cadre constitue des recettes commerciales au sens de l'article 70 du présent contrat de gestion.

16.2. Sans préjudice d'éventuels apports en services pour les coproductions visées à l'article 12 du présent contrat de gestion, et dans la mesure de ses possibilités techniques, humaines et budgétaires, pour autant qu'elle en ait la disponibilité, et selon les modalités qu'elle fixe, la RTBF met certains éléments de son infrastructure de production, tels que ses studios d'enregistrement, ses espaces de travail, de production et d'exploitation excédentaires ou désaffectés à la disposition des artistes interprètes de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de ses producteurs audiovisuels indépendants, qui en feraient la demande, moyennant paiement ou acquisition de droits de diffusion et d'exploitation sur les œuvres audiovisuelles qui seraient ainsi produites.

CHAPITRE 4. — Missions en matière de numérisation

Article 17. — Valorisation des archives numériques de la RTBF via la SA SONUMA

La RTBF poursuit ses collaborations avec la SA SONUMA pour exploiter au mieux le fonds d'archives sonores et audiovisuelles qu'elle lui a cédé, à des fins de conservation, de numérisation et de valorisation. Dans ce contexte, la RTBF conserve en toute hypothèse le droit d'exploiter librement et gratuitement, sans limite de temps et de lieu, ses archives pour ses besoins propres de production, de coproduction, de diffusion et de distribution.

La RTBF est attentive à ce que la SA SONUMA mette ces archives à disposition des différents secteurs intéressés, dans les conditions prévues entre elle et la SA SONUMA, et à ce que la SA SONUMA accélère la mise à disposition et l'accessibilité de ces archives à tous les publics.

Seule ou en collaboration avec d'autres médias, en fonction des moyens disponibles, la RTBF développe, avec la SA SONUMA et la Fédération Wallonie-Bruxelles, une plateforme numérique de coopération entre les trois parties précitées, permettant la mise à disposition de contenus audiovisuels, spécialement informatifs ou documentaires, à destination des professeurs et des élèves via les archives ainsi que la création de contenus et matériaux pédagogiques éditorialisés en fonction des programmes et des outils de partage de contenus.

TITRE IV. — Missions particulières de service public : programmation et édition des services audiovisuels

CHAPITRE 1er. — Principes et quotas de service public

Article 18. — Principes de programmation et d'édition : l'intention éditoriale de la RTBF

La mission de programmation et d'édition de services audiovisuels de la RTBF est basée sur une intention éditoriale claire, spécialement dans le domaine de l'information.

Les missions de service public de la RTBF doivent être mises en œuvre de manière équilibrée et de manière transversale dans le cadre de l'ensemble de l'offre de services audiovisuels, sur tous les appareils de réception, en veillant à promouvoir de manière adéquate et équilibrée les différents programmes et séquences concernés.

L'intention éditoriale de la RTBF est centrée sur la volonté d'être actrice du progrès de sa communauté, d'accompagner ceux qui font progresser sa communauté, de refléter la diversité de la population, d'exprimer l'ouverture de sa communauté, de renforcer le dialogue, la curiosité et la confiance en soi et de promouvoir les talents wallons et bruxellois de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Article 19. — Quotas de diffusion sur les services de médias audiovisuels

- 19.1. La RTBF assure, dans l'ensemble et sur chacun de ses services de médias audiovisuels linéaires télévisuel relevant du service universel, au moins :
- *a)* 55 % de son temps de diffusion à des œuvres européennes, au sens de l'article 1^{er}, 26°, du décret du 26 mars 2009 sur les services de médias audiovisuels, en ce compris des œuvres originales d'auteurs relevant de la Fédération Wallonie-Bruxelles;
 - b) 35 % de son temps de diffusion à des œuvres en langue française;
- c) 10 % du temps de diffusion à des œuvres européennes émanant de producteurs audiovisuels indépendants des éditeurs de services de radiodiffusion télévisuelle, en ce compris les producteurs audiovisuels indépendants de la Fédération Wallonie-Bruxelles, étant entendu que la production de ces œuvres ne peut être antérieure à cinq ans avant leur première diffusion.
- 19.2. Sont exclus du temps de diffusion visé à l'article 19.1 du présent contrat de gestion, le temps consacré aux programmes visés à l'article 44 du décret du 26 mars 2009 sur les services de médias audiovisuels.
- 19.3. Lorsque la RTBF formule des offres de services de médias audiovisuels non linéaires, autres que celles qu'elle produit, elle vise à privilégier les œuvres européennes, les œuvres en langue française et les œuvres de producteurs audiovisuels indépendants de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Elle assure une mise en valeur particulière de ces œuvres, par une présentation attrayante, dans les catalogues de services de médias audiovisuels non linéaires qu'elle édite, que ce soit sur ses propres plateformes de diffusion ou sur celles de tiers qui les distribuent.

Article 20. — Adaptation de l'offre de programmes des services de médias linéaires aux évolutions technologiques et aux habitudes de consommation du public

Dans le cadre de sa mission de service public, la RTBF s'adresse à tous les publics. Elle s'adapte à l'évolution des modes de consommation pour atteindre cet objectif. A cette fin, elle doit assurer la diffusion et la distribution de ses services audiovisuels correspondant à sa mission de service public sur le plus grand nombre de plateformes et de réseaux de diffusion et de distribution de services, via le plus grand nombre d'appareils de réception numérique et par le plus grand nombre de modes d'interactivité, en ce compris sur les réseaux sociaux, et en utilisant les médias et les technologies de diffusion et de distribution les plus appropriées.

Moyennant le respect de la procédure d'évaluation préalable visée à l'article 45 du présent contrat de gestion, et moyennant l'autorisation préalable du Gouvernement, la RTBF peut, lorsque les évolutions technologiques et les habitudes de consommation du public le nécessitent, remplir ses obligations de diffusion relevant de ses services de médias audiovisuels linéaires de radio et de télévision, énoncées dans le présent titre, par une offre équivalente de services de médias audiovisuels non linéaires, respectant des objectifs et des principes similaires en termes de missions de service public, tels que définis au titre II du présent contrat de gestion.

Article 21. — Respect des horaires - direct et différé - déprogrammation

Dans un souci du respect des publics, la RTBF adopte et met en œuvre des dispositions tendant à respecter les horaires et la programmation annoncée de services de médias audiovisuels linéaires.

En cas de retard important ou de déprogrammation, la RTBF adopte des mécanismes clairs d'information des publics, que ce soit via la presse et sur son site internet si le temps le permet, et sur antenne-même, dans le cas contraire.

La RTBF précise, si nécessaire, par tout moyen adéquat, si les programmes d'information qu'elle diffuse, sont des programmes « en direct » ou « en différé », et le cas échéant « en rediffusion ».

CHAPITRE 2. — Missions de service public en matière d'information

Article 22. — Objectifs en matière de programmes d'information

- 22.1. La RTBF diffuse et offre à la demande, sur tous les services audiovisuels qu'elle juge pertinents, des programmes d'information, en veillant à garantir son autonomie et son indépendance éditoriale et rédactionnelle et dans une logique du droit de tous les publics à une information de qualité et de référence.
 - 22.2. En matière d'information, la RTBF poursuit les objectifs suivants :
- *a)* elle couvre l'actualité internationale, européenne, fédérale, de la Fédération Wallonie-Bruxelles et des Régions wallonne et bruxelloise, ainsi que l'actualité locale, dans tous les domaines de la vie politique, économique, sociale, culturelle et sportive, mettant l'accent sur :
- le traitement spécifique, propre à la Fédération Wallonie-Bruxelles, des enjeux européens et internationaux, en accordant une attention particulière à la couverture éditoriale de l'actualité de l'Union européenne et de ses différentes institutions et en considérant l'impact des décisions européennes sur la vie des citoyens,
- le renforcement de la couverture journalistique des travaux des assemblées parlementaires, entre autres des entités fédérées, dans une perspective d'éducation à la citoyenneté,
 - le paysage institutionnel belge, l'économie, la finance, la science et la recherche,
- les contenus locaux, en tenant compte des réalités journalistiques et audiovisuelles locales, dans le respect mutuel, la garantie de l'autonomie et l'indépendance éditoriale et rédactionnelle des différents acteurs, et dans un objectif de collaboration réciproque entre les télévisions locales et la RTBF;
- b) elle accorde une place particulière aux enquêtes, aux reportages et à l'investigation permettant une prise de recul analytique;
- c) elle accorde, pour autant qu'elle dispose des financements complémentaires spécifiques, une place particulière à l'information destinée aux expatriés établis en Belgique, dont les fonctionnaires européens et les employés des organisations européennes et internationales, afin de faire mieux connaître la Fédération Wallonie-Bruxelles, ses institutions, son actualité politique, économique, sociale, culturelle, dans le contexte belge et international;
- d) elle s'impose une information impartiale, objective, certifiée, équilibrée, honnête, indépendante, rigoureuse, pluraliste, complète, analytique, claire et accessible, interpellante et suscitant la réflexion et le débat sur les enjeux démocratiques de la société en veillant à refuser toute forme de censure préalable ou d'ingérence d'une quelconque autorité publique ou privée, n'acceptant que le contrôle a posteriori des cours et tribunaux; elle s'impose également des pratiques garantissant la qualité, la rigueur, la fiabilité et l'indépendance de son information et la confiance que le public est en droit d'en attendre, et permettant de s'assurer que sont remplies les missions d'investigation, de confirmation, de certification, d'analyse et de décryptage de l'information;
- *e)* elle diversifie son offre de programmes d'information, par des solutions innovantes, en s'adressant à tous par les moyens les plus adaptés, et en tenant compte des évolutions sociétales et sociodémographiques, de la diversité culturelle et sociale de ses publics potentiels et des thématiques à privilégier.
- 22.3. En fonction de cet objectif, dans le cadre de ses missions de service public, la RTBF diffuse et offre à la demande au moins :
 - a) en télévision et sur ses services de médias audiovisuels non linéaires télévisuels au moins :
 - 1. des journaux d'information :
 - trois journaux d'information générale par jour;
- un journal d'information générale spécifiquement destiné aux enfants, diffusé du lundi au vendredi au moins, hors vacances scolaires, selon un horaire approprié;
- et toutes autres formes d'éditions, de sessions ou rendez-vous d'information générale, programmées en fonction de leur pertinence et du positionnement des chaînes de télévision dans lesquelles elles sont insérées;
- en continuant à sous-titrer, dans un souci d'ouverture linguistique, en français les interviews réalisées en néerlandais, et si possible celles effectuées en anglais et en allemand, pour autant que la séquence soit disponible une heure avant sa mise à l'antenne et sous réserve des moyens disponibles;
- 2. un programme hebdomadaire d'investigation, d'enquête et de reportage, sauf, le cas échéant, pendant les périodes d'été et de congés;
- 3. un débat hebdomadaire, démocratique et contradictoire d'échanges de vues, sauf, le cas échéant, pendant les périodes d'été et de congés;
- 4. deux programmes par mois, de nature diversifiée, contenant des forums et des entretiens d'actualités, sauf, le cas échéant, pendant les périodes d'été et de congés;
- 5. deux programmes par mois, de nature diversifiée, portant notamment sur l'actualité et les enjeux internationaux, sauf, le cas échéant, pendant les périodes d'été et de congés;
 - b) en radio et sur ses services de médias audiovisuels non linéaires sonores au moins :
 - dix journaux et séquences d'information générale par jour sur une chaîne généraliste;
- une séquence d'information multirégionale, par jour, du lundi au vendredi, ainsi que, sur une chaîne à vocation régionale, plusieurs journaux et séquences d'information en décrochage régional, par jour, du lundi au vendredi;
- trois programmes différents par semaine, de nature diversifiée, contenant des débats, des forums et/ou des entretiens d'actualités, sauf, le cas échéant, pendant les périodes d'été et de congés;
- trois programmes ou séquences différents par semaine, de nature diversifiée, portant notamment sur l'actualité et les enjeux internationaux, sauf, le cas échéant, pendant les périodes d'été et de congés.
- La RTBF veille à mettre à disposition les journaux télévisés visés à l'article 22.3, a), 1, premier tiret, en direct sur son site internet et en vidéo à la demande endéans un délai d'une heure après la fin de la diffusion en direct.

22.4. En ce qui concerne les sondages d'opinion sur les intentions de vote, dans le respect des dispositions légales et réglementaires, et de celles adoptées par le CSA, la RTBF fournit une information de qualité basée sur des études scientifiquement fiables. Elle s'abstient de diffuser tout sondage dont la rigueur scientifique n'est pas garantie.

Lorsque la RTBF diffuse des résultats de sondage d'opinion sur les intentions de vote, commandité par un tiers ou réalisé pour son compte, tant en période électorale qu'en dehors des périodes électorales, elle informe ou permet au public de prendre connaissance de l'ensemble des caractéristiques desdits sondages : institut prestataire, commanditaire, type de sondage, échantillon, marge d'erreur et tout autre caractéristique fixée par les règlements, recommandations ou usages habituels en la matière.

Lorsque la RTBF fait réaliser pour son compte, seule ou en partenariat, un sondage d'opinion sur les intentions de vote, tant en période électorale qu'en dehors des périodes électorales, elle confie l'étude à un tiers spécialisé et reconnu, agissant sur la base d'un échantillon significatif et représentatif; elle adopte à cet effet préalablement des règles complémentaires, sur proposition des rédactions, et après avis d'un tiers expert indépendant, en vue de fixer les modalités techniques particulières, et notamment celles de redressement de ces sondages, ainsi que les dates durant lesquelles ils peuvent être effectués.

Article 23. — Objectifs en matière de programmes d'information durant les périodes électorales

Dans le cadre de ses missions de service public, la RTBF diffuse et offre à la demande des programmes électoraux :

- *a)* lors des élections européennes, fédérales, communautaires et régionales, provinciales, communales, la RTBF diffuse, selon des modalités fixées par son conseil d'administration, un dispositif spécifique d'informations permettant aux citoyens de saisir les enjeux des élections, comprenant en radio, en télévision, et en ligne sur internet et via tout autre service connexe de la société de l'information qu'elle juge pertinent, entre autres :
 - 1. des programmes spécifiques exposant les enjeux politiques, économiques et sociaux de ces élections;
- 2. au moins dans les quinze jours qui précèdent le scrutin, des programmes d'information, des débats, des interviews et des billets spécifiques;
 - 3. des tribunes d'expression libre attribuées aux formations démocratiques concernées;
- 4. le jour de ces élections, un programme présentant les résultats, avec des résultats chiffrés, des comparaisons entre élections et des billets d'analyse;
- b) lors des consultations populaires, la RTBF accorde, sur les services audiovisuels qu'elle juge pertinents, une attention particulière aux enjeux de celles-ci et en présente les résultats;
- c) lors des élections sociales, la RTBF accorde une attention particulière auxdites élections sociales selon les formes qu'elle juge appropriées.

CHAPITRE 3. — Missions de service public en matière de culture

Article 24. — Missions transversales

Les missions de la RTBF en matière de culture se développent de manière transversale dans le cadre de l'ensemble de l'offre de services audiovisuels de la RTBF, sur tous les appareils de réception.

Plus spécialement, la RTBF ne réserve pas son offre culturelle à une ou des chaînes de radio ou de télévision, ni à des horaires restreints et fait en sorte que son offre culturelle soit diversifiée, cohérente et optimale en fonction de l'identité que la RTBF donne à ses chaînes de radio et de télévision et en fonction des publics visés par ces mêmes chaînes.

Article 25. — Objectifs en matière de programmes culturels

- 25.1. Tenant compte prioritairement du droit à l'information culturelle d'un très large public, sans négliger celui des publics spécifiques, la RTBF diffuse et offre à la demande, sur tous les services audiovisuels qu'elle juge pertinents, des programmes d'information, de sensibilisation et de promotion culturelles.
 - 25.2. En matière de culture, la RTBF poursuit les objectifs suivants :
- *a)* elle veille à proposer la culture sous toutes ses formes et s'appuyant sur tous les genres de programmes : d'une culture patrimoniale à une culture vivante et contemporaine, dans des modalités allant de l'accessible au plus grand nombre, jusqu'à des approches plus pointues;
- b) elle ancre son offre culturelle dans la mise en valeur des ressources culturelles, artistiques, patrimoniales et touristiques de la Fédération Wallonie-Bruxelles;
- c) elle renforce son rôle d'incubateur de talents et d'espace de diffusion des œuvres et des artistes de la Fédération Wallonie-Bruxelles en accordant une attention particulière aux créateurs, auteurs, artistes, interprètes, éditeurs, producteurs, réalisateurs et distributeurs de la Fédération Wallonie-Bruxelles, et notamment aux œuvres subsidiées par la Fédération Wallonie-Bruxelles;
 - d) elle accorde une attention particulière aux talents émergents de la Fédération Wallonie-Bruxelles.
- 25.3. Sur tous les services audiovisuels qu'elle juge pertinents, la RTBF diffuse et offre à la demande des programmes d'information, de sensibilisation et de promotion culturelles, consacrés, séparément ou cumulativement, au patrimoine, aux différents modes d'expression et de création ainsi qu'à toutes les disciplines artistiques, tels que la littérature (en ce compris la littérature dialectale), le cinéma, la musique (en ce compris, en radio, les musiques classiques et contemporaines et les musiques du monde), les arts de la scène en ce compris le théâtre, l'opéra, la danse et le cirque, les beaux-arts, les arts plastiques, l'architecture, la bande dessinée, la mode et le design.
 - 25.4. En télévision, la RTBF diffuse au moins :
- *a)* 50 spectacles musicaux (classiques et non classiques), lyriques (opéra) et chorégraphiques (ballets) par an, dont au moins 12 sont produits en Fédération Wallonie-Bruxelles, avec un minimum de 4 nouvelles captations de spectacles par an;
- b) 12 spectacles de scène par an (théâtre, humour,...) produits en Fédération Wallonie-Bruxelles, dont au moins 10 sont des œuvres théâtrales, avec au moins 4 nouvelles captations théâtrales par an;
- c) 30 courts métrages de fiction ou d'animation par an, émanant de jeunes auteurs, réalisateurs ou producteurs de la Fédération Wallonie-Bruxelles, dont au moins 10 inédits par an;
 - $\emph{d}\emph{)}$ des œuvres cinématographiques et télévisuelles de qualité, dont au moins :
 - 120 films de longs métrages cinématographiques par an;
- 40 œuvres cinématographiques destinées à des publics spécifiques relevant du « cinéma d'auteur » ou du « cinéma d'art et d'essai »;

- 33 % des films visés au point *d*), 1^{er} tiret, ci-avant ayant fait l'objet d'une distribution en salle par une société indépendante dont le siège social ou le siège d'exploitation est situé en Belgique;
- $-50\,\%$ d'œuvres européennes d'origine diversifiée, sur l'ensemble de sa programmation de fiction de longs et courts métrages, séries et téléfilms, en privilégiant, chaque fois que possible, une diffusion simultanée en version originale sous-titrée en français, et en diffusant au moins dix fois par an des films d'auteurs de la Fédération Wallonie-Bruxelles;
 - 2 fictions audio-décrites par an, à destination des aveugles et malvoyants, à partir de 2014;
- *e*) des œuvres qui mettent en avant des auteurs, créateurs, compositeurs, producteurs, artistes-interprètes, réalisateurs et distributeurs de la Fédération Wallonie-Bruxelles dont le domicile, le siège d'exploitation ou le siège social est situé en Fédération Wallonie-Bruxelles, et en particulier des séries télévisuelles de fiction locales et populaires.
 - 25.5. En radio, la RTBF diffuse au moins :
- a) 300 concerts ou spectacles musicaux ou lyriques par an, dont au moins 150 sont produits en Fédération Wallonie-Bruxelles;
- b) 40 % d'œuvres de musiques non classiques sur des textes en langue française en moyenne annuelle, sur l'ensemble de la programmation musicale de ses chaînes généralistes, et 30 % d'œuvres de musiques non classiques sur des textes en langue française, en moyenne annuelle, sur chaque chaîne généraliste;
- c) 15 % d'œuvres de musiques non classiques sur des textes en langue française en moyenne annuelle, sur la programmation musicale d'une de ses chaînes musicales, qu'elle désigne;
- d) 10 % d'œuvres de musiques non classiques émanant de compositeurs, d'artistes-interprètes ou de producteurs dont le domicile, le siège d'exploitation ou le siège social est situé en Fédération Wallonie-Bruxelles, en moyenne annuelle, sur l'ensemble de la programmation musicale de ses chaînes généralistes et d'une de ses chaînes musicales, qu'elle désigne, autre que celle visée au point c) ci-avant,

étant entendu que les chaînes concernées par les quotas énoncés à l'article 25.5, b), c) et d), du présent contrat de gestion, sont les chaînes visées à l'article 42.2, a), du présent contrat de gestion, autres que la chaîne musicale abordant les musiques classiques.

Elle diffuse également, à concurrence d'un minimum de 20 heures par an, les œuvres subsidiées par le Fonds d'aide à la création radiophonique.

Article 26. — Objectifs complémentaires en matière de programmes culturels - missions spécifiques de collaboration avec ARTE, les producteurs audiovisuels indépendants et la VRT

26.1. La RTBF poursuit la mise en œuvre du projet ARTE Belgique, consistant à produire et à collaborer avec ARTE GEIE afin d'assurer la diffusion sur la chaîne ARTE, à destination des téléspectateurs belges, de programmes à vocation culturelle, insérés sous forme de « fenêtres » valorisant les auteurs et les créateurs ainsi que les expressions culturelles de la Fédération Wallonie-Bruxelles sur la chaîne ARTE, en partenariat avec les producteurs audiovisuels indépendants de la Fédération Wallonie-Bruxelles, et, autant que possible, avec la VRT. Ces fenêtres comportent entre autres un programme quotidien de 30 minutes, du lundi au vendredi, pendant au moins 40 semaines par an, en première partie de soirée, consacré à la vie culturelle au sens large de la Fédération Wallonie-Bruxelles et au moins un programme mensuel de 90 minutes, 10 mois par an, en deuxième partie de soirée.

Cette mission spécifique fait l'objet d'une subvention spécifique, en application de l'article 66.2 du présent contrat de gestion.

26.2. Les programmes produits ou coproduits par la RTBF et diffusés dans les fenêtres de la Fédération Wallonie-Bruxelles sur ARTE, sont rediffusés, en tout ou en partie, sur une ou plusieurs chaînes télévisées généralistes de la RTBF, en ce compris, à partir de 2014, avec les éventuels sous-titres en néerlandais produits pour la diffusion sur ARTE Belgique et également financés par la subvention spécifique visée à l'article 66.2 du présent contrat de gestion.

Ces programmes s'articulent de manière complémentaire à ceux produits et diffusés sur les chaînes de la RTBF: ils viennent renforcer l'offre culturelle des chaînes généralistes de la RTBF et peuvent être valorisés par la RTBF, en sus des programmes produits et diffusés par elle sur ses propres chaînes de télévision au titre des obligations de production et de diffusion et des objectifs d'audience visés par l'article précédent et par l'article 83 du présent contrat de gestion.

La contribution de la RTBF à la coproduction des fenêtres belges d'ARTE n'est pas déductible de ses autres engagements vis-à-vis des producteurs audiovisuels indépendants.

La RTBF entamera des contacts avec ARTE pour assurer une diffusion des contenus produits et coproduits d'ARTE Belgique sur le plus grand nombre de plateformes d'ARTE.

Article 26bis. — Soutien au cinéma

Dans le cadre de ses émissions culturelles, la RTBF est attentive à mettre en œuvre les synergies avec les acteurs du secteur cinématographique visées à l'article 54 du présent contrat de gestion. A ce titre :

- elle conclut des accords d'échanges d'espaces promotionnels visant la promotion des films distribués en salle et des manifestations cinématographiques telles que les festivals;
- elle accorde une attention particulière à la promotion des films européens et plus spécialement aux films produits en Fédération Wallonie-Bruxelles, tant dans ses services de médias audiovisuels linéaires, lors de la sortie en salle, lors des festivals et lors de la diffusion linéaire que dans ses catalogues à la demande, dans lesquels la RTBF assure une mise en valeur et une promotion adéquate des films européens et des films relevant d'auteurs de la Fédération Wallonie-Bruxelles;
- elle diffuse et offre à la demande, sur tous les services audiovisuels qu'elle juge pertinents, au moins un programme consacré au cinéma, dans lequel les critiques conservent toute leur liberté éditoriale et rédactionnelle.

CHAPITRE 4. — Missions de service public en matière d'éducation

Article 27. — Missions transversales

Les missions de la RTBF en matière d'éducation permanente se développent de manière transversale dans le cadre de l'ensemble de l'offre de services audiovisuels de la RTBF, sans pouvoir être réservée sur La Trois, et sur tous les appareils de réception.

Article 28. — Objectifs en matière de programmes d'éducation permanente

28.1. Tenant compte des publics diversifiés auxquels elle s'adresse, la RTBF diffuse et offre à la demande, sur tous les services audiovisuels qu'elle juge pertinents, des programmes ou des séquences de programmes d'éducation permanente, visant à contribuer entre autres à favoriser et à développer chez les adultes une prise de conscience et une connaissance critique des réalités de la société, des capacités d'analyse, de choix, d'action et d'évaluation, des attitudes

de responsabilité et de participation active à la vie sociale, économique, culturelle et politique dans une perspective d'égalité et de progrès social, en vue de construire une société plus juste, plus démocratique et plus solidaire qui favorise la rencontre entre les cultures par le développement d'une citoyenneté active et critique et de la démocratie culturelle.

- 28.2. A cette fin, la RTBF traite de manière transversale, dans ses programmes ou séquences de programmes, et notamment dans ses magazines et documentaires, sur tous les services audiovisuels qu'elle juge pertinents :
- a) des questions relatives à l'éducation permanente et à la pédagogie des enjeux démocratiques en vue de la rendre accessible au plus grand nombre, et notamment des questions liées au renforcement du lien social, à la responsabilisation individuelle et collective, au rôle des relations familiales et intergénérationnelles, à l'intérêt de l'engagement citoyen et des jeunes en particulier en Fédération Wallonie-Bruxelles;
- b) des questions relatives à la formation, l'éducation, l'information des consommateurs, la sensibilisation à l'environnement, au cadre de vie et au développement durable, l'éducation à la santé et la vulgarisation scientifique, la compréhension de la vie sociale, politique et économique, la critique des stéréotypes et des préjugés et la préventions des discriminations, l'information et l'engagement des jeunes, la parentalité, les questions éducatives, l'éducation aux médias et à la citoyenneté;
 - c) et des questions relatives à la pédagogie de la culture, en vue de la rendre accessible au plus grand nombre.
- 28.3. Plus particulièrement, la RTBF diffuse et offre à la demande, sur tous les services audiovisuels qu'elle juge pertinents, un programme présentant diverses manifestations de la vie associative, sous toutes ses formes, en Fédération Wallonie-Bruxelles y compris en matière d'enfance et de jeunesse ainsi qu'à partir de 2014, un programme télévisé, diffusé à une heure de grande écoute au moins dix fois par an et le cas échéant prolongé sur d'autres services, visant à décrypter et analyser les grandes questions de société et d'éducation, s'adressant à tous, dans une perspective d'éducation permanente au sens du décret du 17 juillet 2003 relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente et en relation avec les secteurs de l'éducation formelle, informelle et non formelle.

Article 28bis. — Objectifs en matière de programmes de jeunesse

Tenant compte des publics diversifiés auxquels elle s'adresse, la RTBF diffuse et offre à la demande, sur tous les services audiovisuels qu'elle juge pertinents, des programmes ou des séquences de programmes de jeunesse.

Article 29. — Objectifs en matière de programmes d'éducation aux médias

La RTBF accorde une attention particulière aux questions relatives à l'éducation aux médias, en ce compris les médias électroniques, et à la consommation publicitaire. A cette fin, la RTBF diffuse et offre à la demande, sur tous les services audiovisuels qu'elle juge pertinents, des programmes ou séquences de programmes répondant à ces objectifs.

La RTBF traite ces questions dans le cadre des objectifs du décret du 5 juin 2008 portant création du Conseil supérieur de l'Education aux Médias et assurant le développement d'initiatives et de moyens particuliers en la matière en Fédération Wallonie-Bruxelles.

A cette fin, la RTBF renforce sa collaboration avec le Conseil supérieur de l'Education aux Médias et nourrit avec celui-ci un dialogue régulier.

La RTBF adopte pour 2014 un plan stratégique d'éducation aux médias dans une double perspective de médias à 360° (développé sur tous les médias) et d'éducation permanente, qui prévoit la façon dont le décryptage des médias — en ce compris l'analyse et la prise de distance critique à l'égard de la communication commerciale — est organisé, au moyen de contenus audiovisuels spécifiques. La RTBF fait mention de l'exécution du plan stratégique dans son rapport annuel.

Article 30. — Objectifs en matière de programme de médiation avec les publics

La RTBF diffuse et offre à la demande, sur tous les services audiovisuels qu'elle juge pertinents, un programme ou des séquences de programmes de médiation, dont au moins dix émissions par an en télévision diffusées à une heure raisonnable sur une chaîne et rediffusées sur une autre, dont l'objectif est de répondre en toute transparence et indépendance aux interrogations et réactions de ses publics, telles qu'elles sont formulées soit auprès du service de médiation de la RTBF, soit directement auprès des producteurs de ce programme et de ces séquences, la RTBF étant libre de produire ce programme et ces séquences dans le format qu'elle souhaite, avec un panel équilibré d'invités, comprenant, selon la pertinence éditoriale, des responsables de la RTBF, des plaignants et, le cas échéant, des experts académiques et des représentants de la société civile.

De manière générale, dans ses services audiovisuels, la RTBF fournit au public des espaces d'écoute, de dialogue et de participation active au débat, via différents supports et services, en saisissant les opportunités qu'offrent les réseaux sociaux et les développements technologiques, pour privilégier un lien fort et interactif avec les publics.

Article 31. — Objectifs en matière de partenariats avec le secteur de l'enseignement

Les objectifs de valorisation des archives numériques de la RTBF via la SA SONUMA, à destination du secteur de l'enseignement, telles que visées à l'article 17 du présent contrat de gestion, relèvent des missions d'éducation permanente de la RTBF.

Article 32. — Objectifs en matière de sous-titrage et d'apprentissage des langues

Sans préjudice des objectifs en matière de sous-titrage en français de ses programmes à destination du public sourd et malentendant, tels que visés à l'article 40.1 du présent contrat de gestion, la RTBF poursuit des objectifs d'éducation permanente, en matière de sous-titrage comme outil d'apprentissage des langues.

A cette fin, la RTBF:

- poursuit sa politique de sous-titrage en français des interviews réalisées en néerlandais, et si possible, dans la limite de ses moyens humains, techniques et budgétaires, en anglais et en allemand, des personnes interviewées dans les journaux télévisés, conformément à l'article 22.3, a), 1, du présent contrat de gestion, en l'étendant dès que possible aux magazines d'information, dans le respect de la résolution du Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles du 17 juin 2008;
- poursuit la diffusion d'œuvres de fiction (films, téléfilms ou séries) en version originale sous-titrée en français conformément à l'article 25.4, *d*), du présent contrat de gestion;
- examine toute possibilité offerte par les nouvelles technologies en vue de renforcer l'offre de sous-titrage à la demande, tout en veillant au confort des publics plus âgés, sous réserve des possibilités techniques mises à disposition par les distributeurs de services;
- participe, au sein du Centre du cinéma et de l'audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, à une réflexion générale sur la manière de familiariser le public avec les versions originales sous-titrées en langue française.

CHAPITRE 5. — Missions de service public en matière de divertissement

Article 33. — Objectifs en matière de programmes de divertissement

- 33.1. La RTBF diffuse et offre à la demande, sur tous les services audiovisuels qu'elle juge pertinents, des programmes ou des séquences de programmes de divertissement, misant sur la qualité, et l'ancrage en Fédération Wallonie-Bruxelles, et au moins un programme de variété, en télévision, destiné au grand public, mettant en valeur les auteurs-compositeurs, les artistes-interprètes, les réalisateurs, les créateurs et les producteurs de la Fédération Wallonie-Bruxelles.
- 33.2. Lorsqu'elle organise des concours sur ses services audiovisuels, ceux-ci sont régis par des règlements conformes aux lois et aux recommandations du CSA en la matière. Ces règlements sont accessibles au public, en ligne sur le site internet de la RTBF, et comportent une procédure de recours en cas de contestation. Les revenus nets générés par cette activité constituent des recettes commerciales au sens de l'article 70 du présent contrat de gestion.
- 33.3. Les prix offerts aux candidats ou aux auditeurs et téléspectateurs ont un caractère raisonnable et proportionné par rapport aux efforts exigés de ces derniers.

CHAPITRE 6. — Missions de service public en matière de sports

Article 34. — Objectifs en matière de programmes consacrés aux sports

Dans le respect de l'équilibre de sa programmation et de son budget, la RTBF diffuse et offre à la demande, sur tous les services audiovisuels qu'elle juge pertinents, des programmes d'informations sportives et de retransmission d'événements sportifs.

La RTBF couvre l'éventail le plus large possible de disciplines sportives, en s'intéressant aux disciplines moins médiatisées, ainsi qu'à celles pratiquées par des femmes.

La RTBF est également attentive aux sports pratiqués par les personnes porteuses d'un handicap.

Les programmes d'informations sportives répondent aux critères déontologiques en matière d'information.

La RTBF acquiert des droits de diffusion et de retransmission, en direct ou en différé, soit seule, soit, dans le respect de son budget et des règles du droit de la concurrence européennes et nationales, en partenariat avec tout tiers intéressé.

CHAPITRE 7. — Missions de service public en matière de programmes pour la jeunesse

Article 35. — Définition des notions de programmes pour la « jeunesse », pour « enfants » et pour « adolescents »

Sachant que, pour la Fédération Wallonie-Bruxelles, la notion de « jeunesse » couvre la tranche d'âge de zéro à trente ans, on entend, pour les besoins du présent contrat de gestion, par « programmes pour la jeunesse », des programmes destinés spécifiquement aux enfants entre trois et douze ans et aux adolescents entre douze et dix-huit ans. Les programmes tous publics et les programmes familiaux ne sont pas des programmes pour la jeunesse.

Article 36. — Objectifs en matière de programmes pour la jeunesse

La RTBF diffuse et offre à la demande, sur tous les services audiovisuels qu'elle juge pertinents, en fonction des supports utilisés par les jeunes, des programmes pour la jeunesse, aux heures d'écoute appropriées, originaux, de qualité et qui permettent d'éveiller les consciences et de susciter la réflexion à destination de la jeunesse, en faisant appel, dans la mesure du possible, aux talents artistiques de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

En vue de réaliser les objectifs du présent article, la RTBF maintient de la production propre et des coproductions. Plus particulièrement, elle diffuse et offre à la demande, sur tous les services audiovisuels qu'elle juge pertinents :

- des programmes ou séquences de programmes d'éducation aux médias consacrés spécifiquement au décryptage de la publicité (et notamment du placement de produits), à l'internet et aux nouvelles technologies de l'information, destinés plus aux jeunes, et plus particulièrement aux enfants ou aux adolescents;
- des programmes valorisant la participation et l'expression directe, pluraliste, individuelle et collective des jeunes de la Fédération Wallonie-Bruxelles, dans toute leur diversité et dans le respect de l'autonomie et l'indépendance éditoriale et rédactionnelle de la RTBF en favorisant les partenariats avec les opérateurs reconnus ou agréés du secteur de la jeunesse en Fédération Wallonie-Bruxelles.

Article 37. — Objectifs en matière de programmes pour les enfants

La RTBF diffuse et offre à la demande, sur tous les services audiovisuels qu'elle juge pertinents, en fonction des supports utilisés par les enfants, des programmes qui leur sont spécifiquement destinés. Ces programmes pour enfants sont diffusés en télévision sur une des trois chaînes généralistes de la RTBF, dans une programmation cohérente réservée aux enfants et sans publicité, sans préjudice de l'article 73, c), du présent contrat de gestion. Les éventuels prolongements de ces programmes sur d'autres services audiovisuels, et notamment sur internet, sont également proposés dans un environnement sans publicité.

En outre, la RTBF diffuse et offre à la demande, sur tous les services audiovisuels qu'elle juge pertinents, un journal d'information générale spécifiquement destiné aux enfants, diffusé du lundi au vendredi au moins, hors vacances scolaires, selon un horaire approprié, conformément à l'article 22.3, a), 1, du présent contrat de gestion. Elle est attentive à y diffuser des séquences d'éducation aux médias consacrées spécifiquement au décryptage de la publicité (et notamment du placement de produits).

La RTBF ne peut diffuser des services audiovisuels, des programmes ou des séquences de programmes, présentés comme adaptés aux enfants de moins de trois ans.

Article 38. — Objectifs en matière de programmes pour les adolescents

La RTBF diffuse et offre à la demande, sur tous les services audiovisuels qu'elle juge pertinents, en fonction des supports utilisés par les adolescents, et au moins sur Internet et en radio ou en télévision, des programmes qui leur sont destinés dont, entre autres des contenus audiovisuels à la production desquels ils sont directement associés, et des matériaux pédagogiques visés à l'article 31 du présent contrat de gestion.

CHAPITRE 8. — Missions de service public à destination de publics spécifiques

Article 39. — Objectifs en matière de programmes de services

- 39.1. La RTBF diffuse ou offre à la demande, sur tous les services audiovisuels qu'elle juge pertinents, les programmes ou séquences de programmes suivants :
 - a) des cultes religieux et des manifestations laïques;
 - b) des informations météorologiques et environnementales;
 - c) des informations boursières;

- d) des messages d'information routière et de sécurité routière;
- e) des avis de recherche de personnes disparues ou suspectées de crimes et délits, à la demande d'une autorité judiciaire;
- *f*) en fonction des disponibilités techniques, des avis, brefs et à caractère général, d'enquête publique en matière d'urbanisme, d'environnement et d'aménagement du territoire, fournis ou financés par les autorités compétentes de la Wallonie et de la Région de Bruxelles-Capitale;
- g) seule, ou en collaboration avec les pouvoirs publics ou d'autres partenaires, des offres d'emploi, des informations sur les services de garde, sur les services de transport en commun et sur les services d'e-administration;
- h) un programme spécifique, coproduit avec la Fédération Wallonie-Bruxelles et destiné à couvrir les Fêtes de la Fédération.
- 39.2. Sur tous services audiovisuels qu'elle juge pertinents, la RTBF dispose d'un plan d'urgence établi en concertation avec les autorités fédérales, régionales ou provinciales compétentes, qui contient les procédures d'alerte et d'avertissement à la population, susceptibles d'être diffusées, tant pendant qu'après les programmes, en cas de catastrophe naturelle, d'accident industriel ou nucléaire, d'attentat comportant des risques graves pour la population ou d'événement similaire.

En cas de modification de ce plan, la RTBF communique sans délai le nouveau plan au Gouvernement.

Article 40. — Objectifs en matière d'accessibilité des programmes aux publics déficients sensoriels

40.1. A destination du public sourd et malentendant, la RTBF :

- a) diffuse en télévision ou offre à la demande en ligne sur son site internet ou sur les plateformes des distributeurs de services, en tenant compte des possibilités techniques mises à disposition par ces derniers, des programmes sous-titrés; elle augmente graduellement le volume de ces programmes pour atteindre au moins 1 000 heures par an en 2013, 1 100 heures par an en 2014 et 1 200 heures par an à partir de 2015, en priorité par le sous-titrage des programmes d'information et notamment de son journal télévisé de début de soirée, ainsi que des messages d'intérêt général, à caractère urgent de santé et de sécurité publique;
- b) collabore avec la Fédération Wallonie-Bruxelles et les institutions publiques régionales compétentes pour assurer la promotion de ces sous-titrages auprès des publics cibles;
- c) garantit un accès au journal télévisé de début de soirée avec traduction gestuelle sur une chaîne de télévision généraliste, en direct ou en différé et sur une plate-forme de diffusion appropriée, tel internet ou d'autres canaux télévisés;
- d) garantit un accès au journal télévisé d'information générale spécifiquement destiné aux enfants avec traduction gestuelle sur une plate-forme de diffusion appropriée, tel internet ou sur d'autres canaux télévisés;
- e) diffuse ou offre à la demande des programmes de télétexte en mode analogique ou tout autre service similaire en mode numérique, notamment en ligne sur internet ou sur les plateformes des distributeurs de services, répondant aux mêmes objectifs, et contenant entre autres des offres d'emplois;
- f) examine favorablement toute possibilité de renforcer l'accessibilité de ses programmes aux déficients sensoriels par des programmes sous-titrés, traduits en langue des signes et en audiovision, notamment par le biais des nouvelles technologies de diffusion et de distribution des signaux numériques et en vidéo à la demande.
 - 40.2. Pour les personnes aveugles et malvoyantes,
- $\it a$) la RTBF rend son site internet progressivement accessible et labellisé « anysurfer » et développe ses nouvelles applications en cherchant à tendre vers ce label;
 - b) la RTBF diffuse au moins deux fictions audio-décrites par an, à partir de 2014.

Article 41. — Engagements en matière de programmes confiés à des associations représentatives reconnues

Selon les modalités qu'il fixe, le conseil d'administration de la RTBF concède des programmes, tant en radio qu'en télévision et sur ses services de médias audiovisuels non linéaires, à des associations représentatives reconnues à cette fin par le Gouvernement. La diffusion de ces programmes est assurée gratuitement par la RTBF.

Dans la mesure de ses possibilités, sous son autorité et selon des modalités qu'elle fixe, la RTBF met à la disposition des associations représentatives reconnues, les installations, le personnel et le matériel nécessaire aux programmes qui leur sont confiés.

TITRE V. — Missions de service public : diffusion et moyens de distribution des services audiovisuels

CHAPITRE 1er. — Outils de diffusion

Article 42. — Offre de services audiovisuels

- 42.1. La RTBF offre à ses usagers des services de médias audiovisuels linéaires et non linéaires, de qualité et diversifiés, complémentaires entre eux, valorisés sur tous les supports de réception, en portant une attention particulière à la réception portable et mobile, répondant aux exigences énoncées aux titres II et IV du présent contrat de gestion et précisés au présent titre. Ce faisant, elle assure, par son offre de services, l'accès à tous au service public et un rôle d'opérateur de référence pour le public de la Fédération Wallonie-Bruxelles.
- 42.2. Dans le cadre de sa mission de service public, l'offre de services de médias audiovisuels linéaires de la RTBF comporte :
- *a)* en radio : un bouquet de cinq chaînes, clairement identifiées sur un plan éditorial, destinées aux auditeurs de la Fédération Wallonie-Bruxelles, articulées de manière complémentaires pour atteindre un large spectre de publics différents,
- dont deux chaînes généralistes, l'une se positionnant comme chaîne de référence dans le domaine de l'information et de la culture, grâce à une offre spécifique en journaux d'information, avec une large part de magazines et de musique francophone, et l'autre comme chaîne populaire de référence dans le domaine de la proximité grâce une offre spécifique en décrochages régionaux, en émissions sportives et en émissions interactives;
- ainsi que trois chaînes musicales dont l'une abordant les musiques classiques s'adressant par son contenu musical et culturel spécifique à un auditoire exigeant sensible aux arts et à tous les aspects de l'esthétisme et deux chaînes abordant les musiques non classiques, l'une s'appuyant sur une programmation rock spécifique aux 50 dernières années et enrichie de flashes infos réguliers et d'un service de radioguidage et l'autre attirant un public plus jeune s'inscrivant dans une programmation pop spécifique aux nouveautés et aux dix dernières années, visant les nouveaux talents et les disciplines émergeantes comme la musique électro, et promouvant les artistes locaux, enrichie de flashes d'information;

- b) en télévision : un bouquet de trois chaînes généralistes, complémentaires entre elles, clairement identifiées sur un plan éditorial, visant à atteindre le plus grand nombre de téléspectateurs, constituant l'offre principale de la RTBF en télévision, et accueillant l'essentiel des obligations de programmation de la RTBF en télévision visées au titre IV du présent contrat de gestion; en s'appuyant sur une programmation adaptée à chacune des chaînes composant son bouquet, la RTBF expose sur ses antennes tous les versants de l'expression culturelle de la Fédération Wallonie-Bruxelles, en utilisant les formes d'expression qui sont propres à la télévision pour toucher tous les publics grâce à la complémentarité de ses offres :
- la première de ces chaînes est la chaîne de tous les publics, s'adressant à la généralité des citoyens, ancrée dans l'identité belge francophone et dans le présent, et qui propose prioritairement une offre de programmes d'information, en ce compris culturelle, de fiction nationale et internationale, de documentaires et magazines de société, de divertissement et de spectacles populaires;
- la seconde de ces chaînes est la chaîne de l'air du temps, résolument tournée vers l'avenir, qui offre une programmation comprenant des magazines de services et de mode de vie, du sport, de la fiction et des documentaires ainsi que des sessions d'information adaptées à son public;
- la troisième de ces chaînes est la chaîne de l'enfance, de l'éducation, de la connaissance et de la curiosité; elle présente la particularité d'être une chaîne sans publicité, sans préjudice de l'article 73, c), du présent contrat de gestion; pendant la journée, elle offre une programmation pour les enfants, avec une exigence de qualité, dans un environnement réservé et le reste du temps une programmation dédiée à la culture vivante et au patrimoine, avec une large offre d'émissions de découverte, de connaissance et de savoir; la RTBF assure des campagnes de promotion de cette chaîne, sur tout support utile et cherche à assurer une meilleure visibilité de ses grilles de programmes sur son site internet et dans les programmes télévisés de la presse écrite imprimée;
- c) en radio et en télévision, pour autant qu'elle dispose des moyens techniques, humains et financiers nécessaires, et moyennant le respect de la procédure d'évaluation préalable visée à l'article 45 du présent contrat de gestion, la RTBF développe d'autres chaînes complémentaires, généralistes ou thématiques, destinées à renforcer ses missions de service public, à compléter son offre auprès de certains publics non encore atteints et à réajuster son offre actuelle; plus particulièrement, pour autant que le projet de diffusion numérique en DAB+ se concrétise, la RTBF développe un bouquet d'au moins 5 chaines de radio complémentaires, visant à compléter son offre de service public et à satisfaire des besoins démocratiques, sociaux et culturels, auprès de certains publics non encore atteints et à réajuster son offre actuelle, notamment pour couvrir la diversité des origines et des cultures de la population de la Fédération Wallonie-Bruxelles, pour autant qu'elle dispose des moyens budgétaires nécessaires;
- d) pour autant qu'elle dispose des moyens techniques, humains et financiers nécessaires, et moyennant le respect de la procédure d'évaluation préalable visée à l'article 45 du présent contrat de gestion, la RTBF donne la possibilité aux francophones établis en dehors de Bruxelles et de Wallonie d'accéder par tous services audiovisuels qu'elle juge pertinents, à l'information politique, économique, sociale et culturelle de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de la Belgique; dans ce cadre, elle développe, seule ou en partenariat, tout service lui permettant de rencontrer au mieux cet objectif et d'offrir ce service aux francophones belges et étrangers dans le monde;
- e) pour autant qu'elle dispose des moyens techniques, humains et financiers nécessaires, et moyennant le respect de la procédure d'évaluation préalable visée à l'article 45 du présent contrat de gestion, la RTBF développe, seule ou avec des tiers, des chaînes momentanées à caractère événementiel visant à satisfaire des besoins démocratiques sociaux et culturels, dans le but de couvrir et de valoriser des événements, notamment sportifs ou culturels, d'intérêt collectif ou visant un public spécifique, dans le respect de l'autonomie et l'indépendance éditoriale et rédactionnelle de la RTBF.
- 42.3. Dans le cadre de ses missions de service public, et conformément à l'article 20 du présent contrat de gestion, l'offre de services de médias audiovisuels non linéaires de la RTBF est accessible sur toutes plateformes que la RTBF juge pertinentes dont notamment son site internet, ses applications mobiles et l'ensemble des plateformes des distributeurs de services de la Fédération Wallonie-Bruxelles, sans que ces derniers ne puissent opérer un contrôle et un choix sur le contenu de ces services; elle comporte :
- a) un catalogue de « télévision de rattrapage », accessible gratuitement pendant 7 jours au moins et comportant le plus grand nombre des programmes ou séquences de programmes diffusés dans ses services de médias audiovisuels, qu'il s'agisse de ses productions propres ou de films, téléfilms, séries, documentaires ou autres œuvres audiovisuelles dont la RTBF a acquis les droits pour la télévision de rattrapage;
- b) un catalogue de vidéos à la demande, accessible gratuitement ou contre paiement, dans certains cas en preview (c'est-à-dire en vision à la demande avant la diffusion sur un service de média audiovisuel linéaire de la RTBF) et comportant :
 - les œuvres du catalogue de la télévision de rattrapage;
- des films, téléfilms, séries, documentaires produits en Fédération Wallonie-Bruxelles, ainsi que des œuvres d'auteurs européens, visant à promouvoir la diffusion des œuvres audiovisuelles européennes, autres que celles visées ci-avant;
 - des séries télévisées en preview, avant diffusion sur un des services de média audiovisuel linéaire de la RTBF;
- des contenus différents des programmes offerts dans ses services de médias audiovisuels linéaires, présentant un lien avec ces programmes, et susceptibles de les soutenir, enrichir, prolonger, compléter et/ou anticiper; ces contenus sont :
- o des rushes ou extraits tournés mais non retenus dans l'œuvre audiovisuelle finale diffusée sur un de ses services de média audiovisuel linéaire;
- o des interviews complètes, dont des extraits auraient été diffusés sur un de ses services de média audiovisuel linéaire;
 - o des bonus liés aux émissions diffusées ou à diffuser sur un de ses services de média audiovisuel linéaire;
- o des documentaires échangés avec d'autres services publics, en lien avec les programmes relevant de ses missions de service public et diffusés sur un de ses services de média audiovisuel linéaire;
- o des capsules promotionnelles d'institutions culturelles, avec lesquelles des échanges promotionnels ont été conclus en application de l'article 56 du présent contrat de gestion;
- o des courts métrages d'écoles de communication et d'audiovisuel, dans le prolongement des obligations de coproduction et de diffusion visées aux articles 12.4 et 25.4 du présent contrat de gestion;
- o des documentaires d'association d'éducation aux médias, dans le prolongement des obligations de diffusion et de collaborations visées aux articles 29, 36, 37, 51, 55 et 59 du présent contrat de gestion;
 - o des « making off » d'œuvres audiovisuelles diffusées sur un de ses services de média audiovisuel linéaire;

- o des directs ou différés de compétitions sportives moins médiatisées ou encore des compétitions sportives qui se déroulent en même temps que d'autres diffusées sur les services de médias audiovisuels linéaires, permettant de rencontrer les objectifs de diffusion visés à l'article 34 du présent contrat de gestion;
- o des contenus audiovisuels réalisés par des jeunes, dans le cadre de programmes d'initiation aux médias, dans le prolongement des obligations de diffusion visés aux articles 36 à 38 du présent contrat de gestion;
- o des films sous-titrés et des films en audio-description diffusés à la demande respectivement pour les malentendants pour les publics malvoyants, dans le prolongement des obligations visées aux articles 32 et 40 du présent contrat de gestion;
- o et des contenus complémentaires d'associations représentatives des différents courants politiques, syndicaux, philosophiques ou religieux, dans le prolongement des obligations visées à l'article 41 du présent contrat de gestion;
- des documentaires, des films et séries de catalogues de tiers, en lien avec ceux diffusés ou à diffuser sur un des services de média audiovisuel linéaire de la RTBF, et qui visent à mettre en œuvre les différentes missions en matière d'information, d'éducation permanente, de développement culturel, de divertissement et de jeunesse, visées au titre IV du présent contrat de gestion;

étant entendu que les recettes nettes générées par ces services de vidéo à la demande, lorsqu'ils sont prestés contre paiement, constituent des recettes commerciales au sens de l'article 70 du présent contrat de gestion;

- $\it c$) un catalogue de contenus sonores à la demande, accessible gratuitement ou contre paiement et comportant au moins :
- des fichiers numériques en lecture (streaming) ou en téléchargement, de programmes ou séquences de programmes diffusés dans ses services de médias audiovisuels linéaires de radio, par exemple en « podcast » ou en « radio à la demande » ou tout autre procédé similaire;
- des fichiers numériques susceptibles de soutenir, enrichir, prolonger, compléter et/ou anticiper l'offre desdits services de médias audiovisuels linéaires de radio, ou complétant ou prolongeant ces programmes ou séquences de programmes;

étant entendu que les recettes nettes générées par ces services de radio à la demande ou de podcast, lorsqu'ils sont prestés contre paiement, constituent des recettes commerciales au sens de l'article 70 du présent contrat de gestion;

- d) et tout autre contenu non linéaire non listé ci-dessus, développé par la RTBF au soutien de ses missions de service public, telles qu'énoncées par le présent contrat de gestion, et répondant à des besoins démocratiques, sociaux et culturels à condition qu'il fasse l'objet, avant sa mise en œuvre, de la procédure d'évaluation préalable visée à l'article 45 du présent contrat de gestion.
- 42.4. Dans le cadre de ses missions de service public, la RTBF développe et exploite une offre en ligne de référence en Fédération Wallonie-Bruxelles, faisant de l'internet et de ses réseaux sociaux, des médias à part entière aux côtés de la radio et de la télévision, permettant de mettre en œuvre des synergies stratégiques avec ses services de médias audiovisuels linéaires et non linéaires et permettant de soutenir, enrichir, prolonger, compléter et/ou anticiper ces mêmes services de médias audiovisuels.

Cette offre en ligne repose sur un site internet, progressivement labellisé « anysurfer » conformément à l'article 40.2, a), du présent contrat de gestion, et, le cas échéant sur d'autres services de la société de l'information.

- La RTBF produit, diffuse et rend accessibles en ligne sur son site internet, et via les services de la société de l'information qu'elle juge pertinents, notamment sur les réseaux sociaux et sur le plus grand nombre de plateformes numériques, via les applications, interfaces et modes de diffusion ou de distribution les plus usuels (tels que le streaming sur internet), aussi bien pour les récepteurs fixes ou portables (par exemple dans le cadre de la télévision connectée et la télévision hybride), que pour les récepteurs portables ou mobiles (tels qu'ordinateur, personnal video recorder (ou PVR), téléphone, smartphone, tablette, console ou tout autre appareil de réception), les contenus suivants :
- a) des services de médias audiovisuels linéaires, entre autres par la diffusion simultanée de ses chaînes de radios visées à l'article 42.2, a), du présent contrat de gestion et de « webradios » spécifiques, et, le cas échéant, en télévision, de tout ou partie de ses chaînes de télévision, ou de certains programmes de celles-ci, en fonction des droits qu'elle a pu négocier;
- b) un catalogue de services de médias audiovisuels non linéaires composé au moins d'un catalogue de télévision de rattrapage (comprenant ses journaux télévisés en direct ainsi que ses émissions d'information mises en ligne dans les meilleurs délais, et en tous cas dans les 60 minutes qui suivent leur fin pour les journaux télévisés) et d'un catalogue de programmes sonores consultables à la demande avec ou sans faculté de téléchargement (podcasts ou radio à la demande), tels que visés à l'article 42.3 du présent contrat de gestion, ainsi que des contenus originaux tels que des web-documentaires et des web-fictions produits spécifiquement pour internet, dans le prolongement des obligations visées aux articles 10 et 12 du présent contrat de gestion;
- c) des grilles et guides électroniques de programmes des services de médias audiovisuels linéaires et des catalogues non linéaires édités par la RTBF et d'autres éditeurs de services de médias audiovisuels, ainsi que des informations sur ses services, ses programmes et ses animateurs;
- d) des forums, chats, blogs, rubriques de commentaires, pages de réseaux sociaux, permettant aux usagers d'entrer en dialogue avec la RTBF et ses journalistes et animateurs et de fournir des commentaires et autres contenus générés par les utilisateurs (« CGU »), en lien avec les programmes et contenus du site internet, relevant de ses missions de service public, étant entendu que :
- les règles de cette expression libre des usagers du service public sont claires, transparentes, objectives et rendues publiques par la RTBF,
- ces commentaires font l'objet d'une modération régulière et adéquate, de manière à empêcher ou supprimer tout contenu contraire aux lois et plus particulièrement à l'ordre public, aux bonnes mœurs et aux principes démocratiques essentiels;
- la RTBF développera, de préférence avec d'autres partenaires médias, des systèmes d'identification des usagers des plateformes numériques d'échange interactives, tels que forums, chats, blogs ou autres pages des réseaux sociaux;
- e) des contenus promotionnels pour ses propres services, programmes et séquences de programmes, et des informations et explications relatives à l'utilisation et à la consultation des sites, newsletters, réseaux sociaux, blogs, chats, forums ou autres, et des navigateurs, applications, interfaces et logiciels d'indexation, de référencement et de recherche de métadonnées et tous autres services numériques utiles à l'exploitation de ses services audiovisuels et des services connexes de la société de l'information;
 - f) des informations relatives à l'activité de la RTBF, dont la publication est imposée par les lois, décrets et arrêtés;

- *g)* des hyperliens vers d'autres sites institutionnels de la Fédération Wallonie-Bruxelles et notamment vers le site http://www.culture.be;
- h) des hyperliens vers des sites de la presse écrite imprimée, ou vers des dossiers ou articles de celle-ci, en relation avec des sujets, thématiques, ou articles présents sur le site internet de la RTBF, en ce compris vers des contenus payants;
- i) des informations services, tels que météo, bourse, info-trafic, trafic aérien, avis environnementaux, avis d'urbanisme, offres d'emploi, services de garde, services d'e-administration et autres informations de proximité, développés par la RTBF seule ou dans le cadre de partenariats avec des tiers, dont les pouvoirs publics;
 - j) de la publicité et des jeux-concours, dans les limites visées à l'article 75 du présent contrat de gestion;
- *k*) tous autres contenus répondant aux missions visées aux articles 22 à 41 du présent contrat de gestion, dans les limites visées ci-après :
- des programmes sonores ou audiovisuels, d'information internationale, européenne, fédérale, communautaire, régionale et locale dans tous les domaines de la vie politique, économique, sociale, culturelle, sportive, des programmes de développement et de sensibilisation culturelle, des programmes d'éducation permanente et d'éducation aux médias, des programmes de divertissement, des programmes sportifs, déjà diffusés en radio ou en télévision ou spécifiquement produits aux fins de cette diffusion en ligne et via les services de la société de l'information;
- des contenus d'information connexes à ses programmes, en ce compris des contenus d'information, au sens repris ci-avant, basés sur du texte et des images fixes, dans les limites visées ci-après :
 - i. des contenus d'actualité immédiate, visant à alerter, montrer, certifier et expliquer les événements d'actualité;
 - ii. des retranscriptions écrites intégrales, partielles, analytiques ou synthétiques des programmes de la RTBF;
 - iii. des éditoriaux en lien avec l'actualité;
 - iv. des dossiers thématiques, réalisés par la RTBF, seule ou en partenariat avec des tiers;
 - v. des sondages d'opinions dans le respect des dispositions visées à l'article 22 du présent contrat de gestion;
- vi. des bases de données, telles que des données chiffrées, agenda, résultats, photothèques, en lien avec l'information, à l'exclusion de bases de données à caractère pornographique ou érotique;
- vii. tous autres contenus émanant des organismes de service public de radio et de télévision et des éditeurs de presse écrite imprimée belge francophone, quotidienne ou périodique, avec lesquels la RTBF a conclu des partenariats, et pouvant renvoyer à des contenus payants le cas échéant.

Article 43. — Service universel - évolution de l'offre de services de médias audiovisuels de la RTBF

43.1. La RTBF assure le service universel permettant un accès, dans le respect du principe d'égalité entre les usagers de la Fédération Wallonie-Bruxelles, à toutes les chaînes généralistes en clair de la RTBF visées à l'article 42.2, a) et b), du présent contrat de gestion, au moins par voie hertzienne en radio (FM) et en télévision (TNT) et par le biais de la distribution par câble en télévision.

Lorsqu'elle diffuse les services de médias audiovisuels linéaires relevant du service universel selon les modes de diffusion visés ci-avant, la RTBF ne peut les soumettre à une quelconque forme de cryptage et de paiement direct en sa faveur dans le chef de l'utilisateur final.

- Le Gouvernement s'engage à adopter, dans les meilleurs délais, un arrêté mettant en œuvre en ce sens l'article 83, § 4 dernier alinéa, du décret du 26 mars 2009 sur les services de médias audiovisuels ou à déposer un projet de décret modifiant le décret précité, afin de préciser l'obligation de must carry des distributeurs de services de la Fédération Wallonie-Bruxelles en ce qui concerne les services de médias audiovisuels non linéaires (télévision de rattrapage, vidéo à la demande, podcast et radio à la demande) et les données associées, en vue d'en garantir l'accessibilité au public.
- Le Gouvernement et la RTBF évaluent conjointement, dès 2014, la nécessité de faire évoluer l'étendue du service universel ainsi décrit, en identifiant notamment l'étendue d'un éventuel service universel dans le cadre de la convergence des médias numériques.
- 43.2. Sans préjudice de l'article 43.1 du présent contrat de gestion et de l'article 3 du décret, lorsque les mutations technologiques et des habitudes de consommation du public le requièrent, et moyennant le respect de la procédure d'évaluation préalable visée à l'article 45 du présent contrat de gestion, la RTBF adapte, améliore ou complète son offre de services de médias audiovisuels linéaires :
 - a) par des services de médias audiovisuels linéaires destinés à la seule réception portable ou mobile,
- b) par des services de médias audiovisuels non linéaires, tels que des programmes de vidéo à la demande (VOD), de paiement à l'abonnement (S-VOD) ou à la séance (T-VOD), de quasi-vidéo à la demande (NVOD), de radio à la demande, de podcast, etc. distribués sur internet fixe ou mobile, sur le câble coaxial de télédistribution, sur le câble de téléphone, par voie hertzienne terrestre ou satellitaire, ou par tout autre mode de diffusion ou de distribution futur équivalent.

L'autorisation préalable du Gouvernement est nécessaire dans l'hypothèse où la RTBF souhaiterait remplacer l'offre de services de médias audiovisuels linéaires par des services de médias audiovisuels linéaires destinés à la réception portable ou mobile ou par des services de médias audiovisuels non linéaires. Celui-ci évalue l'opportunité d'un tel remplacement pour les besoins démocratiques et sociaux en Fédération Wallonie-Bruxelles, en mettant en œuvre la procédure d'évaluation préalable visée à l'article 45 du présent contrat de gestion.

43.3. La RTBF assure une complémentarité et une interactivité entre ses chaînes de radio et de télévision, ses offres de services de médias audiovisuels non linéaires, ses services en ligne et les services de la société de l'information, en fonction du ou des publics auxquels ils s'adressent, pour renforcer son identité globale et la poursuite du projet clair et cohérent d'entreprise. Dans ce cadre, elle respecte l'article 7.7 du présent contrat de gestion.

CHAPITRE 2. — Adaptation de l'offre aux nouveaux services de médias audiovisuels

Article 44. — Pluralité des modes de diffusion et de distribution des services de médias audiovisuels linéaires et non linéaires

44.1. La RTBF promeut l'identité culturelle de la Fédération Wallonie-Bruxelles dans les domaines des nouveaux services audiovisuels, comme éditeur de services, opérateur de réseaux et distributeur de services, seule ou en partenariat avec des sociétés publiques ou privées et des centres innovants de recherche en Fédération Wallonie-Bruxelles, et spécialement avec les sociétés ou agences publiques régionales en charge du développement technologique. Elle poursuit son rôle de promoteur en termes d'innovation; elle propose les applications médiatiques

et techniques les plus adaptées et les standards optimaux de qualité en termes de moyens matériels, en fonction de ses objectifs, de ses priorités et de ses moyens; elle développe une vision stratégique axée sur les besoins de la RTBF et des utilisateurs et sur les recherches et innovations en la matière dans son environnement.

A ce titre, pour autant qu'elle dispose des moyens techniques, humains et financiers nécessaires, et moyennant le respect de la procédure d'évaluation préalable visée à l'article 45 du présent contrat de gestion, la RTBF s'intéresse activement et utilise les moyens mis à disposition dans le cadre de ses missions de service public, par la convergence des médias numériques, la télévision numérique terrestre, la télévision hybride (HbBTV ou Hybrid broadcast and Broadband television), la télévision connectée (ou « smart TV »), la radio hybride (Radio DNS), la radio connectée et la radiovision ou radio filmée et par tous les développements de l'internet fixe ou mobile, quels que soient les modes de diffusion ou de distribution linéaires ou non linéaires mis en œuvre et les appareils de réception utilisés, fixes, portables ou mobiles (tels qu'ordinateur, personnal video recorder (ou PVR), téléphone, smartphone, tablette, console ou tout autre appareil de réception).

Dans ce contexte, et dans l'attente du dépôt par le Gouvernement d'un projet de décret visant à modifier en ce sens le décret du 26 mars 2009 sur les services de médias audiovisuels, elle est attentive à différentes problématiques telles que l'accès et l'intégrité de ses contenus par les distributeurs de services, la protection des mineurs, le respect des droits d'auteurs et la protection de la vie privée.

Pour autant qu'elle dispose des moyens techniques, humains et financiers nécessaires, et moyennant le respect de la procédure d'évaluation préalable visée à l'article 45 du présent contrat de gestion, elle développe également, seule ou avec tout tiers intéressé, des sites, comptes, pages et groupes sur des réseaux sociaux, blogs, chats, forums, newsletters, guides électroniques de programmes, navigateurs, applications, interfaces et logiciels d'indexation, de référencement et de recherche de métadonnées et tous autres services numériques utiles à l'exploitation de ses services audiovisuels, dès lors qu'un tel développement s'avère nécessaire à la réalisation de ses missions de service public.

- 44.2. Pour autant qu'elle dispose des moyens techniques, humains et financiers nécessaires, la RTBF diffuse ses services audiovisuels sur tous les réseaux de diffusion et distribution qu'elle juge pertinents, en fonction des évolutions technologiques et des habitudes de consommation du public, et dans le but d'être accessible au plus grand nombre d'usagers de la Fédération Wallonie-Bruxelles, et spécialement les jeunes, sur le plus grand nombre de réseaux. Elle veille à ce que les distributeurs de services respectent les principes énoncés à l'article 6, 1, b), 1, du présent contrat de gestion.
- 44.3. Sans préjudice de l'article 43.1 du présent contrat de gestion, pour autant qu'elle dispose des moyens techniques, humains et financiers nécessaires, et moyennant le respect de la procédure d'évaluation préalable visée à l'article 45 du présent contrat de gestion, la RTBF diffuse, distribue ou fait distribuer des services audiovisuels autres que ceux relevant du service universel, au moyen de signaux en clair ou sous la forme de signaux codés en tout ou partie et subordonner leur réception à un paiement, étant entendu que la RTBF tient compte des coûts d'accès aux différentes plateformes pour les usagers, et que ces coûts doivent, autant que possible, rester raisonnables et justifiés, pour éviter de constituer une barrière à l'accès du public à ces services. Les recettes nettes générées par ces activités constituent des recettes commerciales au sens de l'article 70 du présent contrat de gestion.

Moyennant le respect de la procédure d'évaluation préalable visée à l'article 45 du présent contrat de gestion, elle est également autorisée à soumettre à un paiement le téléchargement et l'utilisation de sites, comptes, pages et groupes sur des réseaux sociaux, blogs, chats, forums, newsletters, guides électroniques de programmes, navigateurs, applications, interfaces et logiciels d'indexation, de référencement et de recherche de métadonnées et tous autres services numériques utiles à l'exploitation d'un service audiovisuel. Les recettes nettes générées par ces activités constituent des recettes commerciales au sens de l'article 70 du présent contrat de gestion.

Article 45. — Procédure d'évaluation préalable des nouveaux services importants et des modifications substantielles de services existants

Avant le lancement de tout nouveau service audiovisuel ou de toute modification d'un service audiovisuel existant, dans le cadre de la mise en œuvre du présent contrat de gestion, la Fédération Wallonie-Bruxelles impose à la RTBF de suivre la procédure d'évaluation préalable fixée ci-après, et le Gouvernement déposera au Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles, dans les meilleurs délais, un projet de décret visant à transposer la procédure visée aux paragraphes 1^{er}, 3 à 15 ci-après, dans un texte à valeur législative :

45.1. La RTBF ne peut mettre en œuvre un nouveau service audiovisuel important ou une modification substantielle d'un service audiovisuel existant non couvert par le contrat de gestion de manière précise et détaillée permettant aux tiers de savoir quel service est visé, sans mise en œuvre de la procédure d'évaluation préalable visée ci-dessous et sans un avenant au contrat de gestion. Avant le lancement de tout nouveau service audiovisuel ou de toute modification d'un service audiovisuel existant, l'administrateur général en informe le conseil d'administration de l'entreprise, qui entame, si ce nouveau service est important ou si la modification d'un service existant est substantielle, une procédure d'évaluation préalable conformément au présent article.

Par « service », on entend un service audiovisuel au sens du présent contrat de gestion.

- 45.2. Un « nouveau service important » ou une « modification substantielle d'un service existant » est service ou une modification d'un service existant qui remplit les trois conditions cumulatives suivantes :
- un service ou modification consistant en un service non répandu dans le secteur de l'audiovisuel public, étant entendu qu'un service répandu dans l'offre des autres radiodiffuseurs publics de l'Etat belge et du bassin géographique de langue française ne sera pas considéré comme nouveau;
- un nouveau domaine d'activité de l'entreprise, à savoir, tout service ou modification aboutissant à un service, autres que ceux prévus par le présent contrat de gestion de manière précise et détaillée permettant aux tiers de savoir quel service est visé, ne tombant pas dans les conditions d'exemption prévues ci-dessous, et entraînant la création ou la modification substantielle de services audiovisuels au-delà du cadre prévu par le présent contrat de gestion;
- un service ou une modification d'un service dont le coût marginal prévisionnel total pour les trois premières années du service est supérieur à 3 pourcents des recettes annuelles totales de l'entreprise pour ces trois premières années.

Toutefois, ne constitue pas un nouveau service important ou une modification substantielle d'un service existant

— la diffusion ou la distribution simultanée des programmes, séquences de programmes et œuvres audiovisuelles extraits des services audiovisuels linéaires sur une nouvelle plateforme de diffusion ou de distribution, en application du principe de neutralité technologique;

- un service temporaire de moins de dix-huit mois effectué sous forme de test d'innovation destiné à collecter des informations sur la faisabilité et la valeur ajoutée de ce service temporaire; s'il est décidé de lancer ce service temporaire de manière permanente et que celui répond à la définition de nouveau service important ou de modification substantielle d'un service existant, une procédure d'évaluation préalable sera initiée, conformément au présent article.
- 45.3. Le conseil d'administration de l'entreprise notifie sur le champ toute décision qu'il prend concernant tout nouveau service important ou toute modification substantielle d'un service existant, qu'elle soit positive ou négative, au bureau du CSA, accompagnée de ses motifs de fait et de droit.

S'il estime que cette décision ne respecte pas les critères définis au paragraphe 2 ci-avant, le bureau du CSA peut l'annuler, dans un délai de quatre jours ouvrables à partir de la date de sa réception, à la majorité des deux tiers des voix.

Si le bureau du CSA annule la décision du conseil d'administration de l'entreprise, celle-ci ne peut pas poursuivre le lancement du nouveau service sans avoir procédé aux modifications appropriées du nouveau service en projet permettant de répondre aux griefs du bureau du CSA et sans réévaluer le caractère nouveau et important de celui-ci conformément au paragraphe 1^{er} ci-avant.

Si le bureau du CSA n'annule pas la décision du conseil d'administration de l'entreprise, celle-ci est réputée définitive. Ce délai de quatre jours ouvrables peut être prolongé de quatre jours ouvrables additionnels, si le bureau du CSA l'estime nécessaire. En cas de prolongation, le bureau du CSA en informe immédiatement l'entreprise.

La saisine du bureau du CSA d'une notification de nouveau service important ou de modification substantielle d'un service existant, au sens du présent article, fait l'objet d'un résumé publié sur le site internet du CSA. La décision du bureau de celui-ci est publiée également ainsi que celle par laquelle celui-ci remet en cause la qualification par le conseil d'administration de l'entreprise d'un service comme ne relevant pas de la catégorie de nouveau service important ou de modification substantielle d'un service existant.

- 45.4. Si la décision du conseil d'administration conclut que le nouveau service envisagé est un nouveau service important ou une modification substantielle d'un service existant, le conseil d'administration instaure un groupe d'experts indépendants et le charge d'entamer une procédure d'évaluation préalable, avec consultation publique, conformément aux paragraphes suivants.
- 45.5. Le groupe d'experts indépendants visé au paragraphe 4 ci-avant est composé de trois experts indépendants désignés par le bureau du CSA, dans les cinq jours ouvrables de la décision du conseil d'administration précitée, en raison de leurs compétences dans les domaines des nouvelles technologies de l'information, de la sociologie des médias et de l'économie des médias. Le président du CSA et le Secrétaire général du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles ou son représentant participent aux travaux du groupe d'experts indépendants sans exercer de droit de vote.

La désignation des trois experts indépendants respecte les incompatibilités visées à l'article 12, § 1er du décret.

Le CSA supporte les honoraires et frais de fonctionnement et de mission des trois experts indépendants, ainsi que les frais d'expertise. A cette fin, le groupe d'experts indépendants peut demander à l'entreprise de conclure des contrats de marchés de services de consultance, pour lui permettre de désigner des techniciens, compétents notamment dans les domaines des nouvelles technologies de l'information, de la sociologie des médias et de l'économie des médias, chargés d'épauler, à sa demande, le groupe d'experts indépendants dans l'exercice de sa mission.

45.6. Au plus tard dans les dix jours ouvrables de sa désignation, le groupe d'experts indépendants entame une consultation publique sur la proposition de l'entreprise de lancer un nouveau service important ou de modifier de manière substantielle un service existant.

A cet effet, le groupe d'experts indépendants publie sur le site internet de l'entreprise et sur celui du CSA, un avis de consultation publique accompagné d'une synthèse suffisamment détaillée du projet de nouveau service important ou de modification substantielle d'un service existant pour permettre aux tiers d'en comprendre la portée et le contenu. Il invite tout tiers intéressé à lui remettre des observations écrites au plus tard quatre semaines après la date de la publication de l'avis de consultation publique sur le site internet de l'entreprise et sur celui du CSA.

45.7. Au plus tard un mois après la fin de la consultation publique, le groupe d'experts indépendants rend un avis sur le projet de nouveau service important ou de modification substantielle d'un service existant de l'entreprise.

L'avis du groupe d'experts indépendants est adopté à la majorité des voix des trois experts indépendants, après avoir entendu le président du CSA et le Secrétaire général du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles ou son représentant.

S'il y a plusieurs projets concomitants de nouveaux services importants ou de modifications substantielles de services existants, le groupe d'experts indépendants se prononce individuellement sur chaque nouveau service important ou modification substantielle de service existant.

Dans son avis, le groupe d'experts indépendants prend en considération les observations émises par les tiers lors de la consultation publique, spécialement des parties intéressées, en ce compris des citoyens.

- 45.8. L'avis du groupe d'experts indépendants a pour objet :
- 1°. de rassembler les observations émises lors de la consultation publique;
- 2°. de s'assurer, au regard des observations émises lors de la consultation publique, que le nouveau service important ou la modification substantielle apportée à un service existant, tel qu'envisagé par l'entreprise, ne repose pas sur une erreur manifeste d'appréciation, eu égard à l'indépendance éditoriale de l'entreprise, quant à la satisfaction des besoins démocratiques sociaux et culturels en Fédération Wallonie-Bruxelles;
- 3°. d'évaluer l'incidence globale de ce nouveau service ou de la modification substantielle d'un service existant sur le marché en Fédération Wallonie-Bruxelles, en comparant la situation en la présence et en l'absence de ce service ou de cette modification dans cette Fédération en tenant compte, par référence à la Fédération Wallonie-Bruxelles de la structure concurrentielle du marché en général, de la position de l'entreprise sur le marché, de l'existence d'offres similaires ou substituables, du niveau de la concurrence, de la concurrence éditoriale en termes de variété, de pluralité, de diversité et de qualité des médias, de la promotion des industries culturelles, des attentes et besoins des utilisateurs de médias, des effets potentiels du service ou de la modification en question sur des initiatives privées en Fédération Wallonie-Bruxelles et de l'évolution technologique et internationale sur l'offre médiatique en Fédération Wallonie-Bruxelles

Le groupe d'experts indépendants met en balance cette incidence globale avec la valeur des services en question pour la société.

- 45.9. Si, sur la base des résultats de la consultation, le groupe d'experts indépendants considère que le nouveau service important ou la modification substantielle apportée à un service existant de l'entreprise ne répond pas aux exigences visées au paragraphe 8, alinéa 1^{er}, 2° ci-avant, ou présente le risque d'effets négatifs prépondérants sur le marché, non compensés par la valeur ajoutée de ce service ou de cette modification d'un service existant en termes de satisfaction des besoins sociaux, démocratiques et culturels en Fédération Wallonie-Bruxelles, l'avis du groupe d'experts indépendants propose, dans la mesure du possible, des mesures correctrices permettant la mise en œuvre du service. Dans la formulation des mesures correctrices, le groupe d'experts indépendants prend en compte la satisfaction de l'intérêt commun et les effets potentiels sur le marché.
- 45.10. L'avis du groupe d'experts indépendants est publié sur le site internet de l'entreprise et sur celui du CSA et est transmis au Ministre de l'audiovisuel et au Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles.
- 45.11. Toute décision prise par le conseil d'administration relative à la mise en œuvre d'un nouveau service important ou d'une modification substantielle d'un service existant, motive la valeur publique de chaque nouveau service important ou de chaque modification substantielle d'un service existant, en tenant compte de l'avis du groupe d'experts indépendants et conformément au paragraphe 13 ci-après. Il en est de même pour toute modification du contrat de gestion nécessitée par la mise en œuvre d'un nouveau service important ou d'une modification substantielle d'un service existant.
- 45.12. L'introduction d'un nouveau service important ou la modification substantielle d'un service existant envisagé par l'entreprise entraîne une modification du contrat de gestion, par la signature d'un avenant au contrat de gestion.
- 45.13. Si l'avis du groupe d'experts indépendants est positif, le conseil d'administration peut décider de mettre en œuvre le nouveau service important ou la modification substantielle du service existant.
- Si l'avis du groupe d'experts indépendants conclut que le nouveau service important ou la modification substantielle d'un service existant peut être mis en œuvre moyennant une ou plusieurs mesures correctrices, le conseil d'administration peut décider de la mise en œuvre de ce service ou de cette modification moyennant le respect de cette ou de ces mesures correctrices.
- Si le conseil d'administration souhaite mettre en œuvre le nouveau service important ou la modification substantielle du service existant, nonobstant un avis négatif du groupe d'experts indépendants ou sans suivre les mesures correctrices que celui-ci aurait proposées dans son avis, le conseil d'administration évoque cet avis auprès du Gouvernement, en l'invitant à adopter, dans les dix jours ouvrables, une décision définitive sur la faculté ou non de l'entreprise de mettre en œuvre ce nouveau service important ou cette modification substantielle d'un service existant. La décision de la RTBF de saisir le Gouvernement est immédiatement publiée sur le site internet de la RTBF, avec la mention que la décision définitive du Gouvernement sera publiée par la suite sur le site internet du CSA.
- Le Gouvernement peut donner suite à cette demande dans des circonstances exceptionnelles et motive, dans ce cas, sa décision spécifiquement :
- 1. sur sa prise en compte des résultats de la consultation et les raisons pour lesquelles il estime que l'évaluation faite par les experts n'est pas correcte et que la non mise en œuvre de ce nouveau service important ou la non modification de ce service existant pourrait affecter la pérennité de l'entreprise;
- 2. et sur les détails de sa propre évaluation, concernant la satisfaction des besoins sociaux, démocratiques et culturels de la société et les effets potentiels sur les conditions des échanges et de la concurrence.
- La décision du Gouvernement indique la possibilité de recours en suspension et en annulation devant le Conseil d'Etat à l'encontre de cette décision et précise les délais pour exercer un tel recours. La décision du Gouvernement est publiée sur le site internet du CSA, qui peut, le cas échéant, y joindre son propre avis.
- 45.14. Lorsque l'entreprise soumet au Gouvernement une proposition de contrat de gestion, en application de l'article 9, § 4, du décret, elle reprend dans les missions de service public, tout service nouveau important qu'elle a mis en œuvre dans le cadre du précédent contrat de gestion, sauf si l'entreprise a décidé entretemps d'abandonner le service concerné.

CHAPITRE 3. — Moyens de diffusion attribués par la Fédération Wallonie-Bruxelles

Article 46. — Infrastructures et moyens de diffusion

46.1 La RTBF, ou toute société majoritaire liée, au sens du code des sociétés, est propriétaire ou copropriétaire de ses sites et infrastructures de radiodiffusion et de transmission hertzienne terrestre. Elle agit comme opérateur de réseaux de service public pour les fréquences analogiques et pour les blocs et les canaux numériques qui lui sont octroyés.

Pour les besoins du présent contrat de gestion, on entend par « bloc numérique », une bande de fréquence d'environ 1,5 MHz et par « canal numérique », une bande de fréquence de 7 ou 8 MHz.

La RTBF peut conclure, avec tout tiers intéressé, des accords destinés à la concession, au développement, à l'entretien, à la rénovation et à l'exploitation de ses réseaux d'émetteurs.

Avec l'autorisation du Ministre, la RTBF peut céder tout ou partie des droits réels de propriété qu'elle possède sur tout ou partie de ses sites et infrastructures de radiodiffusion et de transmission hertzienne terrestre à des tiers, à la condition toutefois que ces tiers garantissent la correcte exploitation des fréquences, blocs et canaux numériques attribués à la RTBF pour la réalisation de ses missions de service public. En pareil cas, la RTBF conserve le produit financier de ces cessions et l'affecte à la réalisation de ses missions de service public. Elle conserve également l'usage des fréquences, blocs et canaux numériques mis à sa disposition par la Fédération Wallonie-Bruxelles.

La RTBF peut exploiter des équipements de diffusion, que ce soit en analogique ou en numérique, pour le compte de tiers ou d'une société dans laquelle la RTBF est partenaire pour autant que les fréquences analogiques ou les blocs et canaux numériques aient été attribués préalablement par l'autorité compétente à ce tiers ou cette société partenaire.

46.2. Pour lui permettre de remplir ses obligations et missions en matière de service universel et de service public, le Gouvernement met à disposition de la RTBF des fréquences de radiodiffusion sonore analogiques, ainsi que des blocs et canaux de radiodiffusion sonore et télévisuelle numériques, permettant une réception de ses services à la fois en réception fixe et portable (DAB, DAB+, DVB-T, DVB-T2, et toute autre norme équivalente), en réception mobile (DAB, DAB+, DVB-H, DVB-T2 Lite, et toute autre norme équivalente) et, le cas échéant, en réception haute définition (HD) ou toute autre norme équivalente.

- 46.3. En exécution de l'article 46.2 du présent contrat de gestion, le Gouvernement met à disposition de la RTBF les réseaux de fréquences et réseaux de blocs et canaux suivants :
- *a*) des réseaux numériques de radiodiffusion télévisuelle terrestre hertzienne, offrant une couverture complète de la Fédération Wallonie-Bruxelles, dont :
- 1. un réseau destiné entre autres au service universel et à la couverture communautaire de base de ses services de médias audiovisuels linéaires de radio et de télévision, en ce compris de leurs données associées, pour une diffusion selon la norme HbBTV (hybrid broadcast and Broadband television) et notamment de ses chaînes de radio visées à l'article 42.2, a), du présent contrat de gestion, ainsi que de ses chaînes de télévision généralistes visées à l'article 42.2, b), du présent contrat de gestion, et si possible, de certaines chaînes de service public partenaires de la RTBF, en réception fixe, portable ou mobile, en visant, avec l'aide du Gouvernement, à rendre plus attractive son offre de télévision numérique terrestre (TNT);
- 2. la moitié de la capacité d'un réseau destiné à la couverture communautaire de ses services de médias audiovisuels linéaires de télévision, et entre autres de ses chaînes généralistes visées à l'article 42.2, b), du présent contrat de gestion, en réception mobile en DVB-H ou tout autre système équivalent de radiodiffusion à destination de récepteurs mobiles, en collaboration, si nécessaire, après autorisation du Gouvernement, avec des tiers;
- 3. un réseau destiné, durant la période où des canaux numériques ne peuvent être proposés qu'en MPEG2 aux téléspectateurs, à des extensions de l'offre de services de médias audiovisuels de la RTBF, étant entendu que ce réseau est restitué à la Fédération Wallonie-Bruxelles dès que les canaux numériques peuvent être proposés dans une norme de compression supérieure au MPEG2;
- b) dans l'hypothèse où le plan stratégique de diffusion numérique de la Fédération Wallonie-Bruxelles prévoit des capacités de diffusion numérique en Haute Définition (HD) ou des capacités de diffusion numérique à vocation provinciale, en fonction des besoins dûment justifiés par la RTBF, et selon les modalités concertées par le Gouvernement avec la RTBF:
- 1. des capacités de diffusion complémentaires destinées à la couverture communautaire de ses services de médias audiovisuels linéaires de télévision, et notamment de ses chaînes généralistes visées à l'article 42.2, b), du présent contrat de gestion, en Haute Définition (HD), qui seront opérationnelles, via une modulation de type DVB-T2 et dans un standard de compression MPEG4 ou supérieur, dès que le marché permettra de se fournir en matériel d'encodage et de décodage efficace et compétitif;
- 2. un réseau destiné à la couverture provinciale de décrochages provinciaux, entre autres de sa chaîne de radio de proximité, et de programmes de télévision régionaux ou locaux, en collaboration avec les télévisions locales, en fonction des moyens techniques, humains et financiers disponibles;
- c) cinq réseaux analogiques communautaires de radio diffusion sonore en FM offrant une couverture complète de la Fédération Wallonie-Bruxelles;
- d) deux réseaux analogiques de radiodiffusion sonore en ondes moyennes dont l'un au moins offre une couverture complète de la Fédération Wallonie-Bruxelles, étant entendu que la RTBF restituera les fréquences de ces réseaux à la Fédération Wallonie-Bruxelles si elle devait cesser de les utiliser;
- e) dans l'attente de la concrétisation du projet de diffusion de la plupart des services de médias audiovisuels linéaires de radio de la Fédération Wallonie-Bruxelles au sein d'un ou de plusieurs bouquets DAB+, tel que visé à l'article 47 du présent contrat de gestion, les blocs numériques de radiodiffusion permettant l'utilisation de capacités de diffusion en DAB, à savoir :
- 1.~au moins les 750% de la capacité du bloc communautaire 12B (en bande III), les 25% restant étant occupés par des services publics belges,
- 2. au moins 25 % de la capacité d'un second bloc communautaire en bande III parmi ceux obtenus à la conférence RCC-06
- 3. au moins 15 % de la capacité de chacun des cinq blocs provinciaux en bande III parmi ceux obtenus à la conférence RCC-06,
 - 4. au moins 30 % de la capacité de diffusion en bande L.

Une fois le projet de diffusion DAB+ visé à l'article 47 du présent contrat de gestion concrétisé en bande III, la RTBF dispose, tant pour la diffusion de ses propres services de médias audiovisuels linéaires de radio, que pour ceux de services publics européens avec lesquels elle a éventuellement conclu des accords en ce sens (tels que BRF, VRT, BBC), ainsi que pour la diffusion de données pour compte de tiers, d'au moins un tiers des capacités de la bande III.

Si le projet DAB+, visé ci-dessus, devait se limiter à la mise en œuvre de deux réseaux, la RTBF disposera pour la diffusion de ses propres services de médias audiovisuels linéaires de radio, ainsi que pour ceux de services publics européens avec lesquels elle a éventuellement conclu des accords en ce sens (tels que BRF, VRT, BBC), d'au moins 41% des capacités cumulées de deux réseaux multi-provinciaux.

Les capacités attribuées à la RTBF en bande L, s'élèvent à au moins un tiers des capacités de celle-ci.

En outre, durant une période de transition suffisante pour permettre l'arrêt de l'offre DAB actuelle, la RTBF conserve les 75% de la capacité du bloc communautaire 12B (en bande III) occupés actuellement.

- 46.4. Les fréquences et canaux composant ces réseaux sont repris en annexe 1 du présent contrat de gestion.
- 46.5. Toute modification effectuée aux attributions de fréquences et de canaux attribués par le présent contrat de gestion fait l'objet d'un avenant à celui-ci.
- 46.6. La RTBF peut également diffuser ses services de médias audiovisuels, de manière complémentaire, sur des fréquences analogiques et blocs et canaux numériques éventuellement mis à sa disposition par d'autres Communautés du pays, dans le cadre d'accords de coopération conclus entre la Fédération Wallonie-Bruxelles et ces autres Communautés.

Article 47. — Rôle moteur de la RTBF dans la diffusion numérique

La Fédération Wallonie-Bruxelles attribue à la RTBF un rôle moteur dans l'utilisation et la promotion de la radiodiffusion sonore ou télévisuelle numérique hertzienne.

La RTBF utilise ses capacités de diffusion numérique pour ses besoins propres et, à la demande du Gouvernement, au profit des services de médias audiovisuels des télévisions locales et d'autres éditeurs de services de radios ou de télévision de service public des autres Communautés ou d'autres Etats membres de l'Union européenne, dont les chaînes étrangères ARTE et TV5, sous réserve de la prise en charge par ces mêmes éditeurs de services, d'une juste rémunération, calculée au prix du marché, couvrant les frais techniques induits par cette distribution et sous réserve de la prise en charge des droits d'auteurs et droits voisins liés à cette distribution.

En cas de capacités analogiques ou numériques résiduaires, la RTBF peut utiliser ces capacités en qualité de distributeur de services pour des tiers, moyennant autorisation par le Ministre et fixation préalable, par la RTBF, d'un prix de transport établi de manière transparente et non discriminatoire, aux conditions normales du marché.

La disposition visée à l'alinéa précédent s'applique sans préjudice des accords conclus antérieurement à la signature du présent contrat de gestion. Lorsque ces accords arrivent à leur terme, leur éventuel renouvellement est soumis à l'autorisation du Ministre.

La RTBF exploite les possibilités offertes par la technologie numérique en matière de format, de qualité d'image, de son et de distribution.

Par ailleurs, en concertation avec le Gouvernement et le CSA, dans le respect de la résolution 241 du Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles du 18 juillet 2011 visant à favoriser la transition radiophonique analogique vers le numérique et à étendre l'offre de services radiophoniques et des recommandations du CSA, la RTBF est chargée, après obtention des fonds publics adéquats, de soutenir les initiatives des différents acteurs du secteur du DAB+, à savoir les radios publiques et privées, les distributeurs de récepteurs, et les chaînes de distributeurs, en les incitant à s'organiser au sein d'une plateforme, en vue du déploiement d'une offre de radio numérique DAB+ en Fédération Wallonie-Bruxelles afin d'offrir aux auditeurs une meilleure qualité sonore ainsi qu'une offre plus diversifiée et étendue de services radiophoniques et d'examiner les modalités de mise en œuvre d'une transition du média radiophonique analogique vers le numérique, à l'instar des processus lancés dans certains pays, en tenant compte des succès et difficultés y rencontrés.

TITRE VI. — Relations avec les publics

Article 48. — Service de médiation et de relations avec les publics

Sans préjudice des programmes de médiation prévus à l'article 30 du présent contrat de gestion, la RTBF assure un service performant de médiation et de relations avec les publics, indépendant des responsables de programmation des différents services audiovisuels de la RTBF.

Elle évalue annuellement, dans son rapport annuel, les activités de ce service et mène une enquête qualitative annuelle, pour améliorer ses pratiques au regard des souhaits exprimés par les usagers du service public.

Article 49. — Traitement des demandes

49.1. Le service de médiation et de relations avec les publics est autonome et rattaché hiérarchiquement à l'administrateur général de la RTBF. Il n'exerce aucune responsabilité éditoriale et n'intervient pas dans le choix, la préparation et l'élaboration des programmes.

Le service médiation et de relations avec les publics reçoit et centralise l'enregistrement des courriers et des courriels de félicitations, d'avis, de demandes de renseignements ou de plaintes adressés par les usagers du service public.

Ce service répond de manière circonstanciée aux courriers et courriels individuels des usagers portant sur des demandes de renseignement ou sur des plaintes, à l'exception des plaintes qui ont un caractère manifestement grossier, injurieux ou harcelant, dans les trente jours ouvrables à dater de leur réception, assurant, le cas échéant, une fonction de relais entre les usagers et les services producteurs et administratifs de la RTBF. En cas de pétition, il publie une réponse globale sur la page du service de médiation et de relations avec le public du site internet de la RTBF. Ce service informe systématiquement les usagers du service public, dans toutes ses réponses à des courriers de plaintes, des possibilités de recours qui leur sont offertes s'ils estiment ne pas avoir obtenu satisfaction suite à leur plainte, telles que visées à l'article 49.2 du présent contrat de gestion.

- 49.2. L'usager qui estime ne pas avoir obtenu satisfaction suite à une plainte, peut aussi s'adresser :
- a) soit au CSA lorsque sa plainte concerne l'édition, la diffusion ou la distribution de programmes, et notamment le non-respect d'obligations décrétales ou réglementaires,
- b) soit auprès du Médiateur de la Fédération Wallonie-Bruxelles, lorsque sa plainte concerne le fonctionnement des services administratifs de la RTBF et qu'il possède un intérêt personnel et direct à agir.
- 49.3. Le service de médiation et de relations avec les publics n'assume pas la responsabilité des programmes de médiation avec le public en radio et en télévision, tels que visés à l'article 30 du présent contrat de gestion, mais met à disposition des personnes en charge de ces programmes de médiation avec les publics, l'ensemble des courriers et courriels rassemblant les avis et plaintes formulés par les usagers du service public, afin que ces personnes responsables puissent y apporter des éclairages propres dans les programmes susvisés.

Article 50. — Information des usagers

Le service de médiation et de relations avec le public dispose d'une page spécifique sur le site internet de la RTBF, sur laquelle figure :

- a) un formulaire permettant d'entrer en contact avec la RTBF,
- b) la procédure de traitement des demandes de renseignements et des plaintes des usagers par le service de médiation et de relations avec les publics,
- c) les informations de base relatives à la RTBF, telles que visées par l'article 6, § 1^{er}, du décret du 26 mars 2009 sur les services de médias audiovisuels et par l'arrêté du Gouvernement du 3 décembre 2004 relatif à la transparence des éditeurs de services de radiodiffusion,
 - d) le rapport annuel d'activités de la RTBF, contenant :
 - une synthèse des comptes annuels, l'inventaire, le bilan et le compte de résultats, en ce compris
- o une synthèse des sources, des revenus et des coûts issus de l'exercice des activités de l'entreprise, ventilant ceux liés à l'exercice de la mission de service public et ceux relevant des activités commerciales;
 - o un aperçu des coûts nets de l'exercice de la mission de service public;
- un rapport sur l'exécution de sa mission de service public contenant notamment un classement synthétique des émissions programmées au regard des missions de service public inscrites dans le présent contrat de gestion;
 - les informations visées à l'article 77, 4ème alinéa, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales;
 - un rapport sur les activités et comptes de ses filiales visées à l'article 6, § 1^{er} du décret.

TITRE VII. — Collaborations extérieures

Article 51. — Plateforme de concertation

La Fédération Wallonie-Bruxelles met en place une plateforme de concertation entre la RTBF, le Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles et les différents secteurs de l'audiovisuel, de la culture, de la jeunesse, de l'éducation permanente, de l'éducation aux médias et de l'enseignement de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Cette plateforme est coprésidée par l'administrateur général de la RTBF et le secrétaire général du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles, lequel en assume le secrétariat. Elle rassemble les membres des comités de direction et experts des deux parties en charge des différentes matières visées ci-avant; en fonction de l'ordre du jour et des dossiers abordés en séance, cette plateforme peut inviter un représentant des conseils consultatifs ad hoc de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Elle est un lieu d'échange d'informations, de réflexion, de concertation sur les politiques à mener. Elle privilégie une approche inclusive et globale en travaillant dans une logique de projets concrets, sans pouvoir porter atteinte à l'autonomie et à l'indépendance éditoriale et rédactionnelle de la RTBF.

Article 52. — Producteurs audiovisuels indépendants

Sans préjudice des apports visés à l'article 12 du présent contrat de gestion, la RTBF entretient des liens étroits avec les producteurs audiovisuels indépendants européens, et plus spécialement de la Fédération Wallonie-Bruxelles, et, à ce titre, participe activement au dialogue instauré avec ces derniers au sein des instances mises en place par la Fédération Wallonie-Bruxelles, et notamment au sein du Centre du cinéma et de l'audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Article 53. — Presse écrite imprimée

Sans préjudice des dispositions décrétales, réglementaires ou conventionnelles, entre autres en matière de communication commerciale, la RTBF entretient des partenariats réguliers avec les entreprises de presse écrite imprimée, quotidienne ou périodique, de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Ces partenariats peuvent consister par exemple :

- a) en des collaborations rédactionnelles, lesquelles ne peuvent toutefois affecter l'autonomie et l'indépendance éditoriale et rédactionnelle de la RTBF;
- b) en des synergies reposant sur des échanges de contenus et des échanges d'espaces promotionnels, selon des modalités à définir entre les parties;
- c) en des collaborations et mises en valeur réciproques, entre autres par des renvois mutuels d'hyperliens et de trafic entre sites d'information;
 - d) en des opérations ponctuelles telles que celles portant sur l'encouragement de la lecture de la presse;
 - e) en des développements communs d'applications destinées à leurs services audiovisuels

Selon des modalités à définir avec la presse écrite imprimée, la RTBF envisagera favorablement la diffusion gratuite d'une campagne d'intérêt général par an en faveur de la presse écrite imprimée en général.

Article 54. — Cinéma

La RTBF conclut des accords d'échanges d'espaces promotionnels visant la promotion des films distribués en salle et des manifestations cinématographiques telles que les festivals.

Dans ce cadre, la RTBF accorde une attention particulière à la promotion des films européens et plus spécialement aux films d'auteurs relevant de la Fédération Wallonie-Bruxelles, tant dans ses services de médias audiovisuels linéaires, lors de la sortie en salle, lors des festivals et lors de la diffusion linéaire que dans ses catalogues à la demande, dans lesquels la RTBF assure une mise en valeur et une promotion adéquate des films européens et des films produits en Fédération Wallonie-Bruxelles.

La RTBF diffuse et offre à la demande, sur tous les services audiovisuels qu'elle juge pertinents, au moins un programme consacré au cinéma, dans lequel les critiques conservent toute leur liberté éditoriale et rédactionnelle.

Article 55. — Communauté éducative

La RTBF entretient un dialogue régulier, au sein de la plateforme de concertation visée à l'article 51 du présent contrat de gestion, avec la communauté éducative, et spécialement avec les écoles de journalisme, de cinéma et d'audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, ainsi qu'avec le Conseil supérieur de l'Education aux Médias, avec les associations d'éducation aux médias reconnues par la Fédération Wallonie-Bruxelles, et avec les associations et institutions actives dans les secteurs de l'éducation permanente et de la protection de la santé et des consommateurs.

Article 56. — Acteurs culturels

- 56.1. La RTBF entretient un dialogue régulier, au sein de la plateforme de concertation visée à l'article 51 du présent contrat de gestion, avec les acteurs culturels de la Fédération Wallonie-Bruxelles :
- *a)* pour améliorer la présence et la mise en valeur des auteurs et créateurs de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de leurs œuvres dans l'ensemble de la programmation de la RTBF;
- b) pour créer et développer des synergies avec l'ensemble des acteurs du secteur, et notamment pour créer, maintenir et développer avec le plus grand nombre d'institutions et associations culturelles relevant de la Fédération Wallonie-Bruxelles ou subsidiées par celle-ci, des synergies, des accords de promotion réciproque, des coproductions et des captations de spectacles, spécialement lorsque l'autorisation de diffusion d'œuvres dont ces institutions détiennent les droits est accordée à la RTBF à des conditions préférentielles.
- 56.2. La RTBF verse annuellement au Fonds d'aide à la création radiophonique, une part correspondant à 2 % du produit des recettes nettes de la publicité commerciale, qu'elle obtient en radio, déduction faite de la T.V.A. et des commissions de régie publicitaire. En radio, la RTBF diffuse au minimum 20 heures par an, les œuvres subsidiées par le Fonds d'aide à la création radiophonique. La RTBF collabore également avec l'Atelier de création radiophonique de la Fédération Wallonie-Bruxelles et avec ArteRadio.

Article 57. — Télévisions locales

La RTBF développe avec les télévisions locales de la Fédération Wallonie-Bruxelles des synergies, dans un objectif de renforcement de l'audiovisuel public, au bénéfice de l'ensemble des citoyens, dans la mesure où ces mêmes engagements figurent dans leurs cahiers des charges, dans le respect mutuel des missions de service public, de l'autonomie et de l'indépendance éditoriale et rédactionnelle de chacune des parties, aux conditions normales du marché, en matière:

a) d'échanges d'images, de reportages et de programmes, dans le respect des règles professionnelles et déontologiques des professions concernées, et spécialement des

- collaborations éditoriales et rédactionnelles (achat de séquences de radio et de télévision);
- couvertures d'évènements ponctuels tels que festivals et événements sportifs;
- échanges de journalistes et de sujets;
- fournitures de programmes ou séquences de programmes et coproductions, moyennant de justes tarifs, révisés;
- promotions des télévisions locales par la RTBF et réciproquement;
- plateformes de concertation éditoriale commune RTBF et télévisions locales;
- b) de coproduction de magazines;
- c) de diffusion de programmes et notamment de diffusion des services de médias audiovisuels sonores de la RTBF sur les télévisions locales;
 - d) de prestations techniques et de services, contre rémunération ou échange, et facturation;
 - e) de participation commune à des manifestations régionales;
 - f) de développement d'un portail internet d'information régionale commun;
 - g) de synergies techniques, matérielles et opérationnelles entre la RTBF et les télévisions locales, spécialement :
 - compatibilité technologique du matériel dans la perspective d'achats communs;
 - mutualisation des moyens de captations pour la couverture de certains évènements;
- échanges de matériel de captations pour sous-traitants et organisateurs d'événements sportifs et culturels, moyennant facturation;
- mise à disposition d'infrastructures techniques pour coproductions ou programmes (plateaux, studios virtuels, découpe automatique des programmes pour la VOD, play out des chaînes);
 - recherches et développements conjoints de pôles d'expertise communs (cluster Twist);
 - formations professionnelles conjointes.

A cette fin, la RTBF entretient des contacts réguliers avec l'association représentative des télévisions locales et avec les télévisions locales elles-mêmes au sein du comité de concertation instauré par la Fédération Wallonie-Bruxelles.

La RTBF examine avec les télévisions locales situées dans les villes dans lesquelles la RTBF possède des sites de production et des centres logistiques (Bruxelles, Liège, Namur, Rhisnes, Charleroi et Mons) les possibilités de regrouper, optimaliser et mutualiser les moyens de production et créer des synergies et partenariats au sein des effectifs des rédactions. Ces collaborations n'affectent pas les couvertures éditoriales de la RTBF et des télévisions locales.

Si la RTBF envisage de mettre en place des décrochages régionaux ou locaux de l'une ou de plusieurs de ses chaînes de télévision, elle en informe les télévisions locales concernées, au sein du comité de concertation ad hoc de la Fédération Wallonie-Bruxelles, en leur proposant de les associer à ce projet, dans le respect de l'autonomie et de l'indépendance éditoriale et rédactionnelle de chacune des parties. La RTBF ne peut mettre en place ce projet que moyennant l'accord préalable du Gouvernement.

Article 58. — Collaborations technologiques

La RTBF entretient des contacts et des collaborations avec des sociétés publiques ou privées et des centres innovants de recherche en Fédération Wallonie-Bruxelles, et spécialement avec les sociétés ou agences publiques régionales en charge du développement technologique.

Article 59. — Coopérations internationales

- 59.1. La RTBF développe des processus de concertation tendant à promouvoir les échanges, les partenariats et la production commune de programmes avec les organismes, prioritairement publics, de radio et de télévision des pays européens et des pays appartenant à la francophonie.
- 59.2. Conformément aux principes de la Charte TV5, la RTBF est actionnaire, pour compte de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de la société TV5 Monde et, si besoin, de ses sociétés filiales, et maintient le lien fort qui existe entre elle et TV5 Monde au profit d'un projet à la fois culturel, généraliste, multilatéral et voué à la promotion de la francophonie dans le monde, participant au rayonnement de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de la RTBF sur la scène internationale et permettant l'accès à ses programmes aux téléspectateurs dans le monde entier.

Selon les modalités fixées par des accords particuliers conclus avec TV5 Monde et TV5 Québec Canada, elle met à disposition de celle-ci ses programmes ou des extraits de ceux-ci, libres de droits aux fins d'une diffusion sur les signaux et services de TV5. Ces collaborations sont mises en œuvre sans but lucratif, sans préjudice cependant d'accords spécifiques conclus entre autres pour les programmes sportifs. La RTBF cherche à accroitre la visibilité et la diffusion des programmes de la RTBF et l'exposition des créateurs et artistes de la Fédération Wallonie-Bruxelles sur TV5. Elle cherche également à accroitre les échanges et les mises à disposition de la RTBF de programmes sous-titrés en français par TV5 Monde.

- 59.3. Selon des modalités qu'elle fixe, et dans la mesure de ses moyens humains et budgétaires, la RTBF établit des partenariats avec des organismes de radiodiffusion à vocation internationale, utiles à l'accomplissement de sa mission de service public. Dans ce cadre, elle collabore avec :
 - a) la chaîne télévisée franco-allemande ARTE;
 - b) la chaîne télévisée paneuropéenne d'information EURONEWS.
- 59.4. La RTBF adhère aux associations, institutions et organismes internationaux de radio et de télévision utiles à l'accomplissement de sa mission de service public et des missions spécifiques éventuelles confiées par le Gouvernement, et en tout cas :
- a) à l'Union européenne de radiodiffusion (UER), en étant attentive à y jouer un rôle actif, via les échanges et dialogues en matière de gouvernance et de bonnes pratiques, de partage d'instruments d'éducation aux médias, d'achats de droits sportifs et éventuellement sur des fictions, et en matière de promotion des productions et œuvres européennes,
 - b) au Conseil international des radios-télévisions d'expression française (CIRTEF),
 - c) aux Radios francophones publiques (RFP),
 - d) à la Communauté des télévisions francophones (CTF),
 - e) à l'Association européenne des télévisions régionales (la CirCom),

dans les conditions prévues par le statut de ces organisations.

59.5. Pour autant qu'elle dispose des moyens techniques, humains et financiers nécessaires, et moyennant le respect de la procédure d'évaluation préalable visée à l'article 45 du présent contrat de gestion, la RTBF développe des projets de services audiovisuels orientés sur le rôle de capitale internationale et européenne de Bruxelles et sa dimension multiculturelle.

TITRE VIII. — Gestion du personnel

Article 60. — Dialogue

La RTBF cherche à développer un niveau qualitativement élevé dans les relations paritaires avec les organisations syndicales et le dialogue avec l'association des journalistes, chacune pour ce qui les concerne, dans les matières qui leur sont attribuées par le décret.

Article 61. — Formation et évaluation

La RTBF met en place une politique de gestion des ressources humaines dynamique et objective au sein de l'entreprise pour la formation, l'évaluation et le développement de carrières, en vue d'améliorer le niveau de qualité générale au sein de l'entreprise et de soutenir la progression et la formation continue du personnel.

La RTBF soutient et renforce les initiatives en termes de formation continue (interne ou externe) au sein de l'entreprise en faveur de l'ensemble du personnel et soutient l'augmentation de la part consacrée à la formation en vue de tendre, avec une progressivité adaptée, vers 1,5 % de la masse salariale, tout en tenant compte de ses moyens financiers disponibles.

Article 62. — Créativité

La RTBF soutient, par des mécanismes internes, la créativité culturelle et artistique et l'innovation technologique de son personnel.

Elle est attentive à maintenir et à créer des liens entre les différents acteurs de la création audiovisuelle en son sein.

Elle encourage son personnel à proposer des projets de programmes novateurs, répondant aux besoins des grilles de programmes et les informe des suites données à leurs projets.

La RTBF informe les membres du personnel qui lui remettent des projets de coproductions tels que visés au présent article, de ses choix, en soulignant les qualités et les défauts de leurs projets.

Article 63. — Egalité et diversité

La RTBF veille à l'absence de toute discrimination dans sa gestion des ressources humaines et réalise, au plus tard en 2014, un plan relatif à la diversité au sein du personnel et à la promotion de l'égalité entre les femmes et les hommes en son sein, non seulement pour le recrutement mais aussi la gestion de carrière, notamment afin d'assurer une présence accrue des femmes dans les fonctions managériales. Plus particulièrement, la RTBF:

- *a)* met en œuvre un plan de promotion de l'égalité entre les femmes et les hommes comprenant des processus permettant l'identification de talents, la formation et la sensibilisation, la promotion de l'équilibre entre vie privée et vie professionnelle et la désignation d'un chargé de l'égalité des chances;
- b) adopte la Charte de l'Union européenne de radiodiffusion sur l'égalité des chances pour les femmes à la radiotélévision;
 - c) établit un plan relatif à la diversité au sein de son personnel;
- d) contribue à la visibilité de la diversité dans ses programmes en mettant en place un certain nombre de mesures pour favoriser la diversité dans ses services de médias audiovisuels et sensibilise le personnel à cette question, notamment en les informant des outils existant ainsi que des partenaires disposant d'une expertise en la matière.

Le plan relatif à la diversité au sein du personnel et à l'égalité femmes-hommes fait l'objet d'une évaluation annuelle.

TITRE IX. — Financement

CHAPITRE 1^{er}. — Finalité

Article 64. — Finalité de la subvention et des recettes commerciales

Les subventions et autres recettes visées à l'article 27 du décret servent à financer la réalisation des missions de service public de la RTBF.

Lors de l'examen des comptes annuels, la RTBF et la Fédération Wallonie-Bruxelles donnent au Collège des commissaires aux comptes de la RTBF les moyens de vérifier concrètement que la subvention publique affectée par la Fédération Wallonie-Bruxelles à l'entreprise n'excède pas les coûts nets induits par la mission de service public de l'entreprise, compte tenu de ses autres revenus, y compris de nature commerciale, directs ou indirects et qu'à défaut, en cas de surcompensation, celle-ci n'excède pas 10 % des dépenses annuelles budgétisées au titre de l'accomplissement de sa mission de service public, sauf exception dûment motivée en cas d'affectation, limitée dans le temps, de cette surcompensation à des dépenses importantes et non récurrentes, nécessaires à l'accomplissement de la mission de service public et imposées préalablement par le Gouvernement.

Le Gouvernement fixe les modalités relatives à l'utilisation exceptionnelle d'une surcompensation clairement affectée et au remboursement des surcompensations qui ne respectent pas les règles énoncées au présent article.

En cas de non remboursement effectif, le Collège d'autorisation et de contrôle du CSA sanctionne la RTBF d'un montant équivalent au montant des surcompensations non effectivement remboursées, en ce compris les intérêts.

CHAPITRE 2. — Subventions

Article 65. — Subvention allouée à la RTBF en contrepartie de ses missions de service public

65.1. En contrepartie de la réalisation de ses missions de service public, telles que définies dans le décret et dans le présent contrat de gestion, la Fédération Wallonie-Bruxelles alloue à la RTBF une juste compensation, nécessaire et suffisante pour couvrir une partie des coûts nets occasionnés par la réalisation de ses missions de service public, qui tient compte des autres recettes commerciales en ce compris celles de communication commerciale dont bénéficie la RTBF, et qui consiste en une subvention annuelle dont le montant est fixé pour l'année 2013 à un montant de 209.994.000 euros.

Pour l'année 2014, le montant de la subvention annuelle visée à l'article 65.1 du présent contrat de gestion est majoré au minimum par une indexation calculée sur la base du taux de croissance du produit intérieur brut sur l'ensemble de l'année 2014, tel qu'utilisé par la Fédération Wallonie-Bruxelles dans la confection de son budget 2014.

A partir du 1^{er} janvier 2015, le montant de la subvention annuelle visée à l'article 50.2 du présent contrat de gestion est majoré par une indexation calculée sur la base de l'indice général des prix à la consommation défini par la loi du 2 août 1971, à l'indice 1.1.2014 = 100, et par une majoration de 2 %, cette majoration devant couvrir l'augmentation de la masse salariale liée aux évolutions des carrières et des échelles barémiques et l'augmentation plus rapide que celle de l'index des coûts d'achats de droits, notamment sportifs et de fiction, ainsi que des coûts de production de l'industrie audiovisuelle.

- 65.2. Le Gouvernement s'engage à déposer dans les meilleurs délais, un projet de décret visant à suspendre les effets de l'article 8, § 3, a), du décret, tel que modifié par le décret-programme du 17 décembre 2009, pour les années 2013 et 2014, et à abroger cette disposition; à défaut, un avenant au présent contrat de gestion est négocié entre le Gouvernement et la RTBF, à la demande de celle-ci, afin d'adapter l'ampleur des missions de service public au financement public qui lui est effectivement attribué.
- 65.3. Lors de l'élaboration du budget de la Fédération Wallonie-Bruxelles, une provision pour indexation de la subvention annuelle est constituée en fonction de l'évolution estimée et liquidée selon les mêmes modalités que la subvention de base. Il est fait usage des paramètres utilisés pour l'élaboration du budget de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Une régularisation est effectuée une fois connue la variation effective des indices et taux visés à l'article 65.1 du présent contrat de gestion.

Article 66. — Subventions spécifiques

- 66.1. La Fédération Wallonie-Bruxelles alloue à la RTBF une subvention complémentaire pour la participation de la RTBF dans TV5 Monde telle que visée à l'article 59.2 du présent contrat de gestion, couvrant :
- *a)* d'une part, les dépenses en frais externes et internes de personnel et de fonctionnement de la RTBF ainsi qu'en frais de libération des droits de diffusion mondiaux pour TV5, fixée, pour l'année 2013, à un montant équivalent à la subvention effectivement liquidée en 2012, majorée de l'indice général des prix à la consommation défini par la loi du 2 août 1971, à l'indice 1.1.2012 = 100,
- b) et, d'autre part, le montant annuel déterminé par la Conférence des Ministres responsables de TV5, représentant les dépenses de contribution à TV5 Monde.

A partir du 1^{er} janvier 2014, cette subvention est révisée annuellement :

- a) sur la base de l'indice général des prix à la consommation défini par la loi du 2 août 1971, à l'indice 1.1.2013 = 100, sur la base du montant effectivement liquidé en 2013, pour la part de la subvention représentant les dépenses en frais externes et internes de personnel et de fonctionnement de la RTBF pour TV5 Monde,
- b) sur la base des décisions de la Conférence des Ministres responsables de TV5, pour la part de la subvention représentant les dépenses de contribution à TV5 Monde.
 - 66.2. La Fédération Wallonie-Bruxelles alloue à la RTBF des subventions complémentaires pour :
- *a)* le projet ARTE Belgique, visé par l'article 26 du présent contrat de gestion, à savoir 2.968.264 euros pour l'année 2013. A partir du 1^{er} janvier 2014, cette subvention est révisée annuellement sur la base de l'indice général des prix à la consommation défini par la loi du 2 août 1971, à l'indice 1.1.2013 = 100, sur la base du montant effectivement liquidé en 2013, pour autant que le projet ARTE Belgique soit maintenu par toutes les parties dans son état actuel;
- b) la couverture des charges supplémentaires induites par l'application du chapitre 8 de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi, sur la base d'un rapport et d'un budget prévisionnel établis par la RTBF, si et seulement si, après en avoir fait la demande officielle auprès du Ministre fédéral de l'emploi, une dérogation totale à cette loi n'a pas été obtenue par la RTBF, étant entendu que la subvention complémentaire relative à la promotion de l'emploi correspond à la différence entre le montant que la RTBF a consacré à l'application du chapitre 8 de la loi du 24 décembre 1999 en 2006 et le coût généré par cette application en 2013 et les années suivantes;
- c) la couverture des charges complémentaires induites par une éventuelle augmentation du taux de cotisations au régime de pension, dues par la RTBF au pool des parastataux visé par la loi du 28 avril 1958, dès lors que ce taux de cotisation dépasse de plus de 2,5 % le taux de 26,705 % en vigueur au 1^{er} janvier 2003 et, à partir du 1^{er} janvier 2014, la couverture des charges de compléments de pension induites par l'application de l'arrêté royal du 5 juin 2004 portant exécution de l'article 78 de la loi du 3 février 2003 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public;
- d) « compenser partiellement le sous-financement public des années 2013 et 2014 et les efforts réalisés par la RTBF en termes de « responsabilisation SEC95 », visant à garantir le solde de financement de la RTBF dans les comptes consolidés SEC95 (système européen de comptabilité) de la Fédération Wallonie-Bruxelles, par une diminution de ses frais de fonctionnement et de ses investissements et par une réalisation de certains actifs tangibles, étant entendu que :
- la RTBF garantit la Fédération Wallonie-Bruxelles que son solde de financement au sens SEC95 sera au maximum de. 6.800.000 euros pour l'année 2013, de 8.000.000 euros pour l'année 2014 et de zéro euro pour chacune des années 2015 à 2017, pour autant que l'ensemble des dotations ordinaire et spécifiques visées au présent contrat de gestion soient effectivement octroyées chaque année selon les modalités dudit contrat;
- cette subvention spécifique « responsabilisation SEC 95 » qui sera allouée de 2013 à 2017 incluses, est fixée à 1.500.000 euros en 2013, à 8.000.000 euros en 2014, ce dernier montant étant augmenté, à partir de 2015, de l'indice général des prix à la consommation défini par la loi du 2 aout 1971, à l'indice 1.1.2014 = 100;
 - le montant de cette subvention spécifique sera éventuellement adapté comme suit :
- o en 2013, le montant de cette subvention spécifique sera diminué de l'écart négatif éventuel entre le solde de financement réel de la RTBF au sens SEC95 de l'année 2012 et le montant de 5.100.000 euros;
- o en 2014, le montant de cette subvention spécifique sera diminué de l'écart négatif éventuel entre le solde de financement réel de la RTBF au sens SEC95 de l'année 2013 et le montant de 6.800.000 euros;
- o en 2015, le montant de la subvention annuelle indexée sera diminué de l'écart négatif éventuel entre le solde de financement réel de la RTBF au sens SEC95 de l'année 2014 et le montant de 8.000.000 euros;
- o en 2016, le montant de la subvention annuelle indexée sera diminué de l'écart négatif éventuel entre le solde de financement réel de la RTBF au sens SEC95 de l'année 2015 et zéro euro;
- o en 2017, le montant de la subvention annuelle indexée sera diminué de l'écart négatif éventuel entre le solde de financement réel de la RTBF au sens SEC95 de l'année 2016 et zéro euro;
- cette subvention sera libérée en deux tranches égales de 50 % chacune par la Fédération Wallonie-Bruxelles au $1^{\rm er}$ avril et $1^{\rm er}$ octobre de chaque année, sur la base des garanties effectivement apportées par la RTBF à la Fédération Wallonie-Bruxelles quant à son solde de financement, ces garanties étant apportées au Ministre, au Ministre du Budget

et à la Cellule d'Information financière, d'une part le 1^{er} mars de chaque année, par le compte prévisionnel de l'année en cours, tel que visé à l'article 25, *b*), 2° du décret et, d'autre part le 1^{er} septembre de chaque année, par le compte annuel de l'année antérieure et le rapport intermédiaire sur la situation financière et de trésorerie arrêté au 30 juin, tel que visé à l'article 25, *a*) du décret;

- e) assurer la captation d'événements sportifs se déroulant en Wallonie, d'un montant de 150.000 euros par an de 2013 à 2017 inclus.
- 66.3. La Fédération Wallonie-Bruxelles peut allouer à la RTBF des subventions complémentaires spécifiques pour la couverture éventuelle de charges supplémentaires induites par l'application à la RTBF de législations, réglementations ou conventions intersectorielles fédérales applicables de manière générale à la fonction publique en application des principes généraux de la fonction publique, en matière de barèmes, de rémunérations, de liaison des rémunérations à l'indice des prix à la consommation, de cotisations de sécurité sociale ou autres dispositions salariales de même nature.
- 66.4. Les subventions spécifiques complémentaires visées au présent article sont entièrement allouées aux coûts et dépenses des missions spécifiques pour lesquelles elles sont prévues.
- 66.5. Toute mission spécifique complémentaire exécutée en vertu de l'article 4 du décret fait l'objet d'un accord spécifique conclu entre le Gouvernement et la RTBF et d'une subvention spécifique. Cet accord prend soit la forme d'un avenant au contrat de gestion, soit la forme d'une convention entre les parties, approuvée par arrêté du Gouvernement. Dans tous les cas, cet avenant ou cet arrêté sont publiés sur le site internet de la RTBF.
- 66.6. Les subventions spécifiques visées aux articles 66.3 et 66.5 du présent contrat de gestion sont révisables annuellement.

Article 67. — Révision de la subvention annuelle

- 67.1. Le Gouvernement peut réduire ou augmenter, dans les limites des coûts nets de la RTBF pour ses missions de service public, le montant résultant de l'application de l'article 65.1 du présent contrat de gestion, en cas d'évolution négative ou positive de la situation budgétaire générale de la Fédération Wallonie-Bruxelles.
- 67.2. La mise en œuvre par le Gouvernement de la possibilité prévue à l'article 67.1 du présent contrat de gestion, ne peut avoir pour effet de faire varier à la baisse la subvention de la RTBF,
- a) dans une proportion supérieure à celle de l'ensemble des dépenses de personnel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, pour ce qui concerne la partie de la subvention annuelle de la RTBF affectée aux dépenses de personnel;
- b) dans une proportion supérieure à celle des dépenses primaires de la Fédération Wallonie-Bruxelles, diminuées des dépenses de personnel, pour ce qui concerne la partie de la subvention annuelle de la RTBF affectée aux dépenses autres que les dépenses de personnel.
- 67.3. En cas de mise en œuvre par le Gouvernement de la possibilité prévue à l'article 67.2 du présent contrat de gestion, une concertation s'engage entre le Gouvernement et la RTBF. Cette négociation conduit, si nécessaire, à une modification des obligations de la RTBF, par la voie d'un avenant au présent contrat de gestion.
- 67.4. Lors de la survenance d'un événement imprévisible assimilable au cas de force majeure ou en cas de charges nouvelles imposées à la RTBF, résultant d'événements extérieurs à l'action ou à la volonté des parties, une concertation doit s'engager entre le Gouvernement et la RTBF sur la modification du présent contrat par voie d'avenant.

Article 68. — Modalités de liquidation de la subvention annuelle

- 68.1. La subvention visée à l'article 65.1 du présent contrat de gestion est versée en douze mensualités égales, au plus tard le dernier jour ouvrable de chaque mois. En cas d'absence de budget de la Fédération Wallonie-Bruxelles au 1^{er} janvier, des douzièmes provisoires, calculés sur la base de la subvention allouée l'année antérieure, sont versés mensuellement à la RTBF et une rectification intervient dès l'adoption du budget de la Fédération Wallonie-Bruxelles.
- 68.2. Sauf convention contraire, les subventions complémentaires visées à l'article 66 du présent contrat de gestion sont versées en douze mensualités égales au plus tard le dernier jour ouvrable de chaque mois. Le dernier douzième est versé après réception des justificatifs des dépenses spécifiques liées à l'objet de la subvention complémentaire. En cas d'absence de budget de la Fédération Wallonie-Bruxelles au 1^{er} janvier, des douzièmes provisoires, calculés sur la base de la subvention allouée l'année antérieure, sont versés mensuellement à la RTBF et une rectification intervient dès l'adoption du budget de la Fédération Wallonie-Bruxelles.
 - 68.3. En cas de retard de paiement, toute somme due est majorée d'un intérêt de retard calculé au taux légal.

CHAPITRE 2bis. — Trésorerie

Article 68bis. — Trésorerie

A dater du 1^{er} avril 2013 au plus tard, la RTBF doit confier tous ses comptes financiers et tous ses placements au caissier de la Fédération Wallonie-Bruxelles. La RTBF dispose de ses comptes financiers dans le respect de son autonomie. La RTBF confie au caissier l'exécution matérielle de ses opérations de recettes et dépenses et la tenue de tous ses comptes financiers selon les conditions définies par le « contrat de Caissier » qui lie la Fédération Wallonie-Bruxelles et son caissier. Le caissier détermine l'état global, c'est-à-dire la position nette de trésorerie déterminée à partir de l'ensemble des soldes de tous les comptes de la Fédération Wallonie-Bruxelles et des comptes de la RTBF. Cet état global est géré par la Direction de la Dette du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Les comptes financiers de la RTBF dans l'état global ne portent pas d'intérêt créditeur et/ou débiteur au bénéfice de la RTBF.

CHAPITRE 3. — Emprunts

Article 69. — Garanties

69.1. La Fédération Wallonie-Bruxelles peut octroyer sa garantie sur un stock de dettes destiné à financer les investissements de la RTBF nécessités par la réalisation de ses missions de service public, sauf autorisation préalable du Gouvernement de couvrir des dépenses d'une autre nature par ces emprunts.

Ce stock de dettes est calculé sur base du solde restant dû de la dette existante, des amortissements en capital et des nouveaux emprunts. Ce stock de dettes représente à tout moment l'utilisation de lignes de crédit octroyées par les organismes prêteurs à la RTBF. Ces lignes de crédit peuvent être supérieures au stock de dettes que la Fédération Wallonie-Bruxelles s'est engagée à garantir. Seule l'utilisation de ces lignes de crédit est reprise dans le calcul du stock de dettes garanties par la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Le montant total des emprunts d'investissements ne peut à aucun moment être supérieur à la valeur nette comptable des immobilisations corporelles et incorporelles telle que déterminée par les règles d'amortissement arrêtées par le Conseil d'administration de la RTBF.

Sous la condition reprise au paragraphe précédent, le montant des emprunts contractés et leur durée peuvent cependant tenir compte des investissements futurs à réaliser dans le cadre du plan pluriannuel d'investissements.

Le montant total des emprunts de trésorerie et des emprunts d'investissements ne peut à aucun moment être supérieur au montant de stock de dettes que la Fédération Wallonie-Bruxelles s'est engagée à garantir. En vertu de l'article 22, § 4, du décret, le montant des emprunts souscrits par la RTBF avec la garantie de la Fédération Wallonie-Bruxelles ne peut excéder 125.400.000 euros sur la période 2012-2017.

- 69.2. Les emprunts contractés sont, après mise en concurrence entre les principaux organismes prêteurs, conclus avec celui qui offre les conditions les plus intéressantes, tenant compte notamment du taux d'intérêt, des facultés de remboursement anticipé sans indemnité et des durées et modalités de révision.
- 69.3. En vertu de l'article 22, § 3, du décret, la Fédération Wallonie-Bruxelles peut octroyer sa garantie sur les produits financiers de gestion du risque de taux d'intérêt et de change. La gestion du risque de taux de change porte exclusivement sur la gestion des dépenses opérationnelles de la RTBF.
- 69.4. Les opérations d'emprunts et les opérations de gestion du risque de taux et de change visées à l'article 69.3 du présent contrat de gestion sont conclues dans le cadre d'une politique de financement de la RTBF arrêtée, avec l'accord du Ministre et du Ministre du Budget de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Cette politique de financement est arrêtée en fonction de la situation financière de la RTBF, de la dette existante, des investissements à réaliser et de l'évolution des marchés financiers.

Cette politique de financement peut arrêter divers ratios à respecter, tels que « ratio taux fixe - taux flottant », « durée résiduelle en liquidité de la dette », « durée résiduelle en taux (éventuellement « duration ») », « taux moyen », « risque de taux (concentration des révisions de taux) ».

Cette politique de financement détermine le rythme suivant lequel la RTBF présente à la Fédération Wallonie-Bruxelles un rapport renseignant les opérations effectuées sur la dette et spécialement sur les nouveaux emprunts, les couvertures contractées et les arbitrages réalisés.

Ce rapport détaille par ailleurs l'impact de ces opérations sur les ratios fixés dans la politique de financement.

La RTBF informe le Ministre et le Ministre du Budget de la Fédération Wallonie-Bruxelles de toute opération impliquant la garantie de la Fédération Wallonie-Bruxelles au plus tard sept jours après la conclusion de l'opération.

69.5. Les demandes d'emprunts ou de recours aux produits dérivés sont approuvées par le conseil d'administration de la RTBF. Ces demandes sont ensuite envoyées au Ministre et au Ministre du Budget de la Fédération Wallonie-Bruxelles, qui les valident pour accord et exécution dans un délai à déterminer dans la demande.

Parallèlement, la RTBF fournit au Ministre du Budget de la Fédération Wallonie-Bruxelles un rapport sur l'évolution de la dette garantie par rapport au stock de dettes que la Fédération Wallonie-Bruxelles s'est engagée à garantir. Ce rapport est également transmis pour information au Ministre.

Ce rapport met également en évidence l'évolution des emprunts d'investissements en regard de l'évolution de la valeur nette comptable des immobilisations corporelles et incorporelles, et détaille l'impact de ces opérations sur les ratios fixés dans la politique de financement.

CHAPITRE 4. — Recettes commerciales et de communication commerciale

Article 70. — Recettes commerciales

La RTBF est autorisée à effectuer les activités commerciales suivantes :

a) la vente d'espaces publicitaires, en ce compris sous formes de publicité, de parrainage, de placement de produits, d'aide à la production, de jeux et de concours et d'autres opérations publicitaires et commerciales, dans ses services audiovisuels, en ce compris sur Internet et sur les réseaux sociaux, dans le respect des lois, des décrets, des arrêtés et du présent contrat de gestion;

b) la vente et la location de produits et services, en ce compris par l'e-commerce, tels que l'édition de contenus et de supports audio et vidéo, l'édition et la diffusion d'ouvrages imprimés en rapport avec ces contenus, la vidéo ou la radio à la demande, avec paiement à l'abonnement (S-VOD) ou à la séance (T-VOD), la quasi-vidéo à la demande, les chaînes à péage, le chargement et téléchargement de services, les jeux et concours en relation avec ses services audiovisuels;

- c) la vente et la location d'images d'archives, de programmes, de concepts et de formats de programmes;
- d) toutes activités de merchandising, de licensing et de valorisation de ses marques de produits et de services;
- e) les accords de distribution de ses services sur des plateformes de distributeurs de services;
- f) les prestations techniques, la location et la concession de capacité de diffusion et de surfaces et espaces de travail, la production de programmes et de services audiovisuels pour le compte de tiers, ainsi que les prestations de services en relation avec ses équipements, ses contenus et ses savoir-faire (réseaux d'émetteurs, studios, moyens légers, formations, compétences et expertises technologiques ...), étant entendu que ces prestations sont accomplies sur la base de tarifs clairs, accessibles, transparents et non discriminatoires;
- g) l'organisation de concerts et d'événements en lien avec ses services audiovisuels, ses émissions et ses animateurs;
- *h*) d'autres activités de commercialisation, seule ou en partenariat avec des tiers en ce compris la commercialisation sous forme de vente et de location de biens et de services, à condition qu'elles se rapportent à sa mission de service public, à ses services audiovisuels, ses émissions ou ses animateurs;
 - i) les résultats de ses sociétés filiales

Les activités commerciales visées ci-avant sont menées par la RTBF en rapport avec ses missions de service public et doivent être conformes aux conditions suivantes :

- 1. ces activités ont pour but d'appuyer l'offre de l'entreprise dans le cadre de sa mission de service public, d'en faciliter la réalisation ou d'en alléger les coûts;
 - 2. la transparence des dépenses et recettes qui y sont liées est assurée par le biais d'une comptabilité séparée;
 - 3. ces activités sont exécutées aux conditions normales du marché;
- 4. si ces activités sont menées par l'intermédiaire d'une société filiale, celle-ci doit disposer d'une réelle autonomie de gestion et de politique tarifaire par rapport à l'entreprise; afin de prévenir toute subvention croisée, les relations entre l'entreprise et ses filiales sont conformes aux conditions normales de marché.

Les recettes générées par ces activités commerciales constituent des recettes commerciales, dont le revenu net est affecté à la réalisation des missions de service public de la RTBF.

Article 71. — Recettes de communication commerciale - généralités

- 71.1. Les recettes nettes de communication commerciale constituent un complément à la subvention annuelle visée à l'article 65.1 du présent contrat de gestion et constituent des recettes commerciales au sens de l'article 70 du présent contrat de gestion. Ces recettes nettes de communication commerciale sont intégralement affectées à la réalisation des missions de service public de la RTBF. Ces recettes de communication commerciale ne peuvent constituer une priorité pour la RTBF qui établit ses grilles de programmation et son offre non linéaire à la demande d'abord en fonction de ses missions de service public et des attentes de ses publics, en toute indépendance tant vis-à-vis des annonceurs que de sa régie publicitaire.
- 71.2. La RTBF est autorisée à diffuser tout programme de nature publicitaire et commerciale, dans ses services de médias audiovisuels linéaires, tant en radio qu'en télévision, ainsi que dans ses services de médias audiovisuels non linéaires et en ligne sur internet et via les services de la société de l'information, dans le respect des dispositions légales, décrétales et réglementaires en vigueur et du présent contrat de gestion.

Ceci inclut la faculté de diffuser de la communication commerciale régionale ou locale, y compris dans le cadre de décrochages. Toutefois, la faculté de diffuser de la communication commerciale régionale ou locale en décrochage télévisé est soumise à concertation avec les télévisions locales concernées et à l'accord du Gouvernement, conformément à l'article 57 du présent contrat de gestion.

- 71.3. Afin de pouvoir faire face à l'augmentation des coûts de ses missions de service public qui dépasse les capacités d'indexation financière de sa subvention par la Fédération Wallonie-Bruxelles, la RTBF suit les évolutions du marché et des pratiques et techniques publicitaires et est autorisée à augmenter la part des recettes publicitaires dans son budget, dans le respect de l'article 71.4 du présent contrat de gestion.
- 71.4. Les recettes nettes de publicité de la RTBF sur ses chaînes de radio et de télévision, déduction faite de la T.V.A., des commissions de régie publicitaire, des moyens complémentaires affectés à la production audiovisuelle indépendante en application de l'article 12.3 et 12.5 du présent contrat de gestion et des moyens affectés au Fonds d'aide à la création radiophonique en application de l'article 56.2 du présent contrat de gestion, ne peuvent excéder 30 % de ses recettes totales.

Sans préjudice des articles 12.5, 64 et 70 du présent contrat de gestion, les recettes nettes de publicité visées ci-avant, dépassant le seuil de 25 % des recettes totales de la RTBF, sont affectées à l'exécution des missions de service public énoncées par le présent contrat de gestion.

Article 72. — Règles particulières pour la communication publicitaire au sein des services de médias audiovisuels linéaires et non linéaires

- 72.1. Pour ses services de médias audiovisuels, sans préjudice des dispositions décrétales, la RTBF respecte les règles particulières suivantes :
 - a) la communication publicitaire respecte les codes d'éthique énoncés par le CSA;
- b) il ne peut être fait appel, pour la partie sonore ou visuelle d'un message de publicité commerciale, aux journalistes engagés par la RTBF en qualité d'agents statutaires ou contractuels, ni aux animateurs, sauf, en ce qui concerne ceux-ci, dérogation accordée par l'administrateur général de la RTBF;
- c) la communication commerciale respecte le confort d'écoute des auditeurs et téléspectateurs, dans le respect des recommandations du CSA et des travaux de l'Union européenne de radiodiffusion relatif au « loudness » en télévision.
 - 72.2. Sont interdits la publicité et le parrainage pour les biens et services suivants :
- a) les médicaments délivrés avec prescription médicale; à partir du 1^{er} janvier 2015, le Gouvernement et la RTBF réexamineront l'opportunité d'interdire la publicité pour les médicaments de comptoirs, visée par la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et l'arrêté royal du 7 avril 1995 relatif à l'information et à la publicité concernant les médicaments à usage humain, en fonction de l'évolution du montant des subventions visées aux articles 65 et 66 du présent contrat de gestion et des recettes publicitaires;
- b) les substances visées par l'arrêté royal du 6 mai 1922 concernant la vente des désinfectants et des antiseptiques et par l'arrêté royal du 31 décembre 1930, concernant le trafic des substances soporifiques et stupéfiantes, pris en application de la loi du 24 février 1921;
- c) le tabac, les produits à base de tabac et les produits similaires, visés par l'arrêté royal du 20 décembre 1982, relatif à la publicité pour le tabac, les produits à base de tabac et les produits similaires;
 - d) les boissons alcoolisées titrant plus de 20 degrés;
- e) les biens ou services évoquant directement ou indirectement, des marques de tabac, de produits à base de tabac ou similaires, ainsi que des boissons alcoolisées titrant plus de 20 degrés;
 - f) les armes;
 - g) les jouets imitant des armes à feu ou susceptibles d'induire des comportements violents, racistes ou xénophobes;
 - h) les agences matrimoniales et les clubs de rencontre, y compris par messagerie électronique;
- *i)* les partis politiques et les candidats aux élections européennes, fédérales, communautaires, régionales, provinciales et communales, ainsi que les organisations syndicales et patronales, à l'exception des campagnes d'intérêt général émanant de plateformes intersyndicales ou interpatronales.
 - 72.3. Sont considérés comme des messages de publicité, et non comme des spots de télé-achat :
- a) les messages de publicité recourant au marketing direct et comportant un prix, une adresse internet, un numéro de téléphone ou un compte, une page ou un groupe sur un réseau social;
- b) les messages de publicité et d'autopromotion renvoyant à des numéros de téléphone ou des services de la société de l'information, permettant de télécharger des services, tels que des sonneries GSM, des résultats de jeu et de concours, des navigateurs, applications, interfaces et logiciels d'indexation, de référencement et de recherche de métadonnées et tous autres services numériques utiles à l'exploitation d'un service audiovisuel;
- c) les publicités, parrainages et autopromotions interactifs renvoyant les auditeurs ou les téléspectateurs à des services ou supports connexes ou complémentaires, tels que des fenêtres numériques, des sites internet, des pages de télétexte en mode analogique ou de tout autre service similaire en mode numérique, des numéros de téléphone ou des données associées.
- 72.4. La RTBF ne peut diffuser de programme qui n'aurait que pour seule finalité de percevoir des recettes d'appels téléphoniques surtaxés. Lorsqu'elle recourt à de tels appels téléphoniques surtaxés, la RTBF en précise toujours le coût minimal auprès de ses usagers. Les recettes nettes générées par ces activités constituent des recettes commerciales au sens de l'article 70 du présent contrat de gestion.

- 72.5. La RTBF ne peut diffuser de publicité et de parrainage moins de 5 minutes avant et après les programmes de radio et de télévision, spécifiquement destinés aux enfants de moins de 12 ans, et identifiés comme tels par la RTBF dans ses grilles de programmes; la RTBF ne peut insérer de publicité et de parrainage avant, pendant ou après les programmes offerts à la demande et s'adressant spécifiquement à des mineurs de moins de 12 ans.
- 72.6. La RTBF assume la responsabilité éditoriale des messages de publicité et d'autopromotion et des annonces de parrainage qu'elle diffuse. A cette fin, elle met en place une procédure interne, en collaboration avec sa régie publicitaire, garantissant la mise en œuvre de ce principe. La RTBF s'assure que les annonceurs ou leurs agences de publicité puissent, à toute demande, produire la preuve établissant le bien-fondé de tous les éléments objectifs des messages de publicité et des annonces de parrainage, tels que définis ci-avant.
 - 72.7. En matière de placement de produits, la RTBF :
 - ne peut plus diffuser de placement de produits dans ses émissions de flux, à partir de juillet 2013;
- diffuse un avertissement sonore et audiovisuel préalable spécifique avant les séries contenant du placement de produit, informant les téléspectateurs de la présence de placement de produit, et expliquant la nature de cette pratique publicitaire; dans les mêmes séries télévisées, lorsqu'elles reprennent après une interruption publicitaire, la RTBF insère un avertissement par des moyens optiques, contenant les mots « placement de produits » en toutes lettres; enfin, la RTBF fournit au Comité de concertation du Centre du cinéma et de l'audiovisuel les informations nécessaires pour que ce dernier puisse mener une évaluation annuelle de la pratique du placement de produits dans les séries télévisées diffusées par la RTBF;
- applique la signalétique relative au placement de produits de manière stricte pour les émissions de fiction cinématographique coproduites et pour les émissions sportives;
- applique cette même signalétique, au-delà des obligations du décret du 26 mars 2009 sur les services de médias audiovisuels, sur les émissions de divertissement concernées, en faisant précéder ces émissions, durant 5 secondes, d'un avertissement spécifique informant les téléspectateurs de la présence de placement de produit et des annonceurs visés:
- prévoit, dans ses émissions d'éducation aux médias destinés aux jeunes, visées à l'article 36, alinéa 3 du présent contrat de gestion, ainsi que dans son journal d'information générale spécifiquement destiné aux enfants, visé à l'article 37, alinéa 2, du présent contrat de gestion, des séquences destinées au décryptage de la publicité et notamment du placement de produits.

Article 73. — Règles particulières pour la communication publicitaire au sein des services de médias audiovisuels linéaires de télévision

En télévision:

- a) le temps de transmission consacré à la publicité, sur chacune des chaînes de la RTBF, ne doit pas dépasser une durée journalière moyenne de 6 minutes par heure de transmission;
- *b*) sans préjudice de l'alinéa précédent, le temps de transmission quotidien consacré à la publicité, sur chacune des chaînes de la RTBF, entre 19 et 22 heures, ne doit pas dépasser une durée totale de 30 minutes; à partir du 1^{er} janvier 2015, ce plafond sera ramené à 25 minutes pour autant que le montant des subventions visées aux articles 65 et 66 du présent contrat de gestion soit garanti;
- c) l'interdiction de diffusion de publicité sur la troisième chaîne généraliste, visée à l'article 42.2, b), du présent contrat de gestion, ne concerne pas :
- les messages promotionnels en faveur de la presse écrite imprimée, du cinéma et des institutions culturelles, dans le cadre des échanges promotionnels visés par le présent contrat de gestion;
- les messages institutionnels, émanant des pouvoirs publics ou d'organisations non-gouvernementales, promotionnant un message d'intérêt général (éducation, santé publique, citoyenneté, solidarité,Y), en ce compris les messages d'éducation à la santé diffusés gratuitement à la demande du Gouvernement;
 - les messages diffusés gratuitement en faveur des œuvres de bienfaisance.

Les écrans d'autopromotion et de publicité dont la diffusion est autorisée sur cette troisième chaîne généraliste ne peuvent dépasser six minutes par heure de diffusion et ne peuvent couper les programmes. Les écrans de publicité dont la diffusion est autorisée sur cette chaîne ne peuvent être insérés moins de 5 minutes avant, pendant ou moins de 5 minutes après les programmes pour les enfants.

- d) la publicité et l'autopromotion peuvent être insérés dans les programmes, conformément au décret du 26 mars 2009 sur les services de médias audiovisuels; elles ne peuvent interrompre ni une œuvre cinématographique, ni une œuvre dont l'auteur veut conserver l'intégrité, ni une séquence d'un programme; elles ne peuvent interrompre les programmes d'information, sauf durant les interruptions naturelles; le Gouvernement s'engage à déposer dans les meilleurs délais un projet de décret faisant en sorte que l'article 18, § 2, du décret du 26 mars 2009 sur les services de médias audiovisuels, suspendant l'interdiction de la coupure publicitaire des œuvres de fiction cinématographiques à la RTBF, du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2012, soit prolongée du 1^{er} janvier 2013 au 31 décembre 2014; dès l'entrée en vigueur de cette modification du décret précité, l'interdiction de la coupure publicitaire des œuvres de fiction cinématographiques à la RTBF est suspendue; pour les années 2015 à 2017, l'interdiction de la coupure publicitaire des œuvres cinématographiques à la RTBF sera de nouveau de mise, pour autant que le montant des subventions visées aux articles 65 et 66 du présent contrat de gestion soit garanti;
- e) la publicité et l'autopromotion peuvent interrompre les programmes de retransmissions de compétitions sportives ne comprenant pas d'interruptions naturelles, à condition qu'une période d'au moins 20 minutes s'écoule entre chaque interruption successive à l'intérieur desdits programmes de retransmissions de compétitions sportives;
- f) la RTBF est autorisée à diffuser des messages de publicité et d'autopromotion par écrans partagés, des messages de publicité, de parrainage et d'autopromotion interactifs et des messages de publicité virtuelle, dans le respect des dispositions légales, réglementaires ou déontologiques régissant ces nouvelles formes de communication commerciale et moyennant information préalable des usagers;
- g) la publicité pour les confiseries contenant du sucre est autorisée moyennant l'insertion d'un avertissement, sous quelque forme que ce soit, indiquant l'incidence de ce type de produit sur la santé;
- h) les annonces de parrainage diffusées dans les services de médias audiovisuels télévisés de la RTBF peuvent promouvoir le nom, la marque, l'image, les activités ou les réalisations de l'annonceur et comporter le nom, le logo ou un autre symbole du parrain, en ce compris une référence orale ou visuelle à un produit ou à un service du parrain, que ses produits soient ou non plus connus que sa marque, et sans qu'il soit nécessaire de recourir à une formulation spécifique qui établirait un lien entre le parrain et le programme parrainé;

- i) les annonces de parrainage peuvent être insérées avant et après les programmes parrainés, ainsi qu'avant et après les séquences clairement identifiables de ces mêmes programmes, en ce compris lors de l'interruption d'une œuvre cinématographique par un écran publicitaire qui a pour effet de générer des séquences clairement identifiables pour le téléspectateur;
- j) les jingles annonçant et désannonçant les écrans publicitaires et les écrans d'autopromotion peuvent être parrainés.

Article 74. — Calcul des temps de transmission publicitaire quotidien, horaire et de soirée

Pour l'application de l'article 72.1, c), et 73, a) et b), du présent contrat de gestion, ne sont pas comptabilisés dans les temps de transmission quotidien, horaire et de soirée, visés au présent article :

- a) les messages diffusés gratuitement en faveur d'œuvres de bienfaisance;
- b) les messages destinés au soutien et à la promotion de la presse écrite imprimée et du cinéma, étant entendu que ces derniers messages non comptabilisés dans lesdits temps de transmission quotidien, horaire et de soirée sont toutefois plafonnés à 60 secondes par soirée entre 19 et 22 heures en télévision, à 30 secondes par heure d'horloge tant en radio qu'en télévision et à 30 secondes en moyenne quotidienne par heure de transmission en télévision, et qu'ils ne peuvent toutefois avoir pour effet de provoquer un dépassement du temps de transmission horaire de 12 minutes par heure en télévision;
- c) les « jingles » ou moyens optiques ou acoustiques marquant annonçant et désannoncant les écrans publicitaires, et les « bleus » ou césures entre les messages publicitaires au sein d'un même écran publicitaire;
- d) les informations commerciales présentes sur des services ou supports connexes ou complémentaires, tels que des fenêtres numériques, des sites internet, des pages de télétexte en mode analogique ou de tout autre service similaire en mode numérique ou des numéros de téléphone, et auxquelles renvoient des messages en radio et en télévision de publicité interactifs.

Article 75. — Publicité dans les services en ligne sur internet et via des services de la société de l'information

La RTBF est autorisée à insérer, dans ses services en ligne sur internet et via des services de la société de l'information, de la publicité, en ce compris des jeux-concours, sous quelque forme que ce soit et notamment sous forme d'une part de displays (tels que bannières horizontales et verticales, rectangles ou pavés, « interstitiels », « pop-up », « bilboards », habillage de site ou tout autre format similaire) et d'autre part de publicités sonores ou audiovisuelles (« prerol », « midrol » ou « postrol » ou tout autre format similaire), dans le respect de la législation en la matière.

La RTBF identifie clairement les contenus publicitaires sur son site internet, afin que l'internaute sache directement qu'il se trouve en présence de contenus publicitaires.

Afin de préserver les recettes de publicité des éditeurs de presse écrite imprimée sur internet, dans un souci de maintien du pluralisme de la presse écrite imprimée, la Fédération Wallonie-Bruxelles impose à la RTBF de verser à un fonds intitulé « fonds de soutien aux médias d'information » les recettes nettes de publicité sous forme de « displays » autour des contenus écrits de son site d'information, qui dépassent un montant de 600.000 euros par an; ce montant est indexé annuellement, à dater du 1^{er} janvier 2014, sur la base de la croissance du marché de l'internet au cours de l'année antérieure, telle que constatée par le Centre d'information sur les médias (CIM).

En outre, la RTBF ne peut insérer aucune publicité sur le site internet de La Trois, ni aucune publicité sous forme de « prerol » avant les programmes pour enfants accessibles dans l'offre de services de médias audiovisuels non linéaires de la RTBF.

CHAPITRE 5. — Méthodes de gestion

Article 76. — Gestion efficace - rentabilité - pérennité de l'entreprise - responsabilité sociale

La RTBF poursuit l'optimisation de ses méthodes de gestion et des moyens financiers publics, publicitaires et commerciaux dont elle dispose, dans un souci de gestion efficace, d'amélioration de sa rentabilité, de responsabilité sociale et dans la perspective d'assurer la pérennité de l'entreprise.

A cette fin, la RTBF:

- a) maîtrise davantage le coût de ses grilles de programmes et de ses catalogues à la demande,
- en produisant de façon plus efficiente ses programmes de façon bi ou cross media,
- en exploitant des moyens de production à moindre coûts et plus souples,
- en assurant une meilleure gestion des métadonnées, en assurant une meilleure réutilisation des contenus produits,
 - en faisant circuler davantage ses contenus entre ses différents services audiovisuels lorsque cela est pertinent,
 - en adaptant l'exigence de qualité aux écrans et attentes des publics,
- et en développant les plateformes qui permettent une meilleure exposition de ses contenus à ses publics (télévision de rattrapage, présence sur mobile, tablette, télévision connectéeY);
- b) gère et développe ses ressources humaines de manière optimale et identifie les activités et compétences porteuses de valeur ajoutée;
- c) valorise davantage ses capacités, ses marques et ses savoir-faire vis-à-vis des tiers, que ce soit la vente de contenus (archives, infos, mobilité,...), la production de contenus pour compte de tiers, la prestation de services en relation avec ses équipements, contenus et savoir-faire (réseau d'émetteurs, studios, moyens légers, formation...);
- d) intègre plus systématiquement la dimension environnementale dans ses projets et développements majeurs, en visant l'utilisation rationnelle de l'énergie, la qualité environnementale et la performance énergétique de ses bâtiments, ses infrastructures, ses choix technologiques, l'utilisation de son charroi, et ses activités (contenus et programmes, recyclage, bonnes pratiques, ...), dans une volonté de promotion du développement durable, tout en tenant compte de ses moyens humains, techniques et financiers; à cette fin, la RTBF réalisera le calcul de son empreinte écologique pour le 30 juin 2014 au plus tard, en commençant par les sites non rénovés à l'exclusion de Reyers, et définira un plan d'action pour réduire son empreinte écologique de manière concrète à partir du 1^{er} janvier 2015.

CHAPITRE 6. — Comptes

Article 77. — Compte de résultat prévisionnel

En application de l'article 25, b, 1°, du décret, la RTBF établit un compte de résultat prévisionnel qui est constitué : *a*) de l'acte par lequel la RTBF évalue ses recettes et ses dépenses, quelles qu'en soient l'origine et la cause, au cours de l'année pour laquelle il est élaboré;

b) d'un plan d'investissement des biens dont l'acquisition est prévue durant l'exercice de l'année en cours.

Un exposé général définissant les grandes lignes d'action de la RTBF pour l'année concernée est joint au compte.

Article 78. — Comptabilité

- 78.1. Sans préjudice du respect des dispositions prévues au chapitre 4 du décret, la RTBF se dote des instruments comptables lui permettant de déterminer :
 - a) le montant et l'évolution de ses coûts de production et de coproduction;
 - b) les objectifs budgétaires et leur réalisation;
 - c) le coût des grilles de diffusion des différentes chaînes de la radio et de la télévision;
 - d) le coût net de ses missions de service public et toute éventuelle surcompensation.
 - 78.2. La RTBF respecte les principes comptables suivants :
- a) elle impute intégralement les bénéfices nets de ses activités commerciales au financement du coût net de ses missions de service public;
 - b) ses activités commerciales et celles de ses filiales ne peuvent pas être financées par la subvention publique;
- c) elle s'interdit toute subvention croisée par les ressources publiques de l'entreprise de ses activités commerciales et de ses filiales.
- 78.3. La RTBF identifie l'ensemble de ses coûts en ayant recours à une comptabilité analytique et permet l'identification distincte de ses charges et produits pour ses différentes activités d'éditeur de services, d'opérateur de réseaux et de distributeur de services, et spécialement l'affectation de ses subventions ordinaire et spécifiques à la réalisation de ses missions de service public.
- 78.4. Dans un rapport spécial complémentaire, le Collège des Commissaires aux comptes de la RTBF analyse et évalue de manière spécifique la façon dont la RTBF s'est acquittée des obligations visées aux articles 78.1, 78.2 et 78.3 du présent contrat de gestion et précise de manière explicite le montant des subventions ordinaires et complémentaires qu'elle a perçues et le coût net de ses missions de service public, afin de permettre immédiatement une identification de toute surcompensation éventuelle.

Article 79. — Affectation des bénéfices

Dans l'hypothèse où elle réalise des bénéfices et que ceux-ci ne dépassent pas 10 % de ses recettes totales annuelles, la RTBF affecte ses bénéfices à des réserves destinées à compenser ses variations annuelles de charges et de recettes, afin de les allouer les années ultérieures, par priorité, à des activités de production de programmes, à l'amélioration qualitative et quantitative de ceux-ci et à son développement technique.

Si les bénéfices devaient excéder 10 % de ses recettes totales, la RTBF est autorisée à constituer des réserves, pour autant que celles-ci soient affectées à l'avance et de façon contraignante pour des dépenses importantes et non récurrentes nécessaires à l'accomplissement de ses missions de service public, pour autant qu'elles soient limitées dans le temps au terme du présent contrat de gestion, en fonction de son affectation, comme par exemple en vue d'investissements technologiques importants (par exemple en matière de numérisation) qu'il est prévu de réaliser à une certaine date et qui sont nécessaires à l'accomplissement de ses missions de service public, ou en prévision de mesures de restructuration importantes nécessaires pour assurer la continuité de fonctionnement de la RTBF d'ici fin 2017.

Article 80. — Filiales

La RTBF informe le Gouvernement de toute évolution du capital des sociétés filiales et des sociétés dans lesquelles elle détient une participation inférieure à 50 %, entraînant une modification de la majorité du conseil d'administration de celle-ci

Elle lui transmet, dans les trente jours qui suivent leur approbation, les comptes et bilan de ses filiales et des sociétés dans lesquelles elle détient une participation inférieure à 50 %, pour l'année précédente ainsi que le rapport de gestion correspondant.

La RTBF n'est pas tenue de procéder à une consolidation de ses comptes et de ceux de ses filiales. Cependant, les comptes de la RTBF mentionnent les résultats de toutes les sociétés dont elle détient au moins 10 % du capital.

Le Collège des commissaires aux comptes de la RTBF s'assure particulièrement qu'il n'y ait pas de subventions croisées entre la RTBF et ses différentes sociétés filiales et les sociétés dans lesquelles elle détient des participations inférieures à 50 %.

TITRE X. — Gouvernance

Article 81. — Principes de gouvernance

La RTBF respecte les principes de gouvernance d'ouverture, de réactivité et de responsabilité.

En matière d'ouverture, la RTBF est particulièrement attentive au développement et aux nouvelles modalités de partenariats et de collaboration sectorielle avec les secteurs de la culture, de la jeunesse, de l'enseignement, de l'éducation permanente, de l'éducation aux médias, des télévisions locales, de la production audiovisuelle et de la presse écrite imprimée, visés par le présent contrat de gestion. Elle est également attentive aux nouveaux modes d'interaction avec les publics.

En matière de réactivité, la RTBF réagit aux commentaires des publics et de ses partenaires lorsqu'ils sont pertinents et intègrent les résultats d'un dialogue actif et constructif avec les publics dans la mise en œuvre de sa mission de service public.

En matière de responsabilité, la RTBF garantit des normes éditoriales, journalistiques et de production élevées et définit des critères de performance à l'aune desquels les résultats pourraient être jugés.

TITRE XI. — Evaluation, contrôle et sanction

Article 82. — Evaluation périodique

- La RTBF établit, pour chaque quadrimestre de chaque année, dès 2013, à destination de son conseil d'administration, un rapport périodique comprenant :
- a) un tableau de bord déterminant, par grille saisonnière de programmes, la réalisation des principaux objectifs quantitatifs quadrimestriels et qualitatifs annuels visés par le présent contrat de gestion;
- b) un ensemble d'indicateurs audimétriques télévisuels, déterminé par le conseil d'administration de la RTBF sur proposition de son administrateur général et comportant au moins l'audience cumulée périodique au cours des six mois, la moyenne quotidienne au cours des six mois, réalisée par les chaînes de télévision de la RTBF et les données relatives au nombre d'heures de diffusion réalisées par les chaînes de télévision de la RTBF;

c) un ensemble d'indicateurs audimétriques pertinents pour les services de médias audiovisuels de radio et les services de médias audiovisuels non linéaires, déterminés par le conseil d'administration de la RTBF sur proposition de son administrateur général.

Le conseil d'administration de la RTBF transmet, pour information, au Ministre, sous forme de bilan annuel, un commentaire de cette évaluation périodique.

Le conseil d'administration de la RTBF transmet les tableaux de bords visés au point *a*) ci-avant au CSA. A ces mêmes échéances, le conseil d'administration de la RTBF transmet au CSA d'autres données intermédiaires telles qu'identifiées par le modèle de rapport annuel joint au présent contrat de gestion, après avis du CSA.

Article 83. — Objectifs d'audiences

83.1. Afin d'optimaliser l'impact de la programmation de la RTBF auprès de ses différents publics, le conseil d'administration de la RTBF fixe des objectifs d'audience à atteindre pour l'année à venir. Ces objectifs d'audience relèvent des missions visées aux articles 22 à 38 du présent contrat de gestion.

Ces objectifs d'audience sont fixés en tenant compte entre autres :

- a) des résultats de l'année précédente;
- b) des évolutions technologiques (transition linéaire/non-linéaire et développement numérique);
- c) des évolutions qui seraient survenues dans la configuration du paysage audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles;
- d) du résultat des études qualitatives et des sondages effectués directement ou indirectement par la RTBF auprès de ses publics.
- 83.2. En particulier, dans le cadre de ses missions de service public, la RTBF cherche à atteindre au sein de la population de la Fédération Wallonie-Bruxelles :
- a) en télévision, pour les catégories de programmes suivants, sur base hebdomadaire, chaque téléspectateur ayant regardé un programme durant au moins 15 minutes (ou l'ensemble du programme si celui-ci fait moins de 15 minutes) parmi les téléspectateurs de la Fédération Wallonie-Bruxelles ayant regardé la télévision, étant comptabilisé :
 - 1. programmes d'information : au moins 50 % de la population des 4 ans et plus;
 - 2. programmes culturels: au moins 25 % de la population des 4 ans et plus;
 - 3. programmes de fictions : au moins 45 % de la population des 4 ans et plus;
 - 4. programmes d'éducation permanente : au moins 20 % de la population des 4 ans et plus;
 - 5. programmes de divertissement : au moins 15 % de la population des 4 ans et plus;
- 6. programmes sportifs : au moins 25 % de la population des 4 ans et plus, sur une base bisannuelle pour tenir compte de l'impact des principaux évènements sportifs;
 - 7. programmes spécifiquement destinés aux enfants : au moins 15 % de la population des 4B12 ans;
- b) en radio, au moins 20 % de la population des 12 ans et plus, dans les programmes d'information du matin de ses chaînes généralistes.

Article 84. — Evaluation qualitative

La RTBF réalise, à ses frais, à destination de son conseil d'administration, au moins une fois par an, une étude qualitative, réalisée par une structure indépendante, et encadrée par des experts reconnus, permettant l'appréciation de ses activités et de sa légitimité par le public.

Cette enquête qualitative est menée auprès de panels participatifs et d'échantillons représentatifs de la population belge constituant la Fédération Wallonie-Bruxelles disposant d'une connaissance et consommation suffisantes des chaînes sur lesquels ils s'expriment.

Les critères qui fondent cette évaluation et font l'objet des enquêtes sont fixés par le conseil d'administration de la RTBF, sur proposition de son administrateur général, en concertation avec des experts reconnus, et couvrent au moins :

- a) la satisfaction du public, évaluée dans les termes de la préférence :
- 1. en matière générale de groupe audiovisuel, de chaînes de radio et de télévision dans le paysage audiovisuel belge francophone;
 - 2. en matière plus spécifique de chaînes et de programmes du paysage audiovisuel;
- 3. cette évaluation de la préférence étant réalisée sous la forme d'une liste hiérarchique limitée (« top »), et seules les places relatives occupées par la RTBF sont rapportées sans mention d'aucun autre opérateur audiovisuel;
 - b) le lien créé par la RTBF avec son public;
- c) l'évaluation des valeurs fondatrices du service public de radio et de télévision, issues des missions définies dans le présent contrat de gestion et adoptées dans sa charte des valeurs.

Le conseil d'administration de la RTBF transmet annuellement, pour information, au Ministre, un commentaire détaillé de cette évaluation qualitative. Le Ministre en effectue une synthèse à destination du Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles, afin que celui-ci puisse apprécier la mesure de satisfaction des publics au regard des missions de service public de la RTBF, dans le respect de l'autonomie de gestion et de programmation de la RTBF, de son indépendance éditoriale et rédactionnelle, et sans porter atteinte aux secrets stratégiques de la RTBF.

Article 85. — Rapport annuel de la RTBF

En application des articles 23 et 24 du décret, la RTBF établit annuellement un rapport sur son activité durant l'exercice écoulé, à destination de son conseil d'administration, du Collège des commissaires aux comptes de la RTBF et du CSA.

Le rapport annuel est soumis à l'examen du Collège des commissaires aux comptes de la RTBF au plus tard le 31 mai, avant d'être transmis au Gouvernement et au CSA au plus tard le 1^{er} septembre.

Dans ce cadre, la RTBF fournit de manière exhaustive les données permettant au Collège d'autorisation et de contrôle du CSA d'évaluer précisément la réalisation des obligations découlant du contrat de gestion. A cette fin, un modèle de rapport annuel est établi de manière concertée après avis du CSA.

Ce rapport est complété par :

a) une information chiffrée détaillée sur la réalisation des obligations visées aux articles 8, 11, 12 et 19 du présent contrat de gestion, ainsi que sur le ratio existant entre la production propre et la coproduction afin de permettre une appréciation de la situation, dans le respect de l'article 8, § 3, du décret;

- b) le classement effectué par le conseil d'administration de l'entreprise des programmes et émissions récurrentes, au regard des missions de service public contenues dans le présent contrat de gestion;
- c) le rapport du service de médiation et de relations avec les publics avec des données quantifiées et des analyses sur l'origine des problématiques récurrentes éventuelles, complété des résultats de l'enquête qualitative annuelle chargée d'évaluer les activités du service médiation, en application de l'article 48 du présent contrat de gestion;
- d) une synthèse des sources, des revenus et des coûts issus de l'exercice des activités de la RTBF, ventilant ceux liés à l'exercice de ses missions de service public et ceux relevant des activités commerciales;
 - e) un aperçu des coûts nets de l'exercice de la mission de service public;
 - f) une synthèse de l'évolution de la situation du personnel;
- *g)* un tableau synoptique des dotations ordinaires, dotations spécifiques et subventions complémentaires, en ce compris leur montant, leur provenance et leur affectation, et spécialement l'utilisation qui a été faite des subventions complémentaires, dont celles pour TV5 Monde et pour ARTE Belgique.

Article 86. — Ajustement des grilles de programmes

Le conseil d'administration de la RTBF prend en considération les résultats des tableaux de bord périodiques visées à l'article 82 du présent contrat de gestion et des enquêtes qualitatives visées à l'article 84 du présent contrat de gestion, au moment d'approuver les grilles de programmes ultérieures, afin que la RTBF respecte au mieux les objectifs de son contrat de gestion.

Si les résultats de trois évaluations périodiques successives, font apparaître que la RTBF ne rencontre pas tout ou partie de ses objectifs d'audience, la RTBF et la Fédération Wallonie-Bruxelles évaluent la nécessité de réviser les dispositions du présent contrat de gestion relatives aux missions concernées, inscrites dans le présent contrat de gestion.

Article 87. — Contrôle et sanction

L'exécution des obligations découlant du contrat de gestion est contrôlée par le conseil d'administration de la RTBF sur la base des documents et rapports d'évaluation périodiques et annuels énoncés par le présent contrat de gestion.

La réalisation des obligations découlant du contrat de gestion fait l'objet d'un contrôle annuel, et, s'il échet, en cas de manquements, de sanction par le CSA, selon la procédure prévue par le décret du 26 mars 2009 sur les services de médias audiovisuels. Préalablement à l'adoption définitive de son avis portant le contrôle annuel de la RTBF, le Collège d'autorisation et de contrôle du CSA entend en audition l'administrateur général de la RTBF.

Les parties conviennent expressément que les objectifs d'audience énoncés par le présent contrat de gestion ne constituent pas des obligations de résultats susceptibles de contrôle annuel dans le chef du CSA et que leur éventuelle non réalisation ne peut faire l'objet de sanction de la part du CSA.

TITRE XII. — Dispositions diverses et finales

Article 88. — Entrée en vigueur et durée

Le contrat de gestion est conclu pour une durée de cinq ans, prenant cours le 1^{er} janvier 2013 et prenant fin le 31 décembre 2017.

Article 89. — Modifications et adaptations du contrat de gestion

- 89.1. Outre les possibilités de révision du présent contrat de gestion expressément évoquées aux articles 45.12, 46.5, 65.3, 67.3, 67.4 et 86 du présent contrat de gestion, ce dernier est amendé en cas de modification substantielle de la législation belge ou de la Fédération Wallonie-Bruxelles, ou de la législation européenne, particulièrement des directives relatives aux services de médias audiovisuels, au cadre réglementaire des communications électroniques et au commerce électronique.
- 89.2. Toute révision du contrat de gestion, y compris celles visées aux articles 46.5, 65.3, 67.3, 67.4 et 86 du présent contrat de gestion, respecte la procédure suivante :
 - a) le Gouvernement ou la RTBF peut prendre l'initiative d'une demande de révision du présent contrat de gestion;
- b) les parties négocient les modifications du contrat, sur la base d'une proposition de texte émanant du Gouvernement ou de la RTBF;
- c) ces modifications sont approuvées par le conseil d'administration de la RTBF, après avis de la commission paritaire, et par le Gouvernement, et font l'objet d'un arrêté du Gouvernement publié au *Moniteur belge*.

Article 90. — Programme minimum

Sans porter atteinte au droit de grève, la RTBF et le Gouvernement s'engagent à négocier avec les organisations syndicales représentatives, les règles relatives au programme minimum, et à déterminer les équipements qui doivent être maintenus en permanence en ordre de fonctionnement.

Bruxelles, le 21 décembre 2012, en trois exemplaires, chacun reconnaissant avoir reçu le sien.

Pour le Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles :

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances, Mme F. LAANAN

Pour la RTBF:

Mme B. WYNANTS

J.-P. PHILIPPOT

Annexe 1^{re}

Fréquences FM attribuées à la RTBF (confirmation des fréquences attribuées définitivement ou provisoirement à la RTBF par les deux premiers tableaux de l'annexe 1^{re} du contrat de gestion de la RTBF du 13 octobre 2006, à l'exception de Beaumont 89.6 MHz et à Vierset-Barse 97.4 MHz)

Nom station	Fréquences (MHz)
LEGLISE	87.6
CHIMAY	87.6
WAREMME	87.8
SANKT VITH	87.9
VERVIERS (DISON)	87.9
LA ROCHE	88.2
FRAMERIES	88.5
BRUXELLES	88.8
NAMUR CP	89.1
MALMEDY	89.2
COUVIN	89.3
LA ROCHE	89.4
BOUILLON	89.4
WELKENRAEDT	89.4
NAMUR CP	89.8
LEGLISE	89.9
MARCHE	90.0
HOUFFALIZE	90.2
LIEGE	90.5
TOURNAI	90.6
PROFONDEVILLE	90.8
WAVRE	91.2
VERVIERS	91.3
HUY	91.4
LEGLISE	91.5
FRAMERIES	91.5
MALMEDY	91.6
CHIMAY	91.6
HOUFFALIZE	91.8
ANDERLUES	92.3
LIEGE-CITADELLE	92.5
BRUXELLES	92.5
PROFONDEVILLE	92.8
WAVRE	93.2
MARCHE	93.3
ANDERLUES	93.4
RONQUIERES	94.0
COMINES	94.1
LEGLISE	94.1
SPA	94.1
COUVIN	94.2
HUY	94.3
SPA	94.6
WAREMME	94.6
CHARLEROI	94.8
MARCHE	95.2
CHIMAY	95.4

LIEGE 95.6 LA ROCHE 96.0 WAVRE 96.1 LEGLISE 96.4 LIEGE 96.4 ANDERLUES 96.6 CHARLEROI 97.1 MONS Gouvernement provincial 97.1 SPA 97.3 WAVRE 97.3 LA ROCHE 97.6 MARCHE 97.8 HOUDENG 97.9 FLOBECQ 97.9 BOUILLON 98.2 PROFONDEVILLE 98.3 ARLON 98.4 ANDERLUES 99.1 BRUXELLES 99.3 LIEGE 99.5 HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERYIERS 103.0 TOURNAI 104.6 TOURNAI 104.6	Nom station	Fréquences (MHz)
WAVRE 96.1 LEGLISE 96.4 LIEGE 96.4 ANDERLUES 96.6 CHARLEROI 97.1 MONS Gouvernement provincial 97.1 SPA 97.3 WAVRE 97.3 LA ROCHE 97.6 MARCHE 97.8 HOUDENG 97.9 FLOBECQ 97.9 BOUILLON 98.2 PROFONDEVILLE 98.3 ARLON 98.4 ANDERLUES 99.1 BRUXELLES 99.3 LIEGE 99.5 HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	LIEGE	95.6
LEGLISE 96.4 LIEGE 96.4 ANDERLUES 96.6 CHARLEROI 97.1 MONS Gouvernement provincial 97.1 SPA 97.3 WAVRE 97.3 LA ROCHE 97.6 MARCHE 97.8 HOUDENG 97.9 FLOBEQQ 97.9 BOUILLON 98.2 PROFONDEVILLE 98.3 ARLON 98.4 ANDERLUES 99.3 LIEGE 99.5 HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	LA ROCHE	96.0
LIEGE 96.4 ANDERLUES 96.6 CHARLEROI 97.1 MONS Gouvernement provincial 97.1 SPA 97.3 WAVRE 97.3 LA ROCHE 97.6 MARCHE 97.8 HOUDENG 97.9 FLOBECQ 97.9 BOUILLON 98.2 PROFONDEVILLE 98.3 ARLON 98.4 ANDERLUES 99.1 BRUXELLES 99.3 LIEGE 99.5 HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	WAVRE	96.1
ANDERLUES CHARLEROI CHARLEROI MONS Gouvernement provincial SPA 97.1 SPA 97.3 WAVRE 97.3 LA ROCHE 97.6 MARCHE 97.8 HOUDENG FLOBECQ 97.9 BOUILLON 98.2 PROFONDEVILLE 98.3 ARLON 98.4 ANDERLUES 99.1 BRUXELLES 99.3 LIEGE 99.5 HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI TOU	LEGLISE	96.4
CHARLEROI 97.1 MONS Gouvernement provincial 97.1 SPA 97.3 WAVRE 97.3 LA ROCHE 97.6 MARCHE 97.8 HOUDENG 97.9 FLOBECQ 97.9 BOUILLON 98.2 PROFONDEVILLE 98.3 ARLON 98.4 ANDERLUES 99.1 BRUXELLES 99.3 LIEGE 99.5 HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	LIEGE	96.4
MONS Gouvernement provincial 97.1 SPA 97.3 WAVRE 97.3 LA ROCHE 97.6 MARCHE 97.8 HOUDENG 97.9 FLOBECQ 97.9 BOUILLON 98.2 PROFONDEVILLE 98.3 ARLON 98.4 ANDERLUES 99.1 BRUXELLES 99.3 LIEGE 99.5 HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	ANDERLUES	96.6
SPA 97.3 WAVRE 97.3 LA ROCHE 97.6 MARCHE 97.8 HOUDENG 97.9 FLOBECQ 97.9 BOUILLON 98.2 PROFONDEVILLE 98.3 ARLON 98.4 ANDERLUES 99.1 BRUXELLES 99.3 LIEGE 99.5 HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	CHARLEROI	97.1
WAVRE 97.3 LA ROCHE 97.6 MARCHE 97.8 HOUDENG 97.9 FLOBECQ 97.9 BOUILLON 98.2 PROFONDEVILLE 98.3 ARLON 98.4 ANDERLUES 99.1 BRUXELLES 99.3 LIEGE 99.5 HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	MONS Gouvernement provincial	97.1
LA ROCHE 97.6 MARCHE 97.8 HOUDENG 97.9 FLOBECQ 97.9 BOUILLON 98.2 PROFONDEVILLE 98.3 ARLON 98.4 ANDERLUES 99.1 BRUXELLES 99.3 LIEGE 99.5 HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	SPA	97.3
MARCHE 97.8 HOUDENG 97.9 FLOBECQ 97.9 BOUILLON 98.2 PROFONDEVILLE 98.3 ARLON 98.4 ANDERLUES 99.1 BRUXELLES 99.3 LIEGE 99.5 HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	WAVRE	97.3
HOUDENG 97.9 FLOBECQ 97.9 BOUILLON 98.2 PROFONDEVILLE 98.3 ARLON 98.4 ANDERLUES 99.1 BRUXELLES 99.3 LIEGE 99.5 HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	LA ROCHE	97.6
FLOBECQ 97.9 BOUILLON 98.2 PROFONDEVILLE 98.3 ARLON 98.4 ANDERLUES 99.1 BRUXELLES 99.3 LIEGE 99.5 HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	MARCHE	97.8
BOUILLON 98.2 PROFONDEVILLE 98.3 ARLON 98.4 ANDERLUES 99.1 BRUXELLES 99.3 LIEGE 99.5 HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	HOUDENG	97.9
PROFONDEVILLE 98.3 ARLON 98.4 ANDERLUES 99.1 BRUXELLES 99.3 LIEGE 99.5 HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	FLOBECQ	97.9
ARLON 98.4 ANDERLUES 99.1 BRUXELLES 99.3 LIEGE 99.5 HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	BOUILLON	98.2
ANDERLUES 99.1 BRUXELLES 99.3 LIEGE 99.5 HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	PROFONDEVILLE	98.3
BRUXELLES 99.3 LIEGE 99.5 HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	ARLON	98.4
LIEGE 99.5 HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	ANDERLUES	99.1
HOUDENG 99.5 WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	BRUXELLES	99.3
WAVRE 101.1 TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	LIEGE	99.5
TOURNAI 101.8 TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	HOUDENG	99.5
TOURNAI 102.6 PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	WAVRE	101.1
PROFONDEVILLE 102.7 VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	TOURNAI	101.8
VIELSALM 102.8 VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	TOURNAI	102.6
VERVIERS 103.0 TOURNAI 104.6	PROFONDEVILLE	102.7
TOURNAI 104.6	VIELSALM	102.8
	VERVIERS	103.0
TOURNAI 106.0	TOURNAI	104.6
	TOURNAI	106.0

Allotissements DAB attribués à la RTBF (*)		
1 ^{er} réseau	Au moins 75 % de la capacité du bloc 12 B en bande III	
2 ^e réseau	Au moins 25 % de la capacité d'un bloc en bande III à déterminer parmi ceux obtenus à la conférence RCC-06	
3 ^e réseau	Au moins 15 % de la capacité des 5 blocs provinciaux en bande III parmi ceux obtenus à la conférence RCC-06	
autres réseaux	Au moins 30 % des capacités de diffusion en bande L	

(*) Dans l'attente de la concrétisation du projet de diffusion de la plupart des programmes radio de la Fédération Wallonie-Bruxelles au sein d'un ou de plusieurs bouquets DAB+.

Allotissements DAB+ attribués à la RTBF (**)		
Un tiers des capacités de la bande III et de la bande L, avec un minimum de 41 % des capacités des deux réseaux suivants :		
1 ^{er} réseau multi-provincial	Blocs 11D, 8D, 5C et 5B (en bande III)	
2º réseau multi-provincial	les 4 blocs émanant d'une subdivision du canal 6 (multi-provincial) (en bande III)	

^(**) Dès que le projet de diffusion de la plupart des programmes radio de la Fédération Wallonie-Bruxelles au sein d'un ou de plusieurs multiplexes DAB+ est concrétisé en bande III.

Fréquences AM attribuées à la RTBF		
Nom station	Fréquences (kHz)	
WAVRE	621	
HOUDENG	1125	
LIEGE	1233	
AYE (MARCHE)	1305	

Canaux numériques TV attribués à la RTBF	
1 ^{er} réseau	Canaux 36, 55 (***), 56, 61 (****), 63 (****), 64 (****), 66 (****)
Autres réseaux (cf. article 34.3)	Allotissements à déterminer dans le plan de fréquences disponibles de la Fédération Wallonie-Bruxelles et dûment coordonnés

En cas de réattribution des canaux 61 à 69 au profit des opérateurs de téléphonie mobile (dividende numérique) et à la condition qu'un juste dédommagement soit prévu, ces canaux sont remplacés par les canaux 57, 42 ou 39, ou à défaut, par autres canaux disponibles et dûment coordonnés.

(****) Dans l'attente des résultats des négociations de replanification suite à l'abandon des canaux 61 à 69

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2013/29130]

21 DECEMBER 2012. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van de vierde beheersovereenkomst van de « Radio-Télévision belge de la Communauté française » voor de jaren 2013 tot en met 2017

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 9, tweede lid;

Gelet op het decreet van 14 juli 1997 houdende het statuut van de « Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF) », inzonderheid op de artikelen 8 en 9;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 juli 1997 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de artikelen 33 en 36 van het decreet van 14 juli 1997 houdende het statuut van de « Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF) »;

Gelet op het advies van de Paritaire commissie van de RTBF, gegeven op 19 december 2012;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 december 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 21 december 2012;

Gelet op de nota over de bestanddelen van de beheersovereenkomst 2013-2017, neergelegd bij het Parlement van de Franse Gemeenschap door de Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen, op 8 maart 2012;

Gelet op de brede openbare raadpleging die plaatsgevonden heeft bij de veertien hoorzittingen binnen de commissie van het Parlement van de Franse Gemeenschap;

Gelet op de aanbeveling van het Parlement van de Franse Gemeenschap van 12 juli 2012;

Gelet op de beraadslaging van de raad van bestuur van 19 december 2012;

Op de voordracht van de Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Gelet op de beraadslaging,

Besluit :

- Artikel 1. De beheersovereenkomst, zoals gevoegd bij dit besluit, wordt goedgekeurd.
- Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.
- Art. 3. De Minister van de Audiovisuele sector is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 december 2012.

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen, Mevr. F. LAANAN

^(***) dont l'usage a été attribué par la Fédération Wallonie-Bruxelles à Télé-Bruxelles dans le cadre de sa diffusion numérique

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE ET AUTORITE FLAMANDE

[2013/200990]

21 JANVIER 2013. — Ordres nationaux

L'arrêté royal du 21 janvier 2013 dispose ce qui suit :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Sont nommés Commandeur de l'Ordre de la Couronne :

Albert Marie Eduard DE SMET (Baasrode, 6/03/1955)

Greffier provincial à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 15/11/2004

René Joseph Aline SOMERS (Tongeren, 13/10/1947)

Directeur général auprès de l'« IVCA Antwerpen »

Prise de rang: 08/04/2007

§ 2. Sont nommés Officier de l'Ordre de la Couronne :

Rudiger Freddy Ronald DE JONGHE (Antwerpen, 16/10/1951)

Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant

Prise de rang: 8/04/2012

Armand Firmin Joseph SCHRAUWEN (Brugge, 22/02/1951)

Conseiller-architecte à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 15/11/2010

§ 3. Sont promus Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

Reginald Aimé André BELPAEME (Oostende, 20/04/1949)

Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2009, comme titulaire de cette nouvelle distinction

Johan Albert Cornelius DECONINCK (Veurne, 8/09/1952)

Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. d'Oostende

Prise de rang : 8/04/2012, comme titulaire de cette nouvelle distinction

Eddie Eugène François JOOSEN (Bruxelles (district 2), 8/08/1958)

Ingénieur (fonctionnaire de l'environnement) à l'administration communale de Beveren

Prise de rang : 8/04/2008, comme titulaire de cette nouvelle distinction

Hugo Auguste Irma PIQUEUR (Gent, 30/10/1952)

Chef de division affaires sociales, coordinateur de politique culturelle à l'administration communale de Beveren

Prise de rang : 8/04/2002, comme titulaire de cette nouvelle distinction

Jacques Oscar PROVOOST (Oostende, 31/07/1952)

Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. d'Oostende

Prise de rang : 8/04/2012, comme titulaire de cette nouvelle distinction

Hilair Alfons Gertrudus STOOP (Beveren, 4/04/1949)

Secrétaire d'administration à l'administration communale de Beveren

Prise de rang: 15/11/2001, comme titulaire de cette nouvelle distinction

Gabriël José VAN BORTEL (Borgerhout, 3/07/1953)

Secrétaire d'administration - fonctionnaire du service plantation à l'administration communale de Beveren

Prise de rang : 8/04/2003, comme titulaire de cette nouvelle distinction

Dany Jozef Denise VAN GOETHEM (Brugge, 28/01/1959)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER EN VLAAMSE OVERHEID

[2013/200990]

21 JANUARI 2013. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 21 januari 2013 wordt het volgende bepaald:

Artikel 1. § 1. Worden benoemd tot Commandeur in de Kroonorde:

Albert Marie Eduard DE SMET (Baasrode, 6/03/1955)

Provinciegriffier bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2004

René Joseph Aline SOMERS (Tongeren, 13/10/1947)

Algemeen directeur bij het IVCA Antwerpen

Ranginneming: 8/04/2007

§ 2. Worden benoemd tot Officier in de Kroonorde:

Rudiger Freddy Ronald DE JONGHE (Antwerpen, 16/10/1951)

Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming: 8/04/2012

Armand Firmin Joseph SCHRAUWEN (Brugge, 22/02/1951)

Adviseur architect bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 15/11/2010

§ 3. Worden bevorderd tot Ridder in de Kroonorde:

Reginald Aimé André BELPAEME (Oostende, 20/04/1949)

Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2009, als houder van deze nieuwe onderscheiding

Johan Albert Cornelius DECONINCK (Veurne, 8/09/1952)

Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Oostende

Ranginneming: 8/04/2012, als houder van deze nieuwe onderscheiding

Eddie Eugène François JOOSEN (Brussel (district 2), 8/08/1958)

Ingenieur (milieuambtenaar) bij het gemeentebestuur Beveren

Ranginneming : 8/04/2008, als houder van deze nieuwe onderscheiding

Hugo Auguste Irma PIQUEUR (Gent, 30/10/1952)

Afdelingshoofd welzijnszaken, cultuurbeleidscoördinator bij het gemeentebestuur Beveren

Ranginneming : 8/04/2002, als houder van deze nieuwe onderscheiding

Jacques Oscar PROVOOST (Oostende, 31/07/1952)

Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Oostende

Ranginneming: 8/04/2012, als houder van deze nieuwe onderscheiding

Hilair Alfons Gertrudus STOOP (Beveren, 4/04/1949)

Bestuurssecretaris bij het gemeentebestuur Beveren

Ranginneming : 15/11/2001, als houder van deze nieuwe onderscheiding

Gabriël José VAN BORTEL (Borgerhout, 3/07/1953)

Bestuurssecretaris-groenambtenaar bij het gemeentebestuur Beveren

Ranginneming: 8/04/2003, als houder van deze nieuwe onderscheiding

Dany Jozef Denise VAN GOETHEM (Brugge, 28/01/1959)

Secrétaire d'administration-coordinateur-informatique à l'administration communale de Beveren

Prise de rang: 15/11/2008, comme titulaire de cette nouvelle distinction

Hugo Maurits VAN VIJNCKT (Beernem, 3/07/1957)

Gestionnaire financière à l'administration communale d'Oostkamp

Prise de rang: 08/04/2007, comme titulaire de cette nouvelle distinction

Frans Joseph VANCLEEMPUT (Koekelare, 16/08/1951)

Kinésithérapeute à l'administration du C.P.A.S. d'Oostende

Prise de rang : 8/04/2011, comme titulaire de cette nouvelle distinction

Marlena Maria Rachel VANDEKERCKHOVE (Slijpe, 22/06/1950)

Bachelor en sciences de l'alimentation et en diététique à l'administration du C.P.A.S. d'Oostende

Prise de rang : 08/04/2010, comme titulaire de cette nouvelle distinction

Renée Bertha Elisa VERMEESCH (Oostende, 1/11/1950)

Bachelor en Assistance Gestion médicale à l'administration du C.P.A.S. d'Oostende

Prise de rang: 8/04/2010, comme titulaire de cette nouvelle distinction

§ 4. Sont nommés Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

Ivan Jules Francois BEERNAERT (Brugge, 29/05/1952)

Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2012

Claire Edithe Francine BESBRUGGE (Gent, 14/09/1952)

Bachelor en sciences de l'alimentation et en diététique à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2012

Brigitte Yvonne André BOIVIN (Blankenberge, 2/07/1972)

Chef de formation et d'organisation à l'administration du C.P.A.S. de Brugge $\,$

Prise de rang: 8/04/2012

Luc Victor DELY (Roeselare, 16/06/1949)

Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. d'Oostende

Prise de rang: 8/04/2009

Francis Maurits DEMEYERE (Roeselare, 29/09/1960)

Informaticien service à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 15/11/2005

Filip Jozef Karel D'HONT (Loppem, 12/04/1952)

Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2012

Rita Flavie Francine D'HONT (Wetteren, 26/09/1952)

Bachelor en Assistance Gestion médicale à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2012

Carine Elvira Ghislenus GOOSSENS (Eeklo, 14/02/1961)

Secrétaire d'administration-archiviste à l'administration communale de Beveren

Prise de rang: 8/04/2012

Stefan Jozef Ghislain HENDRIX (Sint-Truiden, 29/03/1971)

Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang: 8/04/2012

Marie Antoinette Jeanne Céleste Alice LONCKE (Nieuwpoort, 8/05/1952)

Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2012

Bestuurssecretaris-coördinator informatica bij het gemeentebestuur Beveren

Ranginneming : 15/11/2008, als houder van deze nieuwe onderscheiding

Hugo Maurits VAN VIJNCKT (Beernem, 3/07/1957)

Financieel beheerder bij het gemeentebestuur Oostkamp

Ranginneming: 8/04/2007, als houder van deze nieuwe onderscheiding

Frans Joseph VANCLEEMPUT (Koekelare, 16/08/1951)

Kinesitherapeut bij het O.C.M.W.-bestuur Oostende

Ranginneming: 8/04/2011, als houder van deze nieuwe onderscheiding

Marlena Maria Rachel VANDEKERCKHOVE (Slijpe, 22/06/1950)

Bachelor in de voedings- en dieetkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Oostende

Ranginneming : 8/04/2010, als houder van deze nieuwe onderscheiding

Renée Bertha Elisa VERMEESCH (Oostende, 1/11/1950)

Bachelor medical management assistent bij het O.C.M.W.-bestuur Oostende

Ranginneming : 8/04/2010, als houder van deze nieuwe onderscheiding

§ 4. Worden benoemd tot Ridder in de Kroonorde:

Ivan Jules Francois BEERNAERT (Brugge, 29/05/1952)

Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Claire Edithe Francine BESBRUGGE (Gent, 14/09/1952)

Bachelor in de voedings- en dieetkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Brigitte Yvonne André BOIVIN (Blankenberge, 2/07/1972)

Hoofd vorming en organisatie bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Luc Victor DELY (Roeselare, 16/06/1949)

Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Oostende

Ranginneming: 8/04/2009

Francis Maurits DEMEYERE (Roeselare, 29/09/1960)

Informaticus service bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2005

Filip Jozef Karel D'HONT (Loppem, 12/04/1952)

Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Rita Flavie Francine D'HONT (Wetteren, 26/09/1952)

Bachelor medical management assistent bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Carine Elvira Ghislenus GOOSSENS (Eeklo, 14/02/1961)

Bestuurssecretaris-archivaris bij het gemeentebestuur Beveren

Ranginneming: 8/04/2012

Stefan Jozef Ghislain HENDRIX (Sint-Truiden, 29/03/1971)

Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming: 8/04/2012

Marie Antoinette Jeanne Céleste Alice LONCKE (Nieuwpoort, 8/05/1952)

Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Marc Petrus Bertha MATTHYS (Brugge, 23/05/1952)

Technologue de laboratoire médical à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2012

Stephan RENIERS (Tienen, 15/08/1972)

Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang: 8/04/2012

Beatrice Hilde Marcella SERGEANT (Erpe, 1/02/1969)

Gestionnaire financière à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 8/04/2009

Eric Laurent Maria VAN DE CAPPELLE (Brugge, 23/01/1952)

Collaborateur administratif en chef à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 15/11/2011

Beatrijs An Klaartje VAN DE KERCKHOVE (Leuven, 14/10/1970)

Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang: 8/04/2012

Eric Amedé VAN DER BEKEN (Waregem, 26/04/1952)

Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2012

Hugo Suzanne Remi VAN DOORSSELAERE (Lokeren, 4/02/1953)

Géomètre à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 15/11/2002

An Madeleine Lieve VAN EECKAUTE (Gent, 14/10/1965)

Secrétaire d'administration-généraliste à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 8/04/2005

Alain Juliette Prosper VAN GHYSEGHEM (Eeklo, 16/06/1963)

Chef de service domaine Het Leen à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 8/04/2003

Wim Rene Remi VAN PARYS (Deinze, 13/04/1963)

Juriste à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 15/11/2009

Martine Juliette Wivine Constance VANCAMP (Leuven, 26/12/1961)

Fonctionnaire de prévention à l'administration communale de Tienen

Prise de rang: 15/11/2011

Marie-Claire Gabrielle Pierre Madeleine VANDER DONCKT (Gent, 8/03/1961)

Conservateur à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 15/11/2007

 \S 5. Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

Geert Roger Celina AERENS (Zelzate, 29/05/1971)

Conseiller en prévention A à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 8/04/2011

Patricia Marie Victorine Edmond BAERT (Sint-Niklaas, 23/01/1956)

Assistant administratif Sélection et Organisation à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 15/11/2005

Roger Theodoor Margriet BLENDEMAN (Sint-Pauwels, 3/09/1947)

Technicien de contrôle à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 8/04/2007

Marie José Joanna Robertina BORRET (Brugge, 20/07/1952)

Assistante administrative à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2012

Carine Elvire Mia COENE (Oostende, 11/11/1962)

Collaboratrice de soin à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2012

Marc Petrus Bertha MATTHYS (Brugge, 23/05/1952)

Medisch laboratoriumtechnoloog bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Stephan RENIERS (Tienen, 15/08/1972)

Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming: 8/04/2012

Beatrice Hilde Marcella SERGEANT (Erpe, 1/02/1969) Financieel beheerder bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 8/04/2009

Eric Laurent Maria VAN DE CAPPELLE (Brugge, 23/01/1952)

Administratief hoofdmedewerker bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 15/11/2011

Beatrijs An Klaartje VAN DE KERCKHOVE (Leuven, 14/10/1970)

Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming: 8/04/2012

Eric Amedé VAN DER BEKEN (Waregem, 26/04/1952)

Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Hugo Suzanne Remi VAN DOORSSELAERE (Lokeren, 4/02/1953)

Landmeter bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2002

An Madeleine Lieve VAN EECKAUTE (Gent, 14/10/1965)

Bestuurssecretaris-generalist bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2005

Alain Juliette Prosper VAN GHYSEGHEM (Eeklo, 16/06/1963)

Diensthoofd domein Het Leen bij het provinciebestuur Oost-

Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2003

Wim Rene Remi VAN PARYS (Deinze, 13/04/1963)

Jurist bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2009

Martine Juliette Wivine Constance VANCAMP (Leuven, 26/12/1961)

Preventieambtenaar bij het gemeentebestuur Tienen

Ranginneming: 15/11/2011

Marie-Claire Gabrielle Pierre Madeleine VANDER DONCKT (Gent, 8/03/1961)

Conservator bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2007

§ 5. De Gouden Palmen der Kroonorde worden toegekend aan :

Geert Roger Celina AERENS (Zelzate, 29/05/1971)

Preventieadviseur A bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 8/04/2011

Patricia Marie Victorine Edmond BAERT (Sint-Niklaas, 23/01/1956)

Bestuursassistent Selectie en Organisatie bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 15/11/2005

Roger Theodoor Margriet BLENDEMAN (Sint-Pauwels, 3/09/1947)

Keurvakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2007

Marie José Joanna Robertina BORRET (Brugge, 20/07/1952)

Administratief assistente bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Carine Elvire Mia COENE (Oostende, 11/11/1962)

Verzorgend medewerkster bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Helga Griet Alfred COLLYN (Beveren, 28/05/1953)

Chef administratif à l'administration communale de Saint-Nicolas

Prise de rang: 8/04/2003

Marleen Susanna COPPENS (Torhout, 9/04/1962)

Collaboratrice de soin à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2012

Rita Margriet CORNELIS (Aalter, 29/12/1958)

Collaborateur à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 15/11/2008

Elke Magdalena Paul CRIEL (Lokeren, 26/06/1972)

Fonctionnaire urbaniste à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 8/04/2012

Rosane Maria DE BAETS (Gent, 18/09/1949)

Collaborateur à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 8/04/1999

Anita Julia Florimond De RUDDER (Sint-Niklaas, 10/08/1952)

Chef administratif à l'administration communale de Saint-Nicolas

Prise de rang: 8/04/2002

Philippe Armand François DEDUYTSCHAEVER (Gent, 13/09/1956)

Collaborateur technique infrastructure à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 8/04/2006

Michel Charles Rachel DEMEYERE (Brugge, 14/10/1962)

Infirmier gradué à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2012

Monique Maria DEVRIESE (Brugge, 12/06/1952)

Assistante administrative à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2012

Steve Martin Godfried ELYN (Leuven, 9/10/1972)

Expert support TIC à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang: 8/04/2012

Annie Paula Achiel ENGELS (Gent, 28/12/1954)

Collaborateur à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 15/11/2004

Raf Leon Julia René FOUQUAERT (Temse, 25/07/1962)

Assistant - chef de service à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 8/04/2012

Renaat Vincent Marie Ignace Steven GRIMMELPREZ (Blankenberge, 7/11/1972)

Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2012

Dorine Odette Martine LE COMTE (Brugge, 11/04/1962)

Collaboratrice de soin à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2012

Tomas Willem Jeanne LEUPE (Brugge, 2/10/1972)

Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2012

Rita Bertha Remi MAES (Oudenaarde, 1/10/1960)

Collaborateur à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang : 08/04/2010

Dirk Germain Alois MESTDAGH (Deinze, 21/03/1961)

Collaborateur comptabilité à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang : 15/11/2010

Rebecca Georgette Angèle MESTDAGH (Oostende, 7/10/1960)

Infirmière graduée à l'administration du C.P.A.S. d'Oostende

Prise de rang: 08/04/2010

Helga Griet Alfred COLLYN (Beveren, 28/05/1953)

Administratief chef bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2003

Marleen Susanna COPPENS (Torhout, 9/04/1962)

Verzorgend medewerkster bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Rita Margriet CORNELIS (Aalter, 29/12/1958)

Medewerker bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2008

Elke Magdalena Paul CRIEL (Lokeren, 26/06/1972)

Stedenbouwkundig ambtenaar bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 8/04/2012

Rosane Maria DE BAETS (Gent, 18/09/1949)

Medewerker bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/1999

Anita Julia Florimond De RUDDER (Sint-Niklaas, 10/08/1952)

Administratief chef bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2002

Philippe Armand François DEDUYTSCHAEVER (Gent, 13/09/1956)

Technisch medewerker infrastructuur bij het provinciebestuur Oost-

Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2006

Michel Charles Rachel DEMEYERE (Brugge, 14/10/1962)

Gediplomeerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Monique Maria DEVRIESE (Brugge, 12/06/1952)

Administratief assistente bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Steve Martin Godfried ELYN (Leuven, 9/10/1972)

Deskundige ICT-ondersteuning bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming: 8/04/2012

Annie Paula Achiel ENGELS (Gent, 28/12/1954)

Medewerker bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2004

Raf Leon Julia René FOUQUAERT (Temse, 25/07/1962)

Assistent-dienstleider bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2012

Renaat Vincent Marie Ignace Steven GRIMMELPREZ (Blankenberge,

7/11/1972)

Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Dorine Odette Martine LE COMTE (Brugge, 11/04/1962)

Verzorgend medewerkster bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Tomas Willem Jeanne LEUPE (Brugge, 2/10/1972)

Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Rita Bertha Remi MAES (Oudenaarde, 1/10/1960)

Medewerker bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2010

Dirk Germain Alois MESTDAGH (Deinze, 21/03/1961)

Medewerker boekhouding bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2010

Rebecca Georgette Angèle MESTDAGH (Oostende, 7/10/1960)

Gediplomeerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Oostende

Christine Françoise Yvonne MOERMAN (Brugge, 17/03/1951)

Assistante administrative à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 15/11/2010

Antoon Albert PAUWELS (Gent, 17/01/1959)

Collaborateur à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 15/11/2008

Katrien Maria PLAYSIER (Torhout, 22/04/1962)

Infirmière graduée à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2012

Francine Madeleine PRAET (Knokke, 8/02/1951)

Assistante administrative à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 15/11/2010

Linda Maria Josephine ROOSEBROUCK (Brugge, 2/07/1962)

Collaboratrice de soin à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2012

Ilse Josephine Ingrid SLABBINCK (Brugge, 2/10/1972)

Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2012

Anne-Marie Maurice STEVESYNS (Sint-Laureins, 30/07/1958)

Collaborateur à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 8/04/2008

Maria Christina Juliana Cornelia Alina TIMMERMAN (Gent, 2/06/1952)

Collaboratrice de soin à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2002

Serge Remi T'KINDT (Deinze, 5/08/1956)

Collaborateur fiscalité gestion des données à l'administration provin-

ciale de Flandre orientale

Prise de rang : 8/04/2006

Johan Frans Eugeen VAN DEN BOGAERT (Ekeren, 12/05/1962)

Responsable du service social à l'administration du C.P.A.S. de

Brasschaat

Prise de rang: 8/04/2012

Carine Irma VAN HAMME (Sleidinge, 8/11/1960)

Collaborateur cellule des salaires à l'administration provinciale de

Flandre orientale

Prise de rang: 8/04/2010

Kathleen Maria VAN LOOCKE (Brugge, 12/07/1957)

Collaborateur à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 8/04/2007

Christine Bertha Mathilde VANDEFACKERE (Gent, 3/05/1953)

Collaborateur C à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 8/04/2003

Steven VERBEKE (Temse, 28/08/1972)

Directeur affaires civiles, enseignement, culture et loisirs à l'adminis-

tration communale de Lokeren

Prise de rang: 8/04/2012

Remi Kamiel Paula WELVAERT (Oostakker, 20/10/1947)

Chef d'équipe à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 8/04/2007

Paul Maurice Christiana WINDEY (Sint-Niklaas, 8/01/1953)

Premier contrôleur à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 15/11/2002

§ 6. Les Palmes d'Argent de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

Daisy Zoë Yvonne Jeanne BALCAEN (Ronse, 28/09/1956)

Collaboratrice administrative à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 8/04/2012

Christine Françoise Yvonne MOERMAN (Brugge, 17/03/1951)

Administratief assistente bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 15/11/2010

Antoon Albert PAUWELS (Gent, 17/01/1959)

Medewerker bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2008

Katrien Maria PLAYSIER (Torhout, 22/04/1962)

Gediplomeerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Francine Madeleine PRAET (Knokke, 8/02/1951)

Administratief assistente bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 15/11/2010

Linda Maria Josephine ROOSEBROUCK (Brugge, 2/07/1962)

Verzorgend medewerkster bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Ilse Josephine Ingrid SLABBINCK (Brugge, 2/10/1972)

Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Anne-Marie Maurice STEVESYNS (Sint-Laureins, 30/07/1958)

Medewerker bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2008

Maria Christina Juliana Cornelia Alina TIMMERMAN (Gent,

2/06/1952)

Verzorgend medewerkster bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2002

Serge Remi T'KINDT (Deinze, 5/08/1956)

Medewerker fiscaliteit databeheer bij het provinciebestuur Oost-

Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2006

Johan Frans Eugeen VAN DEN BOGAERT (Ekeren, 12/05/1962)

Verantwoordelijke sociale dienst bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/2012

Carine Irma VAN HAMME (Sleidinge, 8/11/1960)

Medewerker looncel bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2010

Kathleen Maria VAN LOOCKE (Brugge, 12/07/1957)

Medewerker bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2007

Christine Bertha Mathilde VANDEFACKERE (Gent, 3/05/1953)

Medewerker C bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2003

Steven VERBEKE (Temse, 28/08/1972)

Directeur burgerzaken, onderwijs, cultuur en vrije tijd bij het

gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 8/04/2012

Remi Kamiel Paula WELVAERT (Oostakker, 20/10/1947)

Ploegbaas bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2007

Paul Maurice Christiana WINDEY (Sint-Niklaas, 8/01/1953)

Eerste controleur bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 15/11/2002

 \S 6. De Zilveren Palmen der Kroonorde worden toegekend aan :

Daisy Zoë Yvonne Jeanne BALCAEN (Ronse, 28/09/1956)

Administratief medewerkster bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Maria Julia Francina DAEMEN (Mol, 28/07/1953)

Assistant réception à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 8/04/2003

Liliane Valentine Leonce DE BAETS (Zelzate, 19/05/1953) Assistant à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 8/04/2003

Maria Theresia Joanna Louis DE BEENHOUWER (Schoten, 6/10/1954)

Infirmière sociale à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 8/04/2004

Geert Lodewijk Cyriel DE BOCK (Sint-Niklaas, 17/05/1972)

Expert à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 8/04/2012

Terry DE BRAUWER (Waarschoot, 5/03/1962)

Assitant - service 82 : hygiène de l'environnement à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 15/11/2011

Nancy Julia Jan DE CLERCQ (Lokeren, 3/01/1966)

Assistant social - chef de service de la jeunesse à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 8/04/2009

Christa Maria Theresia DE KERF (Beveren, 2/02/1953)

Infirmière graduée à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 15/11/2002

Antoine Maurits Juliaan DE KEUKELEIRE (Zele, 30/01/1959)

Chef d'équipe à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 15/11/2009

Pedro Gino DE KEYSER (Roeselare, 26/07/1970)

Expert ateliers à l'administration communale de Roeselare

Prise de rang: 8/04/2010

Hugo Alfons DE LOOR (Nieuwkerken-Waas, 9/06/1952)

Technicien de contrôle à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 8/04/2002

Elke DE MEESTER (Gent, 13/07/1972)

Gestionnaire des équipements à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 8/04/2012

Filip Carlos Urbaan Jozef Maria DE PAU (Eeklo, 31/08/1956)

Premier architecte - manager technique à l'administration communale d'Eeklo

Prise de rang: 15/11/1996

Anita Elza DE VROE (Gent, 8/08/1961)

Assistant - OBAC à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 8/04/2011

Jan Karel Irma DE VUYST (Sint-Niklaas, 29/12/1952)

Technicien de contrôle à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 15/11/2002

Lutgardis Maria Josephina DE WIT (Ekeren, 31/03/1959)

Infirmière en chef maison de repos à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 15/11/1998

Carine Christine DECUYPERE (Roeselare, 8/01/1961)

Collaboratrice administrative à l'administration communale de Roeselare

Prise de rang: 15/11/2010

André August DELACOURT (Sint-Niklaas, 26/09/1947)

Technicien réprographie à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 8/04/2007

Maria Julia Francina DAEMEN (Mol, 28/07/1953)

Assistent onthaal bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2003

Liliane Valentine Leonce DE BAETS (Zelzate, 19/05/1953)

Assistent bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2003

Maria Theresia Joanna Louis DE BEENHOUWER (Schoten, 6/10/1954)

Sociaal verpleegster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/2004

Geert Lodewijk Cyriel DE BOCK (Sint-Niklaas, 17/05/1972)

Deskundige bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2012

Terry DE BRAUWER (Waarschoot, 5/03/1962)

Assistent - dienst 82: milieuhygiëne bij het provinciebestuur Oost-

Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2011

Nancy Julia Jan DE CLERCQ (Lokeren, 3/01/1966)

Maatschappelijk assistent-diensthoofd jeugd bij het gemeentebestuur

Lokerer

Ranginneming: 8/04/2009

Christa Maria Theresia DE KERF (Beveren, 2/02/1953)

Gegradueerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 15/11/2002

Antoine Maurits Juliaan DE KEUKELEIRE (Zele, 30/01/1959)

Ploegbaas bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2009

Pedro Gino DE KEYSER (Roeselare, 26/07/1970)

Deskundige werkplaatsen bij het gemeentebestuur Roeselare

Ranginneming: 8/04/2010

Hugo Alfons DE LOOR (Nieuwkerken-Waas, 9/06/1952)

Keurvakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2002

Elke DE MEESTER (Gent, 13/07/1972)

Accommodatiebeheerder bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 8/04/2012

Filip Carlos Urbaan Jozef Maria DE PAU (Eeklo, 31/08/1956) E.a. architect-technisch manager bij het gemeentebestuur Eeklo

Ranginneming: 15/11/1996

Anita Elza DE VROE (Gent, 8/08/1961)

Assistent - OBAC bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2011

Jan Karel Irma DE VUYST (Sint-Niklaas, 29/12/1952) Keurvakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 15/11/2002

Lutgardis Maria Josephina DE WIT (Ekeren, 31/03/1959)

Hoofdverpleegkundige rusthuis bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 15/11/1998

Carine Christine DECUYPERE (Roeselare, 8/01/1961)

Administratief medewerkster bij het gemeentebestuur Roeselare

Ranginneming: 15/11/2010

André August DELACOURT (Sint-Niklaas, 26/09/1947) Vakman reprografie bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Rita Julia Maria EVERAERT (Lochristi, 6/10/1947)

Surveillant équipement sportif à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 08/04/2007

Nadine Hortense LIEVENS (Gent, 18/07/1956)

Assistant à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 8/04/2006

Greet Julia Alfons MELIS (Turnhout, 1/03/1970)

Directeur CultuurCentrum à l'administration communale d'Eeklo

Prise de rang: 15/11/2011

Willem Auguste Leopold MERTENS (Tienen, 24/04/1962)

Fonctionnaire culturel à l'administration communale de Tienen

Prise de rang: 8/04/2012

Agnes Irène Joanna PEETERS (Kalmthout, 23/11/1952)

Infirmière brevetée à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 15/11/2002

Maria Josepha Cornelia PEETERS (Wortel, 28/02/1951) Hospitalière à l'administration du C.P.A.S. de Brecht

Prise de rang: 15/11/2010

Mia PELEMAN (Hamme, 27/04/1962)

Collaboratrice administrative à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 8/04/2012

Norbert Paul August PERNET (Brasschaat, 25/02/1956)

Infirmier en chef maison de repos à l'administration du C.P.A.S. de

Prise de rang: 15/11/1996

Steven Remi Mariette RITS (Bonheiden, 2/05/1971)

Secrétaire d'administration à l'administration communale de Londerzeel

Prise de rang: 8/04/2011

Marleen Paula Irma ROELS (Overmere, 21/06/1955)

Collaborateur en chef administratif à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 8/04/2005

Patrick Frans Maria ROMBOUTS (Wilrijk, 16/01/1960)

Responsable du service technique à l'administration du C.P.A.S. de

Prise de rang: 15/11/2009

Michel André ROSKIN (Tienen, 22/03/1962)

Fonctionnaire des sports B à l'administration communale de Tienen

Prise de rang: 15/11/2011

Peter Norbert Justine RUYS (Sint-Gillis-Waas, 26/01/1960)

Technicien de contrôle à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 8/04/2012

Martine Marie Gerard SIMOENS (Roeselare, 29/03/1957)

Assistant à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 15/11/2006

Dirk Alfons Valentina SMET (Sint-Niklaas, 31/01/1962)

Collaborateur administratif à l'administration communale de Sint-

Prise de rang: 8/04/2012

Gerry SMET (Beveren, 30/03/1955)

Collaborateur technique en chef (graphiste) à l'administration communale de Beveren

Prise de rang: 15/11/2004

Marleen Marguerite Joris VAN DAMME (Sint-Niklaas, 24/08/1962)

Collaboratrice administrative à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 8/04/2012

Rita Julia Maria EVERAERT (Lochristi, 6/10/1947)

Toezichter sportaccommodatie bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2007

Nadine Hortense LIEVENS (Gent, 18/07/1956) Assistent bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2006

Greet Julia Alfons MELIS (Turnhout, 1/03/1970)

Directeur CultuurCentrum bij het gemeentebestuur Eeklo

Ranginneming: 15/11/2011

Willem Auguste Leopold MERTENS (Tienen, 24/04/1962)

Cultuurfunctionaris bij het gemeentebestuur Tienen

Ranginneming: 8/04/2012

Agnes Irène Joanna PEETERS (Kalmthout, 23/11/1952)

Gebrevetteerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 15/11/2002

Maria Josepha Cornelia PEETERS (Wortel, 28/02/1951) Verpleegassistente bij het O.C.M.W.-bestuur Brecht

Ranginneming: 15/11/2010

Mia PELEMAN (Hamme, 27/04/1962)

Administratief medewerkster bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2012

Norbert Paul August PERNET (Brasschaat, 25/02/1956)

Hoofdverpleegkundige rusthuis bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 15/11/1996

Steven Remi Mariette RITS (Bonheiden, 2/05/1971) Bestuurssecretaris bij het gemeentebestuur Londerzeel

Ranginneming: 8/04/2011

Marleen Paula Irma ROELS (Overmere, 21/06/1955)

Administratief hoofdmedewerker bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 8/04/2005

Patrick Frans Maria ROMBOUTS (Wilrijk, 16/01/1960)

Verantwoordelijke technische dienst bij het O.C.M.W.-bestuur Bras-

Ranginneming: 15/11/2009

Michel André ROSKIN (Tienen, 22/03/1962)

Sportfunctionaris B bij het gemeentebestuur Tienen

Ranginneming: 15/11/2011

Peter Norbert Justine RUYS (Sint-Gillis-Waas, 26/01/1960)

Keurvakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2012

Martine Marie Gerard SIMOENS (Roeselare, 29/03/1957)

Assistent bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2006

Dirk Alfons Valentina SMET (Sint-Niklaas, 31/01/1962)

Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2012

Gerry SMET (Beveren, 30/03/1955)

Technisch hoofdmedewerker (graficus) bij het gemeentebestuur

Beveren

Ranginneming: 15/11/2004

Marleen Marguerite Joris VAN DAMME (Sint-Niklaas, 24/08/1962)

Administratief medewerkster bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Luc Jozef Alice VAN DE VYVERE (Sint-Niklaas, 5/10/1959)

Collaborateur administratif en chef à l'administration communale de Beveren

Prise de rang: 8/04/2009

Eric Jozef Maria VAN DROOGENBROECK (Temse, 25/02/1961)

Technicien de théâtre en chef à l'administration communale de Lokaron

Prise de rang: 15/11/2010

Dirk Theo Coleta VAN HERCK (Turnhout, 9/05/1972)

Gestionnaire financière à l'administration communale de Retie

Prise de rang: 8/04/2012

Martha Leonie Adolf VAN PACHTERBEKE (Eksaarde, 11/02/1950)

Assistant-réception à l'administration provinciale de Flandre orien-

Prise de rang: 15/11/2009

Daniel Emiel Frans VAN PETEGHEM (Gent, 1/02/1947)

Ouvrier qualifié B à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 15/11/1996

Patricia Angèle Ernestine VANBELLE (Ninove, 23/12/1961)

Expert à l'administration communale de Ninove

Prise de rang: 15/11/2011

Rita Françoise Germaine VANDENBROECK (Tienen, 31/07/1959)

Collaborateur administratif en chef à l'administration communale de Tienen

Prise de rang: 15/11/2011

Beatrijs Paula Albert Maria VANDERBECK (Deurne, 4/11/1961)

Expert environnemental à l'administration communale de Schoten

Prise de rang: 8/04/2011

Geert Peter Roland VERCRUYSSE (Oostende, 10/11/1966)

Fonctionnaire sportif à l'administration communale d'Oostkamp

Prise de rang: 8/04/2006

Veerle Suzanna Elza VERHOESTRAETE (Gent, 7/11/1968)

Expert à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 8/04/2008

Ingrid Odila Josepha Maria VITS (Tienen, 15/12/1961)

Assistant social à l'administration communale de Tienen

Prise de rang: 15/11/2011

Katrien Maria Gerarda WERBROUCK (Roeselare, 11/04/1958)

Puéricultrice à l'administration communale de Roeselare

Prise de rang: 8/04/2009

§ 7. La Médaille d'Or de l'Ordre de la Couronne est décernée à :

Maryse Catharina Jean ADRIAENSEN (Brasschaat, 18/05/1957)

Infirmière brevetée à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 8/04/2009

Gerda Elisabeth Lea AERNOUTS (Brasschaat, 25/05/1961)

Infirmière brevetée à l'administration du C.P.A.S. de Brecht

Prise de rang: 8/04/2011

Krista Cornelia Maria BASTIAANSEN (Hoogstraten, 30/09/1961)

Infirmière brevetée à l'administration du C.P.A.S. de Brecht

Prise de rang: 8/04/2001

Anja Clarisse BEEUWSAERT (Gent, 6/11/1971)

Collaborateur administratif à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 8/04/2011

Maria Josepha BRESSELEERS (Hoogstraten, 2/05/1956)

Sage-femme à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 15/11/1996

Luc Jozef Alice VAN DE VYVERE (Sint-Niklaas, 5/10/1959)

Administratief hoofdmedewerker bij het gemeentebestuur Beveren

Ranginneming: 8/04/2009

Eric Jozef Maria VAN DROOGENBROECK (Temse, 25/02/1961)

Hoofdtheatertechnicus bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 15/11/2010

Dirk Theo Coleta VAN HERCK (Turnhout, 9/05/1972) Financieel beheerder bij het gemeentebestuur Retie

Ranginneming: 8/04/2012

Martha Leonie Adolf VAN PACHTERBEKE (Eksaarde, 11/02/1950)

Assistent-onthaal bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2009

Daniel Emiel Frans VAN PETEGHEM (Gent, 1/02/1947)

Geschoold werkman B bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/1996

Patricia Angèle Ernestine VANBELLE (Ninove, 23/12/1961)

Deskundige bij het gemeentebestuur Ninove

Ranginneming: 15/11/2011

Rita Françoise Germaine VANDENBROECK (Tienen, 31/07/1959) Administratief hoofdmedewerker bij het gemeentebestuur Tienen

Ranginneming: 15/11/2011

Beatrijs Paula Albert Maria VANDERBECK (Deurne, 4/11/1961)

Milieudeskundige bij het gemeentebestuur Schoten

Ranginneming: 8/04/2011

Geert Peter Roland VERCRUYSSE (Oostende, 10/11/1966)

sportfunctionaris bij het gemeentebestuur Oostkamp

Ranginneming: 8/04/2006

Veerle Suzanna Elza VERHOESTRAETE (Gent, 7/11/1968)

Deskundige bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2008

Ingrid Odila Josepha Maria VITS (Tienen, 15/12/1961) Maatschappelijk assistent bij het gemeentebestuur Tienen

Ranginneming: 15/11/2011

Katrien Maria Gerarda WERBROUCK (Roeselare, 11/04/1958)

Kinderverzorgster bij het gemeentebestuur Roeselare

Ranginneming: 8/04/2009

§ 7. De Gouden Medaille der Kroonorde wordt toegekend aan : Maryse Catharina Jean ADRIAENSEN (Brasschaat, 18/05/1957)

Gebrevetteerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/2009

Gerda Elisabeth Lea AERNOUTS (Brasschaat, 25/05/1961)

Gebrevetteerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brecht

Ranginneming: 8/04/2011

Krista Cornelia Maria BASTIAANSEN (Hoogstraten, 30/09/1961) Gebrevetteerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brecht

Ranginneming: 8/04/2001

Anja Clarisse BEEUWSAERT (Gent, 6/11/1971)

Bestuursmedewerker bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 8/04/2011

Maria Josepha BRESSELEERS (Hoogstraten, 2/05/1956)

Vroedvrouw bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 15/11/1996

Jean-Marie Octaaf CLAES (Sint-Truiden, 8/05/1962)

Collaborateur administratif à l'administration communale de Sint-Truiden

Prise de rang: 8/04/2012

Frans Alfons Fideel COLE (Temse, 23/02/1950)

Technicien bâtiments plombier à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 15/11/2006

Martine Diana Jules DE BAETS (Eeklo, 9/05/1955)

Responsable des affaires civiles à l'administration communale d'Eeklo

Prise de rang: 8/04/2005

Rita Victor Clothilde DE CLEENE (Brasschaat, 10/10/1961)

Infirmière adjointe à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 8/04/2011

Marc Gustaaf Maria DE SMET (Lokeren, 4/08/1962)

Chef d'équipe technique à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 8/04/2012

Marianne Renée Lucie Suzanne DEMETS (Avelgem, 4/03/1952)

Bibliothécaire à l'administration communale d'Anzegem

Prise de rang: 15/11/2011

Helga Nelly Josée DONCKERS (Brasschaat, 2/09/1966)

Infirmière graduée à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 8/04/2006

Karina Magda Antonia FILLET (Tienen, 3/01/1962)

Collaboratrice administrative à l'administration communale de Tienen

Prise de rang: 15/11/2011

Albert Frans FRANSSENS (Beveren, 5/05/1952)

Assistant technique à l'administration communale de Beveren

Prise de rang : 8/04/2012 Bart GIJSEL (Ekeren, 2/11/1957)

Collaborateur administratif à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 8/04/2007

Dimitri René GOEMARE (Tielt, 29/09/1972)

Chef de service - ingénieur industriel à l'administration communale d'Anzegem

Prise de rang: 8/04/2012

Lutgard Ludwine Camilla GOVAERT (Brasschaat, 23/07/1957)

Infirmière graduée à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 8/04/1997

Josselyne Francine Léontine HANSENS (Keulen (D), 8/02/1958)

Collaboratrice administrative à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 15/11/2007

Martine Martha Cyriel HEYDE (Waarschoot, 7/02/1956)

Responsable du service des affaires du personnel à l'administration communale d'Eeklo

Prise de rang: 08/04/2007

Luc Peter Renaat JACOBS (Vilvoorde, 12/03/1962)

Collaborateur administratif à l'administration communale de Beveren

Prise de rang: 15/11/2011

Karin Rachel René Gerda JANVIER (Deurne, 26/03/1970)

Informaticien à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 15/11/2009

Magda Irena Cyriel KEGELS (Sint-Gillis-Waas, 4/10/1969)

Assistante de bibliothèque à l'administration communale de Schoten

Prise de rang: 15/11/2009

Claudine Palmyre Marie KELEMAN (Tienen, 2/03/1959)

Infirmière brevetée à l'administration du C.P.A.S. de Brecht

Prise de rang: 15/11/1998

Jean-Marie Octaaf CLAES (Sint-Truiden, 8/05/1962)

Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Sint-Truiden

Ranginneming: 8/04/2012

Frans Alfons Fideel COLE (Temse, 23/02/1950)

Vakman gebouwen loodgieter bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 15/11/2006

Martine Diana Jules DE BAETS (Eeklo, 9/05/1955)

Verantwoordelijke burgerzaken bij het gemeentebestuur Eeklo

Ranginneming: 8/04/2005

Rita Victor Clothilde DE CLEENE (Brasschaat, 10/10/1961) Hulpverpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/2011

Marc Gustaaf Maria DE SMET (Lokeren, 4/08/1962)

Technisch ploegleider bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 8/04/2012

Marianne Renée Lucie Suzanne DEMETS (Avelgem, 4/03/1952)

Bibliothecaris bij het gemeentebestuur Anzegem

Ranginneming: 15/11/2011

Helga Nelly Josée DONCKERS (Brasschaat, 2/09/1966)

Gegradueerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/2006

Karina Magda Antonia FILLET (Tienen, 3/01/1962)

Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Tienen

Ranginneming: 15/11/2011

Albert Frans FRANSSENS (Beveren, 5/05/1952)

Technisch assistent bij het gemeentebestuur Beveren

Ranginneming: 8/04/2012 Bart GIJSEL (Ekeren, 2/11/1957)

Administratief medewerker bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/2007

Dimitri René GOEMARE (Tielt, 29/09/1972)

Diensthoofd - industrieel ingenieur bij het gemeentebestuur Anze-

gem

Ranginneming: 8/04/2012

Lutgard Ludwine Camilla GOVAERT (Brasschaat, 23/07/1957)

Gegradueerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/1997

Josselyne Francine Léontine HANSENS (Keulen (D), 8/02/1958)

Administratief medewerkster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 15/11/2007

Martine Martha Cyriel HEYDE (Waarschoot, 7/02/1956)

Verantwoordelijke dienst personeelszaken bij het gemeentebestuur

Eeklo

Ranginneming: 08/04/2007

Luc Peter Renaat JACOBS (Vilvoorde, 12/03/1962)

Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Beveren

Ranginneming: 15/11/2011

Karin Rachel René Gerda JANVIER (Deurne, 26/03/1970)

Informaticus bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 15/11/2009

Magda Irena Cyriel KEGELS (Sint-Gillis-Waas, 4/10/1969)

Bibliotheekassistente bij het gemeentebestuur Schoten

Ranginneming: 15/11/2009

Claudine Palmyre Marie KELEMAN (Tienen, 2/03/1959)

Gebrevetteerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brecht

Ranginneming: 15/11/1998

Christa Augusta Honoré LAUREYS (Lokeren, 23/09/1961)

Collaborateur administratif à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 8/04/2011

Maria Louisa LAUREYS (Heist-op-den-Berg, 11/09/1953) Assistante sociale à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 15/11/1996

Jo Jan LESUISSE (Sint-Truiden, 21/08/1972)

Fonctionnaire sportif à l'administration communale de Sint-Truiden

Prise de rang: 8/04/2012

Filip Gerd Emma MAES (Beveren, 18/08/1962)

Assistant de bibliothèque à l'administration communale de Beveren

Prise de rang: 8/04/2012

Saskia Martinus Leonia MIJNENDONCKX (Turnhout, 12/12/1971)

Collaborateur technique en chef à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 15/11/2011

Anne-Marie Josiane NAGELS (Tienen, 24/04/1962)

Collaborateur technique à l'administration communale de Tienen

Prise de rang: 8/04/2012

Bernadetta Maria Ludovicus NELEN (Essen, 8/03/1956)

Infirmière graduée à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 15/11/1996

Ingrid Juliana Pieter NIETVELT (Niel, 30/06/1957)

Assistante sociale à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 8/04/1997

Chantal Anna Jan PAUWELS (Schoten, 30/10/1962)

Aide gériatrique à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 8/04/2012

Linda Francisca Gerardine POLS (Antwerpen, 3/10/1957)

Collaboratrice administrative à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 8/04/2011

Myriam Julia Eduard QUERTER (Lokeren, 21/08/1956)

Collaborateur administratif à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 8/04/2011

Rita Maria Cyriel ROGIERS (Lokeren, 3/04/1956)

Collaborateur administratif à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 15/11/2005

François Eduard Pharailde SMET (Sint-Niklaas, 22/10/1947)

Technicien à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 8/04/2007

Lieven Robert Julienne SMET (Lokeren, 3/08/1971)

Coordinateur adjoint du service vert à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 8/04/2011

Jean Luc Louis Constant STUYTS (Deurne, 26/05/1966)

Expert service du personnel à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 15/11/2010

Veronique Valerie VAEREWYCK (Beveren, 21/08/1962)

Collaborateur administratif à l'administration communale de Beveren

Prise de rang: 8/04/2012

Frank François Florida VAN BENEDEN (Lokeren, 23/01/1961)

Technicien à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 15/11/2010

Edmond Marie VAN DE VYVER (Beveren, 19/09/1947) Technicien à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 8/04/2007

Christa Augusta Honoré LAUREYS (Lokeren, 23/09/1961)

Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 8/04/2011

Maria Louisa LAUREYS (Heist-op-den-Berg, 11/09/1953) Maatschappelijk werkster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 15/11/1996

Jo Jan LESUISSE (Sint-Truiden, 21/08/1972)

Sportfunctionaris bij het gemeentebestuur Sint-Truiden

Ranginneming: 8/04/2012

Filip Gerd Emma MAES (Beveren, 18/08/1962)

Bibliotheekassistent bij het gemeentebestuur Beveren

Ranginneming: 8/04/2012

Saskia Martinus Leonia MIJNENDONCKX (Turnhout, 12/12/1971)

Technisch hoofdmedewerker bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 15/11/2011

Anne-Marie Josiane NAGELS (Tienen, 24/04/1962) Technisch medewerker bij het gemeentebestuur Tienen

Ranginneming: 8/04/2012

Bernadetta Maria Ludovicus NELEN (Essen, 8/03/1956)

Gegradueerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 15/11/1996

Ingrid Juliana Pieter NIETVELT (Niel, 30/06/1957)

Maatschappelijk werkster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/1997

Chantal Anna Jan PAUWELS (Schoten, 30/10/1962) Bejaardenhelpster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/2012

Linda Francisca Gerardine POLS (Antwerpen, 3/10/1957)

Administratief medewerkster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/2011

Myriam Julia Eduard QUERTER (Lokeren, 21/08/1956)

Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 8/04/2011

Rita Maria Cyriel ROGIERS (Lokeren, 3/04/1956)

Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 15/11/2005

François Eduard Pharailde SMET (Sint-Niklaas, 22/10/1947)

Vakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2007

Lieven Robert Julienne SMET (Lokeren, 3/08/1971)

Adjunct-coördinator groendienst bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 8/04/2011

Jean Luc Louis Constant STUYTS (Deurne, 26/05/1966)

Deskundige personeelsdienst bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 15/11/2010

Veronique Valerie VAEREWYCK (Beveren, 21/08/1962) Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Beveren

Ranginneming: 8/04/2012

Frank François Florida VAN BENEDEN (Lokeren, 23/01/1961)

Technieker bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 15/11/2010

Edmond Marie VAN DE VYVER (Beveren, 19/09/1947)

Vakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Daniël Petrus Maria VAN DEN DURPEL (Sint-Niklaas, 16/11/1952)

Chef d'équipe à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 15/11/2006

Magda Maria VAN DEN HEUVEL (Hoogstraten, 12/06/1954)

Laborantine à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 8/04/1997

Gilberte Etienne François VAN GEETE (Sint-Niklaas, 9/01/1952)

Technicienne à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 15/11/2011

Chantale Lilianne Alfons VAN HOEYLANDT (Beveren, 24/02/1961)

Collaborateur administratif à l'administration communale de Beveren

Prise de rang: 8/04/2012

Beatrice Ingeborg Josepha VAN HUFFELEN (Brasschaat, 4/02/1960)

Aide gériatrique à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 15/11/2009

Rita Liliane Willy VAN KERREBROECK (Lokeren, 8/02/1962)

Collaborateur administratif à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 15/11/2011

Roland Werner Elza VAN LOMBERGEN (Sint-Niklaas, 31/03/1958)

Employé technique à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 8/04/2012

Rita Mamelta Josepha VAN LOOCK (Hoogstraten, 28/04/1955)

Infirmière graduée à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 15/11/1996

Anne-Marie Emma Joanna VAN LOOVEREN (Brasschaat, 28/10/1954)

Infirmière brevetée à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 8/04/2011

Diederik Paul Denise VAN NERUM (Tienen, 30/06/1971)

Expert à l'administration communale de Tienen

Prise de rang: 15/11/2011

Robert Charles Elvire VAN PETEGHEM (Antwerpen, 1/01/1962)

Technicien à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 15/11/2011

Piet Maria VAN THEEMSCHE (Lokeren, 18/01/1969)

Fonctionnaire du logement à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 15/11/2008

Patrick Sylvain Gilbert Jean VANDEN BERGHE (Oostende, 21/03/1967)

Spécialiste en chef bibliothèque à l'administration communale d'Oostkamp

Prise de rang: 15/11/2008

Marc Ludovicus Carolina VERBERCK (Brasschaat, 3/12/1956)

Collaborateur administratif à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 15/11/2006

Ronny Hubert Elodie VERCAUTEREN (Sint-Niklaas, 12/07/1962)

Chef d'équipe à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 8/04/2012

Karel Lodewijk Yvonne VERHOEVEN (Temse, 29/01/1952)

Technicien à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 15/11/2011

Monique VINCK (Brasschaat, 18/02/1953)

Infirmière adjointe à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 8/04/2006

Maria Philomena Catharina VRINS (Hoogstraten, 30/05/1953)

Infirmière adjointe à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 8/04/2003

Daniël Petrus Maria VAN DEN DURPEL (Sint-Niklaas, 16/11/1952)

Ploegbaas bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 15/11/2006

Magda Maria VAN DEN HEUVEL (Hoogstraten, 12/06/1954)

Laborante bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/1997

Gilberte Etienne François VAN GEETE (Sint-Niklaas, 9/01/1952)

Vakvrouw bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 15/11/2011

Chantale Lilianne Alfons VAN HOEYLANDT (Beveren, 24/02/1961)

Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Beveren

Ranginneming: 8/04/2012

Beatrice Ingeborg Josepha VAN HUFFELEN (Brasschaat, 4/02/1960)

Bejaardenhelpster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 15/11/2009

Rita Liliane Willy VAN KERREBROECK (Lokeren, 8/02/1962)

Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 15/11/2011

Roland Werner Elza VAN LOMBERGEN (Sint-Niklaas, 31/03/1958)

Technisch bediende bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2012

Rita Mamelta Josepha VAN LOOCK (Hoogstraten, 28/04/1955)

Gegradueerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 15/11/1996

Anne-Marie Emma Joanna VAN LOOVEREN (Brasschaat, 28/10/1954)

Gebrevetteerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/2011

Diederik Paul Denise VAN NERUM (Tienen, 30/06/1971)

Deskundige bij het gemeentebestuur Tienen

Ranginneming: 15/11/2011

Robert Charles Elvire VAN PETEGHEM (Antwerpen, 1/01/1962)

Technieker bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 15/11/2011

Piet Maria VAN THEEMSCHE (Lokeren, 18/01/1969)

Huisvestingsambtenaar bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 15/11/2008

Patrick Sylvain Gilbert Jean VANDEN BERGHE (Oostende,

21/03/1967)

Hoofddeskundige bibliotheek bij het gemeentebestuur Oostkamp

Ranginneming: 15/11/2008

Marc Ludovicus Carolina VERBERCK (Brasschaat, 3/12/1956)

Administratief medewerker bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 15/11/2006

Ronny Hubert Elodie VERCAUTEREN (Sint-Niklaas, 12/07/1962)

Ploegbaas bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2012

Karel Lodewijk Yvonne VERHOEVEN (Temse, 29/01/1952)

Vakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 15/11/2011

Monique VINCK (Brasschaat, 18/02/1953)

Hulpverpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/2006

Maria Philomena Catharina VRINS (Hoogstraten, 30/05/1953)

Hulpverpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ronald Gilbert Marie-Christine WAEGEMANS (Sint-Niklaas, 26/04/1962)

Chef d'équipe à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 8/04/2012

Margareta Maria Jozefa Roza WATERSCHOOT (Wilrijk, 26/04/1954)

Sage-femme à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: 15/11/1996

§ 8. La Médaille d'Argent de l'Ordre de la Couronne est décernée à :

Yolande Renée Gerarda ALGOET (Mechelen, 23/12/1956)

Assistante administrative à l'administration communale d'Eeklo

Prise de rang: 15/11/2006

Katrien Francine CHRISTIAENS (Tielt, 29/06/1963)

Collaborateur administratif en chef au service financier de l'administration communale de Ruiselede

Prise de rang: 15/11/2011

Wilfried Roger Marie-Louise DANCKAERT (Gent, 30/10/1959)

Assistant technique service vert à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 8/04/2009

Willy Charles Bertrand DE BRUYNE (Lochristi, 7/12/1948)

Ouvrier qualifié horticulture à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 15/11/2007

Johan Achiel Anna DE WISPELAERE (Sint-Jan-in-Eremo, 24/12/1959)

Ouvrier qualifié A à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 15/11/2009

Mieke Rosa Cyriel DHOORE (Brugge, 30/08/1970)

Collaborateur administratif en chef au service de l'environnement de l'administration communale de Ruiselede

Prise de rang: 15/11/2011

Katrien Marcelline GOBBIN (Kortrijk, 17/08/1962)

Collaboratrice administrative à l'administration du C.P.A.S. de Kuurne

Prise de rang: 8/04/2012

Marleen Marie GRYP (Eeklo, 16/03/1956)

Assistante administrative à l'administration communale d'Eeklo

Prise de rang: 8/04/2011

Eddy André Maria HOUTMEYERS (Heusden, 8/11/1950)

Ouvrier qualifié A à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 8/04/2000

Peter Maurits Clara Isidore Karel JOCQUE (Eeklo, 30/01/1962)

Assistant technique horticulture - domaine Het Leen à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 15/11/2011

Dominique Georges Marguerite Marie LIMPENS (Gent, 27/06/1953)

Ouvrier qualifié A à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 8/04/2003

Patrick Prosper Julien MELKENBEECK (Wetteren, 25/10/1957)

Ouvrier qualifié service 111 à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 15/11/2007

Hilde Estella Jeannine MERTENS (Leuven, 30/01/1956)

Assistant de bibliothèque à l'administration communale de Bierbeek

Prise de rang: 15/11/2011

Eddy MOERMAN (Gent, 9/06/1960)

Assistant technique service vert à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 8/04/2010

Ronald Gilbert Marie-Christine WAEGEMANS (Sint-Niklaas, 26/04/1962)

Ploegbaas bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2012

Margareta Maria Jozefa Roza WATERSCHOOT (Wilrijk, 26/04/1954)

Vroedvrouw bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 15/11/1996

§ 8. De Zilveren Medaille der Kroonorde wordt toegekend aan :

Yolande Renée Gerarda ALGOET (Mechelen, 23/12/1956) Administratief assistente bij het gemeentebestuur Eeklo

Ranginneming: 15/11/2006

Katrien Francine CHRISTIAENS (Tielt, 29/06/1963)

Administratief hoofdmedewerkster financiële dienst bij het gemeentebestuur Ruiselede

Ranginneming: 15/11/2011

Wilfried Roger Marie-Louise DANCKAERT (Gent, 30/10/1959)

Technisch assistent groen bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2009

Willy Charles Bertrand DE BRUYNE (Lochristi, 7/12/1948)

Geschoold werkman tuinbouw bij het provinciebestuur Oost-

laanderen

Ranginneming: 15/11/2007

Johan Achiel Anna DE WISPELAERE (Sint-Jan-in-Eremo, 24/12/1959)

Geschoold werkman A bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2009

Mieke Rosa Cyriel DHOORE (Brugge, 30/08/1970)

Administratief hoofdmedewerkster milieudienst bij het gemeentebestuur Ruiselede

Ranginneming: 15/11/2011

Katrien Marcelline GOBBIN (Kortrijk, 17/08/1962)

Administratief medewerkster bij het O.C.M.W.-bestuur Kuurne

Ranginneming: 8/04/2012

Marleen Marie GRYP (Eeklo, 16/03/1956)

Administratief assistente bij het gemeentebestuur Eeklo

Ranginneming: 8/04/2011

Eddy André Maria HOUTMEYERS (Heusden, 8/11/1950)

Geschoold werkman A bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2000

Peter Maurits Clara Isidore Karel JOCQUE (Eeklo, 30/01/1962)

Technisch assistent tuinbouw - domein Het Leen bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2011

Dominique Georges Marguerite Marie LIMPENS (Gent, 27/06/1953)

Geschoold werkman A bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2003

Patrick Prosper Julien MELKENBEECK (Wetteren, 25/10/1957)

Geschoold werkman dienst 111 bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2007

Hilde Estella Jeannine MERTENS (Leuven, 30/01/1956)

Bibliotheekassistent bij het gemeentebestuur Bierbeek

Ranginneming: 15/11/2011

Eddy MOERMAN (Gent, 9/06/1960)

Technisch assistent groen bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Alfons Maurice RAES (Sint-Amandsberg, 24/11/1959)

Assistant technique service vert à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 15/11/2009

Filip Frans Roger VAN DEN BOSSCHE (Gent, 11/12/1959)

Garde à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 15/11/2009

Henny Maria Henri VANDENWEGHE (Roeselare, 18/11/1971)

Expert administratif personnel à l'administration communale de Ledegem

Prise de rang: 15/11/2011

Christiana Maria Achiel VERCAUTEREN (Sint-Niklaas, 27/09/1947)

Femme à journée polyvalente à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: 8/04/2007

§ 9. La Médaille de Bronze de l'Ordre de la Couronne est décernée à :

Marina Lena Thomas COCHET (Leuven, 4/02/1961)

Portier en chef à l'administration communale de Vilvoorde

Prise de rang: 15/11/2010

Francky Alphons Clementine DE CONINCK (Zele, 16/05/1961)

Ouvrier qualifié à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 8/04/2011

Lucien August Patrick DELAMALLE (Tienen, 1/01/1962)

Assistant technique en chef à l'administration communale de Tienen

Prise de rang: 15/11/2011

Marc Willy DEVOS (Kortrijk, 20/04/1962)

Technicien à l'administration communale de Waregem

Prise de rang: 8/04/2012

Carine Maria Eric FIAERT (Brugge, 26/10/1962)

Agente technique à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: 8/04/2012

Rudi Louis HELAERS (Beveren, 3/11/1962)

Assistant technique à l'administration communale de Beveren

Prise de rang: 8/04/2012

Marie Louise Germaine Madeleine JOLIE (Gijzenzele, 16/10/1952)

Téléphoniste à l'administration provinciale de Flandre orientale

Prise de rang: 8/04/2002

Kristiana Alfonsina Maria VAN DIJCK (Brecht, 15/11/1961)

Aide-cuisinier à l'administration du C.P.A.S. de Brecht

Prise de rang: 8/04/2011

Luc Eduard Marie Paul Ghislain VANONCKELEN (Sint-Truiden, 13/08/1962)

Chauffeur-ouvrier à l'administration communale de Sint-Truiden

Prise de rang: 8/04/2012

Luc VLAEMINCK (Lokeren, 21/02/1956)

Ouvrier qualifié à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 15/11/2005

Frankie Hubert Jeanne ZAMAN (Lokeren, 12/01/1959)

Ouvrier qualifié à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang: 15/11/2008

Art. 2. Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

Art. 3. Le Ministre des Affaires étrangères, ayant la gestion de l'Ordre dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Alfons Maurice RAES (Sint-Amandsberg, 24/11/1959)

Technisch assistent groen bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2009

Filip Frans Roger VAN DEN BOSSCHE (Gent, 11/12/1959)

Wachter bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2009

Henny Maria Henri VANDENWEGHE (Roeselare, 18/11/1971)

Administratief deskundige personeel bij het gemeentebestuur Ledegem

Ranginneming: 15/11/2011

Christiana Maria Achiel VERCAUTEREN (Sint-Niklaas, 27/09/1947)

Polyvalent werkvrouw bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2007

§ 9. De Bronzen Medaille der Kroonorde wordt toegekend aan :

Marina Lena Thomas COCHET (Leuven, 4/02/1961)

Hoofddeurwachter bij het gemeentebestuur Vilvoorde

Ranginneming: 15/11/2010

Francky Alphons Clementine DE CONINCK (Zele, 16/05/1961)

Geschoold arbeider bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 8/04/2011

Lucien August Patrick DELAMALLE (Tienen, 1/01/1962)

Technisch assistent bij het gemeentebestuur Tienen

Ranginneming: 15/11/2011

Marc Willy DEVOS (Kortrijk, 20/04/1962)

technieker bij het gemeentebestuur Waregem

Ranginneming: 8/04/2012

Carine Maria Eric FIAERT (Brugge, 26/10/1962)

technisch beambte bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Rudi Louis HELAERS (Beveren, 3/11/1962)

Technisch assistent bij het gemeentebestuur Beveren

Ranginneming: 8/04/2012

Marie Louise Germaine Madeleine JOLIE (Gijzenzele, 16/10/1952)

Telefoniste bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2002

Kristiana Alfonsina Maria VAN DIJCK (Brecht, 15/11/1961)

Hulpkok bij het O.C.M.W.-bestuur Brecht

Ranginneming: 8/04/2011

Luc Eduard Marie Paul Ghislain VANONCKELEN (Sint-Truiden,

13/08/1962)

Chauffeur-werkman bij het gemeentebestuur Sint-Truiden

Ranginneming: 8/04/2012

Luc VLAEMINCK (Lokeren, 21/02/1956)

Geschoold arbeider bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 15/11/2005

Frankie Hubert Jeanne ZAMAN (Lokeren, 12/01/1959)

Geschoold arbeider bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 15/11/2008

Art. 2. Zij nemen hun rang in de Orde in op de datum vermeld tegenover hun naam.

Art. 3. De Minister van Buitenlandse Zaken, tot wiens bevoegdheid het beheer van de Orde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE ET AUTORITE FLAMANDE

[2013/200993]

21 JANVIER 2013. — Ordres nationaux

L'arrêté royal du 21 janvier 2013 dispose ce qui suit :

Article 1er. § 1er. Est promu Officier de l'Ordre de Léopold :

Hedwig Roger Florent DE PAUW (Buggenhout, le 16/06/1953),

Directeur affaires économiques à l'administration provinciale de la Flandre orientale.

Prise de rang: le 08/04/2011, comme titulaire de cette nouvelle distinction.

Il portera la décoration civile.

§ 2. Sont nommés Officier de l'Ordre de Léopold :

Andrea Augusta Paulette DE KEGEL (Zele, le 25/08/1948),

Directeur à l'administration provinciale de la Flandre orientale.

Prise de rang: le 08/04/2008.

Jozef Maria Theo MERTENS (Turnhout, le 03/05/1958),

Directeur à l'administration provinciale du Brabant flamand.

Prise de rang: le 08/04/2012.

Ghislain Camille Richard VAN DE VELDE (Gent, le 17/11/1946),

Ingénieur industriel principal à l'administration provinciale de la Flandre orientale.

Prise de rang: le 15/11/2006.

Ils porteront la décoration civile.

§ 3. Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold :

Didier François Marie BOSCHMANS (Mechelen, le 19/09/1951),

Chef de service à l'administration communale de Vilvoorde.

Prise de rang : le 08/04/2011.

Rita Elisabeth Maria DEBOODT (Brugge, le 29/07/1952),

Infirmière en chef programme des soins à l'administration du C.P.A.S. de Brugge.

Prise de rang : le 08/04/2012.

Gino José Alfons DEHULLU (Roeselare, le 17/04/1959),

Directeur centre de connaissances à l'administration communale de Roeselare.

Prise de rang: le 15/11/2009.

Dirk René Alice D'HONDT (Sint-Niklaas, le 25/09/1957),

Chef de service à l'administration communale de Sint-Niklaas.

Prise de rang: le 08/04/2007.

Christiaan René IVENS (Stekene, le 08/01/1952),

Gestionnaire financière à l'administration communale de Stekene.

Prise de rang: le 15/11/2011, comme titulaire de cette nouvelle distinction.

Dany Godfried SALEMBIER (Beernem, le 17/08/1952),

Ergothérapeute en chef à l'administration du C.P.A.S. de Brugge.

Prise de rang : le 08/04/2012.

Ils porteront la décoration civile.

Art. 2. Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

Art. 3. Le Ministre des Affaires étrangères, ayant la gestion de l'Ordre dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER EN VLAAMSE OVERHEID

[2013/200993]

21 JANUARI 2013. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 21 januari 2013 wordt het volgende bepaald:

Artikel 1. § 1. Wordt bevorderd tot Officier in de Leopoldsorde:

Hedwig Roger Florent DE PAUW (Buggenhout, 16/06/1953),

Directeur economische aangelegenheden bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen.

Ranginneming: 8/04/2003, als houder van deze nieuwe onderscheiding.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

§ 2. Worden benoemd tot Officer in de Leopoldsorde:

Andrea Augusta Paulette DE KEGEL (Zele, 25/08/1948),

Directeur bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen.

Ranginneming: 8/04/2008.

Jozef Maria Theo MERTENS (Turnhout, 3/05/1958),

Directeur bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant.

Ranginneming: 8/04/2012.

Ghislain Camille Richard VAN DE VELDE (Gent, 17/11/1946),

E.A. industrieel ingenieur bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen.

Ranginneming: 15/11/2006.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

§ 3. Worden benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde:

Didier François Marie BOSCHMANS (Mechelen, 19/09/1951),

Diensthoofd bij het gemeentebestuur Vilvoorde.

Ranginneming: 8/04/2011.

Rita Elisabeth Maria DEBOODT (Brugge, 29/07/1952),

Hoofdverpleegkundige zorgprogramma bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge.

Ranginneming: 8/04/2012.

Gino José Alfons DEHULLU (Roeselare, 17/04/1959),

Directeur kenniscentrum bij het gemeentebestuur Roeselare.

Ranginneming: 15/11/2009.

Dirk René Alice D'HONDT (Sint-Niklaas, 25/09/1957),

Diensthoofd bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas.

Ranginneming: 8/04/2007.

Christiaan René IVENS (Stekene, 8/01/1952),

Financieel beheerder bij het gemeentebestuur Stekene.

Ranginneming: 15/11/2011, als houder van deze nieuwe onderscheiding.

Dany Godfried SALEMBIER (Beernem, 17/08/1952),

Hoofdergotherapeut bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge.

Ranginneming: 8/04/2012.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Art. 2. Zij nemen hun rang in de Orde in op de datum vermeld tegenover hun naam.

Art. 3. De Minister van Buitenlandse Zaken, tot wiens bevoegdheid het beheer van de Orde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE ET AUTORITE FLAMANDE

[2013/201006]

21 JANVIER 2013. — Ordres nationaux

L'arrêté royal du 21 janvier 2013 dispose ce qui suit :

Article 1er. § 1er. Sont nommés Officier de l'Ordre de Léopold II :

Raphaël Maurice Achille BARZEELE (Oostende, le 13/05/1954)

Expert environnemental en chef à l'administration provinciale de la Flandre orientale

Prise de rang : le 08/04/2004

Luc Emiel Julien BAUTERS (Eke, le 16/12/1959)

Archéologue à l'administration provinciale de la Flandre orientale

Prise de rang: le 15/11/2009

Luc Lucien Maria Alice DE TROYER (Sint-Niklaas, le 08/07/1952)

Premier directeur (chef de service) à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: le 08/04/2012

Marijke Gustaaf Marquerite DULSSTER (Diksmuide, le 16/12/1958)

Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang: le 08/04/2012

Franky KIMPE (Oostende, le 24/07/1962)

Secrétaire d'administration à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: le 08/04/2012

Pieter Lydia Jeanine OOMS (Brasschaat, le 31/07/1952)

Receveur à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: le 08/04/2012

Martine Maria Julienne PIETERAERENS (Geraardsbergen, le 06/07/1958)

Secrétaire d'administration-historien de l'art à l'administration provinciale de la Flandre orientale

Prise de rang: le 08/04/2008

Martine Melanie Juliana SECELLE (Merendree, le 15/01/1959)

Chef de service à l'administration provinciale de la Flandre orientale

Prise de rang : le 15/11/2008

Carine Maria Sylva Johanna STEVENS (Sint-Amandsberg, le 21/12/1959)

Chef de division à l'administration provinciale de la Flandre orientale

Prise de rang : le 15/11/2009

Jan Karel Leon STORMS (Duffel, le 20/07/1958)

Architecte à l'administration provinciale de la Flandre orientale

Prise de rang: le 08/04/2008

Didier Marie Gustave Ignace VAN BRUSSEL (Gent, le 29/10/1956)

Expert environnemental à l'administration provinciale de la Flandre orientale

Prise de rang: le 08/04/2006

Kristine Annie Adelard VAN DAELE (Deinze, le 26/06/1956)

Conseiller en prévention à l'administration provinciale de la Flandre orientale

Prise de rang: le 08/04/2006

Ignace Carlos Marie VAN DRIESSCHE (Lokeren, le 25/08/1959)

Collaborateur de gestion culture à l'administration provinciale de la Flandre orientale

Prise de rang: le 15/11/2010

§ 2. Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold II :

Martine Lucrèce BEERNAERT (Varsenare, le 13/09/1962)

Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : le 08/04/2012

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER EN VLAAMSE OVERHEID

[2013/201006]

21 JANUARI 2013. — Nationale Orden

Bij Koninklijk besluit van 21 januari 2013 wordt het volgende bepaald:

Artikel 1. § 1. Worden benoemd tot Officier in de Orde van Leopold II:

Raphaël Maurice Achille BARZEELE (Oostende, 13/05/1954)

Hoofdmilieudeskundige bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2004

Luc Emiel Julien BAUTERS (Eke, 16/12/1959)

Archeoloog bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2009

Luc Lucien Maria Alice DE TROYER (Sint-Niklaas, 8/07/1952) Eerste directeur (diensthoofd) bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2012

Marijke Gustaaf Marquerite DULSSTER (Diksmuide, 16/12/1958)

Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming: 8/04/2012

Franky KIMPE (Oostende, 24/07/1962)

Bestuurssecretaris bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Pieter Lydia Jeanine OOMS (Brasschaat, 31/07/1952) Ontvanger bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/2012

Martine Maria Julienne PIETERAERENS (Geraardsbergen, 6/07/1958)

Bestuurssecretaris-kunsthistoricus bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2008

Martine Melanie Juliana SECELLE (Merendree, 15/01/1959)

Diensthoofd bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2008

Carine Maria Sylva Johanna STEVENS (Sint-Amandsberg, 21/12/1959)

Afdelingschef bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2009

Jan Karel Leon STORMS (Duffel, 20/07/1958)

Architect bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2008

Didier Marie Gustave Ignace VAN BRUSSEL (Gent, 29/10/1956)

Milieudeskundige bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2006

Kristine Annie Adelard VAN DAELE (Deinze, 26/06/1956) Preventieadviseur bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2006

Ignace Carlos Marie VAN DRIESSCHE (Lokeren, 25/08/1959)

Beleidsmedewerker cultuur bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2010

§ 2. Worden benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II:

Martine Lucrèce BEERNAERT (Varsenare, 13/09/1962)

Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Adelheid Marthe Joseph BLONDEEL (Brugge, le 08/05/1962)

Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: le 08/04/2012

Gino Antoine Ivan BONHEURE (Brugge, le 14/04/1962)

Kinésithérapeute à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : le 08/04/2012

Martine Henriette Alphons CLAEYS (Brugge, le 28/09/1962)

Graduée en informatique à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : le 08/04/2012

Iris COOLS (Lokeren, le 20/08/1970)

Chef de service à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: le 08/04/2010

Hendrik Jules Anna Cesar DE BOEVER (Eeklo, le 01/05/1957)

Fonctionnaire des sports-manager sportif à l'administration communale d'Eeklo

Prise de rang: le 08/04/2007

Etienne Jules Octave DE CLERCQ (Gent, le 26/01/1945)

Contrôleur de travaux à l'administration communale de la Flandre

Prise de rang: le 15/11/2004

Luc Emiel DE LAERE (Brugge, le 04/06/1962)

Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : le 08/04/2012

Marleen Rita Maria DE PREST (Tielt, le 28/07/1952)

Collaboratrice de soin à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : le 08/04/2012

Barbara Isèlla Arthur DE SCHEPPER (Gent, le 14/07/1970)

Conseiller à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang : le 08/04/2010

Marijke Bertha Andrea DE TAEYE (Sleidinge, le 15/12/1951)

Collaboratrice administrative à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : le 15/11/2011

Luc Joseph Simon DE VULDER (Gent, le 13/01/1954)

Gradué en étude du travail à l'administration provinciale de la Flandre orientale

Prise de rang : le 15/11/2003

Stefaan Ferdinand Bernard Maria DECROCK (Sint-Amandsberg, le 09/02/1957)

Educateur à l'administration provinciale de la Flandre orientale

Prise de rang : le 15/11/2006

Veronique Rachel DEGRYSE (Roeselare, le 26/08/1969)

Fonctionnaire de la communication à l'administration communale de Roeselare

Prise de rang : le 08/04/2009

Bernadette Julia Maria DERUYCK (Kortrijk, le 06/05/1952)

Infirmière graduée à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : le 08/04/2012

Annie Clara D'HAENE (Merkem, le 31/05/1947)

Infirmière graduée à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: le 08/04/2007

Manuella Adrienne Lucienne Charles D'HONDT (Brugge, le 08/12/1961)

Technologue de laboratoire médical à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : le 15/11/2011

Peter Leon Maria DHULSTER (Brugge, le 02/03/1962)

Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : le 15/11/2011

Adelheid Marthe Joseph BLONDEEL (Brugge, 8/05/1962)

Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Gino Antoine Ivan BONHEURE (Brugge, 14/04/1962)

Kinesitherapeut bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Martine Henriette Alphons CLAEYS (Brugge, 28/09/1962)

Gegradueerde in de informatica bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012 Iris COOLS (Lokeren, 20/08/1970)

Diensthoofd bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2010

Hendrik Jules Anna Cesar DE BOEVER (Eeklo, 1/05/1957) Sportfunctionaris-sportmanager bij het gemeentebestuur Eeklo

Ranginneming: 8/04/2007

Etienne Jules Octave DE CLERCQ (Gent, 26/01/1945)

Controleur der werken bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2004

Luc Emiel DE LAERE (Brugge, 4/06/1962)

Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Marleen Rita Maria DE PREST (Tielt, 28/07/1952)

Verzorgend medewerkster bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Barbara Isèlla Arthur DE SCHEPPER (Gent, 14/07/1970)

Adviseur bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2010

Marijke Bertha Andrea DE TAEYE (Sleidinge, 15/12/1951)

Administratief medewerkster bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 15/11/2011

Luc Joseph Simon DE VULDER (Gent, 13/01/1954)

Gegradueerde in de arbeid bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2003

Stefaan Ferdinand Bernard Maria DECROCK (Sint-Amandsberg,

9/02/1957)

Opvoeder bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2006

Veronique Rachel DEGRYSE (Roeselare, 26/08/1969)

Communicatie ambtenaar bij het gemeentebestuur Roeselare

Ranginneming: 8/04/2009

Bernadette Julia Maria DERUYCK (Kortrijk, 6/05/1952)

Gediplomeerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Annie Clara D'HAENE (Merkem, 31/05/1947)

Gediplomeerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2007

Manuella Adrienne Lucienne Charles D'HONDT (Brugge, 8/12/1961)

Medisch laboratoriumtechnoloog bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 15/11/2011

Peter Leon Maria DHULSTER (Brugge, 2/03/1962)

Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 15/11/2011

Kristiaan Maria Magdalena Emiel Maurits FEBURE (Brugge, le 11/09/1951)

Collaborateur technique d'électronique à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : le 08/04/2011

Frédien Leopoldus Maria FELS (Sint-Niklaas, le 26/04/1947)

Premier contrôleur des festivités à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang : le 08/04/2007

Paul Emiel Aloïs GERVOYSE (Brugge, le 20/11/1956)

Bibliothécaire à l'administration communale d'Oostkamp

Prise de rang: le 15/11/2006

Christiane Elza GROOTAERD (Oostende, le 10/04/1952)

Assistante en soins hospitaliers à l'administration du C.P.A.S. d'Oostende

Prise de rang: le 08/04/2012

Luc Eddy Roland HOORNAERT (Brugge, le 10/09/1962)

Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : le 08/04/2012

Frank Jozef Maria Lambrecht KEERSMAEKERS (Turnhout, le 21/04/1961)

Archiviste-conservateur à l'administration communale de Duffel

Prise de rang: le 08/04/2011

Dominique Irène Raymonde KINT (Brugge, le 07/05/1962)

Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : le 08/04/2012

Jozef Aloïs MATTHIJS (Vlierzele, le 20/05/1947)

Cantonnier à l'administration provinciale de la Flandre orientale

Prise de rang : le 08/04/2007

Sabine Adrienne Jules Elza MESSENS (Brugge, le 04/08/1962)

Bachelor en Assistance Gestion medicale à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: le 08/04/2012

Marcel PIETERS (Dendermonde, le 22/07/1953)

Dessinateur en chef à l'administration provinciale de la Flandre orientale

Prise de rang : le 08/04/2003

Lena Maria Augusta QUARTIER (Blankenberge, le 16/10/1952)

Collaboratrice administrative à l'administration du C.P.A.S. de Brugge $\,$

Prise de rang: le 08/04/2012

Lea SPRUYT (Zelzate, le 09/04/1957)

Collaborateur en chef à l'administration provinciale de la Flandre orientale

Prise de rang : le 08/04/2007

Frans Xavier Adriaan Rosalie STAS (Sint-Niklaas, le 21/04/1947)

Premier contrôleur à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: le 08/04/2007

Marc Edmondus Margaretha THUY (Beveren, le 16/03/1952)

Chef de service à l'administration communale de Beveren

Prise de rang : le 15/11/2011

Daniël Leon Anaïs VAN AVERMAET (Lokeren, le 05/04/1948)

Secrétaire à l'administration du C.P.A.S. de Lokeren

Prise de rang: le 15/11/1996

Rik Florine Honoré Julia VAN DAELE (Sint-Niklaas, le 15/06/1962)

Fonctionnaire culturel-directeur à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: le 15/11/2004

Kristiaan Maria Magdalena Emiel Maurits FEBURE (Brugge, 11/09/1951)

Technisch medewerker electronica bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2011

Frédien Leopoldus Maria FELS (Sint-Niklaas, 26/04/1947)

Eerste controleur feestelijkheden bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2007

Paul Emiel Aloïs GERVOYSE (Brugge, 20/11/1956) Bibliothecaris bij het gemeentebestuur Oostkamp

Ranginneming: 15/11/2006

Christiane Elza GROOTAERD (Oostende, 10/04/1952) Ziekenhuisassistente bij het O.C.M.W.-bestuur Oostende

Ranginneming: 8/04/2012

Luc Eddy Roland HOORNAERT (Brugge, 10/09/1962)

Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Frank Jozef Maria Lambrecht KEERSMAEKERS (Turnhout, 21/04/1961)

Archivaris-conservator bij het gemeentebestuur Duffel

Ranginneming: 8/04/2011

Dominique Irène Raymonde KINT (Brugge, 7/05/1962)

Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Jozef Aloïs MATTHIJS (Vlierzele, 20/05/1947)

Kantonnier bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2007

Sabine Adrienne Jules Elza MESSENS (Brugge, 4/08/1962)

Bachelor medical management assistent bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Marcel PIETERS (Dendermonde, 22/07/1953)

Hoofdtekenaar bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2003

Lena Maria Augusta QUARTIER (Blankenberge, 16/10/1952)

Administratief medewerkster bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Lea SPRUYT (Zelzate, 9/04/1957)

Hoofdmedewerker bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2007

Frans Xavier Adriaan Rosalie STAS (Sint-Niklaas, 21/04/1947)

Eerste controleur bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2007

Marc Edmondus Margaretha THUY (Beveren, 16/03/1952)

Dienstleider bij het gemeentebestuur Beveren

Ranginneming: 15/11/2011

Daniël Leon Anaïs VAN AVERMAET (Lokeren, 5/04/1948)

Secretaris bij het O.C.M.W.-bestuur Lokeren

Ranginneming: 15/11/1996

Rik Florine Honoré Julia VAN DAELE (Sint-Niklaas, 15/06/1962)

Cultuurfunctionaris-directeur bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 15/11/2004

Dirk Marcel Margriet VAN DAMME (Zele, le 14/08/1955)

Chef de service administration service technique à l'administration communale d'Eeklo

Prise de rang: 08/04/2005

Marianne Antoinette VAN HULLE (Beernem, le 19/04/1962)

Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: le 08/04/2012

Johan Petrus Maria VAN HYFTE (Sleidinge, le 21/08/1952)

Directeur personnel et organisation interne à l'administration communale d'Eeklo

Prise de rang: le 08/04/2002

Marion Maria Amedée VAN LYSEBETTEN (Blankenberge, le 15/10/1962)

Bachelor en pédiatrie à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : le 08/04/2012

Daniel Gerard VAN MOERBEKE (Beernem, le 21/06/1952)

Collaborateur technique électricien à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : le 08/04/2012

Antoine Alphonse Colette VAN NIEUWENHUYZE (Gent, le 05/09/1949)

Educateur à l'administration provinciale de la Flandre orientale

Prise de rang: le 08/04/2009

Johan Frans Maria VAN OVERWALLE (Oudenaarde, le 01/12/1952)

Collaborateur en chef à l'administration provinciale de la Flandre orientale

Prise de rang : le 15/11/2002

Christian Fernand Dionysia VAN ZWIJNSVOORDE (Brugge, le 02/02/1962)

Kinésithérapeute à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : le 15/11/2011

§ 3. La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

Renilde Julia Jozef Maria ANNAERT (Merchtem, le 21/05/1958)

Collaborateur administratif à l'administration communale de Londerzeel

Prise de rang : le 15/11/2011

Geert Lodewijk Frans BLOMMAERTS (Duffel, le 19/04/1965)

Gestionnaire de système à l'administration communale de Duffel

Prise de rang: le 08/04/2012

Nicole Georgine BRUSSEEL (Eeklo, le 21/06/1951)

Assistante administrative à l'administration communale d'Eeklo

Prise de rang: le 08/04/2011

Ronny Xavier Louisa COS (Turnhout, le 20/04/1971)

Fonctionnaire sportif qualifié à l'administration communale de Duffel

Prise de rang : le 08/04/2011

Nicole Blondina Joanna DAELEMANS (Hingene, le 28/10/1955)

Collaboratrice administrative à l'administration communale d'Eeklo

Prise de rang: le 15/11/2006

Christel Juliaan Helena DE GRAEF (Mechelen, le 27/12/1961)

Assistante en soins hospitaliers à l'administration du C.P.A.S. de Kruibeke

Prise de rang : le 15/11/2011

Nicole Lydia Marcella DE JAEGER (Brugge, le 17/05/1952)

Agente technique à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : le 08/04/2012

Marc Karel Eli DECLERCK (Brugge, le 15/05/1955)

Collaborateur administratif à l'administration communale d'Oostkamp

Prise de rang : le 08/04/2005

Dirk Marcel Margriet VAN DAMME (Zele, 14/08/1955)

Diensthoofd administratie technische dienst bij het gemeentebestuur Feklo

Ranginneming: 8/04/2005

Marianne Antoinette VAN HULLE (Beernem, 19/04/1962)

Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Johan Petrus Maria VAN HYFTE (Sleidinge, 21/08/1952)

Directeur personeel en interne organisatie bij het gemeentebestuur Eeklo

Ranginneming: 8/04/2002

Marion Maria Amedée VAN LYSEBETTEN (Blankenberge, 15/10/1962)

Bachelor in de pediatrie bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Daniel Gerard VAN MOERBEKE (Beernem, 21/06/1952)

Technisch medewerker electricien bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Antoine Alphonse Colette VAN NIEUWENHUYZE (Gent, 5/09/1949)

Opvoeder bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 8/04/2009

Johan Frans Maria VAN OVERWALLE (Oudenaarde, 1/12/1952)

Hoofdmedewerker bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming: 15/11/2002

Christian Fernand Dionysia VAN ZWIJNSVOORDE (Brugge, 2/02/1962)

Kinesist bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 15/11/2011

§ 3. De Gouden Medaille der Orde van Leopold II worden toegekend

Renilde Julia Jozef Maria ANNAERT (Merchtem, 21/05/1958)

Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Londerzeel

Ranginneming: 15/11/2011

Geert Lodewijk Frans BLOMMAERTS (Duffel, 19/04/1965)

Systeembeheerder bij het gemeentebestuur Duffel

Ranginneming: 8/04/2012

Nicole Georgine BRUSSEEL (Eeklo, 21/06/1951)

Administratief assistente bij het gemeentebestuur Eeklo

Ranginneming: 8/04/2011

Ronny Xavier Louisa COS (Turnhout, 20/04/1971)

Sportgekwalificeerde ambtenaar bij het gemeentebestuur Duffel

Ranginneming: 8/04/2011

Nicole Blondina Joanna DAELEMANS (Hingene, 28/10/1955) Administratief medewerkster bij het gemeentebestuur Eeklo

Ranginneming: 15/11/2006

Christel Juliaan Helena DE GRAEF (Mechelen, 27/12/1961)

Ziekenhuisassistente bij het O.C.M.W.-bestuur Kruibeke

Ranginneming: 15/11/2011

Nicole Lydia Marcella DE JAEGER (Brugge, 17/05/1952) Technisch beambte bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Marc Karel Eli DECLERCK (Brugge, 15/05/1955)

Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Oostkamp

Marina Irma Henri DEGRANDE (Brugge, le 20/10/1957)

Collaboratrice administrative service sports et récréation à l'administration communale d'Eeklo

Prise de rang: le 08/04/2007

Herman Julien Walter FRANS (Duffel, le 30/01/1952) Chef d'équipe à l'administration communale de Duffel

Prise de rang: le 15/11/2011

Ria Antonia Adriana HERRYGERS (Wuustwezel, le 05/09/1954)

Assistante administrative à l'administration du C.P.A.S. de Brass-chaat

Prise de rang: le 08/04/2004

Mathieu Carolina HEYMANS (Kanne, le 04/06/1953)

Assistant administratif à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang : le 08/04/2003

Roger August Cyriel HIMSCHOOT (Eeklo, le 15/12/1948)

Assistant technique à l'administration communale d'Eeklo

Prise de rang : le 15/11/2008

Gerda Alice JANSSENS (Brasschaat, le 16/09/1959)

Aide administrative à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: le 08/04/2009

Marie Christine Gabrielle Andrea LEENKNECHT (Roeselare, le 15/12/1953)

Aide administrative à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: le 15/11/2003

Doris Georgette Antoinette MAES (Kortrijk, le 23/06/1952)

Agente technique à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : le 08/04/2012

Geert Rosalie Gerard MAES (Beveren, le 09/05/1962)

Chef d'équipe à l'administration communale de Beveren

Prise de rang: le 08/04/2012

Diane Jeanne Germaine MOERMAN (Brugge, le 18/10/1952)

Agente technique à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: le 08/04/2012

Linda Maria Cornelia ORBIE (Poperinge, le 28/06/1961)

Fonctionnaire urbaniste à l'administration communale de Ruiselede

Prise de rang : le 08/04/2011

Marc Michel Monique Marie Ghislaine SENESAEL (Scherpenheuvel, le 03/05/1958)

Collaborateur administratif à l'administration communale d'Oost-kamp

Prise de rang : le 08/04/2008

Brigitte Gustaaf Marie SMET (Beveren, le 10/01/1961)

Infirmière graduée à l'administration du C.P.A.S. de Kruibeke

Prise de rang : le 15/11/2010

Magda Emmerencia Maria SNAUWAERT (Brugge, le 13/08/1952)

Agente technique à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : le 08/04/2012

Jan Jules Louis STEENACKERS (Mortsel, le 07/01/1964)

Chef administratif à l'administration communale de Duffel

Prise de rang: le 15/11/2003

Christina Maria TRENSON (Beernem, le 04/04/1956)

Collaboratrice administrative affaires sociales à l'administration communale d'Eeklo

Prise de rang: le 15/11/2005

Jan Eduard Adrienne VAN BOGAERT (Sint-Niklaas, le 08/03/1962)

Ouvrier-expert à l'administration communale de Beveren

Prise de rang : le 15/11/2011

Marina Irma Henri DEGRANDE (Brugge, 20/10/1957)

Administratief medewerkster dienst sport en recreatie bij het gemeentebestuur Eeklo

Ranginneming: 8/04/2007

Herman Julien Walter FRANS (Duffel, 30/01/1952)

Ploegbaas bij het gemeentebestuur Duffel

Ranginneming: 15/11/2011

Ria Antonia Adriana HERRYGERS (Wuustwezel, 5/09/1954) Administratief assistente bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/2004

Mathieu Carolina HEYMANS (Kanne, 4/06/1953)

Administratief assistent bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/2003

Roger August Cyriel HIMSCHOOT (Eeklo, 15/12/1948)

Technisch assistent bij het gemeentebestuur Eeklo

Ranginneming: 15/11/2008

Gerda Alice JANSSENS (Brasschaat, 16/09/1959)

Administratieve hulp bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/2009

Marie Christine Gabrielle Andrea LEENKNECHT (Roeselare,

15/12/1953)

Administratieve hulp bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 15/11/2003

Doris Georgette Antoinette MAES (Kortrijk, 23/06/1952)

Technisch beambte bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Geert Rosalie Gerard MAES (Beveren, 9/05/1962)

Ploegbaas bij het gemeentebestuur Beveren

Ranginneming: 8/04/2012

Diane Jeanne Germaine MOERMAN (Brugge, 18/10/1952)

Technisch beambte bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Linda Maria Cornelia ORBIE (Poperinge, 28/06/1961)

Stedenbouwkundig ambtenaar bij het gemeentebestuur Ruiselede

Ranginneming: 8/04/2011

Marc Michel Monique Marie Ghislaine SENESAEL (Scherpenheuvel,

3/05/1958)

Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Oostkamp

Ranginneming: 8/04/2008

Brigitte Gustaaf Marie SMET (Beveren, 10/01/1961)

Gediplomeerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Kruibeke

Ranginneming: 15/11/2010

Magda Emmerencia Maria SNAUWAERT (Brugge, 13/08/1952)

Technisch beambte bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Jan Jules Louis STEENACKERS (Mortsel, 7/01/1964)

Bestuurschef bij het gemeentebestuur Duffel

Ranginneming: 15/11/2003

Christina Maria TRENSON (Beernem, 4/04/1956)

Administratief medewerkster sociale zaken bij het gemeentebestuur

Ranginneming: 15/11/2005

Jan Eduard Adrienne VAN BOGAERT (Sint-Niklaas, 8/03/1962)

Arbeider-specialist bij het gemeentebestuur Beveren

Ranginneming: 15/11/2011

André Alfons Hilda VAN BROECK (Beveren, le 20/01/1962)

Assistant technique à l'administration communale de Beveren

Prise de rang: le 15/11/2011

Martine Mariette Paul VAN BRUSSEL (Lokeren, le 10/04/1962)

Employée de bibliothèque à l'administration communale de Lokeren

Prise de rang : le 08/04/2012

Linda Andrea Suzanna Maria VAN DEN BUSSCHE (Gent, le 07/01/1952)

Agente technique à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: le 15/11/2011

Josine Alfonsine VAN DEN HEUVEL (Diest, le 30/04/1952)

Agente technique à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang: le 08/04/2012

Gert Karel Paula VAN GOETHEM (Sint-Niklaas, le 23/05/1962)

Ouvrier-expert à l'administration communale de Beveren

Prise de rang: le 08/04/2012

Alfons Victoire Peter Maria VAN OSTAEDE (Turnhout, le 24/01/1960)

Ouvrier qualifié à l'administration communale de Schoten

Prise de rang : le 08/04/2011

Eva Alice Pierre VAN REETH (Reet, le 31/03/1956)

Collaborateur administratif à l'administration communale de Zwijndrecht

Prise de rang : le 08/04/2010

Anna Marie Alfred VAN WOUWE (Temse, le 28/03/1961)

Assistante en soins hospitaliers à l'administration du C.P.A.S. de Kruibeke

Prise de rang: le 15/11/2010

Annie Maria VANDENBERGHE (Kortrijk, le 06/08/1952)

Collaboratrice administrative-service des finances à l'administration communale d'Anzegem

Prise de rang : le 08/04/2012

Maria Urbanie Lucie VANDESONNEVILLE (Diksmuide, le 07/06/1951)

Agente technique à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : le 08/04/2011

§ 4. La Médaille d'Argent de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

Walther Leonard Maria BRUWIERE (Sint-Niklaas, le 31/08/1952)

Spécialiste à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: le 08/04/2002

Liliane Edith Hendrika GEBRUERS (Boechout, le 29/06/1950)

Femme de service à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: le 15/11/2011

Liliane Amelia Joseph Maria GYSEN (Brecht, le 16/05/1951)

Aide de cuisine à l'administration du C.P.A.S. de Brecht

Prise de rang : le 08/04/2011

Raphaël Alphons Rachel HEIRBAUT (Sint-Niklaas, le 18/12/1951)

Spécialiste à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: le 15/11/2006

Serge Martha Eduard Gustaaf François INGHELS (Sint-Niklaas, le 24/04/1962)

Spécialiste à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang : le 08/04/2012

Arlette Maria Alphonsina PEETERS (Sint-Truiden, le 06/08/1952)

Personnel de nettoyage à l'administration communale de Sint-Truiden

Prise de rang: le 08/04/2012

François Rosa Prosper VAN DE STEENE (Sint-Niklaas, le 17/01/1952)

Spécialiste à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: le 15/11/2001

André Alfons Hilda VAN BROECK (Beveren, 20/01/1962)

Technisch assistent bij het gemeentebestuur Beveren

Ranginneming: 15/11/2011

Martine Mariette Paul VAN BRUSSEL (Lokeren, 10/04/1962)

Bibliotheekbediende bij het gemeentebestuur Lokeren

Ranginneming: 8/04/2012

Linda Andrea Suzanna Maria VAN DEN BUSSCHE (Gent, 7/01/1952)

Technisch beambte bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 15/11/2011

Josine Alfonsine VAN DEN HEUVEL (Diest, 30/04/1952)

Technisch beambte bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2012

Gert Karel Paula VAN GOETHEM (Sint-Niklaas, 23/05/1962)

Arbeider-specialist bij het gemeentebestuur Beveren

Ranginneming: 8/04/2012

Alfons Victoire Peter Maria VAN OSTAEDE (Turnhout, 24/01/1960)

Geschoold werkman bij het gemeentebestuur Schoten

Ranginneming: 8/04/2011

Eva Alice Pierre VAN REETH (Reet, 31/03/1956)

Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Zwijndrecht

Ranginneming: 8/04/2010

Anna Marie Alfred VAN WOUWE (Temse, 28/03/1961) Ziekenhuisassistente bij het O.C.M.W.-bestuur Kruibeke

Ranginneming: 15/11/2010

Annie Maria VANDENBERGHE (Kortrijk, 6/08/1952)

Administratief medewerkster- dienst finaciën bij het gemeentebestuur Anzegem

Ranginneming: 8/04/2012

Maria Urbanie Lucie VANDESONNEVILLE (Diksmuide, 7/06/1951)

Technisch beambte bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming: 8/04/2011

§ 4. De Zilveren Medaille der Orde van Leopold II worden toegekend

Walther Leonard Maria BRUWIERE (Sint-Niklaas, 31/08/1952)

Vakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2002

Liliane Edith Hendrika GEBRUERS (Boechout, 29/06/1950)

Schoonmaakster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 15/11/2011

Liliane Amelia Joseph Maria GYSEN (Brecht, 16/05/1951)

Keukenhulp bij het O.C.M.W.-bestuur Brecht

Ranginneming: 8/04/2011

Raphaël Alphons Rachel HEIRBAUT (Sint-Niklaas, 18/12/1951)

Vakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 15/11/2006

Serge Martha Eduard Gustaaf François INGHELS (Sint-Niklaas, 24/04/1962)

Vakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 8/04/2012

Arlette Maria Alphonsina PEETERS (Sint-Truiden, 6/08/1952)

Schoonmaakpersoneel bij het gemeentebestuur Sint-Truiden

Ranginneming: 8/04/2012

François Rosa Prosper VAN DE STEENE (Sint-Niklaas, 17/01/1952)

Vakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 15/11/2001

Josée Louise VAN LOON (Hoogstraten, le 26/07/1951)

Femme de service à l'administration du C.P.A.S. de Brecht

Prise de rang : le 08/04/2011

Maria Catharina Franciscus VAN LOOVEREN (Wuustwezel, le 24/11/1951)

Femme de service à l'administration du C.P.A.S. de Brecht

Prise de rang: le 15/11/2011

Theo Louis VANDEN BOSCH (Leuven, le 23/02/1962)

Assistant technique à l'administration communale de Bierbeek

Prise de rang: le 15/11/2011

Herman Hector Paula VANDENBERGHE (Sint-Niklaas, le 21/09/1953)

Spécialiste arts de la scène à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang: le 15/11/2006

 \S 5. La Médaille de Bronze de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

Michel Joseph Clara ABTS (Opvelp, le 22/02/1962)

Assistant technique à l'administration communale de Bierbeek

Prise de rang: le 15/11/2011

Patricia Augustina Maria BLOMMAERT (Brasschaat, le 07/04/1958)

Femme de service à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang : le 15/11/2007

Daniël Livin Florimond CLAEYSSENS (Eeklo, le 25/06/1955)

Jardinier aide à l'administration communale d'Eeklo

Prise de rang: le 08/04/2005

Marie Christine Renaud DE SCHAMPHELEER (Ninove, le 30/01/1958)

Agente technique à l'administration communale de Denderleeuw

Prise de rang: le 15/11/2007

Carine Magda Marleen DEBEAUSSAERT (Roeselare, le 22/01/1958)

Ouvrière de nettoyage à l'administration communale de Roeselare

Prise de rang : le 15/11/2008

Marlene Juliette Augusta MEESTERS (Antwerpen, le 13/09/1954)

Femme de service à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang : le 08/04/2012

Jeannie (Joske) Denise Roger Josette MUES (Lubbeek, le 25/04/1962)

Agente technique à l'administration communale de Bierbeek

Prise de rang: le 08/04/2012

Carine Lilianne Maria Juliette PATTYN (Eeklo, le 11/02/1953)

Femme de service à l'administration communale d'Eeklo

Prise de rang: le 15/11/2010

Linda Martha Alphonsina RIBBENS (Deurne, le 07/08/1961)

Femme de service à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: le 08/04/2011

Maria Louisa ROMBOUTS (Brasschaat, le 21/05/1957)

Femme de service à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: le 08/04/2008

Daniel Roger Achiel VAN DE KEERE (Beernem, le 13/02/1958)

Ouvrier qualifié à l'administration communale d'Oostkamp

Prise de rang : le 15/11/2007

Gerda Elise Cornelia VISSERS (Hoogstraten, le 06/07/1957)

Femme de service à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang : le 15/11/2010

Rita Joanna VISSERS (Hoogstraten, le 24/10/1952)

Femme de service à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang : le 08/04/2002

Erna Petronella Joannes WILLEMEN (Kalmthout, le 25/11/1953)

Aide de cuisine à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang: le 15/11/2003

Art. 2. Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

Art. 3. Le Ministre des Affaires étrangères, ayant la gestion de l'Ordre dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Josée Louise VAN LOON (Hoogstraten, 26/07/1951)

Schoonmaakster bij het O.C.M.W.-bestuur Brecht

Ranginneming: 8/04/2011

Maria Catharina Franciscus VAN LOOVEREN (Wuustwezel, 24/11/1951)

Schoonmaakster bij het O.C.M.W.-bestuur Brecht

Ranginneming: 15/11/2011

Theo Louis VANDEN BOSCH (Leuven, 23/02/1962) Technisch assistent bij het gemeentebestuur Bierbeek

Ranginneming: 15/11/2011

Herman Hector Paula VANDENBERGHE (Sint-Niklaas, 21/09/1953)

Vakman podiumkunsten bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming: 15/11/2006

§ 5. De Bronzen Medaille der Orde van Leopold II wordt toegekend

aan :

Michel Joseph Clara ABTS (Opvelp, 22/02/1962)

Technisch assistent bij het gemeentebestuur Bierbeek

Ranginneming: 15/11/2011

Patricia Augustina Maria BLOMMAERT (Brasschaat, 7/04/1958)

Schoonmaakster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 15/11/2007

Daniël Livin Florimond CLAEYSSENS (Eeklo, 25/06/1955)

Hulptuinier bij het gemeentebestuur Eeklo

Ranginneming: 8/04/2005

Marie Christine Renaud DE SCHAMPHELEER (Ninove, 30/01/1958)

Technisch beambte bij het gemeentebestuur Denderleeuw

Ranginneming: 15/11/2007

Carine Magda Marleen DEBEAUSSAERT (Roeselare, 22/01/1958)

Schoonmaakarbeidster bij het gemeentebestuur Roeselare

Ranginneming: 15/11/2008

Marlene Juliette Augusta MEESTERS (Antwerpen, 13/09/1954)

Schoonmaakster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/2012

Jeannie (Joske) Denise Roger Josette MUES (Lubbeek, 25/04/1962)

Technisch beambte bij het gemeentebestuur Bierbeek

Ranginneming: 8/04/2012

Carine Lilianne Maria Juliette PATTYN (Eeklo, 11/02/1953)

Schoonmaakster bij het gemeentebestuur Eeklo

Ranginneming: 15/11/2010

Linda Martha Alphonsina RIBBENS (Deurne, 7/08/1961) Schoonmaakster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/2011

Maria Louisa ROMBOUTS (Brasschaat, 21/05/1957) Schoonmaakster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/2008

Daniel Roger Achiel VAN DE KEERE (Beernem, 13/02/1958)

Geschoolde arbeider bij het gemeentebestuur Oostkamp

Ranginneming: 15/11/2007

Gerda Elise Cornelia VISSERS (Hoogstraten, 6/07/1957) Schoonmaakster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 15/11/2010

Rita Joanna VISSERS (Hoogstraten, 24/10/1952) Schoonmaakster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 8/04/2002

Erna Petronella Joannes WILLEMEN (Kalmthout, 25/11/1953)

Keukenhelpster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming: 15/11/2003

Art. 2. Zij nemen hun rang in de Orde in op de datum vermeld tegenover hun naam.

Art. 3. De Minister van Buitenlandse Zaken, tot wiens bevoegdheid het beheer van de Orde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00090]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 1 juillet 2012, Mme DE KNOP, Monique, Conseiller général A5 au département, est admise à la pension le 1^{er} avril 2013.

L'intéressée est autorisée à faire valoir ses droits à la pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00090]

Personeel. — Opruststelling

Bij koninklijk besluit van 1 juli 2012 wordt, met ingang van 1 april 2013, Mevr. DE KNOP, Monique, adviseur-generaal A5 bij het departement, toegelaten tot het pensioen.

Het is betrokkene vergund haar pensioenaanspraken te doen gelden en de titel van haar ambt eershalve te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00094]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 19 décembre 2012, Mme Louisa DE WEVER, attaché au département, est admise à la pension à partir du $1^{\rm er}$ avril 2013.

L'Intéressée est autorisée à faire valoir ses droits à la pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00094]

Personeel. — Opruststelling

Bij koninklijk besluit van 19 december 2012 wordt Mevr. Louisa DE WEVER, attaché bij het departement, met ingang van 1 april 2013 toegelaten tot het pensioen.

Het is betrokkene vergund haar pensioenaanspraken te doen gelden en de titel van haar ambt eershalve te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00112]

Personnel. — Promotions

Par arrêté royal du 28 janvier 2013, Mme ALLAERT, Elke, est promue au titre d'attaché dans la classe A2 au Gouvernement provincial de Flandre orientale du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} février 2013.

Par arrêté royal du 28 janvier 2013, M. DEFFRASNE, Jean-Yves, est promu au titre d'attaché dans la classe A2 au Gouvernement provincial du Luxembourg du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} février 2013.

Par arrêté royal du 28 janvier 2013, M. GEMENNE, Michaël, est promu au titre d'attaché dans la classe A2 au Gouvernement provincial de Namur du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} février 2013.

Par arrêté royal du 28 janvier 2013, M. MOORS, Tom, est promu au titre d'attaché dans la classe A2 au Service d'encadrement Personnel et Organisation du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1^{er} février 2013.

Par arrêté royal du 28 janvier 2013, M. VEREEKEN, Franky, est promu au titre d'attaché dans la classe A2 au Service d'encadrement Personnel et Organisation du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1er février 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00112]

Personeel. — Bevorderingen

Bij koninklijk besluit van 28 januari 2013 wordt met ingang van 1 februari 2013, Mevr. ALLAERT, Elke bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 binnen de Federale diensten van de Gouverneur van Oost-Vlaanderen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 28 januari 2013 wordt met ingang van 1 februari 2013, de heer DEFFRASNE, Jean-Yves bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 binnen de Federale diensten van de Gouverneur van Luxemburg van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 28 januari 2013 wordt met ingang van 1 februari 2013, de heer GEMENNE, Michaël bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 binnen de Federale diensten van de Gouverneur van Namen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 28 januari 2013 wordt met ingang van 1 februari 2013, de heer MOORS, Tom bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 binnen de Stafdienst Personeel en Organisatie van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 28 januari 2013 wordt met ingang van 1 februari 2013, de heer VEREEKEN, Franky bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 binnen de Stafdienst Personeel en Organisatie van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Par arrêté royal du 28 janvier 2013, M. VERHEGGEN, José, est promu au titre de conseiller général dans la classe A4 à la Direction générale Institutions et Population du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1er février 2013.

Bij koninklijk besluit van 28 januari 2013, wordt met ingang van 1 februari 2013, de heer VERHEGGEN, José bevorderd in de titel van adviseur-generaal in de klasse A4 bij de Algemene Directie Instellingen en Bevolking van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00088]

Conseil d'Etat. — Nomination d'un premier auditeur chef de section

Par arrêté royal du 11 février 2013, M. Eric LANCKSWEERDT, premier auditeur, est nommé premier auditeur chef de section.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00088]

Raad van State. — Benoeming tot eerste auditeur-afdelingshoofd

Bij koninklijk besluit van 11 februari 2013, wordt de heer Eric LANCKSWEERDT, eerste auditeur, tot eerste auditeur-afdelingshoofd bij de Raad van State benoemd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00099]

Conseil d'Etat. — Fin de détachement

Par arrêté royal du 11 février 2013, il est mis fin, à partir du 31 janvier 2013 au soir, au détachement au Cabinet de la Ministre de l'Intérieur de M. Benoit CUVELIER, auditeur au Conseil d'Etat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00099]

Raad van State - Einde van detachering

Bij koninklijk besluit van 11 februari 2013, wordt vanaf 31 januari 2013, 's avonds, de detachering bij het Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken van de heer Benoit CUVELIER, auditeur bij de Raad van State, beëindigd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C - 2013/22052]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 22 janvier 2013, M. Frédéric SAUVAGE, né le 20 août 1978, est nommé en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A, au titre d'attaché, au Service public fédéral Sécurité sociale, dans un emploi du cadre linguistique français à partir du 15 octobre 2012 avec prise de rang au 1^{er} novembre 2011.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2013/22052]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 22 januari 2013 wordt de heer Frédéric SAUVAGE, geboren op 20 augustus 1978, tot rijksambtenaar benoemd in de klasse A, met de titel van attaché, bij de federale overheidsdienst Sociale Zekerheid, in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 15 oktober 2012 en met ranginneming vanaf 1 november 2011.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2013/09104]

Institut de Formation judiciaire

Par arrêté royal du 25 février 2013, le statut du personnel administratif de l'Institut de Formation judiciaire fixé dans son règlement du 13 décembre 2012, est approuvé.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2013/09104]

Instituut voor Gerechtelijke Opleiding

Bij koninklijk besluit van 25 februari 2013 wordt het statuut van het administratief personeel van het Instituut voor Gerechtelijk Opleiding, dat is vastgesteld bij zijn reglement van 13 december 2012, goedgekeurd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/201305]

Notariat

Par arrêté ministériel du 25 février 2013, la demande d'association de M. Talloen, L., et Mme Mostaert, I., notaires associés à la résidence de Louvain (territoire du premier canton) et de M. Maere, C., candidat-notaire, pour former l'association "Talloen, Mostaert & Maere", avec résidence à Louvain (territoire du premier canton), est approuvée.

M. Maere, C., est affecté en qualité de notaire associé à la résidence de Louvain (territoire du premier canton).

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/201305]

Notariaat

Bij ministerieel besluit van 25 februari 2013 is het verzoek tot associatie van de heer Talloen, L., en Mevr. Mostaert, I., geassocieerde notarissen ter standplaats Leuven (grondgebied van het eerste kanton), en van de heer Maere, C., kandidaat-notaris, om de associatie "Talloen, Mostaert & Maere", ter standplaats Leuven (grondgebied van het eerste kanton) te vormen, goedgekeurd.

De heer Maere, C., is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Leuven (grondgebied van het eerste kanton).

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION INTEGRATION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE

[C - 2013/11069]

Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile

Par arrêté royal du 28 janvier 2013 M. Emmanuel VANDEVOORDE est désigné titulaire de la fonction de management de directeur des Services généraux au sein de l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile à partir du 1^{er} février 2013.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING EN SOCIALE ECONOMIE

[C - 2013/11069]

Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers

Bij koninklijk besluit van 28 januari 2013 wordt de heer Emmanuel VANDEVOORDE aangesteld als houder van de management functie van directeur Algemene Diensten bij het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers met ingang van 1 februari 2013.

Een beroep tot nietigverklaring tegen de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[C - 2013/35195]

12 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit tot invoeging van artikel 5/1 en vervanging van bijlage V bij het ministerieel besluit van 27 november 2006 tot vaststelling van de modellen van de boekhouding van de besturen van de eredienst en ter uitvoering van artikel 46 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 oktober 2006 houdende het algemeen reglement op de boekhouding van de besturen van de eredienst en van de centrale besturen van de eredienst

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 betreffende de materiële organisatie en werking van de erkende erediensten, artikel 42, 47, 53, artikel 55, § 1, gewijzigd bij het decreet van 6 juli 2012, artikel 78, artikel 114, 150, 186, 229 en 272, gewijzigd bij het decreet van 6 juli 2012;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 oktober 2006 houdende het algemeen reglement op de boekhouding van de besturen van de erkende erediensten en van de centrale besturen van de erkende erediensten, artikel 7, vierde lid, artikel 18, vierde lid, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 december 2012, artikel 23, eerste lid, 40, derde lid, en 43, tweede lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 november 2006 tot vaststelling van de modellen van de boekhouding van de besturen van de eredienst en ter uitvoering van artikel 46 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 oktober 2006 houdende het algemeen reglement op de boekhouding van de besturen van de eredienst en van de centrale besturen van de eredienst;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 3 januari 2013;

Gelet op advies 52.702/3 van de Raad van State, gegeven op 5 februari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit

- **Artikel 1.** In het ministerieel besluit van 27 november 2006 tot vaststelling van de modellen van de boekhouding van de besturen van de eredienst en ter uitvoering van artikel 46 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 oktober 2006 houdende het algemeen reglement op de boekhouding van de besturen van de eredienst en van de centrale besturen van de eredienst, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 september 2008, wordt een artikel 5/1 ingevoegd dat luidt als volgt :
- « Art. 5/1. In het financiële gedeelte van de jaarrekening en in de financiële nota van het budget, de budgetwijzigingen en het meerjarenplan van de besturen van de eredienst mogen die lijnen die niet nuttig zijn voor het bestuur worden weggelaten, behalve in het onderdeel 'overschot/tekort' en het onderdeel 'overzicht, evenwicht en exploitatietoelage'. »
- **Art. 2.** In hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 september 2008, wordt bijlage V vervangen door de bijlage die bij dit besluit is gevoegd.
 - Art. 3. Artikel 2 van dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014.

Brussel, 12 februari 2013.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

Bijlage bij het ministerieel besluit van 12 februari 2013 tot invoeging van artikel 5/1 en vervanging van bijlage V bij het ministerieel besluit van 27 november 2006 tot vaststelling van de modellen van de boekhouding van de besturen van de eredienst en ter uitvoering van artikel 46 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 oktober 2006 houdende het algemeen reglement op de boekhouding van de besturen van de eredienst en van de centrale besturen van de eredienst

Bijlage V bij het ministerieel besluit van 27 november 2006 tot vaststelling van de modellen van de boekhouding van de besturen van de eredienst en ter uitvoering van artikel 46 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 oktober 2006 houdende het algemeen reglement op de boekhouding van de besturen van de eredienst en van de centrale besturen van de eredienst

Bijlage V. Minimaal schema van de staat van het vermogen

(bestuur van de eredienst)	Opgemaakt : / /
	Financieel boekjaar:
DE STAAT VAN HET VERMOGEN	

BEZITTINGEN EN RECHTEN	SCHULDEN		
Onroerende goederen	Leningen		
- die behoren tot het bestuur in volle eigendom;			
- andere	Overige schulden		
Roerende goederen en rollend materieel			
- die behoren tot het bestuur in volle eigendom;			
- andere			
Invorderingsrechten :			
- uit subsidies en toelagen	VERPLICHTINGEN		
- andere invorderingsrechten	Hypotheken en hypotheekbeloften		
Geldbeleggingen			
- investeringsbeleggingen	Gegeven waarborgen		
- kapitalen van stichtingen			
Beschikbare kasvoorraad	Andere verbintenissen		
Andere rechten			

U neemt de waarde alleen op als die in de inventaris vermeld staat,

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 12 februari 2013 tot invoeging van artikel 5/1 en vervanging van bijlage V bij het ministerieel besluit van 27 november 2006 tot vaststelling van de modellen van de boekhouding van de besturen van de eredienst en ter uitvoering van artikel 46 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 oktober 2006 houdende het algemeen reglement op de boekhouding van de besturen van de eredienst en van de centrale besturen van de eredienst.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

VLAAMSE OVERHEID

Onderwijs en Vorming

[2013/201087]

8 FEBRUARI 2013. — Benoeming in de graad van directeur-generaal en de aanstelling van de administrateurgeneraal van het Agentschap voor Infrastructuur in het Onderwijs door werving overeenkomstig artikel 39, § 1, van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 8 februari 2013 wordt het volgende bepaald :

- **Artikel 1.** De heer Jean Eliaerts, geboren op 2 september 1968, wordt met ingang van 8 februari 2013 benoemd in de graad van directeur-generaal en aangewezen in de mandaatfunctie van administrateur-generaal van het Agentschap voor Infrastructuur in het Onderwijs.
- **Art. 2.** De heer Jean Eliaerts wordt aangewezen voor de functie van administrateur-generaal van het Agentschap voor Infrastructuur in het Onderwijs voor een mandaat van zes jaar.
 - Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 8 februari 2013.
- Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel, is belast met de uitvoering van dit besluit.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2013/27069]

3 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé "Val d'Aisne", sis sur le territoire de la commune d'Erezée

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu le Code de l'Eau, notamment les articles D.172 à D.174, R.155, § 1^{er}, R.156, § 1^{er}, R.157, R.161, § 2, R.162, R.164, § 1^{er}, et R.165 à R.167;

Vu la lettre recommandée à la poste du 18 juin 2012 de l'Inspecteur général du Département de l'Environnement et de l'Eau de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie accusant réception du dossier complet à la SPRL PRODUVAL, sise rue de Val d'Aisne 6, à 6997 Erezée (Soy);

Vu le programme d'actions proposé par l'exploitant,

Vu la dépêche ministérielle du 18 juin 2012 adressant au collège communal d'Erezée le projet de délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable dénommé "Val d'Aisne" sis sur le territoire de la commune d'Erezée pour l'ouverture de l'enquête publique requise;

Vu le procès-verbal de la séance de clôture de l'enquête publique qui s'est déroulée du 2 juillet 2012 au 4 septembre 2012 sur le territoire de la commune d'Erezée, duquel il résulte que la demande a rencontré une remarque écrite;

Vu l'avis motivé du collège communal d'Erezée rendu en date du 23 octobre 2012;

Vu le rapport de la Direction des Eaux souterraines sur la remarque écrite formulée au cours de l'enquête et concernant les mesures complémentaires décrites au 1^{er} tiret du § 1^{er} de l'article 3;

Considérant que cette remarque est de nature à modifier le 1er tiret du § 1er de l'article 3;

Considérant que le projet de délimitation des zones de prévention concerne une prise d'eau souterraine en nappe libre;

Considérant la nécessité d'adapter ou de préciser certaines mesures générales de protection en fonction des situations spécifiques rencontrées dans les zones de prévention;

Considérant, au vu de la présence d'élément karstique dans le bassin versant de l'ouvrage de prise d'eau, que des mesures de protection complémentaires s'avèrent nécessaires,

Arrête

Article 1er. Article 1er. Les zones de prévention rapprochée et éloignée en vue de protéger l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable défini ci-après, sont établies dans les limites fixées à l'article 2 du présent arrêté.

Code ouvrage	Nom de l'ouvrage	Commune	Parcelle cadastrée ou l'ayant été
55/1/9/001	Val d'Aisne	Erezée	Div. 4, sect. D, n° 505D

	Art.	2. §	1 ^{er} .	La	zone	de	prévention	rapprochée	(zone	IIa)	de	l'ouvrage	de	prise	d'eau	est	délimitée	par	les
1	périmètre	es tra	acés	sur	les pla	ns	cadastraux	:				Ü		•				•	

- Erezée 4^e division, section D, 1^{re} feuille;
- Erezée 4^e division, section D, 2^e feuille.

Ces plans sont consultables à l'administration.

Cette délimitation est établie conformément à l'article R.156, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, du Code de l'Eau, sur base de la distance forfaitaire et adaptée aux limites des parcelles cadastrales conformément à l'article R.157 dudit Code.

- § 2. La zone de prévention éloignée (zone IIb) de l'ouvrage de prise d'eau est délimitée par les périmètres tracés sur les plans cadastraux :
 - Erezée 4^e division, section D, 1^{re} feuille;
 - Erezée 4^e division, section D, 2^e feuille.

Ces plans sont consultables à l'administration.

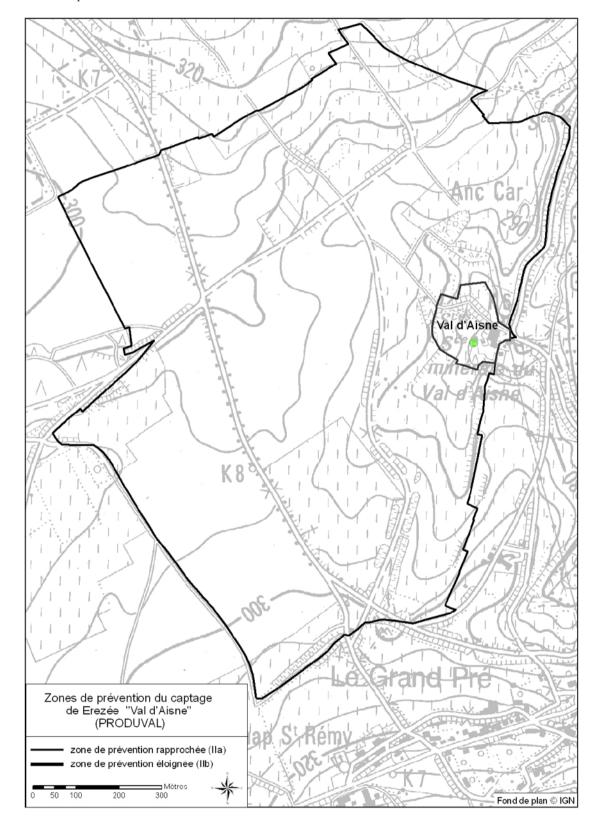
Cette délimitation est établie conformément à l'article R.156, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 4, du Code de l'Eau, sur base de la distance forfaitaire et adaptée au bassin d'alimentation présumé de la prise d'eau, ainsi qu'aux limites des parcelles cadastrales conformément à l'article R.157 dudit Code.

- \S 3. Le tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée est présenté sur l'extrait de carte de l'annexe I^{re} du présent arrêté.
- Art. 3. § $1^{\rm er}$. Sans préjudice des dispositions prévues aux articles R.165 à R.167 du Code de l'Eau, les mesures de protection complémentaires suivantes sont prescrites :
- *a)* autour de la doline présente sur les parcelles cadastrées 4^e division, section D, numéros 884a, 896c, 898a, 900a, 901d, 902a et 904a, l'exploitant installe une clôture en empêchant l'accès à 10 mètres de la limite de cette dernière comme identifié au plan en annexe 3 du dossier technique. A l'intérieur de cette enceinte sont interdits :
 - le stockage de produits dont la dégradation est susceptible de libérer des rejets liquides;
 - l'épandage d'effluents de toute nature;
 - la pâture de bétails;
 - b) les eaux de ruissellement sont canalisées et évacuées en dehors de la zone de prévention rapprochée.
- § 2. Les délais maximum endéans lesquels les mesures prescrites au paragraphe précédent doivent être prises, sont fixés dans le tableau de l'annexe II du présent arrêté. Ils commencent à courir dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.
- **Art. 4.** Les actions à mener dans les zones de prévention rapprochée et éloignée délimitées à l'article 2, sont synthétisées dans le tableau de l'annexe II du présent arrêté. Y sont fixés les délais maximum endéans lesquels ces actions doivent être menées. Ils commencent à courir dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.
 - Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.
 - Art. 6. L'administration est chargée de transmettre un exemplaire du présent arrêté :
 - à l'exploitant de la prise d'eau;
 - à l'administration communale d'Erezée;
- à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie, Direction d'Arlon;
 - à toute personne ayant fait des observations au cours de l'enquête publique.

Namur, le 3 janvier 2013.

ANNEXE Ire

Tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau concerné N.B.: Les plans de détail sont consultables à l'administration.



ANNEXE II Délais des mesures visées à l'article 3

OBIET	ZONE IIa	ZONE IIb
OBJET	Délais	Délais
Mesures visées à l'article 3, § 1 ^{er} , 1 ^{er} tiret		2 ans
Mesures visées à l'article 3, § 1 ^{er} , 2 ^e tiret	2 ans	

ANNEXE III Actions et délais maximum visés à l'article 4

OBJET		ZONE IIa	ZONE IIb
OBJET		Délais	Délais
Hydrocarbures			
Stockage aérien	R.165, § 2, 3°		4 ans
Autres			
Panneaux	R.167, § 3		1 an

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2013/27068]

31 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé "Jandrain G1", sis sur le territoire de la commune d'Orp-Jauche

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu le Code de l'Eau, notamment les articles D.172 à D.174, R.155, \S 1^{er}, R.156, \S 1^{er}, R.157, R.161, \S 2, R.162, R.164, \S 1^{er}, et R.165 à R.167;

Vu le contrat de gestion du 30 juin 2011 conclu entre la Région wallonne et la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);

Vu le contrat de service de protection de l'eau potabilisable conclu entre la S.W.D.E. et la S.P.G.E. en date du 21 novembre 2000;

Vu la lettre recommandée à la poste du 18 avril 2012 de l'Inspecteur général du Département de l'Environnement et de l'Eau de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie accusant réception du dossier complet à la S.W.D.E.;

Vu le programme d'actions proposé en date du 21 juin 2010 par l'exploitant;

Vu le courrier de la S.P.G.E. du 19 janvier 2011 à propos du programme d'actions;

Considérant que les travaux de protection du site de prise d'eau ne doivent pas être inclus dans le programme d'actions tel que défini à l'article R.159 du Code de l'Eau, que de ce fait le programme d'actions proposé est modifié en y supprimant le point intitulé "protection du site de prise d'eau";

Considérant que le programme d'actions proposé ne mentionne pas les délais de mise en œuvre des mesures prescrites à l'article 3 du présent arrêté, que de ce fait le programme d'action demande à être complété;

Vu la dépêche ministérielle du 18 avril 2012 adressant au collège communal d'Orp-Jauche le projet de délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable dénommé "Jandrain G1" sis sur le territoire de la commune d'Orp-Jauche pour l'ouverture de l'enquête publique requise;

Vu la dépêche ministérielle du 18 avril 2012 adressant au collège communal d'Hannut le projet de délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable dénommé "Jandrain G1" sis sur le territoire de la commune d'Orp-Jauche pour l'ouverture de l'enquête publique requise;

Vu le procès-verbal de la séance de clôture de l'enquête publique qui s'est déroulée du 2 mai 2012 au 31 mai 2012 sur le territoire de la commune d'Orp-Jauche, duquel il résulte que la demande n'a rencontré aucune opposition et/ou observation;

Vu le procès-verbal de la séance de clôture de l'enquête publique qui s'est déroulée du 2 mai 2012 au 31 mai 2012 sur le territoire de la commune d'Hannut, duquel il résulte que la demande n'a rencontré aucune opposition et/ou observation;

Vu l'avis motivé du collège communal d'Orp-Jauche rendu en date du 23 juillet 2012;

Vu l'avis motivé du collège communal d'Hannut rendu en date du 15 juin 2012;

Considérant que le projet de délimitation des zones de prévention concerne une prise d'eau souterraine en nappe libre;

Considérant la nécessité d'adapter ou de préciser certaines mesures générales de protection en fonction des situations spécifiques rencontrées dans les zones de prévention;

Considérant, au vu de la faible profondeur et de la vulnérabilité aux pollutions de surface de l'ouvrage de prise d'eau dénommé "Jandrain G1", que des mesures de protection complémentaires s'avèrent nécessaires,

Arrête:

Article 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée et éloignée en vue de protéger l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable défini ci-après, sont établies dans les limites fixées à l'article 2 du présent arrêté.

Nom de l'ouvrage	Code de l'ouvrage	Commune	Parcelle cadastrée ou l'ayant été
Jandrain G1	40/4/9/001	Orp-Jauche	Div. 5, sect. D, n° 2371

Art. 2. § $1^{\rm er}$. Les zones de prévention rapprochée (zone IIa) de l'ouvrage de prise d'eau sont délimitées par les périmètres tracés sur le plan n° L/232/09/5995b consultable à l'administration.

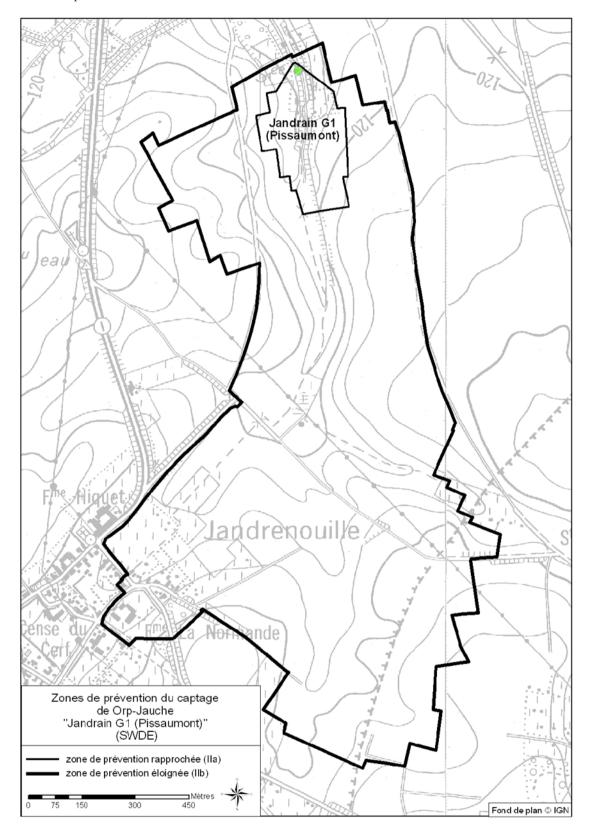
Cette délimitation est établie conformément à l'article R.156, § 1^{er}, alinéas 1^{er}, 2 et 3, du Code de l'Eau, sur base du temps de transfert et adaptée aux limites des parcelles cadastrales conformément à l'article R.157 dudit Code.

- \S 2. Le tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée est présenté sur l'extrait de carte de l'annexe I^{re} du présent arrêté.
- Art. 3. § 1er. Sans préjudice des dispositions prévues aux articles R.165 à R.167 du Code de l'Eau, les mesures de protection complémentaires suivantes sont prescrites dans la zone de prévention rapprochée : à moins de 10 mètres de la projection en surface de l'axe longitudinal de la galerie dénommée "Jandrain G1", aucune activité autre que celles en rapport direct avec la production d'eau n'est permise; l'emploi de pesticides et d'engrais y est notamment interdit. L'exploitant de la prise d'eau place, là où il est possible de pénétrer dans l'aire ainsi définie, une enceinte visant à en interdire l'accès pour autant que cette zone ne soit pas incluse dans une enceinte plus large protégée contre les intrusions. La zone est aménagée de façon à ce que les eaux de ruissellement puissent s'en échapper et que les eaux de toute nature provenant de l'extérieur ne puissent y pénétrer ni s'accumuler à sa périphérie.
- § 2. Les délais maximum endéans lesquels les mesures prescrites au paragraphe précédent doivent être prises, sont fixés dans le tableau de l'annexe II du présent arrêté. Ils commencent à courir dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.
- **Art. 4.** Les actions à mener dans les zones de prévention rapprochée et éloignée délimitées à l'article 2, sont synthétisées dans le tableau de l'annexe III du présent arrêté.Y sont fixés les délais maximum endéans lesquels ces actions doivent être menées. Ils commencent à courir dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.
 - Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.
 - Art. 6. L'administration est chargée de transmettre un exemplaire du présent arrêté :
 - à l'exploitant de la prise d'eau;
 - à l'administration communale d'Orp-Jauche;
 - à l'administration communale d'Hannut;
 - à la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);
- à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie, Direction du Brabant wallon.

Namur, le 31 janvier 2013.

ANNEXE Ire

Tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau concerné N.B.: Les plans de détail sont consultables à l'administration.



ANNEXE II Délais des mesures visées à l'article 3

OPIET	ZONE IIa	ZONE IIb
OBJET	Délais	Délais
Mesures visées à l'article 3, § 1 ^{er}	2 ans	

ANNEXE III Actions et délais maximum visés à l'article 4

OBJET		ZONE IIa	ZONE IIb
OBJET		Délais	Délais
Eaux usées			
Puits perdant (y compris pour l'évacuation des eaux pluviales)	R.165, § 1 ^{er} , 2°	2 ans	4 ans
Hydrocarbures			
Stockage aérien	R.165, § 2, 3°	3 ans	4 ans
Stockage - réservoir enterré	R.165, § 3, 1° et § 4	3 ans	12 ans
Produits contenant des substances des listes I ^{er} et II			
Stockage aérien (substances solides et liquides)	R.165, § 2, 3° et 4°	3 ans	4 ans
Stockage - réservoir enterré	R.165, § 3, 1° et § 4	3 ans	12 ans
Agricoles			
Dépôt - Stockage aérien d'engrais liquides/de pesticides	R.165, § 2, 3°	3 ans	4 ans
Dépôt - Stockage enterré d'engrais liquides/de pesticides	R.165, § 3, 1° et § 4	3 ans	12 ans
Enclos couvert pour animaux	R.165, § 2, 7°	2 ans	2 ans
Autres			
Panneau	R.167, § 3		1 an

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2013/27067]

31 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine distribuée dans le hameau de Ruy, situé sur la commune de Stoumont

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu le Code de l'Eau dans sa version coordonnée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 mars 2005 relatif au Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, en particulier les articles D.192, R.253, R.261 et l'annexe XXXI, partie B;

Vu la demande de dérogation à la valeur paramétrique de 6,5 unités pH et à la valeur paramétrique de $200~\mu g/l$ d'aluminium, introduite le 11 juin 2012 par le hameau de Ruy ASBL, ci-après dénommée le fournisseur;

Vu le programme de contrôle de la qualité des eaux distribuées pour la période 2011-2013 établi par l'administration le 24 novembre 2010;

Vu l'avis du 24 juillet 2012 de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département de l'Environnement et de l'Eau;

Considérant que l'annexe XXXI, partie *B* du Code de l'Eau prévoit impérativement pour le paramètre « concentration en ions hydrogène » une valeur comprise entre 6,5 et 9,5 unités pH;

Considérant que l'annexe XXXI, partie B du Code de l'Eau prévoit impérativement pour le paramètre « aluminium » une valeur inférieure à 200 microgrammes par litre;

Considérant que les valeurs maximales de l'aluminium observées durant les années 2010 et 2011 dans la zone de distribution définie à l'article 1^{er} varient entre 340 et 461 µg/l;

Considérant que l'aluminium présent dans les eaux provient des sols et est d'origine naturelle, mais que les pics de concentration pour ce paramètre ont tendance à augmenter par suite de la fréquence et de l'intensité accrues des pluies;

Considérant que les valeurs minimales du pH observées durant les années 2010 et 2011 dans la zone de distribution définie à l'article 1^{er} varient entre 4,75 et 5,08;

Considérant que l'acidité des eaux des captages alimentant la zone de distribution définie à l'article 1^{er} est une caractéristique naturelle des nappes aquifères du massif schisto-gréseux du Primaire;

Considérant que la concentration en ions hydrogène n'est pas en elle-même un paramètre toxique dans la gamme des valeurs rencontrées dans le cas présent;

Considérant qu'en ce qui concerne l'agressivité de ces eaux vis-à-vis des métaux, il y a lieu de prévoir des contrôles plus fréquents pour les paramètres aluminium, fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc;

Considérant l'absence de raccordements en plomb dans la zone de distribution concernée;

Considérant enfin que le fournisseur projette de reminéraliser l'eau afin de faire remonter le pH et ainsi précipiter l'aluminium,

Arrête:

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- le fournisseur : la communauté du hameau de Ruy ASBL;
- zone de distribution concernée : la zone de distribution alimentant le hameau de Ruy dessert 42 abonnés consommant en moyenne 15 m^3 d'eau par jour;
- l'administration : la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département de l'Environnement et de l'Eau, Direction des Eaux souterraines.
- Art. 2. Une dérogation à la valeur paramétrique inférieure de la concentration en ions hydrogène (pH) ainsi qu'à la valeur paramétrique de l'aluminium est accordée pour une durée de trois ans à dater du jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté, à concurrence d'une valeur minimale de 4,7 unités de pH et une valeur maximale de $500 \, \mu g/l$ pour l'aluminium en ce qui concerne les eaux distribuées par le fournisseur dans la zone de distribution définie à l'article 1^{er} .
- **Art. 3.** Le fournisseur informera immédiatement chaque abonné concerné par la dérogation et lui fournira des conseils d'usage de l'eau relatifs à la santé sur base du modèle repris en annexe. Il en informera également l'administration.
- **Art. 4.** Le fournisseur ajoutera à son programme annuel de contrôle la mesure des paramètres aluminium, fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc lors de trois contrôles de routine. Ces analyses seront faites sur des échantillons prélevés aux robinets normalement utilisés pour la consommation humaine selon la méthode FST. Le fournisseur veillera à réaliser prioritairement ces analyses chez tout abonné qui en fera la demande et à lui en transmettre les résultats.
- **Art. 5.** Le fournisseur respectera les délais de mise en œuvre des mesures correctrices repris dans le tableau ci-dessous. Soixante jours avant le terme de la première année de dérogation, le fournisseur communiquera à l'administration un rapport concernant l'état d'avancement des mesures correctrices qu'il a prises.

Actions correctrices					
Etude des variations du pH et de l'aluminium sur chaque captage afin de distinguer d'éventuelles différences de concentrations	3 mois				
Réalisation de tests de solubilité au carbonate de calcium afin de déterminer le pH de saturation (pH à partir duquel l'eau deviendra incrustante)	6 mois				
Remplacement du substrat actuel par un minéral riche en carbonate de calcium de type "calcite"	1 an				
Régulation du débit arrivant dans le réservoir de manière à assurer un temps de contact suffisant avec le substrat calcaire	3 ans				

- **Art. 6.** Soixante jours avant le terme de la dérogation, le fournisseur transmettra à l'administration un rapport concernant l'état d'avancement des mesures correctrices qu'il a prises.
 - Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Namur, le 31 janvier 2013.

ANNEXE

Information et conseils spécifiques aux abonnés des zones de distribution d'eau où une dérogation relative au pH et à l'aluminium est en vigueur

L'eau qui est fournie par votre distributeur est très acide et fait l'objet d'une dérogation accordée en connaissance de cause par la Région wallonne. Ceci provient du paramètre "pH" de l'eau qui est légèrement inférieur à la valeur minimale imposée par une nouvelle directive européenne et le Gouvernement wallon. L'acidité extrême des eaux entraînent la solubilisation d'une quantité importante d'aluminium contenu dans les argiles et les grès.

Les teneurs en aluminium autorisées par dérogation pour votre distribution ne constituent pas un problème pour la santé. Il existe cependant une restriction à l'utilisation de cette eau : elle est formellement déconseillée en tant que liquide de dialyse pour les personnes souffrant d'insuffisance rénale.

L'acidité de votre eau est naturelle et due au caractère particulier de la nappe d'eau souterraine à partir de laquelle votre habitation est alimentée. Cet état est inchangé depuis plusieurs dizaines d'années. En soi, le pH de l'eau ne constitue pas un problème pour la santé mais il y a lieu d'être attentif à sa capacité de dissoudre les métaux constitutifs de votre installation intérieure.

Vérifiez en premier lieu si votre raccordement à rue n'est pas à base de plomb (tuyau gris foncé non rigide) et le cas échéant signalez-le à votre distributeur qui pourra prévoir son remplacement en priorité dans ses travaux.

Les taches rougeâtres sur l'installation sanitaire sont dues à un excès de fer et sont absolument sans danger pour la santé. Votre distributeur est chargé de limiter ce désagrément. Les taches verdâtres sont dues au cuivre et ne doivent normalement apparaître qu'au niveau de petites fuites aux raccords ou à la robinetterie.

En cas de remplacement de conduites intérieures, évitez les tuyauteries en acier galvanisé, en particulier en assemblage avec du cuivre. Préférez les tuyauteries en polyéthylène (PE). Sachez aussi que l'usage d'adoucisseurs d'eau est absolument d'aucune utilité dans votre cas.

Pour l'eau que vous destinez à votre propre consommation, il faut savoir que les traces de métaux disparaissent en grande partie si vous purgez correctement vos conduites en laissant couler l'eau avant de la soutirer. En particulier, il est particulièrement bienvenu de faire fonctionner chasses d'eau et appareils électroménagers gros consommateurs d'eau le matin pour renouveler l'eau qui a stagné pendant la nuit dans vos conduites.

Quelques règles de base faciles à appliquer peuvent améliorer la qualité de l'eau consommée et réduire fortement tout risque pour la santé :

- pour éviter l'usage alimentaire de l'eau qui a stagné pendant la nuit ou pendant une absence prolongée, il faut laisser couler par le robinet d'eau froide de la cuisine l'équivalent de trois fois le volume de vos installations intérieures (par exemple en remplissant deux seaux d'eau qui seront réservés à des usages non alimentaires comme la chasse des WC);
- pour disposer sans perte de temps d'eau de qualité pendant la nuit et le matin avant la purge précitée, il suffit de remplir la veille une carafe d'eau de robinet et la conserver au frigo (l'eau ainsi conservée doit être utilisée ou versée dans les 24 heures).

Une consommation suffisante d'eau ne doit pas poser de problèmes de dépôts de métaux. S'ils apparaissent fréquemment, contactez votre distributeur qui viendra prendre un échantillon dans les règles de l'art et vous communiquera les résultats de l'analyse d'eau et des conseils complémentaires.

Enfin, toute dérogation octroyée ne l'étant que pour une période limitée, il est utile de vous préciser que votre distributeur s'est en réalité engagé à résoudre dans un délai déterminé cet inconvénient historique de l'eau distribuée dans votre région. La Région wallonne vous demande donc d'être attentifs à ce problème mais aussi de faire preuve de compréhension.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201168]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de Mme Anne Libon, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par Mme Anne Libon, le 9 janvier 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte:

Article 1^{er}. § 1^{er}. Mme Anne Libon, Sint-Pieterskaai 74, à 8000 Brugge (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A.: BE0827004875), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-01-14-01.

- § 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.
- § 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés.
- Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

- Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.
- **Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.
- **Art. 5.** § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.
- § 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :
 - a) la description du déchet;
 - b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
 - c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
 - e) la destination des déchets;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
 - g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.
- § 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

- Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.
- Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :
- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
 - c) la date et le lieu de la remise;
 - d) la quantité de déchets remis;
 - e) la nature et le code des déchets remis;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.
- § 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration
- Art. 8. § 1^{er} . L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

- § 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.
- **Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1º les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

- 2º la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.
- **Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.
- **Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.
- **Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

- Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.
- § 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 14 janvier 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201169]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Eric Millevert, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Eric Millevert, le 9 janvier 2013;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte:

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Eric Millevert, Ile Jean Lenoble 5, à 6050 Janville (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A.: BE0399455161), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-01-14-02.

- § 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :
- déchets inertes.
- § 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux:
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.
- Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

- Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.
- Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.
- Art. 5. \S 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.
- § 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :
 - a) la description du déchet;
 - b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
 - c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
 - e) la destination des déchets;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
 - g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.
- § 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.
 - Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.
 - Art. 7. § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :
 - a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
 - c) la date et le lieu de la remise;
 - d) la quantité de déchets remis;
 - e) la nature et le code des déchets remis;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.
- \S 2. Un double de l'attestation prévue au \S $1^{\rm er}$ est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.
- Art. 8. § $1^{\rm er}$. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.
- La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.
 - § 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.
- **Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :
- 1º les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
 - 2º la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

- **Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.
- **Art. 11.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.
- Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

 \S 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 14 janvier 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201171]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA D.E.S.O.T.E.C. International », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA D.E.S.O.T.E.C. International », le 10 janvier 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte:

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA D.E.S.O.T.E.C. International », sise Delaerestraat 41, à 8800 Roeselare (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A.: BE0478980852), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-01-16-01.

- § 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :
- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.
- \S 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.
- **Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

- Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.
- **Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

- **Art. 5.** § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.
- § 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :
 - a) la description du déchet;
 - b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
 - c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
 - e) la destination des déchets;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
 - g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.
- § 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.
 - Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.
 - Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :
 - a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
 - c) la date et le lieu de la remise;
 - d) la quantité de déchets remis;
 - e) la nature et le code des déchets remis;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.
- \S 2. Un double de l'attestation prévue au \S $1^{\rm er}$ est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.
- **Art. 8.** § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.
- La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.
 - § 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.
- **Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :
- $1^{\rm o}$ les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
 - 2º la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.
- **Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.
- **Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.
- **Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

- Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.
- § 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 16 janvier 2013.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201172]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Groeninghe », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV Groeninghe », le 10 janvier 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte:

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « NV Groeninghe », sise Groeningenlei 29-31, bus 117, à 2550 Kontich (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0403646001), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-01-16-02.

- § 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :
- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.
- § 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.
- Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

- Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.
- **Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.
- **Art. 5.** § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.
- § 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :
 - a) la description du déchet;
 - b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
 - c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
 - e) la destination des déchets;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
 - g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.
- § 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

- Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.
- Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :
- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
 - c) la date et le lieu de la remise;
 - d) la quantité de déchets remis;
 - e) la nature et le code des déchets remis;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.
- § 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration
- Art. 8. § 1^{er} . L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

- § 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.
- **Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes:

1º les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

- 2º la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.
- **Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.
- **Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.
- **Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

- Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.
- \S 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 16 janvier 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201173]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV TDS Logistics », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV TDS Logistics », le 11 janvier 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte:

Article 1er. § 1er. La « NV TDS Logistics », sise Albertkade 2*A*, à 3980 Tessenderlo (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0472552722), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-01-16-03.

- § 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :
- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.
- § 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.
- Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

- Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.
- **Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.
- **Art. 5.** § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.
- § 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :
 - a) la description du déchet;
 - b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
 - c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
 - e) la destination des déchets;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
 - g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.
- § 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.
 - Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.
 - Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :
 - a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
 - c) la date et le lieu de la remise;
 - d) la quantité de déchets remis;
 - e) la nature et le code des déchets remis;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.
- \S 2. Un double de l'attestation prévue au \S $1^{\rm er}$ est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.
- Art. 8. § $1^{\rm er}$. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.
- La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.
 - § 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.
- **Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :
- 1º les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
 - 2º la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

- **Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.
- **Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.
- Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

 \S 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 16 janvier 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201174]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « SARL Karo-Line Luxembourg », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « SARL Karo-Line Luxembourg », le 11 janvier 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « SARL Karo-Line Luxembourg », sise Gruuss Strooss 42, à 9991 Weiswampach (numéro-Banque Carrefour des Entreprises ou de T.V.A.: LU24533753), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-01-16-04.

- § 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :
- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.
- § 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.
- **Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

- Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.
- **Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

- **Art. 5.** § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.
- § 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :
 - a) la description du déchet;
 - b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
 - c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
 - e) la destination des déchets;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
 - g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.
- § 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.
 - Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.
 - Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :
 - a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
 - c) la date et le lieu de la remise;
 - d) la quantité de déchets remis;
 - e) la nature et le code des déchets remis;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.
- \S 2. Un double de l'attestation prévue au \S $1^{\rm er}$ est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.
- Art. 8. § 1^{er} . L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.
- La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.
 - § 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.
- **Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :
- $1^{\rm o}$ les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
 - 2º la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.
- **Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.
- **Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.
- **Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

- Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.
- § 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 16 janvier 2013.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201175]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Raoul Peteau, en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Raoul Peteau, le 11 janvier 2013;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte

Article 1er. § 1er. M. Raoul Peteau, sis avenue de Mariemont 17, à 7100 Haine-Saint-Pierre (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A.: BE0618855743), est enregistré en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-01-16-05.

- § 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte des déchets suivants :
- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.
- § 3. Le présent enregistrement exclut la collecte des déchets suivants :
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.
- Art. 2. La collecte des déchets repris à l'article 1^{er} , § 2, est autorisée sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.
 - Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.
- Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.
- **Art. 5.** § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.
- § 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :
 - a) la description du déchet;
 - b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
 - c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
 - e) la destination des déchets;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
 - g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.
- \S 3. La procédure visée au \S 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.
 - Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.
 - Art. 7. § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :
 - a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
 - c) la date et le lieu de la remise;
 - d) la quantité de déchets remis;
 - e) la nature et le code des déchets remis;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

- \S 2. Un double de l'attestation prévue au \S $1^{\rm er}$ est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.
- Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.
- La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.
 - § 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.
- **Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :
- 1º les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
 - 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.
- Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.
- **Art. 11.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.
- **Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

- **Art. 13.** § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.
- § 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 16 janvier 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201177]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Jean-Claude Legros, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Jean-Claude Legros, le 10 janvier 2013;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. M. Jean-Claude Legros, rue de la Jeunesse 86, bte 21, à 4100 Seraing (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A.: BE0601812645), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-01-16-06.

- § 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :
- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

- § 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.
- Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.
 - Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.
- **Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.
- **Art. 5.** § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.
- § 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :
 - a) la description du déchet;
 - b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
 - c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
 - e) la destination des déchets;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
 - g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.
- § 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.
 - Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.
 - Art. 7. § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :
 - a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
 - c) la date et le lieu de la remise;
 - d) la quantité de déchets remis;
 - e) la nature et le code des déchets remis;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.
- \S 2. Un double de l'attestation prévue au \S $1^{\rm er}$ est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.
- **Art. 8.** § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.
- La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.
 - § 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.
- **Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :
- 1º les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
 - 2º la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.
- **Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

- **Art. 11.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.
- Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

 \S 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 16 janvier 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201178]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRLU Lebrun Alain Entreprise, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001:

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRLU Lebrun Alain Entreprise, le 10 janvier 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte:

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRLU Lebrun Alain Entreprise, sise rue Charly des Bois 7, à 7090 Braine-le-Comte (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A.: BE0883265469), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-01-16-07.

- § 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :
- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.
- \S 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.
- **Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.
 - Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.
- **Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.
- **Art. 5.** § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.
- § 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :
 - a) la description du déchet;
 - b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
 - c) la date du transport;

- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
 - e) la destination des déchets;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
 - g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.
- § 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.
 - Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.
 - Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :
 - a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets:
 - c) la date et le lieu de la remise;
 - d) la quantité de déchets remis;
 - e) la nature et le code des déchets remis;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.
- \S 2. Un double de l'attestation prévue au \S $1^{\rm er}$ est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.
- **Art. 8.** § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.
- La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.
 - § 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.
- **Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :
- 1º les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
 - 2º la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.
- **Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.
- **Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.
- **Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

- Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.
- § 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 16 janvier 2013.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201179]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Recy Seraing, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Recy Seraing, le 10 janvier 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte:

Article 1er. § 1er. La SPRL Recy Seraing, sise avenue Greiner 1*B*, à 4100 Seraing (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A.: BE0470018646), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-01-16-08.

- § 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :
- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.
- § 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.
- **Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.
 - Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.
- **Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.
- Art. 5. \S 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.
- § 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :
 - a) la description du déchet;
 - b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
 - c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
 - e) la destination des déchets;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
 - g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

- § 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.
 - Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.
 - Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :
 - a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
 - c) la date et le lieu de la remise;
 - d) la quantité de déchets remis;
 - e) la nature et le code des déchets remis;
 - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.
- \S 2. Un double de l'attestation prévue au \S $1^{\rm er}$ est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.
- Art. 8. § $1^{\rm er}$. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

- § 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.
- **Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :
- 1º les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
 - 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.
- **Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.
- **Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.
- **Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

- Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.
- \S 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 16 janvier 2013.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2013/31096]

Fonctions supérieures

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 décembre 2012, M. Gruson, Daniel, est désigné pour exercer la fonction supérieure de directeur général - Fonction de mandat A5 - à partir du 1^{er} décembre 2012.

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2013/31096]

Verhoogde functies

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 december 2012 wordt de heer Gruson, Daniel, aangewezen om het hoger ambt van Directeur-Generaal - mandaatbetrekking A5 - uit te oefenen met ingang van 1 december 2012.

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2013/31102]

Collecteurs de déchets dangereux

Par arrêté ministériel du 18 juni 2012 la SA GHENT DREDGING a été agréée en qualité de collecteur de déchets dangereux pour une période de 3 ans qui prend cours dès la date de la signature.

L'agrément porte le n° DD/339.

Par arrêté ministériel du 7 janvier 2013, BRUXELLES - PROPRETE, AGENCE REGIONALE POUR LA PROPRETE a été agréée en qualité de collecteur de déchets dangereux pour une période de 3 ans qui prend cours dès la date de la signature.

L'agrément porte le n° DD/350.

Par arrêté ministériel du 5 février 2013 la SPRL EDELCHEMIE BENELUX a été agréée en qualité de collecteur de déchets dangereux pour une période de 10 ans qui prend cours dès la date de la signature. L'agrément porte le n° DD/345.

Par arrêté ministériel du 5 février 2013 la SA ACCU SERVICE a été agréée en qualité de collecteur de déchets dangereux pour une période de 3 ans qui prend cours dès la date de la signature.

L'agrément porte le n° DD/360.

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2013/31102]

Ophalers van gevaarlijke afvalstoffen

Bij ministerieel besluit van 18 juni 2012 werd de NV GHENT DREDGING erkend als ophaler van gevaarlijke afvalstoffen voor een periode van 3 jaar die loopt vanaf de dag van ondertekening.

De erkenning draagt het nummer DD/339.

Bij ministerieel besluit van 7 januari 2013 werd NET BRUSSEL, GEWESTELIJK AGENTSCHAP VOOR NETHEID erkend als ophaler van gevaarlijke afvalstoffen voor een periode van 3 jaar die loopt vanaf de dag van ondertekening.

De erkenning draagt het nummer DD/350.

Bij ministerieel besluit van 5 februari 2013 werd de BVBA EDEL-CHEMIE BENELUX erkend als ophaler van gevaarlijke afvalstoffen voor een periode van 10 jaar die loopt vanaf de dag van ondertekening.

De erkenning draagt het nummer DD/345.

Bij ministerieel besluit van 5 februari 2013 werd de NV ACCU SERVICE erkend als ophaler van gevaarlijke afvalstoffen voor een periode van 3 jaar die loopt vanaf de dag van ondertekening.

De erkenning draagt het nummer DD/360.

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2013/31104]

Collecteurs d'huiles usagées

Par arrêté ministériel du 7 janvier 2013 BRUXELLES – PROPRETE, AGENCE REGIONALE POUR LA PROPRETE a été agréée en qualité de collecteur de huiles usagées pour une période qui prend cours dès la date de la signature pour une période de 3 ans.

L'agrément porte le n° HU/351.

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2013/31104]

Ophalers van afvalolie

Bij ministerieel besluit van 7 januari 2013 werd NET BRUSSEL, GEWESTELIJK AGENTSCHAP VOOR NETHEID erkend als ophaler van afvalolie voor een periode die loopt vanaf de dag van ondertekening voor een periode van 3 jaar.

De erkenning draagt het nummer HU/351.

Par arrêté ministériel du 5 février 2013 la SPRL EDELCHEMIE BENELUX a été agréée en qualité de collecteur de huiles usagées pour une période qui prend cours dès la date de la signature pour une période de 10 ans.

L'agrément porte le n° HU/358.

Bij ministerieel besluit van 5 februari 2013 werd de BVBA EDEL-CHEMIE BENELUX erkend als ophaler van afvalolie voor een periode die loopt vanaf de dag van ondertekening voor een periode van 10 jaar.

De erkenning draagt het nummer HU/358.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/201162]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

a. Bij twee verzoekschriften die aan het Hof zijn toegezonden bij op 1 en 4 februari 2013 ter post aangetekende brieven en ter griffle zijn ingekomen op 4 en 6 februari 2013, zijn beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van artikel 64 van het Vlaamse decreet van 29 juni 2012 tot wijziging van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005 (vervanging van artikel 194) (bekendgemaakt in het *Belgisch* Staatsblad van 8 augustus 2012) en van artikel 59 van het Vlaamse decreet van 29 juni 2012 tot wijziging van het Provinciedecreet van 9 december 2005 (vervanging van artikel 187) (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 3 augustus 2012) ingesteld respectievelijk door de vzw « Ademloos », met zetel te 2050 Antwerpen, Esmoreitlaan 5, bus 61, de vzw « Straatego », met zetel te 2018 Antwerpen, Ballaarstraat 6, Wilhelmus van Hees, wonende te 2050 Antwerpen, De Heemlaan 1, Linda Van den Bulck, wonende te 2140 Borgerhout, Weerstandlaan 77, Irêne Cardinaels, wonende te 2000 Antwerpen, Leopold De Waelstraat 11, Gilbert Cant, wonende te 9120 Beveren (Haasdonk), Perstraat 88, Christine Bekaert, wonende te 2100 Deurne, Oudedonklaan 178, Hubert Van Lier, wonende te 2050 Antwerpen, Gustaaf Wappersstraat 11, bus 31, Guido Verbeke, wonende te 2070 Burcht, Dorpstraat 36/2, Peter Nyssen, wonende te 2050 Antwerpen, Paul Van Ostaijenlaan 41, Eva van Tulden, wonende te 2600 Berchem, Fruithoflaan 110/46, Bart Vyvey, wonende te 2180 Ekeren, Kannekenslaan 14, Karolien Van de Put, wonende te 2140 Borgerhout, Vrijgeleide 8, Philippe Vorsters, wonende te 2000 Antwerpen, Sint-Jacobsmarkt 10, Helena Peeters, wonende te 2100 Antwerpen, Eksterlaar 13, Marieke Van Coppennolle, wonende te 2550 Kontich, Vekenveld 11, Herman Van Roey, wonende te 2060 Antwerpen, Gullincxstraat 21, Lidy Schillemans, wonende te 2000 Antwerpen, Sint-Jacobsmarkt 10, Abygail Vorsters, wonende te 2000 Antwerpen, Sint-Jacobsmarkt 10, Marcel Peeters, wonende te 2018 Antwerpen, Plantijn en Moretuslei 115, bus 10, en Frieda Philips, wonende te 2018 Antwerpen, Plantijn en

b. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 7 februari 2013 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 8 februari 2013, is beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van artikel 64 van het Vlaamse decreet van 29 juni 2012 tot wijziging van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005 (vervanging van artikel 194) (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 2012) ingesteld door Marc Van Damme, wonende te 3221 Holsbeek (Nieuwrode), Bessembindersstraat 12.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 5568, 5569 en 5570 van de rol van het Hof, werden samengevoegd met de zaken met rolnummers 5559 en 5560.

De griffier, F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/201162]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

a. Par deux requêtes adressées à la Cour par lettres recommandées à la poste le 1er et le 4 février 2013 et parvenues au greffe le 4 et le 6 février 2013, des recours en annulation totale ou partielle de l'article 64 du décret flamand du 29 juin 2012 modifiant le Décret communal du 15 juillet 2005 (remplacement de l'article 194) (publié au Moniteur belge du 8 août 2012) et de l'article 59 du décret flamand du 29 juin 2012 modifiant le Décret provincial du 9 décembre 2005 (remplacement de l'article 187) (publié au Moniteur belge du 3 août 2012) ont été introduits respectivement par l'ASBL « Ademloos », dont le siège est établi à 2050 Anvers, Esmoreitlaan 5, boîte 61, l'ASBL « Straatego », dont le siège est établi à 2018 Anvers, Ballaarstraat 6, Wilhelmus van Hees, demeurant à 2050 Anvers, De Heemlaan 1, Linda Van den Bulck, demeurant à 2140 Borgerhout, Weerstandlaan 77, Marc Leloup, demeurant à 2140 Borgerhout, Weerstandlaan 77, Irène Cardinaels, demeurant à 2000 Anvers, Leopold De Waelstraat 11, Gilbert Cant, demeurant à 9120 Beveren (Haasdonk), Perstraat 88, Christine Bekaert, demeurant à 2100 Deurne, Oudedonklaan 178, Hubert Van Lier, demeurant à 2050 Anvers, Gustaaf Wappersstraat 11, boîte 31, Guido Verbeke, demeurant à 2070 Burcht, Dorpstraat 36/2, Peter Nyssen, demeurant à 2050 Anvers, Paul Van Ostaijenlaan 41, Eva van Tulden, demeurant à 2600 Berchem, Fruithoflaan 110/46, Bart Vyvey, demeurant à 2180 Ekeren, Kannekenslaan 14, Karolien Van de Put, demeurant à 2140 Borgerhout, Vrijgeleide 8, Philippe Vorsters, demeurant à 2000 Anvers, Sint-Jacobsmarkt 10, Helena Peeters, Sint-Jacobsmarkt 10, Helena Peeters, Sint-Jacobsmarkt 10, Jessica Vorsters, demeurant à 2000 Anvers, Sint-Jacobsmarkt 10, Abygail Vorsters, demeurant à 2000 Anvers, Sint-Jacobsmarkt 10, Marcel Peeters, demeurant à 2018 Anvers, Plantijn en Moretuslei 115, boîte 10, et Frieda Philips, demeurant à 2018 Anvers, Plantijn en Moretuslei 115, boîte 10, et Frieda Philips, demeurant à 2010 Zwijndrecht, Fortlaan 17, et Steven Vervaet et Leen De Wilde,

b. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 7 février 2013 et parvenue au greffe le 8 février 2013, un recours en annulation totale ou partielle de l'article 64 du décret flamand du 29 juin 2012 modifiant le Décret communal du 15 juillet 2005 (remplacement de l'article 194) (publié au *Moniteur belge* du 8 août 2012) a été introduit par Marc Van Damme, demeurant à 3221 Holsbeek (Nieuwrode), Bessembindersstraat 12.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 5568, 5569 et 5570 du rôle de la Cour, ont été jointes aux affaires portant les numéros du rôle 5559 et 5560.

Le greffier, F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/201162]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

a. Mit zwei Klageschriften, die dem Gerichtshof mit am 1. und 4. Februar 2013 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen zugesandt wurden und am 4. und 6. Februar 2013 in der Kanzlei eingegangen sind, erhoben Klage auf völlige oder teilweise Nichtigerklärung von Artikel 64 des flämischen Dekrets vom 29. Juni 2012 zur Abänderung des Gemeindedekrets vom 15. Juli 2005 (Ersetzung von Artikel 194) (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. August 2012) und von Artikel 59 des flämischen Dekrets vom 29. Juni 2012 zur Abänderung des Provinzdekrets vom 9. Dezember 2005 (Ersetzung von Artikel 187) (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. August 2012): die VoG «Ademloos», mit Sitz in 2050 Antwerpen, Esmoreitlaan 5. Bfk 61, die VoG «Straatego», mit Sitz in 2018 Antwerpen, Ballaarstraat 6, Wilhelmus van Hees, wohnhaft in 2050 Antwerpen, De Heemlaan 1, Linda Van den Bulck, wohnhaft in 2140 Borgerhout, Weerstandlaan 77, Marc Leloup, wohnhaft in 2140 Borgerhout, Weerstandlaan 77, Irène Cardinaels, wohnhaft in 2000 Antwerpen, Leopold De Waelstraat 11, Gilbert Cant, wohnhaft in 9120 Beveren (Haasdonk), Perstraat 88, Christine Bekaert, wohnhaft in 2100 Deurne, Oudedonklaan 178, Hubert Van Lier, wohnhaft in 2050 Antwerpen, Gustaaf Wappersstraat 11, Bfk 31, Guido Verbeke, wohnhaft in 2070 Burcht, Dorpstraat 36/2, Peter Nyssen, wohnhaft in 2050 Antwerpen, Paul Van Ostaijenlaan 41, Eva van Tulden, wohnhaft in 2600 Berchem, Fruithoflaan 110/46, Bart Vyvey, wohnhaft in 2180 Ekeren, Kannekenslaan 14, Karolien Van de Put, wohnhaft in 2140 Borgerhout, Vrijgeleide 8, Philippe Vorsters, wohnhaft in 2000 Antwerpen, Sint-Jacobsmarkt 10, Helena Peeters, wohnhaft in 2000 Antwerpen, Eksterlaar 13, Marieke Van Coppennolle, wohnhaft in 2550 Kontich, Vekenveld 11, Herman Van Roey, wohnhaft in 2060 Antwerpen, Geullincsstraat 21, Lidy Schillemans, wohnhaft in 2000 Antwerpen, Sint-Jacobsmarkt 10, Abygail Vorsters, wohnhaft in 2000 Antwerpen, Plantijn en Moretuslei 115, Bfk 10, und Frieda Philips, wohnhaft in 2018 Antwerpen, Plantij

b. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 7. Februar 2013 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 8. Februar 2013 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob Marc Van Damme, wohnhaft in 3221 Holsbeek (Nieuwrode), Bessembindersstraat 12, Klage auf völlige oder teilweise Nichtigerklärung von Artikel 64 des flämischen Dekrets vom 29. Juni 2012 zur Abänderung des Gemeindedekrets vom 15. Juli 2005 (Ersetzung von Artikel 194) (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. August 2012).

Diese unter den Nummern 5568, 5569 und 5570 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden mit den Rechtssachen mit Geschäftsverzeichnisnummern 5559 und 5560 verbunden.

Der Kanzler, F. Meersschaut

CONSEIL D'ETAT

[C - 2013/18132]

Election du conseil du C.P.A.S. de Kruibeke. — Recours

Un recours a été introduit au Conseil d'Etat par Dimitri Van Laere et Dirck Ruymbeke.

En cause : élection du conseil du C.P.A.S. de Kruibeke.

Toute personne peut prendre connaissance de la requête au secrétariat communal de Kruibeke.

(Article 5 de l'arrêté royal du 12 janvier 1977, Moniteur belge du 26 janvier 1977.)

Au nom du Greffier en chef, I. Demortier, Attaché administratif.

RAAD VAN STATE

[C - 2013/18132]

O.C.M.W.-raadsverkiezing te Kruibeke. — Beroep

Bij de Raad van State is beroep ingesteld door Dimitri Van Laere en Dirck Ruymbeke.

In zake: O.C.M.W.-raadsverkiezing te Kruibeke.

Eenieder kan inzage nemen van het verzoekschrift op het gemeentesecretariaat te Kruibeke.

(Artikel 5 van het koninklijk besluit van 12 januari 1977, Belgisch Staatsblad van 26 januari 1977.)

Namens de Hoofdgriffier, I. Demortier, Bestuurlijk Attaché.

SELOR BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/201293]

Sélection du Business Partner P & O (m/f) pour le SPF Finances (AFG13706)

Conditions d'admissibilité:

Les conditions de participation sont une exigence absolue pour participer à une procédure de sélection du SELOR.

A la date limite d'inscription, les candidats doivent :

• être porteurs d'un diplôme de base de 2e cycle (par exemple licencié) de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaires d'une fonction de niveau A. Lorsque cela vous sera demandé, vous devrez, dans le délai qui sera fixé, envoyer UNIQUEMENT une copie de ce diplôme ou, à défaut, de votre arrêté de nomination dans une fonction de niveau A, et

SELOR SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/201293]

Selectie van Business Partner P & O (m/v) voor de FOD Financiën (ANG13706)

Deelnemingsvoorwaarden:

De deelnemingsvoorwaarden zijn een absolute vereiste voor deelname aan een selectieprocedure bij SELOR.

Op de uiterste inschrijvingsdatum dienen de kandidaten :

• houder te zijn van een basisdiploma van de 2e cyclus (bv. licentiaat) van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een functie van niveau A. Wanneer u het gevraagd wordt, moet u binnen de gestelde termijn ENKEL een kopie van dit diploma opsturen, of bij gebrek hieraan, van je benoemingsbesluit in een functie van niveau A, en

- avoir une expérience professionnelle utile d'au moins cinq ans. Cette expérience doit être démontrée dans le *curriculum vitae* standardisé et attestée par les certificats nécessaires (notamment une description détaillée de la fonction exercée, complétée par une copie du contrat avec mention de la date de début et de fin).
 - o Par expérience professionnelle utile, il y a lieu d'entendre une expérience d'au moins cinq ans dans un ou plusieurs domaines concernant la GRH ou le développement d'organisation. Par exemple :
 - la gestion d'un "Business Process Reengineering (BPR)" en ressources humaines;
 - la définition de processus RH comme les plans de personnel, le recrutement, les promotions, le développement du personnel, les conditions de travail, la gestion des compétences et des connaissances etc.;
 - la définition et la réalisation d'une politique concernant le planning du personnel, le recrutement, les promotions, le développement du personnel, les conditions de travail, la gestion des compétences et des connaissances etc.;
 - la gestion des relations avec les partenaires sociaux (organiser la concertation sociale et les négociations syndicales sur tous les aspects de la gestion des RH).

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans la description de fonction complète que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR (www.selor.be).

Traitement annuel brut de début (indexé) : € 105.364,35 euros (bande de salaire 3).

Conditions de désignation :

Le candidat doit remplir, à la date de sa désignation, les conditions suivantes :

- être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;
- être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
- jouir des droits civils et politiques.

Pour que votre candidature soit prise en compte, votre inscription doit :

1. au plus tard à la date limite d'inscription (15 mars 2013) être accompagnée du CV standardisé (AFG13706) du SELOR de cette fonction, dûment et sincèrement complété (aucune autre présentation ou adaptation du *curriculum vitae* ne sera acceptée).

Vous pouvez obtenir le CV :

- o en le téléchargeant (www.selor.be);
- o via la ligne info du SELOR (0800-505 55);
- o ou sur demande à l'adresse e-mail info@selor.be
- 2. être introduite, pour la date limite d'inscription au plus tard, en ligne (www.selor.be), en cliquant sur le bouton "Postuler", dans la liste des sélections. Ensuite, n'oubliez pas d'envoyer également le CV standardisé de cette fonction par e-mail exclusivement à l'adresse topteamfr@selor.be

Faute de quoi il ne sera pas tenu compte de votre candidature.

- over minimum vijf jaar professionele ervaring te beschikken. Deze ervaring dient aangetoond te worden aan de hand van een uitgebreid standaard curriculum vitae, vergezeld van de nodige attesten (nl. een gedetailleerde functiebeschrijving van de uitgeoefende functie vergezeld van een kopie van het contract met vermelding van begin- en einddatum).
 - o Onder nuttige professionele ervaring wordt verstaan een ervaring hebben van minstens vijf jaar in één of meerdere domeinen betreffende HRM of organisatieontwikkeling. Bijvoorbeeld:
 - het beheer van "Business Process Reengineering (BPR)" in human ressources;
 - het definiëren van een HR-proces zoals personeelsplannen, rekrutering, promoties, personeelsontwikkeling, arbeidsvoorwaarden, competentie- en kennisbeheer, enz.;
 - het definiëren en realiseren van een beleid inzake personeelsplanning, rekrutering, promoties, personeelsontwikkeling, arbeidsvoorwaarden, competentie- en kennisbeheer, enz.:
 - het beheer van relaties met de sociale partners (organiseren van syndicaal overleg en syndicale onderhandelingen over alle aspecten van het HR-beheer).

De functieomschrijving evenals de selectieprocedure zijn omstandig beschreven in het volledige selectiereglement dat u kunt bekomen bij de diensten van SELOR (infolijn 0800-505 54) of via de website van SELOR (www.selor.be).

Brutowedde op jaarbasis, geïndexeerd : € 105.364,35 (salarisband 3).

Aanstellingsvoorwaarden:

De kandidaat moet op de datum van de aanstelling:

- Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat;
- een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten.

Opdat uw kandidatuur in aanmerking zou worden genomen, dient uw inschrijving:

1. ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum (15 maart 2013) vergezeld te zijn van het standaard-CV van SELOR van deze functie (ANG13706), dat volledig en correct ingevuld is (een andere presentatie of een aanpassing van het huidige document wordt niet aanvaard).

Je kan het CV verkrijgen:

- o door het te downloaden (www.selor.be);
- o via de SELOR-infolijn 0800-505 54;
- o op aanvraag via het e-mailadres info@selor.be
- 2. ingediend te zijn uiterlijk op de uiterste inschrijvingsdatum via de website (<u>www.selor.be</u>), door in de lijst van selecties op de knop "Solliciteren" te klikken. Daarna stuur je het standaard-CV van deze functie op per e-mail, uitsluitend naar het adres <u>topteamnl@selor.be</u>

Zo niet zal met uw sollicitatie geen rekening worden gehouden.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/201295]

Sélection du chef de service centre de services P & O (m/f) pour le SPF Finances (AFG13707)

Conditions d'admissibilité:

Les conditions de participation sont une exigence absolue pour participer à une procédure de sélection du SELOR.

A la date limite d'inscription, les candidats doivent :

• être porteurs d'un diplôme de base de 2^e cycle (par exemple licencié) de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaires d'une fonction de niveau A. Lorsque cela vous sera demandé, vous devrez, dans le délai qui sera fixé, envoyer UNIQUEMENT une copie de ce diplôme ou, à défaut, de votre arrêté de nomination dans une fonction de niveau A, et

SELOR SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/201295]

Selectie van hoofd dienstencentrum P & O (m/v) voor de FOD Financiën (ANG13707)

Deelnemingsvoorwaarden:

De deelnemingsvoorwaarden zijn een absolute vereiste voor deelname aan een selectieprocedure bij SELOR.

Op de uiterste inschrijvingsdatum dienen de kandidaten:

 houder te zijn van een basisdiploma van de 2e cyclus (bv. licentiaat) van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een functie van niveau A. Wanneer u het gevraagd wordt, moet u binnen de gestelde termijn ENKEL een kopie van dit diploma opsturen, of bij gebrek hieraan, van je benoemingsbesluit in een functie van niveau A, en

- avoir une expérience professionnelle utile d'au moins cinq ans. Cette expérience doit être démontrée dans le *curriculum vitae* standardisé et attestée par les certificats nécessaires (notamment une description détaillée de la fonction exercée, complétée par une copie du contrat avec mention de la date de début et de fin).
 - o Par expérience professionnelle utile, il y a lieu d'entendre une expérience d'au moins cinq ans dans un ou plusieurs domaines concernant la GRH ou le développement d'organisation. Par exemple :
 - la gestion d'un "Business Process Reengineering (BPR)" en ressources humaines;
 - la définition et l'implémentation de processus RH comme le recrutement, les promotions, le développement du personnel, les conditions de travail, la gestion des connaissances et de l'organisation etc.;
 - la définition et la réalisation d'une politique en matière de recrutement, de promotions, de développement du personnel, de conditions de travail, de gestion des connaissances et de l'organisation etc.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans la description de fonction complète que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR (www.selor.be).

Traitement annuel brut de début (indexé) : € 105.364,35 (bande de salaire 3).

Conditions de désignation :

Le candidat doit remplir, à la date de sa désignation, les conditions suivantes :

- être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;
- être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
- jouir des droits civils et politiques.

Pour que votre candidature soit prise en compte, votre inscription doit :

1. au plus tard à la date limite d'inscription (15 mars 2013) être accompagnée du CV standardisé (AFG13707) du SELOR de cette fonction, dûment et sincèrement complété (aucune autre présentation ou adaptation du *curriculum vitae* ne sera acceptée).

Vous pouvez obtenir le CV:

- o en le téléchargeant (www.selor.be);
- o via la ligne info du SELOR (0800-505 55);
- o ou sur demande à l'adresse e-mail info@selor.be
- 2. être introduite, pour la date limite d'inscription au plus tard, en ligne (www.selor.be), en cliquant sur le bouton "Postuler", dans la liste des sélections. Ensuite, n'oubliez pas d'envoyer également le CV standardisé de cette fonction par e-mail exclusivement à l'adresse topteamfr@selor.be

Faute de quoi il ne sera pas tenu compte de votre candidature.

- over minimum vijf jaar professionele ervaring te beschikken. Deze ervaring dient aangetoond te worden aan de hand van een uitgebreid standaard *curriculum vitae*, vergezeld van de nodige attesten (nl. een gedetailleerde functiebeschrijving van de uitgeoefende functie vergezeld van een kopie van het contract met vermelding van begin- en einddatum).
 - o Onder nuttige professionele ervaring wordt verstaan een ervaring in van minstens vijf jaar in één of meerdere domeinen betreffende HRM of organisatieontwikkeling. Bijvoorbeeld:
 - het beheer van "Business Process Reengineering (BPR)" in human ressources;
 - het definiëren en implementeren van een HR-proces zoals rekrutering, promoties, personeelsontwikkeling, arbeidsvoorwaarden, kennis- en organisatiebeheer, enz.
 - het definiëren en realiseren van een beleid inzake rekrutering, promoties, personeelsontwikkeling, arbeidsvoorwaarden, kennis- en organisatiebeheer, enz.

De functieomschrijving evenals de selectieprocedure zijn omstandig beschreven in het volledige selectiereglement dat u kunt bekomen bij de diensten van SELOR (infolijn 0800-505 54) of via de website van SELOR (www.selor.be).

Brutowedde op jaarbasis, geïndexeerd : € 105.364,35 (salarisband 3).

Aanstellingsvoorwaarden:

De kandidaat moet op de datum van de aanstelling:

- Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat;
- een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten.

Opdat uw kandidatuur in aanmerking zou worden genomen, dient uw inschrijving:

1. ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum (15 maart 2013) vergezeld te zijn van het standaard-CV van SELOR van deze functie (ANG13707), dat volledig en correct ingevuld is (een andere presentatie of een aanpassing van het huidige document wordt niet aanvaard).

Je kan het CV verkrijgen:

- o door het te downloaden (www.selor.be);
- o via de SELOR-infolijn 0800-505 54;
- o op aanvraag via het e-mailadres info@selor.be
- 2. ingediend te zijn uiterlijk op de uiterste inschrijvingsdatum via de website (<u>www.selor.be</u>), door in de lijst van selecties op de knop "Solliciteren" te klikken. Daarna stuur je het standaard-CV van deze functie op per e-mail, uitsluitend naar het adres <u>topteamnl@selor.be</u>

Zo niet zal met uw sollicitatie geen rekening worden gehouden.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/201296]

Sélection de l'administrateur petites et moyennes entreprises (P.M.E.) (m/f) pour le SPF Finances (AFG13708)

Conditions d'admissibilité:

Les conditions de participation sont une exigence absolue pour participer à une procédure de sélection du SELOR.

A la date limite d'inscription, les candidats doivent :

• être titulaires d'une fonction de niveau A depuis au moins six ans dans un ministère, un service public fédéral ou un service public fédéral de programmation visé par l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral. Cette expérience doit être démontrée dans le curriculum vitae standardisé et attestée par les certificats nécessaires (notamment une description détaillée de la fonction exercée, complétée par une copie du contrat avec mention de la date de début et de fin). Lorsque cela vous sera demandé, vous devrez, dans le délai qui sera fixé, envoyer uniquement une copie de votre arrêté de nomination dans une fonction de niveau A.

SELOR SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/201296]

Selectie van administrateur kleine en middelgrote ondernemingen (K.M.O.) (m/v) voor de FOD Financiën (ANG13708)

Deelnemingsvoorwaarden:

De deelnemingsvoorwaarden zijn een absolute vereiste voor deelname aan een selectieprocedure bij SELOR.

Op de uiterste inschrijvingsdatum dienen de kandidaten :

• minimum zes jaar titularis te zijn van een functie van niveau A in een ministerie, een federale overheidsdienst of een programmatorische federale overheidsdienst, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst. Deze ervaring dient aangetoond te worden aan de hand van een uitgebreid standaard curriculum vitae vergezeld van de nodige attesten (nl. een gedetailleerde functiebeschrijving van de uitgeoefende functie vergezeld van een kopie van het contract met vermelding van begin- en einddatum). Indien nodig wordt u gevraagd een kopie van uw benoemingsbesluit in een functie niveau A op te sturen.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans la description de fonction complète que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR (www.selor.be).

Traitement annuel brut de début (indexé) : \in 140.550,57 (bande de salaire 5).

Conditions de désignation :

Le candidat doit remplir, à la date de sa désignation, les conditions suivantes :

- être Belge;
- être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
- jouir des droits civils et politiques.

Pour que votre candidature soit prise en compte, votre inscription doit :

1. au plus tard à la date limite d'inscription (15 mars 2013) être accompagnée du CV standardisé (AFG13708) du SELOR de cette fonction, dûment et sincèrement complété (aucune autre présentation ou adaptation du *curriculum vitae* ne sera acceptée).

Vous pouvez obtenir le CV:

- o en le téléchargeant (www.selor.be);
- o via la ligne info du SELOR (0800-505 55);
- o ou sur demande à l'adresse e-mail info@selor.be
- 2. être introduite, pour la date limite d'inscription au plus tard, en ligne (www.selor.be), en cliquant sur le bouton "Postuler", dans la liste des sélections. Ensuite, n'oubliez pas d'envoyer également le CV standardisé de cette fonction par e-mail exclusivement à l'adresse topteamfr@selor.be

Faute de quoi il ne sera pas tenu compte de votre candidature.

De functieomschrijving evenals de selectieprocedure zijn omstandig beschreven in het volledige selectiereglement dat u kunt bekomen bij de diensten van SELOR (infolijn 0800-505 54) of via de website van SELOR (www.selor.be).

Brutowedde op jaarbasis, geïndexeerd : € 140.550,56 (salarisband 5).

Aanstellingsvoorwaarden:

De kandidaat moet op de datum van de aanstelling:

- Belg zijn;
- een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten.

Opdat uw kandidatuur in aanmerking zou worden genomen, dient uw inschrijving:

1. ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum (15 maart 2013) vergezeld te zijn van het standaard-CV van SELOR van deze functie (ANG13708), dat volledig en correct ingevuld is (een andere presentatie of een aanpassing van het huidige document wordt niet aanvaard).

Je kan het CV verkrijgen:

- o door het te downloaden (www.selor.be);
- o via de SELOR-infolijn 0800-505 54;
- o op aanvraag via het e-mailadres info@selor.be
- 2. ingediend te zijn uiterlijk op de uiterste inschrijvingsdatum via de website (www.selor.be), door in de lijst van selecties op de knop "Solliciteren" te klikken. Daarna stuur je het standaard-CV van deze functie op per e-mail, uitsluitend naar het adres topteamnl@selor.be

Zo niet zal met uw sollicitatie geen rekening worden gehouden.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/201290]

Sélection comparative d'interprètes (m/f) (niveau A), francophones, pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (AFG13029)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

- 1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :
- licence/master en interprétariat.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2012-2013 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

OU

- licence/master en traduction;
- licence/master en langues et littératures.

Attention ces deux derniers diplômes doivent être combinés avec une expérience.

- 2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum un an d'expérience professionnelle pertinente en interprétation simultanée néerlandais-français.
- 3. Si vous êtes déjà fonctionnaire, téléchargez une preuve de nomination (arrêté de nomination ou prestation de serment) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18 mars 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/201290]

Vergelijkende selectie van Franstalige tolken (m/v) (niveau A) voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (AFG13029)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten:

- 1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum:
- bachelor/master in het tolken.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2012-2012 zijn toegelaten tot de selectie.

OF

- bachelor/master in het vertalen;
- bachelor/master in taal- en letterkunde.

Waarschuwing deze laatste twee graden moet worden gecombineerd met ervaring.

- 2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum: minimum één jaar relevante professionele ervaring in het Nederlands-Franse simultaanvertaling.
- 3. Als u al ambtenaar bent, laadt u uw bewijs van benoeming (benoemingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in je online-CV moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 18 maart 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectie-procedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/201289]

Sélection comparative d'ingénieurs civils transport aérien (m/f) (niveau A2), néerlandophones, pour le SPF Mobilité et Transports (ANG13017)

Une liste de 12 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité:

- 1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :
- diplôme d'ingénieur civil obtenu dans une des orientations suivantes: aéronautique, électromécanique, mécanique, électricité ou électronique;
- diplôme d'ingénieur civil délivré par la Faculté polytechnique de l'École royale militaire dans l'une des orientations précitées.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2012-2013 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire, téléchargez une preuve de nomination (arrêté de nomination ou prestation de serment) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18 mars 2013 inclus via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/201289]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige burgerlijk ingenieurs luchtvaart (m/v) (niveau A2) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (ANG13017)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 12 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten:

- 1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum:
- diploma van burgerlijk ingenieur richting: luchtvaart, elektromechanica, mechanica, elektriciteit of elektronica;
- diploma van burgerlijk ingenieur uitgereikt door de Koninklijke Militaire School in één van deze afdelingen.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2012-2013 zijn toegelaten tot de selectie.

2. Als u al ambtenaar bent, laadt u uw bewijs van benoeming (benoemingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot en met 18 maart 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/201288]

Sélection comparative de juristes (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) (ANG13030)

Une liste de 15 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité:

- 1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :
- diplôme de licence/master en droit ou docteur en droit.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2012-2013 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire, téléchargez une preuve de nomination (arrêté de nomination ou prestation de serment) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18 mars 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/201288]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige juristen (m/v) (niveau A) voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) (ANG13030)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten:

- 1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum:
- diploma van licentiaat/master in de rechten of doctor in de rechten.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2012-2013 zijn toegelaten tot de selectie.

2. Als u al ambtenaar bent, laadt u uw bewijs van benoeming (benoemingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 18 maart 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectie-procedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2013/201245]

Sélection comparative d'analyste d'affaires, néerlandophones

La sélection comparative d'analyste d'affaires (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour le SPF Finances (ANG12638) a été clôturée le 19 février 2013.

Le nombre de lauréats s'élève à 7.

SFI OR SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2013/201245]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige businessanalist

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige businessanalist (m/v) (niveau A) voor de FOD Financiën (ANG12638) werd afgesloten op 19 februari 2013.

Er zijn 7 geslaagden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2013/09061]

31 JANVIER 2013. — Circulaire 131 quater (ns) concernant les frais de justice en matière répressive. — Mise à jour. — Indexation des tarifs prévus à l'annexe

Cette circulaire a pour but d'informer les magistrats de l'indexation des tarifs applicables en 2013.

Référence précédente :

Circulaire n° 131 du 22 janvier 2009.

Circulaire n° 131bis du 27 janvier 2011.

Circulaire n° 131ter du 19 janvier 2012.

Contexte:

Vous trouvez ci-joint l'annexe reprenant les tarifs des frais de justice pour 2013.

J'autorise, comme prévu dans la circulaire 131 du 22 janvier 2009, un dépassement des tarifs mentionnés dans l'annexe 1 de ladite circulaire avec comme maximum autorisé l'annexe indexée ci-jointe.

Entrée en vigueur :

La présente circulaire est d'application au 1^{er} janvier 2013.

Bruxelles, le 31 janvier 2013.

La Ministre de la Justice, Mme A. TURTELBOOM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2013/09061]

31 JANUARI 2013. — Omzendbrief 131 quater (ns) betreffend gerechtskosten in strafzaken. - Update. - Indexering van de tarieven voorzien in bijlage

Samenvatting:

Deze omzendbrief strekt ertoe de magistraten te informeren over de indexatie van de tarieven toepasselijk in 2013.

Vorige referenties:

Omzendbrief nr. 131 van 22 januari 2009.

Omzendbrief nr. 131bis van 27 januari 2011.

Omzendbrief nr. 131ter van 19 januari 2012.

Context:

U vindt hierbij de aangepaste bijlage die de tarieven van de gerechtskosten voor 2013 vermeldt.

Zoals reeds bepaald in de omzendbrief nr. 131 van 22 januari 2009, geeft ik de toestemming om de tarieven, vermeld in de bijlage 1 van bovenvermelde omzendbrief, te overschrijden, met de maximumbedragen voorzien in de hierbij gevoegde bijlage.

Inwerkingtreding:

Huidige omzendbrief is onmiddellijk van toepassing vanaf 1 januari 2013.

Brussel, 31 januari 2013.

De Minister van Justitie, Mme A. TURTELBOOM

Frais de justice en matière répressive Annexe à la circulaire ministérielle 131 <i>quater</i>	Tari(e)f 2013	Gerechtskosten in strafzaken Bijlage van ministerieel omzendbrief 131 <i>quater</i>
Indemnité de déplacement	0,5157	Kilometervergoeding
SECTION I. — EXPERTS		AFDELING I. — DESKUNDIGEN
CHAPITRE I ^{er} . — Expertises médicales		HOOFDSTUK I. — Medische expertises
Section I ^{re} . — EXAMEN DES CADAVRES		Afdeling I. — ONDERZOEK VAN LIJKEN
A. Il est alloué : 1° pour l'examen externe d'un foetus ou d'un cadavre	73,32	A. Er wordt toegekend : 1° voor het uitwendig onderzoek van een foetus of van een lijk
2° pour l'examen externe d'un foetus ou d'un cadavre si l'examen a lieu plus de deux jours après la mort	151,12	2° voor het uitwendig onderzoek van een foetus of van een lijk, wanneer het onderzoek plaats heeft meer dan twee dagen na het overlijden
3° pour l'autopsie d'un cadavre, y compris l'examen externe effectué au moment de l'autopsie, les prélèvements divers pour examens microscopiques, toxicologiques, etc., et la fermeture du corps, par expert	448,50	3° voor de lijkschouwing, met inbegrip van het uitwendig onderzoek van het lijk uitgevoerd op het ogenblik van de lijkschouwing, de diverse prelevementen voor microscopische, toxicologische en andere onderzoeken, en het sluiten van het lichaam, per deskundige
4° si l'autopsie du cadavre est prescrite plus de deux jours après celui du décès	591,55	4° wanneer de lijkschouwing voorgeschreven wordt meer dan twee dagen na het overlijden
5° pour les prélèvements de sang, d'urine ou autres substances, effectués en-dehors d'une autopsie, par nature du prélèvement	21,92	5° voor het afzonderen van bloed, van urine of andere substanties verricht buiten het kader van de lijkschouwing, per aard van afname
6° pour l'utilisation d'une vénule fournie par l'expert	8,38	6° voor het gebruik van een door de deskundige zelf verstrekte venule
7° pour l'autopsie d'un foetus de moins de six mois, y compris l'examen externe	145,67	7° voor de lijkschouwing van een foetus van minder dan zes maanden met inbegrip van het uitwending onderzoek

Frais de justice en matière répressive Annexe à la circulaire ministérielle 131 <i>quater</i>	Tari(e)f 2013	Gerechtskosten in strafzaken Bijlage van ministerieel omzendbrief 131 <i>quater</i>
B. Il est alloué, pour les examens spéciaux dans le cadre d'une autopsie, pour la préparation et la dissection détaillée de pièces anatomiques : 1° coeur : coronarographie (N400)	293,96	<i>B.</i> Er wordt toegekend, voor de speciale onderzoeken verricht in het kader van een lijkschouwing, voor de voorbereiding en de gedetailleerde dissectie van anatomische stukken : 1° hart : coronarografie (N400)
Dissection détaillée	109,95	gedetailleerde dissectie
2° tête: congélation	65,90	2° hoofd : invriezing
Dissection détaillée	109,95	gedetailleerde dissectie
3° cerveau : formolisation	65,90	3° hersenen : formolisatie
Dissection détaillée	109,95	gedetailleerde dissectie
4° dissection sur amplification de brillance	109,95	4° dissectie onder een versterkingsscherm
$5^{\rm o}$ autres organes : la dissection détaillée doit être justifiée dans le rapport médico-légal :	109,95	5° andere organen: de gedetailleerde dissectie dient verant- woord te worden in het gerechtelijk geneeskundig verslag
C. Lorsque l'expert se rend sur place pour procéder à un examen externe ou à une autopsie et que, indépendamment de sa volonté, il n'a pu procéder à ce devoir, il est alloué:	23,99	C. Wanneer de deskundige zich ter plaatse begeeft om tot een uitwendige schouwing of tot een lijkschouwing over te gaan en deze taak door een omstandigheid onafhankelijk van zijn wil niet kan vervullen, wordt het ereloon op x euro vastgesteld:
Section II. EXAMENS DES MALADES ET DES BLESSES		Afdeling II ONDERZOEKEN VAN ZIEKEN EN GEWONDEN
A. Il est alloué : 1° pour un examen corporel	36,60	A. Er wordt toegekend : 1° voor een lichamelijk onderzoek
2° pour un examen clinique avec anamnèse sommaire	71,16	2° voor een klinisch onderzoek met summiere anamnese
$3^{\rm o}$ pour une expertise comprenant une étude clinique du cas et l'examen des dossiers médicaux	369,40	3° voor een deskundig onderzoek, bestaande uit een klinische studie en het onderzoek van de medische dossiers
4° pour une expertise plus approfondie, comprenant par exemple la détermination de l'incapacité de travail, le mémoire sera établi en conscience, selon les taux horaires prévus au chapitre IX.		4° voor een meer diepgaand onderzoek, bestaande onder meer uit de schatting van de graad van werkongeschiktheid, zal de kostenstaat opgemaakt worden naar geweten, overeenkomstig de uurlonen voorzien in hoofdstuk IX.
B. Il est alloué : 1° au médecin qui s'est rendu sur place pour procéder à une mission et que, indépendamment de sa volonté, il n'a pu procéder à ce devoir	23,63	B. Er wordt toegekend: 1° aan de dokter die zich voor het verrichten van een opdracht ter plaatse heeft begeven en hij de taak, door een omstandigheid onafhankelijk van zijn wil, niet heeft kunnen vervullen
2° au médecin qui n'a pu effectuer sa mission, la personne à examiner ne s'étant pas rendue à sa convocation	16,44	2° aan de dokter die zijn opdracht niet heeft kunnen uitvoeren, omdat de te onderzoeken persoon geen gevolg heeft gegeven aan zijn oproeping
Section III. CONSTAT DE L'ETAT D'IVRESSE		Afdeling III VASTSTELLING VAN DE STAAT VAN DRONKENSCHAP
Pour un examen clinique avec ou sans ponction veineuse, il est alloué	27,40	Er wordt toegekend voor een klinisch onderzoek, met of zonder aderpunctie
Section IV. — EXAMENS DE LABORATOIRE		Afdeling IV. — LABORATORIUMONDERZOEKEN
 A. Il est alloué: 1° pour le prélèvement de sang ou d'urine sur une personne vivante 	15,14	A. Er wordt toegekend: 1° voor het afnemen van bloed of urine op een levend persoon
2° pour l'utilisation d'une vénule fournie par l'expert	8,38	2° voor het gebruik van een door de deskundige zelf verstrekte venule
3° pour l'examen descriptif des pièces à conviction autres que les viscères : * pour le premier objet	39,52	3° voor het beschrijvend onderzoek van de overtuigingsstuk- ken andere dan ingewanden : * voor het eerste voorwerp
* pour chacun des objets suivants	9,79	* voor ieder der volgende voorwerpen
<i>B.</i> Il est alloué, pour les recherches spéciales suivantes : 1° analyse histologique avec description des lésions	134,56	B. Er wordt toegekend voor de volgende bijzondere onderzoe- ken : 1° histologisch onderzoek met beschrijving der letsels
2° recherche microscopique des spermatozoïdes	134,56	2° microscopische opsporing van spermatozoïde
3° détermination de la nature des taches non constituées par du sang ou du sperme	134,56	3° vaststelling van de aard van vlekken andere dan bloed- en spermavlekken
4° examens microscopique divers ne figurant pas dans les trois recherches précédentes	134,56	4° diverse microscopische onderzoeken die niet onder de drie vorige onderzoeken voorkomen
Si pour établir les conclusions, plusieurs objets, échantillons ou organes doivent être soumis à un examen de la même nature, les honoraires prévus sub 1° à 4° sont fixés comme suit : Pour l'examen de la deuxième pièce	112,20	Indien voor de gevolgtrekkingen verscheidene voorwerpen, monsters of organen aan een gelijksoortig onderzoek moeten onderworpen worden, zijn de honoraria sub 1° tot 4° vastge- steld als volgt: voor het onderzoek van het tweede stuk

Frais de justice en matière répressive Annexe à la circulaire ministérielle 131 <i>quater</i>	Tari(e)f 2013	Gerechtskosten in strafzaken Bijlage van ministerieel omzendbrief 131 <i>quater</i>
De la troisième pièce	89,65	van het derde stuk
De chacune des pièces suivantes	67,23	en voor elk volgend stuk
C. Il est alloué, pour les recherches spéciales, quel que soit le nombre d'objets, échantillons ou organes :		C. Er wordt toegekend voor de bijzondere onderzoeken, ongeacht het aantal voorwerpen, monsters of organen :
1° pour les colorations supplémentaires et/ou recherches histochimiques complémentaires, par nature de recherche	134,56	1° voor de aanvullende kleuringen en/of bijkomende histo- chemische navorsingen, volgens de aard ervan
2° pour les recherches histologiques par congélation	134,56	2° voor de histologische onderzoeken door bevriezing
3° pour les recherches histologiques par immunohistochimie,		3° voor de histo-chemische onderzoeken door immuno-histo- chemie
Par recherche	63,34	per opzoeking
Avec un maximum de	157,74	met een maximum
Section V. — EXAMENS MENTAUX		Afdeling V. — GEESTESONDERZOEKEN
Il est alloué :		Er wordt toegekend :
A. Pour les expertises psychologiques :		A. Voor de psychologische onderzoeken:
1° pour l'examen d'une personne comprenant l'étude du dossier, l'examen mental sommaire et un rapport succint	121,06	1° voor het onderzoek van een persoon met studie van het dossier, summier geestesonderzoek en bondig verslag
2° pour l'examen d'une personne, comprenant l'étude du dossier répressif, l'enquête sur l'héréditéet les antécédents sociaux et médicaux, l'examen somatique y compris l'examen neurologique et mental approfondi, la rédaction d'un rapport détaillé avec description, discussion et résumé du cas	374,36	2° voor het onderzoek van een persoon met studie van het strafdossier, het onderzoek naar de erfelijkheid en de sociale en medische antecedenten, het somatisch onderzoek, daarin begrepen de grondige neurologische en geestesonderzoeken, het opstellen van een uitvoerig verslag met beschrijving, bespreking en samenvatting van het geval
3° si le médecin a procédé à un examen psychologique avec batterie complète de tests	152,18	3° Wanneer de geneesheer een psychologisch onderzoek heeft verricht met volledige reeks testen
4° pour la prise et la lecture d'un électroencéphalogramme avec rapport	154,10	4° voor het nemen en het lezen van een electro-encefalogram met verslag
<i>B</i> . Pour les devoirs accomplis en vertu de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux		B. Voor prestaties geleverd krachtens de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke
1° pour assistance au malade lors de la visite du juge de paix ou du tribunal ainsi qu'à l'audience (article 7, § 3 et autres articles rendant cette disposition applicable)	73,11	1° voor het bijstaan van de zieke tijdens het bezoek van de vrederechter of de rechter, evenals tijdens de terechtzitting (deze bepaling kan worden toegepast op grond van artikel 7, § 3 en van andere artikelen)
2° pour le rapport écrit sur l'état mental du malade (article 7, § 3 et autres articles rendant cette disposition applicable)	73,11	2° voor het schriftelijk verslag betreffende de geestestoestand van de zieke (deze bepaling kan worden toegepast op grond van artikel 7, § 3 en van andere artikelen)
3° pour le rapport écrit détaillé sur l'état mental du malade, comprenant une enquête sur l'hérédité et les antécédents médicaux et sociaux ainsi que l'examen somatique, neurologique et mental, pour autant qu'ils soient effectués personnellement par le médecin désigné (article 7, § 3 et autres articles rendant cette disposition applicable)	146,30	3° voor het uitvoerig schriftelijk verslag betreffende de geestestoestand van de zieke, dat de resultaten bevat van het onderzoek naar de erfelijkheid en naar de medische en sociale antecedenten, van het somatisch en neurologisch onderzoek en van het onderzoek naar de geestestoestand van betrokkene, voor zover die onderzoeken door de aangewezen geneesheer persoonlijk zijn verricht (deze bepaling kan worden toegepast op grond van artikel 7, § 3 en andere artikelen)
4° pour le médecin légiste requis pour donner son avis écrit au Procureur du Roi sur l'état mental d'un malade en application de la loi du 26 juin 1990 (article 9, § 2)	54,80	4° aan de wetsdokter die door de Procureur des Konings werd gevorderd om, in het kader van de wet van 26 juni 1990 (artikel 9, § 2), schriftelijk advies te geven over de geestestoestand van een zieke
C. Pour des expertises effectuées par des psychologues		C. Voor de expertises verricht door psychologen
1° pour une analyse de crédibilité (même des dessins), et/ou participation à l'audition et rédaction d'un rapport, il est octroyé un forfait de	257,34	1° wanneer een geloofwaardigheidsonderzoek werd gedaan (zelfs met tekeningen), of met deelname aan het verhoor en opstelling van een verslag wordt een forfaitaire vergoeding van toegekend
2° pour l'examen d'une personne par un psychologue, comprenant l'étude du dossier répressif, les divers examens adéquats et une batterie complète de tests, avec rédaction d'un rapport détaillé, description et discussion	272,31	2° voor het onderzoek van een persoon door een psycholoog, het onderzoek bestaande uit de bestudering van het strafdos- sier, de diverse gepaste onderzoeken en een volledige reeks testen, met opstelling van een uitvoerig verslag, beschrijving en bespreking

Frais de justice en matière répressive Annexe à la circulaire ministérielle 131 <i>quater</i>	Tari(e)f 2013	Gerechtskosten in strafzaken Bijlage van ministerieel omzendbrief 131 <i>quater</i>
D. Pour des auditions sous hypnose:		D. Voor het verhoor onder hypnose:
Pour un entretien sous hypnose comprenant : entretien avec la police, étude du dossier répressif, séance d'hypnose, rédaction d'un rapport détaillé, description et discussion, éventuellement la transcription de l'entretien vidéo, il est alloué un forfait de	272,31	Voor een gesprek onder hypnose bestaande uit: onderhoud met de politie, studie van het strafdossier, zitting onder hypnose, opstelling van een uitvoerig verslag, beschrijving en bespreking en het eventueel beluisteren van het videoverhoor, wordt een forfaitair bedrag toegekend van
E. Divers		E. Diversen
Il est alloué: 1° au psychiatre, pédopsychiatre ou au psychologue qui s'est rendu sur place pour procéder à une mission et que, indépendamment de sa volonté, il n'a pu procéder à ce devoir 2° au psychiatre, pédopsychiatre ou au psychologue qui n'a pu effectuer sa mission, la personne à examiner ne s'étant pas rendue à sa convocation	23,63 16,44	Er wordt toegekend: 1° aan de psychiater, de kinderpsychiater of de psycholoog die zich voor het verrichten van een opdracht ter plaatse heeft begeven en hij de taak, door een omstandigheid onafhankelijk van zijn wil, niet heeft kunnen vervullen 2° aan de psychiater, de kinderpsychiater of de psycholoog die zijn opdracht niet heeft kunnen uitvoeren, omdat de te onderzoeken persoon geen gevolg heeft gegeven aan zijn oproeping
3° Si dans le cadre d'une expertise le psychiatre, le pédopsychiatre ou le psychologue doit recueillir des informations auprès de tierces personnes il est alloué, conformément aux taux horaires du chapitre IX, une heure supplémentaire par personne avec un maximum de 3 heures.		3° Indien in het kader van een deskundig onderzoek door de psychiater, de kinderpsychiater of de psycholoog, inlichtingen dienen ingewonnen te worden bij derden, wordt overeenkomstig vastgestelde uurlonen van hoofdstuk IX, één supplementair uur per persoon toegekend met een maximum van 3 uur.
Section VI. — EXAMENS SPECIAUX		Afdeling VI. — BIJZONDERE ONDERZOEKEN
A. Il est alloué, dans le cadre d'un examen sur ordonnance d'exploration corporelle: 1° pour l'étude du dossier répressif : cette prestation est portée en compte en conscience selon les taux horaires prévus au chapitre IX.		A. Er wordt toegekend, in het kader van een onderzoek, op bevel van onderzoek aan het lichaam: 1° voor de studie van het strafdossier: deze prestatie wordt aangerekend in geweten tegen de uurlonen voorzien in hoofdstuk IX.
2° pour une anamnèse détaillée : cette prestation est portée en compte en conscience selon les taux horaires prévus au chapitre IX		2° voor de gedetailleerde anamnese: deze prestatie wordt aangerekend in geweten tegen de uurlonen voorzien in hoofdstuk IX
3° pour un examen médical général et exploration corporelle	143,85	3° voor een algemeen medisch onderzoek en onderzoek aan het lichaam
En cas d'utilisation d'un set d'agression sexuelle	214,67	Wanneer een set seksuele agressie wordt gebruikt
4° pour les prélèvements : par nature du prélèvement	21,98	4° voor de monsternemingen, per aard
5° pour l'examen des vêtements ou pièces à conviction * pour le premier objet	43,83	5° voor het onderzoek van kledingstukken of overtuigingsstukken: * voor het eerste voorwerp
* pour chacun des objets suivants	10,85	* voor ieder der volgende voorwerpen
6° pour la rédaction et l'élaboration du rapport : cette prestation est portée en compte en conscience selon les taux horaires prévus au chapitre IX.		6° voor het opstellen en uitwerken van het verslag: deze prestatie wordt aangerekend in geweten tegen de uurlonen voorzien in hoofdstuk IX.
B. pour l'étude de radiographies, par personne radiographiée, il est alloué.	24,97	B. Voor de studie van röntgenfoto's, per geröntgende persoon, wordt x euro toegekend.
C. il est alloué une augmentation de 50% aux spécialistes en médecine légale pour les prestations prévues au chapitre Ier section Ier A 1°,2°,5° et section II A 1°et 2°.		C. Een verhoging van 50 % wordt toegestaan aan de specialisten in de gerechtelijke geneeskunde voor de prestaties vermeld in hoofdstuk I afdeling I A 1°,2°,5° en afdeling II A 1° en 2°.
D. toutes les prestations non prévues au présent chapitre seront honorées suivant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. L'expert indiquera dans son mémoire le numéro de la nomenclature correspondant à la prestation effectuée.		D. Alle prestaties die niet in onderhavig hoofdstuk zijn voorzien, worden vergoed overeenkomstig de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekteen invaliditeitsverzekering. De deskundige zal op zijn kostenstaat het nummer van de nomenclatuur, dat overeenstemt met de verrichte prestatie vermelden.

Frais de justice en matière répressive Annexe à la circulaire ministérielle 131 <i>quater</i>	Tari(e)f 2013	Gerechtskosten in strafzaken Bijlage van ministerieel omzendbrief 131 <i>quater</i>
CHAPITRE II. — Expertises toxicologiques		HOOFDSTUK II. — Toxicologische expertises
Section I ^{re} . — DISPOSITIONS GENERALES		Afdeling I. — ALGEMENE BEPALINGEN
A. Sauf dans les cas exceptionnels à justifier, les honoraires couvrent tous les frais, notamment les réactifs, les photographies, les recherches bibliographiques, le matériel, l'archivage des pièces à conviction, la rédaction et la dactylographie du rapport. Les montants fixés sont ceux qui doivent être généralement appliqués, sauf si l'expert justifie dans l'exécution de sa mission, de difficultés particulières qui méritent des honoraires plus élevés. Pour l'application du présent chapitre, on entend par matières organiques des prélèvements d'origine humaine ou animale et, en général, la présence d'une matière organique abondante.		A. Behalve in uitzonderlijke gevallen die moeten gerechtvaardigd worden, omvatten de honoraria alle kosten, in het bijzonder die voor de reagentia, foto's, de bibliografische opzoekingen, de materialen, de archivering van de overtuigingsstukken en het opstellen en tikken van het verslag. De vastgestelde bedragen zijn deze welke normaal moeten worden toegepast, behalve wanneer de deskundige, in de uitoefening van zijn opdracht bijzondere moeilijkheden bij het uitvoeren verantwoordt, hetgeen hogere honoraria rechtvaardigt. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder organisch materiaal monsters van menselijke en dierlijke oorsprong en in het algemeen alle materialen die grote hoeveelheden organische stoffen bevatten.
B. Pour les analyses ou des recherches spéciales non mentionnées dans le présent chapitre, les honoraires sont établis conformément aux taux horaires prévus au chapitre IX.		B. Voor de in het huidige hoofdstuk niet vermelde bijzondere ontledingen of opsporingen, worden de honoraria vastgesteld volgens de uurlonen van hoofdstuk IX.
C. Sauf les exceptions prévues, lorsqu'un même réquisitoire entraîne la répétition des prestations indiquées au chapitre II de la section II, soit dans différents prélèvements d'un même cadavre, les honoraires des 2°, 3°, 4° opérations et suivantes seront ceux de la première diminués respectivement de 15, 30 et 50 pour cent.		C. Behoudens de voorziene uitzonderingen, wanneer één enkele opdracht de herhaling van prestaties voorzien in hoofdstuk II van de afdeling II, hetzij op verschillende stalen van eenzelfde inbeslagname of op monsters van eenzelfde lijk, worden de honoraria voor de 2e, 3e, 4e en volgende prestaties respectievelijk verminderd met 15, 30 en 50 percent.
D. si un collège d'experts toxicologues a été désigné, chaque expert porte ses propres prestations en compte. Pour la vérification en commun des résultats et l'élaboration du rapport, il est alloué à chaque expert	163,97	D. Wanneer een college van deskundigen-toxicologen aangesteld werd, brengt elke deskundige zijn eigen prestaties in rekening. Voor het gezamenlijk nazien van de resultaten en voor het opmaken van het verslag wordt x euro aan elke deskundige toegekend
Section II. HONORAIRES POUR LES EXPERTISES TOXICOLOGIQUES		Afdeling II HONORARIA VOOR TOXICOLOGISCHE EXPERTISEN
Il est alloué: 1° pour l'examen descriptif des pièces à conviction mentionnées dans le réquisitoire, * pour le premier objet	39,52	Er wordt toegekend: 1° voor het beschrijvend onderzoek van de in de opdracht vermelde overtuigingsstukken, * voor het eerste stuk
* pour chacun des objets suivants	9,79	* voor ieder van de volgende stukken
2° pour la préparation des matières organiques afin de permettre les opérations ultérieures	79,11	2° voor de voorbereiding van het organische materiaal met het oog op de verdere bewerkingen
3° pour la minéralisation des matières organiques	168,41	3° voor de mineralisatie van het organische materiaal
4° pour le traitement des matières organiques afin d'en isoler les fractions pouvant contenir les toxiques organiques en vue de l'identification	217,96	4° voor de behandeling van het organische materiaal om er de fracties uit af te zonderen die organische vergiften zouden kunnen bevatten met het oog op hun identificatie
5° <i>a)</i> pour la recherche d'un poison volatil déterminé dans les matières organiques	217,96	5° <i>a)</i> voor het opsporen van een bepaald vluchtig vergift in het organisch materiaal
b) pour la recherche générale des poisons volatils dans les matières organiques	555,03	b) voor de algemene opsporing van de vluchtige vergiften in het organisch materiaal
6° a) pour la recherche d'un toxique minéral déterminé	217,96	6° a) voor het opsporen van een bepaald mineraal vergift
b) pour la recherche générale des toxiques minéraux	555,03	b) voor de algemene opsporing van de minerale vergiften
7° a) pour la recherche d'un toxique organique déterminé	217,96	7° a) voor het opsporen van een bepaald organisch vergift
b) pour la recherche générale de toxiques organiques. Cet honoraire ne peut être appliqué qu'une seule fois, quel que soit le nombre de prélèvements provenant d'un cadavre	1.338,05	b) voor de algemene opsporing van organische vergiften. Dit honorarium mag slechts eenmaal worden aangerekend, ongeacht het aantal prelevementen van eenzelfde lijk
8° pour le dosage d'un toxique minéral ou organique identifié par l'expert	168,41	8° voor het doseren van een door de deskundige geïdentifi- ceerdmineraal of organisch vergift
9° pour le dosage de l'oxyde de carbone dans le sang	336,94	9° voor het bepalen van het koolmonoxyde gehalte in het bloed
10° pour le dosage d'alcool : a) dans un échantillon de sang y compris l'étude du dossier et la détermination de l'alcoolémie au moment des faits	106,08	10° voor het bepalen van het alcoholgehalte : <i>a)</i> in een bloedstaal, inbegrepen het onderzoek van het dossier en het berekenen van het alcoholgehalte op het ogenblik van
		de feiten

Frais de justice en matière répressive Annexe à la circulaire ministérielle 131 <i>quater</i>	Tari(e)f 2013	Gerechtskosten in strafzaken Bijlage van ministerieel omzendbrief 131 <i>quater</i>
Section III. — HONORAIRES POUR LA RECHERCHE DE STUPEFIANTS, D'HORMONES ET AUTRES SUBSTANCES		Afdeling III. — HONORARIA VOOR HET OPSPOREN VAN VERDOVENDE MIDDELEN, HORMONEN EN ANDERE STOFFEN
A. Il est alloué pour la recherche dans l'urine de substances visées par la législation sur les stupéfiants, tels que le cannabis, les opiacés et les dérivés morphinomimétiques, la cocaïne, les amines psychostimulantes et/ou anorexigènes, y compris leurs dérivés:		A. Er wordt toegekend voor het opsporen in urine van stoffen bedoeld door de wetgeving op de verdovende middelen, zoals cannabis, opiumhoudende stoffen en morfinomimetische derivaten, cocaïne, psychostimulerende en/of anorexigene amines, met inbegrip van hun derivaten:
1° par tests d'orientation immunochimiques pour un ensemble de 1 à 7 drogues	83,97	1° bij middel van oriënterende immunochemische testen voor de opsporing van 1 tot 7 verdovende middelen
2° pour la confirmation, si nécessaire, au moyen d'une détection spectrométrique pour l'ensemble de 1 à 4 drogues	268,63	2° voor de bevestiging, zo nodig, door middel van een spectrometrische detectie voor de opsporing van 1 tot 4 verdovende middelen
<i>B.</i> Il est alloué pour la recherche de substances ayant une action hormonale ou anti-hormonale, ou bêta-adrénergique ou à action stimulatrice de production, dans les matières organiques :		B. Er wordt toegekend, voor het opsporen van stoffen met hormonale of met anti-hormonale of met beta-adrenergische of met productiestimulerende werking in organisch materiaal:
1° au moyen d'un test immunochimique par échantillon, pour les 10 premiers	83,97	1° bij middel van een voorafgaande immunochemische test per groep van stoffen voor de eerste 10 stalen
à partir du 11 ^e échantillon, par groupe de substances	33,61	vanaf het 11e staal per groep van stoffen
2° au moyen d'une technique de chromatographie couplée à une détection spectrométrique afin de confirmer une réaction immunochimique préliminaire positif : par échantillon et par groupe de substances	201,49	2° bij middel van een chromatografie techniek, gekoppeld aan een spectometrische detectie, ter bevestiging van een vooraf- gaand positief immunochemische reactie : per staal en per groep van stoffen
3° au moyen d'une technique de chromatographie couplée à une détection spectrométrique : par échantillon et par groupe de substances. Dans ce dernier cas, ces groupes doivent être indiqués explicitement dans le réquisitoire	268,63	3° bij middel van chromatografische techniek, gekoppeld aan een spectrometrische detectie: per staal en per groep van stoffen. In dit laatste geval moeten deze groepen expliciet in de vordering zijn aangegeven
Seuls les honoraires prévus aux 1° et 2° du présent article sont cumulables		Alleen de honoraria voorzien in 1° en 2° van dit artikel zijn cumuleerbaar.
C. Pour l'analyse de poudres ou d'autres formes pharmaceutiques, tel que le contenu de seringues, il est alloué :		C. Er wordt toegekend voor de ontleding van poeders of andere farmaceutische vormen, onder anderen de inhoud van spuiten:
1° pour l'examen descriptif des pièces à conviction mention- nées dans le réquisitoire : pour la première pièce	43,92	1° voor het beschrijvend onderzoek van de overtuigingsstuk- ken vermeld in de vordering : voor het eerste overtuigingsstuk
pour chacune des pièces suivantes	10,87	voor elk van de volgende overtuigingsstukken
2° pour la préparation des échantillons en vue du traitement ultérieur : par échantillon et éventuellement par groupe de substances	15,10	2° voor de voorbereiding van de stalen met het oog op de verdere bewerkingen: per staal en per groep van stoffen
3° pour la recherche des toxines : par échantillon et par groupe de substances	201,49	3° voor het opsporen van vergiften : per staal en per groep van stoffen
4° pour le dosage des toxiques identifiés, à la condition que celui-ci ait été ordonné expressément par le magistrat requérant : par échantillon et par groupe de substances	201,49	4° voor het doseren van de geïdentificeerde vergiften op voorwaarde dat dit uitdrukkelijk aangevraagd werd door de vorderende magistraat: per staal en per groep van stoffen
La dégressivité prévue au chapitre II section I n'est pas applicable au point B, 2° et 3° ni au point C, 2° et 4°.		De degressieve tarifering, zoals voorzien in hoofdstuk II afdeling I is niet van toepassing op punt B 21, 2° en 3°, noch op punt C, 2° en 4°.

Frais de justice en matière répressive Annexe à la circulaire ministérielle 131 <i>quater</i>	Tari(e)f 2013	Gerechtskosten in strafzaken Bijlage van ministerieel omzendbrief 131 <i>quater</i>
CHAPITRE III. — Expertises balistiques		HOOFDSTUK III. — Ballistische expertises
Section I ^{re} . — TRAVAUX GENERAUX		Afdeling I. — ALGEMENE BEWERKINGEN
Il est alloué: I. pour l'examen complet d'une arme comprenant le démontage, le nettoyage, le remontage, la mensuration, le prélèvementdes résidus de poudre et la vérification du fonctionnement	63,04	Er wordt toegekend: I. voor het volledig onderzoek van een wapen, daaronder begrepen het uiteennemen, schoonmaken, weer ineenzetten, meten, het opnemen van kruitresten en het nagaan van de werking
II. pour l'examen de l'ensemble des munitions d'un même calibre y compris les mensurations et l'identification de la marque	22,40	II. voor het onderzoek van het geheel van de munitie van een zelfde kaliber, daaronder begrepen het meten en de identificatie van het merk
III. pour l'examen de projectiles tirés, y compris les mensurations et les identifications de toute nature, notamment celle de la munition : - pour le ou les projectiles provenant d'une première cartouche	54,02	III. voor het onderzoek van afgevuurde projectielen, daaronder begrepen het meten en de identificaties van alle aard inzon- derheid die van de munitie: - voor het projectiel of projectielen afkomstig van het eerste patroon
- pour le ou les projectiles provenant de chaque cartouche suivante	23,36	- voor het projectiel of de projectielen van iedere volgende patroon
 IV. pour l'examen de douilles tirées, y compris les mensurations et les identifications de toute nature, notamment celle de la munition : pour la première douille 	10,22	IV. voor het onderzoek van afgevuurde hulzen, daaronder begrepen het meten en de identificaties van alle aard inzonderheid die van de munitie: - voor de eerste huls
- pour chacune des douilles suivantes	4,34	- voor ieder volgende huls
V. pour l'examen de vêtements, y compris l'examen macrosco- pique et microscopique, le relevé des traces de projectiles, de brûlures, de fumée et les incrustations de poudre : - pour le premier vêtement	29,27	V. voor het onderzoek van kledingstukken, daaronder begrepen het macroscopisch en microscopisch onderzoek, het opnemen van de kogelsporen, van de verbranding, van de rooksporen en de kruitincrustaties: - voor het eerste kledingstuk
- pour chacun des vêtements suivants et ce par personne	10,22	- voor ieder volgend kledingstuk en dit per persoon
VI. pour la détermination par des expériences de tir, de la puissance, de la justesse et de la précision d'une arme utilisée, y compris la fourniture des munitions et des cibles de toute nature, par arme : - pour la puissance	38,96	VI. voor de bepaling door middel van schietproeven van de kracht, van de juistheid en de precisie van een gebruikt wapen, daaronder begrepen het leveren van de munitie en de schietschijven van alle aard, per wapen: - voor de kracht
- pour la justesse et la précision	19,54	- voor de juistheid en de precisie
VII. pour l'étude et le relevé des trajectoires dans l'espace, y compris les mensurations, quel que soit le nombre d'armes utilisées: - pour la première trajectoire	31,50	VII. voor de studie en het opnemen van de kogelbanen in de ruimte, daaronder begrepen de opmetingen ongeacht het aantal gebruikte wapens: - voor de eerste kogelbaan
- pour chacune des trajectoires supplémentaires	15,63	- voor iedere bijkomende kogelbaan
VIII. pour la détermination par des expériences de tir d'une distance de tir y compris la fourniture des munitions et cible de toute nature et l'analyse des résultats : a) s'il s'agit de munitions à projectile unique : - pour la première distance	51,25	VIII. voor de bepaling van een schotafstand door schietproeven, daaronder begrepen het leveren van de munitie en de schietschijven van alle aard en de analyse van de resultaten: a) In geval van munitie met een enkel projectiel: - voor de eerste schot afstand
- pour chaque distance supplémentaire	14,63	- voor ieder bijkomende schot afstand
b) s'il s'agit de munitions à projectiles multiples : - pour la première distance	73,22	b) In geval van munitie met meervoudige projectielen: - voor de eerste schotafstand
- pour chaque distance supplémentaire	21,95	- voor ieder bijkomende schotafstand
Section II. — TRAVAUX SPECIAUX EN VUE DE L'IDENTIFICATION DES ARMES UTILISEES		Afdeling II. — BIJZONDERE BEWERKINGEN MET HET OOG OP DE IDENTIFICATIE VAN DE GEBRUIKTE WAPENS
Il est alloué: I. pour les recherches d'identification du type et de la marque d'une arme utilisée, si celle-ci n'est pas produite: par l'examen des caractéristiques mécaniques relevées sur les douilles et/ou projectiles, par arme à identifier, tous les travaux et frais compris	137,89	Er wordt toegekend: I. voor de opsporingen ter identificatie van het type en het merk van een gebruikt wapen, indien dit wapen niet aanwezig is. Door het onderzoek van de opgenomen mechanische kenmerken op de hulzen en/of op de projectielen per te identificeren wapen; alle bewerkingen en onkosten zijn in dit bedrag begrepen
II. pour les recherches d'identification d'armes litigieuses: <i>a)</i> pour des tirs en vue de l'obtention de douilles et projectiles de comparaison y compris la fourniture des munitions, par arme litigieuse	29,27	II. voor de opsporingen ter identificatie van wapens waarover betwisting bestaat: a) voor het schieten met het oog op het bekomen van vergelijkingshulzen en projectielen, daaronder begrepen het leveren van munitie: per litigieus wapen

Frais de justice en matière répressive Annexe à la circulaire ministérielle 131 <i>quater</i>	Tari(e)f 2013	Gerechtskosten in strafzaken Bijlage van ministerieel omzendbrief 131 <i>quater</i>
b) pour l'identification proprement dite, comprenant l'examen microscopique comparatif et la recherche des caractéristiques concordantes ou non entre les éléments de comparaison, pour chaque projectile litigieux :	90,04	b) voor de eigenlijke identificatie, daaronder begrepen het vergelijkend microscopisch onderzoek en het opsporen van de al dan niet overeenstemmende kenmerken tussen de litigieuze elementen en de vergelijkingselementen:
- pour la première douille se rapportant à une arme litigieuse	65,90	- voor de eerste huls met betrekking tot litigieus wapen
- pour chacune des douilles suivantes	32,95	- voor iedere volgende huls
c) pour l'identification par développement sur feuille d'étain : par projectile litigieux	73,22	c) voor de identificatie door ontwikkeling op tinnen blad : per litigieus projectiel
 d) pour apporter la preuve de l'identification positive : par micro-comparaison, càd juxtaposition sur une seule microphotographie d'un élément litigieux et d'un élément de comparaison 	3,71	 d) met het oog op de voorlegging van het positief identificatiebewijs: door microvergelijking, d.w.z. juxtapositie op een enkele microfoto van een litigieus element en een vergelijkingselement
- par découpage et superposition manuelle de deux microphotographies (élément de comparaison et élément litigieux)	36,60	- door uitsnijding en manuele bedekking van twee microfoto's (vergelijkingselement en betwist element)
- par traçage des caractéristiques communes sur deux microphotographies (élément de comparaison et élément litigieux)	43,92	- door aftekening van de gemeenschappelijke kenmerken op twee microfoto's (vergelijkingselement en litigieus gegeven)
Il ne sera attribué qu'une seule allocation par arme identifiée, quel que soit le nombre de microphotographies. Les microphotographies peuvent toutefois être portées en compte.		Er zal maar één enkele vergoeding toegekend worden per geïndentificeerd wapen, ongeacht het aantal geleverde microfoto's. De microfoto's mogen echter worden meegere- kend.
Les frais accessoires sont établis séparément.		De bijkomende kosten worden afzonderlijk geregeld.
CHAPITRE IV. — Expertises en matière d'analyse génétique		HOOFDSTUK IV. — Expertises inzake genetisch onderzoek
Section I ^{re} . — ANALYSE DE TRACES.		Afdeling I. — SPORENONDERZOEK
 A. Pour l'examen descriptif des pièces à conviction mentionnées dans le réquisitoire, il est alloué: pour le premier objet 	42,96	A. Voor het beschrijvend onderzoek van overtuigingsstukken vermeld in de vordering wordt toegekend: - voor het eerste stuk
- pour chacun des objets suivants	10,64	- voor ieder der volgende stukken
<i>B.</i> Pour les tests préliminaires afin de connaître la nature de la trace biologique il est alloué :	97,42	B. Voor het onderzoek van voorafgaande tests teneinde de aard gisch spoor vast te stellen wordt
Les tests préliminaires peuvent être effectués, si nécessaire, sur chaque trace présente sur la pièce à conviction afin de déterminer celle qui est susceptible de donner les meilleurs résultats d'analyse. Les honoraires pour les tests, à partir de la deuxième trace, sont alloués comme suit : pour les traces suivantes :	34,38	De voorafgaande tests kunnen, zo nodig, verricht worden op ieder spoor aanwezig op het overtuigingsstuk, teneinde vast te stellen welke de meest geschikte is om het beste onderzoeksresultaat te bekomen. De honoraria voor de tests vanaf het tweede spoor wordt vastgesteld als volgt: voor de volgende sporen:
Les tests préliminaires comportent, selon les cas, la recherche de sang et la détermination de son origine, de sperme et l'examen microscopique des spermatozoïdes, de salive, d'urine, de matières fécales.		De voorafgaande testen omvatten, naargelang het geval, het opsporen van bloed en de vaststelling van zijn aard, van sperma en het microscopisch onderzoek van spermatozoïden, van speeksel, van urine en van fecale stoffen.
C. Pour l'extraction et le dosage de l'ADN, il est alloué par échantillon	105,14	C. Voor de extractie en het doseren van DNA wordt toegekend per staal
D. Pour l'extraction des os, des dents et pour l'extraction différentielle (sperme et cellules épithéliales) le montant est augmenté de :	143,25	D. Voor de extractie van beenderen, tanden en de differentieel extractie van spermacellen in de aanwezigheid van epitheelcellen wordt het bedrag verhoogd met :
E. § 1 ^{er} . Pour chaque analyse génétique d'un échantillon, il est alloué: Ce montant ne sera porté en compte qu'une seule fois par pièce à conviction sauf si le réquisitoire ordonne explicitement que plusieurs ou toutes traces d'une même pièce à conviction	446,96	E. § 1. Voor elk genetisch onderzoek van een staal wordt toegekend: Dit bedrag zal slechts eenmaal per overtuigingsstuk worden aangerekend, behalve wanneer de vordering uitdrukkelijk opdraagt dat meerdere of alle sporen op eenzelfde overtuigingsstuk moeten worden onderzocht. Indien enkel het mitochondriaal DNA-profiel wordt gevraagd,
plusieurs ou toutes traces d'une même pièce à conviction soient analysées. Si seul le profil d'ADN mitochondrial est demandé, cela doit être spécifié dans le réquisitoire.		dan dient dit in de vordering te worden gespecificeerd

Frais de justice en matière répressive Annexe à la circulaire ministérielle 131 <i>quater</i>	Tari(e)f 2013	Gerechtskosten in strafzaken Bijlage van ministerieel omzendbrief 131 <i>quater</i>
§ 3. Si en plus du profil génétique, un profil du chromosome Y est nécessaire, il sera alloué: Cette analyse complémentaire doit être mentionnée explicitement dans le réquisitoire. Ce montant ne sera porté en compte qu'une seule fois par pièce à conviction sauf si le réquisitoire ordonne explicitement que plusieurs ou toutes traces d'une même pièce à conviction soient analysées.	229,21	§ 3. Indien bovenop het genetisch profiel een Y-chromosoom profiel noodzakelijk is, zal toegekend worden: Deze bijkomende analyse dient uitdrukkelijk te worden vermeld in de vordering. Dit bedrag zal slechts eenmaal per overtuigingsstuk worden aangerekend, behalve wanneer de vordering uitdrukkelijk opdraagt dat meerdere of alle sporen op eenzelfde overtuigingsstuk moeten worden onderzocht.
§ 4. Si en plus du profil génétique, une analyse d'ADN mitochondrial est nécessaire, il sera alloué: Cette analyse complémentaire doit être mentionnée explicitement dans le réquisitoire. Ce montant ne sera porté en compte qu'une seule fois par pièce à conviction sauf si le réquisitoire ordonne explicitement que plusieurs ou toutes traces d'une même pièce à conviction soient analysées.	343,82	§ 4. Indien bovenop het genetisch profiel een mitochon-driale DNA-analyse noodzakelijk is, zal toegekend worden: Deze bijkomende analyse dient uitdrukkelijk te worden vermeld in de vordering. Dit bedrag zal slechts eenmaal per overtuigingsstuk worden aangerekend, behalve wanneer de vordering uitdrukkelijk opdraagt dat meerdere of alle sporen op eenzelfde overtuigingsstuk moeten worden onderzocht.
Section II. — ETABLISSEMENT D'UN PROFIL GENETIQUE SUR INDIVIDU		Afdeling II. — HET OPSTELLEN VAN EEN GENETISCH PROFIEL VAN INDIVIDUEN
A. Pour l'établissement d'un profil génétique d'un individu (victime, suspect,) dans le cadre d'une expertise de traces, il est alloué :		A. Voor het opstellen van een genetisch profiel van een individu (slachtoffer, verdachte,) in het kader van een sporenonderzoek, wordt toegekend:
1° Pour établir le profil génétique d'un individu (ce forfait inclut la comparaison et le rapport) :	429,78	1° Voor het opstellen van een genetisch profiel van een individu (dit forfaitair bedrag houdt rekening met de vergelijking en het verslag):
2° Si en plus du profil génétique, un profil du chromosome Y est nécessaire : Cette analyse complémentaire doit être mentionnée explicitement dans le réquisitoire.	171,91	2° Indien bovenop het genetisch profiel een Y-chromosoom profiel noodzakelijk is : Deze bijkomende analyse dient uitdrukkelijk te worden vermeld in de vordering.
3° Si en plus du profil génétique, une analyse d'ADN mitochondrial est nécessaire : Cette analyse complémentaire doit être mentionnée explicitement dans le réquisitoire.	229,21	3° Indien bovenop het genetisch profiel een mitochondriale DNA-analyse noodzakelijk is: Deze bijkomende analyse dient uitdrukkelijk te worden vermeld in de vordering.
4° En cas d'une analyse extrêmement urgente, le montant du point E de la section I du présent chapitre sera augmenté de : Ce montant ne peut être alloué que si le réquisitoire mentionne explicitement la date (dans les cinq jours ouvrables) à laquelle les résultats doivent être disponibles.	171,91	4° In geval van een uiterst dringende analyse zal het bedrag van punt E van afdeling I van deze hoofdstuk verhoogd worden met : Dit bedrag kan slechts toegekend worden indien de vordering uitdrukkelijk de datum (binnen de vijf werkdagen) waarop de resultaten moeten beschikbaar zijn, vermeldt.
B. Pour l'établissement d'un profil génétique d'un individu pour la banque de données nationale, il est alloué :	315,17	B. Voor het opstellen van een genetisch profiel van een individu ten behoeve van de nationale gegevensbank, wordt toegekend:
Les montants des points A et B de cette section ne sont pas cumulables avec les points A, B, C et D de la section I de ce chapitre.		De bedragen van punten A en B van deze afdeling zijn niet te cumuleren met de punten A, B, C en D van de afdeling I van die hoofdstuk.
CHAPITRE V. — Expertises en matière de roulage		HOOFDSTUK V. — Expertises inzake verkeer
A. Les honoraires des experts en roulage sont fixés forfaitairement, compte tenu de leur classement en groupes (catégories) et les caractéristiques des accidents.		A. De honoraria van de deskundigen inzake verkeer worden forfaitair vastgesteld, rekening gehouden met hun indeling in groepen en de aard van de ongevallen.
On entend par « véhicules » le moyen de transport simple, tel que : la bicyclette, le cyclomoteur (moins de 50 cc), la motocyclette (plus de 49 cc), l'automobile, le tracteur, le tracteur agricole, le camion, le véhicule automobile de camping.		Onder "voertuig" dient verstaan te worden het enkelvoudig vervoermiddel zoals : de fiets, de bromfiets (minder dan 49 cc), de motorfiets (meer dan 49 cc), de automobiel, de tractor, de landbouwtractor, de vrachtwagen, de kampeerauto.
On entend par « véhicule en remorque » le véhicule articulé tel que : l'automobile + la remorque, le tracteur + la semi-remorque, le camion + la remorque ou l'outil agricole.		Onder "sleep" dient verstaan te worden het geleed voertuig zoals : de automobiel + aanhanger, de trekker + oplegger, de vrachtwagen + aanhanger of het landbouwwerktuig
B. Les accidents de roulage dans lesquels sont impliqués des véhicules ou des véhicules en remorque sont divisés en catégories suivantes :		B. De verkeersongevallen waarin voertuigen of slepen betrok- ken zijn, worden ingedeeld in de volgende groepen :
- Catégorie 1 : un véhicule ou un véhicule en remorque contre un obstacle fixe : 13 heures		- Groep 1 : een voertuig of een sleep tegen een vaste hindernis : 13 uur
- Catégorie 2 : un véhicule ou un véhicule en remorque contre un piéton, un cycliste ou un cyclomotoriste, un vélo contre un piéton : 15 heures		- Groep 2: een voertuig of een sleep tegen een voetganger, fietser of bromfietser, een fiets tegen een voetganger: 15 uur
		I and the second

Frais de justice en matière répressive	Tari(e)f	Gerechtskosten in strafzaken
Annexe à la circulaire ministérielle 131quater	2013	Bijlage van ministerieel omzendbrief 131quater
- Catégorie 3 : un cyclomoteur contre un cyclomoteur; une motocyclette contre deux cyclistes ou deux cyclomotoristes; un véhicule, excepté un deux-roues contre deux cyclistes ou cyclomotoristes; un véhicule contre un véhicule excepté un deux-roues; un véhicule, excepté un deux-roues, contre un véhicule en remorque (véhicule de moins de 7 tonnes) : 22 heures		- Groep 3 : een motorfiets tegen een motorfiets; een motorfiets tegen twee fietsers of twee bromfietsers; een voertuig, uitgezonderd een tweewieler, tegen twee fietsers of bromfietsers; een voertuig tegen een voertuig uitgezonderd een tweewieler; een voertuig, uitgezonderd een tweewieler, tegen een sleep (voertuig minder dan 7 ton) : 22 uur
- Catégorie 4 : trois véhicules entre eux, exceptés cyclistes ou cyclomotoristes; deux véhicules et un véhicule en remorque (véhicules de moins de 7 tonnes) entre eux; deux véhicules en remorque (véhicules de moins de 7 tonnes) entre eux : 25 heures		- Groep 4: drie voertuigen tegen elkaar, uitgezonderd fietsers of bromfietsers; twee voertuigen en een sleep (voertuig minder dan 7 ton) tegen elkaar; twee slepen (voertuig minder dan 7 ton) tegen elkaar: 25 uur
- Catégorie 5 : les accidents de roulage exceptionnels tels que : un train, tram ou autobus contre un véhicule ou un véhicule en remorque (véhicule de + de 7 tonnes); les accidents en chaîne, les accidents d'avion.		- Groep 5: de uitzonderlijke verkeersongevallen zoals: een trein, tram of autobus tegen een voertuig of sleep (voertuig meer dan 7 ton); de kettingbotsingen; de vliegtuigongevallen
C. Les prestations effectuées dans le cadre d'une expertise en matière d'accidents de roulage sont fixées forfaitairement comme suit :		C. De prestaties verricht in het kader van een expertise inzake verkeer worden forfaitair vastgesteld op :
13 heures pour ceux prévus dans la catégorie 1 15 heures pour ceux prévus dans la catégorie 2 22 heures pour ceux prévus dans la catégorie 3 25 heures pour ceux prévus dans la catégorie 4		13 uren voor degenen voorzien in Groep 1 15 uren voor degenen voorzien in Groep 2 22 uren voor degenen voorzien in Groep 3 25 uren voor degenen voorzien in Groep 4
Les prestations effectuées dans le cadre des expertises telles que prévues à la catégorie 5 sont portées en compte en conscience.		De prestaties verricht in het kader van een deskundig onderzoek, zoals voorzien in groep 5, worden aangerekend in geweten.
Toutes ces prestations, portées en compte aux taux horaires prévus au chapitre IX comprennent par exemple :		Al deze prestaties, in rekening gebracht tegen de uurlonen voorzien in hoofdstuk IX omvatten bijvoorbeeld:
 la descente sur les lieux et la description de ceux-ci les constatations et mesurages effectués sur les lieux l'examen technique des véhicules la rédaction d'un pré-rapport l'étude du dossier la rédaction et la correction du rapport d'expertise l'établissement du dossier photographique avec commentaire le tracé d'un plan le dépôt du rapport d'expertise 		- de plaatsopneming en beschrijving ervan - de vaststellingen en opmetingen ter plaatse - het technisch onderzoek van de voertuigen - het opstellen van een voorverslag - de studie van het dossier - het opstellen en het verbeteren van het deskundig verslag - het opmaken van het fotografisch dossier met commentaar - het opmaken van het plan - het neerleggen van het deskundig verslag
D. En cas d'expertise contradictoire, l'expert peut compter 3 heures supplémentaires en conscience, (aux taux horaires prévus au chapitre IX) par partie qui a participé effectivement à l'expertise, pour tous les travaux supplémentaires non prévus au point B de cette section notamment les réunions, temps nécessaire aux convocations des parties et au secrétariat.		D. Indien het deskundig onderzoek dient gevoerd te worden op tegenspraak, kan de deskundige in eer en geweten, drie supplementaire uren aanrekenen (volgens de voorziene uurloren van hoofdstuk IX) per partij die effectief heeft deelgenomen aan de expertiseverrichtingen, voor alle supplementaire werkzaamheden die niet voorzien zijn in punt B van die afdeling, met name de vergaderingen, de voorbereidingen van de vergaderingen, de tijd noodzakelijk voor het bijeenroepen van de partijen en voor het secretariaat.
E. Les frais de déplacement, de dactylo-graphie du rapport, de photographie et de photocopie sont portés en compte en application du chapitre IX.		E. De verplaatsingskosten, de kosten voor het typen van het verslag, het maken van foto's en fotokopieën worden afzonderlijk in rekening gebracht in toepassing van hoofdstuk IX.
F. Les factures et notes de frais se rapportant à l'intervention éventuelle de tiers auxquels l'expert a dû faire appel sont portées en compte dûment justifiées et acquittées, conformément au point C du chapitre X.		F. De facturen en onkostennota's met betrekking tot de eventuele tussenkomst van derden waarop beroep werd gedaan, worden met de nodige verantwoording in rekening gebracht, overeenkomstig punt C van hoofdstuk X.
CHAPITRE VI. — Expertises en matière de fibres et poils		HOOFDSTUK VI. — Expertises inzake onderzoek van vezels en haren
A. Pour l'examen descriptif et la conservation des pièces à conviction, il est alloué :		A. Voor het beschrijvend onderzoek en de bewaring van overtuigingsstukken wordt toegekend
- pour le premier objet	42,96	- voor het eerste voorwerp
- pour chacun des objets suivants	10,64	- voor ieder der volgende stukken
Pour les prélèvements et les examens préliminaires des fibres et poils sur les pièces à conviction (le même montant est alloué pour les prélèvements dans un véhicule), il est alloué :	28,98	Voor de monsternemingen en de voorbereidende opzoekingen van vezels en haren op overtuigingsstukken wordt x euro toegekend. Hetzelfde bedrag wordt toegekend voor monster- nemingen in een voertuig

Tari(e)f 2013	Gerechtskosten in strafzaken Bijlage van ministerieel omzendbrief 131 <i>quater</i>
	Dit bedrag dekt inzonderheid de kostprijs van de volgende twee prestaties :
9,72	- het afzonderen van vezels en haren op overtuigingsstukken bij middel van een zelfklevend doorschijnend blad
9,46	- het voorbereidend onderzoek van de monsternemingen (binoculair onderzoek), onderzoek, classificatie, selectie op grond van een macroscopisch onderzoek van de kleur, de lengte en de doorsnede; bewaring van de vezels en de haarmonsters, per doorschijnend blad
	B. Voor het microscopische onderzoek wordt toegekend:
38,99	Voor de vaststelling van de morfologische karakteristieken, zoals lengte, doorsnede, kleur, concentratie en verdeling van de pigmenten (haar), structuur van het merg (haar), onderzoek van de ontglanzers (vezels), aanduiding van het weven en de fabricage van de vezel, oppervlaktekarakteristieken enz.: per staal
	C. Voor de bijkomende onderzoeken wordt toegekend:
22,86	1° macroscopisch onderzoek van een schubafdruk: per staal
22,86	2° meting van de medullaire index : voor het macroscopisch onderzoek : per staal
28,86	3° onderzoek van de doorsnede van een vezel/haar door middel van microtomie: onderzoek van de specifieke morfo- logische karakteristieken: per staal
58,28	4° infraroodmicrospectrometrie: voor de karakterisering van cosmetische producten en de bepaling van de chemische samenstelling van de vezels: per staal
44,88	5° zichtbare microspectrometrie: voor het scheikundig onderzoek van capillaire kleurstoffen en de meting van de kleur van de vezels: per staal
44,88	6° microfluorimetrie : voor het onderzoek van de fluorescentie van vezels en van kleurstoffen voor haren : per staal
30,58	7° meting van de dubbele breking
59,14	8° TLC : voor de scheikundige ontleding van de kleurstoffen (haren en vezels), shampoo en andere capillaire producten : per staal
26,98	9° meting van het smeltpunt: voor het karakteristieke smeltpunt van de scheikundige aard van vezels: per staal
99,97	10° elektronenmicroscopie : voor het onderzoek van bijzondere kenmerken en misvormingen
	HOOFDSTUK VII. — Zekere bewerkingen inzake criminalistiek
29,27	Er wordt toegekend : I. voor het opsporen van afdrukken ter plaatse, per vordering
32,98	II. voor het nemen van vinger-, palm- of andere afdrukken op een lijk
43,97	III. voor het nemen van dezelfde afdrukken meer dan drie dagen na de dag van het overlijden
32,98	IV. voor het nemen van dezelfde afdrukken na herstel van de vingertoppen, dezelfde bedragen verhoogd met
21,92	V. voor het vergelijken van de opgenomen afdrukken met de vingerafdrukken van personen met name aangeduid in de vordering : a) voor ieder der eerste vergelijkingen
11,66	b) voor ieder der volgende acht
3,59	c) voor ieder der volgende, de vijftigste inbegrepen
1,39	d) voor ieder der volgende, vanaf de eenenvijftigste
	2013 9,72 9,46 38,99 22,86 22,86 28,86 28,86 44,88 44,88 30,58 59,14 26,98 99,97 29,27 32,98 43,97 32,98 21,92 11,66 3,59

Frais de justice en matière répressive Annexe à la circulaire ministérielle 131 <i>quater</i>	Tari(e)f 2013	Gerechtskosten in strafzaken Bijlage van ministerieel omzendbrief 131 <i>quater</i>
VI. pour le repérage, le traçage et le numérotage à l'encre, sur les agrandissements, par identification	43,97	VI. voor het opsporen der kenmerken, tracering en nummering met inkt op de vergrotingen, per identificatie
VII. pour le moulage d'une empreinte de pas et l'analyse	21,92	VII. voor het afgietsel van een voetspoor en de ontleding
- par moulage supplémentaire	8,78	- per bijkomend afgietsel
VIII. pour la comparaison d'une empreinte de pied moulée, dessinée ou photographiée, avec des pieds, chaussettes, y compris la description de ceux-ci, pour chacune des trois premières comparaisons	23,39	VIII. voor het vergelijken van een afgietsel, tekening of foto van een voetspoor met voeten, schoenen, kousen of sokken, met inbegrip van de beschrijving ervan, voor de eerste drie vergelijkingen
- pour chacune des suivantes	8,78	- voor ieder der volgende
IX. pour la prise des empreintes d'effraction avec surmoulage	21,92	IX. voor het nemen van een afdruk van een spoor van braak met een tweede afgietsel
X. pour la comparaison d'une empreinte d'effraction avec des outils pour la comparaison avec chacun des trois premiers outils	21,92	X. voor het vergelijken van een afdruk van een spoor van braak met werktuigen, voor de vergelijking met ieder der eerste drie werktuigen
- pour la comparaison avec chacun des suivants	8,78	- voor de vergelijking met elk der volgenden
CHAPITRE VIII. — Expertises en matières diverses		HOOFDSTUK VIII. — Expertises van verschillende aard
Les honoraires des chimistes, vétérinaires et experts en denrées alimentaires, sont fixés conformément au tarif établi en application de l'arrêté ministériel du 13 décembre 1974 relatif à la falsification des denrées alimentaires. Ces honoraires comprennent tous les frais d'exécution des analyses, ainsi que ceux des fournitures nécessaires à celles-ci.		De honoraria van de scheikundigen, dierenartsen en deskundigen in eetwaren, worden vastgesteld overeenkomstig het tarief dat, in toepassing van het ministerieel besluit van 13 december 1974 op de vervalsing van levensmiddelen, vastgesteld is. Deze honoraria omvatten alle kosten van uitvoering der ontledingen, alsook die van de ter zake noodzakelijke benodigdheden.
CHAPITRE IX Prestations non prévues au barème		HOOFDSTUK IX Prestaties die in de loonschaal niet voorzien zijn
Les prestations des experts non prévues au présent barème sont honorées selon les taux horaires suivants : 1° professeurs d'université ou chargés de cours	86,63	Voor de prestaties van deskundigen waarin deze loonschalen niet voorzien, gelden volgende uurlonen : 1° hoogleraren of docent
2° spécialistes en médecine légale	75,72	2° specialisten in wetsgeneeskunde
3° experts porteur d'un diplôme universitaire ou d'un diplôme délivré par un établissement d'enseignement supérieur de type long reconnu, réviseurs d'entreprise, experts comptable	66,04	3° deskundigen houder van een universitair diploma of van een diploma uitgereikt door een erkende instelling van hoger onderwijs van het lange type, bedrijfsrevisoren, accountants
4° autres experts	51,34	4° de andere deskundigen
Les taux horaires ne peuvent être dépassés que dans des circonstances exceptionnelles et pour des raisons dûment justifiées, sur proposition de l'autorité requérante et après accord du Ministre de la Justice. Les taux comprennent tous les frais généraux de l'expert, à l'exception des frais de déplacement, de dactylographie du rapport, de photographie et de photocopie pour lesquels les indemnités suivantes sont allouées :		De uurlonen kunnen slechts in uitzonderlijke omstandigheden en voor behoorlijk gegronde redenen worden overschreden, zulks op voorstel van de verzoekende autoriteit en na akkoord van de Minister van Justitie. Deze bedragen omvatten alle algemene onkosten van de deskundige, met uitzondering van de verplaatsingkosten, van de kosten voor het typen van het verslag, het maken van foto's en fotokopieën, waarvoor volgende vergoedingen worden toegekend:
a) déplacements: par kilomètre	0,5157	a) verplaatsingen : per kilometer
Ce montant comprend les frais de voiture et le temps consacré aux déplacements.		In dat bedrag zijn de wagenkosten en de duur van de verplaatsing begrepen.
b) Dactylographie: on entend par page dactylo-graphiée 30 lignes de 60 caractères, espace compris. L'insertion de photo ne peut être comptabilisée.	3,71	b) typen: onder getypte bladzijde verstaat men dertig regels die zestig tekens bevatten, spaties inbegrepen. Het invoegen van de foto's wordt bij de berekening niet in aanmerking genomen.
Sont compris dans ce tarif : la relecture, le collationnement L'indemnité couvre la frappe originale ainsi que deux copies		Zijn vervat in dit tarief : het herlezen, het collationeren De vergoeding geldt voor de originele versie alsmede voor twee afschriften
c) photocopie : par pièce. Seules les annexes au rapport sont indemnisées	0,06	c) fotokopieën: per stuk. Enkel de bijlagen bij het verslag worden vergoed
d) photographie: photos argentiques « couleur » et « noir et blanc »		d) fotograferen : Analoge kleurenfoto's en zwart-witfoto's
format 9 x 13 et 10 x 15	1,20	formaat 9 x 13 en 10 x 15
format 13 x 18	2,39	formaat 13 x 18
photos numériques	0,42	Digitale foto's
Pour les expertises en matière de roulage, il est admis 10 photos par véhicule ainsi que 10 photos pour la vue des lieux.		Voor de deskundige onderzoeken in verkeer is het toegelaten 10 foto's per voertuig alsook 10 foto's van de omstandigheden ter plaatse.

une indemnife supplémentaire et forfatuire par photo peut léte portée en compise. Ces photos ne doivoire pas dire jointes à l'êtat de frais et honoraires. 1 état de frais et honoraires. 1 fest de frais et honoraires. 2		ı	T
une indemnié supplémentaire et forfataire par photo peut frei portée a compet. Ces photos en douvent pas étre jointes à l'étre portée a compie. Ces photos ne d'ouvent pas étre jointes à l'étre de frais et honoraires. 10 de frais et honoraires. 10 de frais et honoraires. 10 de stat van kosten en honoraire vorden grevegel. 10 de stat van kosten en honoraire vorden grevegel. 11 de stat van kosten en honoraire vorden grevegel. 12 de stat van kosten en honoraire vorden grevegel. 12 de stat van kosten en honoraire vorden grevegel. 13 de stat van kosten en honoraire vorden grevegel. 14 de stat van kosten en honoraire vorden grevegel. 15 de stat van kosten en honoraire vorden grevegel. 16 de stat van kosten en honoraire vergoedingen zijn alle kosten honoraire vorden grevegel. 16 de stat van kosten en honoraire vergoedingen zijn alle kosten honoraire vergoedingen met de van toergoedingen ne de van toergoedinge			
pris et notamment l'achat du film. Je développement, le triage. Intilisation éventuelle d'un flash ainsi que l'amortisement du matériel. Elles ne comprennent pas la T.V.A. que l'expert assujetti à cette taxe aura payée, mais dont il pourra récupérer le montant. Elles sont ampennentées du taux de T.V.A. en vigueur pour les experts non assujettis à cette taxe. Pour la mise en train préalable à la prise de microphotographies il et sollatoir. Cette indemnité est octroyée quel que soit le nombre d'éléments à photographier et de photos prises, sauf en ce qui concerne les examens balistiques où elle est allonies autant de fois qu'il y or d'armes à identifier. Les photos sont payées comme infigué é-deseux. C. Cette indemnité est octroyée quel que soit le nombre d'éléments à photographier et de photos prises, sauf en ce qui concerne les examens balistiques où elle est allonies autant de fois qu'il y or d'armes à identifier. Les photos sont payées comme infigué é-deseux. C. C	une indemnité supplémentaire et forfaitaire par photo peut être portée en compte. Ces photos ne doivent pas être jointes à	0,29	Indien de deskundige ten behoeve van zijn archief van de foto een dubbel laat maken, kan een bijkomende vaste vergoeding per foto in rekening worden gebracht. Deze foto's moeten niet bij de staat van kosten en honoraria worden gevoegd.
taxe aura payée, mais dont il poutra récipéere le montant. Elles sont augmentées du taux de T.V.A. en vigneur pour les experts non assujettis à cette taxe. 21.16 21.16 21.16 21.16 21.16 21.16 21.16 21.16 21.16 21.16 21.16 21.16 21.16 21.17 21.16 21.17 21.18 21.18 21.19 21.19 21.10	pris et notamment l'achat du film, le développement, le tirage, l'utilisation éventuelle d'un flash ainsi que l'amortissement du		In de hierboven bedoelde vergoedingen zijn alle kosten inbegrepen, inzonderheid die voor de aankoop van de film, het ontwikkelen en afdrukken van de foto's, het eventuele gebruik van een flitslicht en de afschrijving van het materieel.
Cette indennife est octroyée quel que soit le nombre d'éléments à photographier et de photos prises, sauf en ce qui concerne les examens balistiques oû elle est allouée autant de fois qu'il y a d'armes à identifier. Les photos sont payées comme indiqué ci-dessus. En cas d'utilisation de formats autres que ceux repris ci-dessus. En cas d'utilisation de formats autres que ceux repris ci-dessus les frais réellement exposés seront remboursés moyennant production de la facture. CHAPITRE X. — Dispositions générales A. Descente sur les lieux. Il est allouée pour une descente sur les lieux et la description de ceux-ci, sur réquisitoire du parquet, du juge d'instruction ou la polite à la demande du parquet. J'essistance aux perquisitions, les enquêtes el interrogatoires, la recherche de traces et de taches. Chacune des heures au-delà de la première sera rémunérée selon le taux horaire prèva au chapitre IX. El es frais arimistratifis d'envoi de correspondance résultant du caractère contradictoire d'un jugement ou d'une ordon-rance, règi par les articles 92 à 992 du Code judiciaire, auxquels les experts peuvent être confrontés leur sont rembursés. Il est alloué pour : - une lettre par envoi normal - l'envoi du rapport préliminaire - l'envoi du rapport préliminaire - l'envoi du rapport préliminaire - l'envoi du rapport definitif Une copie de la correspondance concernée doit être jointe au rapport despertius. C. L'utilisation d'un logiciel informatique ainsi que l'appel à faide de tiers pour certaines prestations, notamment simulations sur ordinateur, relevé de voiries, plane par géomètre, pe peuvent donne lieu à un indemnisation. Une dérogation en ce qui concerne l'appel à l'acide de tiers pour certaines prestations, notamment simulations sur ordinateur, relevé de voiries, plane par géomètre, pe peuvent donne lieu à un indemnisation. De beut être fait appel à des tiers pour effecture tertains revaux cut étant précisément décrits dans le présent détaint précisément décrits dans le répetit de l'envoire	taxe aura payée, mais dont il pourra récupérer le montant. Elles sont augmentées du taux de T.V.A. en vigueur pour les		De BTW die de daaraan onderworpen deskundige heeft betaald, is niet in die vergoeding begrepen, maar deze laatste kan het bedrag van die belasting terugvorderen. Voor de deskundigen die niet onderworpen zijn aan de BTW, worden de vergoedingen met de van toepassing zijnde BTW verhoogd.
ments à photographire et de j'photos prises, sauf en ce qui concerne les examens balistiques oit elle est allouée autant de fois qu'il y a d'armes à identifier. Les photos sont payées comme indiqué ci-dessus, les frais réellement exposés seront remboursés moyennant production de la facture. CHAPITRE X. — Dispositions générales A. Descente sur les lieux. Res fais réellement exposés seront remboursés moyennant production de la facture. CHAPITRE X. — Dispositions générales A. Descente sur les lieux. Res fais et pour une descente sur les lieux et la description de ceux-ci, sur réquisitoire du parquet, du juge d'instruction ou ce la police à la demande du parquet, l'assistance aux perquisitions, les enquêtes et interrogatoires, la recherche de traces et de taches. Chacune des heures au-della de la première sera rémunérée elson le taux horaire prévu au chapitre IX. B. Les frais administratifs d'envoi de correspondance résultant du caractère contradictoire d'un jugement ou d'une ordonnance, règli par les articles 92 à 99 2 du Code judiciaire, auxquels les experts peuvent être confrontés leur sont remboursés. Il est alloué pour : une lettre par envoi normal 3,32 -'envoi du rapport préliminaire -'envoi du rapport préliminaire -'envoi du rapport préliminaire -'envoi du rapport définitif 2,2 en gewone brief -'en angetekende brief -'en un lettre par envoi normal 3,32 -'en angetekende brief -'en en de keurelisse prestations, notamment simulations sur ordinateur, relevé de voiries, plans par géomètre, ne peuvent donner lieu à une indemnisation. Une dérogation en ce qui concerné doit être jointe au rapport d'expertise. C. L'utilisation d'un logiciel informatique ainsi que l'appel à l'aide de tiers pour certaines prestations, notamment simulations sur ordinateur, relevé de voiries, plans par géomètre, ne peuvent donner lieu à une indemnisation. Une dérogation en ce qui concerne l'appel à l'aide et letrs pour certaines prestations, notamment simulations sur ordinateur, relevé de voiries, plans par gé		21,16	Een vergoeding wordt verleend voor de werkzaamheden ter voorbereiding van het nemen van microfoto's :
les frais réellement exposés seront remboursés moyennant production de la facture. CHAPITRE X. — Dispositions générales A. Descente sur les lieux. Il est alloué, pour une descente sur les lieux et la description de ceux-ci, sur réquisitoire du parquet, du juge d'instruction ou de la police à la demande du parquet, l'assistance aux perquisitions, les enquêtes et interrogatoires, la recherche de traces et de taches. Chacune des heures au-delà de la première sera rémunérée selon le taux horaire prévu au chapitre l'X. E. Les frais administratifs d'envoi de correspondance résultant du caractère contradictoire d'un jugement ou d'une ordonnance, régi par les articles 962 à 992 du Code judiciaire, auxquels les experts peuvent être confrontés leur sont remboursés. Il est alloué pour : - une lettre recommandée - l'envoi du rapport péliminaire - l'envoi du rapport péliminaire - l'envoi du rapport péliminaire - l'envoi du rapport définitif Jag2 - een gewone brief - l'envoi du rapport définitif Jag2 - de verzending van een definitief verslag Le ser fias abent perdus au chapitre l'X. En wordt toegekend door : - een aangetekende brief - de verzending van een voorafgaand verslag - de verzending van een voorafgaand	ments à photographier et de photos prises, sauf en ce qui concerne les examens balistiques où elle est allouée autant de fois qu'il y a d'armes à identifier. Les photos sont payées		De vergoeding wordt verleend zonder rekening te houden met het aantal te fotograferen elementen, noch met het aantal genomen foto's, behalve in verband met de ballistische onderzoeken waar zij wordt toegekend naar verhouding van het aantal te identificeren wapens. De foto's worden betaald op de hierboven omschreven wijze.
A. Descente sur les lieux. Il est alloué, pour une descente sur les lieux et la description de cracactère contradictoire d'un juge d'instruction ou de la police à la demande du parquet, d'un juge d'instruction ou de la police à la demande du parquet, l'assistance aux perquisitions, les enquêtes et interrogatoires, la recherche de traces et de taches. Chacune des heures au-delà de la première sera rémunérée selon le taux horaire prévu au chapitre IX. B. Les frais administratifs d'envoi de correspondance résultant du caractère contradictoire d'un jugement ou d'une ordonnance, régi par les articles 962 à 992 du Code judiciaire, auxquels les experts peuvent être confrontés leur sont remboursés. Il est alloué pour : - une lettre recommandée - une lettre par envoi normal - l'envoi du rapport préliminaire - l'envoi du rapport d'expertise. - l'envoi du rapport définitif - l'envoi du rapport d'expertise. C. L'utilisation d'un logiciel informatique ainsi que l'appel à l'aide de tiers pour certaines prestations, notamment simulations sur ordinateur, relevé de voiries, plans par géomètre, ne peuvent donner lieu à une indemnisation. Une dérogation en ce qui concerne l'appel à l'aide de tiers pour certaines prestations, notamment simulations sur ordinateur, relevé de voiries, plans par géomètre, ne peuvent donner lieu à une indemnisation. Une dérogation en ce qui concerne l'appel à l'aide de tiers pour certaines prestations notamment es rapport. L'expert fer fait appel à des tiers pour effectuer certains travaux, ceux-ci étant précisement décrits dans le réquisitoire expenséement spécifié qu'il peut être fait appel à des tiers pour effectuer certains revavux, ceux-ci étant précisement décrits dans le réquisitoire expenséement et experts, notamment les rapports, le salaire des aides, les frais de sexperts, notamment les rapports, le salaire des aides, les frais des experts, notamment les rapports, le salaire des aides, les frais des experts, notamment les rapports, le salaire des aides, les frais de corres	les frais réellement exposés seront remboursés moyennant		Wanneer andere formaten dan de hierboven vermelde zijn aangewend, worden de werkelijke gedragen kosten tegen overlegging van de factuur terugbetaald.
Il est alloué, pour une descente sur les lieux et la description de craces et de taches. Chacune des heures au-delà de la première sera rémunérée selon le taux horaire prévu au chapitre IX. B. Les frais administratifs d'envoi de correspondance résultant du caractère contradictoire d'un jugement ou d'une ordonnance, régi par les articles 962 à 992 du Code judiciaire, auxquels les experts peuvent être confrontés leur sont remboursés. Il est alloué pour: - une lettre par envoi normal - l'envoi du rapport d'expertise. C. L'utilisation d'un logiciel informatique ainsi que l'appel à l'aide de tiers pour aefter fais des revusagée, sile réquisitoire et dans le rapport. C. L'utilisation d'un logiciel informatique ainsi que l'appel à l'aide de tiers pour aefter fait appel à des tiers pour effectuer certains travaux, ceux-ci étant précisément décrits dans le réquisitoire et dans le rapport. L'expert fera l'avance des frais et prouvera le paiement de ceux-ci moyenant production de la facture et la copie du virement vers le compte du sapiteur. D. Sauf les exceptions prévues, les honoraires repris au barème dans le présent arrêté couvrent tous les travaux et frais des experts, notamment les rapports, les ladier des aides, les frais de rouvent dans pler paports, les laidie de sides sexperts, notamment de ceux-ci dant précisément décrits dans le réquisitoire et dans le rapport. L'expert fera l'avance des frais et prouvera le paiement de ceux-ci moyenant production de la facture et la copie du virement vers le compte du sapiteur. D. Sauf les exceptions prévues, les honoraires repris au barème dans le présent arrêté couvrent tous les travaux de frais des experts, notamment les rapports, le saliaire des aides, les frais de la correspondance à l'exception de la facture et la copie du virement vers le compte du sapiteur. D. Sauf les exceptions prévues, les honoraires repris au barème dans le présent arrêté couvrent tous les travaux et frais des experts, notamment les rapports, le saliaire des aides, les frais de la corr	CHAPITRE X. — Dispositions générales		HOOFDSTUK X. — Algemene bepalingen
selon le taux horaire prévu au chapître IX. B. Les frais administratifs d'envoi de correspondance résultant du caractère contradictoire d'un jugement ou d'une ordonance, régi par les articles 962 à 992 du Code judiciaire, auxquels les experts peuvent être confrontés leur sont remboursés. Il est alloué pour : - une lettre recommandée - une lettre par envoi normal - l'envoi du rapport préliminaire - l'envoi du rapport définitif Une copie de la correspondance concernée doit être jointe au rapport d'expertise. C. L'utilisation d'un logiciel informatique ainsi que l'appel à l'aide de tiers pour certaines prestations, notamment simulations sur ordinateur, relevé de voiries, plans par géomètre, ne peuvent donner lieu à une indemnisation. Une dérogation en ce qui concerne l'appel à l'aide de tiers pourra être envisagée, si le réquisitoire et dans le rapport. L'expert fera l'avance des frais et prouvera le paiement de ceux-ci moyennant production de la facture et la copie du virement vers le compte du sapiteur. D. Sauf les exceptions prévues, les honoraires repris au barème dans le présent arrêté couvrent tous les travaux et frais des experts, notamment les rapports, le salaire des aides, les frais de dactylographie et les frais de correspondance à l'exception de l'article 46. E. Quand un CD, DVD ou tout autre support magnétique est B. D. daministratiev everzendingskosten ingevolge the tegenspreklik karakter van een vonnis of beschikking, geregeld door de artikelen 962 tot 992 van het Gerechtelijk. Wetboek worden aan de deskundigen die deze uitgaven deden, terugbetald. B. D. daministratiev everzendingskosten ingevolge het tegenspreklik karakter van een vonnis of beschikking, geregeld door de artikelen 962 tot 992 van het Gerechtelijk. Wetboek worden aan de deskundigen die deze uitgaven deden, terugbetald. B. D. daministratiev everzendingskosten ingevolge het tegensprekle aande deskundigen of ee verzending van een definitier van de verzending van een definitier verzel de verzelding van een definitier ve	Il est alloué, pour une descente sur les lieux et la description de ceux-ci, sur réquisitoire du parquet, du juge d'instruction ou de la police à la demande du parquet, l'assistance aux perquisitions, les enquêtes et interrogatoires, la recherche de	54,93	A. Afstapping ter plaatse.1Voor een plaatsopneming en beschrijving ervan, op vordering van het parket, van de onderzoeksrechter of de politie op vraag van het parket, deelneming aan opsporingen, onderzoeken en ondervragingen, voor het opzoeken van sporen en vlekken, wordt x euro toegekend.
du caractère contradictoire d'un jugement ou d'une ordonnance, régi par les articles 962 à 992 du Code judiciaire, auxquels les experts peuvent être confrontés leur sont remboursés. Il est alloué pour: - une lettre recommandée - une lettre par envoi normal - l'envoi du rapport préliminaire - l'envoi du rapport définitif Une copie de la correspondance concernée doit être jointe au rapport d'expertise. C. L'utilisation d'un logiciel informatique ainsi que l'appel à l'aide de tiers pour certaines prestations, notamment simulations sur ordinateur, relevé de voiries, plans par géomètre, ne peuvent donner lieu à une indemnisation. Une dérogation en ce qui concerne l'appel à l'aide de tiers pour certaines prestations, notamment simulations sur ordinateur, relevé de voiries, plans par géomètre, ne peuvent donner lieu à une indemnisation. Une dérogation en ce qui concerne l'appel à l'aide de tiers pour certaines prestations, notamment simulations un divince qu'il peut être fait appel à des tiers pour effectuer certains travaux, ceux-ci étant précisément décrits dans le réquisitoire et dans le rapport. L'expert fera l'avance des frais et prouvera le paiement de ceux-ci moyennant production de la facture et la copie du virement vers le compte du sapiteur. D. Sauf les exceptions prévues, les honoraires repris au barème dans le présent arrêté couvrent tous les travaux et frais des experts, notamment les rapports, le salaire des aides, les frais de dactylographie et les frais de correspondance à l'exception de l'article 46. E. Quand un CD, DVD ou tout autre support magnétique est D. Sauf les exceptions prévues, les honoraires repris au barème dans le présent arrêté couvrent tous les travaux et frais des experts, notamment les rapports, le salaire des aides, les frais de correspondance à l'exception de l'article 46. E. Quand un CD, DVD ou tout autre support magnétique est E. Wanneer een CD, DVD of andere informatiedrager is			Ieder supplementair uur wordt vergoed overeenkomstig het uurtarief voorzien in hoofdstuk IX
- une lettre recommandée - une lettre par envoi normal - l'envoi du rapport préliminaire - l'envoi du rapport définitif 3,32 - de verzending van een voorafgaand verslag - de verzending van een definitief verslag Une copie de la correspondance concernée doit être jointe au rapport d'expertise. C. L'utilisation d'un logiciel informatique ainsi que l'appel à l'aide de tiers pour certaines prestations, notamment simulations sur ordinateur, relevé de voiries, plans par géomètre, ne peuvent donner lieu à une indemnisation. Une dérogation en ce qui concerne l'appel à l'aide de tiers pourre être envisagée, si le réquisitoire a expressément spécifié qu'il peut être fait appel à des tiers pour effectuer certains travaux, ceux-ci étant précisément décrits dans le réquisitoire et dans le rapport. L'expert fera l'avance des frais et prouvera le paiement de ceux-ci moyennant production de la facture et la copie du virement vers le compte du sapiteur. D. Sauf les exceptions prévues, les honoraires repris au barème dans le présent arrêté couvrent tous les travaux et frais des experts, notamment les rapports, le salaire des aides, les frais de dactylographie et les frais de correspondance à l'exception de l'article 46. E. Quand un CD, DVD ou tout autre support magnétique est 7,87 - een aangetekende brief - de verzending van een definitief verslag Een kopie van de betrokken briefwisseling dient gevoegd te worden bij het deskundige verslag C. De deskundigen die een beroep doen op derden, hetzij om computersimulaties te maken door middel van computer-software, hetzij om een overzicht van de wegen of een plan op te stellen, geeft geen recht op een vergoeding. Ingeval in de vordering uitdrukkelijk is bepaald dat een beroep kan worden gedaan op derden voor bepaale werk-aamheden, die bovendien nauwkeurig zijn omschreven, kan travaux, ceux-ci étant précisément décrits dans le réquisitoire et sellen, geeft geen recht op een vergoeding. De deskundiges chiet de kosten voor en zal deze kunnen terugvorderen op	du caractère contradictoire d'un jugement ou d'une ordon- nance, régi par les articles 962 à 992 du Code judiciaire, auxquels les experts peuvent être confrontés leur sont rem-		B. De administratieve verzendingskosten ingevolge het tegensprekelijk karakter van een vonnis of beschikking, geregeld door de artikelen 962 tot 992 van het Gerechtelijk Wetboek worden aan de deskundigen die deze uitgaven deden, terugbetaald.
- une lettre par envoi normal - l'envoi du rapport préliminaire - l'envoi du rapport définitif 3,32 - de verzending van een voorafgaand verslag - de verzending van een definitief verslag Une copie de la correspondance concernée doit être jointe au rapport d'expertise. C. L'utilisation d'un logiciel informatique ainsi que l'appel à l'aide de tiers pour certaines prestations, notamment simulations sur ordinateur, relevé de voiries, plans par géomètre, ne peuvent donner lieu à une indemnisation. Une dérogation en ce qui concerne l'appel à l'aide de tiers pourra être envisagée, si le réquisitoire a expressément spécifié qu'il peut être fait appel à des tiers pour effectuer certains travaux, ceux-ci étant précisément décrits dans le réquisitoire et dans le rapport. L'expert fera l'avance des frais et prouvera le paiement de ceux-ci moyennant production de la facture et la copie du virement vers le compte du sapiteur. D. Sauf les exceptions prévues, les honoraires repris au barème dans le présent arrêté couvrent tous les travaux et frais des experts, notamment les rapports, le salaire des aides, les frais de dactylographie et les frais de correspondance à l'exception de l'article 46. E. Quand un CD, DVD ou tout autre support magnétique est 3,32 - de verzending van een definitief verslag Een kopie van de betrokken briefwisseling dient gevoegd te worden bij het deskundig verslag C. De deskundigen die een beroep doen op derden, hetzij om computersimulaties te maken door middel van computer software, hetzij om een overzicht van de wegen of een plan op te stellen, geeft geen recht op een vergoeding. Ingeval in de vordering uitdrukkelijk is bepaald dat een beroep kan worden gedaan op derden voor bepaalde werk zaamheden, die bovendien nauwkeurig zijn omschreven, kan een afwijking van dat beginsel in overweging worden gen afwijking van dat beginsel in overweging worden gen afwijking van dat beginsel in overweging worden gen afwijking van dat beginsel in overweging worden gel deskundigen, namelijk het v	Il est alloué pour :		Er wordt toegekend door:
- l'envoi du rapport préliminaire - l'envoi du rapport définitif 3,32 - de verzending van een voorafgaand verslag - de verzending van een definitief verslag Een kopie van de betrokken briefwisseling dient gevoegd te worden bij het deskundig verslag C. L'utilisation d'un logiciel informatique ainsi que l'appel à l'aide de tiers pour certaines prestations, notamment simulations sur ordinateur, relevé de voiries, plans par géomètre, ne peuvent donner lieu à une indemnisation. Une dérogation en ce qui concerne l'appel à l'aide de tiers pourra être envisagée, si le réquisitoire a expressément spécifié qu'il peut être fait appel à des tiers pour effectuer certains travaux, ceux-ci étant précisément décrits dans le réquisitoire et dans le rapport. L'expert fera l'avance des frais et prouvera le paiement de ceux-ci moyennant production de la facture et la copie du virement vers le compte du sapiteur. D. Sauf les exceptions prévues, les honoraires repris au barème dans le présent arrêté couvrent tous les travaux et frais des experts, notamment les rapports, le salaire des aides, les frais de dactylographie et les frais de correspondance à l'exception de l'article 46. E. Quand un CD, DVD ou tout autre support magnétique est 3,32 - de verzending van een definitief verslag Een kopie van de betrokken briefwisseling dient gevoegd te worden bij het deskundig verslag C. De deskundige en beroep doen op derden, hetzij om computersimulaties te maken door middel van computersoftware, hetzij om een overzicht van de wegen of een plan op te stellen, geeft geen recht op een vergoeding. Ingeval in de vordering uitdrukkelijk is bepaald dat een beroep kan worden gedaan op derden voor bepaalde werk-zaamheden, die bovendien nauwkeurig zijn omschreven, kan beroep kan worden gedaan op derden voor bepaalde werk-zaamheden en afwijking van dat beginsel in overweging worden genomen. De deskundige schiet de kosten voor en zal deze kunnen een kopie van het betalingsbewijs. D. Behoudens de voorziene uitzonderingen, dekken de	- une lettre recommandée	7,87	- een aangetekende brief
- l'envoi du rapport définitif Une copie de la correspondance concernée doit être jointe au rapport d'expertise. C. L'utilisation d'un logiciel informatique ainsi que l'appel à l'aide de tiers pour certaines prestations, notamment simulations sur ordinateur, relevé de voiries, plans par géomètre, ne peuvent donner lieu à une indemnisation. Une dérogation en ce qui concerne l'appel à l'aide de tiers pourra être envisagée, si le réquisitoire a expressément spécifié qu'il peut être fait appel à des tiers pour effectuer certains travaux, ceux-ci étant précisément décrits dans le réquisitoire et dans le rapport. L'expert fera l'avance des frais et prouvera le paiement de ceux-ci moyennant production de la facture et la copie du virement vers le compte du sapiteur. D. Sauf les exceptions prévues, les honoraires repris au barème dans le présent arrêté couvrent tous les travaux et frais des experts, notamment les rapports, le salaire des aides, les frais de dactylographie et les frais de correspondance à l'exception de l'article 46. E. Quand un CD, DVD ou tout autre support magnétique est L'envent de verzending van een definitief verslag Een kopie van de betrokken briefwisseling dient gevoegd te worden bij het deskundige reslag Een kopie van de betrokken briefwisseling dient gevoegd te worden bij het deskundige van de betrokken briefwisseling dient gevoegd te worden bij het deskundige van de betrokken briefwisseling dient gevoegd te worden bij het deskundige van de betrokken briefwisseling dient gevoegd te worden bij het deskundige van de betrokken briefwisseling dient gevoegd te worden bij het deskundige van de per sen ech computer-software, hetzij om een overzicht van de wegen of een plan op te stellen, geeft geen recht op een vergoeding. Ingeval in de vordering uitdrukkelijk is bepaald dat een beroep kan worden gedaan op derden voor bepaalde werk-zaamheden, die bovendien nauwkeurig zijn omschreven, kan een afwijking van dat beginsel in overweging worden gen en overzicht van de wegen of een plan op te	- une lettre par envoi normal	3,32	- een gewone brief
Une copie de la correspondance concernée doit être jointe au rapport d'expertise. C. L'utilisation d'un logiciel informatique ainsi que l'appel à l'aide de tiers pour certaines prestations, notamment simulations sur ordinateur, relevé de voiries, plans par géomètre, ne peuvent donner lieu à une indemnisation. Une dérogation en ce qui concerne l'appel à l'aide de tiers pourra être envisagée, si le réquisitoire a expressément spécifié qu'il peut être fait appel à des tiers pour effectuer certains travaux, ceux-ci étant précisément décrits dans le réquisitoire et dans le rapport. L'expert fera l'avance des frais et prouvera le paiement de ceux-ci moyennant production de la facture et la copie du virement vers le compte du sapiteur. D. Sauf les exceptions prévues, les honoraires repris au barème dans le présent arrêté couvrent tous les travaux et frais des experts, notamment les rapports, le salaire des aides, les frais de dactylographie et les frais de correspondance à l'exception de l'article 46. E. Quand un CD, DVD ou tout autre support magnétique est C. De deskundigen die een beroep doen op derden, hetzij om computersimulaties te maken door middel van computersoftware, hetzij om een overzicht van de wegen of een plan op te stellen, geeft geen recht op een vergoeding. Ingeval in de vordering uitdrukkelijk is bepaald dat een beroep kan worden gedaan op derden voor bepaalde werkzaamheden, die bovendien nauwkeurig zijn omschreven, kan een afwijking van dat beginsel in overweging worden genomen. De deskundige ne voerzicht van de wegen of een plan op te stellen, geeft geen recht op een vergoeding. Ingeval in de vordering uitdrukkelijk is bepaald dat een beroep kan worden gedaan op derden voor bepaalde werkzaamheden, die bovendien nauwkeurig zijn omschreven, kan een afwijking van dat beginsel in overweging worden genomen. De deskundige ne vordering uitdrukkelijk is bepaald dat een beroep kan worden gedaan op derden voor bepaalde verkzaamheden en afwijking van dat beginsel in overweging worden geno	- l'envoi du rapport préliminaire	3,32	- de verzending van een voorafgaand verslag
C. L'utilisation d'un logiciel informatique ainsi que l'appel à l'aide de tiers pour certaines prestations, notamment simulations sur ordinateur, relevé de voiries, plans par géomètre, ne peuvent donner lieu à une indemnisation. Une dérogation en ce qui concerne l'appel à l'aide de tiers pourra être envisagée, si le réquisitoire a expressément spécifié qu'il peut être fait appel à des tiers pour effectuer certains travaux, ceux-ci étant précisément décrits dans le réquisitoire et dans le rapport. L'expert fera l'avance des frais et prouvera le paiement de ceux-ci moyennant production de la facture et la copie du virement vers le compte du sapiteur. D. Sauf les exceptions prévues, les honoraires repris au barème dans le présent arrêté couvrent tous les travaux et frais des experts, notamment les rapports, le salaire des aides, les frais de dactylographie et les frais de correspondance à l'exception de l'article 46. E. Quand un CD, DVD ou tout autre support magnétique est O. De deskundigen die een beroep doen op derden, hetzij om computersimulaties te maken door middel van computersoftware, hetzij om een overzicht van de wegen of een plan op te stellen, geeft geen recht op een vergoeding. Ingeval in de vordering uitdrukkelijk is bepaald dat een beroep kan worden gedaan op derden voor bepaalde werk-zaamheden, die bovendien nauwkeurig zijn omschreven, kan een afwijking van dat beginsel in overweging worden genomen. De deskundige schiet de kosten voor en zal deze kunnen terugvorderen op overlegging van de factuur vergezeld van een kopie van het betalingsbewijs. D. Behoudens de voorziene uitzonderingen, dekken de in dit besluit vastgestelde honoraria alle werkzaamheden en kosten van de deskundigen, namelijk het verslag, het loon van de helpers, kosten voor het typen en correspondentiekosten uitgezonderd deze vermeld in artikel 46.	- l'envoi du rapport définitif	3,32	- de verzending van een definitief verslag
l'aide de tiers pour certaines prestations, notamment simulations sur ordinateur, relevé de voiries, plans par géomètre, ne peuvent donner lieu à une indemnisation. Une dérogation en ce qui concerne l'appel à l'aide de tiers pourra être envisagée, si le réquisitoire a expressément spécifié qu'il peut être fait appel à des tiers pour effectuer certains travaux, ceux-ci étant précisément décrits dans le réquisitoire et dans le rapport. L'expert fera l'avance des frais et prouvera le paiement de ceux-ci moyennant production de la facture et la copie du virement vers le compte du sapiteur. D. Sauf les exceptions prévues, les honoraires repris au barème dans le présent arrêté couvrent tous les travaux et frais des experts, notamment les rapports, le salaire des aides, les frais de dactylographie et les frais de correspondance à l'exception de l'article 46. E. Quand un CD, DVD ou tout autre support magnétique est computersimulaties te maken door middel van computersoftware, hetzij om een overzicht van de wegen of een plan op te setllen, geeft geen recht op een vergoeding. Ingeval in de vordering uitdrukkelijk is bepaald dat een beroep kan worden gedaan op derden voor bepaalde werk-zaamheden, die bovendien nauwkeurig zijn omschreven, kan een afwijking van dat beginsel in overweging worden genomen. De deskundige schiet de kosten voor en zal deze kunnen terugvorderen op overlegging van de factuur vergezeld van een kopie van het betalingsbewijs. D. Behoudens de voorziene uitzonderingen, dekken de in dit besluit vastgestelde honoraria alle werkzaamheden en kosten van de deskundigen, namelijk het verslag, het loon van de helpers, kosten voor het typen en correspondentiekosten uitgezonderd deze vermeld in artikel 46.			Een kopie van de betrokken briefwisseling dient gevoegd te worden bij het deskundig verslag
dans le présent arrêté couvrent tous les travaux et frais des experts, notamment les rapports, le salaire des aides, les frais de dactylographie et les frais de correspondance à l'exception de l'article 46. E. Quand un CD, DVD ou tout autre support magnétique est besluit vastgestelde honoraria alle werkzaamheden en kosten van de deskundigen, namelijk het verslag, het loon van de helpers, kosten voor het typen en correspondentiekosten uitgezonderd deze vermeld in artikel 46. E. Quand un CD, DVD ou tout autre support magnétique est 2.44 E. Wanneer een CD, DVD of andere informatiedrager is	C. L'utilisation d'un logiciel informatique ainsi que l'appel à l'aide de tiers pour certaines prestations, notamment simulations sur ordinateur, relevé de voiries, plans par géomètre, ne peuvent donner lieu à une indemnisation. Une dérogation en ce qui concerne l'appel à l'aide de tiers pourra être envisagée, si le réquisitoire a expressément spécifié qu'il peut être fait appel à des tiers pour effectuer certains travaux, ceux-ci étant précisément décrits dans le réquisitoire et dans le rapport. L'expert fera l'avance des frais et prouvera le paiement de ceux-ci moyennant production de la facture et la copie du		C. De deskundigen die een beroep doen op derden, hetzij om computersimulaties te maken door middel van computersoftware, hetzij om een overzicht van de wegen of een plan op te stellen, geeft geen recht op een vergoeding. Ingeval in de vordering uitdrukkelijk is bepaald dat een beroep kan worden gedaan op derden voor bepaalde werkzaamheden, die bovendien nauwkeurig zijn omschreven, kan een afwijking van dat beginsel in overweging worden genomen. De deskundige schiet de kosten voor en zal deze kunnen terugvorderen op overlegging van de factuur vergezeld van
	dans le présent arrêté couvrent tous les travaux et frais des experts, notamment les rapports, le salaire des aides, les frais de dactylographie et les frais de correspondance à l'exception		D. Behoudens de voorziene uitzonderingen, dekken de in dit besluit vastgestelde honoraria alle werkzaamheden en kosten van de deskundigen, namelijk het verslag, het loon van de helpers, kosten voor het typen en correspondentiekosten uitgezonderd deze vermeld in artikel 46.
, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	<i>E.</i> Quand un CD, DVD ou tout autre support magnétique est joint au rapport, il est alloué par support :	3,44	E. Wanneer een CD, DVD of andere informatiedrager is toegevoegd aan het verslag wordt er per drager toegekend :

SECTION II. — TRADUCTEURS/INTERPRETES Traducteurs 1º Langues Néerlandaise - Française 2º Langues Allemande - Luxembourgeoise - Anglaise - Espagnole - Italienne - Portugaise - Danoise - Suédoise - Norvégienne - Finnoise - Grecque 3º Langues Celtes, Slaves - ainsi que Turques - Hongroise - Roumaine - Albanaise - Autres langues européennes et le braille 4º Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues du Proche-Orient 5º Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrème-orientales 1º Langues Française - Néerlandaise - Allemande - Luxembourgeoise - Anglaise - Espagnole - Italienne - Portugaise - Danoise - Suédoise - Norvégienne - Finnoise - Roumaine - Albanaise - Autres langues extrème-orientales 1º Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Albanaise - Autres langues extrème-orientales 1º Langues Prançaise - Néerlandaise - Allemande - Luxembourgeoise - Anglaise - Espagnole - Italienne - Portugaise - Danoise - Suédoise - Norvégienne - Finnoise - Roumaine - Albanaise - Autres langues Européennes - Africaines et langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues du Proche-Orient 4º Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues Européennes - Sa,08 3º Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues du Proche-Orient 4º Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrème-orientales Personnel de l'Etat 50 AFDELING III. — HUISSIERS AFDELING III. — GERECHTSDEURWAARDERS AFDELING III. — GERECHTSDEURWAARDERS Gerechtsdeurwaarders: 50 Somme forfaitaire	Frais de justice en matière répressive Annexe à la circulaire ministérielle 131 <i>quater</i>	Tari(e)f 2013	Gerechtskosten in strafzaken Bijlage van ministerieel omzendbrief 131 <i>quater</i>
Traducteurs 1° Langues Néerlandaise - Française 2° Langues Allemande - Luxembourgeoise - Anglaise - Espagnole - Italienne - Portugaise - Danoise - Suédoise - Norvégienne - Finnoise - Grecque 3° Langues Celtes, Slaves - ainsi que Turques - Hongroise - Roumaine - Albanaise - Autres langues européennes et le braille 4° Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues du Proche-Orient 5° Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrêmeorientales 1° Langues Française - Néerlandaise - Allemande - Luxembourgeoise - Anglaise - Espagnole - Italienne - Portugaise - Danoise - Suédoise - Norvégienne - Finnoise - Grecque et langueg par gestes 2° Langues Celtes, Slaves - ainsi que Turques - Hongroise - Roumaine - Albanaise - Norvégienne - Finnoise - Grecque et langueg par gestes 1° Langues Française - Néerlandaise - Allemande - Luxembourgeoise - Anglaise - Espagnole - Italienne - Portugaise - Danoise - Suédoise - Norvégienne - Finnoise - Grecque et langueg par gestes 2° Langues Celtes, Slaves - ainsi que Turques - Hongroise - Roumaine - Albanaise - Autres langues Européennes 3° Langues Celtes, Slaves - ainsi que Turques - Hongroise - Roumaine - Albanaise - Autres langues Européennes 3° Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues du Proche-Orient 4° Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrêmeorientales Personnel de l'Etat 58,83 4° Arabisch - Luxemburgs - Engels - Spaans - Indiennes - Autres langues extrêmeorientales Fagularia - Albanaise - Autres langues extrêmeorientales Personnel de l'Etat 17,11 Overheidspersoneel AFDELING III. — GERECHTSDEURWAARDERS Huissiers de justice: Somme forfaitaire 58,477 Forfaitair bedrag	,	2010	
2º Langues Allemande - Luxembourgeoise - Anglaise - Espagnole - Italienne - Portugaise - Danoise - Suédoise - Norvégienne - Finnoise - Grecque 3º Langues Celtes, Slaves - ainsi que Turques - Hongroise - Roumaine - Albanaise - Autres langues européennes et le braille 4º Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues Européenne - Finnoise - Autres langues extrême- orientales 1º Langues Française - Norvégienne - Finnoise - Autres langues extrême- orientales 2º Langues Celtes, Slaves - ainsi que Turques - Hongroise - Roumaine - Albanaise - Autres langues Européennes 2º Langues Celtes, Slaves - ainsi que Turques - Hongroise - Roumaine - Albanaise - Autres langues Européennes 3º Langues Celtes, Slaves - ainsi que Turques - Hongroise - Roumaine - Albanaise - Autres langues Européennes 3º Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues du Proche-Orient 3º Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues Européennes 3º Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues du Proche-Orient 4º Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrême- orientales Personnel de l'Etat 17,11 2º Duits - Luxemburgs - Engels - Spaans - Italiaans - Portugees - Andere Europese talen en het blinden-schrift 3º Langues Arabes - Néerlandaise - Altres langues extrême- orientales 47,44 2º Keltische talen, Slavische talen, alsook Turks - Hongars - Roemeens - Albanees - Andere Europese talen 3º Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues du Proche-Orient 4º Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrême- orientales Personnel de l'Etat 17,11 Overheidspersoneel 3º Gerechtsdeurwaarders : 50mme forfaitaire 24,77 Forfaitair bedrag			
2º Langues Allemande - Luxembourgeoise - Anglaise - Espagnole - Italienne - Portugaise - Danoise - Suédoise - Norvégienne - Finnoise - Grecque 3º Langues Celtes, Slaves - ainsi que Turques - Hongroise - Roumaine - Albanaise - Autres langues européennes et le braille 4º Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrême- orientales 2º Louits - Luxemburgs - Engels - Spaans - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks 3º Keltische talen, Slavische talen, alsook Turks - Hongars - Roemeens - Albanees - Andere Europese talen en het blinden schrift 4º Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues du Proche-Orient 5º Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrême- orientales Interprètes 1º Langues Française - Néerlandaise - Allemande - Luxembourgeoise - Anglaise - Espagnole - Italienne - Portugaise - Danoise - Suédoise - Norvégienne - Finnoise - Grecque et langage par gestes 2º Langues Celtes, Slaves - ainsi que Turques - Hongroise - Roumaine - Albanaise - Autres langues Européennes 3º Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues du Proche-Orient 4º Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrême- orientales Personnel de l'Etat 17,65 2º Daints - Luxemburgs - Engels - Needes - Noors - Fins - Grieks - Roemeens - Albanees - Andere Europese talen en the blinden schrift 3º Langues Arabes - Néerlandaise - Autres langues extrême- orientales 5° Japans - Chinees - Andere Europese talen - Talen van het Nabije Oosten 4º Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrême- orientales Personnel de l'Etat 17,11 Overheidspersoneel AFDELING III. — GERECHTSDEURWAARDERS Huissiers de justice : Somme forfaitaire 5º Danoise - Grechtsdeurwaarders : 2º Cerechtsdeurwaarders : 5º Danoise - Finnoise - Grecque et langues extrême orientales 17,11 2º Danoise - Chinees - Andere talen uit het Verre Oosten	1° Langues Néerlandaise - Française	8,14	1° Nederlands - Frans
Roumaine - Albanaise - Autres langues européennes et le braille 4° Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues du Proche-Orient 5° Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrême-orientales Interprètes 1° Langues Française - Néerlandaise - Allemande - Luxembourgeoise - Anglaise - Espagnole - Italienne - Portugaise - Danoise - Suédoise - Norvégienne - Finnoise - Grecque et langues par gestes 2° Langues Celtes, Slaves - ainsi que Turques - Hongroise - Roumaine - Albanaise - Autres langues Européennes 3° Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues du Proche-Orient 4° Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrême-orientales Personnel de l'Etat 10° Langues Albanaise - Andere talen uit het Verre Oosten 30,41 4° Arabisch - Hebreeuws - Iranas - Indiesh - Afrikaanse talen - Talen van het Nabije Oosten 1° Nederlands - Frans - Duits - Luxemburgs - Engels - Spaans - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal 1° Nederlands - Frans - Duits - Luxemburgs - Engels - Spaans - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal 1° Nederlands - Frans - Duits - Luxemburgs - Engels - Spaans - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal 1° Nederlands - Frans - Duits - Luxemburgs - Engels - Spaans - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal 3° Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues du Proche-Orient 3° Arabisch - Hebreeuws - Iraans - Indisch - Afrikaanse talen - Talen van het Nabije Oosten 4° Japans - Chinees - Andere talen uit het Verre Oosten orientales 4° Japans - Chinees - Andere talen uit het Verre Oosten orientales 4° Japans - Chinees - Andere talen uit het Verre Oosten orientales 4° Japans - Chinees - Andere Europese talen orientales 4° Japans - Chinees - Andere Europese talen orientales 4° Japans - Chinees - Andere Europese talen orientales 4° Japans - Chinees -	2° Langues Allemande - Luxembourgeoise - Anglaise - Espagnole - Italienne - Portugaise - Danoise - Suédoise -		2° Duits - Luxemburgs - Engels - Spaans - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks
Africaines et langues du Proche-Orient 5° Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrême- orientales Interprètes Tolken 1° Langues Française - Néerlandaise - Allemande - Luxem- bourgeoise - Anglaise - Espagnole - Italienne - Portugaise - Danoise - Suédoise - Norvégienne - Finnoise - Grecque et langage par gestes 2° Langues Celtes, Slaves - ainsi que Turques - Hongroise - Roumaine - Albanaise - Autres langues Européennes 3° Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues du Proche-Orient 4° Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrême- orientales Personnel de l'Etat SECTION III. — HUISSIERS Africaines et langues du Proche-Orient 5° Japans - Chinees - Andere talen uit het Verre Oosten 1° Nederlands - Frans - Duits - Luxemburgs - Engels - Spaans - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal 1° Nederlands - Frans - Duits - Luxemburgs - Engels - Spaans - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal 2° Keltische talen, Slavische talen, alsook Turks - Hongaars - Roemeens - Albanees - Andere Europese talen 3° Langues Japonaise - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues du Proche-Orient 4° Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrême- orientales Personnel de l'Etat 17,11 Overheidspersoneel AFDELING III. — GERECHTSDEURWAARDERS Huissiers de justice : Gerechtsdeurwaarders : Somme forfaitaire	Roumaine - Albanaise - Autres langues européennes et le	22,10	3° Keltische talen, Slavische talen, alsook Turks - Hongaars - Roemeens - Albanees - Andere Europese talen en het blinden- schrift
Tolken		30,41	4° Arabisch - Hebreeuws - Iraans - Indisch - Afrikaanse talen - Talen van het Nabije Oosten
1° Langues Française - Néerlandaise - Allemande - Luxembourgeoise - Anglaise - Espagnole - Italienne - Portugaise - Danoise - Suédoise - Norvégienne - Finnoise - Grecque et langage par gestes 2° Langues Celtes, Slaves - ainsi que Turques - Hongroise - Roumaine - Albanaise - Autres langues Européennes 3° Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues du Proche-Orient 4° Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrêmeorientales Personnel de l'Etat 1° Nederlands - Frans - Duits - Luxemburgs - Engels - Spaans - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal 1° Nederlands - Frans - Duits - Luxemburgs - Engels - Spaans - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal 1° Nederlands - Frans - Duits - Luxemburgs - Engels - Spaans - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal 1° Nederlands - Frans - Duits - Luxemburgs - Engels - Spaans - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal 1° Nederlands - Frans - Duits - Luxemburgs - Engels - Spaans - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal 1° Nederlands - Frans - Duits - Luxemburgs - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal 1° Nederlands - Frans - Duits - Luxemburgs - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal 1° Nederlands - Frans - Duits - Luxemburgs - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal 1° Nederlands - Frans - Duits - Luxemburgs - Italiaans - Portuges - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal		37,14	5° Japans - Chinees - Andere talen uit het Verre Oosten
bourgeoise - Anglaise - Espagnole - Italienne - Portugaise - Danoise - Suédoise - Norvégienne - Finnoise - Grecque et langage par gestes 2º Langues Celtes, Slaves - ainsi que Turques - Hongroise - Roumaine - Albanaise - Autres langues Européennes 3º Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues du Proche-Orient 4º Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrêmeorientales Personnel de l'Etat 17,11 Overheidspersoneel SECTION III. — HUISSIERS Huissiers de justice : Somme forfaitaire - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal	Interprètes		Tolken
Roumaine - Albanaise - Autres langues Européennes 3° Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues du Proche-Orient 4° Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrêmeorientales Personnel de l'Etat 53,08 Arabisch - Hebreeuws - Iraans - Indisch - Afrikaanse talen - Talen van het Nabije Oosten 4° Japans - Chinees - Andere talen uit het Verre Oosten 58,83 4° Japans - Chinees - Andere talen uit het Verre Oosten 75,11 Overheidspersoneel 86,83 AFDELING III. — GERECHTSDEURWAARDERS Huissiers de justice: Gerechtsdeurwaarders: Somme forfaitaire 24,77 Forfaitair bedrag	bourgeoise - Anglaise - Espagnole - Italienne - Portugaise - Danoise - Suédoise - Norvégienne - Finnoise - Grecque et	34,05	1° Nederlands - Frans - Duits - Luxemburgs - Engels - Spaans - Italiaans - Portugees - Deens - Zweeds - Noors - Fins - Grieks en gebarentaal
Africaines et langues du Proche-Orient 4° Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrêmeorientales Personnel de l'Etat 58,83 Talen van het Nabije Oosten 4° Japans - Chinees - Andere talen uit het Verre Oosten 58,83 Personnel de l'Etat 17,11 Overheidspersoneel SECTION III. — HUISSIERS Huissiers de justice: Gerechtsdeurwaarders: Somme forfaitaire 24,77 Forfaitair bedrag		47,44	2° Keltische talen, Slavische talen, alsook Turks - Hongaars - Roemeens - Albanees - Andere Europese talen
orientales Personnel de l'Etat 17,11 Overheidspersoneel SECTION III. — HUISSIERS AFDELING III. — GERECHTSDEURWAARDERS Huissiers de justice: Gerechtsdeurwaarders: Somme forfaitaire 24,77 Forfaitair bedrag	3° Langues Arabes - Hébraïque - Iraniennes - Indiennes - Africaines et langues du Proche-Orient	53,08	3° Arabisch - Hebreeuws - Iraans - Indisch - Afrikaanse talen - Talen van het Nabije Oosten
SECTION III. — HUISSIERS AFDELING III. — GERECHTSDEURWAARDERS Huissiers de justice: Gerechtsdeurwaarders: Somme forfaitaire 24,77 Forfaitair bedrag	4° Langues Japonaise - Chinoise - Autres langues extrême- orientales	58,83	4° Japans - Chinees - Andere talen uit het Verre Oosten
Huissiers de justice : Gerechtsdeurwaarders : Somme forfaitaire 24,77 Forfaitair bedrag	Personnel de l'Etat	17,11	Overheidspersoneel
Somme forfaitaire 24,77 Forfaitair bedrag	SECTION III. — HUISSIERS		AFDELING III. — GERECHTSDEURWAARDERS
	Huissiers de justice :		Gerechtsdeurwaarders:
Traduction (2,46) Vertaling	citation/signification même adresse		Dagvaarding/betekening op hetzelfde adres
Signification d'un acte d'opposition à une condamnation pénale et autres Betekening van een akte van verzet tegen een veroordeling tot straf en andere		33,02	Betekening van een akte van verzet tegen een veroordeling tot straf en andere
Déplacements Verplaatsingen	Déplacements		Verplaatsingen
ANVERS 2,13 ANTWERPEN	ANVERS	2,13	ANTWERPEN
BRUXELLES 2,13 BRUSSEL	BRUXELLES	2,13	BRUSSEL
CHARLEROI 2,13 CHARLEROI	CHARLEROI	2,13	CHARLEROI
LIEGE 2,13 LUIK	LIEGE	2,13	LUIK
TOURNAI 2,13 DOORNIK	TOURNAI	2,13	DOORNIK
TERMONDE 2,30 DENDERMONDE	TERMONDE	2,30	DENDERMONDE
COURTRAI 2,30 KORTRIJK	COURTRAI	2,30	KORTRIJK
MALINES 2,46 MECHELEN	MALINES	2,46	MECHELEN
TURNHOUT 2,46 TURNHOUT	TURNHOUT	2,46	TURNHOUT
MONS 2,80 BERGEN	MONS	2,80	BERGEN
GAND 2,80 GENT	GAND	2,80	GENT
HASSELT 2,80 HASSELT	HASSELT	2,80	HASSELT
FURNES 2,80 VEURNE	FURNES	2,80	VEURNE
TONGRES 2,96 TONGEREN	TONGRES	2,96	TONGEREN
AUDENAERDE 3,11 OUDENAARDE	AUDENAERDE	3,11	OUDENAARDE
NAMUR 3,32 NAMEN	NAMUR	3,32	NAMEN

Frais de justice en matière répressive Annexe à la circulaire ministérielle 131 <i>quater</i>	Tari(e)f 2013	Gerechtskosten in strafzaken Bijlage van ministerieel omzendbrief 131 <i>quater</i>
ARLON	3,49	AARLEN
BRUGES	3,49	BRUGGE
VERVIERS	3,49	VERVIERS
LOUVAIN	3,80	LEUVEN
YPRES	4,46	IEPER
HUY	5,28	HOEI
NIVELLES	5,28	NIJVEL
NEUFCHATEAU	5,81	NEUFCHATEAU
EUPEN	7,49	EUPEN
DINANT	7,84	DINANT
MARCHE-EN-FAMENNE	9,85	MARCHE-EN-FAMENNE
	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	
SECTION IV. — JURES		AFDELING IV. — GEZWORENEN
Siégé	43,20	Gezeteld
Pas siégé	10,65	Geen zitting
SECTION V. — TEMOINS		AFDELING V. — GETUIGEN
Témoins	16,86	Getuigen
Témoins expert	51,96	Getuigen deskundigen
-		
SECTION VI. — AUTRES		afdeling VI. — anderen
Transport des dépouilles mortelles :	116,67	Vervoer van stoffelijke overschotten:
Kilomètre supplémentaire parcouru depuis 16 km	1,15	Bijkomende kilometervergoeding vanaf 16 km
Usage d'une salle d'autopsie :		Gebruik van autopsiezalen :
Pour usage d'une salle d'autopsie :	82,66	Voor gebruik van een autopsiezaal
Pour une salle pourvue de tous les équipements	181,84	Voor een meer uitgeruste zaal met alle voorzieningen
Utilisation de la morgue : Journellement	16,52	Gebruik van een mortuarium : Per dag
Serruriers : ouverture d'une porte	58,33	Slotenmakers: Openen van een deur
Organismes bancaires:	gratis	Bankinstellingen:
Simple identification Forfait par compte bancaire (informations détaillées, histori-	22,92	Eenvoudige identificatie Forfaitair bedrag bij bankrekening
que et documents)	22,72	(gedetailleerde informatie, historieke en documenten)
Plongeurs, scaphandriers et maîtres-chiens	33,70	Duikers, helmduikers en hondengeleiders
Portraits-robots (horaire)	33,70	Robotfoto's (uurloon)
Médiateur agréé :		Erkende bemiddelaars :
Horaire (vingt heures max. par médiation)	45,84	Een ereloon per uur (ten belope van max. twintig uur)
Indemnité forfaitaire	57,31	Een forfaitaire vergoeding per bemiddeling
Conseiller technique:		Technische raadgever:
Horaire (vingt heures maximum)	45,84	Een ereloon per uur (ten belope van max. twintig uur)
Indemnité forfaitaire	57,31	Een forfaitaire vergoeding voor de gemaakte kosten
Dépenses extraordinaires	2.865,15	Buitengewone uitgaven
Frais de conservation	573,03	Bewaringskosten
Commissions rogatoires	2.865,15	Rogatoire commissies
Indemnité imposée par le juge à chaque condamné	51,20	Verplichte vergoeding opgelegd door de rechter aan iedere veroordeelde

INDEXATION CIRCULAIRE n° 062ter DU 20/07/2007

1) GRILLE TARIFAIRE 2013, HORS TVA (21 %)

Prix forfaitaires **maximum** applicables aux saisies pour défaut d'assurance et aux enlèvements ordonnés sur réquisitions judiciaires :

	ENLÈVEMENT en ce compris : - un déplacement de 1 à 15 km - le jour du remorquage		GARDIENNAGE - du lendemain du dépôt - au jour du départ	
	de 8 à 20 H du lu au ve sauf jf	de 20 à 8 H sa, di et jf	INTERIEUR OU	EXTERIEUR
TARIF I Véhicules < 3,5 T	Au-delà de 15 km : €1,17/km	Au-delà de 15 km : €1,75/km	COUVERT	
A) Emplacement < voiture (cyclomoteurs, motos,)			€ 1,17 par jour	€ 0,59 par jour
B) Emplacement = voiture (voitures mixtes, mono- volumes, camionnettes, remorques,)	€ 70,01	€ 105,02	€ 2,33 par jour	€ 1,17 par jour
C) Emplacement > voiture			€ 3,51 par jour	€ 1,75 par jour
Camions, autobus et autre véhicule à partir de 3,5 T	Au-delà de 15 km : €2,05/km	Au-delà de 15 km : €3,07/km		ı
TARIF II ≥ 3,5 T - < 7,5 T	€ 140,02	€ 210,01	€ 4,09 par jour	€ 2,05 par jour
TARIF III ≥ 7,5 T - < 19 T	€ 210,01	€ 315,02	au cas par cas de € 4,68 à € 9,34	au cas par cas de € 2,33 à € 4,68
TARIF IV ≥ 19 T	€ 280,01	€ 420,03	par jour	par jour

2) CONDITIONS D'APPLICATION

Les montants indexés mentionnés dans le point 1 : € 1,17- € 2,05- € 17,51 - € 20,43 - € 26,26 - € 11,66 - € 17,51- € 28,65

Les montants indexés mentionnés dans le point 8 : € 1,17 - € 2,33- € 9,34

INDEXATIE CIRCULAIRE NR. 062ter VAN 20.07.2007

1) TARIEFLIJST 2013, EXCLUSIEF BTW (21%)

Maximum forfaitaire prijzen die van toepassing zijn op de inbeslagnemingen voor onverzekerd rijden en op de inbeslagnemingen na gerechtelijke vorderingen:

	Inbegrepen: - verplaatsing - de dag van d	van 1 tot 15 km	STALLEN - vanaf de dag na takeling - tot de dag van vertrek	
	Van 8 tot 20 uur van ma tot vrij behalve feestdagen	Van 20 tot 8 uur za, zo en feestdagen	BINNEN	BUITEN
TARIEF I Voertuigen < 3,5 T	Meer dan 15 km: € 1,17 per km	Meer dan 15 km: € 1,75 per km	OF BUILD OVERDEKT	2011211
A. Staanplaats < wagen (bromfietsen, motors,)			€ 1,17 per dag	€ 0,59 per dag
B. Staanplaats = wagen (wagens voor gemengd gebruik, monovolumes, bestelwagens, aanhangwagens,)	€ 70,01	€ 105,02	€ 2,33 per dag	€ 1,17 per dag
C. Staanplaats > wagen			€ 3,51 per dag	€ 1,75 per dag
Vrachtwagens, autobussen en elk ander voertuig vanaf 3,5 T	Meer dan 15 km: € 2,05 per km	Meer dan 15 km: € 3,07 per km		
TARIEF II ≥ 3,5 T - < 7,5 T	€ 140,02	€ 210,01	€ 4 ,09 per dag	€ 2,05 per dag
TARIEF III ≥ 7,5 T - < 19 T	€ 210,01	€ 315,02	van geval tot geval: van	van geval tot geval: van
TARIEF IV ≥ 19 T	€ 280,01	€ 420,03	€ 4,68 tot € 9,34 per dag	€ 2,33 tot € 4,68 per dag

2) TOEPASSINGSVOORWAARDEN

De geïndexeerde bedragen vermeldt in de punt 1: € 1,17- € 2,05- € 17,51 - € 20,43 - € 26,26 - € 11,66- € 17,51 - € 28,65

De geïndexeerde bedragen vermeldt in de punt 8: € 1,17 - € 2,33- € 9,34

INDEXATION 2013 Commission des frais de justice (AR du 26 avril 2007) INDEXATIE 2013 Commissie voor de gerchtskosten (KB 26 april 2007)

Frais de justice en matière répressive — indexation	Tari(e)f 2012	Gerechtskosten in strafzaken — indexatie
Commission des frais de justice		Commissie voor de gerechtskosten in strafzaken
Art. 21. Le jeton de présence, alloué pour chaque séance de la Commission des frais de justice est fixé à : 1° pour le président	25,12	Art. 21. Het presentiegeld, dat wordt toegekend voor iedere zitting van de Commissie voor de gerchtskosten wordt bepaald op: 1° voor de voorzitter
2° pour les membres	20,11	2° voor de leden

COMMISSION DE REGULATION DE L'ELECTRICITE ET DU GAZ (CREG)

[C - 2013/18134]

Avis. — Consultation

La Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG) organise une consultation concernant son projet d'arrêté modifiant l'arrêté du 24 novembre 2011 fixant les méthodes provisoires de calcul et établissant les conditions tarifaires de raccordement et d'accès aux réseaux d'électricité ayant une fonction de transport.

Cette consultation, uniquement sur les modifications proposées, se déroulera du 1^{er} mars au 15 mars 2013 inclus. Les réactions peuvent être transmises à l'attention de M. Guido Camps, Directeur Contrôle Prix et Comptes, par courrier, par courriel (methode.transelec@creg.be) ou par fax (+32-2 289 76 49).

Les textes complets sont disponibles sur <u>www.creg.be</u> > Electricité > Consultations

CREG | Rue de l'Industrie 26-38 | B-1040 Bruxelles | methode.transelec@creg.be | Fax : +32-2 289 76 49

COMMISSIE VOOR DE REGULERING VAN DE ELEKTRICITEIT EN HET GAS (CREG)

[C - 2013/18134]

Bericht. — Consultatie

De Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) consulteert over haar ontwerp van besluit tot wijziging van het besluit van 24 november 2011 tot vaststelling van de voorlopige methoden voor het berekenen en vaststellen van de tarifaire voorwaarden inzake de aansluiting op en toegang tot het elektriciteitsnetwerk met een transmissiefunctie.

De consultatie, enkel over de voorgenomen wijzigingen, loopt van 1 maart tot en met 15 maart 2013. Reacties kunnen worden overgemaakt ter attentie van de heer Guido Camps, Directeur Controle Prijzen en Rekeningen, per post, per e-mail (methode.transelec@creg.be) of per fax (+32-2 289 76 49).

De volledige teksten zijn beschikbaar op www.creg.be > Elektriciteit > Raadplegingen

CREG | Nijverheidsstraat 26-38 | B-1040 Brussel | methode.transelec@creg.be | Fax : + 32-2 289 76 49

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/201313]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een toezichter werken voor het departement Mobiliteit en Openbare Werken

1. Functiecontext

Je wordt tewerkgesteld in de afdeling Maritieme Toegang. Deze afdeling is een uitvoeringsdienst van het departement Mobiliteit en Openbare Werken die de maritieme toegang tot de Vlaamse havens onderhoudt, verbetert en exploiteert.

Het ontwerpen en onderhouden van niet-commerciële infrastructuur in de Vlaamse zeehavens (Antwerpen, Gent, Zeebrugge en Oostende, zoals sluizen, havendammen, staketsels, wegeniswerken, enz. behoort eveneens tot de bevoegdheden van de afdeling.

Voornoemde activiteiten dragen bij tot het verwezenlijken van de doelstellingen van het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken, zoals het verzekeren van de zee- en binnenvaart, de waterbeheersing in het gehele Vlaamse Gewest, de economische rentabiliteit van havens en waterwegen en het ecologisch herstel door actieve natuurbouw.

2. Takenpakket

Het doel van je functie is toezien op de uitvoering van infrastructuurwerken om te waken over de kwaliteit en kwantiteit ervan en de toepassing van de reglementaire voorschriften en bepalingen ter zake. Naargelang je kandidatuur word je tewerkgesteld oftewel binnen de cel Havens en Districten Schelde, oftewel binnen de cel Havens en Districten Kust. Zo zal je bijdragen aan de realisatie van projecten betreffende de aanleg en instandhouding van de basisinfrastructuur in de havens; dit voor de Haven van Antwerpen (zowel op linker- als rechteroever van het havengebied) of voor de Haven van Zeebrugge.

3. Profiel

Diploma

Je beschikt over een bachelors- of graduaatsdiploma.

Houders van een buitenlands diploma of getuigschrift dienen bij de kandidaatstelling een gelijkwaardigheidsattest voor te leggen.

Je technische competenties:

Na een inwerkperiode, verwachten we dat je:

- plannen kan lezen;
- zelf beperkt tekenwerk kan uitvoeren in autoCAD;
- beschikt over kennis van topografie;
- vlot werkt met pc : MS Office (Word, Excel).

Bijkomende voorwaarden en verwachtingen:

- Je bent in het bezit van een rijbewijs B.
- Je bent in staat om controles en inspecties uit te voeren op en in de omgeving van kanalen, rivieren en diverse kunstwerken.
- Je bent ertegen bestand om een bepaalde duur "in weer en wind" te werken.
- Je hebt geen hoogtevrees.
- Je kan zwemmen.

Je persoonsgebonden competenties:

- Samenwerken (niveau II).
- Betrouwbaarheid (niveau II).
- Voortdurend verbeteren (niveau II).
- Klantgerichtheid (niveau I).
- Nauwgezetheid (niveau II).
- Resultaatsgerichtheid (niveau I).
- Flexibel gedrag (niveau I).
- Probleemanalyse (niveau I).
- Voortgangscontrole (niveau I).

Indien je bijkomende uitleg over de functie-inhoud en -context wenst, kan je contact opnemen met :

William Wilssens, celhoofd Havens en Districten Schelde

Tel.: 03-730 25 34

william.wilssens@mow.vlaanderen.be

Jan Goemaere, celhoofd Havens en Districten Kust

Tel.: 059-55 42 89

jan.goemaere@mow.vlaanderen.be Website: www.maritiemetoegang.be

4. Aanbod:

Een volledig overzicht van de arbeidsvoorwaarden kan je raadplegen in de functiebeschrijving op de website www.jobpunt.be of op de website van de Vlaamse overheid www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden

$5.\ To elatings voor waarden$

Op datum van aanwerving dien je te voldoen aan de volgende voorwaarden:

- 1º Je hebt een gedrag dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking.
- 2° Je geniet van de burgerlijke en politieke rechten.
- 3° Je voldoet aan de dienstplichtwetten.
- 4° Je bent medisch geschikt voor deze functie.
- 5° Je slaagt in de selectieprocedure.
- 6° Je voldoet aan de voorwaarden vermeld onder paragraaf "diploma".
- 7º Je bent burger van een lidstaat van de Europese Unie (EU) of van Zwitserland, Noorwegen, IJsland, Liechtenstein, Cyprus of Malta.

6. Hoe kan je solliciteren?

Indien je geïnteresseerd bent in deze vacature solliciteer dan uiterlijk op zondag 17 maart 2013.

Je stuurt een ingevuld standaard-CV bij voorkeur via mail naar krista.debaerdemaeker@jobpunt.be

of per post naar

Jobpunt Vlaanderen (zone 3C)

T.a.v. Krista De Baerdemaeker

Boudewijnlaan 30, zone 3C

1000 Brussel

Vermeld in het onderwerp van je mail of brief het selectienummer 13942.

Je kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als:

- je het standaard-CV gebruikt;
- je je kandidatuur uiterlijk op **zondag 17 maart 2013** naar ons stuurt (de datum van poststempel of datum verzending mail geldt hiervoor als bewijs).

Het standaard-CV dat je moet invullen vind je op www.jobpunt.be

Indien je geen pc hebt, kan je dit document ook opvragen bij Krista De Baerdemaeker (tel: 02-553 51 61).

7. Selectieprocedure

1. CV-screening

Aan de hand van het door jou ingevulde standaard-CV gaan we na of je al dan niet aan de formele criteria voldoet. Dit omvat de volgende zaken :

- bachelor- of graduaatsdiploma;
- rijbewijs B.

Enkel de kandidaten die aan deze voorwaarden voldoen, kunnen deelnemen aan het vervolg van de selectieprocedure.

De CV-screening zal worden afgerond in de week van 18 maart 2013.

2. Volgende stappen in de selectieprocedure

De Vlaamse overheid vindt het bijzonder belangrijk dat al haar personeelsleden, los van het opleidingsniveau of de concrete vacature, een aantal basiscompetenties heeft. Generiek betekent dit dan ook dat elke kandidaat minstens voldoende scoort voor deze competenties zoals zij op het niveau I worden gedefinieerd.

Deze waardegebonden competenties zijn:

- · klantgerichtheid;
- · betrouwbaarheid;
- samenwerken:
- voortdurend verbeteren.

Kandidaten die op een hoger niveau dan dit niveau I voor een welbepaalde competentie worden getest en hiervoor geschikt worden bevonden, worden automatisch geschikt bevonden op het niveau I.

2.1. Eventuele voorselectie - Verkennende gesprekken

Enkel indien meer dan 7 kandidaten overblijven na de CV-screening, bestaat het eerste deel van de selectie uit verkennende gesprekken. Tijdens deze gesprekken zal uw affiniteit met de functie van toezichter werken en de maritieme sector afgetoetst worden.

Deze verkennende gesprekken zullen plaatsvinden op 5 en 10 april 2013 (data onder voorbehoud), in Brussel. Indien je aan deze selectiefase mag deelnemen, zal je uitgenodigd worden voor een gesprek op één van deze dagen.

Dit gedeelte is eliminerend : je wordt beoordeeld als "minstens voldoende" of "niet voldoende". Enkel wanneer je "minstens voldoende" scoort, word je uitgenodigd voor de volgende fase in de selectieprocedure.

2.2. Psychotechnisch gedeelte

Dit selectiegedeelte bestaat uit een competentiegericht interview, een persoonlijkheidsvragenlijst, een planningsoefening en een redeneeroefening.

Op basis van deze selectie-instrumenten worden volgende competenties in kaart gebracht :

- samenwerken (II);
- klantgerichtheid (I);
- voortdurend verbeteren (II);
- betrouwbaarheid (II);
- nauwgezetheid (II);
- probleemanalyse (I);
- voortgangscontrole (I);
- resultaatgerichtheid (I).

Dit gedeelte vindt eind april plaats, in Brussel.

Deze selectiefase is eliminerend. Je krijgt een beoordeling "minstens voldoende" of "niet voldoende" op de beoordeelde persoonsgebonden competenties. Wanneer je 'minstens voldoende' bevonden wordt, word je uitgenodigd voor het volgende gedeelte in de selectieprocedure.

2.3. Jurygesprek

Het jurygesprek wordt gevoerd met één of meerdere vertegenwoordigers van de entiteit waar de vacature zich situeert en de selectieverantwoordelijke.

Tijdens het jurygesprek zullen o.m. volgende elementen aan bod komen :

- Je motivatie en verwachtingen voor deze functie.
- Jouw visie op en inzicht in de functie.
- Je inzetbaarheid in de functie en de organisatie.
- Flexibel gedrag (I).

Het jurygesprek zal aangevuld worden met een case, waarin enkele concrete situaties worden voorgelegd waarmee een toezichter werken in contact komt. Je krijgt voorbereidingstijd voor deze case.

Dit gedeelte vindt plaats op 14 en 15 mei 2013 en zal doorgaan in Kallo.

Deze selectiefase is eliminerend. Je krijgt een beoordeling "niet voldoende" of "minstens voldoende". Wanneer je "minstens voldoende" bevonden wordt, word je opgenomen in een lijst van geschikten voor de functie van toezichter der werken.

Op basis van het totaalbeeld dat ontstaat doorheen alle selectiefases zal een wervingsreserve aangelegd worden. De lijnmanager kiest uit deze reserve de meest geschikte kandidaat voor de vacante functie.

Als je meer informatie wenst over de selectieprocedure kan je contact opnemen met Annelies De Cuyper via <u>annelies.decuyper@jobpunt.be</u> of op het telefoonnummer 0490-58 97 62.

8. Aanpassingen aan de selectieprocedure voor mensen met een handicap

Indien je ten gevolge van een handicap gebruik wenst te maken van aanpassingen om te kunnen deelnemen aan deze selectieprocedure, moet je dit in het standaard-CV aangeven. De selectieverantwoordelijke zal dan contact met jou opnemen om verdere afspraken te maken.

9. Feedback

Wij verwachten dat deze procedure kan worden afgerond tegen eind mei 2013.

Je kan binnen de drie maanden die volgen op de kennisgeving van je resultaat feedback vragen.

Je doet dit telefonisch op het nummer 0490-58 97 62 of per mail naar annelies.decuyper@jobpunt.be

10. Reserve en geldigheid

Er wordt naar aanleiding van deze selectie een wervingsreserve aangelegd met kandidaten die in de volledige selectieprocedure slagen.

Deze reserve heeft een geldigheidsduur van twee jaar vanaf de datum van de kennisgeving van je resultaat. Desgevallend kan het Departement Mobiliteit en Openbare Werken beslissen om de geldigheidsduur van deze reserve te verlengen.

Het Departement Mobiliteit en Openbare Werken kan je gedurende de geldigheidsperiode voorstellen om in dienst te komen.

Indien je twee keer een vacature weigert, schrappen we je uit de lijst en kom je dus niet langer in aanmerking voor vacatures waarvoor deze selectieprocedure geldig is. Ook indien je in eerste instantie een aanbod accepteert maar nadien je mening herziet en niet in dienst komt, verlies je je plaats in de reserve.

Het is evident dat je eenmaal in dienst niet langer tot de reserve behoort.

VLAAMSE OVERHEID

[C - 2013/35220]

Definitieve vaststelling gemeentelijk rooilijn- en onteigeningsplan

ROTSELAAR. — De gemeenteraad heeft op 31 januari 2013 het bij beslissing van 5 november 2012 voorlopig vastgesteld ontwerp van rooilijn- en onteigeningsplan van de Kwikstaartweg, na aanpassing ingevolge twee naar aanleiding van het openbaar onderzoek geformuleerde bezwaren, definitief vastgesteld. Naar aanleiding van het openbaar onderzoek dat liep van 19 november 2012 t.e.m. 19 december 2012 werden 7 bezwaren ingediend, waarvan twee bezwaren werden ingewilligd, één bezwaar gedeeltelijk werd ingewilligd, drie bezwaren niet werden ingewilligd en één bezwaar niet werd behandeld (wegens niet te maken met realisatie van de rooilijn of de (gedeeltelijke) wijziging van een buurtweg). Het plan treedt in werking veertien dagen na deze bekendmaking.

VLAAMSE OVERHEID

[C - 2013/35221]

Gemeentelijk mobiliteitsplan

 ${\it ZULTE}$. — Het gemeentebestuur brengt ter kennis dat het gemeentelijk mobiliteitsplan conform verklaard werd op 14 december 2009.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2013/29079]

Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique. — Direction générale de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique. — Commissions de langue néerlandaise et de langue anglaise chargées de l'organisation des examens linguistiques dans l'Enseignement de la Communauté française. — Appel aux candidats pour la session 2013 (néerlandais ou anglais seconde langue)

I. Introduction:

- 1.1. En application du décret du 3 février 2006 relatif à l'organisation des examens linguistiques, une session d'examens sera organisée dans le courant de l'année 2013.
- 1.2. Les examens linguistiques sont organisés à l'intention des instituteurs et institutrices qui désirent exercer, dans le respect de l'article 14 de la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement, une fonction, notamment, de maître de seconde langue dans les écoles primaires francophones.
- II. Les commissions organisent les examens suivants :

NL - E3 à l'intention des instituteurs et institutrices : l'examen de connaissance approfondie du néerlandais pour enseigner cette langue comme seconde langue dans les écoles primaires francophones en qualité de maître de seconde langue;

ANG - G3 à l'intention des instituteurs et institutrices : l'examen de connaissance approfondie de l'anglais pour enseigner cette langue comme seconde langue dans les écoles primaires francophones en qualité de maître de seconde langue.

III. Inscription:

3.1. Les droits d'inscription sont fixés à 25 euros pour chacun des examens.

Ils doivent être virés ou versés exclusivement au compte BE41 0912 1105 0710

Ministère de la Communauté française — D.G.E.N.O.R.S. — Jurys — Rue Ad. Lavallée 1 — 1080 Bruxelles. Aucun autre mode de paiement n'est autorisé.

En communication, les candidats inscriront la mention suivante :

- « Commission linguistique de langue néerlandaise Session 2013 »
- ou « Commission linguistique de langue anglaise Session 2013 ».
- Le droit d'inscription n'est remboursable en aucun cas. Il peut cependant être reporté à une session ultérieure pour des raisons de force majeure attestées.
- 3.2. Les demandes d'inscription doivent être envoyées sous pli recommandé à la Direction générale de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique M. Paul Bouché bureau 5 F529, rue Ad. Lavallée 1, à 1080 Bruxelles.
 - Les demandes d'inscription postées après le 2 mai 2013 ne seront pas prises en considération, le cachet de la poste faisant foi.
- 3.3. Les candidats produiront les documents suivants, soigneusement épinglés dans l'ordre ci-après :
 - a) une photo récente;
 - b) une copie de la carte d'identité;
 - c) une demande d'inscription libellée conformément au modèle prévu en annexe 1;
 - d) le récépissé du versement ou une copie d'extrait de compte au verso duquel ils recopieront lesindications prévues au point 3.1;
 - ils ajouteront leurs nom, prénoms, adresse et numéro de téléphone;
 - e) une copie du diplôme ou titre de base;
 - 3.4. Les candidats seront convoqués en temps utile par le Président du jury; ils doivent se munir de leur carte d'identité et de leur convocation.
 - 3.5. Les candidats qui omettraient d'accomplir une des formalités requises pour l'inscription ne seront pas portés sur la liste des candidats.
 - Un envoi recommandé posté après le 2 mai 2013 ne sera pas pris en considération même si le paiement a été effectué avant cette date.

IV. Programme:

Il y a lieu de consulter le décret du 3 février 2006 mentionné au point 1.1. ci-dessus.

Annexe n° 1

Modèle de la demande d'inscription

Le soussigné (1)				
Nom : M./Mme				
Lieu et date de naissance :				
Adresse				
Code postal et localité				
Tél.: GSM	:			
Email:				
Titulaire du (2)				
d'(3)				
Obtenu en langue (4)				
désire subir un examen linguistique pour l'obtention du certificat de connaissance approfondie du/de				

En annexe est jointe une copie du titre ou diplôme de base.

Date et signature

Annexe n° 2

Instructions en vue de la rédaction de la demande d'inscription

Les numéros repris ci-dessous correspondent à ceux repris sur le modèle prévu à l'annexe n° 1

- (1) Nom et prénom (nom de jeune fille pour les femmes mariées) en caractères d'imprimerie
- (2) Diplôme, certificat, ...
- (3) Nature du titre : institutrice, instituteur primaire, ...
- (4) Français
- (5) Néerlandais ou anglais

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Avis divers Verschillende berichten

BOURSE D'ETUDES

[C - 2013/18118]

Commission provinciale des Fondations des Bourses d'Etudes de la Flandre orientale. — Année scolaire 2012-2013

La Commission provinciale des Bourses d'Etudes de la Province de la Flandre orientale donne avis aux intéressés de la vacance des bourses des fondations suivantes à partir de l'année scolaire 2012-2013 :

De Moor (Termonde 1519): 3 bourses de 223 EUR pour les études moyennes et supérieures en faveur des parents du fondateur ou, à leur défaut, les étudiants appartenant à une famille à revenus modestes.

Van Branteghem : 1 bourse de 186 EUR pour les orphelins appartenant à une famille à revenus modestes ou les orphelins de père, de mère qui font des études moyennes, supérieures ou universitaires.

Raellen (Gand 1722) : 1 bourse de 112 EUR pour les études moyennes ou la philosophie, en faveur des parents du fondateur ou, à leur défaut, des jeunes gens nés à Gand, parmi lesquels ceux de la paroisse Saint-Jacques ont la préférence.

Règlement pour la demande des bourses :

Les demandes en vue de l'obtention des bourses désignées ci-dessus doivent être introduites avant le 31 mars 2013 auprès de Petra De Clus, secrétaire de la Commission des Fondations de Bourses d'Etudes, W. Wilsonplein 2, 3e étage, 9000 Gent.

Elles mentionneront:

- 1. la fondation à laquelle on demande une bourse;
- 2. le nom, le prénom et la date de naissance du postulant, la profession et l'adresse exacte de ses parents ainsi que le nombre d'enfants et leurs occupations éventuelles;
 - 3. en quelle qualité le postulant sollicite la bourse d'études;
- 4. les autres bourses ou subventions publics dont le postulant jouit déjà ainsi que leur montant. S'il ne jouit encore d'aucune bourse, il doit également en faire mention.

Les requêtes ainsi rédigées doivent être accompagnées :

A) d'un certificat signé par le directeur ou la directrice de l'établissement scolaire, mentionnant la branche d'études ainsi que la classe ou les cours d'études que l'étudiant(e) y suit en 2012-2013;

B) si la bourse est sollicitée à titre de parenté, le postulant joindra lui-même aux pièces prémentionnées, un arbre généalogique complet indiquant sa parenté avec le fondateur ou avec la personne désignée dans la fondation.

Gand, le 25 fevrier 2013.

Au nom de la Commission Provinciale des Fondations des Bourses d'Etudes :

P. De Clus, D. De Backer, Secrétaire. Le président.

STUDIEBEURZEN

[C - 2013/18118]

Provinciale Commissie voor Studiebeurzenstichtingen van de Provincie Oost-Vlaanderen. — Schooljaar 2012-2013

De Provinciale Commissie voor Studiebeurzenstichtingen van de Provincie Oost-Vlaanderen brengt de belanghebbenden ter kennis dat de beurzen van de hierna vermelde stichtingen met ingang van het schooljaar 2012-2013 openstaan:

De Moor (Dendermonde 1519): 3 beurzen van 223 EUR voor de middelbare studies ten voordele van de bloedverwanten van de stichter, of, bij ontstentenis van hen, studenten die deel uitmaken van een gezin met gering inkomen.

Van Branteghem: 1 beurs van 186 EUR voor kansarme wezen of halfwezen; secundair, hoger of universitair onderwijs.

Raellen (Gent 1722): 1 beurs van 112 EUR voor de middelbare studies of de studies in de wijsbegeerte, ten voordele van de bloedverwanten van de stichter, of bij ontstentenis van hen, studenten geboren te Gent, bij voorkeur woonachtig in de Sint-Jacobsparochie.

Reglement voor het aanvragen van de beurzen:

De aanvragen tot het bekomen van de hierboven aangeduide beurzen dienen ingezonden voor 31 maart 2013 bij Petra De Clus, Secretaris van de Commissie voor Studiebeurzenstichtingen, W. Wilsonplein 2, 3e verdieping, 9000 Gent.

Zij moeten vermelden:

- 1. voor welke stichting een beurs wordt aangevraagd;
- 2. de familienaam, voornaam van de aanvrager, zijn geboortedatum, het beroep en het juiste adres van zijn ouders alsook hun aantal kinderen met hun eventuele bezigheid;
 - 3. in welke hoedanigheid de kandidaat de beurs aanvraagt;
- 4. de andere beurzen of openbare toelagen die de aanvrager reeds geniet, alsook het bedrag ervan. Zo hij nog geen studiebeurs bekwam, zal hij dit eveneens vermelden.

Bij de aldus opgemaakte aanvragen moeten gevoegd zijn:

- A) een bewijs getekend door de directeur of de directrice van de onderwijsinstelling waarop de aard van de studies alsook de klas of leergang wordt vermeld die de student(e) er in 2012-2013 volgt;
- B) indien de beurs op grond van bloedverwantschap wordt aangevraagd, zal de kandidaat bij de bovenvermelde stukken een volledige familieboom voegen waarin zijn verwantschap met de stichter of met de in de stichting aangeduide persoon is vermeld.

Gent, 25 februari 2013.

Namens de Provinciale Commissie voor Studiebeurzenstichtingen:

P. De Clus, D. De Backer, Secretaris. Voorzitter.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Zonnebeke

Bericht van openbaar onderzoek

Het College van Burgemeester en Schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.2.14 §2, 3 en 4 van de Vlaamse codex ruimtelijke ordening, brengt ter kennis aan de bevolking dat het definitief ontwerp GEMEENTELIJK RUIMTELIJK UITVOERINGSPLAN "Auto's Delva" te Geluveld, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en voorlopig vastgesteld door de Gemeenteraad in zitting van 11 februari 2013, op het gemeentehuis, dienst ruimtelijke ordening – stedenbouw, voor een ieder ter inzage ligt van 9 tot 12 uur en dit vanaf maandag 4 maart 2013 tot en met donderdag 2 mei 2013.

De bezwaren en de opmerkingen aangaande dit ontwerp ruimtelijk uitvoeringsplan moeten bij beveiligde zending opgestuurd worden of tegen ontvangstbewijs afgegeven worden aan het secretariaat van de Gemeentelijke Commissie van Advies voor de Ruimtelijke Ordening (GECORO), Langemarkstraat 8 te 8980 Zonnebeke, uiterlijk op 2 mei 2013 te 12 uur.

Zonnebeke, 1 maart 2013.

(7346)

Gemeente Waarschoot

Ontwerp rooilijnplan

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter algemene kennis van het publiek dat de gemeenteraad van Waarschoot, in zitting van 07 februari 2013, het ontwerp van gemeentelijk rooilijnplan 'Berg', ingediend door NV Huysman Bouw, Stationsstraat 83, 9900 Eeklo, en De Cons. Bulté, p.a. H. Consciencelaan 6, 9950 Waarschoot, opgemaakt door studiebureel Standaert Projecting, voorlopig heeft vastgesteld. Het dossier ligt ter inzage op het gemeentehuis, dienst grondgebiedzaken, van 01 maart 2013 tot 31 maart 2013, elke werkdag, van maandag tot vrijdag, van 9 uur tot 12 uur, op dinsdag van 16 uur tot 18 u. 30 m., op woensdag van 14 tot 16 uur. Gedurende bovenvermelde periode en uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek kunnen bezwaren en opmerkingen, waartoe deze aanvraag aanleiding kan geven, via aangetekend schrijven, worden verstuurd of afgegeven tegen ontvangstbewijs aan het college van burgemeester en schepenen, Dorp 1, 9950 Waarschoot.

Een rooilijnplan heeft ook gevolgen voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning is vereist, met verwijzing naar artikel 16, vierde lid, van het decreet rooilijnen.

Gemeente Knesselare

Openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Knesselare deelt mee dat, overeenkomstig art. 2.2.14 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, een openbaar onderzoek is geopend, betreffende de door de gemeenteraad in zitting van 30 januari 2013 voorlopige aanneming van het RUP "gedeeltelijke herziening BPA 'Onderdale-Ursel".

De plannen liggen ter inzage op het gemeentehuis, dienst grondgebiedzaken, De Plaats 14, 9910 Knesselare tijdens de kantooruren.

Personen die bezwaren of opmerkingen hebben tegen de voorlopige aanneming van dit plan, worden verzocht hun schriftelijke bemerkingen aangetekend te sturen of af te geven tegen ontvangstbewijs aan het gemeentebestuur Knesselare, aan de GeCoRo, p.a. De Plaats 14, 9910 Knesselare, binnen de termijn van dit onderzoek, dat zal aanvangen op 01.03.2013 en eindigen op 29.04.2013.

(7726)

Assemblées générales - Algemene vergaderingen

Storage, naamloze vennootschap, Marienhovedreef 9, 8490 Jabbeke

RPR Brugge 0866.162.389

Jaarvergadering op 28 december 2013, om 14 uur op de zetel. Agenda: Bespreking jaarrekening per 30 juni 2013. Goedkeuring resultaat. Bestemming resultaat. Kwijting.

(7347)

TiGenix, naamloze vennootschap, die een openbaar beroep doet of heeft gedaan op het spaarwezen, Romeinse straat 12, bus 2, 3001 Leuven

RPR Leuven 0471.340.123

Oproeping tot de buitengewone algemene vergadering

De raad van bestuur van TiGenix NV heeft de eer u uit te nodigen tot de buitengewone algemene vergadering van TiGenix NV die zal worden gehouden op de zetel van TiGenix NV (Romeinse straat 12, bus 2, 3001 Leuven) op 20 maart 2013 om 11 uur, in aanwezigheid van een notaris, met de hieronder vermelde agenda en voorstellen tot besluit.

Deze vergadering zal geldig beraadslagen over de punten op de agenda ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. Een eerste buitengewone algemene vergadering, gehouden op 26 februari 2013 om 11 uur, kon niet geldig beraadslagen over deze agendapunten, aangezien het wettelijk vereiste aanwezigheidsquorum niet was bereikt. Genoemde vergadering van 26 februari 2013 kon wel

(7635)

geldig beraadslagen over vijf andere punten die op de agenda stonden van de vergadering van 26 februari 2013 en waarvoor geen minimum aanwezigheidsquorum vereist was. Deze vijf agendapunten worden hieronder niet herhaald, aangezien er reeds geldig over werd beraadslaagd en besloten.

Agenda en voorstellen tot besluit:

- 1. Kennisname van het bijzonder verslag van de raad van bestuur opgesteld overeenkomstig artikel 583 van het Wetboek van vennootschappen met betrekking tot de uitgifte van 777.000 warrants, met inbegrip van de voorgestelde voorwaarden van uitgifte van de warrants.
- 2. Kennisname van het bijzonder verslag van de raad van bestuur opgesteld overeenkomstig de artikelen 596 en 598 van het Wetboek van vennootschappen met betrekking tot de uitgifte van warrants met opheffing van het voorkeurrecht. De volgende personen, die momenteel consultant of onafhandelijke of uitvoerende bestuurder van de vennootschap zijn, kunnen in beginsel, overeenkomstig het verslag, in die hoedanigheid eventueel in aanmerking komen als begunstigde van de nieuwe warrants: Innosté SA (vertegenwoordigd door Jean Stéphenne), Greig Biotechnology Global Consulting, Inc. (vertegenwoordigd door Russell G. Greig), Willy Duron, Eduard Enrico Holdener, R&S Consulting BVBA (vertegenwoordigd door Dirk Reyn) en Gil Beyen BVBA (vertegenwoordigd door Gil Beyen).
- 3. Kennisname van het bijzonder verslag van de commissaris opgesteld overeenkomstig de artikelen 596 en 598 van het Wetboek van vennootschappen met betrekking tot de uitgifte van warrants met opheffing van het voorkeurrecht.
- 4. Uitgifte van 777.000 warrants bestemd voor het personeel van de vennootschap of haar dochtervennootschappen, haar onafhankelijke bestuurders, haar uitvoerende bestuurders en andere sleutelpersonen, met opheffing van het voorkeurrecht, vaststelling van de voorwaarden van uitgifte van de warrants zoals uiteengezet in het bijzonder verslag van de raad van bestuur vermeld onder punt 1 van de agenda en voorwaardelijke verhoging van het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap.

Voorstel van besluit: De algemene vergadering besluit:

- (i) het voorkeurrecht van de bestaande aandeelhouders op te heffen en 777.000 warrants uit te geven die door de algemene vergadering kunnen worden toegekend aan onafhankelijke bestuurders en door de raad van bestuur kunnen worden toegekend aan huidige en toekomstige werknemers van de vennootschap of haar dochtervennootschappen, haar uitvoerende bestuurders en andere sleutelpersonen;
- (ii) de voorwaarden van uitgifte van deze warrants goed te keuren zoals uiteengezet in het warrantsplan aangehecht aan het bijzonder verslag van de raad van bestuur opgesteld overeenkomstig artikel 583 van het Wetboek van vennootschappen met betrekking tot de uitgifte van deze warrants;
- (iii) het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap te verhogen, onder de opschortende voorwaarde en in de mate van toekenning en uitoefening van de warrants, met een bedrag dat maximum gelijk zal zijn aan de fractiewaarde van de bestaande aandelen (d.i., 0,10 EUR) vermenigvuldigd met het aantal nieuw uitgegeven warrants. De kapitaalverhoging zal gebeuren door inbreng in geld en tegen uitgifte van nieuwe gewone aandelen (zonder VVPR strip) met dezelfde rechten als de bestaande aandelen. Het gedeelte van de uitoefenprijs van de warrants dat de fractiewaarde van de bestaande aandelen (d.i., 0,10 EUR) te boven gaat dient op een onbeschikbare rekening « Uitgiftepremies » te worden geboekt, die in dezelfde mate als het maatschappelijk kapitaal de waarborg voor derden zal uitmaken en waarover, behoudens de mogelijkheid tot omzetting van deze reserve in kapitaal, slechts kan worden beschikt overeenkomstig de voorwaarden voor een kapitaalvermindering uiteengezet in artikel 612 van het Wetboek van vennootschappen.
- 5. Volmacht voor de uitvoering van de besluiten genomen overeenkomstig de voorgaande punten op de agenda.

Voorstel van besluit: De algemene vergadering besluit aan elke bestuurder van de vennootschap, alleen handelend, de bevoegdheid toe te kennen om de besluiten genomen overeenkomstig de voorgaande punten op de agenda uit te voeren, en meer bepaald voor, onder andere, (i) de uitvoering van de toekenning van warrants aan onafhankelijke bestuurders goedgekeurd door de algemene vergadering, (ii) de authentieke vaststelling, in één of meerdere keren, van de uitoefening

van de warrants, de daaruit voortvloeiende verhoging van het maatschappelijk kapitaal, het aantal nieuwe aandelen gecreëerd ter vertegenwoordiging hiervan, de eventuele uitgiftepremie en het boeken daarvan op een onbeschikbare rekening, en het stellen van alle andere handelingen die noodzakelijk of nuttig zijn in dat verband, (iii) de eruit voortvloeiende statutenwijziging en (iv) de coördinatie van de statuten.

Toelatingsvoorwaarden

Om tot de algemene vergadering te worden toegelaten, dienen de houders van effecten uitgegeven door de vennootschap zich te schikken naar artikel 536 van het Wetboek van vennootschappen en artikel 30 van de statuten, en de hieronder beschreven formaliteiten en kennisgevingen na te leven.

De houders van warrants uitgegeven door de vennootschap kunnen overeenkomstig artikel 537 van het Wetboek van vennootschappen slechts met raadgevende stem deelnemen aan de algemene vergadering.

1. Houders van aandelen en warrants op naam

De houders van aandelen en warrants op naam hebben het recht om aan de algemene vergadering deel te nemen en om, in het geval van aandelen, er het stemrecht uit te oefenen, op voorwaarde dat:

hun aandelen of warrants zijn ingeschreven op hun naam in respectievelijk het register van de aandelen op naam en het register van de warrants op naam om vierentwintig uur (24 uur) (CET) op 6 maart 2013 (de « registratiedatum ») en dit ongeacht het aantal aandelen of warrants dat ze bezitten op de dag van de algemene vergadering; en

zij de vennootschap schriftelijk op de hoogte hebben gebracht van (i) hun voornemen om aan de algemene vergadering deel te nemen, en (ii) het aantal effecten waarmee zij aan de algemene vergadering wensen deel te nemen, en dit door middel van een ondertekend formulier dat uiterlijk op 14 maart 2013 dient aan te komen op de zetel van de vennootschap en waarvan een model op de zetel van de vennootschap en op de website van de vennootschap onder de tab « Investors / Shareholder meeting » (www.tigenix.com) beschikbaar is.

2. Houders van gedematerialiseerde aandelen

De houders van gedematerialiseerde aandelen hebben het recht om aan de algemene vergadering deel te nemen en om er het stemrecht uit te oefenen, op voorwaarde dat:

hun aandelen zijn ingeschreven op hun naam op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van de vereffeningsinstelling om vierentwintig uur (24 uur) (CET) op 6 maart 2013 (de « registratiedatum ») en dit ongeacht het aantal aandelen dat ze bezitten op de dag van de algemene vergadering; en

zij uiterlijk op 14 maart 2013 een attest opgesteld door een erkende rekeninghouder of de vereffeningsinstelling hebben bezorgd of hebben laten bezorgen op een kantoor van ING België (voor sluitingsuur) waaruit blijkt met hoeveel gedematerialiseerde aandelen die op de registratiedatum op naam van de aandeelhouder zijn ingeschreven op zijn rekeningen de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de algemene vergadering.

Enkel personen die aandeelhouder of warranthouder zijn van de vennootschap op de registratiedatum (6 maart 2013) en die uiterlijk op 14 maart 2013 hebben gemeld te willen deelnemen aan de vergadering zoals hierboven uiteengezet, zijn gerechtigd om deel te nemen aan de algemene vergadering.

De aandelen worden niet geblokkeerd ten gevolge van het bovenstaande proces. Bijgevolg kunnen aandeelhouders vrij over hun aandelen beschikken na de registratiedatum.

Vraagrecht

Overeenkomstig artikel 540 van het Wetboek van vennootschappen en artikel 35 van de statuten, hebben alle aandeelhouders het recht om tijdens de vergadering of schriftelijk voor de vergadering vragen te stellen aan de bestuurders met betrekking tot hun verslag of de agendapunten en aan de commissaris met betrekking tot zijn verslag.

Vragen die schriftelijk worden gesteld zullen slechts worden beantwoord indien de aandeelhouder in kwestie de hierboven vermelde formaliteiten om te worden toegelaten tot de algemene vergadering heeft vervuld en de schriftelijke vraag ten laatste op 14 maart 2013 door de vennootschap is ontvangen.

Schriftelijke vragen kunnen worden bezorgd aan de vennootschap per brief op de zetel van de vennootschap ter attentie van mevrouw An Moonen of per email naar an.moonen@tigenix.com.

Volmacht

Overeenkomstig artikel 547bis van het Wetboek van vennootschappen en artikel 31 van de statuten kan elke aandeelhouder zich op de algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een gevolmachtigde die al niet een aandeelhouder is. Behalve in de gevallen voorzien in de wet mag een aandeelhouder voor een bepaalde algemene vergadering slechts één persoon als volmachtdrager aanwijzen.

De aandeelhouders die aldus wensen te worden vertegenwoordigd bij volmacht, worden verzocht gebruik te maken van het model van volmachtformulier (met steminstructies) dat op de zetel van de vennootschap en op de website van de vennootschap onder de tab « Investors / Shareholder meeting » (www.tigenix.com) beschikbaar is.

De aandeelhouders dienen hun ondertekende volmachtformulier te laten toekomen op de zetel van de vennootschap uiterlijk op 14 maart 2013.

Beschikbaarheid van documenten

Overeenkomstig artikel 535 van het Wetboek van vennootschappen kunnen de aandeelhouders en warranthouders van de vennootschap, tegen overlegging van hun effect of van een attest opgesteld door een erkende rekeninghouder of de vereffeningsinstelling dat het aantal gedematerialiseerde effecten bevestigt dat op naam van de aandeelhouder is ingeschreven, op de zetel van de vennootschap kosteloos een kopie verkrijgen van de documenten en verslagen die op deze vergadering betrekking hebben of die hen krachtens de wet ter beschikking moeten worden gesteld.

Deze documenten en verslagen, evenals het totale aantal aandelen en stemrechten op datum van de oproeping, zijn eveneens beschikbaar op de website van de vennootschap (www.tigenix.com).

Varia

Teneinde een vlotte registratie mogelijk te maken, worden de deelnemers verzocht minstens een half uur voor de aanvang van de algemene vergadering aanwezig te zijn.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering zullen de aandeelhouders, warranthouders en de volmachtdragers hun identiteit moeten kunnen bewijzen (identiteitskaart / paspoort).

Voor meer informatie hieromtrent kan u terecht bij mevrouw An Moonen op het telefoonnummer +32 (0)1 639 79 37 of emailadres an.moonen@tigenix.com. Briefwisseling kan worden verstuurd naar TiGenix NV, t.a.v. mevrouw An Moonen, Romeinse straat 12, bus 2, 3001 Leuven.

De raad van bestuur.

(7348)

Huidevetter, naamloze vennootschap, Sint-Benedictusdreef 12, 2900 Schoten

RPR Antwerpen 0429.614.780

Jaarvergadering op 17/5/2013, 17 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(7349)

ING (B) Bond Euro, Fonds commun de Placement de droit belge géré par ING Investment Management Belgium SA, avenue Marnix 23, 1000 Bruxelles

RPM Bruxelles 0403.241.371

Avis de convocation

Les participants d'ING (B) Bond Euro sont invités à assister à l'assemblée générale annuelle des participants qui se tiendra au siège social de la Société de gestion ING Investment Management Belgium SA, avenue Marnix 23, 1000 Bruxelles, le mercredi 20 mars 2013, à 10 h 30 m avec l'ordre du jour et les propositions de décisions suivants :

- 1. Rapport de gestion du conseil d'administration de ING Investment Management Belgium SA sur ING (B) Bond Euro.
- 2. Rapport du commissaire relatif aux comptes annuels d'ING (B) Bond Euro.

3. Approbation des comptes annuels d'ING (B) Bond Euro.

Proposition de décision : l'assemblée approuve les comptes annuels d'ING (B) Bond Euro.

4. Affectation des résultats d'ING (B) Bond Euro.

Proposition de décision : l'assemblée approuve l'affectation des résultats d'ING (B) Bond Euro.

5. Modification de la représentation du mandat du réviseur Ernst & Young, réviseur d'Entreprises, De Kleetlaan 2, 1831 Diegem. Monsieur Alain Willaume, n'agira plus comme représentant du réviseur Ernst & Young. Le mandat du réviseur Ernst & Young, représenté par Madame Christel Weymeersch, demeurera inchangé jusqu'à l'issue de l'Assemblée générale ordinaire de 2015.

Proposition de décision : l'Assemblée approuve la modification de la représentation du mandat du réviseur Ernst & Young.

6. Divers.

Les participants qui désirent assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs parts six jours pleins avant la date de l'assemblée auprès du siège de la société ou auprès des agences de l'institution financière des participants. Le service financier est fourni par RBC Investor Services Belgium. Les participants qui désirent se faire représenter doivent utiliser le formulaire de procuration arrêté par le conseil d'administration de la Société de gestion. Ce formulaire peut être obtenu auprès d'ING Investment Management Belgium SA – Legal Department – avenue Marnix 23, 1000 Bruxelles (tél. 02-504 47 10). L'assemblée délibérera valablement quelle que soit la portion des parts en circulation représentée par les participants présents. Toutes les décisions sont prises à la majorité simple des voix des participants présents ou représentés.

Le Conseil d'administration d'ING Investment Management Belgium SA.

(7627)

ING (B) Bond Euro, Gemeenschappelijk Beleggingsfonds naar Belgisch recht, beheerd door ING Investment Management Belgium NV, Marnixlaan 23, 1000 Brussel

RPR Brussel 0403.241.371

Oproepings be richt

De deelnemers van ING (B) Bond Euro worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering die zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel van de Beheersvennootschap ING Investment Management Belgium NV, Marnixlaan 23, 1000 Brussel, op woensdag 20 maart 2013 om 10 u. 30 m. met de volgende agenda en voorstellen tot beslissingen.

- 1. Beheersverslag van de raad van bestuur van ING Investment Management Belgium NV over ING (B) Bond Euro.
- 2. Verslag van de commissaris betreffende de jaarrekeningen van ING (B) Bond Euro.
- 3. Goedkeuring van de jaarrekeningen van ING (B) Bond Euro.

Voorstel tot beslissing : de vergadering keurt de jaarrekeningen van ING (B) Bond Euro goed.

4. Toewijzing van de resultaten van ING (B) Bond Euro.

Voorstel tot beslissing : de vergadering aanvaardt de toewijzing van de resultaten van ING (B) Bond Euro.

5. De wijziging in de vertegenwoordiging van het mandaat van de Revisor, Ernst & Young, Bedrijfsrevisoren, met adres te De Kleetlaan 2, 1831 Diegem, België goed te keuren. De heer Alain Willaume, treedt niet langer op als vertegenwoordiger van de Revisor Ernst & Young. Het mandaat van de Revisor, Ernst & Young, vertegenwoordigd door mevrouw Christel Weymeersch, loopt onveranderd tot na de algemene vergadering van 2015.

Voorstel tot beslissing: de vergadering keurt de wijziging in de vertegenwoordiging van het mandaat van de Revisor Ernst & Young goed.

6. Varia.

De deelnemers die de algemene vergadering wensen bij te wonen of zich wensen te laten vertegenwoordigen dienen, zes volle dagen voorafgaand aan de algemene vergadering, hun deelbewijzen op de zetel of bij de financiële instelling van de deelnemers neer te leggen. De financiële dienst wordt verzorgd door RBC Investor Services Belgium. De deelnemers die zich wensen te laten vertegenwoordigen dienen de formulieren van volmacht te gebruiken die door de raad van bestuur van de Beheersvennootschap werden vastgesteld. Dit formulier kan bekomen worden op volgend adres: ING Investment Management Belgium NV, Legal Department, Marnixlaan 23, 1000 Brussel (tel. 02-504 47 10).

De vergadering zal op geldige wijze kunnen beraadslagen ongeacht het aantal rechten van deelneming in omloop dat door de aanwezige deelnemers wordt vertegenwoordigd. Alle beslissingen worden genomen bij gewone meerderheid van stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde deelnemers.

De raad van bestuur van ING Investment Management Belgium NV.

(7627)

IMMO GENK-ZUID, naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel: Havenlaan 12, 1080 Brussel RPR Brussel 0464.358.497

De jaarvergadering van de vennootschap zal doorgaan op woensdag 27 maart 2013 om 14 u. 30 m., te 1080 Brussel, Havenlaan 12.

Dagorde:

- 1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris.
- 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 2012.

Voorstel tot besluit: De jaarrekening goedkeuren.

3. Goedkeuring voorstel van winstverdeling.

Voorstel tot besluit: De voorgestelde winstverdeling goedkeuren.

4. Décharge aan bestuurders en commissaris.

Voorstel tot besluit: kwijting verlenen aan alle bestuurders die tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2012 een mandaat hebben uitgeoefend alsook aan de commissaris.

5. Benoeming van een bestuurder.

Voorstel tot besluit : benoeming van de heer Paul Vanderstappen, als bestuurder.

6. Herbenoeming commissaris.

Voorstel tot besluit: Ernst & Young Bedrijfsrevisoren, met als vaste vertegenwoordiger de heer Pierre Vanderbeek, herbenoemen tot commissaris.

7. Varia.

De houders van effecten aan toonder die met raadgevende stem aan de jaarvergadering wensen deel te nemen, worden verzocht, in toepassing van artikel 23 van de statuten, hun effecten drie werkdagen voor de vergadering neer te leggen op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, Havenlaan 12, 1080 Brussel.

(7628)

IMMOLEASE-TRUST, naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel : Havenlaan 12, 1080 Brussel RPR Brussel 0406.403.076

De jaarvergadering van de vennootschap zal doorgaan op woensdag 27 maart 2013 om 15 uur, te 1080 Brussel, Havenlaan 12.

Dagorde:

- 1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris.
- 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 2012. Voorstel tot besluit: De jaarrekening goedkeuren.

3. Goedkeuring voorstel van winstverdeling.

Voorstel tot besluit: De voorgestelde winstverdeling goedkeuren.

4. Décharge aan bestuurders en commissaris.

Voorstel tot besluit: kwijting verlenen aan alle bestuurders die tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2012 een mandaat hebben uitgeoefend alsook aan de commissaris.

5. Herbenoeming commissaris.

Voorstel tot besluit: Ernst & Young Bedrijfsrevisoren, met als vaste vertegenwoordiger de heer Pierre Vanderbeek, herbenoemen tot commissaris.

6. Varia.

De houders van effecten aan toonder die met raadgevende stem aan de jaarvergadering wensen deel te nemen, worden verzocht, in toepassing van artikel 23 van de statuten, hun effecten drie werkdagen voor de vergadering neer te leggen op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, Havenlaan 12, 1080 Brussel.

(7629)

STAR FUND – Pensioenspaarfonds, Gemeenschappelijk Beleggingsfonds naar Belgisch recht, beheerd door ING Investment Management Belgium NV - Marnixlaan 23, 1000 Brussel

RPR Brussel 0403.241.371

Oproepingsbericht tot de jaarlijkse algemene vergadering van deelnemers

De deelnemers van Star Fund worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering die zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel van de Beheersvennootschap ING Investment Management Belgium NV, Marnixlaan 23, 1000 Brussel, op woensdag 20 maart 2013 om 9 uur met de volgende agenda en voorstellen tot beslissingen.

- 1. Beheersverslag van de raad van bestuur van ING Investment Management Belgium NV over Star Fund.
- $2.\ Verslag\ van\ de\ commissaris\ betreffende\ de\ jaarrekeningen\ van\ Star\ Fund.$
 - 3. Goedkeuring van de jaarrekeningen van Star Fund.

Voorstel tot beslissing : de vergadering keurt de jaarrekeningen van Star Fund goed.

4. Toewijzing van de resultaten van Star Fund.

Voorstel tot beslissing : de Vergadering aanvaardt de toewijzing van de resultaten van Star Fund.

5. De wijziging in de vertegenwoordiging van het mandaat van de Revisor, Ernst & Young, Bedrijfsrevisoren, met adres te De Kleetlaan 2, 1831 Diegem, België goed te keuren. De heer Alain Willaume, treedt niet langer op als vertegenwoordiger van de Revisor Ernst & Young. Het mandaat van de Revisor, Ernst & Young, vertegenwoordigd door mevrouw Christel Weymeersch, loopt onveranderd tot na de algemene vergadering van 2014.

6. Allerlei.

De deelnemers die de algemene vergadering wensen bij te wonen of zich wensen te laten vertegenwoordigen dienen, ten minste zes bankwerkdagen voorafgaand aan de algemene vergadering, de raad van bestuur van de Beheersvennootschap hiervan schriftelijk op de hoogte te brengen, P/A ING België NV, Dienst Securities Services – ter attentie van de heer Thierry Lavallée, Sint-Michielswarande 60, 1040 Brussel of P/A Belfius Bank België, Departement Pensioensparen (DT 14/07), ter attentie van mevrouw Sabine Thomas, Pachecolaan 44, 1000 Brussel. De deelnemers dienen het aantal rechten van deelneming te preciseren waarvoor ze wensen deel te nemen aan de stemming, het nummer van hun pensioenspaarrekening en, in voorkomend geval, hun volmacht indien ze zich wensen te laten vertegenwoordigen op de algemene vergadering.

De deelnemers die zich wensen te laten vertegenwoordigen dienen de formulieren van volmacht te gebruiken die door de raad van bestuur van de Beheersvennootschap werden vastgesteld. Dit formulier kan bekomen worden op volgend adres: ING Investment Management Belgium NV, Legal Department, Marnixlaan 23, 1000 Brussel (tel. 02-504 47 10). De vergadering zal op geldige wijze kunnen beraadslagen ongeacht het aantal rechten van deelneming in omloop dat door de aanwezige deelnemers wordt vertegenwoordigd. Alle beslissingen worden genomen bij gewone meerderheid van stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde deelnemers.

De raad van bestuur van ING Investment Management Belgium NV.

(7630)

STAR FUND – Fonds d'épargne-pension, Fonds commun de Placement de droit belge géré par ING Investment Management Belgium SA, avenue Marnix 23, 1000 Bruxelles

RPM Bruxelles 0403.241.371

Avis de convocation

Les participants de Star Fund sont invités à assister à l'assemblée générale annuelle des participants qui se tiendra au siège social de la Société de gestion ING Investment Management Belgium SA, avenue Marnix 23, 1000 Bruxelles, le mercredi 20 mars 2013, à 9 heures, avec l'ordre du jour et les propositions de décisions suivants :

- 1. Rapport de gestion du conseil d'administration de ING Investment Management Belgium SA sur Star Fund.
 - 2. Rapport du commissaire relatif aux comptes annuels de Star Fund.
 - 3. Approbation des comptes annuels de Star Fund.

Proposition de décision : l'assemblée approuve les comptes annuels de Star Fund.

4. Affectation des résultats de Star Fund.

Proposition de décision : l'assemblée approuve l'affectation des résultats de Star Fund.

5. Modification de la représentation du mandat du réviseur Ernst & Young, Réviseur d'Entreprises, De Kleetlaan 2, 1831 Diegem. Monsieur Alain Willaume, n'agira plus comme représentant du réviseur Ernst & Young. Le mandat du réviseur Ernst & Young, représenté par Madame Christel Weymeersch, demeurera inchangé jusqu'à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2014.

Proposition de décision : l'assemblée approuve la modification de la représentation du mandat du réviseur Ernst & Young.

Divers.

Les participants qui désirent assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont tenus, au moins six jours bancaires ouvrables avant l'assemblée, d'en informer par écrit le Conseil d'administration de la société de gestion, c/o ING Belgique SA, Service Securities Services – à l'attention de Monsieur Thierry Lavallée, cours Saint-Michel 60, 1040 Bruxelles ou c/o Belfius Banque Belgique, Département Epargne-Pension (DT 14/07), à l'attention de Madame Sabine Thomas, boulevard Pachéco 44, 1000 Bruxelles. Les participants doivent préciser le nombre de parts pour lesquelles ils entendent prendre part au vote et le numéro de leur compte épargne-pension, ainsi que, le cas échéant, leur procuration s'ils désirent se faire représenter à l'assemblée.

Les participants qui désirent se faire représenter doivent utiliser le formulaire de procuration arrêté par le conseil d'administration de la société de gestion. Ce formulaire peut être obtenu auprès d'ING Investment Management Belgium SA – Legal Department – avenue Marnix 23, 1000 Bruxelles (tél. 02-504 47 10). L'assemblée délibérera valablement quelle que soit la portion des parts en circulation représentée par les participants présents. Toutes les décisions sont prises à la majorité simple des voix des participants présents ou représentés.

Le Conseil d'administration d'ING Investment Management Belgium SA.

(7630)

RECORD TOP PENSION FUND – Pensioenspaarfonds, Gemeenschappelijk Beleggingsfonds naar Belgisch recht, beheerd door ING Investment Management Belgium NV, Marnixlaan 23, 1000 Brussel

RPR Brussel 0403.241.371

Oproepingsbericht

De deelnemers van Record Top Pension Fund worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering die zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel van de Beheervennootschap ING Investment Management Belgium NV Marnixlaan 23, 1000 Brussel, op woensdag 20 maart 2013 om 10 uur met de volgende agenda en voorstellen tot beslissingen.

1. Beheersverslag van de raad van bestuur van ING Investment Management Belgium NV betreffende Record Top Pension Fund.

- 2. Verslag van de commissaris betreffende de jaarrekeningen van Record Top Pension Fund.
 - 3. Goedkeuring van de jaarrekeningen van Record Top Pension Fund.

Voorstel tot beslissing : de vergadering keurt de jaarrekeningen van Record Top Pension Fund goed.

4. Toewijzing van de resultaten van Record Top Pension Fund.

Voorstel tot beslissing: de vergadering aanvaardt de toewijzing van de resultaten van Record Top Pension Fund.

5. De wijziging in de vertegenwoordiging van het mandaat van de Revisor, Ernst & Young, Bedrijfsrevisoren, met adres te De Kleetlaan 2, 1831 Diegem, België goed te keuren. De heer Alain Willaume, treedt niet langer op als vertegenwoordiger van de Revisor Ernst & Young. Het mandaat van de Revisor, Ernst & Young, vertegenwoordigd door mevrouw Christel Weymeersch, loopt onveranderd tot na de algemene vergadering van 2015.

Voorstel tot beslissing: de Vergadering keurt de wijziging in de vertegenwoordiging van het mandaat van de Revisor Ernst & Young goed.

6. Allerlei.

De deelnemers die de algemene vergadering wensen bij te wonen of zich wensen te laten vertegenwoordigen dienen, ten minste zes bankwerkdagen voorafgaand aan de algemene vergadering, de raad van bestuur van de Beheervennootschap hiervan schriftelijk op de hoogte te brengen, voor de deelnemers die hun effecten aanhouden bij Record Bank, P/A Record Bank NV, Henri Matisselaan 16, 1140 Evere ter attentie van het Departement Invest & Insurance (RTPF) of voor de deelnemers die hun effecten aanhouden bij ABN AMRO, P/A ABN AMRO Bank NV, Roderveldlaan 5, bus 4, 2600 Berchem, ter attentie van Middle Office Securities/corporate actions. De deelnemers dienen het aantal rechten van deelneming te preciseren waarvoor ze wensen deel te nemen aan de stemming, het nummer van hun pensioenspaarrekening en, in voorkomend geval, hun volmacht indien ze zich wensen te laten vertegenwoordigen op de algemene vergadering.

De deelnemers die zich wensen te laten vertegenwoordigen dienen de formulieren van volmacht te gebruiken die door de Raad van Bestuur van de Beheervennootschap werden vastgesteld. Dit formulier kan bekomen worden op volgend adres: ING Investment Management Belgium NV, Legal Department, Marnixlaan 23, 1000 Brussel (tel. 02-504 47 10).

De vergadering zal op geldige wijze kunnen beraadslagen ongeacht het aantal rechten van deelneming in omloop dat door de aanwezige deelnemers wordt vertegenwoordigd. Alle beslissingen worden genomen bij gewone meerderheid van stemmen.

De raad van bestuur van ING Investment Management Belgium NV.

(7631)

RECORD TOP PENSION FUND – Fonds d'épargne-pension, Fonds commun de Placement de droit belge géré par ING Investment Management Belgium SA, avenue Marnix 23, 1000 Bruxelles

RPM Bruxelles 0403.241.371

Avis de convocation

Les participants de Record Top Pension Fund sont invités à assister à l'assemblée générale annuelle des porteurs de parts qui se tiendra au siège social de la société de gestion ING Investment Management Belgium SA, avenue Marnix 23, 1000 Bruxelles, le mercredi 20 mars 2013, à 10 heures, avec l'ordre du jour et les propositions de décisions suivants :

- 1. Rapport de gestion du conseil d'administration d'ING Investment Management Belgium SA sur Record Top Pension Fund.
- 2. Rapport du commissaire relatif aux comptes annuels de Record Top Pension Fund.
 - 3. Approbation des comptes annuels de Record Top Pension Fund.

Proposition de décision : l'assemblée approuve les comptes annuels de Record Top Pension Fund.

4. Affectation des résultats de Record Top Pension Fund.

Proposition de décision : l'assemblée approuve l'affectation des résultats de Record Top Pension Fund.

5. Modification de la représentation du mandat du réviseur Ernst & Young, réviseur d'Entreprises, De Kleetlaan 2, 1831 Diegem. Monsieur Alain Willaume, n'agira plus comme représentant du réviseur Ernst & Young. Le mandat du réviseur Ernst & Young, représenté par Madame Christel Weymeersch, demeurera inchangé jusqu'à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2015.

Proposition de décision : l'assemblée approuve la modification de la représentation du mandat du réviseur Ernst & Young.

6. Divers.

Les participants qui désirent assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont tenus, au moins six jours bancaires ouvrables avant l'assemblée, d'en informer par écrit le conseil d'administration de la société de gestion, pour les participants qui détiennent leurs parts auprès de Record Bank, c/o Record Bank SA, avenue Henri Matisse 16, 1140 Evere, à l'attention du Département Invest & Insurance (RTPF) ou pour les participants qui détiennent leurs parts auprès d'ABN AMRO Bank, c/o ABN AMRO Bank NV, Roderveldlaan 5, bus 4, 2600 Berchem, à l'attention de Middle Office Securities/corporate actions. Les participants doivent préciser le nombre de parts pour lesquelles ils entendent prendre part au vote et le numéro de leur compte épargne-pension, ainsi que, le cas échéant, leur procuration s'ils désirent se faire représenter à l'assemblée.

Les participants qui désirent se faire représenter doivent utiliser le formulaire de procuration arrêté par le conseil d'administration de la société de gestion. Ce formulaire peut être obtenu auprès d'ING Investment Management Belgium SA – Legal Department – avenue Marnix 23, 1000 Bruxelles (tél. 02-504 47 10). L'assemblée délibérera valablement quelle que soit la portion des parts en circulation représentée par les participants présents. Toutes les décisions sont prises à la majorité simple des voix.

Le Conseil d'administration d'ING Investment Management Belgium SA.

(7631)

LELEUX INVEST NV, Bevek naar Belgisch recht - Categorie I.C.B.E.

Maatschappelijke zetel: Wildewoudstraat 17, 1000 Brussel Ondernemingsnummer 0829.023.267

Oproepingsbericht

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering van Leleux Invest NV die gehouden zal worden op 19 maart 2013 om 14 uur op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, om er te beraadslagen en te beslissen over de onderstaande agenda:

Agenda:

- 1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012.
- 2. Lezing van het verslag van de commissaris voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012.
- 3. Goedkeuring van de jaarrekeningen voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012.

Voorstel van de raad van bestuur : « De vergadering keurt de globale jaarrekening alsook de jaarrekening van elk compartiment voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012 goed ».

4. Bestemming van het resultaat.

Voorstel van de raad van bestuur: « De vergadering keurt, per compartiment, het voorstel van de raad van bestuur betreffende de bestemming van het resultaat van het per 31 december 2012 afgesloten boekjaar goed ».

5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012.

Voorstel van de raad van bestuur: « De vergadering verleent kwijting, globaal en per compartiment, aan de bestuurders en aan de commissaris voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012 ».

De aandeelhouders die wensen deel te nemen aan de vergadering, worden verzocht de statutaire bepalingen na te leven.

Het prospectus, het document met beleggersinformatie en de laatste periodieke verslagen van Leleux Invest NV zijn gratis beschikbaar (in het Frans en het Nederlands) op de maatschappelijke zetel van de vennootschap of bij de agentschappen van de instelling belast met de financiële dienst, met name Leleux Associated Brokers NV, Wildewoudstraat 17 te 1000 Brussel.

De raad van bestuur.

(7633)

LELEUX INVEST SA, Sicav de droit belge - Catégorie O.P.C.V.M.

Siège social : rue du Bois Sauvage 17, 1000 Bruxelles Numéro d'entreprise 0829.023.267

Avis de convocation

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire de Leleux Invest SA qui se tiendra le 19 mars 2013, à 14 heures, au siège social de la société, afin de délibérer et de statuer sur les points de l'ordre du jour suivant :

Ordre du jour :

- 1. Lecture du rapport du conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2012.
- 2. Lecture du rapport du commissaire sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2012.
- 3. Approbation des comptes annuels de l'exercice clôturé au 31 décembre 2012.

Proposition du conseil d'administration : « L'assemblée approuve, globalement et par compartiment, les comptes annuels de l'exercice clôturé au 31 décembre 2012 ».

4. Affectation des résultats.

Proposition du conseil d'administration : « L'assemblée approuve, par compartiment, la proposition du conseil d'administration de la répartition du résultat pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2012 ».

5. Décharge aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2012.

Proposition du conseil d'administration : « L'assemblée donne décharge, globalement et par compartiment, aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2012 ».

Les actionnaires désireux de participer à l'assemblée sont priés de se conformer aux prescriptions statutaires.

Le prospectus, le document d'information clé pour l'investisseur et les derniers rapports périodiques de Leleux Invest SA sont disponibles gratuitement (en français et en néerlandais) au siège social de la société et dans les agences de l'établissement assurant le service financier, à savoir Leleux Associated Brokers SA, rue du Bois Sauvage 17, 1000 Bruxelles.

Le conseil d'administration.

(7633)

SA DATA SERVICE EUROPE, en abrégé: «D.S.E.»

Rue des Quatre-Vents 70a, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN Numéro d'entreprise 0412.707.383

Assemblée Générale Extraordinaire au siège social le 22/03/2013, à 11 heures. Ordre du jour : Dissolution et mise en liquidation de la société. Nomination du liquidateur, ses pouvoirs et ses obligations. Divers.

(AXPC11300103/01.03)

(7727)

NV DEMECO,

IERS PAD 4, 8300 KNOKKE-HEIST

RPR BRUGGE: 0438.358.440

Bijzondere algemene vergadering op 21/03/2013, om 14 uur, in kantoor Vandelanotte, Koningin Astridlaan 29, te 8200 Brugge (Sint-Michiels). Agenda: 1. Wijziging van de samenstelling van de raad van bestuur.

Voorzitter van de raad van bestuur.

(AXPC-1-13-00100/01.03)

(7728)

FRACECO NV.

Tieltsesteenweg 38, 9900 EEKLO

Ondernemingsnummer 0427.254.910

Algemene vergadering ter zetel op 18/03/2013, om 10 uur. Agenda: Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-13-00104/01.03)

(7729)

LE LYS BLANC, société anonyme,

rue de la Presse 4, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise 0458.309.261

Assemblée générale ordinaire au siège social le 19/03/2013, à 16 heures.

Ordre du Jour : Rapport du C.A. Approbation des comptes annuels. Affectation résultats. Décharge aux administrateurs. Divers.

(AOPC-1-13-00099/ 01.03)

(7730)

Places vacantes - Openstaande betrekkingen

BTC, Belgisch ontwikkelingsagentschap

Oproep tot kandidaten voor het Junior Programma

BTC is het Belgisch ontwikkelingsagentschap. BTC stelt zijn middelen en zijn expertise ter beschikking om de armoede in de wereld uit te roeien.

Het agentschap sluit zich aan bij de inspanningen van de internationale gemeenschap en wil een samenleving tot stand brengen die de huidige en toekomstige generaties alle mogelijkheden biedt om te bouwen aan een duurzame en rechtvaardige wereld.

BTC's medewerkers in Brussel en in het buitenland vertolken het engagement van de Belgische Staat en van andere ontwikkelingspartners voor internationale solidariteit. Zij begeleiden ruim 200 ontwikkelingsprojecten in een twintigtal landen in Afrika, Azië en Latijns-Amerika.

In België beheert BTC verschillende programma's, waaronder het Junior Programma dat jongeren de mogelijkheid biedt om een professionele ervaring op te doen in de ontwikkelingssamenwerking in één van de 18 partnerlanden van de Belgische directe bilaterale ontwikkelingssamenwerking. Onder begeleiding van een coach werken jongeren minimum 1 en maximaal 2 jaar in een project van BTC of een andere erkende actor van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking. In het kader van dit project legt de BTC een wervingsreserve aan voor het terrein van jonge medewerkers (M/V).

Geïnteresseerd?

U kunt uw kandidatuur indienen vanaf vrijdag 22 maart 2013 om 12 uur tot en met dinsdag 2 april 2013 om 12 uur 's middags (Midden-Europese Tijd) met een online CV op de website: http://www.btcctb.org

Elke kandidatuur die buiten deze periode wordt ingevoerd zal niet in overweging worden genomen.

Voor de toelatingsvoorwaarden en informatie over dit project verwijzen wij naar onze website http://www.btcctb.org/nl/wat-juniorprogramma

(7350)

BTC, Agence belge de développement

Appel à candidatures pour le Programme Junior

Agence belge de développement, la CTB mobilise ses ressources et son expertise pour éliminer la pauvreté dans le monde.

Contribuant aux efforts de la Communauté internationale, la CTB agit pour une société qui donne aux générations actuelles et futures les moyens de construire un monde durable et équitable.

Ses collaborateurs à Bruxelles et à l'étranger concrétisent l'engagement de l'Etat belge et d'autres partenaires au développement pour la solidarité internationale. Dans une vingtaine de pays, en Afrique, en Asie et en Amérique latine, ils appuient plus de 200 projets de coopération.

En Belgique, la CTB gère plusieurs programmes, dont le Programme junior qui permet à des jeunes de vivre une expérience professionnelle dans la coopération dans l'un des 18 pays partenaires de la coopération bilatérale directe belge. Guidés par un coach, les jeunes collaborent pendant minimum 1 et maximum 2 ans à un projet de la CTB ou de tout autre acteur agréé par éla Coopération belge. Dans le cadre de ce projet, la CTB constitue une réserve de recrutement de jeunes collaborateurs (H/F) pour le terrain.

Intéressé(e)?

L'appel à candidature se fera du vendredi 22 mars 2013 à midi au mardi 2 avril 2013 à midi (12 heures, heure d'Europe centrale) via un CV en ligne sur le site web : http://www.btcctb.org

Toute candidature introduite en dehors de cette période ne sera pas prise en considération.

Les conditions d'admission et les informations sur ce projet sont disponibles sur notre site Internet http://www.btcctb.org/fr/programme-junior

(7350)

Administrateurs provisoire

Voorlopig bewindvoerders

Justice de paix du premier canton de Namur

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur prononcée en date du 19 février 2013 (REP. N° 1023/2013), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, M. PERET, Martial, domicilié à 5101 ERPENT, rue des Pouillots 3, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 04/02/2013 de la personne protégée, M. REMACLE, Ernest, né à Belgrade, le 21 février 1914, domicilié en son vivant à 5000 Namur, home d'Harscamp, rue Saint-Nicolas 2.

Namur, le 19/02/2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy.

(62825)

Vredegerecht van het tweede kanton Gent

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de Vrederechter van het tweede kanton Anderlecht verleend op 21 februari 2013, werd een einde gesteld aan de opdracht van Meester COENE, Geert, advocaat, met kantoor gevestigd te 1040 Etterbeek, Pater Eudeore Devroye 47 aangesteld bij beschikking verleend door de Vrederechter van tweede kanton Anderlecht op 2 augustus 2011 (rol nummer 11 A1407) (Rep. 3969/2011), als voorlopige bewindvoerder over mevrouw DE CANK, Georgette, geboren te Aalst op 30 augusrus 1917, wonende te 1070 Anderlecht, « Residence ALAY », Britse Soldatlaan 31.

De hierboven vermelde persoon is overleden te Anderlecht op 9 januari 2013.

 $\label{thm:constraint} \mbox{Voor eensluitend uittreksel: de afgevaardigd, (get.) Martine \mbox{\sc Van der Beken.}}$

(62826)

Vredegerecht van het tiende kanton Antwerpen

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het tiende kanton ANTWERPEN, verleend op 18 februari 2013 werd vastgesteld dat aan de opdracht van Vanhoutte Remi Godelieve René, geboren te Antwerpen op 14 november 1945, gepensioneerde, wonende te 2980 Zoersel, Kapellei 93/b2, aangewezen bij vonnis verleend door de Vrederechter van het kanton Zandhoven op 13 april 2006 (rolnummer 06A306-Rep. R. 1440/2006) tot voorlopige bewindvoerder over Blomme, Nathalia Joanna, geboren te Antwerpen op 9 juli 1922, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Jaak de Boeckstraat 6, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 april 2006, blz. 21476 en onder nr. 64120), een einde is gekomen op datum van 2 februari 2013 ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Merksem (Antwerpen), 18 februari 2013.

De griffier, (get.) Eric Taekels.

(62827)

Vredegerecht van het tiende kanton Antwerpen

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het tiende kanton ANTWERPEN, verleend op 18 februari 2013 werd vastgesteld dat aan de opdracht van Jansen, Joseph Jean Marie, geboren te Antwerpen op 22 december 1935, gepensioneerd, wonende te 2900 Schoten, Molenbaan 212, aangewezen bij vonnis verleend door de Vrederechter van het tiende kanton Antwerpen op 4 oktober 2006 (rolnummer 06A1011-Rep.R. 3124/2006) tot voorlopige bewindvoerder over Janssens, Simona Stephania Martin, geboren te Schoten op 22 juli 1936, wonende te 2900 Schoten, Molenbaan 212, verblijvend WZC VERBERT VERRIJDT, afdeling Klaproos, Verbertstraat 25, 2900 Schoten, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 oktober 2006, blz. 55033 en onder nr. 70112), een einde is gekomen op datum van 8 februari 2013 ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Merksem (Antwerpen), 18 februari 2013

De griffier, (get.) Eric Taekels.

(62828)

Vredegerecht van het kanton Beringen

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vredegerecht van het kanton Beringen, verleend op 19 februari 2013, werd vastgesteld

Dat het vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Beringen op 18.03.2011 met rolnummer 11A465 en rep.nr.: 1553/2011, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25.03.2011, blz. 20754 en

onder nr. 63747, ophoudt uitwerking te hebben op 19.02.2013, datum waarop mevrouw COLLEYE, Liliane Elisa Maria, geboren te Koersel op 5 augustus 1959, wonende te 3582 Beringen, Posthoornstraat 41; opnieuw in staat verklaard wordt haar goederen te beheeren en waarop een einde komt aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder Meester PALMANS, An, geboren op 6 juni 1980, advocaat, kantoorhoudende te 3520 ZONHOVEN, Spierhoofseweg 3.

Beringen, 19 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Christel Vanheel. (62829)

Vredegerecht van het kanton Beveren

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Beveren d.d. 20 februari 2013, werd HEYNDRICKX, Jeroen, advocaat, kantoorhoudende te 9120 Beveren, Grote Markt 341b, aangewezen als voorlopig bewindvoerder over DE GENDT, Clothilde Ludovica Josepha, geboren op 19 februari 1925 te Haasdonk, wonende te 9150 Kruibeke, Lange Heihoekstraat 26, bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Beveren d.d. 6 februari 2006 (rolnummer 06A34 — rep.R. 243/2006, gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 17 februari 2006, blz. 8679 en onder nr. 61677), met ingang van 7 februari 2013 ontslagen van zijn opdracht, gezien de beschermde persoon alsdan overleden is.

De hoofdgriffier, (get.) VAN DEN BERGH, Maggy.

(62830)

Vredegerecht van het kanton Eeklo

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton EEKLO, verleend op 29 januari 2013 werd, door het overlijden van de beschermde persoon op 27 december 2012, een einde gesteld aan de opdracht van Meester Veronique VAN ASCH, advocaat met kantoor te 9000 GENT, Suzanne Lilarstraat 91/201, als voorlopig bewindvoerder over mevrouw DE BRUYCKER, Angela Magdalena, geboren te Eeklo op 3 februari 1929, laatst wonende en opgenomen in WZC Sint-Elisabeth te 9900 EEKLO, Tieltsesteenweg 25, destijds hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo op 27 mei 2010 (rolnr. 10B248 — Rep. R. 1393/2010- gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 7 juni 2010, blz. 35985, onder nr. 66998).

Eeklo, 15 februari 2013.

De griffier, (get.) Veronique DOBBELAERE.

(62831)

Vredegerecht van het kanton Eeklo

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton EEKLO, verleend op 31 januari 2013, werd een einde gesteld aan de opdracht van Meester Astère PATYN, advocaat, met kantoor te 9940 EVERGEM, Schoonstraat 64, als voorlopig bewindvoerder over mevrouw COCHUYT, Nelly, geboren op 20 maart 1925, gepensioneerde, laatst wonende te 9990 MALDEGEM, Bogaardestraat 7, destijds hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo op 12 januari 2010 (rolnr. 09B567 — Rep. R. 70/2010, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 2010, blz. 2747), nu de beschermde persoon overleden is te Sijsele op 18 december 2012.

Eeklo, 18 februari 2013

De hoofdgriffier, (get.) Belinda Kosolosky.

(62832)

Vredegerecht van het kanton Geel

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Geel, verleend op 19 februari 2013, werd Vanderschoot, Mieke, wonende te 2280 Grobbendonk, Antoon Van Dyckstraat 4, aangewezen bij vonnis verleend door de Plaatsvervangend rechter bij het Vredegerecht van het kanton Geel op 8 februari 2012 (rolnummer 12A96-rep.nr. 326/2012) tot voorlopig bewindvoerder over Vanderschoot, Rafael, geboren te Mol op 14 juli 1944, wonende te 2280 Grobbendonk, Schransstraat 51, doch verblijvende in het rusthuis te Grobbendonk, Schransstraat 55 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 februari 2012, blz. 12620 en onder nummer 62511), ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon overleden is te Lier op 28 januari 2013.

Geel, 21 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Peggy Cools.

(62833)

Vredegerecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton GERAARDSBERGEN-BRAKEL, zetel GERAARDSBERGEN, verleend op 14 februari 2013, werd een einde gesteld aan de opdracht van MBOKA-YOTO-OLEKO, Beatrice, geboren te Katokokombe (Rep.Congo) op 18 oktober 1960, wonende te 9400 Ninove, Vrijheidstraat 11, als voorlopig bewindvoerder over LUKANDY YOTO, Augustin, geboren te Kinshasa (Rep.Congo) op 4 mei 1994, wonende te 9400 Ninove, Vrijheidstraat 11, doch verblijvende in het MPI Sint-Vinctius, Edingseweg 543, 9500 Geraardsbergen, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Geraardsbergen op 08.02.2013.

Geraardsbergen, 19 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jürgen Peirlinck.

(62834)

Vredegerecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton LANDEN-ZOUTLEEUW, zetel Zoutleeuw, verleend op 21 februari 2013, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over MOMBAERTS, Marie Julienne, geboren te Velm op 3 januari 1917, wonende te 3440 Zoutleeuw, Stationsstraat 36, door WEEMANS, Heidi, wonende te 3440 Zoutleeuw, Durasweg 21, daartoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw op 2 maart 2007 (rolnummer 07A55, Rep.nr. 211/2007), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 maart 2007 (blz. 14955, onder nummer 62908) met ingang van 12 februari 2013, ontslagen van de opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Zoutleeuw op 12 februari 2013.

Zoutleeuw, 21 februari 2013.

De griffier, (get.) Gaens, Sandy.

(62835)

Vredegerecht van het kanton Schilde

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Schilde, verleend op 18 februari 2013, werd de Heer Ludao VERHEYEN, wonende te 2150 Borsbeek, Groenhofstraat 11, aangewezen bij vonnis verleend door de Vrederechter van het kanton Schilde, op 17 maart 2010 tot voorlopige bewindvoerder over mevrouw Joanna KEMLAND, geboren te Brecht op 16 maart 1925, met ingang van 27 februari 2012 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Schilde, 18 februari 2013.

De griffier, (get.) Wenselaers, Ludgard.

(62836)

Vredegerecht van het kanton Waregem

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van 19 februari 2013 werd de beschikking, verleend door de Vrederechter van het kanton Waregem, op 3 oktober 2011 (rolnummer 11 A 857— Rep.R.: 2112/2011 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 oktober 2011, blz. 64092 onder nr 72787), waarbij Mr. Xavier VANDENBERGHE, advocaat te 8790 Waregem, Stormestraat 140, aangesteld werd als voorlopig bewindvoerder, met volledig beheer over VAN CRAEYNEST, Marie-Thérèse Juliana Clara, geboren te Tiegem op 5 juni 1954, wonende te 8790 Waregem, WZC « De Meers », Schakelstraat 43, vanaf 19 februari 2013, ophoudt uitwerking te hebben.

Zegt dat met ingang vanaf 19/02/2013 een einde komt aan de opdracht van mr VANDENBERGHE, Xavier, voornoemd.

Zegt dat voornoemd voorlopig bewindvoerder overeenkomstig art. 488bis, c) § 3, lid 2 B.W., gehouden is uiterlijk binnen de dertig dagen vanaf 19/02/2013 een eindverslag met betrekking tot het waargenomen beheer neer te leggen ter griffie alhier alsook daarvan te bezorgen aan de beschermde persoon en gelijktijdig diens tegoeden en goederen over te dragen.

Waregem, 21 februari 2013.

De griffier, (get.) Marika Wulleman.

(62837)

Vredegerecht van het kanton Wervik

Opheffing voorlopig bewind

Beschikking, d.d. 19.02.2013.

Verklaart de voorlopige bewindvoerder DEMEY, Magali, aangesteld door de Vrederechter van het kanton Wervik op 20.10.2009, (rolnummer 09B105), met ingang van 19.02.2013 ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon LAPERE, Georgette, geboren te Beselare op 28.08.1927, in leven laatst wonende te 8980 Zonnebeke, leperstraat 54, overleden is op 27.12.2012.

Wervik, 19 februari 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Rita Samyn.

(62838)

Vredegerecht van het kanton Westerlo

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton WESTERLO, verleend op 20 februari 2013, werd gezegd voor recht dat de opdracht van GOOS, Anny Emilia, geboren op 15 februari 1960 te Geel, wonend te 2430 LAAKDAL, Nieuwstraat 85, aangesteld bij Beschikking, d.d. 25 mei 2009 (rolnummer 09A277 - Rep. nr. 775/2009) tot voorlopige

bewindvoerder over de goederen van haar moeder: GYBELS, Maria Augusta, geboren op 25 juli 1925 te Vorst (Kempen), weduwe, laatst wonend in het rust- en verzorgingstehuis « DE WINDE », te 2431 LAAKDAL, Werftstraat 9-1, wordt opgeheven gezien de beschermde persoon overleden is te Laakdal op 9 februari 2013.

Westerlo, 21 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier i.o., (get.) Josephina Brems.

(62839)

Justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Beaumont

Le Juge de Paix du canton de BEAUMONT-CHIMAY-MERBES-LE-CHATEAU, SIÈGE DE BEAUMONT, a dit pour droit que M. Benjamin VERSTRICHT, né à Charleroi le 14 novembre 1981, domicilié à 6470 Sivry-Rance, rue du Commerce 7, est totalement hors d'état de gérer ses biens et lui a désigné en qualité d'administrateur provisoire de ses biens, Mme CATTELAIN, Danielle, domiciliée rue du Commerce 7, à 6470 Sivry-Rance.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Renuart, Maggi.

(62840)

Justice de paix du premier canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 17 janvier 2013, par Jugement du Juge de Paix du premier canton de Bruxelles, rendu le 20 février 2013, à l'égard de M. IZERE, Elfie, né à Bwiza (Burundi) le 17/01/1995, domicilié à 1000 Bruxelles, rue des Fleuristes 40/B087, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire à savoir : Mme Laurence HENÎN, avocat, dont les bureaux sont établis à 1190 Bruxelles, avenue du Roi 206.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Yamina Belarbi. (62841)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du Juge de Paix du nouveau cinquième Canton de Bruxelles, rendue en date du 13-02-2013, il a été mis fin au mandat de VAN DEN BOSSCHE, Paule, avocat, domiciliée à 1180 Uccle, avenue Coghen 244, bte 19, en sa qualité d'Administrateur provisoire de KOUSSIANTAS, Georges, né à Liège le 27 juillet 1982, résidant actuellement à 4000 Liège, rue Paul Janson 17/19.

Un nouvel Administrateur Provisoire a été désigné à cette personne protégée à savoir : NEDERGEDAELT, Patrick, avocat, domicilié à 1180 Uccle, avenue Coghen 244, bte 19.

Le greffier délégué, (signé) Ghislaine Lemmens.

(62842)

Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Rochefort

Suite à la requête déposée le 29-01-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de CINEY-ROCHEFORT, siège de ROCHEFORT, rendue le 20-02-2013, DETIENNE, Francine, née à Rochefort, le 03-07-1939, domiciliée à 5580 Han-sur-Lesse, rue des Aubépines 30, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. STEMBERT, Marc, son fils unique, domicilié à 5580 Wavreille, rue du Patronage 17.

Le greffier en chef, (signé) André de Ville de Goyet.

(62843)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Forest, en date du 8 février 2013, sur requête déposée le 24 janvier 2013, M. Edouard Adelin Nicolas DUBOIS, né le 10 octobre 1937 à Ohain, domicilié au Home « Bellevue », à 1190 Forest, avenue du Roi 157, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant : WALSH, David, avocat, dont les bureaux sont établis à 1190 Forest, avenue du Roi 206.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clerca.

(62844)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Forest, en date du 8 février 2013, sur requête déposée le 8 janvier 2013, suite au décès de son administrateur provisoire, M. BIEVEZ, Jean-Pierre, Mme Michelle Josiane Ghislaine LECAT, née le 17 novembre 1941 à Ligne, domiciliée à 1190 Forest, rue des Glands 64/TM00, résidant au Home New Philip, à 1190 FOREST, avenue de Monte Carlo 178, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de M. Stéphane BIEVEZ, domicilié à 1190 Forest, rue Roosendael 233, bte 2.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq.

(62845)

Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de GEMBLOUX-EGHEZEE, rendue le 21 février 2013 en son cabinet à Gembloux, il a été mis fin au mandat de M. Richard GRUSELLE, domicilié rue Radelet 6, à 5081 MEUX (LA BRUYÈRE), en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Marie-Louise LAMBOTTE, née le 12 août 1929 à Meux, domiciliée à 5081 Meux (La Bruyère), rue du Village 113A, résidant au Home « Saint-Joseph », rue de la Marache 22, à 5031 GRAND-LEEZ (GEMBLOUX), fonction à laquelle il avait été désigné par ordonnance du 18 septembre 2007.

A été désignée pour le remplacer, Mme Delphine NIHOUL, avocate, dont le cabinet est établi à 5002 Saint-Servais (Namur), rue Fernand Danhaive 6.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne Rouer.

(62846)

Justice de paix du canton de Jette

Suite à la requête du 1^{er} février 2013 déposée le 13 février 2013, par jugement du Juge de Paix de Jette, rendu le 13 février 2013, il a été mis fin à la date du 13.02.2013 au mandat de Maître DUQUENNE, Yves, avocat, à 6880 BERTRIX, rue de la Gare 132, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. CELIS, Karema, né à Rusumo (Rwanda) le 11 novembre 1980, domiciliée à 1090 JETTE, rue Gaston Biernaux 28/6, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire : Maître Petra DIERICKX, avocat, à 1090 JETTE, rue Adolphe Vandenschrieck 92.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Veronica Hubrich. (62847)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 12 novembre 2012, par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil le 21 février 2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 06 juin 2012 et publiée au Moniteur belge du 20 juin 2012, à l'égard de GLINEUR, Arthur André (AP 28/12), né le 21 août 1920 à QUAREGNON, domicilié à 7012 MONS, avenue Foch 833, mais résidant à 7022 MONS, rue de l'Heribus 46, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître LESUISSE, Olivier, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 MONS, Croix Place 7.

Mons, le 21 février 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Véronique GALLEZ.

(62848)

Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 30 novembre 2012, par ordonnance du Juge de Paix du Premier Canton de Mons, rendue le 22 janvier 2013.

M. Alain Benoît CORNEZ, né à Mons le 5 février 1966, domicilié à 7340 Colfontaine, rue A. Descamps 168bis, résidant au CHP « Le Chêne aux Haies », chemin du Chêne aux Haies 24, à 7000 Mons, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de : Maître Xavier BEAUVOIS, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, place du Parc 34.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-F. Cordier. (62849)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur prononcée en date du 20 février 2013 (RG.N° 13A326), BASTIN, Chantal, née à Oudenaarde, le 27 avril 1954, domiciliée à 7180 Seneffe, rue des Joncquilles 55, et résidant à 5002 Saint-Servais, rue de Bricgniot 205, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir, Maître ANDRE, Julie, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, chaussée de Dinant 317.

Namur, le 21/02/2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rulot, Véronique. (62850)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur prononcée en date du 18 février 2013 (RG.N° 13A411), ROSLIK, Andrzej, né à Swiebodzin (Pologne), le 23 février 1957, domicilié à 5000 Namur, rue Haute Marcelle 26/ET01, a été déclaré hors d'état de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir, Maître Géraldine LEDOUX, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, avenue de la Plante 11A.

Namur, le 19/02/2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Véronique Rulot. (62851)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur prononcée en date du 18 février 2013 (RG.N° 13A173), SUAREZ-GONZALEZ, Higinio, né à Mieres (Espagne), le 26 septembre 1932, domicilié à 5003 Saint-Marc (Namur), rue du Centre 52, a été déclaré hors d'état de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir, M. SUAREZ-CADAVIECO, Higinio, domicilié à 5003 Saint-Marc, rue du Centre 50.

Namur, le 19/02/2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Véronique Rulot. (62852

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur prononcée en date du 20 février 2013 (RG.N° 13A334), GASPARD, Georgette, née à Dréhance, le 10 avril 1922, domiciliée à 5000 Namur, rue Rogier 77, et résidant à 5000 Namur, Maison d'Harscamp, rue Saint-Nicolas 2, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir, Maître Johanne MARTIN, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue du Lombard 85.

Namur, le 21/02/2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rulot, Véronique. (62853)

Justice de paix du canton de Tubize

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Tubize en date du 07-02-2013, il a été pourvu au remplacement de M. KINDERMANS, Jean-Claude, domicilié à 1440 Braine-le-Château, rue Boularmont 13, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Brigitte Yvonne Georgine Louisette KINDERMANS, née le 12 mai 1957, domiciliée à 1440 Braine-le-Château, rue Boularmont 13, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne, à savoir Maître Denis Dejehet, avocat, à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 103.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Bruylant.

(62854)

Vredegerecht van het derde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de Vrederechter van het DERDE KANTON ANTWERPEN, verleend op 14 februari 2013, werd VAN MOL, Maria, geboren te Hemiksem op 11 februari 1940, wonende te 2660 ANTWERPEN, Antwerpsesteenweg 120, bus 3, verblijvende te 2660 Antwerpen, Z.N.A. Hoge Beuken, Commandant Weynsstraat 165, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: VAN MOL, Hugo, geboren te Antwerpen op 09 mei 1948, wonende te 2660 ANTWERPEN, Watermolenlaan 9.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 24 januari 2013.

Antwerpen, 21 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Patrik Rietjens. (62855)

Vredegerecht van het elfde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de Vrederechter van het elfde kanton Antwerpen, verleend op 19 februari 2013, werd mevrouw JANSSENS, Rosalia, geboren te Zandvliet op 1 oktober 1924, wonende te 2040 ANTWERPEN, W.Z.C. Monnikenhof, Monnikenhofstraat 109, niet in staat zelf haar goederen te beheren, en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: de heer HUYGEN, Constant, gepensioneerde, wonende te 2040 ANTWERPEN, Bosstraat 92.

Ekeren (Antwerpen), 21 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Saskia Blockx.

(62856)

Vredegerecht van het kanton Beringen

Bij vonnis van de Vrederechter van het Vredegerecht van het kanton Beringen, uitgesproken op 14 februari 2013, werd mevrouw JANS, Rosa Maria, geboren te Neusden op 26 januari 1933, wonende te 3550 HEUSDEN-ZOLDER, Minderbroedersstraat 49, verblijvend te 3582 Beringen, Havenlaan 7, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: mevrouw FREDERIX, Marleen Ingrid, geboren op 16 februari 1965, wonende te 3550 HEUSDEN-ZOLDER, Schreverland 35.

Beringen, 14 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Martine Goris.

Vredegerecht van het kanton Beringen

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vredegerecht van het kanton Beringen, verleend op 19 februari 2013, werd HAUCHE-CORNE, Veerle, wonende te 3583 BERINGEN, Haantjeslaan 30, aangewezen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Beringen op 27.08.2012 (rolnummer 12A1222 - rep.nr.: 3800/2012), tot voorlopige bewindvoerder over HAUCHECORNE, Christiaan, geboren te Gent op 18 september 1991, wonende te 3583 BERINGEN, Haantjeslaan 30, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12.09.2012 onder nummer 71521, ontslagen van haar opdracht.

Dat voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder: DRIES, Michel, wonende te 3550 HEUS-DEN-ZOLDER, Koolmijnlaan 123.

Beringen, 19 februari 2013.

De griffier, (get.) Vanheel, Christel.

(62858)

Vredegerecht van het kanton Bilzen

Verklaart Mr. EYCKEN, Marc, advocaat, met kantoor te 3740 Bilzen, Maastrichterstraat 32, bus 1, aangesteld bij vonnis uitgesproken door de Vrederechter van het kanton Bilzen op 26 september 2007 (rolnummer 07A666 - Rep.nr. 2329/2007), tot voorlopige bewindvoerder over BREPOELS, Lisette Ida Jenny, geboren te Martenslinde op 30 oktober 1947, wonende te 3740 Bilzen, Linnerhof 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 oktober 2007, onder nr. 70034), met ingang 18 februari 2013 ontslagen van zijn opdracht.

Werd aangesteld als nieuwe voorlopige bewindvoerder, bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Bilzen op 18 februari 2013, over voornoemde beschermde persoon Brepoels, Lisette, met volledige opdracht: NASSEN, Anja, geboren te Bilzen op 28 december 1973, wonende te 3730 Hoeselt, Bergweidestraat 6.

Bilzen, 18 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Ria Merken.

Vredegerecht van het tweede kanton Brugge

Bij vonnis van 15 februari 2013, heeft de Vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat DECAE, Celine, geboren te Poperinge op 25 oktober 1925, wonende en verblijvende in W.Z.C. Polderzicht, te 8370 Blankenberge, F. Masereellaan 9, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Wijst over haar aan als voorlopige bewindvoerder: de heer DE METSENAERE, Johny, wonende te 9090 Melle, Driesstraat 90.

Brugge, 21 februari 2013.

De griffier, (get.) D'Hont, Sigrid.

(62860)

Vredegerecht van het vierde kanton Brugge

Bij beschikking d.d. 13 februari 2013, gewezen op verzoekschrift van 18 januari 2013, heeft de Vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat PROVOST, Franky, geboren te Oostende op 30 september 1966, wonende te 8400 Oostende, Aartshertogstraat 24, en verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis O.-L.-VROUW, Koning Albert I-laan 8, te 8200 SINT-MICHIELS (BRUGGE), niet in staat is zelf zijn goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder: Mr. LAMBERT, Ann, advocaat te 8310 Brugge, Beukenlaan 64.

Brugge, 21 februari 2013.

De griffier, (get.) Impens, Nancy.

(62861)

Vredegerecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 18 februari 2013, werd DEMUYNCK, Wayne, geboren te Wevelgem op 16 september 1961, verblijvende te 9000 Gent, A.Z. Jan Palfijn, H. Dunantlaan 5, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. VAN CAENEGEM, Peter, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Einde Were 270.

Gent, 21 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Smet, Ellen.

(62862)

Vredegerecht van het kanton Gent-4

Bij vonnis van de vrederechter van het Vredegerecht Gent-4, verleend op 19 februari 2013 werd beslist dat Julietta Hermina JOOS, geboren op 25 maart 1925 te Gent, wonende te 9000 Gent, Tichelrei 1/0036, met rijksregisternummer 25.03.25 018-69, niet in staat is verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. DE TAEYE, Sabine, advocaat te Park ter Kouter 13, 9070 Heusden (Destelbergen).

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 23 oktober 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Fatma Maya.

(62863)

(62859)

Vredegerecht van het kanton Gent-4

Bij vonnis van de vrederechter van het Vredegerecht Gent-4, verleend op 19 februari 2013, werd beslist dat Simonna Augusta Leonia D'HONT, geboren op 18 december 1920 te Gent, wonende te 9000 Gent, Meerhem 51, verblijvend in het Rust- en Verzorgingstehuis Tempelhof te 9000 Gent, Sint-Margrietstraat 36, met rijksregisternummer 20.12.18 032-29, niet in staat is verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Peter VAN BOXELAERE, advocaat te Tweebruggenstraat 9, 9000 Gent.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Fatma Maya.

(62864)

Vredegerecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel

Bij beschikking d.d. 18 februari 2013 van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel, werd VAN WIJMEERSCH, Julia Marguerite, geboren te Nederbrakel op 30.08.1928, gedomicilieerd te 9660 Brakel, Hovendaal 44, doch verblijvende te 9660 BRAKEL, Sint-Martensstraat 3 (Sint-Franciscustehuis), niet meer in staat verklaard zelf haar goederen te beheren.

Zij kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: VAN DE VELDE, Hubert, gepensioneerde, geboren op 20.11.1931, wonende te 9660 BRAKEL, Hovendaal 44.

Brakel, 21 februari 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Verschuren, Hildegarde.

(62865)

Vredegerecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel

Bij beschikking d.d. 18 februari 2013 van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel, werd DE MOOR, Mariette, gepensioneerde, geboren te Balegem op 27.03.1926, gedomicilieerd te 9860 Balegem, Gootje 25, doch verblijvende te 9660 BRAKEL, Nieuwstraat 69 ('t Neerhof), niet meer in staat verklaard zelf haar goederen te beheren.

Zij kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: DE MEUE, Rudy, wonende te 9620 ZOTTEGEM, Neerhofstraat 16, bus 2.

Brakel, 21 februari 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Verschuren, Hildegarde.

(62866)

(62867)

Vredegerecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 19 februari 2013:

Verklaart Rudy RAMPELBERG, geboren te Vilvoorde op 30 mei 1960, wonende te 1980 Zemst, P. Breugelstraat 35, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter van het Vredegerecht van het kanton Grimbergen op 2 februari 2012 (rolnummer 12A47 - Rep. R. 255/12), tot voorlopig bewindvoerder over IMMERS, Denise Jeanne, geboren te LAKEN op 27 juni 1932, wonende en verblijvende in de Seniorie DEN BOGAET te 1851 Grimbergen, Dorpsstraat 1 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 februari 2012, onder nr. 2012761827), met ingang van 19 februari 2013 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon IMMERS, Denise: BOSMANS, Kelly, advocaat met kantoor te 1730 Asse, Kerkplein 1.

Grimbergen, 21 februari 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Elise De Backer.

Vredegerecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 13 februari 2013, werd HUYSMANS, Theo Florent, geboren te Leest op 8 oktober 1946, wonende te 3001 HEVERLEE (LEUVEN), Naamsestraat 492, verblijvende in het rust- en verzorgingstehuis Milsenhof, te 2800 MECHELEN, Onze-Lieve-Vrouwekerkhof 11, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: NUYTTENS, Kathleen, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Onze-Lieve-Vrouwestraat 77.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 1 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Wim Heremans, griffier.

(62868)

Vredegerecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vredegerecht van het Kanton Merelbeke, verleend op 8 februari 2013, werd beslist dat HELLEBAUT, Lydie, geboren te Dikkelvenne op 6 juni 1932, wonende te 9890 Gavere, Heilige Donatusstraat 10, verblijvende in de instelling, W.Z.C. Mariahuis, te 9890 Gavere, Kloosterstraat 6, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder: DE CLERCQ, Anja, wonende te 9630 Zwalm, Meilegemstraat 5.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) De Veirman, Christiaan.

(62869)

Vredegerecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde

Vonnis d.d. 19 februari 2013:

Verklaart DE SMET, Matthieu, geboren te MUNKZWALM op 19 januari 1937, wonende te 9630 ZWALM, Zwalmlaan 28, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: DECABOOTER, Lucie, advocaat, wonende te 9700 OUDENAARDE, Voorburg 3.

Oudenaarde, 20 februari 2013.

De griffier, (get.) Baguet, Filip.

(62870)

Vredegerecht van het kanton Roeselare

Bij vonnis van de Vrederechter over het kanton ROESELARE, van 5 februari 2013, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 15 januari 2013, werd de heer Johan COOPMAN-VANNESTE, geboren te Zwevegem op 10 juli 1955, gedomicilieerd te 8530 Harelbeke, Kollegeplein 20, bus 7, verblijvend in het Dominiek Savio Instituut te 8830 Hooglede, Koolskampstraat 24, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: zijn zus, mevrouw Patricia COOPMAN-VANNESTE, geboren te Kortrijk op 26 januari 1970, wonende te 8793 Waregem, Moorstraat 57.

ROESELARE, 19 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Sorina Segers.

(62871)

Vredegerecht van het kanton Schilde

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Schilde, verleend op 15 februari 2013, werd mevrouw Louisa DE PRINS, geboren te Borsbeek op 17 januari 1932, wonende te 2100 Deurne, doch verblijvende in het RVT Wommelgheem, 2160 Wommelgem, Selsaetenstraat 50, Arendshoflaan 6, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: mevrouw Jeannine SUYCKERBUYCK, geboren te Brecht op 9 september 1952, wonende te 2660 Antwerpen, Dillestraat 36.

Schilde, 18 februari 2013.

De griffier, (get.) Wenselaers, Ludgard.

(62872)

Vredegerecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieter-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 8 februari 2013, werd Robert KIPS, geboren te Pepingen op 13 september 1934, wonende te 1502 Halle, Luxemburgstraat 16, opgenomen in de instelling V.Z.W. Mater Dei (Woon- en Zorgcentrum), Molenhofstraat 31, te 1670 Pepingen, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Daisy KIPS, wonende te 1502 Halle, Luxemburgstraat 16.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 17 januari 2013 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 21 februari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Ilse Devos.

(62873)

Vredegerecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 19 februari 2013, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 6 februari 2013, werd aan KUYPERS, Henri, van Belgische nationaliteit, gescheiden, geboren te Wuustwezel op 23 september 1927, wonende te 2990 Wuustwezel, Kalmthoutse Steenweg 96, thans verblijvende in ZNA Joostens, Kapellei 133, te 2980 ZOERSEL, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd: Mr. Jan Lodewijk MERTENS, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74.

Zandhoven, 20 februari 2013.

De Griffier, (get.) Tini MARYNISSEN.

(62874)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Tribunal de première instance de Neufchâteau

L'an deux mille treize, le vingtetun février.

Au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau.

Devant nous, M. Lambert, greffier.

A comparu:

Martin, Sabrina Olga, Ghislaine, née à Bastogne le 29 mars 1971, veuve de Georges, Christian, domiciliée à 6600 Bastogne, Cobru 92, agissant en sa qualité de représentant légal des biens et de la personne de ses enfants mineurs :

Georges, Quentin Jacques André Ghislain, né à Bastogne le 7 novembre 1996;

Georges, Romain Yvon Fabrice Ghislain, né à Bastogne le 14 mars 2000, tous deux domiciliés à 6600 Bastogne, Cobru 92,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Georges, Christian, né à Bastogne le 8 avril 1966, de son vivant domicilié à Bastogne, Cobru 92, et décédé le 23 août 2012 à Arlon.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Daniel Pirlet, notaire à 6600 Bastogne, rue des Trinitaires 11.

(Signature illisible).

(7351)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, de la succession de Mme Deleau-Lerouge, Simone, née à Vesqueville le 7 septembre 1929, veuve de M. Silberschats, Léon, décédée à Ganshoren le 25 octobre 2012, devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles faite le 19 février 2013, par Me Martine Goemaere, avocat à Schaerbeek (1030 Bruxelles) rue des Coteaux 227, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Lerouge, Théophile, nommée à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Jette du 16 octobre 2012.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cindy De Paepe.

(7352)

Tribunal de première instance de Nivelles

D'un acte n° 13-94 (Répertoire n° 13/164), dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, le 12 février 2013, il résulte que Mme Lievin, Nathalie, agissant avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Charleroi du 12 décembre 2012, agissant pour et au nom de son enfant mineur d'âge Demoulin, Victoria Monika Danielle Ghislaine, toutes deux domiciliées à 6041 Gosselies, chaussée de Viesville 90, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de de M. Demoulin, Christophe Jean Marie Léonard, né à Braine-le-Comte le 14 août 1974, de son vivant domicilié à Genappe, rue des Lilas 19, bte 4, et décédé à Charleroi le 12 juillet 2012.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Didier Nellessen, notaire associé à Huy.

Le greffier, (signature illisible).

(7353)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an deux mille treize, le vingt-deux février.

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par-devant nous, I. Gobert, greffier chef de service.

A comparu:

Me Frédéric Gavroy, avocat, dont l'étude est établie rue des Martyrs 19, à 6700 Arlon, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Thirion, Marie-Christine, née le 8 décembre 1964, domiciliée rue Georges Marseaut 2, à 6750 Musson, désigné à ces fonctions par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Virton du 9 novembre 1998,

lequel comparant a, au nom de son administrée, et autorisé à ce faire en vertu d'une ordonnance rendue le 18 janvier 2013 par M. le juge de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Thirion, Charles Joseph Edouard, né à Straimont, le 3 mars 1932, en son vivant domicilié rue Neuve 6, à 6810 Jamoigne, décédé à Arlon le 3 décembre 2012.

Dont acte dressé sur réquisition expresse du comparant qu'après lecture faite, il a signé avec nous, greffier chef de service.

Les créanciers et légataires éventuels de ladite défunte sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Jungers, Jean-Pierre, notaire dont l'étude est située à 6820 Florenville, rue de l'Eglise 4.

Arlon, le 22 février 2013.

Le greffier chef de service, (signé) I. Gobert.

(7354)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an deux mille treize, le vingt-deux février.

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par-devant nous, I. Gobert, greffier chef de service.

A comparu:

Me Frédéric Gavroy, avocat, dont l'étude est établie rue des Martyrs 19, à 6700 Arlon, agissant en sa qualité de tuteur de M. Christophe Denis, petit-fils de la défunte, né à Arlon, le 9 juin 1993, domicilié rue de la Sambre 12, à 6700 Arlon, désigné à ces fonctions par jugement du tribunal de première instance d'Arlon du 10 août 2011,

lequel comparant a, au nom de son mineur prolongé, et autorisé à ce faire en vertu d'une ordonnance rendue le 11 septembre 2012 par Mme le juge de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Denis, Clara Léa, née à Nassogne, le 9 février 1925, en son vivant domiciliée place aux Onoux 2, à 6760 Ethe, décédée à Arlon le 14 janvier 2012.

Dont acte dressé sur réquisition expresse du comparant qu'après lecture faite, il a signé avec nous, greffier, chef de service.

Les créanciers et légataires éventuels de ladite défunte sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Hougaerts, Georges, notaire dont l'étude est située à 3700 Tongres, rue de Tiecken 7.

Arlon, le 22 février 2013.

Le greffier chef de service, (signé) I. Gobert.

(7355)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an deux mille treize, le vingt-deux février.

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par-devant nous, I. Huybrechts, greffier délégué (A.M. du 27 juillet 2012).

A comparu:

Mme Thines, Marie-Josée, épouse Bechet, aidante, domiciliée à 6740 Etalle, rue du Moulin 5, porteuse d'une procuration lui délivrée le 16 janvier 2013 par Mme Hankard Trodoux, Christine, née à Saint-Mard le 17 novembre 1974, domiciliée à 6730 Tintigny, Grand-Rue 110, agissant en sa qualité de mère de ses enfants mineurs :

Pollefoort, Quentin, fils du défunt, né à Arlon le 10 mai 2003;

Pollefoort, Kenneth, fils du défunt, né à Arlon le 26 mai 2005;

Pollefoort, Kylian, fils du défunt, né à Arlon le 20 août 2007, domiciliés tous trois à 6730 Tintigny, Grand-Rue 110,

laquelle comparante a, au nom de sa mandante autorisée à ce faire en vertu d'une ordonnance rendue le 11 février 2013 par M. le juge de paix du canton d'Etalle, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Monsieur Pollefoort, Erwin Maurice Joseph, né à Bruxelles le 9 octobre 1956, en son vivant domicilié à 6730 Tintigny, Grand-Rue 110, et décédé à Saint-Mard le 16 novembre 2012.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante qu'après lecture faite, elle a signé avec nous, greffier délégué.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Bechet, Michel, notaire dont l'étude est située à 6740 Etalle.

Arlon, le 22 février 2013.

Le greffier délégué, (signé) I. Huybrechts.

(7356)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an deux mille treize, le vingt et un février.

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par-devant nous, I. Huybrechts, greffier délégué (A.M. du 27 juillet 2012),

A comparu:

M. Vanhecke, Jan, né à Varsenare le 8 novembre 1963, agissant en sa qualité de père de ses enfants mineures :

Vanhecke, Andréa, fille de la défunte née à Arlon le 22 juin 1998;

Vanhecke, Lucie, fille de la défunte née à Arlon le 6 mars 2001;

Vanhecke, Clara, fille de la défunte née à Arlon le 19 juillet 2005, domiciliés ensemble à 6721 Anlier (Habay), rue du Maou 39,

lequel comparant a, au nom de ses enfants mineures, autorisé à ce faire en vertu d'une ordonnance rendue le 11 février 2013 par M. le juge de paix du canton d'Etalle, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Magnette, Sabine Martine Paule, née à Arlon le 2 décembre 1976, en son vivant domiciliée à 6721 Anlier (Habay), rue du Maou 39, et décédée à Saint-Mard le 18 janvier 2013.

Dont acte dressé sur réquisition expresse du comparant, qu'après lecture faite, il a signé avec nous, greffier délégué.

Les créanciers et légataires éventuels de ladite défunte sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Bosseler, Philippe, notaire dont l'étude est située à 6700 Arlon.

Arlon, le 21 février 2013.

Le greffier délégué, (signé) I. Huybrechts.

(7357)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an deux mille treize, le vingt-deux février.

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par-devant nous, I. Huybrechts, greffier délégué (A.M. du 27 juillet 2012).

A comparu:

Mme Thines, Marie-Josée, épouse Bechet, aidante, domiciliée à 6740 Etalle, rue du Moulin 5, porteuse d'une procuration lui délivrée le 14 janvier 2013 par M. Heymans, David, né à Uccle, le 8 décembre 1971 et Mme Roumans, Marie-José Marianne, née à Etterbeek le 17 septembre 1966, agissant en leur qualité de parents de leur enfant mineur Heymans, Sven, petit-fils des défunts, né à Braine-l'Alleud le 8 juin 2006, domiciliés ensemble à 1428 Braine-l'Alleud, Pré du Chapitre 28,

laquelle comparante a, au nom de ses mandants, autorisés à ce faire en vertu d'une ordonnance rendue le 8 février 2013 par Monsieur le Juge de Paix du canton de Braine-l'Alleud, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Giot, Martha Cécile, née à Montsur-Marchienne le 11 janvier 1921, en son vivant domiciliée à 6730 Rossignol (Tintigny), rue Pinsart 128, et décédée à Arlon le 11 août 2011, accepter, sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Geeraerts, Henri, né à Mont-Saint-Amand le 9 avril 1926, en son vivant domicilié à 6730 Rossignol (Tintigny), rue Pinsart 128, et décédé à Arlon le 22 août 2012.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante, qu'après lecture faite, elle a signé avec nous, greffier délégué.

Les créanciers et légataires éventuels des dits défunts sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Bechet, Michel, notaire dont l'étude est située à 6740 Etalle.

Arlon, le 22 février 2013.

Le greffier délégué, (signé) I. Huybrechts.

(7358)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite le 6 février 2013, par M. Alain Vandersande, domicilié à 1332 Genval, champ des Petrales 20, en qualité d'administrateur provisoire de M. Henri Vandersande, né à Schaerbeek le 14 juin 1930, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue de l'Emeraude 15, désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek le 1er décembre 2011, par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, rendue le 23 janvier 2013, l'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, à la succession de Verbeiren, Gilberte Césarine Lucienne, née à Molenbeek-Saint-Jean le 24 mars 1930, de son vivant domiciliée à Schaerbeek, avenue Britsiers 11, et décédée le 3 décembre 2012 à Bruxelles.

Dont acte, signé, après lecture.

(Signé) Alain Vandersande; Cindy De Paepe.

(7359)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte (n° 13-452) passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 22 février 2013, par M. Thierry T'Joncke, domicilié à 1853 Strombeek-Bever, Sint-Annalaan 15, bte 2, en qualité de mandataire, en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 14 février 2013 et donnée par Mme Gülsen Bahadir, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue de la Gaïté 105, agissant en son nom personnel et en sa qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs, étant :

Koray Batihan Sanir, né à Anderlecht le 15 juillet 1997;

Kaan Kuzey Sanir, né à Halle le 11 septembre 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, rendue le 25 octobre 2012, ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Sanir, Mehmet Kenedi, né à Bruxelles le 28 juin 1965, de son vivant domicilié à Anderlecht, rue de la Gaïté 105, et décédé le 2 avril 2012 à Anderlecht.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Michel Cornelis, notaire à 1070 Anderlecht, avenue Clemenceau 86-88.

Le greffier délégué, (signé) Cindy De Paepe.

(7361)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte (n° 13-464) passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 22 février 2013, M. Xavier Tombeur, domicilié à 5022 Cognelée, rue du Bois des Moines 20, agissant en qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 12 février 2013 et donnée par M. Michel Marcel D. Dubois, domicilié à 1300 Wavre, rue Joséphine Rauscent 64A bte 3, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Vanesse, Marie Louise Emilienne M., née à Wavre le 3 février 1946, de son vivant domiciliée à Forest, rue des Primeurs 17, et décédée le 5 juin 2012 à Forest.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Edouard De Ruydts, notaire à 1190 Bruxelles, avenue Van Volxem 333.

Le greffier délégué, (signé) Cindy De Paepe.

(7362)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte (n° 13-457) passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 22 février 2013, par :

- 1. M. Dumont, Philippe, domicilié à 1180 Uccle, avenue des Statuaires 125;
- 2. Mme Desmeth, Anne Marie F., domiciliée à 1180 Uccle, avenue Léo Errera 63;
- 3. Mme Dumont, Marie Amandine, domiciliée à 1190 Forest, avenue Stuart Merrill 65/TM00, en leur nom personnel, ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Dumont, Jean Emmanuel, né à Uccle le 31 juillet 1944, de son vivant domicilié à Uccle, avenue Léo Errera 63 et décédé le 9 février 2013 à Charleroi.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Van De Putte, Jean, notaire à 1030 Schaerbeek, avenue Paul Deschanel 50.

Bruxelles, le 22 février 2013.

Le greffier délégué, (signé) Cindy De Paepe.

(7363)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 21 février 2013.

Aujourd'hui le 21 février 2013, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance, séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Kania, Tamara, greffier, M. De Carlo, Raffaele, né à Haine-Saint-Paul le 3 décembre 1963, domicilié à 7140 Morlanwelz, rue de Cronfestu 85, agissant en sa qualité de père et tuteur légal de ses enfants mineurs d'âge :

De Carlo, Miguel, né à La Louvière le 7 novembre 1998;

De Carlo, Sheena, née à La Louvière le 22 juillet 2000, domiciliés tous les deux à 7140 Morlanwelz, rue de Cronfestu 85, à ce dûment autorisé, en vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Binche, le 14 février 2013,

lequel comparant déclare en langue française accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Devos, Laurence Anne Jeannine, née le 11 février 1967 à La Hestre, de son vivant domiciliée à 7140 Morlanwelz, rue de Cronfestu 85, et décédée le 22 janvier 2013 à La Louvière.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Decruyenaere, Pol, de résidence à 7130 Binche, rue Cygne 5.

Charleroi, le 21 février 2013.

Le greffier chef de service f.f., (signature illisible).

(7364)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance de Charleroi, en date du 21 février 2013.

Aujourd'hui le 21 février 2013, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance, séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Tamara Kania, greffier chef de service f.f., Morsiau, Véronique, née à Haine-Saint-Paul le 17 janvier 1975, domiciliée rue des Ecaussinnes 63, à 7070 Le Rœulx, agissant en ses qualités de mère, titulaire de l'autorité parentale à l'égard de son enfant mineur d'âge, à savoir Pouleur, Thomas, né à Lobbes le 15 septembre 1999, domicilié avec sa mère Morsiau, Véronique, ci-avant qualifiée,

laquelle comparante, agissant dûment autorisée par l'ordonnance du juge de paix du canton de Soignies, du 4 février 2013, déclare en langue française accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Pouleur, Pascal, né le 22 juillet 1970 à Charleroi, de son vivant domicilié à Fleurus, chaussée de Charleroi 595/2, et décédé le 20 décembre 2012 à Charleroi (boulevard Paul Janson 92).

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les délais de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Yves-Michel Levie, notaire, en son étude, rue A. Warocqué 134, à 7100 La Louvière.

Fait à Charleroi, au greffe civil du tribunal de première instance, le 21 février 2013.

Le greffier chef de service f.f., (signé) Tamara Kania.

(7365)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 20 février 2013.

Aujourd'hui, le 20 février 2013, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance, séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Tamara Kania, greffier :

Me Poncelet, Xavier, avocat à 6000 Charleroi, rue Emile Tumelaire 23/18, agissant en sa qualité de mandataire spécial de Me Eric Hérinne, avocat à 6000 Charleroi, rue Emile Tumelaire 23/18, agissant lui-même en sa qualité de tuteur ad hoc de Lelièvre, Loïc, né à Charleroi le 25 juillet 2000, issu de l'union entre Mme Franco, Isabelle, née à Ougrée le 15 juin 1973 et M. Lelièvre, Eric, né à Charleroi le 19 août 1967, décédé à Roux le 8 juin 2010, domicilié avec sa mère à 6200 Châtelet, avenue Emile Vandervelde 118, bte 0001, désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet en date du 19 décembre 2012, à ce dûment autorisé par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet, en date du 30 janvier 2013, et ce, en vertu d'un mandat établi à Charleroi le 18 février 2013,

lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus déclare en langue française accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Bienvenu, Myriam Gabrielle Georgine, née le 26 août 1943 à Havré, de son vivant domiciliée à Jumet (Charleroi), rue Puissant 85, et décédée le 25 avril 2010 à Jumet.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite Nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Eric Herinne, avocat à 6000 Charleroi, rue Emile Tumelaire 23/18.

Charleroi, le 21 février 2013.

Le greffier, (signature illisible).

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 19 février 2013.

Aujourd'hui, le 19 février 2013, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance, séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Kania, Tamara, greffier, Me Valentini, Stéphanie, avocat dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Emile Tumelaire 23/7, agissant en sa qualité de mandataire spéciale de Me Mahieu, Philippe, avocat, dont le cabinet est établi à 7332 Saint-Ghislain (Ex-Sirault), rue Happart 25, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Mahmoudi, Djamila, née à Kindira le 6 mai 1941, domiciliée à 7000 Mons, chemin du Chêne aux Haies 24, désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons le 27 mars 2001, à ce dûment autorisé, en vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Mons, le 21 août 2012, à ce dûment autorisée en vertu d'une procuration légalisée le 13 février 2013 à la commune de Saint-Ghislain,

laquelle comparante déclare en langue française accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Hassaini, Lameri, né le 30 juin 1961 à Kendira (Algérie), de son vivant domicilié à Charleroi, rue de France 1/2, et décédé le 8 mars 1997 à Anderlues.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Glineur, Pierre, notaire de résidence à 7331 Saint-Ghislain, avenue Louis Goblet 31.

Charleroi, le 19 février 2013

Le greffier chef de service f.f., (signature illisible).

(7367)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 19 février 2013.

Aujourd'hui le 19 février 2013, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Kania, Tamara, greffier, Mme Lefert, Anina, née à La Hestre le 8 août 1961, domiciliée à 7100 La Louvière, rue Basse 34/1, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale sur Vander Osieren, Aline Françoise, née à La Louvière le 2 mai 1997, domiciliée à 7100 La Louvière, rue Basse 34/1, à ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière le 13 juin 2012,

laquelle comparante déclare en langue française accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Vander Osieren, Michel Luc Louis, né le 24 mai 1958 à Haine-Saint-Paul, de son vivant domicilié à Bois-d'Haine, rue Eugène Coquereau 59, et décédé le 13 mai 2008 à Manage.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante qu'après lecture faite Nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Cuignet, Germain, notaire de résidence à 7100 La Louvière, rue Warocqué 78.

Charleroi, le 19 février 2013.

Le greffier chef de service f.f., (signature illisible).

(7368)

Gericht Erster Instanz Eupen

Im Jahre zweitausenddreizehn, am 22. Februar, auf der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz Eupen, vor Michèle Bindels, Greffier.

Ist erschienen:

Frau Esther Cremer, Notariatsangestellte, dienstansässig in 4700 Eupen, Vervierser Straße 10, handeind aufgrund einer privatschriftlichen Vollmacht, welche in Raeren am 23. Januar 2013 erteilt wurde und hier beigefügt ist.

Im Namen von:

Herr Christoph Becker, geboren in Eupen am 9. März 1974, wohnhaft in 4730 Raeren, Neudorfer Straße 7A, handelnd aufgrund eines Beschlusses des Friedensgerichts des Kantons Eupen vom 14. Februar 2013, in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter seiner minderjährigen Kinder:

Levi Becker, geboren in Eupen am 16. März 2011, wohnhaft in 4730 Raeren, Neudorfer Straße 7*A*;

Léonore Becker, geboren in Eupen am 22. Januar 2009, wohnhaft in 4730 Raeren, Neudorfer Straße 7A.

Die Erschienene erklärt in deutscher Sprache den Nachlass der in Aachen am 5. November 2012 verstorbenen Frau Bénédicte Elfriede Roberta Heeren, geboren in Eupen am 23. Januar 1978, zu Lebzeiten wohnhaft in 4730 Raeren, Neudorfer Straße 7A, unter Vorbehalt eines Inventars anzunehmen.

Worüber Urkunde, welche die Erschienene mit dem Greffier nach Vorlesung unterzeichnet hat.

Die Gläubiger und Erben werden aufgefordert ihre Rechte innerhalb einer Frist von drei Monaten ab vorliegender Veröffentlichung per Einschreiben an Assoziierter Notar Jacques Rijckaert, mit Amtsstube in 4700 Eupen, Vervierser Straße 10, geltend zu machen.

Für gleichlautende Abschrift: Der Greffier, (gez.)Michèle Bindels.

(7369)

Tribunal de première instance de Huy

L'an deux mille treize, le douze février.

Au greffe du tribunal de première instance de Huy.

A comparu:

Mme Brancart, Dominique, née à Braine-le-Comte le 20 juin 1964, domiciliée à 4280 Hannut, avenue Lieutenant Général Pire 8, agissant en qualité de mère et représentante légale de son enfant mineur, à savoir Libert, François, né à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 6 novembre 2005, fils du défunt, domicilié avec sa mère, laquelle est autorisée aux fins des présentes, par ordonnance du juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut datée du 21 janvier 2013, dont copie restera annexée au présent acte, lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Libert, Christophe François Hubert, né à Waremme le 2 avril 1967, de son vivant domicilié à Braives, Les Ruelles 4, et décédé le 11 octobre 2012 à Huy.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Hermann, François, notaire dont les bureaux sont situés à 4280 Hannut, rue Albert I^{er} 91, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits par avis recommandé dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signé) J.-P. Marion, greffier.

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille treize, le quinze février.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu:

Me Levy, Philippe, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, boulevard de la Sauvenière 136A, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Calignano, Maria, née en Italie le 20 mai 1926, domiciliée à 4100 Seraing, rue du Canal 19, mais résidant à 4000 Liège, Thier de la Fontaine 5, désigné à cette fonction par ordonnance de Mme le juge de paix de complément du deuxième canton de Liège, rendue en date du 8 janvier 2013, ordonnance produite en photocopie et qui restera annexée au présent acte et à ce, autorisé par ordonnance de M. le juge de paix dudit canton, rendue en date du 31 janvier 2013, ordonnance produite en copie conforme et qui restera également annexée au présent acte,

lequel comparant a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de :

Martalo, Germano, né à Galatone (Italie), le 29 juillet 1927, de son vivant domicilié à Seraing, rue du Canal 19, mais résidant à Liège, Thier de la Fontaine 5, et décédé le 26 décembre 2012 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son cabinet, boulevard de la Sauvenière 136A, à 4000 Liège.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(7371)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil treize, le vingt-deux février.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Fabienne Lissoir, greffier chef de service.

Ont comparu:

Mme Volvert, Murielle (fille du défunt), née à Namur le 17 février 1971, domiciliée à 5640 Saint-Gérard, rue Saint-Nicolas 1*A*, agissant personnellement;

Mme Volvert, Maryse (fille du défunt), née à Namur le 3 mai 1972, domiciliée à 5080 Warisoulx, rue de Dhuy 5, agissant personnellement;

Mme Volvert, Leslie (fille du défunt), née à Namur le 13 avril 1984, domiciliée à 5020 Flawinne, rue Oscar Genot 36, agissant personnellement,

lesquelles comparantes ont déclaré en langue française accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Volvert, Jean-Jacques, né à Mirwart le 18 novembre 1951, domicilié en son vivant à 5002 Saint-Servais, chemin de la Gatte d'Or 15, et décédé à Saint-Servais en date du 23 janvier 2013.

Dont acte requis par les comparantes, qui après lecture, signent avec nous, Fabienne Lissoir, greffier chef de service.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Etienne de Francquen, notaire à 5000 Namur, rue Godefroid 27.

Namur, le 22 février 2013.

Le greffier chef de service, (signé) Fabienne Lissoir.

(7372)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil treize, le vingt et un février.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Fabienne Lissoir, greffier chef de service.

A comparu:

Me Baudhuin Rase, avocat à 5100 Jambes, boulevard de la Meuse 25, agissant en sa qualité de tuteur de M. Doumont, Benoît (petit-fils de la défunte), né le 26 août 1973, domicilié à 5560 Mesnil-Saint-Blaise (Houyet), en l'établissement Amah (Aide Mesniloise Aux Handicapés), rue Tchaurnia 30, à 5560 Mesnil-Saint-Blaise (Houyet), placé sous statut de minorité prolongée suivant jugement du 7 octobre 1992 rendu par le tribunal de première instance de Namur, désigné à cette fonction par jugement du tribunal de première instance de Namur, prononcé en date du 28 juin 2006 et dûment autorisé en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Anne-Marie Selleslagh, juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Beauraing, en date du 12 février 2013,

lequel comparant a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Gilson, Hélène, née à Tourinnes-Saint-Lambert le 7 novembre 1924, domiciliée en son vivant à 5060 Velaine-sur-Sambre, rue Docteur Séverin 18 et décédée à Sambreville en date du 5 janvier 2013.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Fabienne Lissoir, greffier chef de service.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Rémi Caprasse, notaire à 5060 Auvelais, rue des Auges 40.

Namur, le 21 février 2013.

Le greffier chef de service, (signé) Fabienne Lissoir.

(7373)

(7374)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil treize, le vingt-deux février.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Fabienne Lissoir, greffier chef de service.

A comparu :

Me Jean Minne, avocat à 5300 Andenne, rue Janson 11, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens appartenant à M. Chapelle, Claude (fils de la défunte), né à Namur le 21 décembre 1953, domicilié et résidant au Centre Orthopédagogique « Saint-Lambert », route d'Anton 302, à 5300 Bonneville, désigné à cette fonction, en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Marie-Martine De Soete, juge de paix du second canton de Namur, en date du 30 juin 2006 et dûment autorisé, en vertu d'une ordonnance rendue par M. Jean-Pierre Van Laethem, juge de paix du canton d'Andenne, en date du 22 janvier 2013,

lequel comparant a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Evrard, Lucienne, née à Namur le 7 avril 1915, domiciliée en son vivant à 5000 Namur, avenue Reine Astrid 92, et décédée à Namur en date du 26 septembre 2012.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Fabienne Lissoir, greffier chef de service.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Philippe Balthazar, Philippe, notaire à 5100 Jambes, avenue F. Bovesse 24.

Namur, le 22 février 2013.

Le greffier chef de service, (signé) Fabienne Lissoir.

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil treize, le vingt et un février.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Marie-Anne Delvaux, greffier.

A comparu:

Monsieur Sala, Angelo, né à Vertova le 18 avril 1945, domicilié à 6040 Jumet, rue Léopold Jacqmain 33B, agissant en sa qualité de tuteur de Koenig, Louise (fille de la défunte), née à Charleroi le 18 février 1958, domiciliée à 5070 Sart-Eustache, rue du Sartia 37, placée sous statut de minorité prolongée, suivant jugement rendu le 1^{er} février 1979 par le tribunal de première instance de Namur, désigné à cette fonction en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Joëlle Deloge, juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, en date du 18 septembre 2012 et dûment autorisé en vertu d'une ordonnance rendue par ledit juge de paix, en date du 13 février 2013,

lequel comparant a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Ceuppens, Maria, née à Antwerpen le 7 octobre 1925, domiciliée en son vivant à 5070 Fosses-la-Ville (Sart-Eustache), rue du Sartia 37, et décédée à La Louvière en date du 30 juin 2012.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Marie-Anne Delvaux, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maîtres Véronique Massinon et Barbara Tonglet, notaires associés à 5070 Fosses-la-Ville, rue de Vitrival 4.

Namur, le 21 février 2013.

Le greffier chef de service, (signé) Fabienne Lissoir.

(7375)

Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne

L'an deux mille treize, le vingt et un février.

Au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne.

A comparu:

M. Vincent Rase, clerc de notaire, domicilié à 6900 Humain, rue du Gerny 17, lequel agissant en vertu d'une procuration notariée du 5 février 2013 et en qualité de mandataire de :

Lecarme, Jonathan, né à Marche-en-Famenne, le 15 avril 1983, domicilié à 6997 Erezée, rue des Combattants 50, lequel agissant en son nom personnel;

Lecarme, Marjorie, née à Marche-en-Famenne, le 2 août 1985, domiciliée à 6950 Harsin, Nasogne, route de Bastogne 37, laquelle agissant en son nom personnel;

Lecarme, Jérémie, né à Marche-en-Famenne, le 25 octobre 1987, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, rue Saint-Laurent 11, bte 1, lequel agissant en son nom personnel, lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Lecarme, André Joël Gilbert Marc G., né à Aye le 15 mai 1953, de son vivant domicilié à Marche-en-Famenne, chaussée de Marenne 77, et décédé le 1^{er} septembre 2012 à Namur (Bouge).

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de J.-F. Pierard, notaire de résidence à 6900 Marche-en-Famenne.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) V. Pire.

(7376)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège.

A comparu:

M. Detourbe, Patrick Jean-Claude G., né à Mons le 3 juillet 1982, domicilié à 7041 Havay, rue de l'Abreuvoir 1*B*, agissant en son nom personnel,

lequel a été autorisé par ordonnance de Mme la présidente du tribunal du travail de Charleroi, section Charleroi, règlement collectif de dettes, en date du 22 novembre 2012, le comparant nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Detourbe, Jean Claude Willy Marcel, né à Givry le 10 juillet 1953, en son vivant domicilié à Quévy (Givry), rue du Castiau 27, et décédé le 20 janvier 2012 à Quévy.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Julien Franeau, notaire de résidence à 7000 Mons, rue d'Enghien 19.

Le greffier délégué, (signé) V. Segers.

(7377)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège.

A comparu :

Mlle Abella, Felicia, clerc de notaire, née à Frameries le 15 octobre 1973, domiciliée à Halle, Broek 1, porteur d'une procuration spéciale sous seing privé à lui donnée, le 24 janvier 2013 par Mlle Brunato, Audrey, née à Mons, le 25 mars 1983, domiciliée à Jemappes (Mons), rue du Plan Incliné, 42, agissant en sa qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur ses filles mineures d'âge, à savoir :

Lammers, Léa Teresa Michèle, née à Mons, le 13 juillet 2007;

Lammers, Lisa Lucia Michelle, née à Mons, le 30 juillet 2010, domiciliées avec leur mère.

Procuration dont la signature a été vue pour certification par Me Bouttiau, Albert, notaire à Asquillies (Quévy), et que nous annexons ce jour, au présent acte.

Mlle Brunato, Audrey, ès dites qualités, dûment habilitée aux fins des présentes, par ordonnance de Mme le juge de paix du second canton de Mons, en date du 11 janvier 2013, que nous annexons ce jour, au présent acte, en copie conforme.

La comparante nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Lammers, Johan, né à Mons le 15 mars 1982, en son vivant domicilié à Mons (Jemappes), rue du Plan Incliné 42, et décédé le 15 octobre 2012 à Mons (Jemappes).

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Bouttiau, Albert, notaire de résidence à 7040 Asquillies (Quévy), rue Emile Wauquier 32.

Le greffier délégué, (signé) A. Delmotte.

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège.

A comparu:

Mme Detille, Fabienne Ghislaine, née à Mons le 4 juillet 1967, domiciliée à 7012 Mons, place du Souvenir 75, agissant en sa qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur l'enfant mineur, à savoir Ramaut, Loïc Emile Omer, né à Mons, le 30 octobre 1995, domicilié avec sa mère.

La comparante, ès dites qualités, dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de Mme le juge de paix du second canton de Mons, en date du 30 novembre 2012, que nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Ramaut, Patrick Emile, né à Mons le 5 septembre 1964, en son vivant domicilié à Mons (Jemappes), place du Souvenir 75, et décédé le 1^{er} mars 2012 à Mons (Jemappes).

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Lhoir, Anny, notaire de résidence à 7012 Jemappes, rue Georges Clémenceau 8.

Le greffier délégué, (signé) A. Delmotte.

(7379)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège.

Ont comparu:

M. Lelong, Emmanuël, né à Baudour le 20 juin 1976, domicilié à 7340 Colfontaine, rue des Ferronniers 14, agissant en son nom personnel;

Mme Coulon, Gilberte Jacqueline, née à Boussu le 21 novembre 1948, domiciliée à 7300 Boussu, rue de Quiévrain 110, agissant en son nom personnel;

Mme Lelong, Sylvie Josianne D., née à Saint-Ghislain le 17 mai 1988, domiciliée à 7380 Quiévrain, rue du Chemineau 30, agissant en son nom personnel, les comparants nous ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Lelong, Emmanuel Auguste, né à Tertre le 4 juillet 1930, en son vivant domicilié à Tertre, rue des Herbières 91, et décédé le 22 décembre 2012 à Boussu.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Durant, Mathieu, notaire de résidence à 7330 Saint-Ghislain, avenue de l'Enseignement 12.

Le greffier délégué, (signé) V. Segers.

(7380)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège.

A comparu:

(7378)

Me Gerard, Isabelle, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue de Cantimpret 2, porteur d'une procuration spéciale sous seing privé à lui donnée à Bruxelles le 17 janvier 2013 par Me Strypstein, Yves, avocat, dont le cabinet est sis à 1180 Uccle, avenue de Boetendael 72, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Dereck, José, né à Mixco (Guatemala) le 18 mars 1976, résidant à 7170 Manage, rue Jules Empain 43.

Procuration non légalisée, que nous annexons ce jour, au présent acte.

Me Strypstein, Yves, ès dites qualités, désigné à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Seneffe en date du 19 novembre 2010 et dûment habilité aux fins des présentes, par ordonnance du même juge de paix en date du 27 décembre 2012 et que Nous annexons ce jour, au présent acte, en copie conforme.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Dereck, Daniel Marie Michel, né à Wezembeek-Oppem le 17 octobre 1932, en son vivant domicilié à Frameries, rue de l'Amitié 32, et décédé le 7 décembre 2012 à Boussu.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Van Boxstael, Jean-Louis, notaire de résidence à 7300 Boussu, rue de Caraman 23.

Le greffier délégué, (signé) A. Delmotte.

(7381)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège.

A comparu:

M. Moyart, Philippe Louis Ghislain, né à Ath le 30 mars 1965, domicilié à 7063 Soignies (Neufvilles), chemin des Errauves 69, porteur d'une procuration spéciale sous seing privé à lui donnée à Colfontaine, le 13 février 2013 par Mme Bourlard, Muriel Michèle Geneviève, née à Mons, le 30 décembre 1968, domiciliée à 7190 Ecaussinnes, rue de l'Avedelle 159, agissant avec M. Moyart, Philippe, en qualité de père et mère, titulaires de l'autorité parentale sur leur fille mineure d'âge, à savoir Moyart, Priscilla Marie Muriel, née à Mons, le 4 février 1997, domiciliée avec sa mère.

Procuration non légalisée, que Nous annexons ce jour, au présent acte.

Monsieur Moyart, Philippe et Mme Bourlard, Muriel, ès dites qualités, dûment habilités aux fins des présentes, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Soignies, en date du 11 janvier 2013, que nous annexons ce jour, au présent acte, en copie conforme.

Le comparant, agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Moyart, Louis Lucien André Ghislain, né à Lens le 11 mars 1962, en son vivant domicilié à Lens, rue Fontaine à Regrets 14, et décédé le 9 janvier 2012 à Lens.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Leriche, Jean-Pierre, notaire de résidence à 7870 Lens, rue du Calvaire 10-12.

Le greffier délégué, (signé) P. Turu.

(7382)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 15 februari 2013 heeft GHEYSEN, Annemie, woonplaats kiezende op het kantoor van notaris Bernard Waûters, te Brugge (Assebroek), Bossuytlaan 22, in haar hoedanigheid van ouder van jongeheer WALGRAEVE, Maarten, geboren te Brugge op 27 juni 2011, wonende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Altenastraat 32, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen mevrouw COLEMBIER, Marietta Yvonna Maria, geboren te Brugge op 19 mei 1920, laatst wonende te 8000 Brugge, Oude Oostendsesteenweg 95, overleden te Brugge op 30 december 2012.

Zij werd hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Brugge op 8 februari 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Bernard Waûters, te 8310 Brugge (Assebroek), Bossuytlaan 22.

Brugge, 18 februari 2013.

(Get.) Bernard Waûters, notaris.

(7383)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op achttien februari tweeduizend dertien hebben:

SEBERECHTS, Frank Elisabeth Maria, geboren te Deurne op 1 mei 1961, wonende te 2580 Putte, Spoelstraat 9;

MARISSEN, Maria Constantia Elisabeth, geboren te Wommelgem op 6 januari 1933, wonende te 2160 Wommelgem, Welkomstraat 27;

SEBERECHTS, Christine Johanna Eugenia, geboren te Deurne op 11 januari 1963, wonende te 2260 Westerlo, Taxandriastraat 22;

SEBERECHTS, Fenia Jozef Christine, geboren te Brasschaat op 3 augustus 1988, wonende te 2940 Stabroek, Abtsdreef 113;

VAN LOON, Linda Constant Joanna, geboren te Antwerpen op 17 september 1962, wonende te 2230 Herselt, Beldreef 2;

- handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettig beheerder over de persoon en de goederen van haar minderjarig kind :

SEBERECHTS, Esther, geboren te Borgerhout op 27 februari 1999, wonende bij de moeder.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen SEBERECHTS, Jozef Maria Frans, geboren te Berchem op 9 oktober 1936, in leven laatst wonende te 2160 WOMMELGEM, Welkomstraat 27, en overleden te Wommelgem op 8 november 2012.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van de geassocieerde notarissen De Smedt, Wim en Jansen, Evi met kantoor te 2160 Wommelgem, Ternesselei 231.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, achttien februari tweeduizend dertien.

De griffier, (get.) N. Van Loo.

(7384)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op tweeëntwintig februari tweeduizend dertien, heeft:

BOGAERTS, Herman, advocaat met kantoor te 9111 Sint-Niklaas, Nieuwe Baan 98, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas d.d. 16 maart 2000 en gehandhaafd bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lokeren d.d. 19 maart 2004 over de beschermde persoon:

DE LAET, KURT, geboren te Beveren op 10 december 1981, wonende te 9160 Lokeren, Schoolstraat 31.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE LAET Ronny René, geboren te Beveren op 3 februari 1956, in leven laatst wonende te 9100 SINT-NIKLAAS, Apostelstraat 10/B001, en overleden te Sint-Niklaas op 9 februari 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Bert Haeck, notaris met standplaats te 9120 Beveren, Kerkplein 24.

Dendermonde, 22/02/2013.

De griffier, (get.) V. Durinck.

(7385)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op tweeëntwintig februari tweeduizend dertien, heeft:

BOGAERTS, Herman, advocaat met kantoor te 9111 Sint-Niklaas, Nieuwe Baan 98, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas d.d. 16 maart 2000 en gehandhaafd bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lokeren d.d. 19 maart 2004 over de beschermde persoon:

DE LAET, KURT, geboren te Beveren op 10 december 1981, wonende te 9160 Lokeren, Schoolstraat 31.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN BERLO, Irena Magdalena, geboren te Melsele op 14 februari 1935, in leven laatst wonende te 9120 MELSELE, Meersenweg 53, en overleden te Antwerpen op 24 april 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Bert Haeck, notaris met standplaats te 9120 Beveren, Kerkplein 24.

Dendermonde, 22/02/2013.

De griffier, (get.) V. Durinck.

(7386)

(7387)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op tweeëntwintig februari tweeduizend dertien, heeft:

De Decker, Francis, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Steendam 77; handelend in zijn hoedanigheid van voogd, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent d.d. 2 april 2007, over: DE SMET, MONIQUE, geboren te Gent op 26 augustus 1948 en verblijvende te 9630 Beerlegem, VZW Dienstencentrum Mariaheem, thans De Bolster, Kasteeeldreef 2, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 13 december 1982.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE SMET, Edmond Freddy Julien, geboren te Gent op 11 juni 1952, in leven laatst wonende te 9000 GENT, Granietstraat 4, en overleden te Gent op 5 juli 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Meester De Decker, Francis, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Steendam 77.

Gent, 22/02/2013.

De griffier, (get.) Kim Huughe.

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op tweeëntwintig februari tweeduizend dertien, heeft:

Gevaert, Marc, geboren te Sint-Niklaas op 15 december 1963 en wonende te 9220 Hamme, Vlierkouter 31;

handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Eeklo d.d. 22 november 2012, over: GELAUDE, MARIA, geboren te Merendree op 6 december 1931 en wonende te 9950 Waarschoot, Schoolstraat 33.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen BONAMIE, Laurens Clemens, geboren te Waarschoot op 29 september 1929, in leven laatst wonende te 9950 WAARSCHOOT, Akkerstraat 37, en overleden te Damme op 30 september 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Frank De Raedt, notaris met kantoor te 9950 Waarschoot, Schoolstraat 60.

Gent, 22/02/2013.

De griffier, (get.) Kim Huughe.

(7388)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op tweeëntwintig februari tweeduizend dertien, heeft:

D'HULSTER, Mariska Carla, geboren te Izegem op 20 juli 1979, wonende te 8870 Izegem, Vlasbloemstraat 68,

- in haar hoedanigheid van langstlevende ouder, wettige beheerder over de goederen en de persoon van haar minderjarig kind :

VANHOVE, Noor Toon Magda, geboren te Izegem op 8 november 2005, bij haar wonende.

Handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VANHOVE, Lieven Tony Kris, geboren te Torhout op 13 maart 1979, in leven laatst wonende te 8870 IZEGEM, Vlasbloemstraat 68, en overleden te Torhout op 4 juni 2012.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 27 september 2012, waarbij zij gemachtigd wordt om in naam van de voornoemde minderjarige Vanhove, Noor de nalatenschap van wijlen VANHOVE Lieven Tony Kris te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Meester Stefaan Laga, notaris te 8870 Izegem, Gentseheerweg 44.

Kortrijk, 22/02/2013.

De griffier, (get.) Nancy Nollet.

(7389)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op twintig februari tweeduizend dertien, heeft:

DEPUYDT, ANDRE, notaris, te 9150 Kruibeke (Rupelmonde), Kloosterstraat 23;

handelend in hoedanigheid van bijzondere gevolmachtigde, ingevolge volmacht hem verleend te Kruibeke-Rupelmonde op 14/02/2013, voor en in naam van :

DEMMIN, WILLY MARIO AUGUST, geboren te Temse op 30 september 1967, wonende te 2870 Puurs, Sauvegardestraat 6;

handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarig kind :

DEMMIN, ANGIE, geboren te Bornem op 15 januari 2002, wonende te 2870 Puurs, Sauvegardestraat 6;

ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek d.d. 22 januari 2013.

Verklaard, ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBESCHRIJVING, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen: KERREMANS, Els Clementine Leo, geboren te Bornem op 21 oktober 1977, in leven laatst wonende te 2870 PUURS, Sauvegardestraat 6, en overleden te Rumst op 16 december 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Depuydt, André, te 9150 Kruibeke (Rupelmonde), Kloosterstraat 23.

Mechelen, 20/02/2013.

De afgevaardigd-griffier, (get.) L. De Belser.

(7390)

Réorganisation judiciaire

Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 21 février 2013, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises par accord collectif et en a octroyé le bénéfice à la SA LOGIS SANS SOUCIS, dont le siège social est sis à 6061 MONTIGNIES-SUR-SAMBRE, avenue du Centenaire 11, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0441.867.464.

Cette société est active dans la gestion de patrimoine mobilier ou immobilier pour compte propre et pour compte de tiers.

La durée du sursis est d'un mois prenant cours le 21 février 2013 pour se terminer le 21 mars 2013.

Le tribunal a désigné Monsieur le juge consulaire Vincent DUMOR-TIER, dont la résidence administrative est sise au Palais de Justice, boulevard Janson 87, à 6000 CHARLEROI, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PAINBLANC, M.-B. (7391)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 18 février 2013, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a ordonné la fin anticipée de la procédure de réorganisation judiciaire en application de l'article 41, § 1^{èr} de la loi sur la continuité des entreprises et déclaré déclaré ouverte sur aveu la faillite de la SPRL PLEXI DESIGN & TECHNIC, dont le siège social est sis à 6220 FLEURUS, route du Vieux Campinaire 40bis, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0819.306.243, (Activité Commerciale: transformation de matières plastiques; dénomination commerciale: néant).

Curateur : Maître Stéphane BRUX, avocat, à 6001 MARCINELLE, rue Jules Destrée 72.

Juge-commissaire: Caroline GAILLARD.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 15.02.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 19.03.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 17.04.2013, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.

(7392)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 20/02/2013, le Tribunal de Commerce de Huy a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire par accord collectif au nom de la SPRL ATINA, ayant son siège social et son établissement sis à 4560 CLAVIER, rue Roi Albert 1A, ayant pour activité l'exploitation d'un restaurant, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0462.773.835.

Juge délégué: PONCIN, Dominique.

Un sursis prenant cours le 20/02/2013 et venant à échéance le 30/06/2013 a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de l'entreprise aura lieu à l'audience du 20/06/2013 à 10 heures.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mottet, G.

(7393)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 20/02/2013, le Tribunal de Commerce de Huy a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire par accord collectif au nom de la SPRL SUN VALLEE, ayant son siège social et son établissement sis à 4280 HANNUT, rue de Tirlemont 19, ayant pour activité l'exploitation d'un centre de bronzage et le commerce de détail de produits cosmétiques, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0818.286.357.

Juge délégué: COLLINGE, Serge.

Un sursis prenant cours le 20/02/2013 et venant à échéance le 30/06/2013 a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de l'entreprise aura lieu à l'audience du 20/06/2013 à 09.45 heures.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mottet, G.

(7394)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 21.02.2013, la première chambre du Tribunal de Commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg,

Déclare ouverte la procédure de réorganisation judiciaire de AD CARS, société privée à responsabilité limitée ayant son siège social à 6987 Rendeux, rue des Chênes, Bois-d'Arlogne 16, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0869.707.245, ayant pour activité le commerce et la location de véhicules automobiles, sous les dénominations « AD CARS », « THE TOY STORE » et « THE TOY STORE RENTAL SERVICE » et à cette adresse,

Dit que cette procédure a pour objectif de permettre le transfert sous autorité de justice de tout ou partie de l'entreprise précitée ou des activités conformément aux articles 59 à 70 de la loi,

Accorde à la partie requérante un sursis d'une durée d'un mois, à compter du jour de la prononciation de la présente décision, soit jusqu'au 21 mars 2013,

Prend acte de la désignation en qualité de juge délégué de M. le juge consulaire Joël GERARD, Palais de Justice, Bâtiment B, rue Victor Libert 9, à 6900 Marche-en-Famenne, greffe.commerce.marche@just.fgov.be.

Par application des articles 59 et 60 de la loi, ordonne le transfert sous autorité de justice de tout ou partie de l'entreprise AD CARS, société privée à responsabilité limitée ayant son siège social à 6987 Rendeux, rue des Chênes, Bois-d'Arlogne 16, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0869.707.245, ayant pour activité le commerce et la location de véhicules automobiles, sous les dénominations « AD CARS », « THE TOY STORE » et « THE TOY STORE RENTAL SERVICE » et à cette adresse,

Par application de l'article 60, alinéa 1^{er}, de la loi, désigne Maître Jean-Pierre DARDENNE, avocat, à 6980 La Roche-en-Ardenne, avenue de la Gare 10/9, en qualité de mandataire de justice chargé d'organiser et de réaliser ce transfert au nom et pour compte du débiteur, dans le respect des articles 61, 62 et 63 de la loi,

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard.

(7395)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 18 février 2013, le Tribunal de Commerce de Tournai a prononcé l'homologation du plan de réorganisation judiciaire déposé le 21 janvier 2013 par M. Olivier MASCART, né à Roubaix le 27 juillet 1956, domicilié à 7700 Mouscron, rue de l'Eglise 29, B.C.E. n° 0671.296.022 et approuvé par ses créanciers à l'audience du 11 février 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. GUERET.

(7396)

(7397)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 18 février 2013, le Tribunal de Commerce de Tournai a prorogé, conformément à l'article 38, § 1er L.C.E., le sursis octroyé par jugement du 28 août 2012 à la SPRL FRANCOIS GILBERT & FILS, dont le siège social est établi à 7900 Leuze-en-Hainaut, chemin Malametz 47, B.C.E. n° 0446.713.916, d'une durée de 2 mois expirant le 25 avril 2013.

Le vote et les débats sur le plan de réorganisation de l'entreprise auront lieu à l'audience ordinaire de la troisième chambre du Tribunal de Commerce de Tournai le lundi 22 avril 2013 à 11 heures.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. GUERET.

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 18 février 2013, le Tribunal de Commerce de Tournai a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire par accord collectif introduite par M. Maurice MEYS, né le 19 mai 1964, domicilié à 7534 Barry, rue Sainte-Barbe 3A, B.C.E. n° 0670.251.588, ayant comme activité commerciale les transports routiers de fret, sauf services de déménagement.

Le sursis accordé prend cours le 18 février 2013 pour se terminer le 18 août 2013.

Le vote et les débats sur le plan de réorganisation de l'entreprise auront lieu à l'audience ordinaire de la troisième chambre du tribunal de Commerce de Tournai, le lundi 23 juillet 2013 à 09h30'.

Le tribunal a désigné: en qualité de juge délégué, M. Guy LEFEBVRE.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. GUERET.

(7398)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 18 février 2013, le Tribunal de Commerce de Tournai a prorogé, conformément à l'article 38, § 1^{er} L.C.E., le sursis octroyé par jugement du 28 août 2012 à la SPRL E.V.F., dont le siege social est établi à 7900 Leuze-en-Hainaut, chemin Malametz 47, B.C.E. n° 0889.837.913, d'une durée de 2 mois expirant le 25 avril 2013.

Le vote et les débats sur le plan de réorganisation de l'entreprise auront lieu à l'audience ordinaire de la troisième chambre du Tribunal de Commerce de Tournai le lundi 22 avril 2013 à 11h30'.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. GUERET.

(7399)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de 22ste Kamer van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen d.d. 20 februari 2013 werd de verlenging van opschorting gerechtelijke reorganisatie met het oog op een overdracht onder gerechtelijk gezag toegekend voor een periode eindigend op 20 maart 2013 aan : PANDELAERS JOZEF BVBA, BEVRIJDINGSLEI 32, 2920 KALMTHOUT, Ondernemingsnummer 0451.616.756.

Gerechtsmandataris: LAUWERS, MAGDA, LANGE LEEM-STRAAT 53, 2018 ANTWERPEN-1.

Gedelegeerd rechter: KIEBOOMS, LUC, CREYBOSCHLAAN 28, 2520 RANST.

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (7400)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de 22ste Kamer van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen d.d. 20 februari 2013 werd de verlenging van opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door minnelijk akkoord toegekend voor een periode eindigend op 10 juni 2013 aan : VAN DIJK, IJBERT, PELGRIMSTRAAT 26, 2000 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0501.452.584.

Gedelegeerd rechter: KIEBOOMS, LUC, CREYBOSCHLAAN 28, 2520 RANST.

De griffier,(get.) R. Gentier.

(Pro deo) (7401)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de 22ste Kamer van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen d.d. 20 februari 2013 werd de verlenging van opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 14 juni 2013 aan: VINCK VASTGOED BV OVV BVBA, CRONJESTRAAT 24, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN), ondernemingsnummer: 0890.392.296.

Gedelegeerd rechter: SIERENS, VERONIQUE, GUIDO GEZELLE-STRAAT 12A, 2630 AARTSELAAR

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 21 mei 2013.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op vrijdag 7 juni 2013 om 10 uur voor de 22ste kamer van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, 3de verdieping (zaal C3).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (7402)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de 22ste kamer van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen d.d. 20 februari 2013 werd van: VIBESHOUSE BVBA, GROTE PIETER POTSTRAAT 14, 2000 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer: 0867.884.437, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (7403)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de 22ste Kamer van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen d.d. 20 februari 2013 werd de opschorting met het oog op de overdracht onder gerechtelijk gezag aan een of meerdere derden, van een geheel of gedeelte van de onderneming of haar activiteiten geopend voor een periode eindigend op 20 mei 2013 aan: TEGEL-OUTLET KONTICH BVBA, KONINGIN ASTRIDLAAN 44, 2550 KONTICH, ondernemingsnummer: 0887.070.245.

Gedelegeerd rechter: DE CONINCK, PETER, SINT-ONOLFS-DIJK 38, 9200 DENDERMONDE

Gerechtsmandataris: VAN BRAEKEL LUC, PRINS BOUDEWIJN-LAAN 177-181, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (7404)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de 22ste Kamer van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen d.d. 20 februari 2013 werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 3 mei 2013 aan : DE BAUW & CO BVBA, BRAZI-LIESTRAAT 33, 2000 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0479.777.638.

Gedelegeerd rechter: SIERENS, VERONIQUE, GUIDO GEZELLE-STRAAT 12A, 2630 AARTSELAAR.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 8 april 2013.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op vrijdag 26 april 2013 om 11 uur voor de 22ste kamer van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, 3de verdieping (zaal C3).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (7405)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de 22ste Kamer van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen d.d. 20 februari 2013 werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 20 april 2013 aan: CONCEPT FACTORY BVBA, KOOLKAAI 3, 2000 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer: 0426.255.216.

Gedelegeerd rechter: KIEBOOMS, LUC, CREYBOSCHLAAN 28, 2520 RANST.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 25 maart 2013.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op vrijdag 12 april 2013 om 10.30 uur voor de 22ste kamer van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, 3de verdieping (zaal C3).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (7406)

Rechtbank van koophandel te Antwerpn

Bij vonnis van de 22ste Kamer van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen d.d. 20 februari 2013 werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 20 april 2013 aan: DIENSTENCHEQUE WEB BVBA, LANGE DIJKSTRAAT 23A, 2060 ANTWERPEN-6, ondernemingsnummer: 0834.304.720.

Gedelegeerd rechter: VAN DEN BERGH, FRANK, MEDELAAR 88, 2980 ZOERSEL.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 25 maart 2013.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op vrijdag 12 april 2013 om 11 uur voor de 22ste kamer van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, 3de verdieping (zaal C3).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (7407)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19.02.2013 kent de Rechtbank van Koophandel te Brussel aan de BVBA VARIETY, met zetel te 1080 Brussel, Leopold II-laan 184, KBO 0861.513.814, een verlenging toe van de duur van opschorting in het kader van de continuïteit van de ondernemingen en dit tot 20.03.2013.

De datum waarop de schuldeisers kunnen stemmen over het neergelegde reorganisatieplan is vastgesteld op vrijdag 15.03.2013 om 14 uur in de zaal I van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(7408)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19.02.2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a prorogé la réorganisation judiciaire par accord collectif pour la SPRL VARIETY, à 1080 Bruxelles, avenue Leopold II 184, jusqu'au 20.03.2013, n° Ent.: 0861.513.814.

Date de vote : 15.03.2013, à 14 h, salle I, du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(7408)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 20.02.2013 kent de Rechtbank van Koophandel te Brussel aan de NV LAMIPRINT, met zetel te 1800 Vilvoorde, Streekbaan 45, KBO 0478.428.051, een verlenging toe van de duur van opschorting in het kader van de continuïteit van de ondernemingen en dit tot 27.03.2013.

De datum waarop de schuldeisers kunnen stemmen over het neergelegde reorganisatieplan is vastgesteld op vrijdag 22.03.2013 om 14 uur 30 in de zaal Î van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(7409)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van 21 februari 2013 verklaart de rechtbank van koophandel te Leuven in de procedure van het W.C.O. NV L&F BOUW, met zetel te 3210 Lubbeek, Staatsbaan 320, KBO nr. 0459.772.575, het verzoek ontvankelijk en gegrond. De rechtbank homologeert het reorganisatieplan, neergelegd op 4 februari 2013 en sluit de reorganisatieprocedure af.

De toegevoegd griffier, (get.) L. Nackaerts.

(7410)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, van 19/02/2013, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie (minnelijk akkoord) geopend inzake BOUWBEDRIJF VAN REGENMORTEL BVBA, met vennootschapszetel 2230 HERSELT, LIMBERG 105, met ondernemingsnummer 0879.623.318, aard van de handel: BOUWWERKZAAM-HEDEN.

Gedelegeerd rechter: BOIY, JEF, p/a de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Duur van de opschorting: 1 maand, eindigend op 19/03/2013.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7411)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, van 19/02/2013, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie (minnelijk akkoord) geopend inzake MASTER STYLING BVBA, met vennootschapszetel te 2440 GEEL, DE BILLEMONTSTRAAT 2, met ondernemingsnummer 0477.082.424, aard van de handel: UITBATING KAPSALON.

Gedelegeerd rechter: CEULEMANS, GUIDO, p/a de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Duur van de opschorting: 1 maand, eindigend op 19/03/2013.

De griffier, (get.) L. Peeters.

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, van 19/02/2013, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie (collectief akkoord) geopend inzake BERGSE AARDBEIEN BVBA, met vennootschapszetel te 2322 MINDERHOUT, BERGENSTRAAT 17A, met ondernemingsnummer 0865.184.372, aard van de handel: LAND/TUINBOUWBEDRIJF.

Gedelegeerd rechter: IMANS, JOSEPHUS, p/a de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Duur van de opschorting: 4 maanden, eindigend op 19/06/2013.

Neerlegging reorganisatieplan: uiterlijk 11/06/2013.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7413)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, van 19/02/2013, werd een verlenging van de opschorting conform artikel 38 van de wet op de Continuïteit van de Onderneming van 31.01.2009 toegestaan inzake SORENSEN, SONJA, met vennootschapszetel te 2200 HERENTALS, BOVENRIJ 80/A, met ondernemingsnummer 0810.330.080, aard van de handel: café The Harp Irish Pub.

Duur van de verlenging van de opschorting: 2 maanden, alleszins tot de zitting van 16/04/2013.

Neerlegging reorganisatieplan: 16/04/2013.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7414)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, van 19/02/2013, werd een verlenging van de opschorting conform artikel 38 van de wet op de Continuïteit van de Onderneming van 31.01.2009 toegestaan inzake VANDEKERCKHOVE LANDMETING BVBA, met vennootschapszetel te 2400 MOL, MOLDERDIJK 26, met ondernemingsnummer 0432.522.703, aard van de handel : DIENSTVERLENING OMTRENT IMMOBILIEN.

Duur van de verlenging van de opschorting: 4 maanden, alleszins tot de zitting van 11/06/2013.

Neerlegging reorganisatieplan: 11/06/2013.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7415)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, van 19/02/2013, werd een verlenging van de opschorting conform artikel 38 van de wet op de Continuïteit van de Onderneming van 31.01.2009 toegestaan inzake VANDEKERCKHOVE PROJECTONTWIKKELING NV, met vennootschapszetel te 2400 MOL, CORBIESTRAAT 42/2, met ondernemingsnummer 0867.530.089, aard van de handel: PROJECTONTWIKKELING.

Duur van de verlenging van de opschorting: 4 maanden, alleszins tot de zitting van 11/06/2013.

Neerlegging reorganisatieplan: 11/06/2013.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7416)

(7412)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, van 19/02/2013, werd een verlenging van de opschorting conform artikel 38 van de wet op de Continuïteit van de Onderneming van 31.01.2009 toegestaan inzake WEMA STYLING BVBA, met vennootschapszetel te 2260 WESTERLO, BOERENKRIJGLAAN 132A, met ondernemingsnummer 0885.760.448, aard van de handel : KAPSALON.

Duur van de verlenging van de opschorting : 1 maand, eindigend op 15/03/2013.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7417)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, van 19/02/2013, werd een verlenging van de opschorting conform artikel 38 van de wet op de Continuïteit van de Onderneming van 31.01.2009 toegestaan inzake: GREESA BVBA, met vennootschapszetel te 2430 LAAKDAL, MEERHOUTSTRAAT 92, met ondernemingsnummer 0883.002.381, aard van de handel: STUDIE- EN ADVIESACTIVITEITEN.

Duur van de verlenging van de opschorting : 2 maanden, alleszins tot de zitting van 26/03/2013.

Stemming reorganisatieplan: 26/03/2013 om 11 u. 30 m, Rechtbank van Koophandel Turnhout, de Merodelei 11-13 (zittingzaal).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7418)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT van 19/02/2013, werd het reorganisatieplan inzake de procedure van gerechtelijke reorganisatie van BOUWCONSTRUCT SVD BVBA, met vennootschapszetel te 2200 HERENTALS, DIAMANTSTRAAT 8, BUS 277, met ondernemingsnummer 0823.373.711, BOUWCONSTRUCTIES, procedure geopend op 04/07/2012, met aanstelling van de heer GILIS, GUIDO, als gedelegeerd rechter, niet gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7419)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, van 19/02/2013, werd een verlenging van de opschorting conform artikel 38 van de wet op de Continuïteit van de Onderneming van 31.01.2009 toegestaan inzake SCHRIJNWERKERIJ SMETS JOHAN BVBA, met vennootschapszetel te 2470 RETIE, ASBERG 84, met ondernemingsnummer 0479.698.157, aard van de handel: SCHRIJNWERKERIJ EN INTERIEURINRICHTING.

Duur van de verlenging van de opschorting : 1 maand, alleszins tot de zitting van 19/03/2013.

Stemming reorganisatieplan: 19/03/2013 om 11 u. 30 m, Rechtbank van Koophandel Turnhout, de Merodelei 11-13 (zittingzaal).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7420)

Infractions liées à l'état de faillite

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Tribunal de première instance de Liège

Par jugement contradictoire rendu le 22 janvier 2013.

N° 209 du plumitif.

N° 27.97.1080/06 du Parquet.

Le tribunal correctionnel de Liège a condamné: LEBON, Patrick Lambert Pierre Ghislain, né à Liège le 24.03.1956 (NN 56-03-24 323-57), belge, divorcé, administrateur de sociétés, domicilié à 4130 Esneux, allée de la Fraineuse 51; étant dirigeant, de droit ou de fait, de société commerciale, en l'espèce de la SPRL TRADICO, faillie dès le 29.04.2002 (date à laquelle les statuts de la SPRL PPN APPLICATION ont été modifiés pour être transformée en SPRL VILLAS TRADICO (voir pièce 58) et déclarée telle par jugement du Tribunal de Commerce de Bruxelles en date du 14.02.2005, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0445.699.360.

A acquitté des préventions E10 et F11 mises à sa charge.

A condamné du chef des préventions A1a, A1b, B2, B3, C4, D5 à D9 établies telles que libellées et G12 établie telle que précisée (période infractionnelle prenant cours le 30 septembre 2002) à une seule peine de douze mois d'emprisonnement avec sursis de quatre ans et à une amende de 200 euros x 6 soit 1.200 euros, ou un emprisonnement subsidiaire de huit jours, avec sursis de trois ans.

A assorti la condamnation de l'interdiction d'exercer, personnellement ou par interposition de personne, une activité commerciale, les fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant dans une société par actions, une société privée à responsabilité limitée, ou une société coopérative, de même que des fonctions conférant le pouvoir d'engager l'une de ces sociétés ou les fonctions de préposé à la gestion d'un établissement belge, prévu par l'article 198, § 6, alinéa 1^{er} des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, ou la profession d'agent de change ou d'agent de change correspondant, pour une durée de cinq ans.

A ordonné la jonction au dossier des pièces à conviction déposées au greffe sous le numéro 8370/11.

A ordonné la publication du présent jugement au Moniteur belge, selon les modalités prévues à l'article 490 du Code pénal.

A condamné aux frais envers l'Etat liquidés à ce jour pour chacun à 34,97 euros;

A condamné en outre chacun à verser une somme de 25 euros à titre de contribution au Fonds institué par l'article 28 de la loi du 1^{er} août 1985, cette somme étant majorée de 50 décimes et élevée ainsi à 150 euros

A imposé en outre le paiement d'une indemnité de 50 euros;

DU CHEF D'AVOIR:

Prévenus d'avoir à Beaufays, ailleurs dans l'arrondissement judiciaire de Liège et ailleurs dans le Royaume dont notamment à Bruxelles, comme auteurs ou co auteurs, soit pour avoir exécuté l'infraction ou coopéré directement à son exécution, soit pour avoir, par un fait quelconque, prêté pour l'exécution une aide telle que, sans leur assistance, le crime ou le délit n'eût pu être commis

Α.

1. entre le 10.12.2003 et la date de la présente citation, avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, commis un faux en écritures de commerce, de banque ou en écritures privées, soit par fausses signatures, soit par contrefaçon ou altération d'écritures ou de signatures, soit par fabrication de conventions, dispositions, obligations ou décharges, ou par leur insertion après coup dans les actes, soit par

addition ou altération de clauses, de déclarations ou de faits que ces actes avaient pour objet de recevoir ou de constater et, avec la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, fait usage de ladite fausse pièce sachant qu'elle était fausse, en l'espèce et notamment rédigé un procès-verbal d' Assemblée Générale de la SPRL TRADICO daté du 11 décembre 2003 prétendument rédigé à Beaufays, déposé une copie de ce procès-verbal au greffe du tribunal de commerce de Liège le 06.02.2004 et fait publier celui-ci aux annexes au *Moniteur belge* le 13.02.2004, ce procès-verbal actant notamment:

- *a)* le transfert du siège social de la société de la rue de Tilff 16, à 4052 Beaufays, à la rue de la Victoire 106, à 1060 Bruxelles alors que ce nouveau siège social ne correspond à aucune réalité (P9-46)
- b) la démission de M. Patrick LEBON et la nomination de M. RICHK en qualité de gérant alors que M. RICHK n'a jamais été appelé et encore moins accepté ladite fonction de sorte que tant la démission de M. Patrick LEBON que la nomination de M. RICHK ne correspondent pas à la réalité (CRI Maroc)

(art. 193, 196, 197, 213 et 214 C.P.)

- B. avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, détourné ou dissimulé tout ou partie de l'actif de la SPRL TRADICO, en l'espèce
- 2. le 11.12.2003, dissimulé la créance en compte courant (s'élevant à 62.857 euros au 31.07.2003) dont la société disposait à l'égard de LEBON
- 3. entre le 28.04.2002 (le 29.04.2002 étant la date à laquelle les statuts de la SPRL PPN APPLICATION ont été modifiés pour être transformée en SPRL VILLAS TRADICO) et le 14.02.2005 (date de la faillite de la SPRL TRADICO), détourné l'actif incorporel (dénomination «Villas Tradico», enseigne, lieu d'activités, maison témoin, numéros de téléphone et fax) de la SPRL TRADICO par suite d'une confusion organisée autour des SPRL TRADICO et SPRL VILLAS TRADICO (P10 -32-54-70ss)

(art. 489ter, 10 du Code pénal)

C.

4. Le 10.12.2003 (date de la convention de cession de parts de la SPRL TRADICO), soustrait, en tout ou en partie, des livres ou documents comptables visés au chapitre premier de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, en l'espèce soustrait la comptabilité de la SPRL TRADICO (P62)

(art. 489ter, 2° du Code pénal)

D. entre le 28.04.2002 (le 29.04.2002 étant la date à laquelle les statuts de la SPRL PPN APPLICATION ont été modifiés pour être transformée en SPRL VILLAS TRADICO) et le 01.06.2005 (date de clôture de la faillite de la SPRL TRADICO) frauduleusement organisé l'insolvabilité de la SPRL TRADICO (ancienne SA TRADICO) (immatriculée à la B.C.E. sous le n° 0445.699.360) et n'avoir pas exécuté les obligations dont elle était tenue, pour avoir notamment

- 5. le 22.09.2003, procédé à une réduction de capital de la société à concurrence de 43.400 euros par remboursement aux actionnaires, en l'occurrence par réduction du compte courant de LEBON.
- 6. le 11.12.2003, transféré le siège social de la société de la rue de Tilff 16, à 4052 Beaufays, à la rue de la Victoire 106, à 1060 Bruxelles, alors que ce nouveau siège social ne correspond à aucune réalité
- 7. le 11.12.2003, acté faussement la démission de Patrick LEBON de son poste de gérant en date du 11.12.2003 avec décharge pleine et entière pour l'exercice de son mandat et transfert de la dette en compte courant de M. Patrick LEBON à M. Hassan RICHK
- 8. le 11.12.2003, acté la nomination de M. RICHK en qualité de gérant alors que celui-ci n'a jamais été appelé à ces fonctions et n'a donc jamais accepté celle-ci ni assumé les obligations qui y sont liées
- 9. entre le 28.04.2002 et le 14.02.2005 (date de la faillite de la SPRL TRADICO), par le biais de la SPRL PPN APPLICATION (renommée en SPRL VILLAS TRADICO), détourné l'actif incorporel (dénomination, enseigne, lieu d'activités, maison témoin, numéros de téléphone et fax) de la SPRL TRADICO par suite d'une confusion organisée autour des SPRL TRADICO et SPRL VILLAS TRADICO (art. 490bis du Code pénal)

G.

12. dès le 29.05.2002, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite de la SPRL TRADICO, omis d'en faire l'aveu dans le mois de la cessation de ses paiements, tel que prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites.

(art. 489bis, 4° du Code pénal)

Lois appliquées:

Vu les articles 5, 41bis, 40, 65, 66, 79, 80, 193, 196, 197, 213, 214, 489bis 4°, 489ter 1° et 2°, 490, 490bis, du Code pénal;

Les articles 1er, 2 et 3 de la loi du 4 octobre 1867 telle que modifiée;

L'article 4 du Titre préliminaire du Code de procédure pénale;

Les articles 1er, 1bis de l'A.R. nº 22 du 24.10.1934;

Les articles 1er, 8 de la loi du 29.06.1964 telle que modifiée;

Les articles 162, 162bis, 194 du Code d'instruction criminelle;

L'article 1382 du Code civil;

La loi du 05.03.1952 telle que modifiée; la loi du 26.06.2000;

L'article 91 de l'A.R. du 28 décembre 1950 tel que modifié;

Les articles 14, 31 à 36 de la loi du 15.06.1935;

Liège, le 19 février 2013.

Pour extrait conforme délivré à Madame le Procureur du Roi : le greffier, (signé) E. Bonhomme.

(7421)

Cour d'appel de Mons

Casier judiciaire : 3136827 N° du condamné : 1164/12

N° arrêt: 399/12

N° du parquet : 2011/VJ11/000098 N° du registre national : 57.09.20.127-48

Nom et prénoms : PIRMEZ, Christian Henri Marcel Ghislain Lieu et date de naissance : Farciennes, le 20 septembre 1957

fils ou fille de : Ignoré

et de : Ignoré

Conjoint : Divorcé de GOSSIAUX, Madeleine Nombre d'enfants légitimes ou légitimés : 3

Domicile : 6224 Wanfercée-Baulet, rue Reine Elisabeth 11, déclarant résider à 6224 Wanfercée-Baulet, rue de la Grève 56

Profession : Employé Nationalité : belge

Instruction : sachant lire et écrire

Privation droits électoraux : —

Condamné le 29 juin 2012 sur appel d'un jugement rendu par le tribunal correctionnel de Charleroi le 8 février 2011;

Arrêt contradictoire;

à : du chef des préventions confondues une seule peine d'emprisonnement de DEUX ANS + une amende de 1.000 euros portée à 5.500 euros ou un mois;

Interdiction pendant 10 ans d'exercer une activité commerciale, personnellement ou par interposition de personne;

une fois une somme de 25 EUR portée à 150 EUR et 32,27 EUR. Publication.

du chef de:

comme auteur ou coauteur,

- à Fleurus (Wanfercée-Baulet) et de connexité à Hanzinelle, le 23 juillet 2007
 - I. faux et usage de faux ;
 - I. A1. faux en écritures
 - I. A2. et jusqu'au 20.4.2009 usage de faux;
 - I. B1. faux en écritures;
 - I. B2. et jusqu'au 10.9.2009 usage de faux
- II. à Fleurus (Wanfercée-Baulet), arrondissement judiciaire de Charleroi, du 19 avril 2007 au 10 avril 2009,

Ayant été condamné à une interdiction d'exercer, personnellement ou par interposition de personne, avoir exercé, par l'interposition d'une personne, la direction de sociétés

III. à Fleurus (Wanfercée-Baulet), arrondissement judiciaire de Charleroi, du 23 juillet au 20 avril 2009,

Etant gérant de droit ou de fait de la SPRL AM Construct, dont le siège est à Wanfercée-Baulet, rue Reine Elisabeth 11, B.C.E. n° 0877.586.021, déclarée faillie par jugement du tribunal de Commerce de Charleroi, en date du 20 avril 2009, Avoir sciemment, avec une intention frauduleuse pour n'avoir pas tenu,

1° sans retard, de manière fidèle, complète le livre des achats et de ventes:

2° un inventaire et/ ou des comptes annuels;

IV. à Fleurus (Wanfercée-Baulet), étant dirigeant de droit ou de fait de la société SPRL AM Construct en état de faillite, du 26 avril 2008 au 20 avril 2009.

A. avoir, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, fait des achats pour revendre au-dessous du cours ou s'être livré à des emprunts, circulation d'effets et autres moyens ruineux pour se procurer des fonds;

B. avoir, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis de faire l'aveu de celle-ci dans les délais prescrits par la loi;

C. avoir, dans l'intention frauduleuse ou à dessein de nuire, détourné ou dissimulé une partie de l'actif;

En état de récidive légale;

par application des articles 56, 65, 66, 193, 196; 197, 213, 214, 489 bis, 489ter, 490 Code pénal ; articles 573, 574, 575, 583 Code de commerce, articles $1^{\rm er}$, 1bis, 3, 4 AR. N° 22 du 24.10.1934

Frais : première instance : 109,72 euros + solidairement avec N° 1165 : 44,12 euros;

Appel: solidairement avec N° 1165: 163,68 euros + 35,56 euros

Cet arrêt est coulé en force de chose jugée depuis le 5 décembre 2012.

Pas de partie civile à la Cour.

Transmis à Monsieur le Procureur Général - commune

Transmis à Monsieur le Receveur des amendes

Transmis au casier judiciaire central

Mons, le 3 janvier 2013.

Le greffier, (signature illisible).

(7422)

Hof van Beroep te Gent

Not. 2012/NT/488, van het parket

Nr. C/85/13, van het arrest

Bij arrest van het Hof van beroep te Gent, 17e kamer, rechtdoende in correctionele zaken, de dato 15 januari 2013, op tegenspraak gewezen, op beroep tegen het vonnis van de Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde van 09 januari 2012, werd FERREIRA CHAGAS, Allan, Jorge, zaakvoerder, geboren te Pirapora (Brazilië) op 24 oktober 1971, wonende te 9470 DENDERLEEUW, Guido Gezellestraat 66, beklaagd van als dader of mededader

A. te 9470 Denderleeuw, op 1 februari 2008:

Bij inbreuk op artikel 489bis, 4 van het Strafwetboek, als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de Faillissementswet gestelde termijn van één maand na te hebben opgehouden te betalen, aangifte daarvan te doen, namelijk:

als zaakvoerder in rechte van de bvba NOVA, met maatschappelijke zetel te 9470 Denderleeuw, Guido Gezellestraat 66 en met ondernemingsnummer 0879.467.128, in staat van faillissement verklaard door de Rechtbank van Koophandel te Dendermonde bij vonnis van 12/01/2009;

 $\it B.$ te 9470 Denderleeuw, in de periode van 1 januari 2008 tot 12 januari 2009 :

Bij inbreuk op artikel 489bis, 1° van het Strafwetboek, als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen, meer bepaald:

als zaakvoerder in rechte (tot en met 1 april 2008) en als zaakvoerder in feite (vanaf 2 april 2008) van de bvba NOVA, met maatschappelijke zetel te 9470 Denderleeuw, Guido Gezellestraat 66 en met ondernemingsnummer 0879.467.128, in staat van faillissement verklaard door de Rechtbank van Koophandel te Dendermonde bij vonnis van 12/01/2009;

C. Bij inbreuk op artikel 489*ter*, al. 1, 1° en al. 2 van het Strafwetboek, zoals ingevoegd bij artikel 120 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997, als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet, namelijk:

als zaakvoerder in rechte (tot en met 1 april 2008) en als zaakvoerder in feite (vanaf 2 april 2008) van de bvba NOVA, met maatschappelijke zetel te 9470 Denderleeuw, Guido Gezellestraat 66 en met ondernemingsnummer 0879.467.128, in staat van faillissement verklaard door de Rechtbank van Koophandel te Dendermonde bij vonnis van 12/01/2009;

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen, namelijk:

- C.1. te 9470 Denderleeuw, op een niet nader te bepalen datum in de periode van 2 april 2008 tot 12 januari 2009
- C.2. te 9470 Denderleeuw, op een niet nader te bepalen datum in de periode van 2 april 2008 tot 12 januari 2009
- D. te 9470 Denderleeuw, in de periode van 1 januari 2008 tot 12 januari 2009 :

als bestuurder, zaakvoerder, directeur of procuratiehouder van een rechtspersoon, met bedrieglijk opzet, geen aan de aard en de omvang van het bedrijf passende boekhouding te hebben gevoerd en de bijzondere wetsvoorschriften betreffende dat bedrijf niet in acht te hebben genomen, namelijk:

als zaakvoerder in rechte (tot en met 1 april 2008) en als zaakvoerder in feite (vanaf 2 april 2008) van de bvba NOVA, met maatschappelijke zetel te 9470 Denderleeuw, Guido Gezellestraat 66 en met ondernemingsnummer 0879.467.128, in staat van faillissement verklaard door de Rechtbank van Koophandel te Dendermonde bij vonnis van 12/01/2009;

verwezen wegens voormelde feiten samen tot:

een hoofdgevangenisstraf van ZES MAANDEN met UITSTEL DRIE JAAR en een geldboete van 500 EUR x 5,5 = 2.750 EUR of 3 maanden

Legt de beklaagde Ferreira Chagas Allan Jorge verbod op om gedurende een termijn van vijf jaar:

persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon

belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent - effectenmakelaar uit te oefenen,

persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen;

een bijdrage van VIJFENTWINTIG EUR x 6 = 150,00 EUR (Fonds tot hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden)

Beveelt wat de beklaagde Ferreira Chagas Allan Jorge betreft de publicatie van onderhavig arrest bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* op zijn kosten;

Voor echt uittreksel afgeleverd aan Mevr. de Procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

Pro justitia:

Tegen dit arrest werd er geen beroep in cassatie aangetekend.

Gent, 4 februari 2013.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) R. Roggeman.

(7423)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Vonnis nr. 327

S.R. nr. 327

Bulletin:

De Rechtbank van Eerste Aanleg, zitting houdende te Veurne, provincie West-Vlaanderen, negende kamer met één rechter, rechtsprekende in correctionele zaken, heeft het volgende vonnis uitgesproken:

IN ZAKE VAN HET OPENBAAR MINISTERIE, waaraan zich gevoegd heeft :

548

Mr. Els LEENKNECHT, advocaat te 8600 Diksmuide, Fabriekstraat 4, bus 01, handelend in haar hoedanigheid van curator van de samengevoegde faillissementen van de VOF GEBROEDERS LENEZ, met maatschappelijke zetel gevestigd te 8600 Diksmuide, Kapelhoekstraat 40, KBO-N° 0878916802, in staat van faillissement verklaard ingevolge vonnis, d.d. 4.2.2009 van de rechtbank van koophandel te Veurne en de heren LENEZ, Dimitri en LENEZ, Ludovic, persoonlijk in staat van faillissement verklaard ingevolge vonnis, d.d. 20.5.2009 van de rechtbank van koophandel te Veurne,

burgerlijke partij q.q.

- tegen -

546 LENEZ, Dimitri Arthur Denis, arbeider, geboren te Dinant op 21 november 1984, wonende te 8820 Torhout, Roeselaarseweg 11/V001;

547 LENEZ, Serge Marie, arbeider, geboren te Outrijve op 15 mei 1956, wonende te 8880 Ledegem, Sint-Eloois-Winkelstraat 2

beklaagden, niet verschijnende, vertegenwoordigd door Mr. Thomas BAILLEUL, advocaat te Veurne.

Not. n°: 75.98.156/2007 Beklaagd van

De tweede:

A) Bij inbreuk op de artikelen 489 ter lid 1, 1° en 490 van het Strafwetboek, als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap, met name van VOF Gebroeders LENEZ, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het ondernemingsnummer 0878.916.802, waarvan de voornaamste handelsactiviteit bestond in een koeriersdienst alsook het uitvoeren van diverse land- en tuinbouwactiviteiten, met maatschappelijke zetel te 8600 Dikmsuide, Kapelhoekstraat 40, die zich in staat van virtueel faillissement bevond

sinds 01/01/2007 en failliet verklaard werd bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Veurne, uitgesproken op 04/02/2009, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verborgen of verduisterd, namelijk:

1. te 8600 DIKSMUIDE en met samenhang te 8790 WAREGEM, op een niet nader te bepalen tijdstip in de periode gaande van 01/11/2008 tot 01/03/2009:

een personenwagen 'Fiat Punto', met nummerplaat VZD972 en chassisnummer ZFA18800000414494

2. te 8600 DIKSMUIDE op een niet nader te bepalen tijdstip in de periode gaande van 01/01/2009 to 31/03/2009:

een mazoutkachel;

twee ijzeren schragen;

een ijzeren bureaukast;

twee zadels;

een bosmaaier;

twee houten tafels;

een zwarte kast:

klein werkmateriaal;

materiaal voor het plaatsen van een buitentent; twee luchters in de vorm van een gewei.

2. te 8600 DIKSMUIDE op een niet nader te bepalen tijdstip in de periode gaande van 01/01/2007 tot 19/05/2009:

een kipwagen;

twee aanhangwagens;

een mestwagen; een veewagen; een dieplader;

een Bobcat met bijhorende bakken;

een zaaimachine;

een Rotoreg;

een ploeg met drieschaar;

een stoppelschar;

een meststofstrooier;

een snijkantploeg;

een hooischudder;

een hark;

een maaimachine;

een mazouttank van 3000 liter.

De tweede:

B) Bij inbreuk op het artikel 507, lid 1 van het Strafwetboek, goederen waarop beslag is gedaan, in het belang van de beslagene bedrieglijk vernietigd of weggemaakt te hebben, namelijk:

1. te 8600 DIKSMUIDE en met samenhang te 8790 WAREGEM, op een niet nader te bepalen tijdstip in de periode gaande van 01/11/2008 tot 01/03/2009:

een personenwagen 'Fiat Punto', met nummerplaat VZD972 en chassisnummer ZFA18800000414494 waarop tegen de VOF Gebroeders LENEZ en LENEZ, Ludovic beslag is gedaan op 18/01/2008 door een exploot van Gerechtsdeurwaarder ROEGIERS, Raoul, op verzoek van S.V.M.B (Sociaal Verzekeringsfonds voor Zelfstandigen, verenigingen zonder winstoogmerk).

2. te 8600 DIKSMUIDE op een niet nader te bepalen tijdstip in de periode gaande van 04/04/2008 tot 19/05/2009:

een kipwagen waarop tegen de VOF Gebroeders LENEZ, LENEZ, Ludovic en LENEZ, Dimitri beslag is gedaan op 04/04/2008 door een exploot van Gerechtsdeurwaarder VAN NIEUWENHUYSE, Paul, op verzoek van De Belgische Staat (Ministerie van Financiën).

De eerste:

C) Te 8600 Diksmuide, en elders in het gerechtelijk arrondissement Veurne, op 17 maart 2008.

Bij inbreuk op de artikelen 489 ter lid 1, 1° en 490 van het Strafwetboek, als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap, met name van VOF Gebroeders LENEZ, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het ondernemingsnummer 0878.916.802, waarvan de voornaamste handelsactiviteit bestond in een koeriersdienst alsook het uitvoeren van diverse land- en tuinbouwactiviteiten, met maatschappelijke zetel te 8600 Diksmuide, Kapelhoekstraat 40, die zich in staat van virtueel faillissement bevond sinds 01/01/2007 en failliet verklaard werd bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Veurne, uitgesproken op 4/02/2009, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verborgen of verduisterd, namelijk een 'Volkswagen Golf 2' met bouwjaar 1985 en chassisnummer WVZZZ19ZFB169740.

De eerste en de tweede:

Wat betreft A en C:

Tevens gedagvaard teneinde, overeenkomstig artikel 1 van het Koninklijk Besluit nr. 22 van 24 oktober 1934, zijn veroordeling te doen gepaard gaan met het verbod om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap niet beperkte aansprakelijkheid of coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om één van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, §6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen, en teneinde, overeenkomstig artikel ibis van het Koninklijk Besluit nr. 22 van 24 oktober 1934, zijn veroordeling te doen gepaard gaan met het verbod om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen voor een duur van 10 jaar.

Gezien de stukken van de rechtspleging.

Gehoord Mr. Els LEENKNECHT in zijn middelen en besluiten voor de burgerlijke partij.

Gehoord het Openbaar Ministerie in zijn eis.

Gehoord de beklaagden in zijn middelen, voorgedragen door Mr. Thomas BAILLEUL.

Op strafrechtelijk vlak

Gelet op de vaststellingen en gegevens van het strafdossier, komen het aan eerste beklaagde ten laste gelegd feit sub C en de aan tweede beklaagde ten laste gelegde feiten sub A en B naar genoegen van recht bewezen voor.

Ter zitting worden de betichtingen in hoofde van tweede beklaagde niet betwist.

Wat eerste beklaagde betreft verwijst de rechtbank naar de verklaring van eerste beklaagde zelf (stuk 49). Hij geeft in deze verklaring toe de auto, die stond ingeschreven op de firma, verkocht te hebben.

De bewezen verklaarde betichtingen A en B in hoofde van tweede beklaagde zijn de uiting van éénzelfde strafbaar opzet, zodat overeenkomstig artikel 65 Sw. voor beide tenlasteleggingen samen slechts één straf dient te worden opgelegd.

Bij de straftoemeting houdt de rechtbank rekening met de ernst en de zwaarwichtigheid van de gepleegde feiten, zoals die blijken uit de concrete omstandigheden van de zaak.

De rechtbank houdt tevens rekening met het strafverleden van eerste en tweede beklaagde.

De gepleegde feiten getuigen van een gebrek aan respect voor de maatschappelijke normen.

Om beklaagden het ontoelaatbare van hun handelen te doen inzien en om hen aan te zetten in de toekomst een andere levenshouding aan te nemen, dringt de hierna bepaalde bestraffing zich op, die gelet op de aard van de feiten dient te bestaan uit een gevangenisstraf en een geldboete.

Op burgerrechtelijk vlak

De burgerlijke partij heeft zich tijdig, dit is voor de verjaring van de strafvordering voortspruitend uit de tenlasteleggingen, burgerlijke partij gesteld tegen eerste en tweede beklaagde.

De beklaagden zijn alleen en uitsluitend aansprakelijk voor de door de burgerlijke partij geleden schade. De beklaagden zijn er dan ook toe gehouden deze schade te vergoeden.

De curator vordert ex aequo et bono 9.000,00 euro in hoofde van eerste beklaagde en 12.500,00 euro provisioneel in hoofde van tweede beklaagde.

De rechtbank is van oordeel dat er lastens eerste beklaagde ex aequo et bono 2.000,00 euro kan worden toegekend en lastens tweede beklaagde 8.000,00 euro provisioneel.

OM DEZE REDENEN, DE RECHTBANK,

bij toepassing van de wettelijke bepalingen aangeduid door de Voorzitter, met name de artikelen:

40, 44, 45, 50, 60, 65, 100, 489 ter lid 1.10, 490 en 507 lid 1 van het Strafwetboek

1 en 1 bis K.B. n° 22 dd. 24.10.1934;

198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen;

28 en 29 Wet van 1 augustus 1985

1 Wet van 5 maart 1952, zoals gewijzigd en aangevuld tot op heden

91 tweede lid en 148 K.B. 28.12.1950 houdende het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken

2 en volgende van de Wet van 15 juni 1935,

161, 162, 163, 182, 189 en 190 van het Wetboek van

Strafvordering

OM DEZE REDENEN

DE RECHTBANK, op tegenspraak

Veroordeelt eerste beklaagde wegens de hierboven omschreven en bewezen verklaarde tenlastelegging sub C tot een hoofdgevangenisstraf van ZES MAANDEN en een geldboete van HONDERD EURO, verhoogd met 45 opdeciemen en en gebracht op 550 euro of een vervangende gevangenisstraf van één maand.

Gelet op de wet van 29 juni 1964, beveelt de rechtbank dat de tenuitvoering van het vonnis wat betreft de hoofdgevangenisstraf van zes maanden volledig zal uitgesteld worden voor een termijn van drie jaar, te rekenen vanaf heden.

Veroordeelt tweede beklaagde wegens de hierboven omschreven en bewezen Verklaarde tenlasteleggingen sub A en B samen tot een hoofdgevangenisstraf van ACHT MAANDEN en een geldboete van HONDERD EURO, verhoogd met 45 opdeciemen en en gebracht op 550 euro of een vervangende gevangenisstraf van één maand.

Gelet op de wet van 29 juni 1964, beveelt de rechtbank dat de tenuitvoerlegging van het vonnis wat betreft de hoofdgevangenisstraf van acht maanden volledig zal uitgesteld worden voor een termijn van drie jaar, te rekenen vanaf heden.

Legt aan eerste beklaagde uit hoofde van tenlastelegging C en aan tweede beklaagde uit hoofde van tenlastelegging A het verbod op om, overeenkomstig artikel 1 van het KB nr. 22 van 24 oktober 1934, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om één van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen.

Legt aan eerste beklaagde uit hoofde van tenlastelegging C en aan tweede beklaagde uit hoofde van tenlastelegging A het verbod op om, overeenkomstig artikel 1 bis van het KB nr. 22 van 24 oktober 1934, persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen voor een duur van 10 jaar.

Beveelt dat de beslissing conform artikel 490 van het Strafwetboek op kosten van de eerste en tweede veroordeelden bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Veroordeelt de beklaagden hoofdelijk tot de kosten, berekend en vastgesteld samen op 75,09 euro, meer een vergoeding van 31,28 EURO.

En gezien de hogervermelde veroordeling.

Zegt voor recht dat de veroordeelden verplicht zijn tot het betalen van een bedrag van elk één keer vijfentwintig euro bij wijze van financiering van het Fonds ingesteld bij artikel 28 van de wet van 1 augustus 1985 zoals gewijzigd en aangevuld tot op heden, bedragen vermeerderd met vijfenveertig deciemen, zij een bedrag van elk één keer honderd zevenendertig euro en vijftig cent.

Ontvangt de vordering van de burgerlijke partij en verklaart deze gegrond als volgt, het meergevorderde als ongegrond afwijzend :

Veroordeelt eerste beklaagde om 2.000,00 euro te betalen aan de burgerlijke partij, meer de vergoedende intresten vanaf 4 februari 2009 tot heden en de gerechtelijke intresten vanaf heden tot de dag van volledige betaling.

Veroordeelt tweede beklaagde om 8.000,00 euro te betalen aan de burgerlijke partij, meer de vergoedende intresten vanaf 4 februari 2009 tot heden en de gerechtelijke intresten vanaf heden tot de dag van volledige betaling.

Uitgesproken in het Justitiepaleis te Veurne op bovenvermelde datum, alwaar aanwezig waren :

K. MISSIAEN, Alleenzetelend rechter, Voorzitter van deze kamer,

P. TAILLY, Substituut-Procureur des Konings en G. MARKEY, griffier.

(Get.) G. MAKEY; K. MISSIAEN.

(7424)

Faillite - Faillissement

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Le Tribunal de Commerce de Neufchâteau,

Déclare closes par liquidation les opérations de la faillite de M. PIRENNE, Claude, né à Verviers le 28.02.1951, domicilié anciennement à 6681 SAINTE-ODE, section LAVACHERIE, Le Celly 5 et actuellement à 4030 LIEGE (GRIVEGNEE), rue des Oblats 22, inscrit au registre de la B.C.E. sous le n° 0850.800.361,

Dit pour droit que le failli est excusable.

Extrait du jugement prononcé le 12 février 2013.

Le curateur, (signé) LEPAGE, Pierre.

(7425)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 18 février 2013, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de la SCRL BJ CONCEPT, dont le siège social est sis à 6220 FLEURUS, chaussée de Gilly 357, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0807.383.953.

Curateur : Maître Thierry ZUINEN, avocat, à 6000 CHARLEROI, boulevard A. de Fontaine 4/3.

Juge-commissaire: Bruno FALLY.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 18.02.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 19.03.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 17.04.2013, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.

(7426)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 18 février 2013, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de la SPRL SAPORE DI MARE, dont le siège social est sis à 6250 PONT-DE-LOUP, rue Auguste Scohy 77, bte 2, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0886.487.354.

Curateur : Maître Ludovic DONNET, avocat, à 6240 FARCIENNES, Grand Place 30.

Juge-commissaire: Eric GORIS.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 18.02.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 19.03.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 17.04.2013, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article *72ter* de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.

(7427)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 18 février 2013, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de la SCS DAVIDOFF DECOR ET CIE, dont le siège social est sis à 6032 MONT-SUR-MARCHIENNE, rue de l'Industrie 71/1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0451.584.983.

Curateur : Maître Olivier MASSART, avocat, à 6061 MONTIGNIES-SUR-SAMBRE, rue T'Serclaes de Tilly 49-51.

Juge-commissaire: Thierry LANGUILLIER.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 18.02.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 19.03.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 17.04.2013, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.

(7428)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 18 février 2013, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de la SPRL RENOVATION URBAINE ET PRIVEE, en abrégé : « R.U.P. », dont le siège social est sis à 6042 LODELINSART, rue Cornelis Debruyn 12, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0437.286.787 et actuellement à 1050 BRUXELLES, avenue Louise 375, bte 19.

Curateur : Maître Muriel LAMBOT, avocat, à 6000 CHARLEROI, boulevard Mayence 7.

Juge-commissaire: Jean-Jacques CLOQUET.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 18.02.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 19.03.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 17.04.2013, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.

(7429)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19 février 2013 de la Première Chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré sur aveu la faillite de la SPRL FUTURE CONCEPTION, dont le siège social est sis à 7170 MANAGE, rue du Long Tri 23/D, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0830.779.759, (activité commerciale : électricité générale — dénomination commerciale : NEANT).

Désigne en qualité de curateur Maître Pierre LEMAIRE, avocat au Barreau de Charleroi dont les bureaux sont sis à 6000 CHARLEROI, rue Tumelaire 65.

Désigne en qualité de juge-commissaire Daniel HARNISFEGER.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 15.02.2013.

Ordonne aux créanciers de faire, au Greffe de ce Tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 19.03.2013.

Fixe au 16.04.2013 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au Greffe du Tribunal de Commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. PAGE.

(7430)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19 février 2013 de la Première Chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré sur aveu la faillite de la SPRL SIEMAR, dont le siège social est sis à 7130 BINCHE, rue de la Gaieté 15, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0425.200.686, (activité commerciale : commerce de détail, maroquinerie — dénomination commerciale : AVAERT).

Désigne en qualité de curateur Maître Pierre-Emmanuel CORNIL, avocat au Barreau de Charleroi dont les bureaux sont sis à 6530 THUIN, rue d'Anderlues 27/29.

Désigne en qualité de juge-commissaire Bernard SCHREVENS.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 15.02.2013.

Ordonne aux créanciers de faire, au Greffe de ce Tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 19.03.2013.

Fixe au 16.04.2013 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au Greffe du Tribunal de Commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7431)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19 février 2013 de la Première Chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré sur aveu la faillite de la SPRL VINCENT CHAUFFAGE, dont le siège social est sis à 5651 WALCOURT, rue de Nalinnes 55, en cours de changement vers 6001 MARCINELLE, rue des Déportés 207, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0885.267.926, (activité commerciale : chauffagiste — dénomination commerciale : NEANT).

Désigne en qualité de curateur Maître Isabelle BRONKAERT, avocat au Barreau de Charleroi dont les bureaux sont sis à 6001 MARCINELLE, avenue Meurée 95/19.

Désigne en qualité de juge-commissaire Jean-Claude DUCHA-TEAUX.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 01.01.2013.

Ordonne aux créanciers de faire, au Greffe de ce Tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 19.03.2013.

Fixe au 16.04.2013 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au Greffe du Tribunal de Commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7432)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19 février 2013 de la Première Chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré sur citation la faillite de la SPRL LA FERTE D'ERQUELINNES, dont le siège social est sis à 6560 ERQUELINNES, route de Mons 229, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0877.390.338.

Désigne en qualité de curateur Maître Karl DE RIDDER, avocat au Barreau de Charleroi dont les bureaux sont sis à 6000 CHARLEROI, rue du Parc 49.

Désigne en qualité de juge-commissaire Luc DERMINE.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 19.02.2013.

Ordonne aux créanciers de faire, au Greffe de ce Tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 19.03.2013.

Fixe au 16.04.2013 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au Greffe du Tribunal de Commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article *72ter* de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7433)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 20 février 2013 de la Première Chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré sur aveu la faillite de la SPRL SLPI, dont le siège social est sis à 6150 ANDERLUES, rue Albert I^{er} 19, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0894.445.116, (activité commerciale : Horeca — dénomination commerciale : Au délice de la frite).

Désigne en qualité de curateur Maître Marie-Françoise LECOMTE, avocat au Barreau de Charleroi dont les bureaux sont sis à 6000 CHAR-LEROI, rue de France 8.

Désigne en qualité de juge-commissaire Francis GENNAUX.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 01.01.2013.

Ordonne aux créanciers de faire, au Greffe de ce Tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 20.03.2013.

Fixe au 17.04.2013 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au Greffe du Tribunal de Commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7434)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 20 février 2013 de la Première Chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré sur aveu la faillite de M. Alain ADAM, né à Mons le 27.06.1967, domicilié à 6560 ERQUELINNES, chemin du Halage 11, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0653.665.182, (activité commerciale : transport — dénomination commerciale : TRANSADAM).

Désigne en qualité de curateur Maître Isabelle VAUSORT, avocat au Barreau de Charleroi dont les bureaux sont sis à 6061 MONTIGNIES-SUR-SAMBRE, rue Paul Janson 48.

Désigne en qualité de juge-commissaire Michel VAN VAREMBERG.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 19.02.2013.

Ordonne aux créanciers de faire, au Greffe de ce Tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 20.03.2013.

Fixe au 17.04.2013 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au Greffe du Tribunal de Commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 20 février 2013 de la Première Chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré sur aveu la faillite de la SPRL ETABLISSEMENTS SEGHERS ET FILS, dont le siège social est sis à 6141 FORCHIES-LA-MARCHE, rue Chaussée 23, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0421.086.601, (activité commerciale: entreprise de toitures — dénomination commerciale: NEANT).

Désigne en qualité de curateur Maître Philippe DELVAUX, avocat au Barreau de Charleroi dont les bureaux sont sis à 6240 FARCIENNES, rue Grande 30.

Désigne en qualité de juge-commissaire Vincent DUMORTIER.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 06.02.2013.

Ordonne aux créanciers de faire, au Greffe de ce Tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 20.03.2013.

Fixe au 17.04.2013 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au Greffe du Tribunal de Commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7436)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 20 février 2013 de la Première Chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré sur aveu la faillite de la SPRL MAMEDY, dont le siège social est sis à 6030 MARCHIENNE-AU-PONT, rue de Beaumont 135, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0895.539.533, (activité commerciale : alimentation générale — dénomination commerciale : Le Marché).

Désigne en qualité de curateur Maître Alexandre GILLAIN, avocat au Barreau de Charleroi dont les bureaux sont sis à 6000 CHARLEROI, boulevard Devreux 28.

Désigne en qualité de juge-commissaire Franz DUTRIFOY.

Fixe la date défintive de cessation des paiements au 20.08.2012.

Ordonne aux créanciers de faire, au Greffe de ce Tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 20.03.2013.

Fixe au 17.04.2013 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au Greffe du Tribunal de Commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7437)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de M. Roger MAZY, domicilié actuellement à 6200 CHATELET (section de CHATELINEAU), impasse des Hayettes 21; enregistré à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0715.158.036, faillite déclarée par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi le 26 octobre 2009.

(7435)

Dit ne pas avoir lieu à accorder le bénéfice de l'excusabilité au sieur Roger MAZY.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7438)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de M. Jacques COPPENS, domicilié actuellement à 6200 CHATELET, rue de Bavery 43; enregistré à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0661.490.609, déclaré en faillite par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi le 16 juin 2010.

Accorde le bénéfice de l'excusabilité au sieur Jacques COPPENS.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7439)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de M. Charley MAUCLET, domicilié à 6041 CHARLEROI (section de GOSSELIES), rue Astrid 17, bte 2; enregistré à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0881.168.190, déclaré en faillite par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi le 29 juin 2009.

Dit ne pas avoir lieu à accorder le bénéfice de l'excusabilité au sieur Charley MAUCLET.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7440)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de M. Geraldo GINION, domicilié à 6221 FLEURUS (section de SAINT-AMAND) rue des Trieux 42; enregistré à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0873.756.006; déclaré en faillite par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi le 25 janvier 2010.

Dit ne pas avoir lieu à accorder le bénéfice de l'excusabilité au sieur Geraldo GENION.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7441)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de la SPRL M.V.R. CONSTRUCT, dont le siège social est sis à 6040 JUMET, rue Bara 29, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0465.132.519, déclarée par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi en date du 05.10.2009.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Etienne PATRICE, domicilié à 6280 GERPINNES, allée de la Commanderie 49.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de la SPRL HOSTONET, dont le siège social est sis à 6000 CHARLEROI, rue de France 23, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0891.807.904, déclarée par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi en date du 27.10.2009.

Considère comme liquidateurs de la société faillie M. Ryan LOMBET, sans domicile et résidence connus en Belgique ou à l'étranger, M. Didier GEORGES et M. Eugène GEORGES, domiciliés à 6120 HAM-SUR-HEURE, rue du Point d'Arrêt 33.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7443)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de la SPRL AUTOCARS FRANCOTTE BELGIQUE, dont le siège social est sis à 6460 CHIMAY, rue Sainte-Geneviève 23, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0884.128.274, déclarée par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi en date du 26.10.2009.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Ghislain FRAN-COTTE, domicilié en France, à VIREUX-WALLERAND, rue du Ridoux 52.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7444)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de la société de droit anglais PREFORME CONSTRUCT STEEL LTD, dont le siège social est sis à 7140 MORLANWELZ, Grand-Rue 94/1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0808.780.456, déclarée par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi en date du 06.09.2010.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Etienne DEMEURICHY, domicilié à 7170 MANAGE, Cité Bois Robert 10.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7445)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de la SA LEBBAR & FILS, dont le siège social est sis à 6000 CHARLEROI, avenue de Waterloo 42, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0877.755.275, déclarée par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi en date du 02.04.2012.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Saâd LEBBAR, domicilié à 6000 CHARLEROI, rue de la Neuville 59, bte 51.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7446)

(7442)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de la SA VICTORIA, dont le siège social est sis à 6000 CHARLEROI, rue de la Montagne 44, 1er étage, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0472.094.545, déclarée par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi en date du 24.11.2008.

Considère comme liquidateur de la société faillie Mme Bernadette COUTURE, domiciliée à 6110 MONTIGNY-LE-TILLEUL, rue des Béguines 2.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7447)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de la SPRL 7 ICI IMMO, dont le siège social est sis à 6200 CHATELET, Grand Rue 56, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0863.559.623, déclarée par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi en date du 20.09.10.

Considère comme liquidateurs de la société faillie M. Jean-Louis MELIN, domicilié à 1400 NIVELLES, Vieux Chemin de Seneffe 12/1 et M. Alain TOURNAY, domicilié à 6200 CHATELET, rue des Sablières 5.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7448)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de la SPRL ALL-LAS, dont le siège social est sis à 6020 DAMPREMY, rue de Namur 7, bte 2, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0454.126.383, déclarée par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi en date du 07.11.2005.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Axel GRAINAL, domicilié à 6020 DAMPREMY, rue de Namur 7.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7449)

(7450)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de la SPRL PINGA TECHNICS, dont le siège social est sis à 7181 SENEFFE, rue de Cramat 33, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0872.713.948, déclarée par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi en date du 20.04.2010.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Jean-Louis ALBERT, domicilié à 7181 FAMILLEUREUX, rue de Cramat 33.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de M. Christophe DAUCHOT, domicilié à 6010 COUILLET, route de Philippeville 365, bte 51, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0653.602.925, déclarée par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi en date du 03.05.2011.

Déclare M. Christophe DAUCHOT excusable.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7451)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de M. Guy BOUILLON, domicilié à 5500 DINANT, place Saint-Nicolas 11, bte 3, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0663.397.648, déclarée par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi en date du 16.11.2010.

Déclare M. Guy BOUILLON excusable.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7452)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture par liquidation des opérations de la faillite de la SPRL PANGIU, dont le siège social est sis à 6141 FORCHIES-LA-MARCHE, rue Chaussée 261, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0871.959.031, déclarée par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi en date du 10.09.2007.

Considère comme liquidateurs de la société faillie M. Fiorenzo GIUGNO, domicilié à 6140 FONTAINE-L'EVEQUE, rue du Beaulieusart 68 et M. Rudy GUIDE, domicilié à 6141 FORCHIES-LA-MARCHE, rue du Bosquet 17.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7453)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture par liquidation des opérations de la faillite de la SPRL FRANCE CHASSIS, dont le siège social est sis à 6060 GILLY, rue des Hauchies, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0416.233.433, déclarée par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi en date du 20.11.1999.

Considère comme liquidateur de la société faillie Mme Marie BURLET, domiciliée à 6041 GOSSELIES, rue Auguste Ligot 63.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7454)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture par liquidation des opérations de la faillite de la SPRL BOULANGERIE HODY, dont le siège social est sis à 6220 LAMBUSART, rue du Wainage 185-187, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0471.738.813, déclarée par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi en date du 22.05.2006.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Emile HODY, domicilié à 6060 GILLY, rue Noël Sart Culpart 42.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7455)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture par liquidation des opérations de la faillite de la SPRL TRANSGAL, dont le siège social est sis à 6240 FARCIENNES (section de PIRONCHAMPS), sentier de Gilly 20, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0463.796.491, déclarée par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi en date du 05.06.2001.

Considère comme liquidateur de la société faillie Mme Martine VAN OOTHEGHEM, domicilié à 6240 FARCIENNES, rue de Gilly 20.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7456)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture par liquidation des opérations de la faillite de la SPRL G.D.S. DECOR, dont le siège social est sis à 6031 MONCEAU-SUR-SAMBRE, rue Emile Vandervelde 166, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0454.516.462, déclarée par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi en date du 02.03.2011.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Dany SCANCARELLO, domicilié à 6001 MARCINELLE, rue Constantin Meunier 142/01.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7457)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture par liquidation des opérations de la faillite de M. Simon DUBAR, domicilié à 6530 THUIN, place Albert I^{er} 26, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0716.204.745, déclarée par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi en date du 20.10.2003.

Déclare M. Simon DUBAR excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19.02.2013, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture par liquidation des opérations de la faillite de M. Christian FORTHOMME, domicilié actuellement à 6040 CHARLEROI (section de JUMET), rue Ernest Victor 59, enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0654.658.047, déclaré en faillite par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi le 4 août 2009.

Dit ne pas avoir lieu à accorder le bénéfice de l'excusabilité au sieur Christian FORTHOMME.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(7459)

Tribunal de commerce de Dinant

Le tribunal de commerce de Dinant a rendu le jugement suivant :

Rôle général: A/08/00362.

Rôle des requêtes gratuites F/10/00349.

La requête qui précède a été déposée au greffe de tribunal le 29 décembre 2010. Le liquidateur, Maître Graziella MARTINI, avocate à 5500 DINANT, rue Fetis 26A112, a fait rapport au tribunal le 9 février 2011. Les autres parties convoquées n'ont pas comparu.

Le Liquidateur demande au tribunal de prononcer la clôture de la liquidation. Il demande également la taxation de son état de frais et honoraires, à charge de l'Etat belge.

Le liquidateur judiciaire a été désigné par jugement du 14 octobre 2008. L'actif de la SA FLIPPER AND CO a été réalisé. Le produit de la réalisation s'élève à 568,70 EUR. Les débours de la liquidation se sont élevés à 266,37 EUR (132,30 EUR de frais, à augmenter de 134,07 EUR de frais de publication). Il s'impose dès lors de prononcer la clôture de la liquidation et de donner décharge de sa gestion au liquidateur.

Le liquidateur demande la taxation de ses frais et honoraires. Ses frais, déterminés par analogie avec l'A.R. du 10 août 1998, peuvent être fixés à 163,98 EUR et ses honoraires à 911,63 EUR. A défaut d'actifs dans la liquidation permettant d'assurer le paiement desdits frais et honoraires, il se justifie de mettre ceux-ci pour partie à charge de l'Etat belge, partie à l'origine de la désignation du liquidateur.

PAR CES MOTIFS,

LE TRIBUNAL,

APRES EN AVOIR DELIBERE,

Statuant contradictoirement à l'égard du liquidateur,

Déclare la demande recevable et fondée,

Vu les dispositions de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire,

Donne décharge au liquidateur de son mandat.

Taxe l'Etat de frais et honoraires du liquidateur à la somme de 1.085,61 EUR, soit

- frais: 163,98 EUR

- honoraires: 911,63 EUR

Total: 1.075,61 EUR

Autorise le liquidateur à prélever les débours et ses frais et honoraires sur l'actif réalisé,

Met à charge de l'Etat belge lesdits frais et honoraires à concurrence de 131,30 EUR, de manière à assurer au liquidateur le paiement d'un montant total de 700 EUR,

Prononce la clôture de la liquidation de la SA FLIPPER AND CO, enregistrée à la B.C.E. sous le n° 0450.105.932, dont le siège social est établi à 5523 WEILLEN, rue des Marronniers 11.

(7458)

Ainsi jugé par la première chambre du Tribunal de commerce de DINANT composée de :

Marc-Olivier PARIS, Président;

René CONSEE et Nathalie HOUGARDY, juges consulaires,

assistés de Valérie FOURNAUX, greffier.

(Signé) Fournaux, Hougardy, Consée, Pâris.

Et prononcé à l'audience publique du 9 mars 2011, par le juge présidant la chambre, assisté du greffier.

(Signé) Valérie Fournaux, greffier; Marc-Olivier Pâris, président.

(7460)

Tribunal de commerce d'Eupen

Par jugement du 21/02/2013 le Tribunal de Commerce d'Eupen a déclaré la faillite de Monsieur BEDIR BURHAN, né le 07/10/1962, domicilié à D-52062 AACHEN, KUHLWETTERSTRASSE 16, exerçant son commerce sous la dénomination « ZUM GOLDENEN HAHN », ayant son siège d'exploitation Lütticher Strasse 241, à 4720 KELMIS, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0877.768.044, pour restauration de type rapide.

JUGE-COMMISSAIRE: CARL BAGUETTE.

CURATEUR: Maître JEAN-LUC RANSY, avocat, à 4840 WELKEN-RAEDT, RUE LAMBERTS 36.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce endéans les TRENTE JOURS, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances: le 19/04/2013 à 09.30 heures au greffe du Tribunal de Commerce d'Eupen, Borngasse 3-5 à 4700 EUPEN.

Pour extrait conforme : (signé) Danielle Wetzels, greffier.

(7461)

Handelsgericht Eupen

Durch Urteil vom 21/02/2013 hat das Handelsgericht EUPEN den Konkurs von Herrn BEDIR BURHAN, geboren am 07/10/1962, wohnhaft in D-52062 AACHEN, KUHLWETTERSTRASSE 16, handelnd unter der Bezeichnung «ZUM GOLDENEN HAHN», mit Niederlassung Lütticher Strasse 241, in 4720 KELMIS, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0877.768.044, Haupttätigkeit: Schnellimbiss, verkündet.

Konkursrichter: CARL BAGUETTE.

Konkursverwalter: Rechtsanwalt JEAN-LUC RANSY, mit Kanzlei in 4840 WELKENRAEDT, RUE LAMBERTS 36.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von DREISSIG TAGEN ab Urteilsspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Hinterlegung des ersten Schlussprotokolls der Forderungen: am 19/04/2013 um 09.30 Uhr in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Borngasse 3-5 in 4700 EUPEN.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Danielle Wetzels, Greffier.

(7461)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du Tribunal de Commerce de HUY du 20/02/2013, a été déclarée ouverte, sur aveu la faillite de la SPRL MAISON PONCIN, dont le siège social et d'exploitation est établi à 4280 HANNUT, rue des Artisans 8, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0833.770.626, pour les activités de préparation de produits à base de viande ou de volailles.

Juge-Commissaire: JACQUES PLEINEVAUX, Juge Consulaire.

Curateur: BENOIT STEVART, avocat à 4280 HANNUT, RUE VASSET 2/C.

Les déclarations de créances doivent être déposées AU GREFFE DU TRIBUNAL DE COMMERCE DE HUY, dans les TRENTE JOURS, à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 17/04/2013, à $8.45\,\mathrm{h.}$, au greffe de ce Tribunal.

(7462)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du Tribunal de Commerce de HUY du 20/02/2013, a été déclarée ouverte, sur aveu la faillite de Monsieur HOUYEZ, Sébastien, Belge, né à Liège le 28/02/1971, domicilié à 4260 BRAIVES, rue Louis Debatty 26, bte 1, ayant un établissement «LE VAL D'OXHE » à 4480 ENGIS, Grand'Route 7C, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0883.173.122, pour l'activité de restauration, cafés, organisateur de banquets.

Juge-Commissaire: FREDERIC DELEUZE, Juge Consulaire.

Curateur: OLIVIER GUSTINE, avocat à 4500 HUY, RUE DEL-PEREE 5.

Les déclarations de créances doivent être déposées AU GREFFE DU TRIBUNAL DE COMMERCE DE HUY, dans les TRENTE JOURS, à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 17/04/2013 à $8.45\,\mathrm{h.}$, au greffe de ce Tribunal.

(7463)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du Tribunal de Commerce de HUY du 20/02/2013, a été déclarée ouverte, sur aveu la faillite de Monsieur LEPIEMME, Patrice, Belge, né à Rocourt le 23/3/1966, domicilié à 4570 MARCHIN, rue Régissa 30, bte 005, ayant un établissement « LE VAL D'OXHE », à 4480 ENGIS, Grand'Route 7C, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0846.196.227, pour l'activité de restauration, cafés, organisateur de banquets.

Juge-Commissaire: FREDERIC DELEUZE, Juge Consulaire.

Curateur: OLIVIER GUSTINE, avocat à 4500 HUY, RUE DEL-PERFF 5

Les déclarations de créances doivent être déposées AU GREFFE DU TRIBUNAL DE COMMERCE DE HUY, dans les TRENTE JOURS, à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 17/04/2013, à 8.45 h., au greffe de ce Tribunal.

(7464)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du Tribunal de Commerce de HUY du 20/02/2013, a été déclarée ouverte, sur aveu la faillite de Madame MATHIEU, Bernadette, née à Meeffe le 16/08/1953, domiciliée à 4500 HUY, rue Neuve 34, et y exploitant un débit de boissons sous la dénomination « LE LUTETIA », inscrite à la B.C.E. sous le 0725.358.872.

Juge-Commissaire: CLAUDINE ROUHARD, Juge Consulaire.

Curateur(s): MURIEL BILLEN, avocat à 4500 HUY, AVENUE LOUIS CHAINAYE 10.

Les déclarations de créances doivent être déposées AU GREFFE DU TRIBUNAL DE COMMERCE DE HUY, dans les TRENTE JOURS, à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 17/04/2013 à 8.45 h, au greffe de ce Tribunal.

Reporte la date de cessation de paiement au 20/8/2012.

(7465)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 21 février 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a clôturé, faute d'actifs, les opérations de la faillite de CONSULT & SERVICES, société en nom collectif ayant son siège social à 6666 Houffalize (Wibrin), Petite-Mormont 20, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0806.668.430, déclarée par jugement de ce tribunal du 29 septembre 2011.

Est considéré comme liquidateur : la S.A. de droit luxembourgeois COMPTAPHI ayant son siège social au grand-duché de Luxembourg, à L 9647 Doncols, chemin des Douaniers 14, représentée par Philippe HOGGE, domicilié à la même adresse.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard.

(7466)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 21 février 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a clôturé, pour insuffisance d'actifs, les opérations de la faillite d'ENTRE-PRISES DE TOITURES JEAN FRANCOIS SERVAIS, société privée à responsabilité limitée, ayant son siège social à 6950 Nassogne, rue du Vivier 6, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0421.413.431, déclarée par jugement de ce tribunal du 24 février 2011.

Est considéré comme liquidateur : monsieur Jean-François SERVAIS, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne (Marloie), clos du Hamby 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard.

(7467)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement prononcé le 14 février 2013 par le Tribunal de Commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de la SA SAMATRA, dont le siège social était sis à 5640 Biesme, rue de la Tourette 21, ayant exploité un commerce de détail en combustibles solides et liquides, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0427,421.590.

Cette faillite a été prononcée par jugement du Tribunal de Commerce de Namur en date du 25 mars 2010.

Ledit jugement donne décharge à Maître Véronique DANCOT, avocat au barreau de Namur de son mandat de curateur et considère M. Serge VIGNERON, domicilié rue de la Tourette 21, à 5640 BIESME, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. DEHANT.

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement prononcé le 14 février 2013 par le Tribunal de Commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de la SPRL ACCESS SERVICES INSURANCE, dont le siège social était sis à 5150 Floreffe, rue Emile Romedenne 23, ayant eu à cette même adresse une activité de courtiers d'assurances, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0458.039.938.

Cette faillite a été prononcée par jugement du Tribunal de Commerce de Namur en date du 22 avril 2010.

Ledit jugement donne décharge à Maître Geoffroy BOUVIER, avocat au barreau de Namur de son mandat de curateur et considère M. Yves DARGE, domicilié chemin de Serimont 17, à 5100 Wépion, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. DEHANT.

Tribunal de commerce de Namur

Le Tribunal de Commerce de Namur a prononcé le 14 février 2013 la clôture sommaire des opérations de la faillite de Mme CORINA, Maria, née à Cosenza (Italie) le 6 juillet 1974, de nationalité italienne, anciennement domiciliée à Beez, rue de Forêt 57, ayant exploité une pizzeria à Thon-Sanson, rue de Gramptinne 44, sous la dénomiantion « LO SCOGLIO », actuellement domiciliée à I-87010 MOTTAFOLLONE, Via Roma 95, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0895.733.236.

Cette faillite a été prononcée par jugement du Tribunal de Commerce de Namur en date du 3 février 2011.

Ledit jugement donne décharge à Maître Véronique DANCOT, avocat au barreau de Namur de son mandat de curateur. L'excusabilité de la faillie a été prononcée par jugement du 17 janvier 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. DEHANT. (7470)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement prononcé le 14 février 2013 par le Tribunal de Commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de la SPRL NAMY, dont le siège social était sis à 5000 Namur, rue de Marchovelette 33, ayant exploité à la même adresse un commerce de détail en vêtements pour dames, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0475.692.948.

Cette faillite a été prononcée par jugement du Tribunal de Commerce de Namur en date du 13 octobre 2011.

Ledit jugement donne décharge à Maître Céline LEBLANC, avocat au barreau de Namur de son mandat de curateur et considère M. Gérald Korenberg, domicilié avenue du Mistral 44, à 1200 Bruxelles, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. DEHANT. (7471)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement prononcé le 14 février 2013 par le Tribunal de Commerce de Namur, ont été déclarées closes, par insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la SPRL NAMUR VIDEO, dont le siège social était sis à 5002 Saint-Servais, rue Léopold de Hulster 36, ayant eu comme activité l'exploitation d'un magasin de location de DVD sous la dénomination « Vidéo Club Image », à 5000 Namur, avenue de la Plante 25, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0891.133.654.

Cette faillite a été prononcée par jugement du Tribunal de Commerce de Namur en date du $1^{\rm er}$ décembre 2011.

Ledit jugement donne décharge à Maître Jean-Louis DAVID, avocat au barreau de Namur de son mandat de curateur et considère M. Fabian BOSQUET, domicilié rue Léopold de Hulster 36, à 5002 Saint-Servais, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. DEHANT. (7472)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement prononcé le 14 février 2013 par le Tribunal de Commerce de Namur, ont été déclarées closes, par faute d'actif, les opérations de la faillite de la SA IMMO TERRE FRANCHE, dont le siège social était sis à 5310 Eghezée, rue de la Terre Franche 142, ayant eu pour objet social une agence immobilière, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0450.397.031.

Cette faillite a été prononcée par jugement du Tribunal de Commerce de Namur en date du 2 août 2012.

Ledit jugement donne décharge à Maître Caroline GRAPPE, avocat au barreau de Namur de son mandat de curateur et considère M. Léonard HONNOF, domicilié rue de la Terre Franche 142, à 5310 Eghezée, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. DEHANT.

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du 18 février 2013, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de M. AZZOUZI, Tarek, né à Verviers le 7 janvier 1991, domicilié à 4800 VERVIERS, rue des Volontaires de Guerre 95, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0843.393.224, pour l'activité de commerce détail en matériel informatique et smartphone et maintenance du matériel exercé à 4800 VERVIERS, rue Pont du Chêne 16, sous la dénomination « GLOBAL TECH ».

Curateur : Maître Bertrand NAMUR, avocat, à 4800 VERVIERS, rue de France 7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 avril 2013 à 9 h. 30' au Palais de Justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) L. Boulanger.

(7474)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is PATIR BVBA, SINT-BERNARDSESTEENWEG 626-630, 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN), REINIGING VAN GEBOUWEN, INDUSTRIELE REINIGING, ondernemingsnummer 0872.075.431, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator: Mr. VAN GIJSEGHEM, GEERT, THONETLAAN 110, 2050 ANTWERPEN-5.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7475)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is ANTWERPSE KANTOOR BROODJES NV, OMER VAN OMMERPLEIN 15, 2650 EDEGEM, EETGELEGENHEDEN MET BEPERKTE BEDIENING, ondernemingsnummer 0446.520.692, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator: Mr. VAN GIJSEGHEM, GEERT, THONETLAAN 110, 2050 ANTWERPEN-5.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich personlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7476)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is MERKSEM CLEANING SERVICE BVBA, TOEKOMST-LAAN 129, 2900 SCHOTEN, REINIGING VAN GEBOUWEN, INDUSTRIELE REINIGING, ondernemingsnummer 0446.290.961, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator: Mr. VAN GOETHEM, INGE, VERDUSSENSTRAAT 29, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7477)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is PH-O BELGIUM BVBA, ANKERRUI 20, 2000 ANTWERPEN-1, COMPUTERCONSULTANCY-ACTIVITEITEN, ondernemingsnummer 0809.432.534, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator: Mr. VAN IMPE, BRUNO, GENERAAL SLINGENEYER-LAAN 107, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7478)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is DE WINTER, GRETA MARIA, geboren te Antwerpen op 07.11.1959, wonende en handeldrijvende te 2627 Schelle, Kapelstraat 183/A, onder de benaming « 'T BIOHOFKE », teelt van groenten en wortel- en knolgewassen, ondernemingsnummer : 0888.924.826, en beveelt bijgevolg de voortijdige beëindiging van de procedure van gerechtelijke reorganisatie, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator: Mr. VAN IMPE, BRUNO, GENERAAL SLINGENEYER-LAAN 107, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7479)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is JABA CONSTRUCT BVBA, VRUNTEBAAN 11, THANS GENUMMERD 21, 2520 RANST, ALGEMENE BOUW VAN RESIDENTIELE GEBOUWEN, ondernemingsnummer 0435.538.710, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. CLAES, DOMINIQUE, JAN VAN RIJSWIJCK-LAAN 232, 2020 ANTWERPEN-2.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7480)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is FARHI DIAMONDS BVBA, HOVENIERSSTRAAT 55, 2018 ANTWERPEN-1, GROOTHANDEL IN DIAMANT EN ANDERE EDELSTENEN, indernemingsnummer 0815.865.020, BIJ DAGVAAR-DING failliet verklaard.

Curator: Mr. COOLS, VEERLE, MECHELSESTEENWEG 12, 6e VERD., 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7481)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is B.A.B. INVEST BVBA, EMIEL BANNINGSTRAAT 56, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), ALGEMEEN ONDERHOUD EN REPARATIE VAN AUTO'S EN LICHTE BESTELWAGENS, ondernemingsnummer 0452.005.350, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. COOLS, VEERLE, MECHELSESTEENWEG 12, 6e VERD., 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7482)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is DANSKO IMPORT & EXPORT BVBA, FRANKLIN ROOSEVELTPLAATS 5, BUS 19, 2060 ANTWERPEN-6, TUSSEN-PERSOON IN DE HANDEL, ondernemingsnummer 0831.251.002, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. CORNILLE, PETER, SANTVOORBEEKLAAN 25, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich personlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7483)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is RIKSON BVBA, PAALSTRAAT 10, 2900 SCHOTEN, DETAILHANDEL IN NIET-GESPECIALISEERDE WINKELS WAARBIJ VOEDINGS- EN GENOTMIDDELEN OVERHEERSEN, ondernemingsnummer 0818.433.243, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. CORNILLE, PETER, SANTVOORBEEKLAAN 25, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7484)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is SUSU WORLD BVBA, KRIJGSBAAN 118, 2640 MORTSEL, OVERIGE DETAILHANDEL, NIET IN WINKELS EN EXCLUSIEF MARKT- EN STRAATHANDEL, ondernemingsnummer 0819.798.171, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. DE FERM, PATRICK, RINGLAAN 138, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7485)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is JPM & ASSOCIATES BVBA, ORTELIUSKAAI 2, 2000 ANTWERPEN-1, ADVIESBUREAUS OP HET GEBIED VAN BEDRIJFSBEHEER EN BEDRIJFSVOERING, ondernemingsnummer 0893.823.425, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. DE FERM, PATRICK, RINGLAAN 138, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7486)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is MIDYA BVBA, VERSCHANSINGSTRAAT 61*B*, 2000 ANTWERPEN-1, EETGELEGENHEDEN MET VOLLEDIGE BEDIENING, ondernemingsnummer 0897.917.716, BIJ DAGVAAR-DING failliet verklaard.

Curator: Mr. DEJOSSE, WIM, SCHERMERSSTRAAT 30, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7487)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is ACTION CARS RENTAL BVBA, ANTWERPSE-STRAAT 480, 2850 BOOM, HANDELSBEMIDDELING IN GOEDEREN, ALGEMEEN ASSORTIMENT, ondernemingsnummer 0895.454.807, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. DEJOSSE, WIM, SCHERMERSSTRAAT 30, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich personlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7488)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is HAROSA BVBA, KROONSTRAAT 178, 2140 BORGER-HOUT (ANTWERPEN), ADVIESBUREAUS OP HET GEBIED VAN BEDRIJFSBEHEER EN BEDRIJFSVOERING, ondernemingsnummer 0806.036.346, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. DE LEUR, KAREN, ALICE NAHONLEI 74, 2900 SCHOTEN.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7489)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 zijn:

- WVH SOLUTIONS COMM. V, met zetel te 2100 Deurne, Van Cortbeemdelei 204, andere vormen van arbeidsbemiddeling, ondernemingsnummer: 0810.318.105;
- EUCV WVH SOLUTIONS Ltd, vennootschap naar vreemd recht, gevestigd te Dept 1-43 Owston Road, Carcrolt, Doncaster, DN6 8DA, Verenigd Koninkrijk,

BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. DE LEUR, KAREN, ALICE NAHONLEI 74, 2900 SCHOTEN.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7490)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is LUX INVEST BELGIUM BVBA, SINT-BERNARDSESTEENWEG 940, 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN), HOLDINGS, ondernemingsnummer 0869.497.211, BIJ DAGVAAR-DING failliet verklaard.

Curator: Mr. DEVROE, DIRK, GROTE SINGEL 1, 2900 SCHOTEN.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7491)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is AHRAM BVBA, GROENINGERPLEIN 19, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN), TUSSENPERSOON IN DE HANDEL, ondernemingsnummer 0458.505.340, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. DOBSON, DEBORAH, KIELSEVEST 2-4, BUS 1, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7492)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is M & H TRADING BVBA, TURNHOUTSEBAAN 78-82, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), DETAILHANDEL IN KLEDING-ACCESSOIRES IN GESPECIALISEERDE WINKELS, ondernemingsnummer 0810.611.380, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. DOBSON, DEBORAH, KIELSEVEST 2-4, BUS 1, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7493)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is NEBE BVBA, PRINS BOUDEWIJNLAAN 116, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN), ADVIESBUREAUS OP HET GEBIED VAN PUBLIC RELATIONS EN COMMUNICATIE, ondernemingsnummer 0883.971.391, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. ELANTS, ANNE-MARIE, KASTEELDREEF 29, 2900 SCHOTEN.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7494)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is TOSCANA BVBA, JEZUSSTRAAT 33, 2000 ANTWERPEN-1, EETGELEGENHEDEN MET BEPERKTE BEDIE-NING, ondernemingsnummer 0893.189.163, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. ELANTS, ANNE-MARIE, KASTEELDREEF 29, 2900 SCHOTEN.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7495)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 zijn:

- A.S. VYT VOF, met zetel te 2140 Borgerhout, Morckhovenlei 12, bus 2, bouw van civieltechnische werken voor elektriciteit en telecommunicatie, ondernemingsnummer: 0887.662.935;
- DE HEER VYT, WESLEY FRANÇOIS PRESSLY, geboren te Borgerhout op 08.07.1986, voorheen wonende te 2970 Schilde, Koeputten 9/A, alwaar d.d. 10.09.2012 van ambtswege afgeschreven en thans zonder gekende woonplaats, verblijfplaats of gekozen woonplaats in België noch in het buitenland,

BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. GOOSSENS, BENNY, MARKTPLEIN 22, 2110 WIJNEGEM.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7496)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 is RIOOLTJE VOF, HERENTALSEBAAN 61, 2150 BORS-BEEK (ANTWERPEN), BOUW VAN RIOLERINGEN, ondernemingsnummer 0818.355.148, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

GOOSSENS, BENNY, MARKTPLEIN Mr. 22. Curator: 2110 WIJNEGEM.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7497)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. IXIMMO NV, TROYENTENHOFLAÂN 21/02/2013 is 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), DIVERSE ONDERSTEUNENDE ACTIVITEITEN TEN BEHOEVE VAN VOORZIENINGEN, ondernemingsnummer 0464.665.236, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. GROSS, MARC, VAN **EYCKLEI** 20, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7498)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 21/02/2013 zijn:

- FLANDERS TRADING GROUP COMM. V, met zetel te 2000 Antwerpen, Nationalestraat 154, detailhandel in andere tweedehandsgoederen in winkels, ondernemingsnummer: 0808.132.635;
- DE HEER WILMS, PETER, geboren te Antwerpen op 16.09.1966, voorheen wonende te 2000 Antwerpen, Lange Ridderstraat 33, alwaar d.d. 03.09.2010 ambtshalve afgeschreven en thans zonder gekende woonplaats, verblijfplaats of gekozen woonplaats in België of in het buitenland,

BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

GROSS, **EYCKLEI** Curator: Mr. MARC. VAN 20. 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 22/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 19/04/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (7499)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan aktief het faillissement van OASE NV, KONKELSTRAAT 87, 1150 SINT-PIETERS-WOLUWE.

(O.N.: 462.262.606).

Faillissementsnummer: 20011539. Curator: Mr. BUEKENS, MARK.

Vereffenaar: Jean-François Winckler, Mozartlaan 79, te 1190 Brussel. Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch (7500)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19/02/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de OASE SA, rue KONKEL 87, 1150 WOLUŴE-SAINT-PIERRE.

(N.E.: 462.262.606).

Numéro de faillite: 20011539. Curateur: Me BUEKENS, MARK.

Liquidateur: Jean-François Winckler, Mozartlaan 1190 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(7500)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan aktief het faillissement LEXOR BVBA, KONINGSSTRAAT van 1000 BRUSSEL.

(O.N.: 0893.973.576).

Faillissementsnummer: 20112284. Curator: Mr. TEINTENIER, LIEVE. Vereffenaar: Dresen, Alexander.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch (7501)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19/02/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de LEXOR SPRL, rue Royale 164, 1000 BRUXELLES.

(N.E.: 0893.973.576).

Numéro de faillite: 20112284.

Curateur: Me TEINTENIER, LIEVE.

Liquidateur : Dresen, Alexander.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(7501)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan aktief het faillissement van de DUSTRI SERVICE BVBA, BELLE VUESTRAAT 28, BUS 1, 1000 BRUSSEL.

(O.N.: 0450.934.192).

Faillissementsnummer: 20110402. Curator: Mr. VERSCHUREN, Gerry.

Vereffenaar: Jehoul, Marie-Mouis, Adanglaan 80, te 3970 Leopoldsburg.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19/02/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de DUSTRI SERVICE SPRL, RUE BELLE VUE 28, BTE 1, 1000 BRUXELLES.

(N.E.: 0450.934.192).

Numéro de faillite: 20110402.

Curateur: Me VERSCHUREN, Gerry.

Liquidateur: Jehoul, Marie-Mouis, Adanglaan 80, à 3970 Leopoldsburg.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(7502)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan aktief het faillissement van de SPEED CAR BVBA, HAACHTSESTEENWEG 1749, 1030 BRUSSEL-3.

(O.N.: 0816.561.242).

Faillissementsnummer: 20120485.

Curator: Mr. VERSCHUREN, Gerry.

Vereffenaar : Karaca Serkan, Olympiadelaan 34, 1800 Vilvoorde. Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(7503)

(7503)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19/02/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de SPEED CAR SPRL, CHAUSSEE DE HAECHT 1749, 1030 BRUXELLES.

(N.E.: 0816.561.242).

Numéro de faillite: 20120485.

Curateur: Me VERSCHUREN, Gerry.

Liquidateur : Karaca Serkan, Olympiadelaan 34, 1800 Vilvoorde.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan aktief het faillissement van A.H. BATI BVBA, MECHELSESTRAAT 32/4, 1000 BRUSSEL.

(O.N.: 0820.239.126).

Faillissementsnummer: 20112280. Curator: Mr. TEINTENIER, LIEVE.

Vereffenaar : Abdelmawjoud Ibrahim, Mechelstraat 34, 1000 Brussel. Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(7504)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19/02/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de A.H. BATI BVBA, RUE DE MALINES 32/4, 1000 BRUXELLES.

(N.E.: 0820.239.126).

Numéro de faillite: 20112280.

Curateur: Me TEINTENIER, LIEVE.

Liquidateur: Abdelmawjoud, Ibrahim, Mechelstraat 34, à

1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(7504)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan aktief het faillissement van de TRINITE BELGIUM BVBA, LOUIZALAAN 105, 1050 ELSENE.

(O.N.: 0477.817.248).

Faillissementsnummer: 20101308. Curator: Mr. TEINTENIER, LIEVE.

Vereffenaar : Indenge Bali Ekofo, Piersstraat 158, te 1080 Brussel. Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (7505)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19/02/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de TRINITE BELGIUM SPRL, AVENUE LOUISE 105, 1050 IXELLES.

(N.E.: 0477.817.248).

Numéro de faillite: 20101308.

Curateur: Me TEINTENIER, LIEVE.

Liquidateur: Indenge Bali Ekofo, Piersstraat 158, à 1080 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(7505)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van ANDEL GCV, BOLLINCKXSTRAAT 254/1, 1070 ANDER-

(O.N.: 0895.450.253).

Faillissementsnummer: 20110740.

Curators: Mr. DEWAEL, MARC + VANSTIPELEN, KARL. Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19/02/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite d'ANDEL GCV, rue BOLLINCKX 254/1, 1070 ANDERLECHT.

(N.E.: 0895.450.253).

Numéro de faillite: 20110740.

Curators: Mes DEWAEL, MARC + VANSTIPELEN, KARL. Pour extrait conforme : pour le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (7506)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan aktief het faillissement van DB CONSTRUCT BVBA, BROUSTINLAAN 80, 1083 GANSHOREN.

(O.N.: 0869.504.436).

Faillissementsnummer: 20120837. Curator: Mr. TEINTENIER, LIEVE.

Vereffenaar: Use, Paul, Sint-Katelijnestraat 67, 2800 Mechelen. Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (7507)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19/02/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faut d'actif la faillite de DB CONSTRUCT SPRL, avenue BROUSTIN 80, 1083 GANSHOREN.

(N.E.: 0869.504.436).

Numéro de faillite: 20120837.

Curateur: Me TEINTENIER, LIEVE.

Liquidateur: Use, Paul, Sint Katelijnestraat 67, 2800 Mechelen. Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(7507)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan aktief het faillissement van NY SERVICES BVBA, ALSEMBERGSESTEEN-WEG 842/25, 1180 UKKEL.

(O.N.: 0893.276.166).

Faillissementsnummer: 20101311. Curator: Mr. TEINTENIER, LIEVE.

Vereffenaar: Sequer, Youseff, Pierre Van Humbeekstraat 38, te 1080 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(7508)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19/02/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de NY SERVICES SPRL, CHAUSSEE D'ALSEMBERGH 842/25, 1180 UCCLE.

(N.E.: 0893.276.166).

Numéro de faillite: 20101311.

Curateur: Me TEINTENIER, LIEVE.

Liquidateur: Sequer, Youseff, Pierre Van Humbeekstraat 38, à 1080 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(7508)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan aktief het faillissement van de NEW HORIZON EBVBÁ, PAAPSEMLAAN 11, BAT B, 1070 ANDERLECHT.

(O.N.: 0473.805.309).

Faillissementsnummer: 20112385.

Curator: Mr. VAN DOOSSELAERE, Thierry.

Vereffenaar: Rafle R'Miki, Anneessensplein 2/A, 1000 Brussel. Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (7509)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19/02/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de NEW HORIZON SPRLU, BOULEVARD PAAPSEM 11, BAT B, 1070 ANDERLECHT.

(N.E.: 0473.805.309).

Numéro de faillite: 20112385.

Curateur: Me VAN DOOSSELAERE, Thierry.

Liquidateur : Rafle R'Miki, Anneessensplein 2/A, 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(7509)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend aktief het faillissement van MUKUNA MUKENKETAYI, BROGNIEZ-STRAAT 154, 1070 ANDERLECHT.

(O.N.: 0807.241.225).

Faillissementsnummer: 20121632. Curator: Mr. TEINTENIER, LIEVE.

Vereffenaar: WERD VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch

(7510)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19/02/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de MUKUNA MUKEN-KETAYI, RUE BROGNIEZ 154, 1070 ANDERLECHT.

(N.E.: 0807.241.225).

Numéro de faillite: 20121632.

Curateur : Me TEINTENIER, LIEVE. Liquidateur : a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(7510)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend aktief het faillissement van de GROEP SWERTS BVBA, MONPLAISIR-LAAN 99/21, 1030 SCHAARBEEK.

(O.N.: 0880.201.556).

Faillissementsnummer: 20081844.

Curator: Mr. VANSCHOUBROEK, Stijn.

Vereffenaar: Jean Pierre Swerts, Lummenweg 101, te 3580 Beringen.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(7511)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19/02/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la SPRL GROEP SWERTS, BOULEVARD MONPLAISIR 99/21, 1030 SCHAERBEEK.

N.E.: 0880.201.556.

Numéro de faillite: 20081844.

Curateur: Me VANSCHOUBROEK, STIJN.

Liquidateur: Jean Pierre Swerts, Lummenweg 101, à 3580 Beringen.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(7511)

(7512)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend aktief het faillissement van EKER BVBA, JOSAPHATSTRAAT 324, 1030 SCHAARBEEK.

(O.N.: 0899.016.982).

Faillissementsnummer: 20102240. Curator: Mr. BUEKENS, MARK.

Vereffenaar: Hasan Kececarik, Karperstraat 2, te 9000 Gent.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19/02/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite d'EKER SPRL, rue JOSA-PHAT 324, 1030 SCHAERBEEK.

(N.E.: 0899.016.982).

Numéro de faillite : 20102240. Curateur : Me BUEKENS, MARK.

Liquidateur : Hasan Kececarik, Karperstraat 2, à 9000 Gent.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(7512)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan aktief het faillissement van TARIM SERVICES BVBA, DAPPERENSQUARE 19, 1630 LINKEBEEK.

(O.N.: 0892.961.313)

Faillissementsnummer: 20110201. Curator: Mr. HEETHEM, WIM.

Vereffenaar: Vuanda wa Kuntima, d'Aubreméstraat 45, te

1800 Vilvoorde.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(7513)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan aktief het faillissement van PRODIBEL BVBA, KONING ALBERT I-LAAN 38/1, 1780 WEMMEL.

(O.N.: 0475.797.074).

Faillissementsnummer: 20120829. Curator: Mr. TEINTENIER, LIEVE.

Vereffenaar: Zaccagnino Reinato, Koning Albert I-laan 38,

1780 Wemmel.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(7514)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan aktief het faillissement van BELLA-LEDER BVBA, HOLLESTRAAT 6, 1670 PEPINGEN.

(O.N.: 426.649.154).

Faillissementsnummer: 19990380. Curator: Mr. BUEKENS, MARK.

Vereffenaar: Frans Zelissen, adres onbekend.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(7515)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan aktief het faillissement van EVENT 2000 BVBA, LOUIS MARCELISSTRAAT 52, 1970 WEZEMBEEK-OPPEM.

(O.N.: 0471.270.243).

Faillissementsnummer: 20081020. Curator: Mr. VERSCHUREN, Gerry.

Vereffenaar: Dehaye, Maxime, Louis Marcelisstraat 52/21, te

1970 Wezembeek-Oppem.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(7516)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan aktief het faillissement van ANDERZIJDS BVBA, SCHAVOLLIESTRAAT 15 15, 1755 GOOIK.

(O.N.: 445.328.186)

Faillissementsnummer: 20001443. Curator: Mr. BUEKENS, MARK.

Vereffenaar: Roeland Deville, Schavolliestraat 15, te 1755 Gooik

(Oetingen).

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(7517)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan aktief het faillissement van ANGEL'S CLEAN V BVBA, SINT-AMANDS-STRAAT 8/1, 1853 STROMBEEK-BEVER.

(O.N.: 0823.912.357).

Faillissementsnummer: 20120830. Curator: Mr. TEINTENIER, LIEVE.

Vereffenaar: Samira Farouni, Kappellelaan 9, te Meise.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(7518)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend aktief het faillissement van MONS ELEC BVBA (IN VEREFFENING) TABLOMATIC, VOORHEEN TABLOMATIC, btw ONBEKEND, A. ALGOETSTRAAT 110, 1750 LENNIK.

(O.N.: 0450.336.554).

Faillissementsnummer: 19970495. Curator: Mr. BUEKENS, MARK.

Vereffenaar: Angelo Aiello.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (7519)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van NAISE BVBA, JUBELPLEIN 11, 1500 HALLE.

(O.N.: 0879.168.309)

Faillissementsnummer: 20080591.

Curator: Mr. VERSCHUREN, Gerry.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(7520)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van ID CVBA, GALGSTRAAT 162, 1600 SINT-PIETERS-LEEUW.(O.N.: 0885.339.190)

Faillissementsnummer: 20100383.

Curator: Mr. VERSCHUREN, Gerry.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(7521)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend aktief het faillissement van de KIDDY CLUB BVBA, BRUSSELSTRAAT 107, 1702 GROOT-BIJGAARDEN.

(O.N.: 0423.729.256)

Faillissementsnummer: 20102236.

Curator: Mr. BUEKENS, MARK.

Vereffenaar: Emmanuel Coomans De Brachene, Stationsstraat 152, te 1700 Dilbeek

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(7522)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan aktief het faillissement van de MDP COMPANY BVBA, NIEUWBAAN 49, B1, 1785 MERCHTEM.

(O.N.: 0880.712.191)

Faillissementsnummer: 20111518. Curator: Mr. TEINTENIER, LIEVE.

Vereffenaar: Michel Poelaert, Nieuwe Baan 48, bus 1, te 1985 Merchtem.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(7523)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 19/02/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan aktief het faillissement van de JUCHAL BVBA, MARKT 52, 1780 WEMMEL.

(O.N.: 0884.179.942)

Faillissementsnummer : 20111516. Curator : Mr. TEINTENIER, LIEVE.

Vereffenaar: Moreau, Philip, rue Gabriel Peri 444, 59194 Anhiers

(France).

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(7524)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 22.02.2013, op dagvaarding het faillissement uitgesproken van HOME & BUSINESS CREDIT BVBA, met zetel te 8400 Oostende, Van Iseghemlaan 84-86, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0474.714.634, doch volgens KBO sedert 09.01.2013 met zetel te 7520 Doornik, rue D'Allain (R-C) 3, met handelsuitbating te 1050 Elsene, Elsense Steenweg 204, hebbende als handelsactiviteit adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering en beheer, verstrekken van hypothecair krediet, handeldrijvend onder de handelsbenaming: COMPANY LIFTING & ASSISTANCE (afgekort C.L.A.)

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 22/02/2013.

Tot curator werd aangesteld: Mr. MARIANNE VAN GHELUWE, advocaat te 8400 OOSTENDE, ROGIERLAAN 31.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canadaplein, vóór 23.03.2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 02/04/2013.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(7525)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 22/02/2013, werd VERLE, JURGEN, VOEGWERKEN, KOUTER-BAAN 56, 9310 HERDERSEM, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer: 0879.473.165.

- Rechter-Commissaris : CHRISTOPHE MEERT.
- Curator: Mr. MARC GHYSENS, 9300 AALST, KEIZERPLEIN 46.
- Datum staking van betaling : 01/02/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.
- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.
- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 29 maart 2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)
- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005)

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) R. Cloostermans.

(7526)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 05/02/2013, werd het faillissement (nr. 20040368) ONS HUIS BVBA, INDUSTRIEPARK ROSTEYNE 25/4, 9060 ZELZATE, met ondernemingsnummer 0422.359.873, afgesloten op 05/02/2013 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar: de heer André Van Eetvelde, wonende te 9030 Mariakerke, Melkweide 32.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(7527)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 05/02/2013, werd het faillissement (nr. 20040321) TEKEN & ONTWERPSTUDIO TP BVBA, STRATEM 41, 9880 AALTER, met ondernemingsnummer 0476.923.858, afgesloten op 05/02/2013 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : mevrouw Tina Praet. wonende te $8000\,$ Brugge. Geerwijnstraat 7.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(7528)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 05/02/2013, werd het faillissement (nr. 20010024) TRADE EXPRESS BVBA, KOOLKAPPERSTRAAT 16, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0461.637.747, afgesloten op 05/02/2013 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar: de heer Ludovicus Geudens, wonende te 2300 Turnhout, Albert Van Dyckstraat 18.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(7529)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 17/01/2013, werd het faillissement (nr. 20090236) NEW EMCO BVBA, DOORNSTRAAT 94*B*, 9940 EVERGEM, met ondernemingsnummer 0885.711.948, afgesloten op 17/01/2013 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Ian Farrington, wonende te CT 140AT Hacklinge (Verenigd Koninkrijk), Adelaide Farmhouse, Sandwich Road 1, woonstkeuze bij zijn raadsman Mr. Jackie Longeville, met kantoor te 8020 Oostkamp, Sint-Pietersplein 6*E*.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(7530)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 17/01/2013, werd het faillissement (nr. 8962) ALFRIET NV, IN VEREFFENING, MUIZELSTRAAT 43, 9041 OOSTAKKER, met ondernemingsnummer 0441.411.267, afgesloten op 17/01/2013 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Mr. Geert Waeterloos, advocaat te Gent, met kantoor te 9090 MELLE, Brusselsesteenweg 119a.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(7531)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 17/01/2013, werd het faillissement (nr. 20100059) MIBAS BVBA, DENDERMONDESTEENWEG 450, 9070 DESTELBERGEN, met ondernemingsnummer 0465.996.809, afgesloten op 17/01/2013 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de heer Alain Soubry, wonende te 9190 Klein Sinaai, Merlantstraat 5.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(7532)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 24/01/2013, werd het faillissement (nr. 20100144) VAN EGGHEN, EMANUEL, BRUGSEVAART 4, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0889.637.379, afgesloten op 24/01/2013 door vereffeningverschoonbaar.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(7533)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 05/02/2013, werd het faillissement (nr. 20090213) PLOT-IT BVBA, BURG. MAENHAUTSTRAAT 64, 9820 MERELBEKE, met ondernemingsnummer 0864.316.223, afgesloten op 05/02/2013 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar: mevrouw Wendy Dermul, wonende te 9820 Merelbeke, Hoorndriesstraat 18/A000.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(7534)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 23/01/2013, werd het faillissement (nr. 20080263), VERSHOF NV, BELLEMDORP WEG 97, 9881 BELLEM, met ondernemingsnummer 0460.619.346, afgesloten op 23/01/2013 door vereffening.

Worden beschouwd als vereffenaar : de heer Luc Claeys, wonende te 9881 Aalter, Bellemdorpweg 97.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 23/01/2013, werd het faillissement (nr. 20110307), ESCAN BENELUX BVBA, ROOIGEMLAAN 621, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0828.445.623, afgesloten op 23/01/2013 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar: de heer Hubert Leyseele, wonende te 9000 Gent, Rooigemlaan 621.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.

(7536)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 23/01/2013, werd het faillissement (nr. 20120314), MK TRANS BVBA, ROOIGEMLAAN 552/4, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 00898.483.383, afgesloten op 23/01/2013 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar: de heer Giuseppe Vinci, laatst gekend adres te 6844 JJ Arnhem (Nederland), Ossendrechtpad 6.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.

(7537)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 25/01/2013, werd het faillissement (nr. 20100206), I-CLICK BVBA, GROENPLEIN 33, BUS 1, 9060 ZELZATE, met ondernemingsnummer 0881.658.833, afgesloten op 25/01/2013 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar: de heer Refaidin Kyoutchouk, wonende te 9050 Gent, Gandastraat 12.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.

(7538)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 25/01/2013, werd het faillissement (nr. 20120392), TRANS ACHILEY BVBA, GROTE MARKT 70, 9060 ZELZATE, met ondernemingsnummer 00820.801.528, afgesloten op 25/01/2013 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar: mevrouw Leila Assanova, wonende te 9060 Zelzate, Havenlaan 47.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.

(7539)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 25/01/2013, werd het faillissement (nr. 20120301), ASLAN-KARA-KAYA BVBA, BEUKELAARSTRAAT 19, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 00836.082.887, afgesloten op 25/01/2013 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : de heer Salib Aslan, wonende te 9000 Gent, Beukelaarstraat 19 en de heer Boris Karakaya, wonende te 9190 Beveren, Dorpsstraat 11.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.

(7540)

(7535)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 25/01/2013, werd het faillissement (nr. 20120133), KNO TECH NV, MAENHOUTSTRAAT 77, BUS *B*, 9830 SINT-MARTENS-LATEM, met ondernemingsnummer 0473.903.297, afgesloten op 25/01/2013 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar: Niche trading NV, met maatschappelijke zetel te 2000 Antwerpen, Paardenmarkt 68.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.

(7541)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 25/01/2013, werd het faillissement (nr. 20110040), EROGLU BVBA, MEULESTEEDSESTEENWEG 31, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0893.179.958, afgesloten op 25/01/2013 door vereffening.

Worden beschouwd als vereffenaar: de heer Er Volkan, wonende te 9000 Gent, Meulesteedsesteenweg 31.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.

(7542)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 25/01/2013, werd het faillissement (nr. 20120014), AKNAR C.V.O.A., MOREKSTRAAT 223, 9032 GENT, met ondernemingsnummer 0828.996.840, afgesloten op 25/01/2013 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar: de heer Ivan Georgiev, wonende te 9032 Wondelgem, Morekstraat 223.

(Get.) R. Van de Wynkele hoofdgriffier.

(7543)

Rechtbank van koophandel te Genk

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent d.d. 05/02/2013, werd het faillissement (nr. 20070108), P.M.A. CVOA (PROMIL-MALFAIT AGENTUUR), ZEVECOTESTRAAT 5, 9830 SINT-MARTENS-LATEM, met ondernemingsnummer 0440.674.859, afgesloten op 05/02/2013 door vereffening.

Worden beschouwd als vereffenaar:

Mevrouw Vinciane Malfait, wonende te 9840 De Pinte, Molenstraat 34.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.

(7544)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent, d.d. 05/02/2013, werd het faillissement (nr. 20100014), MILIEU TECHNIEK HUYS BVBA, KLOOSTERLAAN 10, 9850 NEVELE, met ondernemingsnummer 0453.610.404, afgesloten op 05/02/2013 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar: de heer Eric Huys, wonende te 9800 Deinze, Kouter 122.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(7545)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 20/02/2013, OP BEKENTENIS, vierde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake PTC-TRANS BVBA, goederenvervoer over de weg, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9910 KNESSELARE, URSELSEWEG 126, hebbende als ondernemingsnummer 0885.828.447.

Rechter-commissaris: de heer VERSTRAETEN, HUGO.

Datum staking der betalingen: 15/02/2013

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 20/03/2013

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 03/04/2013

De personen die zich personlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator: Mr. DE MEYER, HANS, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, COUPURE 373.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL: de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(7546)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 20/02/2013, OP BEKENTENIS, vierde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake LE PINK Vennootschap onder Firma, café, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 GENT, SCHEPENENVIJVER-STRAAT 10, hebbende als ondernemingsnummer 0888.250.279.

Rechter-commissaris: Mevr. VEREECKEN, NOELLE.

Datum staking der betalingen: 17/02/2013

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, voor 20/03/2013

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 03/04/2013

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator: Mr. DEFREYNE, GEERT, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, KORTRIJKSESTEENWEG 361.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL: de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(7547)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 20/02/2013, OP BEKENTENIS, vierde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake PIRELLI, FRANCESCO, uitbater taverne, geboren te Gent op 7 april 1960, wonende te 9000 GENT, PALINGHUIZEN 147, handeldrijvende onder de benaming 'Taverne Pirelli's', hebbende als ondernemingsnummer 0589.750.595.

Rechter-commissaris: Mevr. SNICK, KATHIA.

Datum staking der betalingen: 19/02/2013

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 20/03/2013

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 03/04/2013

De personen die zich personelijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator: Mr. DE SCHRYVER, HELENA, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, RIJSENBERGSTRAAT 37.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL: de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(7548)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 20/02/2013, OP BEKENTENIS, vierde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake PAGNOTTA, STEPHANIE, geboren te Gent op 30/05/1978, wonende te 9052 GENT, BOLLEBERGEN 53, hebbende als ondernemingsnummer 0836.053.094 en in haar hoedanigheid als zaakvoerder-hoofdelijk aansprakelijke voor de VOF LE PINK.

Rechter-commissaris: Mevr. VEREECKEN, NOELLE.

Datum staking der betalingen: 17/02/2013

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, voor 20/03/2013

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 03/04/2013

De personen die zich personelijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Mr. DEFREYNE, GEERT, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, KORTRIJKSESTEENWEG 361.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL: de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(7549)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/02/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van MV DIENSTENSERVICES BVBA, MONTENA-KENWEG 36, te 3800 SINT-TRUIDEN, ondernemingsnummer 0817.207.182, handelswerkzaamheid: dienstenchequebedrijf, dossiernummer: 7955.

Rechter commissaris : de heer DE MEESTER, C.

Curator: SAMPERMANS, LUC, THONISSENLAAN 33, BUS 2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling: 04/10/2012.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 21/03/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 04/04/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72*bis* en 72*ter* F.W.).

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) V. Bossens.

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/02/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van IMMO ZUID LIMBURG BVBA, SINT-TRUIDERSTEENWEG 15, te 3540 HERK-DE-STAD, ondernemingsnummer 0842.705.217, handelswerkzaamheid: patrimoniumvennootschap, dossiernummer: 7954.

Rechter commissaris: de heer DE MEESTER, C.

Curator: SAMPERMANS, LUC, THONISSENLAAN 33, BUS 2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 21/03/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 04/04/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) V. Bossens.

(7551)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/02/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van THUISZORGNET BVBA, SINT-TRUIDER-STEENWEG 15, te 3540 HERK-DE-STAD, ondernemingsnummer 0847.307.371, handelswerkzaamheid: thuisverpleging, dossiernummer: 7953.

Rechter commissaris : de heer DE MEESTER, C.

Curator: SAMPERMANS, LUC, THONISSENLAAN 33, BUS 2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 21/03/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 04/04/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72*bis* en 72*ter* F.W.).

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) V. Bossens.

(7552)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/02/2013 de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van FSY BVBA, LEOPOLDSBURGSESTEENWEG 106, te 3971 HEPPEN, ondernemingsnummer 0825.244.722, dossiernummer: 7951.

Rechter commissaris : de heer DE MEESTER, C.

Curator: SAMPERMANS, LUC, THONISSENLAAN 33, BUS 2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 21/03/2013.

(7550)

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 04/04/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72*bis* en 72*ter* F.W.).

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) V. Bossens.

(7553)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/02/2013 de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van SABIR RACHID, LOD LAVKISTRAAT 32, te 3500 HASSELT, ondernemingsnummer 0891.126.528, dossiernummer: 7952.

Rechter commissaris: de heer DE MEESTER, C.

Curator: SAMPERMANS, LUC, THONISSENLAAN 33, BUS 2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 21/03/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 04/04/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72*bis* en 72*ter* F.W.).

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) V. Bossens.

(7554)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/02/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van GO IMMO EBVBA, HOUTHALENSEWEG 157, te 3520 ZONHOVEN, ondernemingsnummer 0466.938.303, handelswerkzaamheid: vloerder, dossiernummer: 7950.

Rechter commissaris : de heer DE MEESTER, C.

Curator: SAMPERMANS, LUC, THONISSENLAAN 33, BUS 2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen: griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 21/03/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 04/04/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) V. Bossens.

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/02/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van COOK'ON BVBA, GENKERSTEENWEG 303, te 3500 HASSELT, ondernemingsnummer 0835.579.378, handelswerkzaamheid: horeca, dossiernummer: 7949.

Rechter commissaris : de heer DE MEESTER, C.

Curator: SAMPERMANS, LUC, THONISSENLAAN 33, BUS 2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 21/03/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 04/04/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) V. Bossens.

(7556)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/02/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van JKR PARTNERS BVBA, SINT-TRUIDERSTEEN-WEG 15, te 3540 HERK-DE-STAD, ondernemingsnummer: 0823.816.941, handelswerkzaamheid: dienstenchequesbedrijf, dossiernummer: 7948.

Rechter commissaris: de heer DE MEESTER, C.

Curator: SAMPERMANS, LUC, THONISSENLAAN 33, BUS 2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 21/03/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 04/04/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72*bis* en 72*ter* F.W.).

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) V. Bossens.

(7557)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 21/02/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van VERMEULEN, RENAN, ESSENSTRAAT 27, te 3530 HOUTHALEN, ondernemingsnummer 0638.752.522, handelswerkzaamheid: dakwerken, dossiernummer: 7947.

Rechter commissaris : de heer DE MEESTER, C.

Curator: SAMPERMANS, LUC, THONISSENLAAN 33, BUS 2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling: 21/08/2012.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 21/03/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 04/04/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) V. Bossens.

(7558)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER d.d. 20/02/2013, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard BERTREM JOHAN BVBA, BRUGSESTEENWEG 173A te 8800 ROESELARE, ondernemingsnummer 0456.018.279

Niet-gespecialiseerde groothandel in niet-diepgevroren voedingsmiddelen, dranken en genotmiddelen.

Rechter-commissaris: VANDAMME, SERGE.

Curator: Mr. VERHOYE, SANDRA, SINT-ELOOIS-WINKELSE-STRAAT 115*A*, 8800 ROESELARE.

Datum der staking van betaling: 20/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor: 20/03/2013.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen: 17/04/2013 te 10 u. 15 m in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden: om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(Pro deo) (7559)

Vredegerecht van het Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER d.d. 20/02/2013, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard SOETAERT, ANGELINO ANDRE, MEENSESTEENWEG 89 te 8500 KORTRIJK, geboren op 27/02/1978, ondernemingsnummer 0884.750.262.

Cafés en bars.

Rechter-commissaris: VANDAMME, SERGE.

Curator: Mr. DE GEETER, Stefaan, PLEIN 4, BUS 61, 8500 KORT-RIIK

Datum der staking van betaling: 20/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor: 20/03/2013.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen: 17/04/2013 te 9 u. 45 m in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden: om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt

en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(Pro deo) (7560)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER d.d. 20/02/2013, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

U.D.N. CVOA, DEERLIJKSESTRAAT 16 te 8530 HARELBEKE, ondernemingsnummer 0445.426.473.

Exploitatie van en handel in onroerend goed.

Rechter-commissaris: VANDAMME, SERGE.

Curator : Mr. DELEERSNYDER, Jan, Harelbekestraat 63, 8540 DEER-LIJK.

Datum der staking van betaling: 20/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor: 20/03/2013.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen: 17/04/2013 te 10 uur in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden: om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(Pro deo) (7561)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER d.d. 20/02/2013, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard SEREMCO NV, INDUSTRIEPARK 12 te 8587 SPIERE-HELKIJN, ondernemingsnummer 0452.544.095.

Onderneming voor de vervaardiging van eetkamer-, zitkamer-, slaapkamer- en badkamermeubelen; voor de vervaardiging van dekbedden, dekens, gewatteerde dekens, beddenspreien, kussens, poefs, peluws, slaapzakken, enz.; voor de vervaardiging van nietineengezette onderdelen en lamellen voor vloeren en van ander schrijnen timmerwerk; voor de installatie van stores en zonneschermen; voor de montage van buiten- en binnenschrijnwerk in metaal: deuren, vensters, kozijnen, trappen, muurkasten, inbouwkeukens, winkelinrichtingen, enz.; voor het uitvoeren van studies en verlenen van advies i.v.m. stedenbouwkundige planning en landschapsarchitectuur.

Rechter-commissaris: VANDAMME, SERGE.

Curator: Mr. DE GEETER, Stefaan, PLEIN 4, BUS 61, 8500 KORT-RIJK.

Datum der staking van betaling: 20/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor: 20/03/2013.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen: 17/04/2013 te 9 u. 30 m in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden: om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(7562)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER d.d. 20/02/2013, werd OP BEKENTENIS failliet verklaard SERVAEGE DIRK ALBERT CHRISTINE, HELKIJN-STRAAT 46 te 8554 ZWEVEGEM, geboren op 24/06/1976, ondernemingsnummer 0847.957.172.

Plaatsen van vloer- en wandtegels.

Rechter-commissaris: VANDAMME, SERGE.

Curator: Mr. DEJONCKHEERE, Patricia, KASTEELSTRAAT 13, 8580 AVELGEM.

Datum der staking van betaling: 20/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor: 20/03/2013.

Neerlegging lste PV van verificatie der schuldvorderingen: 17/04/2013 te 11 uur in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden: om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(Pro deo) (7563)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER d.d. 20/02/2013, werd OP BEKENTENIS failliet verklaard NICCA SPORTS BVBA, ASSEGEM 104 te 8580 AVELGEM, ondernemingsnummer 0830.386.118.

Groothandel in sportartikelen met uitzondering van fietsen.

Rechter-commissaris: VANDAMME, SERGE.

Curator: Mr. COUVREUR, Caroline, FR. ROOSEVELTLAAN 64, 8790 WAREGEM.

Datum der staking van betaling: 20/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor: 20/03/2013.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen: 17/04/2013 te 11 u. 15 m in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden: om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt

en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(7564)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITEN-GEWONE ZITTING VIJFDE KAMER d.d. 21/02/2013, werd OP BEKENTENIS failliet verklaard CENTRALE VERWARMING BOGAERT PETER BVBA, JEAN-PIERRE, MONSERESTRAAT 51 te 8800 ROESELARE, ondernemingsnummer 0890.061.013.

installatie van verwarming, klimatisatie en ventilatie.

Rechter-commissaris: VANDAMME, SERGE.

Curator: Mr. VERHOYE, SANDRA, SINT-ELOOIS-WINKELSE-STRAAT 115*A*, 8800 ROESELARE.

Datum der staking van betaling: 21/02/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor: 20/03/2013.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen: 17/04/2013 te 11 u. 30 m in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41,8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden: om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(7565)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Leuven, d.d. 21.02.13, werd B.V.B.A. BAKKERIJ JOREN, met zetel te 3001 HEVERLEE, Pakenstraat 38, en met als activiteiten: ambachtelijke vervaardiging van brood en vers banketbakkerswerk, enz.; met ondernemingsnummer 0807.927.450; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator: Mr. Viviane MISSOUL, advocaat te 3010 KESSEL-LO, Koning Albertlaan 186.

Rechter-commissaris: J. STROOBANT.

Staking der betalingen: 21.02.13.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 29.03.13 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen: 09.04.13.

De hoofdgriffier: (get.) L. Vangronsveld.

(7566)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Leuven, d.d. 21.02.13, werd B.V.B.A. GOETHUYS & GILIS, met zetel te 3390 TIELT-WINGE, Wingerstraat 10, en met als activiteiten: bouwrijp maken van terreinen, leggen van kabels, enz.; met ondernemingsnummer 0477.660.860; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator: Mr. Viviane MISSOUL, advocaat te 3010 KESSEL-LO, Koning Albertlaan 186.

Rechter-commissaris: J. STROOBANT.

Staking der betalingen: 21.02.13.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 29.03.13 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen: 09.04.13.

De hoofdgriffier: (get.) L. Vangronsveld.

(7567)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Leuven, d.d. 21.02.13, werd B.V.B.A. MANAU, met zetel te 3200 AARSCHOT, Theo De Beckerstraat 1, en met als activiteiten: bijouterie, sierraden, enz.; met ondernemingsnummer 0478.391.528; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator: Mr. Viviane MISSOUL, advocaat te 3010 KESSEL-LO, Koning Albertlaan 186.

Rechter-commissaris: P. VAN DEN EYNDE.

Staking der betalingen: 21.02.13.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 29.03.13 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen: 09.04.13.

De hoofdgriffier: (get.) L. Vangronsveld.

(7568)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 21 februari 2013, werd op bekentenis het faillissement uitgesproken van LUPARELLO, Giuseppe, geboren te Favara (Italië) op 19 februari 1966, wonende te 9600 Ronse, Grote Markt 9, met ondernerningsnummer 0844.739.643, voor de uitbating een eetgelegenheid genaamd Il Triomfo, te 9600 Ronse, Grote Markt 9 en een café genaamd Oba Oba te 9600 Ronse, Grote Markt 6.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 5 februari 2013.

Rechter-commissarissen: Rechters in handelszaken: Dhr. Jo VAN DEN DAELE en Dhr. Bart GLIBERT.

Curator: Mr. Maud RUBBENS, advocaat te 9600 Ronse, Glorieuxlaan 144.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de Rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 21 maart 2013.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 7 mei 2013 ter griffie van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 7 september 2013, 7 januari 2014, 7 mei 2014 en 7 september 2014.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72ter en art. 72bis F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) M. Fostier. (7569)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 19/02/2013 werd het FAIL. VANWAELDEREN BVBA, LEEKS 48, 2440 GEEL, met ondernemingsnummer: 0435.416.469, failliet verklaard op 18/09/2012, afgesloten.

- AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Vereffenaar : de heer Vanwaelderen, Jozef.

Met laatst gekend adres: Laar 122, 2440 Geel.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7570)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 19/02/2013 werd het FAIL. BALEN-KOM-FORT BVBA, KASTEELSTRAAT 58, 2470 RETIE, met ondernemingsnummer: 0433.377.687, failliet verklaard op 03/04/2012, afgesloten.

- AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar : de heer Mermans, Juliaan.

Met laatst gekend adres : Gildenstraat 48, 2470 Retie.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7571)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 19/02/2013 werd het FAIL. TUNE, JURGEN, geboren op 03/01/1978 te PARAMARIBO (SUR), KLEIN-GOORBLEEK 18, 2382 POPPEL, met ondernemingsnummer: 0822.426.970, failliet verklaard op 01/02/2011, afgesloten.

- AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Niet verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7572)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 19/02/2013 werd het FAIL. TEMPELAARS, GERARDUS, geboren op 10/08/1959 te OOSTERHOUT, PRINSENLAAN 15, 2381 WEELDE, failliet verklaard op 08/05/2012, afgesloten.

- AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7573)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 19/02/2013 werd het FAIL. ITM COMM.V., MOERENSTRAAT 50A, 2370 ARENDONK, met ondernemingsnummer: 0807.232.416, failliet verklaard op 08/05/2012, afgesloten.

- AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar: de heer Tempelaars, Gerardus.

Met laatst gekend adres: Prinsenlaan 15, 2381 Weelde.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7574)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 19/02/2013 werd het FAIL. LILA MULTI-MEDIA BVBA, GROTE MARKT 45, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer: 0878.409.927, failliet verklaard op 24/04/2012, afgesloten.

- AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar: de heer Geuvens, Paul.

 $Met\ laatst\ gekend\ adres: Lage\ Darisdonk\ 26/1,\ 2360\ Oud\mbox{-}Turnhout.$

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7575)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 19/02/2013 werd het FAIL. THIMCO NV, HERENT-HOUTSEWEG 192, 2200 HERENTALS, met ondernemingsnummer: 0439.195.610, failliet verklaard op 16/08/2006, afgesloten.

- AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar: de heer Thiers, Jan.

Met laatst gekend adres: Het Leeg 54, 2930 Brasschaat.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7576)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 19/02/2013 werd het FAIL INFOTECHNIK BELGIE BVBA, SINT-MARTINUSSTRAAT 38/3, 2470 RETIE, met ondernemingsnummer: 0455.676.603, failliet verklaard op 15/05/2012, afgeslaten

- AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar: de heer Hommel, Marcel.

Met laatst gekend adres : Wezelakkers 111, 2360 Oud-Turnhout.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7577)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 19/02/2013 werd het FAIL. STUDIO 2360 COMM.V., DE LUSTHOVEN 35, 2370 ARENDONK, met ondernemingsnummer: 0896.062.937, failliet verklaard op 06/12/2011, afgesloten.

- AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar: Mr. T. Van Even.

Met laatst gekend adres: Parklaan 88, 2300 Turnhout.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7578)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 19/02/2013 werd het FAIL. CONWEL BELGIUM COMM.V., DIAMANTSTRAAT (HRT) 8, 2200 HERENTALS, met ondernemingsnummer: 0827.752.468, failliet verklaard op 08/11/2011, afgesloten.

- AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar: Mr. J. Van Looy.

Met laatst gekend adres : Bevrijdingsstraat 26, 2280 Grobbendonk.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7579)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 19/02/2013 werd het FAIL. KUBEX BVBA, GROTE MARKT 33, 2260 WESTERLO, met ondernemingsnummer: 0451.558.952, failliet verklaard op 06/10/2009, afgesloten.

- DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Vereffenaar: de heer Goor, Herman.

Met laatst gekend adres: Grote Markt 32, 2260 Westerlo.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7580)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Tweede kamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout d.d. 19/02/2013 werd de datum van staking van betaling van het faillissement SIGNATURE BVBA, INTERIEURARCHITECTEN, STEENWEG OP ZEVENDONK 30/1, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer: 0877.753.394, failliet verklaard op 08/01/2013, teruggebracht op 08/07/2012.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7581)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 19/02/2013, werd ECONSTRUCT BVBA, gevestigd KRUISSTRAAT 5, te 2431 VEERLE, met ondernemingsnummer: 0826.513.937, activiteit: BOUWWERKZAAMHEDEN, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris: BOMHALS, KURT.

Curator: Mr. VANDECRUYS, TOM, advocaat te 2440 GEEL, ROZENDAAL 78.

- Tijdstip van ophouding van betaling: 19/02/2013.
- Indiening schuldvorderingen vóór 19/03/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 02/04/2013.

De personen die zich personelijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7582)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 19/02/2013, werd GOLDIOR BVBA, gevestigd SAFFIERSTRAAT 5, BUS 10C, te 2200 HERENTALS, met ondernemingsnummer: 0448.395.564, activiteit: SCHRIJNWERK, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris: BOIY, JEF.

Curator: Mr. VAN LOOY, JOZEF, advocaat te 2280 GROBBEN-DONK, BEVRIJDINGSSTRAAT 26.

- Tijdstip van ophouding van betaling: 19/02/2013.
- Indiening schuldvorderingen vóór 19/03/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 02/04/2013.

De personen die zich personelijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art.

72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7583)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 19/02/2013, werd JANSSENS, JURGEN, geboren op 29/03/1972 te MECHELEN, gevestigd SCHEPER-STRAAT 1, te 2480 DESSEL, met ondernemingsnummer: 0790.070.344, activiteit: STUKADOORSWERKEN, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris: SLEEBUS, ROELAND.

Curators: Mr. VAN OVERSTRAETEN, ANTJE, advocaat te 2400 MOL, JAKOB SMITSLAAN 52; Mr. HERMANS, GERT, advocaat te 2400 MOL, JAKOB SMITSLAAN 52.

- Tijdstip van ophouding van betaling: 19/02/2013.
- Indiening schuldvorderingen vóór 19/03/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 02/04/2013.

De personen die zich personnlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7584)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 19/02/2013, werd GREEN BVBA, gevestigd KIEZELWEG 78, te 2400 MOL, met ondernemingsnummer: 0834.075.383, activiteit: RESTAURANT, CAFE, CATERING, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris: SLEEBUS, ROELAND.

Curator: Mr. STESSENS, EEF, advocaat te 2400 MOL, COLBURN-LEI 22.

- Tijdstip van ophouding van betaling: 19/02/2013.
- Indiening schuldvorderingen vóór 19/03/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 02/04/2013.

De personen die zich personelijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7585)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 19/02/2013, werd ARMO BVBA, gevestigd LIJSTERWEG 16, te 2350 VOSSELAAR, met ondernemingsnummer: 0459.226.902, activiteit: IMPORT, EXPORT, GROOTHANDEL, KLEINHANDEL OOSTERSE TAPIJTEN, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris: VAN BRECHT, HERMAN.

Curators: Mr. DE CHAFFOY, JEAN, advocaat te 2300 TURNHOUT, DE MERODELEI 37; Mr. PLESSERS, LUC, advocaat te 2300 TURNHOUT, DE MERODELEI 37.

- Tijdstip van ophouding van betaling: 19/02/2013.
- Indiening schuldvorderingen vóór 19/03/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 02/04/2013.

De personen die zich personnlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7586)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 19/02/2013, werd VAN DOMMELEN BVBA, gevestigd HEERLE 6, te 2322 MINDERHOUT, met ondernemingsnummer: 0864.168.545, activiteit: TAVERNE, RESTAURANT, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris: DELEU, MARIA.

Curators: Mr. DE CHAFFOY, JEAN, advocaat te 2300 TURNHOUT, DE MERODELEI 37; Mr. PLESSERS, LUC, advocaat te 2300 TURNHOUT, DE MERODELEI 37.

- Tijdstip van ophouding van betaling: 19/02/2013.
- Indiening schuldvorderingen vóór 19/03/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 02/04/2013.

De personen die zich personelijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7587)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 19/02/2013, werd LUYTEN, NICO, geboren op 06/09/1971 te HERENTALS, gevestigd LARUMSE WEG 1, te 2440 GEEL, met ondernemingsnummer: 0859.772.663, activiteit: CAFE « DE SPEEK », failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris: IMANS, JEF.

Curator: Mr. VANDECRUYS, TOM, advocaat te 2440 GEEL, ROZENDAAL 78.

- Tijdstip van ophouding van betaling: 19/02/2013.
- Indiening schuldvorderingen vóór 19/03/2013.
- Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 02/04/2013.

De personen die zich personelijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(7588)

Faillite rapportée - Intrekking faillissement

Cour d'appel de Mons

Par arrêt du 21 février 2013, la quatorzième chambre de la Cour d'appel de Mons, rapporte la faillite de la SPRL Maisium, dont le siège social est sis à 7370 Dour (Elouges), rue de la Paix 45, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0895.140.744, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Mons prononcé le 26 novembre 2012.

Le greffier des rôles, (signé) I. De Neve.

(7589)

Régime matrimonial - Huwelijksvermogensstelsel

Un contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Van de Weyer, Guillaume Paul, né à Keerbergen le 11 juillet 1928, et son épouse Mme Haubruge, Maria Raymonde Ida Ghislaine, née à Saint-Géry le 16 avril 1932, domiciliés et demeurant ensemble à 1404 Nivelles (ex-Bornival), rue Abbé Goffin 1, a été dressé par acte du notaire Thierry Crunelle, à Nivelles, le 22 février 2013.

Le contrat modificatif modifie le régime légal de la communauté en faisant entrer dans cette communauté la totalité des droits en pleine propriété que Mme Maria Haubruge possède dans l'immeuble, sis à 1404 Nivelles (ex-Bornival), sis selon titre au lieu dit « Village », et selon extrait cadastral récent rue Abbé Goffin 1, et au lieu-dit « Marie Bouchez », ayant été cadastrée selon titre ancien section B, n° 86/A, 87/A, 88/A, partie du n° 51/G et partie du n° 48/B, d'une contenance de 44 ares et douze centiares, et cadastrée ou l'ayant été, selon extrait cadastral récent section B, n° 88/D (en nature de pâture selon cadastre) et 86/E (en nature de maison selon cadastre), toutes améliorations qui y seront faites à l'avenir, ainsi que les dettes actuelles et futures relatives à ce bien, à son amélioration et à son entretien. Les époux Van de Weyer-Haubruge ont également inséré des dispositions mortis causa.

Le 22 février 2013.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Me Thierry Crunelle, notaire à Nivelles.

Il résulte d'un acte reçu par le Notaire Pierre COTTIN, de résidence à Vielsalm, en date du 20 février 2013, que M. Florquin, Raphaël Eugène François Ghislain, né à Florennes le 1er avril 1941 (NN 41-04-01 131-49), et son épouse Mme Heyden, Noëlla Marie Florence, née à Lierneux le 23 novembre 1946 (NN 46-11-23 218-38), domiciliés à 6690 Vielsalm, route de Rencheux 15, mariés à Marchin le 29 juillet 2000, sous le régime légal de la communauté, à défaut de contrat de mariage, régime non modifié à ce jour, ont fait dresser un acte notarié portant modification de leur régime matrimonial ayant pour objet les comparants ont déclaré remplacer le régime légal de la communauté existant par une séparation de biens pure et simple, ce qui entraîne la liquidation du régime préexistant.

Vielsalm, le 21 février 2013.

Pour extrait conforme : (signé) Pierre Cottin, notaire à Vielsalm.

(7591)

Il résulte d'un acte reçu par Me Catherine Tahon, notaire résidant à Arlon, en date du 21 janvier 2013, portant à la suite la mention d'enregistrement suivante : « Enregistré à Arlon le 4 février 2013, quatre rôles, sans renvoi, volume 637, folio 53, case 6. Reçu. vingt-cinq euros (25,00 EUR). Le receveur (signé) Bertrand J.-M.», que : M. Bonnier, Michaël, né à Messancy le 3 juin 1974, de nationalité belge, et son épouse Mme Vanden Bulcke, Sarah Ann, née à Turnhout le 18 janvier 1982, de nationalité belge, tous deux domiciliés à 6791 Aubange (Athus), avenue de Luxembourg 4.

Lesquels ont contracté mariage à Aubange le 23 juin 2012, sous le régime légal, à défaut de conventions matrimoniales.

Lesquels ont apporté une modification à leur régime matrimonial conformément à l'article 1394 du Code civil.

Ils restent soumis au régime légal.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Catherine Tahon, notaire à Arlon.

(7592)

Aux termes d'un acte avenu devant le notaire Catherine Laguesse, à Verviers (Ensival), le 8 février 2013, M. Wynans, Christophe Yvan Monique né à Chênée le 9 janvier 1974, et son épouse Mme Van Muijlder, Annick Georgine Emma, née à Rocourt le 6 mai 1969, domiciliés ensemble à 4801 Verviers, rue du Brou 49/2, ont modifié leur régime matrimonial comme suit : adoption d'un régime de séparation de biens pure et simple.

Pour les époux : (signé) Catherine Laguesse, notaire.

(7593)

Par acte du notaire Yves Somville à Court-Saint-Etienne, en date du 18 février 2013, M. Benoît Marie Stephan Yolande Poncelet, et son épouse Mme Cécile Florence Marie Theunissen, née à Etterbeek le 28 novembre 1982 (NN 82-11-28 178-05), domiciliés à 1341 Ottignies-Louvain-la-Neuve, place du Centenaire 4, qui ont contracté mariage à Woluwe-Saint-Pierre le 21 mars 2009, ont modifié leur régime matrimonial originaire qui était le régime légal de communauté, en régime de séparation de biens.

Fait à Court-Saint-Etienne, le 20 février 2013.

Pour les époux : (signé) Yves Somville, notaire.

(7594)

M. Coulon, Michel Paul Alex Ghislain, né à Vaulx-lez-Tournai le 6 juillet 1939, et son épouse Mme Philippe, Anne-Marie, née à Gosselies le 22 mai 1946, domiciliés ensemble à 6200 Châtelet, rue Grégoire Chermanne 34.

Epoux mariés devant l'Officier de l'Etat civil de Châtelet, le 14 août 1968, sous le régime de la séparation de biens, aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Francis Flameng, alors à Châtelet, ont, par acte reçu devant le notaire Pierre-Yves Erneux, à Namur, le 21 septembre 2012, modifier leur régime matrimonial, conformément aux articles 1394 et suivant du Code civil. La modification avait pour objet la constitution d'une société d'acquêts accessoire au régime de la séparation des biens pure et simple et l'apport des biens

(7590)

suivants. Mme Philippe a apporté des biens personnels à savoir : 1° Le terrain avec étang et remise, sis à Gosselies, rue Petit Pirsoulx + 18; cadastré section B, n° 283 Y et 283 Z, pour une contenance de 15 ca et 20 a 32 ca et 2° la maison d'habitation avec dépendances et jardin, sise à Châtelet, rue Grégoire Chermanne 34, cadastrée section A, n° 1031R3, pour une contenance de 2 a 32 ca.

Le 7 février 2013.

(Signé) Pierre-Yves Erneux, notaire résidant à Namur.

(7595)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Pierre Alexandre Debouche, à Gembloux, le 19 septembre 2012, les époux William Jacques Christian Auguste André, né à Liège, le 7 février 1940 et Vanderwalle, Jacqueline Maria Hélène, née à Namur le 9 avril 1940, à Gembloux, rue Damseaux 37, mariés à Gembloux le 13 juillet 1966, sous le régime de la séparation des biens pure et simple, suivant contrat de mariage reçu par le notaire Pierre Debouche, à Gembloux, le 11 juin 1966, ont adjoint à celui-ci une société d'acquêts et Mme Jacqueline Vanderwalle a fait entrer dans celle-ci deux immeubles lui appartenant en propre.

Pour les requérants : (signé) P.A. Debouche, notaire.

(7596)

Er blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Isabelle Verhaert, met standplaats te Lille, op 23 januari 2013, geregistreerd, dat een wijziging van het huwelijksvermogensstelsel bestaande tussen SIMOEN, Jacky Jozef Kamiel, geboren te Houthalen op 13/08/1952, en zijn echtgenote, JACOBS, Marina Jozef Margareta, geboren te Beerse op 20/08/1959, samenwonende te 2275 Lille (Gierle), Vondelweg 1, werd doorgevoerd, met behoud van het wettelijk stelsel, met inbreng van het onroerend goed te Lille (Gierle), Vondelweg 1, met alle schulden die erop wegen.

VOOR ONTLEDEND UITTREKSEL : (get.) Isabelle Verhaert, notaris.

Bij authentieke akte de dato twaalf februari tweeduizend en dertien, verleden voor notaris Jessica VERHAEGHE, te Gistel, geregistreerd op het Eerste Registratiekantoor Oostende op dertien februari tweeduizend en dertien, een blad, geen verzendingen, boek 756, blad 79, vak 03, ontvangen: vijfentwintig euro (25,00 EUR), de e.a. Inspecteur-Ontvanger. (get.) J. De Nauw, hebben:

De heer D'HOORE, Daniël Benedict, (rijksregisternummer 34.04.17-307.22), identiteitkaartnummer 591-3471823-04, uitgereikt te Jabbeke op vijfentwintig mei tweeduizend en elf), geboren te Jabbeke op zeventien april negentienhonderd vierendertig, en echtgenote, Mevr. SPEGE-LAERE, Rosette Elisabeth Lucienne, (rijksregisternummer 36.03.04-268.01), identiteitskaartnummer 591-3646846-39, uitgereikt te Jabbeke op zestien juni tweeduizend en elf), geboren te Zandvoorde (Oostende) op vier maart negentienhonderd zesendertig, wonend te 8490 Jabbeke, Dorpsstraat 45, hun huwelijksvennogenstelsel gewijzigd.

Zij zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Oostende op éénentwintig januari negentienhonderd zevenenvijftig, onder het stelsel der algemene gemeenschap ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Antoine Van Hoestenberghe, te Jabbeke, op elf januari negentienhonderd zevenenvijftig.

In deze akte werd door de echtgenoten het stelsel der algemene gemeenschap behouden maar zijn er wijzigingen, tot stand gekomen zoals vermeld, die niet leiden tot de vereffening van dit stelsel, of een dadelijke verandering in de samenstelling van de vermogens tot gevolg hebben.

Namens de voornoemde echtgenoten : (get.) Jessica VERHAEGHE, notaris.

Bij authentieke akte de dato twaalf februari tweeduizend en dertien, verleden voor notaris Jessica VERHAEOHE, te Gistel, geregistreerd op hot Eerste Registratiekantoor Oostende op dertien februari tweeduizend en dertien, een blad, geen verzendingen, boek 756, blad 79, vak 02, ontvangen: vijfentwintig euro (25,00 EUR), de e.a. Inspecteur-Ontvanger. (get.) J. De Nauw, hebben:

De heer LEFEVER, Roger Joseph, (rijksregisternummer 34.11.08-243.17, identiteitskaartnummer 591-3444407-39, uitgereikt te Jabbeke op negentien mei tweeduizend en elf), geboren te Varsenare op acht november negentienhonderd vierendertig, en echtgenote, Mevr. DEKLERCK, Andrea Maria, (rijksregisternummer 36.02.28-306.12, identiteitskaartnummer 591-3193040-96, uitgereikt te Jabbeke op veertien april tweeduizend en elf), geboren te Snellegem op achtentwintig februari negentienhonderd zesendertig, beiden wonend te 8490 Jabbeke, Kerkeweg 15, hun huwelijksvermogenstelsel gewijzigd.

Zij zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Snellegem op zeventien juli negentienhonderd drieënzestig, onder het stelsel der gemeenschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Antoine Van Hoestenberghe, te Jabbeke op twaalf juli negentienhonderd drieënzestig.

In deze akte werd door de echtgenoten het stelsel der gemeenschap van aanwinsten behouden maar zijn er wijzigingen, tot stand gekomen zoals vermeld, die niet leiden tot de vereffening van dit stelsel, of een dadelijke verandering in de samenstelling van de vermogens tot gevolg hebben.

Namens de voornoemde echtgenoten, (get.) Jessica VERHAEGHE, notaris.

(7599)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Ides Henri Vander Heyde te Oostende op 18 februari 2013 hebben de heer DEPUTTER, Henri Camiel Marie, geboren te Oostende op 27 juni 1969, en zijn echtgenote, Mevr. GELINNE, Sylvie, geboren te Frameries op 24 mei 1973, samenwonend te 8433 Middelkerke (Slijpe), Tempelhofstraat 9, gehuwd onder het stelsel der scheiding van goederen met beperkte gemeenschap van aanwinsten, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Ides Henri Vander Heyde op 9 oktober 1995, niet gewijzigd, hun stelsel behouden en heeft de heer Henri DEPUTTER een woning en een perceel weiland te Middelkerke (Slijpe), Tempelhofstraat 9 ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen en hebben zij een wijziging aangebracht aan de toekomstige vereffeningsregels.

VOOR ONTLEDEND UITTREKSEL: (get.) Ides Henri Vander Heyde, geassocieerd notaris te Oostende.

(7600)

Ondergetekende notaris Karel Vanbeylen met standplaats te Wingene (Zwevezele), bevestigt hierbij dat bij akte van zijn ambt de dato 21 februari 2013, de heer VERMOORTELE, Roger, en zijn echtgenote, Mevr. BOUVRY, Marie Jeanne, wonende te 8750 Wingene, Sprietstraat 17, een wijziging huwelijksstelsel hebben laten opmaken, inhoudende inbreng door de man van onroerende goederen in de huwgemeenschap.

Opgemaakt te Wingene (Zwevezele), op 22 februari 2013.

(Get.) Karel VANBEYLEN, notaris.

(7601)

Bij akte houdende wijziging van huwelijksstelsel, verleden voor notaris Jean VAN CAUWENBERGH te Lier op 20 februari 2013, tussen AERTS, Johny Frans, geboren te Lier op 14.02.1943, en zijn echtgenote, VERDUYN, Rita Maria Alphonsina, geboren te Kontich op 23.08.1946, wonende te 2500 Lier, Dr. Laportalaan 6.

Gehuwd te Kontich op 14 augustus 1965 onder het stelsel van voormalige wettige gemeenschap van goederen, krachtens huwelijkscontract verleden voor notaris Joseph Van Cauwenbergh te Lier op 22 juni 1965.

Werden:

- ingebracht in de gemeenschap: de gezinswoning ingebracht door de man en roerende goederen door beide echtgenoten;

(7598)

- de artikelen 2, 3 en 4 opgeheven en vervangen door een keuzebeding.

Lier, 21 februari 2012.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL: (get.) Jean Van Cauwenbergh, notaris te Lier.

(7602)

Bij akte, verleden voor Notaris Frans Van Achter te Halle op vier februari tweeduizend dertien, geregistreerd: Geregistreerd, twee bladen, zonder renvooien te Halle-I op 6 februari 2013, boek 723, fol. 98, vak 1. Ontvangen: vijfentwintig euro nul cent (25,00 €). De nger (get.) M.P. TONDEUR, Jean ontvanger M.P. EECKHOUT (Inspecteur), hebben Joseph Martin, geboren te Halle op 1 september 1950 (nationaal nummer: 50.09.01-275.32, identiteitskaartnummer: 591-3175795-20), en zijn echtgenote, Mevr. VANNEROM, Jeannine Victorine Marie-Louise, geboren te Herfelingen op 18 februari 1955 (nationaal nummer: 55.02.18-302.36 - identiteitskaart nummer: 591-2181035-92), beiden samen wonende te 1755 Gooik, Edingsesteenweg 181, hun huwelijksstelsel gewijzigd in die zin dat zij voortaan willen gehuwd zijn onder het stelsel van ALGEMENE GEMEENSCHAP waarin de heer Tondeur, Jean de blote eigendom van eigen onroerende goederen heeft ingebracht in de gemeenschap en Mevr. Vannerom, Jeannine de volle eigendom van eigen onroerende goederen in de gemeenschap heeft ingebracht.

Voor ontledend uittreksel: (get.) Frans Van Achter, notaris.

(7603)

Uittreksel uit de akte van wijziging aan het huwelijksstelsel van de heer BRONCKAERTS, Dionysius Josephus, en zijn echtgenote, Mevr. CLAES, Maria Nelly Amelia, wonende te Olen, Grensstraat 37.

Opgemaakt om te worden meegedeeld aan de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Oevel waar het huwelijk voltrokken is op 26 september 1959.

Uit deze wijzigende akte verleden voor mij, notaris Jan Van Hemeldonck, te Olen, op 15 februari 2013, geregistreerd 4 bladen, zonder verzending te Herentals op 19 februari 2013, boek 5/164, blad 34, vak 4, ontvangen 25 euro, de e.a. inspecteur (get.) V. Gistelynck, blijkt wat volgt :

De echtgenoten blijven gehuwd onder hun oorspronkelijk wettelijk stelsel. Het oorspronkelijk contract wordt gewijzigd door de inbreng van onroerende goederen.

VOOR EENSLUIDEND LETTERLIJK UITTREKSEL: (get.) J. Van Hemeldonck.

(7604)

Bij akte verleden voor notaris Jan BYTTEBIER, te Nevele op 21 februari 2013 hebben de heer MARTENS, Eric Carlos Camiel, geboren te Nevele op 16 januari 1949, rijksregister nummer 49.01.16-379.80, en zijn echtgenote, Mevr. DE VOGELAERE, Rosine Jenny Angèle, geboren te Aalter op 11 april 1954, rijksregisternummer 54.04.11-432.12, samenwonend te Nevele, Legekouter 10, een wijziging gebracht aan hun huwelijksvermogenstelsel, door de inbreng van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Nevele, 22 februari 2013.

(Get.) Notaris Jan Byttebier.

(7605)

Uittreksel uit de akte van wijziging aan het huwelijksstelsel van de heer HENDRICKX, Willy Emiel Melania, en zijn echtgenote, mevrouw VANAERSCHOT, Lea Karel Simone, wonende te Herentals, Heiberg 16.

Opgemaakt om te worden meegedeeld aan de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Herentals waar het huwelijk voltrokken is op 14 september 1966.

Opgemaakt om te worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* in uitvoering van artikel 1396, § 1 Burgerlijk Wetboek.

Uit deze wijzigende akte verleden voor mij, notaris Jan Van Hemeldonck, te Olen, op 15 februari 2013, geregistreerd 2 bladen, geen verzending te Herentals op 19 februari 2013, boek 5/164, blad 34, vak 3, ontvangen 25 euro, de e.a. inspecteur (get.) V. Gistelynck, blijkt wat volgt:

De echtgenoten blijven gehuwd onder hun oorspronkelijk wettelijk stelsel. Het oorspronkelijk contract wordt gewijzigd door inbreng van een onroerende goederen.

VOOR EENSLUIDEND LETTERLIJK UITTREKSEL: (get.) J. Van Hemeldonck, notaris.

(7606)

Bij akte verleden voor Geassocieerd Notaris Christoph Castelein, te Kortrijk, op 25 januari 2013, hebben de heer BRUYNEEL, Rino Ronny, geboren te Kortrijk, op 9 april 1974, en zijn echtgenoot, de heer LOBBE-STAEL, Nathan, Joseph Leopold, geboren te Roeselare, op 12 september 1973, samenwonende te Kortrijk, Sparrenlaan 18 en gehuwd onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap bij gemis aan huwelijkscontract, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Deze wijziging houdt in:

- Inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Kortrijk, op 21 februari 2013.

(Get.) Geassocieerd notaris Jean-Charles De Witte, te Kortrijk.

(7607)

Ingevolge akte verleden voor Notaris Fevery, Fabienne, te Gent op 7 februari 2013, geregistreerd, hebben de heer DEKONINCK, Carl Modest Clément, geboren te Leopoldsburg op elf november negentienhonderd zevenendertig, en zijn echtgenote, mevrouw TRUYTS, Godelieve Anna Adolphina Lodewijk Franciscus, geboren te Mortsel op éénentwintig november negentienhonderd drieënveertig, beiden wonende te 9000 Gent, Muinklcaai 4, het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

De echtgenote, mevrouw TRUYTS, Godelieve, voornoemd, verklaart onroerende goederen in te brengen in het gemeenschappelijk vermogen bestaande tussen haar en haar echtgenoot de heer Dekoninck, Carl.

Voor de echtgenote Dekoninck, Carl-Truyts, Godelieve, (get.) Fabienne Fevery, notaris.

(7608)

Bij akte verleden voor Meester Annick DEHAENE, geassocieerd notaris te Gent (Sint-Amandsberg), op 18 december 2012, hebben de heer HAEGENS, André Pieter, geboren te Wetteren, op 1 mei 1947, en zijn echtgenote, mevrouw VERSCHAEVE, Peggy Léonie Edmonda Cornelia, geboren te Gent, op 4 november 1951, samenwonende te Gent (Gentbrugge), Leon De Loofstraat 5, een wijziging aan hun huwelijksvoorwaarden gedaan.

In deze akte hebben zij bepaald dat zij wensen gehuwd te zijn onder het stelsel der zuivere scheiding van goederen en met toebedeling van bepaalde roerende vermogensbestanddelen en onroerend goed aan de heer André HAEGENS en mevrouw Peggy VERSCHAEVE, zoals nader omschreven in het gewijzigd huwelijkscontract.

Gent (Sint-Amandsberg), op 21 februari 2013.

VOOR EENSLUIDEND ONTLEDEND UITTREKSEL: (get.) Annick Dehaene, geassocieerd notaris.

(7609)

Ingevolge akte verleden voor geassocieerd notaris Annie LAGAE, te Rotselaar op 30 januari 2013 (geregistreerd drie bladen, geen verzendingen te Haacht op 5 februari 2013, boek 5/75, blad 88, vak 12. Ontvangen: vijfentwintig euro (€ 25,00). De ontvanger (get.) Hubert Van Linter) hebben de heer Werner Louis Eugenie CROES, en zijn echtgenote, mevrouw Monique Melania Amanda CLE, samenwonende te Leuven (Wilsele), Bleydenberglaan 11, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor

notaris Roland Gillis, destijds te Kessel-Lo op 16 december 1983, hun huwelijkscontract gewijzigd in het wettelijk stelsel met inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Annie Lagae, geassocieerd notaris. (7610)

Bij akte van 4 februari 2013 verleden voor Jan Michoel, geassocieerd notaris te Hoogstraten hebben de heer Ludovicus Joannes Petrus Vermeiren, en zijn echtgenote, mevrouw Anna Maria Joanna Ludovica Mertens, wonende te 2322 Minderhout, Bredaseweg 22, gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap, bij gebrek aan huwelijkscontract, een wijziging aangebracht aan de samenstelling hun vermogens door de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen overeenkomstig artikel 1394, 5° van het Belgisch Burgerlijk Wetboek.

Voor de verzoekers : (get.) notaris Filip Michoel te Hoogstraten.

(7611)

Bij akte van 6 februari 2013 verleden voor Jan Michoel, geassocieerd notaris te Hoogstraten hebben de heer August Alfons Maria Mertens, en zijn echtgenote, mevrouw Hilde Elisabeth Hendrika Peeters, wonende te 2322 Minderhout, Blauwbossen 24, gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap, bij gebrek aan huwelijkscontract, een wijziging aangebracht aan de samenstelling hun vermogens door de inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen overeenkomstig artikel 1394, 5° van het Belgisch Burgerlijk Wetboek en door toevoeging van een keuzebeding.

Voor de verzoekers : (get.) notaris Filip Michoel te Hoogstraten.

(7612)

Er blijkt uit een akte verleden op 13 februari 2013 voor Meester LUC VAN EECKHOUDT, notaris met standplaats te Halle, dat de heer TANGHE, Bertrand Wilfried, geboren te Roeselare op 1 februari 1946, nationaal nummer 46.02.01-463.02, en zijn echtgenote, mevrouw VERMEIRE, Cecile Maria, geboren te Tielt op 12 februari 1946, nationaal nummer 46.02.12-088.47, wonende te 1500 Halle, Sint-Rochusstraat 113.

Gehuwd te Tielt op 9 augustus 1972, hun oorspronkelijk huwelijksvermogenstelsel hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL: (get.) Luc Van Eeckhoudt, notaris.

(7613)

(7614)

Bij akte wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Pascal Denys te Zwevegem d.d. 28 december 2012 hebben de heer VANO-VERBEKE, Jozef Rafael Gabriël, en zijn echtgenote, mevrouw D'HAEVELOOSE, Bernise Orbia Irma, wonende te 8570 Anzegem, Ten Dijke 1, bus 202, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel

De echtgenoten Vanoverbeke-D'Haeveloose zijn gehuwd te Vichte op 28 mei 1964 onder het beheer van de gemeenschap van aanwinsten ingevolge een huwelijkscontract verleden voor Notaris Léon Du Faux te Waregem op 25 mei 1964. De wijzigingen in voormelde akte hebben de vereffening van het bestaande stelsel niet voor gevolg.

(Get.) Pascal Denys, notaris.

Uittreksel, bestemd om meegedeeld te worden overeenkomstig artikels 1394, 1395 en 1396 Burgerlijk Wetboek, aan:

de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Weerde;

het Belgisch Staatsblad;

Notaris Johan De Bruyn, houder der minuten van notaris Ackerman, Pierre, destijds te Zemst;

Ondergetekende notaris.

Uit een akte wijziging huwelijkscontract verleden voor ondergetekende notaris An Robberechts, te Londerzeel, op 6 februari 2013, dragende de volgende melding van registratie:

« Geregistreerd Twee rollen één verzending te Meise, de 12 februari 2013, boek 430, blad 16 vak 8, ontvangen vijfentwintig euro (25 EUR), De ontvanger (get.) Henri Roseleth ».

Tussen:

De heer Verbeeck, Henri Emmanuel, geboren te Leest op 15 april 1945, en zijn echtgenote mevrouw Verrijt, Annie Francine, geboren te Weerde op 26 september 1945, wonende te 2811 Mechelen (Leest), Juniorslaan 38.

Blijkt :

dat genoemde echtgenoten Verbeeck-Verrijt gehuwd zijn voor de Heer Ambtenaar van de Burgerlijke Stand van de gemeente Weerde op 11 mei 1968:

dat zij gehuwd zijn onder het stelsel der gemeenschap van aanwinsten, thans het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Pierre Ackerman, destijds te Zemst, op 24 april 1968, gewijzigd doch met behoud van stelsel ingevole akte verleden voor notaris An Robberechts te Londerzeel op 7 november 2012;

dat de echtgenoten gehuwd blijven onder het wettelijk stelsel van goederen;

dat de wijziging betrekking heeft op de inbreng door de echtgenote van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontledend uittreksel:

Opgemaakt door notaris An Robberechts, te Londerzeel, op 21 februari 2013.

(7615)

Uittreksel uit de akte wijziging huwelijksstelsel, verleden op 17 januari 2013 voor Véronique Delille, geassocieerd notaris te Rekem-Lanaken, tussen: De heer Beinsberger, Willy François Marie, geboren te Leut (thans Maasmechelen) op vijfentwintig november negentienhonderd zevenenvijftig (NN 57-11-25 167-66), en zijn echtgenote mevrouw Vranken, Maria Jeanne Josephine, geboren te Leut (thans MaasMechelen) op zeventien november negentienhonderd zesenvijftig (NN 56-11-17 326-29), samenwonende te 3621 Rekem-Lanaken, Walstraat 19.

Gehuwd te Maasmechelen op negenentwintig augustus negentienhonderd tachtig, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract en waaraan geen wijzigingen werden toegevoegd.

Krachtens voormelde akte wijziging de dato 17 januari 2013 werd:

een persoonlijk onroerend goed door Mevr. Vranken, Maria, voornoemd in de gemeenschap gebracht;

er een wijziging van de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen toegevoegd.

Opgemaakt te Rekem-Lanaken op 21 februari 2013.

Voor ontledend uittreksel: (get.) Véronique Delille, geassocieerd notaris te Rekem notaris te Rekem-Lanaken.

(7616)

Ingevolge akte verleden voor geassocieerd notaris Kristiaan Triau, te Rotselaar op 24 januari 2013 (geregistreerd twee Bladen geen verzendingen te Haacht op 5 februari 2013, boek 5/75, blad 88, vak 5. Ontvangen vijfentwintig euro (25,00 EUR). De ontvanger (get.) Hubert Van Linter), hebben de heer André Emile Franciscus Verhaegen en zijn echtgenote mevrouw Lisette Maria Aerts, samenwonende te Rotselaar, Hellichtstraat 133, gehuwd onder het beheer der gemeenschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Leon Denys, destijds te Werchter op 26 juni 1968, hun huwelijkscontract als volgt gewijzigd, met behoud van het oorspronkelijk stelsel: 1. inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen; 2. wijziging van het beding inzake toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende echtgenoot 3) Herroeping gift tussen echtgenoten.

Voor ontledend uittreksel: (get.) Annie Lagae, geassocieerd notaris.
(7617)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 19 op 20 februari 2013 werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer De Vocht, Gustavus Leonardus en mevrouw Stegers, Anny Maria Henrica, samenwonende te 2470 Retie, Geelsebaan 96, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(get.) Filip Segers, geassocieerd notaris.

(7618)

Krachtens akte, verleden voor notaris Stefan Vangoetsenhoven, te Bertem (Leefdaal), op 25 januari 2013, hebben de heer Van Schaeybroeck, Roger Maurice, geboren te Leuven op 11 oktober 1939 en zijn echtgenote mevrouw Hendrickx, Maria Francine, geboren te Leuven op 4 januari 1941, wonende te 3052 Oud-Heverlee, Alex Vermaelenstraat 51, te wijzigen in het stelsel van algehele gemeenschap.

Bertem (Leefdaal), 18 februari 2013.

Voor de echtgenoten Van Schaeybroeck-Hendrickx: (get.) Stefan Vangoetsenhoven, notaris te Bertem (Leefdaal).

(7619)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Niek Van der Straeten, geassocieerd notaris, te Destelbergen, op 31 januari 2013, hebben de heer Baetens, André Cijriel, geboren te Beervelde op 19 december 1932, en zijn echtgenote mevrouw De Kegel, Huguette Marie Louise Roberta, geboren te Beervelde op 26 februari 1937, wonend te 9080 Lochristi (Beervelde), Beervelde-Dorp 67, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, doch met behoud van stelsel, houdende ondermeer de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Baetens André, van het onroerend goed te Lochristi, Beervelde-Dorp 67.

(Onleesbare handtekening).

(7620)

(7621)

Bij akte voor notaris Hélène Dusselier te Meulebeke van 1 februari 2013, hebben de heer Debruyne, Luc, en mevrouw Lokere, Siska, wonend te 8740 Pittem, Brugsesteenweg 8bis, gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke stand van de gemeente Ardooie op 20 april 2001, gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract voor notaris Antoon Dusselier, alsdan te Meulebeke van 7 april 2001, een wijziging aangebracht aan hun vroeger huwelijksvermogensstelsel hetzij inbreng door de heer Debruyne Luc van roerende goederen en verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Voor beredeneerd uittreksel: (get.) Hélène Dusselier, notaris.

Bij akte voor notaris Hélène Dusselier te Meulebeke van 4 februari 2013, hebben de heer Decoker, Hugo, en mevrouw Allemeersch, Monique, wonend te 8700 Tielt, Uitweg 8, gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke stand van de gemeente Schuiferskapelle op 13 juli 1966, gehuwd onder het wettelijk stelsel zonder voorafgaand huwelijkscontract, een wijziging aangebracht aan hun vroeger huwelijksvermogensstelsel hetzij inbreng door de heer Hugo Decoker van een onroerend goed en verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Voor beredeneerd uittreksel: (get.) Hélène Dusselier, notaris.

(7622)

Uit de akte verleden voor Mr. Bart Drieskens, geassocieerd notaris te Houthalen op 11 februari 2013 blijkt dat de heer Wuyts, Gerard Henri, geboren te Houthalen op elf januari negentienhonderd éénenvijftig, en zijn echtgenote mevrouw De Ridder, Lydia Maria Bertha Albertina, geboren te Houthalen op vier augustus negentienhonderd vierenvijftig, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Lillo Steenweg 63, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Voor de verzoekers : (get.) B. Drieskens, notaris.

(7623)

Uit de akte verleden voor Mr. Bart Drieskens, geassocieerd notaris te Houthalen op 6 februari 2013, blijkt dat de heer Quintens, Davy Alfons Elisabeth, geboren te Koersel op elf februari negentienhonderd tweeënzeventig, en zijn echtgenote mevrouw Corvers, Katia, geboren te Koersel op zeven februari negentienhonderd vierenzeventig, wonende te 3583 Beringen (Paal), Vlotstraat 1, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Voor de verzoekers : (get.) B. Drieskens, notaris. (7624)

Uit de akte verleden voor Mr. Bart Drieskens, geassocieerd notaris te Houthalen op 11 februari 2013 blijkt dat de heer Joosten, Guido Valentinius Octaaf Willem, geboren te Genk op 4 maart 1963, en zijn echtgenote mevrouw Suyderhoud, Hèlen Brenda, geboren te Bovenkarspel (Nederland) op 7 juni 1963, wonende te 8400 Oostende, Hendrik Serruyslaan 14, bus 302, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Voor de verzoekers : (get.) B. Drieskens, notaris.

(7625)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance du 14 février 2013, la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège a désigné Me Claude Sonnet, avocate à 4000 Liège, place Verte 13, en qualité d'administrateur provisoire de la succession de Mme Joséphine Hubertine Justine Marie Louise Adam, née à Liège le 10 avril 1933, en son vivant domiciliée à 4100 Seraing, place des Verriers 14/0123, et décédée à Seraing le 22 décembre 2012.

Les créanciers et héritiers éventuels sont priés de se mettre en rapport avec l'administrateur provisoire dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Claude Sonnet.

(7626)

ANNEXES AU MONITEUR BELGE BIJLAGEN TOT HET BELGISCH STAATSBLAD

Havenbedrijf Gent agh, autonoom gemeentelijk havenbedrijf, John Kennedylaan 32, 9042 Gent

Ondernerningsnummer 0218.843.678

Samenstelling van de raad van bestuur en van de gemeenteraadsledencommissarissen voor het Havenbedrijf Gent

De gemeenteraad van de stad Gent heeft in zitting van 2 januari 2013 de raad van bestuur van het Havenbedrijf Gent samengesteld en 2 gemeenteraadsleden aangesteld die deel zullen uitmaken van het college van commissarissen van het Havenbedrijf Gent.

Artikel 1: Samenstelling van de raad van bestuur van het Havenbedrijf Gent agh:

De heer Daniël Termont, Korte Rijakkerstraat 30, 9030 Mariakerke

De heer Resul Tapmaz, Oudburg 42A, 9000 Gent

Mevr. Karin Temmerman, Kerkstraat 197, 9050 Gentbrugge

Mevr. Anne Schiettekatte, Houtemlaan 15, 9000 Gent

Mevr. Fatma Pehlivan, Dennenlaan 2, 9032 Wondelgem

Mevr. Greet Riebbels, Sint-Machariusstraat 30, 9000 Gent

De heer Dirk Holemans, Drongenstationstraat 13, 9031 Drongen De heer Bram Vandekerckhove, Brugsesteenweg 324, 9000 Gent

Mevr. Sara Matthieu, Jean Jaurèslaan 145, 9050 Gentbrugge

De heer Marc Heughebaert, St. Theresiastraat 28, 9000 Gent

De heer Mathias De Clercq, Vaderlandstraat 11, 9000 Gent

De heer Sas van Rouveroij, Losweg 42, 9030 Mariakerke

De heer Sami Souguir, Wallekensstraat 32, 9051 Sint-Denijs-Westrem

Mevr. Camille Daman, Koning Albertlaan 126, 9000 Gent

De heer Veli Yüksel, Land Van Waaslaan 152, 9040 Sint-Amandsberg

De heer Gert Robert, Bosakker 8, 9050 Gentbrugge

De heer Johan Deckmyn, Orchideestraat 88, 9041 Oostakker.

Artikel 2: Aanstelling van volgende gemeenteraadsleden die zullen zetelen in het college van commissarissen:

Mevr. Sofie Bracke, Pieter Hellebautstraat 7, 9031 Drongen De heer Rudy Coddens, Keuzemeers 7, 9031 Drongen

(7634)